

# Canada Gazette



# Gazette du Canada

## Part II

## Partie II

OTTAWA, WEDNESDAY, JANUARY 21, 1998

OTTAWA, LE MERCREDI 21 JANVIER 1998

Statutory Instruments 1998

Textes réglementaires 1998

SOR/98-20 to 91 and SI/98-5 to 25

DORS/98-20 à 91 et TR/98-5 à 25

Pages 98 to 339

Pages 98 à 339

### NOTICE TO READERS

The *Canada Gazette* Part II is published under authority of the *Statutory Instruments Act* on January 7, 1998 and at least every second Wednesday thereafter.

Part II of the *Canada Gazette* contains all "regulations" as defined in the *Statutory Instruments Act* and certain other classes of statutory instruments and documents required to be published therein. However, certain regulations and classes of regulations are exempted from publication by section 15 of the *Statutory Instruments Regulations* made pursuant to section 20 of the *Statutory Instruments Act*.

Each regulation or statutory instrument published in this number may be obtained as a separate reprint from Canadian Government Publishing, Public Works and Government Services Canada. Rates will be quoted on request.

The *Canada Gazette* Part II is available in most libraries for consultation.

For residents of Canada, the cost of an annual subscription to the *Canada Gazette* Part II is \$67.50, and single issues, \$3.50. For residents of other countries, the cost of a subscription is \$87.75 and single issues, \$4.95. Orders should be addressed to: Canadian Government Publishing, Public Works and Government Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9.

Copies of Statutory Instruments that have been registered with the Clerk of the Privy Council are available, in both official languages, for inspection and sale at Room 418, Blackburn Building, 85 Sparks Street, Ottawa, Canada.

### AVIS AU LECTEUR

La *Gazette du Canada* Partie II est publiée en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* le 7 janvier 1998 et au moins tous les deux mercredis par la suite.

La Partie II de la *Gazette du Canada* est le recueil des « règlements » définis comme tels dans la loi précitée et de certaines autres catégories de textes réglementaires et de documents qu'il est prescrit d'y publier. Cependant, certains règlements et catégories de règlements sont soustraits à la publication par l'article 15 du *Règlement sur les textes réglementaires*, établi en vertu de l'article 20 de la *Loi sur les textes réglementaires*.

Il est possible d'obtenir un tiré à part de tout règlement ou de tout texte réglementaire publié dans le présent numéro en s'adressant aux Éditions du gouvernement du Canada, Travaux publics et Services gouvernementaux Canada. Le tarif sera indiqué sur demande.

On peut consulter la *Gazette du Canada* Partie II dans la plupart des bibliothèques.

Pour les résidents du Canada, le prix de l'abonnement annuel à la *Gazette du Canada* Partie II est de 67,50 \$ et le prix d'un exemplaire, de 3,50 \$. Pour les résidents d'autres pays, le prix de l'abonnement est de 87,75 \$ et le prix d'un exemplaire, de 4,95 \$. Prière d'adresser les commandes à : Les Éditions du gouvernement du Canada, Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9.

Des exemplaires des textes réglementaires enregistrés par le greffier du Conseil privé sont à la disposition du public, dans les deux langues officielles, pour examen et vente à la pièce 418, édifice Blackburn, 85, rue Sparks, Ottawa, Canada.

# Canada Gazette



# Gazette du Canada

## Part II

## Partie II

OTTAWA, WEDNESDAY, JANUARY 21, 1998

OTTAWA, LE MERCREDI 21 JANVIER 1998

Statutory Instruments 1998

Textes réglementaires 1998

SOR/98-20 to 91 and SI/98-5 to 25

DORS/98-20 à 91 et TR/98-5 à 25

Pages 98 to 339

Pages 98 à 339

### NOTICE TO READERS

The *Canada Gazette* Part II is published under authority of the *Statutory Instruments Act* on January 7, 1998 and at least every second Wednesday thereafter.

Part II of the *Canada Gazette* contains all "regulations" as defined in the *Statutory Instruments Act* and certain other classes of statutory instruments and documents required to be published therein. However, certain regulations and classes of regulations are exempted from publication by section 15 of the *Statutory Instruments Regulations* made pursuant to section 20 of the *Statutory Instruments Act*.

Each regulation or statutory instrument published in this number may be obtained as a separate reprint from Canadian Government Publishing, Public Works and Government Services Canada. Rates will be quoted on request.

The *Canada Gazette* Part II is available in most libraries for consultation.

For residents of Canada, the cost of an annual subscription to the *Canada Gazette* Part II is \$67.50, and single issues, \$3.50. For residents of other countries, the cost of a subscription is \$87.75 and single issues, \$4.95. Orders should be addressed to: Canadian Government Publishing, Public Works and Government Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9.

Copies of Statutory Instruments that have been registered with the Clerk of the Privy Council are available, in both official languages, for inspection and sale at Room 418, Blackburn Building, 85 Sparks Street, Ottawa, Canada.

### AVIS AU LECTEUR

La *Gazette du Canada* Partie II est publiée en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* le 7 janvier 1998 et au moins tous les deux mercredis par la suite.

La Partie II de la *Gazette du Canada* est le recueil des « règlements » définis comme tels dans la loi précitée et de certaines autres catégories de textes réglementaires et de documents qu'il est prescrit d'y publier. Cependant, certains règlements et catégories de règlements sont soustraits à la publication par l'article 15 du *Règlement sur les textes réglementaires*, établi en vertu de l'article 20 de la *Loi sur les textes réglementaires*.

Il est possible d'obtenir un tiré à part de tout règlement ou de tout texte réglementaire publié dans le présent numéro en s'adressant aux Éditions du gouvernement du Canada, Travaux publics et Services gouvernementaux Canada. Le tarif sera indiqué sur demande.

On peut consulter la *Gazette du Canada* Partie II dans la plupart des bibliothèques.

Pour les résidents du Canada, le prix de l'abonnement annuel à la *Gazette du Canada* Partie II est de 67,50 \$ et le prix d'un exemplaire, de 3,50 \$. Pour les résidents d'autres pays, le prix de l'abonnement est de 87,75 \$ et le prix d'un exemplaire, de 4,95 \$. Prière d'adresser les commandes à : Les Éditions du gouvernement du Canada, Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9.

Des exemplaires des textes réglementaires enregistrés par le greffier du Conseil privé sont à la disposition du public, dans les deux langues officielles, pour examen et vente à la pièce 418, édifice Blackburn, 85, rue Sparks, Ottawa, Canada.

Registration  
SOR/98-20 29 December, 1997

AERONAUTICS ACT

### Regulations Amending the Canadian Aviation Regulations (Part I)

P.C. 1997-1991 29 December, 1997

His Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Transport, pursuant to section 4.9<sup>a</sup> of the *Aeronautics Act*, hereby makes the annexed *Regulations Amending the Canadian Aviation Regulations (Part I)*.

#### REGULATIONS AMENDING THE CANADIAN AVIATION REGULATIONS (PART I)

AMENDMENT

**1. Part I of the *Canadian Aviation Regulations*<sup>1</sup> is amended by adding the following before Part II:**

##### SUBPART 5 — AERIAL SIGHTSEEING FLIGHTS

**105.01** (1) In this section, “aerial sightseeing flight” means a flight carried out as part of a sightseeing operation or any other commercial flight in an aircraft conducted for the purpose of sightseeing from the air.

(2) No person shall conduct an aerial sightseeing flight, or any portion of an aerial sightseeing flight, in the control zone of the Québec/Jean Lesage International Airport unless the flight commences at that airport.

COMING INTO FORCE

**2. These Regulations come into force on January 1, 1998.**

#### REGULATORY IMPACT ANALYSIS STATEMENT

*(This statement is not part of the Regulations.)*

##### Description

###### General

The *Regulations Amending the Canadian Aviation Regulations (Part I)* will prohibit commercial aerial sightseeing flights within the Québec/Jean-Lesage International Airport control zone, including those flights originating from the Lac St-Augustin, Québec aerodrome, as of January 1, 1998. The regulations will not affect commercial aerial sightseeing flights originating from the Québec/Jean-Lesage International Airport. As well, private aircraft will continue to be able to operate from anywhere within the control zone including from the Lac St-Augustin, Québec aerodrome. The use of the generic term “aircraft” will also exclude operations conducted with helicopters or balloons. The regulation reflects the Minister’s desire to have increased

<sup>a</sup> S.C. 1992, c. 4, s. 7  
<sup>1</sup> SOR/96-433

Enregistrement  
DORS/98-20 29 décembre 1997

LOI SUR L’AÉRONAUTIQUE

### Règlement modifiant le Règlement de l’aviation canadien (Partie I)

C.P. 1997-1991 29 décembre 1997

Sur recommandation du ministre des Transports et en vertu de l’article 4.9<sup>a</sup> de la *Loi sur l’aéronautique*, Son Excellence le Gouverneur général en conseil prend le *Règlement modifiant le Règlement de l’aviation canadien (Partie I)*, ci-après.

#### RÈGLEMENT MODIFIANT LE RÈGLEMENT DE L’AVIATION CANADIEN (PARTIE I)

MODIFICATION

**1. La partie I du *Règlement de l’aviation canadien*<sup>1</sup> est modifiée par adjonction, avant la partie II, de ce qui suit :**

##### SOUS-PARTIE 5 — VOLS TOURISTIQUES

**105.01** (1) Dans le présent article, « vol touristique » s’entend d’un vol effectué dans le cadre d’une excursion aérienne ou tout autre vol commercial effectué au moyen d’un aéronef aux fins d’observation touristique depuis les airs.

(2) Il est interdit d’effectuer des vols touristiques, ou toute partie de ceux-ci, dans la zone de contrôle de l’aéroport international Jean-Lesage de Québec, sauf si ces vols débutent à cet aéroport.

ENTRÉE EN VIGUEUR

**2. Le présent règlement entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1998.**

#### RÉSUMÉ DE L’ÉTUDE D’IMPACT DE LA RÉGLEMENTATION

*(Ce résumé ne fait pas partie du règlement.)*

##### Description

###### Généralités

Le règlement modifiant le *Règlement de l’aviation canadien (Partie I)* interdira, à compter du 1<sup>er</sup> janvier 1998, les vols touristiques commerciaux dans la zone de contrôle de l’aéroport international Jean-Lesage (Québec) y compris ceux en provenance de l’aérodrome du lac Saint-Augustin. Le règlement ne touchera pas les vols touristiques commerciaux en provenance de l’aéroport international Jean-Lesage (Québec). En plus, les aéronefs privés pourront poursuivre leurs activités dans la zone de contrôle y compris à partir de l’aérodrome du lac Saint-Augustin (Québec). Le terme générique « aéronef » exclura toute activité nécessitant l’usage d’hélicoptères ou de ballons. Le règlement reflète l’intention du ministre de vouloir augmenter la surveillance des

<sup>a</sup> L.C. 1992, ch. 4, art. 7  
<sup>1</sup> DORS/96-433

oversight of sightseeing flights within the Québec/Jean-Lesage International Airport control zone. Where the Minister is satisfied that a proposed operation is in the public interest such an operation may be granted an exemption from the application of this regulation. These Regulations are a new initiative and were not part of the 1997 Federal Regulatory Plan.

### Specific

The restriction will apply to the area within a 13 km radius from the Québec/Jean-Lesage International Airport, with an extension of up to 18 km in the Lévis area, thus including the majority of the urban Québec City area.

The regulations are intended to prevent frequent low level flights for aerial sightseeing purposes over the built-up area within the Québec/Jean-Lesage International Airport control zone and to stop commercial passenger-carrying aerial sightseeing flights from using the Lac St-Augustin, Québec aerodrome for either take-offs or landings. The prohibition of low level commercial aerial sightseeing flights within the entire Québec/Jean-Lesage International Airport control zone is intended to ensure that such operations do not relocate to another nearby lake and recommence sightseeing operations from that location.

At present, a "sightseeing operation" is defined in the *Canadian Aviation Regulations* as "aerial work in the course of which passengers are disembarked at the point of departure". A new definition of "aerial sightseeing flight" has been included in the new regulations.

### Alternatives

The making of these Regulations is the result of a process that has lasted five years. After long and exhaustive negotiations, no other viable alternative to these Regulations has been found.

Since the late sixties and, increasingly, in recent years, Transport Canada has received numerous complaints from citizens about the noise of floatplanes flying over several towns and cities in the Québec City area.

Since 1993, Transport Canada has made every possible effort to bring about a negotiated settlement between the municipalities and the air operators. At many meetings held at Lévis and Saint-Augustin-de-Desmaures, among other places, several mayors from the communities affected firmly reiterated to Transport Canada their wish to put an end to floatplane activities from the Lac St-Augustin, Québec aerodrome. These efforts to achieve a negotiated agreement between the air operators and the municipalities have been consistently unsuccessful.

In the spring of 1994, Transport Canada amended the *Air Regulations* to allow the publication of noise restrictions at the Lac St-Augustin, Québec aerodrome. Introduced after much consultation and negotiation, these Regulations allowed Transport Canada to publish procedures and restrictions to be followed by Lac St-Augustin floatplanes. These noise abatement measures underwent minor adjustments in 1995. In addition, the Department has invested considerable resources over recent years in maintaining very rigorous monitoring of these procedures and restrictions, which are among the strictest in Canada. These noise abatement measures were found, by the municipalities concerned, to be unsatisfactory. The two air operators concerned, who had agreed to the implementation of the existing noise abatement measures, have rejected the possibility of additional measures.

vols touristiques dans la zone de contrôle de l'aéroport international Jean-Lesage (Québec). Dans le cas où le ministre considère qu'une activité prévue est dans l'intérêt du public, l'exécution d'une telle activité pourrait être exemptée de l'application de ce règlement. Ce règlement est une nouvelle initiative qui n'était pas incluse dans les Projets de réglementation fédérale de 1997.

### Particularités

La restriction s'appliquera au territoire situé dans un rayon de 13 kilomètres à partir de l'aéroport international Jean-Lesage (Québec), avec un prolongement jusqu'à 18 kilomètres dans la région de Lévis, englobant ainsi la majorité des agglomérations urbaines de la région de Québec.

Le règlement a pour but de prévenir les vols fréquents à basse altitude effectués à des fins touristiques au-dessus de la zone bâtie à l'intérieur de la zone de contrôle de l'aéroport international Jean-Lesage (Québec) et de mettre fin aux vols touristiques commerciaux d'avions de passagers à partir ou à destination du lac Saint-Augustin. L'interdiction de vols touristiques commerciaux à basse altitude dans la zone de contrôle de l'aéroport international Jean-Lesage (Québec) a pour but d'assurer que les transporteurs ne relocalisent pas ce type de vols à un autre lac proche pour y recommencer des vols touristiques.

Également, bien que l'actuel *Règlement de l'aviation canadien* (RAC) dispose « d'excursions aériennes » (travail aérien au cours duquel le débarquement des passagers est effectué au point de départ), le règlement portera sur les « vols touristiques » tel que défini dans l'amendement.

### Solutions de rechange

La formulation de ce règlement découle d'un processus qui a duré cinq ans. Après des négociations longues et exhaustives, aucune solution de rechange viable n'a été trouvée à ce règlement.

Depuis la fin des années soixante, et de façon particulièrement accrue depuis les dernières années, Transports Canada a reçu de nombreuses plaintes des citoyens dénonçant le bruit des hydravions circulant au-dessus de plusieurs villes de la région de Québec.

Depuis 1993, Transports Canada a également déployé tous les efforts possibles afin de favoriser la conclusion d'une entente négociée entre les municipalités et les transporteurs. Lors de multiples rencontres tenues entre autres à Lévis et à Saint-Augustin-de-Desmaures, plusieurs maires de la région ont fermement réitéré à Transports Canada leur volonté de faire cesser les activités des hydravions provenant du lac Saint-Augustin. Ces démarches, pour favoriser une entente négociée entre les transporteurs et les municipalités, n'ont jamais abouti.

Au printemps de 1994, Transports Canada a modifié la réglementation aérienne pour permettre la publication de restrictions du bruit à l'aérodrome du lac Saint-Augustin (Québec). À la suite de nombreuses consultations et négociations, cette réglementation a permis à Transports Canada de publier des procédures et restrictions devant être respectées par les hydravions du lac Saint-Augustin. Ces mesures d'atténuation du bruit ont été légèrement modifiées en 1995. De plus, le Ministère a investi des ressources considérables au cours des dernières années afin d'assurer un suivi très rigoureux de ces procédures et restrictions, comptant parmi les plus sévères au Canada. Ces mesures n'ont pas satisfait les municipalités. Les deux transporteurs qui avaient accepté la mise en œuvre des mesures établies d'atténuation du bruit ont rejeté la possibilité de mesures supplémentaires.

On July 26, 1996 a letter co-signed by 25 Quebec City area mayors was sent to the Minister of Transport proposing withdrawal of the Lac St-Augustin, Quebec water aerodrome certificate by the year 2000. Following this request, Transport Canada undertook a thorough review of its position on this matter. The resulting proposal, as embodied in the proposed regulations, is a unique intervention. It takes into consideration public interest in the field of aircraft noise management and comes as a result of the unprecedented support achieved and expressed on this issue by the 25 Quebec City area mayors who are the elected representatives of over 600,000 residents.

A range of other actions to alleviate the disturbance experienced by residents, including actions with respect to various aviation documents, has been carefully considered. For example, the withdrawal of the aerodrome certificate on the basis of public interest was considered and was rejected. Since the Lac St-Augustin aerodrome is situated within the built-up area of Quebec City, such a measure would also prohibit the operations of the many private floatplanes based at Lac St-Augustin. In addition, the withdrawal of the aerodrome certificate for Lac St-Augustin would not deter commercial operators from relocating to another water aerodrome in the area and resuming operations from the new location over the same or a similar flight track, leaving part of the problem untouched. Possible removal of the Lac St-Augustin aerodrome from the operators' air operators certificates was also considered but rejected as such action would not prevent the sightseeing operations. An information document, "Lac Saint-Augustin: Transport Canada's Intervention to Solve the Noise Problem", which presents, in detail, the analysis of alternative interventions, is available from Transport Canada Safety and Security, Civil Aviation, Chief, Regulatory Affairs, upon request.

In August 1997, a special meeting of the Canadian Aviation Regulation Advisory Council (CARAC) General Operating and Flight Rules Technical Committee was held to consider the implications for the civil aviation industry of the proposed regulatory response to the Lac St-Augustin, Quebec aerodrome concerns. After thorough discussion, the participants agreed on a resolution initiated by the representative of the Association québécoise des transporteurs aériens (AQTA) which would offer the Minister an alternative way of achieving the desired noise reduction. The resolution suggests formation of a working group to develop noise control requirements pursuant to CAR 602.105 for commercial sightseeing flights operating from the Lac St-Augustin, Quebec aerodrome. Such a working group would be based on the principles that closing an airport or severely limiting its operation is an undesirable option for the aviation community and that these requirements should provide residents of Quebec City and Lac St-Augustin the same level of regulatory benefits under the provisions of CARs 602.105 and 602.106 as are offered to other Canadians. Similarly, the CARAC working group would deal, on an ad hoc basis, with other noise control concerns in other locations. It would ensure equality of regulatory treatment across Canadian jurisdictions.

Because of the federal commitment of January 1997 and the entrenched positions of the parties to the dispute at the Lac

Le 26 juillet 1996, une lettre cosignée par 25 maires de la région de Québec a été envoyée au ministre des Transports, lui proposant le retrait du certificat de l'hydroaérodrome du lac Saint-Augustin pour l'an 2000. À la suite de cette demande exprimée par l'ensemble des maires de la grande région de Québec, Transports Canada a entrepris une révision en profondeur de sa position dans ce dossier. La proposition qui en découle, telle que formulée dans le règlement, est une intervention unique. Elle prend en compte l'intérêt du public dans le domaine de la gestion du bruit des aéronefs et constitue l'aboutissement de l'appui sans précédent atteint et exprimé par les 25 maires de la région de Québec qui sont les représentants élus de plus de 600 000 résidents.

D'autres mesures ont été examinées attentivement en vue d'atténuer les ennuis subis par les résidents, incluant des mesures ayant trait à divers documents d'aviation. Par exemple, le retrait du certificat d'aérodrome a été pris en considération en fonction de l'intérêt du public en cause mais cette mesure a été rejetée. Étant donné que l'aérodrome du lac Saint-Augustin est situé dans une zone bâtie de la ville de Québec, une mesure du genre interdirait du même coup les opérations de nombreux hydravions privés stationnés au lac Saint-Augustin. De plus, le retrait du certificat d'aérodrome au lac Saint-Augustin n'empêcherait pas des exploitants de service aérien commercial de se réinstaller dans un hydroaérodrome de la région, reprenant ainsi leurs opérations tout en empruntant la même trajectoire de vol ou une trajectoire similaire sans se préoccuper d'une partie du problème. Une autre mesure portant sur le retrait possible de l'aérodrome du lac Saint-Augustin du certificat d'exploitation aérienne des exploitants a été prise en considération mais elle a été rejetée puisqu'une telle mesure n'empêcherait pas toute forme d'excursion aérienne. Un document d'information intitulé « Lac Saint-Augustin : Intervention de Transports Canada pour régler le problème de bruit » présente en détail l'analyse de toute intervention possible; vous pouvez vous le procurer en vous adressant au Chef, Affaires réglementaires, Transports Canada, Sécurité et sûreté, Aviation civile.

Au mois d'août 1997, le Comité technique du CCRAC responsable des Règles générales d'utilisation et de vol a tenu une assemblée extraordinaire afin d'examiner les implications du projet de réglementation concernant l'aérodrome du lac St-Augustin (Québec) sur l'industrie de l'aviation civile. À la suite d'une discussion approfondie, les participants ont appuyé une résolution présentée par le représentant de l'Association québécoise des transporteurs aériens (AQTA) qui offrirait au ministre une solution de rechange pour atteindre le degré visé d'atténuation du bruit. La résolution propose la formation d'un groupe de travail pour mettre au point des exigences relatives à la lutte contre le bruit en application de l'article 602.105 relativement aux vols touristiques commerciaux à partir de l'aérodrome du lac St-Augustin (Québec). Le groupe en question ne devrait pas perdre de vue comme principe que le fait de fermer ou de limiter l'exploitation d'un aéroport est une option que rejette le milieu de l'aviation et que les exigences qui en découlent devraient accorder aux résidents de la ville de Québec les mêmes avantages réglementaires que ceux accordés aux Canadiens des autres provinces en vertu des articles 602.105 et 602.106 du RAC. Dans le même ordre d'idées, le groupe de travail du CCRAC tiendrait compte sur une base empirique des problèmes de lutte contre le bruit dans d'autres régions. Ces mesures permettraient d'assurer l'égalité réglementaire à travers le Canada.

Étant donné l'engagement du gouvernement fédéral en janvier 1997 et les positions arrêtées des parties quant au différend

St-Augustin, Quebec aerodrome, Transport Canada is unable to implement the suggestions contained in the resolution from the August meeting. However, this regulation should remain a unique regulatory response to exceptional circumstances. In the future, Transport Canada is committed to developing a process based on the resolution from the August 1997, General Operating and Flight Rules Technical Committee meeting to resolve similar issues.

### **Benefits and Costs**

The Lac St-Augustin, Quebec aerodrome is located three kilometres south of Québec/Jean-Lesage International Airport, and has been the scene of floatplane activities for over forty years. Lac St-Augustin's water aerodrome certificate has been valid since 1949. Two commercial air operators have been conducting aerial sightseeing flights from the lake over the Quebec City area for several years. This attraction is enjoyed primarily by European tourists as part of a package vacation which they purchase before departing for Canada.

The annual number of movements (take-offs and landings) recorded from the Lac St-Augustin, Quebec aerodrome since 1993 and the proportion of aerial sightseeing flights are presented in the following table.

STATISTICS	1993	1994	1995	1996
<b>TOTAL</b>	10,762	10,482	12,250	10,604
<b>AERIAL SIGHTSEEING MOVEMENTS</b>	9,684	7,618	9,428	7,444

**Note:** A movement is a take-off or landing; circuits or city tours, therefore, count as two movements.

The benefits associated with these Regulations comprise the restoration of undisturbed enjoyment of property for the residents in the vicinity of Lac St-Augustin and for those situated underneath the tour flight path, as a result of the prohibition of the aerial sightseeing flights. Noise from the take-offs and landings upon Lac St-Augustin is a measurable component which may be used as an indication of the total severity of the disturbance perceived by local residents. Three noise studies carried out at Lac St-Augustin and in the Quebec City area by Transport Canada between 1993 and 1995 showed that the noise impacts on the communities affected by the aerial sightseeing flights fell into two categories. For lakeside residents, the impact was due largely to the frequent, repetitive nature of the noise and the high sound levels of aircraft departures. For residents located along the sightseeing route, it was due to the frequent, repetitive nature of the operation and the moderate but long lasting sound levels during low level flights (below 3,300 feet above ground level). The previous table indicates that the removal of aerial sightseeing flights from the Lac St-Augustin, Quebec aerodrome will substantially reduce the frequency of take-offs and landings on the lake and, therefore, the intrusion suffered by lakeside residents. There is no data to estimate the effect on noise reduction within the control zone from the regulations.

The question might be raised as to whether the communities nearest to the Lac St-Augustin, Québec aerodrome would benefit economically from tourists attracted by the flights. In practice,

entourant le problème de l'aérodrome du lac St-Augustin, Transports Canada n'est pas en mesure de mettre en vigueur les suggestions retenues lors de la réunion du mois d'août. Toutefois, la mesure correctrice au problème du lac St-Augustin devrait demeurer une mesure réglementaire unique en réponse à une situation unique. Désormais, Transports Canada s'engage à mettre au point un processus fondé sur la résolution présentée lors de la réunion du mois d'août 1997.

### **Avantages et coûts**

L'aérodrome du lac Saint-Augustin (Québec) est situé à trois kilomètres au sud de l'aéroport international Jean-Lesage de Québec, et les hydravions y sont présents depuis plus de quarante ans. Le certificat d'hydroaérodrome du lac Saint-Augustin est en vigueur depuis 1949. Deux transporteurs aériens importants opèrent à partir du lac et effectuent des circuits touristiques au-dessus de la région de Québec depuis plusieurs années. Cette activité touristique attire principalement les touristes européens, dans le cadre d'un forfait de vacances acheté avant leur départ pour le Canada.

Le nombre de mouvements enregistrés annuellement (décollages et atterrissages) pour le lac Saint-Augustin depuis 1993 et la proportion de ceux-ci étant des vols touristiques sont présentés au tableau qui suit.

STATISTIQUES	1993	1994	1995	1996
<b>MOUVEMENTS TOTAUX</b>	10 762	10 482	12 250	10 604
<b>MOUVEMENTS ET CIRCUITS</b>	9 684	7 618	9 428	7 444

**Nota :** Un mouvement est un décollage ou un amerrissage (atterrissage), les circuits ou tours de ville comptent donc pour deux mouvements.

L'avantage associé à cette réglementation comprend le rétablissement de la jouissance non diminuée de leur terrain pour les résidents des environs du lac Saint-Augustin et pour ceux situés sous le trajet des vols de tourisme, à la suite de l'interdiction des circuits touristiques. Le bruit causé par les décollages et les atterrissages au-dessus du lac Saint-Augustin est un élément mesurable qui pourrait servir d'indication de l'ampleur du bruit perçu par les résidents de la localité. Trois études de bruit effectuées au lac Saint-Augustin par Transports Canada entre 1993 et 1995 ont démontré que les effets du bruit sur la population touchée par les vols de tourisme se classaient dans deux catégories. Pour les riverains, l'impact du bruit était causé en grande partie par le caractère répétitif du bruit et par les haut niveaux sonores des décollages d'aéronefs. Pour les résidents situés sous le parcours, ces effets étaient attribuables au caractère fréquent et répétitif de l'opération ainsi qu'au niveau sonore moyen mais de longue durée des vols à faible altitude (à moins de 3 300 pieds au-dessus du sol). Le tableau précédent indique que la suppression des vols en provenance de l'aérodrome du lac Saint-Augustin (Québec) réduira de façon importante la fréquence des décollages et des atterrissages sur le lac par rapport aux niveaux actuels, allégeant ainsi l'intrusion infligée aux riverains. Il n'y a aucune donnée pour estimer les effets de la réduction du bruit à l'intérieur de la zone de contrôle grâce au règlement.

On pourrait se demander si les collectivités les plus proches de l'aérodrome du lac Saint-Augustin pourraient tirer un avantage économique des touristes attirés par les vols. Dans les faits, les

little spillover tourism effect is felt in the local communities. The letter of July 26, 1996, co-signed by 25 Quebec City area mayors (including those of the communities which might be expected to benefit from any tourism attracted by the sightseeing flights), which requested the withdrawal of the aerodrome certificate from the Lac St-Augustin, Quebec aerodrome in an effort to prevent the flights, is a reflection of the judgment of local residents. This implies that the benefits from the elimination of the noise impacts of the flights are expected to outweigh any costs associated with potential adverse economic effects resulting from reduced tourism in the local area because of the prohibition.

Costs associated with these Regulations will be borne by the owners and employees of the two commercial air operators currently operating from Lac St-Augustin. As set out in the previous table, the regulations will substantially reduce their client base and, thus, revenues. Any anticipated future returns from the companies' investment in attracting European tourists will be foregone. However, both air operators will still be entitled to continue to operate elsewhere and to undertake other business ventures.

Transport Canada will be prohibiting only one type of commercial activity, that is, aerial sightseeing flights within the Québec/Jean-Lesage International Airport control zone including those flights which originate from the Lac St-Augustin, Quebec aerodrome. The regulations will not affect commercial aerial sightseeing flights originating from the Québec/Jean-Lesage International Airport.

To conclude, the net benefits, in general well being and improved quality of life for residents in the vicinity of the Lac St-Augustin, Quebec aerodrome and underneath the flight path followed by the aerial sightseeing flights, which are expected to result from this regulation, are difficult to value in monetary terms. Local expertise, as to the relative magnitude of the benefits, has been depicted by the letter, co-signed by the 25 Quebec City area mayors, representing over 600,000 constituents, proposing the withdrawal of the Lac St-Augustin, Quebec water aerodrome certificate, along with the continuing efforts over many years of the regional county municipalities, the Communauté urbaine de Québec and many members of the federal legislature. Taken together these actions indicate that the non-quantifiable benefits from these Regulations are expected to outweigh their cost, after taking into account relevant socio-economic and environmental factors.

### **Consultation**

The making of these Regulations is the result of a monitoring and consultation process with operators and affected communities that has lasted five years.

On January 23, 1997, the Honourable Pierre Pettigrew, Minister of Human Resources Development, announced on behalf of the Honourable David Anderson, then Minister of Transport, the government's proposal to introduce regulations to prohibit aerial sightseeing flights by commercial aircraft within the Québec/Jean-Lesage International Airport control zone including from the Lac St-Augustin, Quebec aerodrome. The proposed regulations were tabled at the CARAC General Operating and Flight Rules Technical Committee meeting in June 1997. At a special meeting of the CARAC General Operating and Flight Rules Technical Committee in August 1997 a proposal for procedures to resolve this and similar aircraft noise control issues was

collectivités locales reçoivent peu de retombées sur le plan touristique. La lettre du 26 juillet 1996, cosignée par 25 maires de la région de Québec (y compris des collectivités qui devraient profiter des touristes attirés par les excursions aériennes), qui demandaient le retrait du certificat de l'aérodrome du lac Saint-Augustin (Québec) dans une tentative de prévention des vols reflète le jugement des résidents de la localité. Cela signifie que les résidents de la localité s'attendent à ce que les avantages découlant de l'élimination de la pollution par le bruit dépassent tous les coûts associés aux effets économiques négatifs éventuels d'une réduction des activités touristiques dans ces localités, à la suite de l'interdiction.

Les coûts associés à ce règlement seront assumés par les propriétaires et les employés des deux transporteurs aériens qui opèrent actuellement à partir du lac Saint-Augustin. Comme nous le montre le tableau précédent, le règlement diminuera beaucoup leur clientèle et donc leurs recettes. Tout retour sur ventes ultérieur prévu et provenant des investissements des compagnies en vue d'attirer les touristes européens ne sera plus accessible. Toutefois, les deux transporteurs auront toujours le droit de poursuivre leurs activités ailleurs et d'entreprendre d'autres activités commerciales.

Transports Canada interdira un seul type d'activité commerciale, soit les vols touristiques dans la zone de contrôle de l'aéroport international Jean-Lesage y compris ceux en provenance de l'aérodrome du lac Saint-Augustin (Québec). Le règlement ne touchera pas les vols touristiques commerciaux en provenance de l'aéroport international Jean-Lesage (Québec).

En conclusion, il est difficile d'attribuer une valeur financière aux avantages nets attendus de cette réglementation, sous forme de bien-être général et de meilleure qualité de vie pour les résidents établis dans les environs de l'aérodrome du lac Saint-Augustin (Québec) et sous la trajectoire de vol des circuits touristiques. Une expertise locale quant à l'ampleur des avantages se retrouve dans la lettre signée conjointement par les 25 maires, représentant plus de 600 000 électeurs, dans laquelle on proposait le retrait du certificat de l'aérodrome du lac Saint-Augustin, de même que les efforts soutenus déployés depuis des années par les municipalités régionales de comté, la Communauté urbaine de Québec et de nombreux députés fédéraux. Toutes ces mesures prévoient que les avantages non quantifiables de ce règlement surpassent son coût, ayant tenu compte des facteurs environnementaux et socio-économiques pertinents.

### **Consultations**

La prise de ce règlement découle d'un processus de suivi et de consultation de cinq ans auprès des exploitants et des collectivités touchées.

Le 23 janvier 1997, l'honorable Pierre Pettigrew, ministre du Développement des ressources humaines, annonçait au nom de l'honorable David Anderson, ministre des Transports, la proposition du gouvernement d'adopter un règlement interdisant les vols touristiques par des aéronefs commerciaux dans la zone de contrôle de l'aéroport international Jean-Lesage y compris ceux en provenance de l'aérodrome du lac Saint-Augustin (Québec). Le règlement a été présenté au Comité technique sur les règles générales d'utilisation et de vol des aéronefs du Comité consultatif sur la réglementation aérienne canadienne (CCRAC) en juin 1997. Lors de l'assemblée extraordinaire du Comité technique sur les règles générales d'utilisation et de vol des aéronefs du CCRAC

recommended by the participants. The Ministerial commitment and the entrenched positions of the parties to the Lac St-Augustin, Quebec aerodrome dispute preclude such handling in this instance.

Attendees at the August 1997 meeting included representatives from the Aero Club of Canada, the Air Transport Association of Canada, the American Owners and Pilots Association - Canada, the Association québécoise des transporteurs aériens, Aviation Portneuf Ltée, Aviation Roger Forgues, Aviation Wheel Air, the Canadian Owners and Pilots Association, the Experimental Aircraft Association - Canadian Council, the Helicopter Association of Canada, and Nav Canada.

This Regulation was prepublished in the *Canada Gazette*, Part I on October 18, 1997. Six comments were received during the consultation period. Three of the comments were made on behalf of operators of balloons and of helicopters who currently offer sightseeing in the Québec/Jean-Lesage International Airport control zone. These operators will be able to request exemptions from this regulation which, after consultation with the affected communities and other concerned parties, may be granted. The regulations will come into force on January 1, 1998.

The regulations will be added as a new subpart to Part I of the *Canadian Aviation Regulations* (CARs) entitled "Subpart 5 — Aerial Sightseeing Flights".

#### **Compliance and Enforcement**

These Regulations will generally be enforced through the assessment of monetary penalties imposed under sections 7.6 to 8.2 of the *Aeronautics Act* or through suspension or cancellation of a Canadian aviation document.

#### **Contact**

Chief, Regulatory Affairs  
Civil Aviation (AARBH)  
Transport Canada Safety and Security  
Place de Ville, Tower "C"  
Ottawa, Ontario  
K1A 0N8  
Telephone: General inquiries: (613) 993-7284  
or 1-800-305-2059  
FAX: (613) 990-1198  
Internet address: [www.tc.gc.ca](http://www.tc.gc.ca)

en août 1997, une proposition, incluant des procédures, a été recommandée par les participants en vue de résoudre ce problème ainsi que d'autres problèmes similaires reliés à la lutte contre le bruit des avions. L'engagement ministériel et les positions arrêtées des parties quant au différend entourant le problème de l'aérodrome du lac St-Augustin ont permis d'éviter toute réticence pour régler cette question.

À l'assemblée du mois d'août 1997, il y avait des représentants du Club Aero du Canada, de l'Association du transport aérien du Canada, de l'Association des pilotes et des propriétaires américains-Canada, de l'Association québécoise des transporteurs aériens, de l'Aviation Portneuf Ltée, de l'Aviation Roger Forgues, de l'Aviation Wheel Air, de l'Association des pilotes et des propriétaires canadiens, de l'Association d'aéronefs expérimentaux, du Conseil canadien, de l'Association d'hélicoptères du Canada et de NavCanada.

Une publication préalable du règlement dans la *Gazette du Canada* Partie I a été émise le 18 octobre 1997; six commentaires ont été reçus suite à cette publication dont trois provenaient d'exploitants de ballons et d'hélicoptères qui offrent actuellement des vols touristiques dans la zone de contrôle de l'aéroport international Jean-Lesage (Québec). Ces exploitants pourront faire une demande afin d'être exemptés du règlement en question et l'exemption pourrait être accordée suite à une consultation auprès des communautés touchées et d'autres parties intéressées. Le règlement entrera en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1998.

Le règlement deviendra une nouvelle sous-partie de la section I du *Règlement de l'aviation canadienne* (RAC), intitulée « Sous-partie 5 — Vols touristiques ».

#### **Application et conformité**

Ce règlement sera appliqué de manière générale par la cotisation d'amendes imposées en vertu des articles 7.6 à 8.2 de la *Loi sur l'aéronautique* ou par la suspension ou l'annulation d'un document d'aviation canadien.

#### **Personne-ressource**

Chef, Réglementation aérienne  
Aviation civile (AARBH)  
Transports Canada, Sécurité et sûreté  
Place de Ville, Tour C  
Ottawa (Ontario)  
K1A 0N8  
Téléphone : Renseignements généraux : (613) 993-7284  
ou 1-800-305-2059  
TÉLÉCOPIEUR : (613) 990-1198  
Adresse Internet : [www.tc.gc.ca](http://www.tc.gc.ca)



Registration  
SOR/98-21 29 December, 1997

Enregistrement  
DORS/98-21 29 décembre 1997

CUSTOMS TARIFF

TARIF DES DOUANES

**Order Amending the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the Customs Tariff**

**Arrêté modifiant la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du Tarif des douanes**

The Minister of Finance, pursuant to section 138 of the *Customs Tariff*<sup>a</sup>, hereby makes the annexed *Order Amending the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the Customs Tariff*.

En vertu de l'article 138 du *Tarif des douanes*<sup>a</sup>, le ministre des Finances prend l'*Arrêté modifiant la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du Tarif des douanes*, ci-après.

Ottawa, December 29, 1997

Ottawa, le 29 décembre 1997

Paul Martin  
Minister of Finance

Le ministre des Finances,  
Paul Martin

**ORDER AMENDING THE LIST OF TARIFF PROVISIONS SET OUT IN THE SCHEDULE TO THE CUSTOMS TARIFF**

**ARRÊTÉ MODIFIANT LA LISTE DES DISPOSITIONS TARIFAIRES DE L'ANNEXE DU TARIF DES DOUANES**

AMENDMENT

MODIFICATION

1. Tariff item Nos. 9954.00.00, 9955.00.00, 9956.00.00 and 9957.00.00 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff* are repealed.

1. Les n<sup>os</sup> tarifaires 9954.00.00, 9955.00.00, 9956.00.00 et 9957.00.00 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes* sont abrogés.

COMING INTO FORCE

ENTRÉE EN VIGUEUR

2. This Order comes into force on January 1, 1998.

2. Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1998.

N.B. The Regulatory Impact Analysis Statement for this Order appears at page 131, following SOR/98-28.

N.B. Le résumé de l'étude d'impact de la réglementation de cet arrêté se trouve à la page 131, suite au DORS/98-28.

<sup>a</sup> S.C. 1997, c. 36

<sup>a</sup> L.C. 1997, ch. 36

Registration  
SOR/98-22 29 December, 1997

## CUSTOMS TARIFF

**Technical Amendments Order (Customs Tariff), No. 9**

P.C. 1997-1992 29 December, 1997

His Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Finance, pursuant to sections 12.1<sup>a</sup>, 62<sup>b</sup>, 68<sup>c</sup> and 101 of the *Customs Tariff*<sup>d</sup>, hereby makes the annexed *Technical Amendments Order (Customs Tariff), No. 9*.

**TECHNICAL AMENDMENTS ORDER  
(CUSTOMS TARIFF), NO. 9**

## AMENDMENTS

*Customs Tariff*

1. Schedule I to the *Customs Tariff* is amended as set out in Part 1 of the schedule.

2. Tariff item Nos. 0709.90.91 and 0710.80.91 of Schedule I to the Act are amended by striking out the reference to “and water chestnuts”.

3. Tariff item Nos. 5603.11.91, 5603.12.91, 5603.13.91 and 5603.14.91 of Schedule I to the French version of the Act are amended by replacing the reference to “la filtration” with a reference to “l’infiltration”.

4. Tariff item No. 8529.90.11 of Schedule I to the Act is amended by replacing the reference to “8528.20.10” with a reference to “8528.13.10”.

5. Tariff item No. 8529.90.12 of Schedule I to the Act is amended by replacing the reference to “or 8528.20.90” with a reference to “,8528.13.90, 8528.22.00 or 8528.30.30”.

6. Code 9650 of Schedule II to the Act is amended by replacing the reference to “5402.41.10” with a reference to “5402.41.11 or 5402.41.19” and by replacing the reference to “5402.41.90” with a reference to “5402.41.99”.

*Customs Duties Reduction or Removal Order, 1988*

7. Code 3053<sup>1</sup> of the schedule to the *Customs Duties Reduction or Removal Order, 1988*<sup>2</sup> is amended by replacing the reference to “0712.90.90” with a reference to “0712.90.40 or 0712.90.90”.

8. Codes 4077<sup>3</sup> and 4085<sup>4</sup> of the schedule to the Order are amended by replacing the reference to “5402.41.10” with a reference to “5402.41.11 or 5402.41.19”.

<sup>a</sup> S.C. 1996, c. 33, s. 43

<sup>b</sup> S.C. 1997, c. 14, s. 63

<sup>c</sup> S.C. 1995, c. 41, s. 43

<sup>d</sup> R.S., c. 41 (3rd Supp.)

<sup>1</sup> SOR/97-226

<sup>2</sup> SOR/88-73; SOR/88-545

<sup>3</sup> SOR/95-258

<sup>4</sup> SOR/93-595

Enregistrement  
DORS/98-22 29 décembre 1997

## TARIF DES DOUANES

**Décret n° 9 de modifications techniques (Tarif des douanes)**

C.P. 1997-1992 29 décembre 1997

Sur recommandation du ministre des Finances et en vertu des articles 12.1<sup>a</sup>, 62<sup>b</sup>, 68<sup>c</sup> et 101 du *Tarif des douanes*<sup>d</sup>, Son Excellence le Gouverneur général en conseil prend le *Décret n° 9 de modifications techniques (Tarif des douanes)*, ci-après.

**DÉCRET N° 9 DE MODIFICATIONS TECHNIQUES  
(TARIF DES DOUANES)**

## MODIFICATIONS

*Tarif des douanes*

1. L'annexe I du *Tarif des douanes* est modifiée conformément à la partie I de l'annexe.

2. Dans les numéros tarifaires 0709.90.91 et 0710.80.91 de l'annexe I de la même loi, « et châtaignes d'eau (macres) » est abrogé.

3. Dans les numéros tarifaires 5603.11.91, 5603.12.91, 5603.13.91 et 5603.14.91 de l'annexe I de la version française de la même loi, « la filtration » est remplacé par « l'infiltration ».

4. Dans le numéro tarifaire 8529.90.11 de l'annexe I de la même loi, « 8528.20.10 » est remplacé par « 8528.13.10 ».

5. Dans le numéro tarifaire 8529.90.12 de l'annexe I de la même loi, « ou 8528.20.90 » est remplacé par « , 8528.13.90, 8528.22.00 ou 8528.30.30 ».

6. Dans le code 9650 de l'annexe II de la même loi, « 5402.41.10 » est remplacé par « 5402.41.11 ou 5402.41.19 » et « 5402.41.90 » est remplacé par « 5402.41.99 ».

*Décret de 1988 sur la réduction ou la suppression des droits de douane*

7. Dans le code 3053<sup>1</sup> de l'annexe du *Décret de 1988 sur la réduction ou la suppression des droits de douane*<sup>2</sup>, « 0712.90.90 » est remplacé par « 0712.90.40 ou 0712.90.90 ».

8. Dans les codes 4077<sup>3</sup> et 4085<sup>4</sup> de l'annexe du même décret, « 5402.41.10 » est remplacé par « 5402.41.11 ou 5402.41.19 ».

<sup>a</sup> L.C. 1996, ch. 33, art. 43

<sup>b</sup> L.C. 1997, ch. 14, art. 63

<sup>c</sup> L.C. 1995, ch. 41, art. 43

<sup>d</sup> L.R., ch. 41 (3<sup>e</sup> suppl.)

<sup>1</sup> DORS/97-226

<sup>2</sup> DORS/88-73; DORS/88-545

<sup>3</sup> DORS/95-258

<sup>4</sup> DORS/93-595

9. Codes 4090<sup>4</sup>, 4095<sup>4</sup> and 4128<sup>4</sup> of the schedule to the Order are amended by replacing the reference to “5402.41.10,” with a reference to “5402.41.11, 5402.41.19,”.

10. Code 4184<sup>5</sup> of the schedule to the Order is amended by replacing the reference to “nonwoven fabrics” with a reference to “felt or nonwovens”.

11. Code 4242<sup>6</sup> of the schedule to the French version of the Order is amended by replacing the reference to “armature sergé” with a reference to “armure chevron”.

12. Code 4263<sup>7</sup> of the schedule to the French version of the Order is amended by replacing the reference to “de cinq harnais” with a reference to “dont le rapport d’armure est de cinq”.

13. Code 4276<sup>8</sup> of the schedule to the French version of the Order is amended by replacing the reference to “couleurs différentes” with a reference to “diverses couleurs”.

14. Code 4282<sup>9</sup> of the schedule to the French version of the Order is amended by replacing the reference to “vinyliques” with a reference to “de vinal”.

15. Code 4401<sup>8</sup> of the schedule to the French version of the Order is amended by replacing the reference to “Tissus à point de gaze” with a reference to “Tissus en gaze”.

16. The preamble<sup>8</sup> before code 4402 of the schedule to the French version of the Order is amended by replacing the reference to “coutrils” with a reference to “coutils”.

17. Code 4403<sup>8</sup> of the schedule to the French version of the Order is amended by replacing the reference to “mélangé” with a reference to “mélangés”.

18. Code 4405<sup>8</sup> of the schedule to the French version of the Order is amended by replacing the reference to “mélangé” with a reference to “mélangée”.

19. Code 4406<sup>8</sup> of the schedule to the French version of the Order is amended by replacing the reference to “imprimés” with a reference to “imprimées”.

20. Codes 4415<sup>10</sup> and 4416<sup>10</sup> of the schedule to the English version of the Order are amended by replacing the reference to “turns per metre or more” with a reference to “turns or more per metre”.

21. Code 4418<sup>10</sup> of the schedule to the French version of the Order is amended as set out in Part 2 of the schedule.

22. Codes 4915<sup>11</sup>, 4920<sup>11</sup>, 4925<sup>11</sup>, 4927<sup>12</sup>, 4930<sup>13</sup>, 4935<sup>11</sup> and 5082<sup>11</sup> of the schedule to the Order are amended by replacing the reference to “8108.90.00” with a reference to “8108.90.10 or 8108.90.90”.

23. Code 5634<sup>11</sup> of the schedule to the Order is amended by replacing the reference to “8483.40.00” with a reference to “8483.40.10 or 8483.40.20”.

9. Dans les codes 4090<sup>4</sup>, 4095<sup>4</sup> et 4128<sup>4</sup> de l’annexe du même décret, « 5402.41.10, » est remplacé par « 5402.41.11, 5402.41.19, ».

10. Dans le code 4184<sup>5</sup> de l’annexe du même décret, « des non-tissés » est remplacé par « de feutres ou de nontissés ».

11. Dans le code 4242<sup>6</sup> de l’annexe de la version française du même décret, « armature sergé » est remplacé par « armure chevron ».

12. Dans le code 4263<sup>7</sup> de l’annexe de la version française du même décret, « de cinq harnais » est remplacé par « dont le rapport d’armure est de cinq ».

13. Dans le code 4276<sup>8</sup> de l’annexe de la version française du même décret, « couleurs différentes » est remplacé par « diverses couleurs ».

14. Dans le code 4282<sup>9</sup> de l’annexe de la version française du même décret, « vinyliques » est remplacé par « de vinal ».

15. Dans le code 4401<sup>8</sup> de l’annexe de la version française du même décret, « Tissus à point de gaze » est remplacé par « Tissus en gaze ».

16. Dans le préambule<sup>8</sup> précédant le code 4402 de l’annexe de la version française du même décret, « coutrils » est remplacé par « coutils ».

17. Dans le code 4403<sup>8</sup> de l’annexe de la version française du même décret, « mélangé » est remplacé par « mélangés ».

18. Dans le code 4405<sup>8</sup> de l’annexe de la version française du même décret, « mélangé » est remplacé par « mélangée ».

19. Dans le code 4406<sup>8</sup> de l’annexe de la version française du même décret, « imprimés » est remplacé par « imprimées ».

20. Dans les codes 4415<sup>10</sup> et 4416<sup>10</sup> de l’annexe de la version anglaise du même décret, « turns per metre or more » est remplacé par « turns or more per metre ».

21. Le code 4418<sup>10</sup> de l’annexe de la version française du même décret est modifié conformément à la partie 2 de l’annexe.

22. Dans les codes 4915<sup>11</sup>, 4920<sup>11</sup>, 4925<sup>11</sup>, 4927<sup>12</sup>, 4930<sup>13</sup>, 4935<sup>11</sup> et 5082<sup>11</sup> de l’annexe du même décret, « 8108.90.00 » est remplacé par « 8108.90.10 ou 8108.90.90 ».

23. Dans le code 5634<sup>11</sup> de l’annexe du même décret, « 8483.40.00 » est remplacé par « 8483.40.10 ou 8483.40.20 ».

<sup>5</sup> SOR/91-327

<sup>6</sup> SOR/96-23

<sup>7</sup> SOR/96-248

<sup>8</sup> SOR/96-461

<sup>9</sup> SOR/95-359

<sup>10</sup> SOR/97-158

<sup>11</sup> SOR/91-407

<sup>12</sup> SOR/94-234

<sup>13</sup> SOR/92-685

<sup>5</sup> DORS/91-327

<sup>6</sup> DORS/96-23

<sup>7</sup> DORS/96-248

<sup>8</sup> DORS/96-461

<sup>9</sup> DORS/95-359

<sup>10</sup> DORS/97-158

<sup>11</sup> DORS/91-407

<sup>12</sup> DORS/94-234

<sup>13</sup> DORS/92-685

24. Code 5760<sup>6</sup> of the schedule to the Order is amended by replacing the reference to “or 7226.94.00” with a reference to “, 7226.94.00 or 7226.99.00”.

25. Code 5816<sup>11</sup> of the schedule to the Order is amended by replacing the reference to “8483.40.00” with a reference to “8483.40.10, 8483.40.20”.

26. Code 6378<sup>8</sup> of the schedule to the French version of the Order is amended by replacing the reference to “Nontissés lacés par filage” with a reference to “Nontissés spunlaced” and by replacing the reference to “vierge” with a reference to “non imprimé”.

27. The schedule to the Order is amended by replacing, in column III, the expression “30/06/91” with the expression “31/12/97”.

*Order Respecting the Remission of  
Customs Duties on Grinding Beads*

28. Section 1 of the *Order Respecting the Remission of Customs Duties on Grinding Beads*<sup>14</sup> is replaced by the following:

1. Subject to section 2, remission is hereby granted of the customs duties paid or payable under the *Customs Tariff* on grinding beads produced by melting together the oxides of zirconium and silicon with lesser amounts of other oxides, of tariff item No. 3824.90.90.

*Tailored Collar Shirts Remission Order, 1997*

29. Paragraph 3(b) of the French version of the *Tailored Collar Shirts Remission Order, 1997*<sup>15</sup> is amended by replacing the reference to “tout année civile compris” with a reference to “toute année civile comprise”.

COMING INTO FORCE

30. This Order comes into force on January 1, 1998.

24. Dans le code 5760<sup>6</sup> de l'annexe du même décret, « ou 7226.94.00 » est remplacé par « , 7226.94.00 ou 7226.99.00 ».

25. Dans le code 5816<sup>11</sup> de l'annexe du même décret, « 8483.40.00 » est remplacé par « 8483.40.10, 8483.40.20 ».

26. Dans le code 6378<sup>8</sup> de l'annexe de la version française du même décret, « Nontissés lacés par filage » est remplacé par « Nontissés spunlaced » et « vierge » est remplacé par « non imprimé ».

27. Dans la colonne III de l'annexe du même décret « 30/06/91 » est remplacé par « 31/12/97 ».

*Décret concernant la remise des droits de  
douane sur les Billes de Broyage*

28. L'article 1 du *Décret concernant la remise des droits de douane sur les Billes de Broyage*<sup>14</sup> est remplacé par ce qui suit :

1. Sous réserve de l'article 2, remise est accordée des droits de douane payés ou payables en vertu du *Tarif des douanes* sur les billes de broyage produites par fusion d'oxydes de zirconium et de silicium avec des quantités moindres d'autres oxydes, du numéro tarifaire 3824.90.90.

*Décret de remise des droits de douane  
sur les chemises à col façonné (1997)*

29. À l'alinéa 3b) de la version française du *Décret de remise des droits de douane sur les chemises à col façonné (1997)*<sup>15</sup>, « tout année civile compris » est remplacé par « toute année civile comprise ».

ENTRÉE EN VIGUEUR

30. Le présent décret entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1998.

SCHEDULE

PART I  
(Section I)

AMENDMENTS TO SCHEDULE I TO THE CUSTOMS TARIFF

1. Tariff item Nos. 2905.49.00, 2905.50.10 and 2905.50.90 and subheading No. 2905.50 are replaced by the following:

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	MFN Staging Category	General Preferential Tariff	United States Tariff	Mexico Tariff	Mexico-United States Tariff	NAFTA Staging Category
2905.49	--Other							
2509.49.10	---Esters of glycerol formed with acids of heading No. 29.04.....		M		Free	Free	Free	
	Base Rate .....	8.3%		Q				
	Final Rate .....	5.5%		3%				
2905.49.90	---Other.....		M		Free	Free	Free	
	Base Rate .....	6.3%		Q				
	Final Rate .....	3.5%		3%				

<sup>14</sup> SOR/96-513

<sup>15</sup> SOR/97-291

<sup>14</sup> DORS/96-513

<sup>15</sup> DORS/97-291

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	MFN Staging Category	General Preferential Tariff	United States Tariff	Mexico Tariff	Mexico-United States Tariff	NAFTA Staging Category
2509.50.00	---Halogenated sulphonated, nitrated or nitrosated derivatives of acyclic alcohols .....		M		Free	Free	Free	
	Base Rate .....	7.1%		Q				
	Final Rate .....	5.5%		3%				

**2. The following tariff item is added in numerical order:**

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff	MFN Staging Category	General Preferential Tariff	United States Tariff	Mexico Tariff	Mexico-United States Tariff	NAFTA Staging Category
0714.90.40	---Frozen water chestnuts .....	Free		Free	Free	Free	N/A	

PART 2  
(Section 21)

AMENDMENT TO THE SCHEDULE TO THE FRENCH VERSION OF THE CUSTOMS  
DUTIES REDUCTION OR REMOVAL ORDER, 1988

**1. Code 4418<sup>10</sup> is replaced by the following:**

Colonne I	Colonne II	Colonne III	Colonne IV
Code	Description	Date d'expiration J/M/A	Tarif de la nation la plus favorisée / Tarif de préférence général
4418	Velours par la chaîne tissés, coupés, de fils de poils uniquement de fibres discontinues d'acryliques, dont l'exportateur certifie qu'elles ont été filées à sec, mélangés uniquement avec des fils de poils de fibres discontinues de polyester, d'un tissu de fond de fils de filaments de polyester, d'un tissu de fond de fils de filaments de polyester dans la chaîne et de fils de coton et de fibres discontinues de polyester dans la trame, enduits sur une face, de la sous-position n° 5801.35, devant servir de recouvrements décoratifs pour la fabrication de meubles rembourrés .....	31/12/97	En fr. / En fr.

ANNEXE

PARTIE I  
(article 1)

MODIFICATION DE L'ANNEXE I DU TARIF DES DOUANES

**1. Les numéros tarifaires 2905.49.00, 2905.50.10 et 2905.50.90 et la sous-position 2905.50 sont remplacés par ce qui suit :**

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Catégorie d'échelonnement NPF	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Tarif du Mexique	Tarif Mexique-États-Unis	Catégorie d'échelonnement ALÉNA
2905.49	--Autres							
2905.49.10	---Esters de la glycérine formés avec les acides du n° 29.04 .....		M		En fr.	En fr.	En fr.	
	Taux de base .....	8,3 %		Q				
	Taux final .....	5,5 %		3 %				
2905.49.90	---Autres .....		M		En fr.	En fr.	En fr.	
	Taux de base .....	6,3 %		Q				
	Taux final .....	3,5 %		3 %				
2905.50.00	-Dérivés halogénés, sulfonés, nitrés ou nitrosés des alcools acycliques		M		En fr.	En fr.	En fr.	
	Taux de base .....	7,1 %		Q				
	Taux final .....	5,5 %		3 %				

**2. Le numéro tarifaire suivant est modifié par adjonction, selon l'ordre numérique de ce qui suit :**

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée	Catégorie d'échelonnement NPF	Tarif de préférence général	Tarif des États-Unis	Tarif du Mexique	Tarif Mexique-États-Unis	Catégorie d'échelonnement ALÉNA
0714.90.40	---Châtaignes d'eau (macres) congelées.....	En fr.		En fr.	En fr.	En fr.	S/O	

**PARTIE 2**  
(*article 21*)

**MODIFICATION DE L'ANNEXE DE LA VERSION FRANÇAISE DU DÉCRET DE 1988 SUR LA RÉDUCTION OU LA SUPPRESSION DES DROITS DE DOUANES**

**1. Le code 4418<sup>10</sup> est remplacé par ce qui suit :**

Colonne I	Colonne II	Colonne III	Colonne IV	
Code	Description	Date d'expiration J/M/A	Tarif de la nation la plus favorisée	Tarif de préférence général
4418	Velours par la chaîne tissés, coupés, de fils de poils uniquement de fibres discontinues d'acryliques, dont l'exportateur certifie qu'elles ont été filées à sec, ou de fils de poils de fibres discontinues d'acryliques, dont l'exportateur certifie qu'elles ont été filées à sec, mélangés uniquement avec des fils de poils de fibres discontinues de polyester, d'un tissu de fond de fils de filaments de polyester dans la chaîne et de fils de coton et de fibres discontinues de polyester dans la trame, enduits sur une face, de la sous-position n° 5801.35, devant servir de recouvrements décoratifs pour la fabrication de meubles rembourrés.....	31/12/97	En fr.	En fr.

**REGULATORY IMPACT ANALYSIS STATEMENT**

(*This statement is not part of the Orders.*)

**Description**

The *Technical Amendments Order (Customs Tariff), No. 9* makes amendments to Schedules I and II of the *Customs Tariff*, the *Customs Duties Reduction or Removal Order, 1988*, the *Order Respecting the Remission of Customs Duties on Grinding Beads*, and the *Tailored Collar Shirts Remission Order, 1997*. The amendments correct minor technical errors (i.e. numerical, typographical, translation or transposition errors) identified by the Department of Finance, the Department of National Revenue, and the Standing Joint Committee for the Scrutiny of Regulations.

The *Remission Order in Respect of Goods Under the Customs Duties Reduction or Removal Order, 1988*, grants the remission of customs duties on certain tariff codes which are amended in the *Technical Amendments Order (Customs Tariff), No. 9*, in order to maintain the policy intent of the legislation.

**Alternatives**

No alternatives were considered. An Order in Council pursuant to sections 12.1, 62 and 68 of the *Customs Tariff* is the appropriate method of correcting technical errors which exist in the schedules to the *Customs Tariff* and the cited Orders. The appropriate method of granting retroactive effect to rate and tariff treatment amendments, in this instance, is through an Order in Council pursuant to section 101 of the *Customs Tariff*.

**RÉSUMÉ DE L'ÉTUDE D'IMPACT DE LA RÉGLEMENTATION**

(*Ce résumé ne fait pas partie des décrets.*)

**Description**

Le Décret n° 9 de modifications techniques (*Tarif des douanes*) apporte des modifications aux annexes I et II du *Tarif des douanes*, au Décret de 1988 sur la réduction ou la suppression des droits de douane, au Décret concernant la remise des droits de douane sur les Billes de Broyage, et au Décret de remise des droits de douane sur les chemises à col façonné (1997). Ces modifications permettent de corriger certaines erreurs de forme (c.-à-d. des erreurs numériques, typographiques, de traduction ou d'inversion) qui ont été décelées par les ministères des Finances, du Revenu national et par le Comité mixte permanent d'examen de la réglementation.

Le Décret de remise relatif aux marchandises visées par le décret de 1988 sur la réduction ou la suppression des droits de douane octroie la remise des droits de douane sur certains codes tarifaires qui sont modifiés dans le Décret n° 9 de modifications techniques (*Tarif des douanes*), afin de respecter l'esprit de la législation.

**Solutions envisagées**

Aucune autre solution n'a été envisagée. Un décret conforme aux articles 12.1, 62 et 68 du *Tarif des douanes* est la méthode appropriée pour corriger les erreurs techniques dans les annexes du *Tarif des douanes* et les décrets existants. Pour que les modifications apportées au taux et au traitement tarifaire soient rétroactives, dans ce cas, il faut adopter un décret conformément à l'article 101 du *Tarif des douanes*.

***Benefits and Costs***

As the amendments contained in this Order are technical, and maintain the policy intent of tariff-related legislation, they should have no impact on Canadian companies.

***Consultation***

Since these are minor technical amendments, which have no impact on Canadian companies and importers, no consultations were conducted.

***Compliance and Enforcement***

Compliance is not an issue. The Department of National Revenue is responsible for the administration of the customs and tariff legislation and regulations.

***Contact***

Brian Roos  
International Trade Policy Division  
Department of Finance  
Ottawa, Ontario  
K1A 0G5  
(613) 996-5538

***Avantages et coûts***

Étant donné que les modifications prévues dans le présent décret sont des modifications de forme et qu'elles ne changent en rien l'esprit de la législation liée aux tarifs, celles-ci ne devraient avoir aucune répercussion sur les entreprises canadiennes.

***Consultations***

Étant donné qu'il s'agit de modifications de forme mineures qui n'ont aucune répercussion sur les entreprises et les importateurs canadiens, aucune consultation n'a eu lieu.

***Respect et exécution***

L'observation ne pose pas de problème. Le ministère du Revenu national est responsable de l'administration de la législation et de la réglementation des douanes et des tarifs.

***Personne-ressource***

Brian Roos  
Division de la politique commerciale internationale  
Ministère des Finances  
Ottawa (Ontario)  
K1A 0G5  
(613) 996-5538

Registration  
SOR/98-23 29 December, 1997

CUSTOMS TARIFF

**Remission Order in Respect of Goods Under the Customs Duties Reduction or Removal Order, 1988**

P.C. 1997-1993 29 December, 1997

His Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Finance, pursuant to section 101 of the *Customs Tariff*<sup>a</sup>, hereby makes the annexed *Remission Order in Respect of Goods Under the Customs Duties Reduction or Removal Order, 1988*.

**REMISSION ORDER IN RESPECT OF GOODS UNDER THE CUSTOMS DUTIES REDUCTION OR REMOVAL ORDER, 1988**

REMISSION

1. (1) Subject to sections 3 and 5, remission is hereby granted of the customs duties paid or payable under Schedule I to the *Customs Tariff* on the goods described in the codes set out in the schedule to the *Customs Duties Reduction or Removal Order, 1988* that are listed in Part 1 of the schedule to this Order, as those descriptions read during the period referred to in section 3.

(2) The amount remitted is the difference between the amount of customs duties paid or payable under Schedule I to the *Customs Tariff* and the amount of the applicable customs duties set out in column IV of the *Customs Duties Reduction or Removal Order, 1988*.

2. (1) Subject to sections 4 and 5, remission is hereby granted of the customs duties paid or payable under Schedule I to the *Customs Tariff* on the goods described in the codes set out in the schedule to the *Customs Duties Reduction or Removal Order, 1988* that are listed in column 1 of Part 2 of the schedule to this Order, as those descriptions read during the period referred to in section 4.

(2) The amount remitted is the difference between the amount of customs duties paid or payable under Schedule I to the *Customs Tariff* and the amount of the applicable customs duties set out in column IV of the *Customs Duties Reduction or Removal Order, 1988*.

CONDITIONS

3. Remission is granted under section 1 on condition that the goods were imported during the period beginning on July 1, 1991 and ending on the day on which this Order comes into force.

4. Remission is granted under section 2 on condition that the goods were imported during the period beginning on July 1, 1991 and ending on the corresponding date set out in column 2 of Part 2 of the schedule to this Order.

<sup>a</sup> R.S., c. 41 (3rd Supp.)

Enregistrement  
DORS/98-23 29 décembre 1997

TARIF DES DOUANES

**Décret de remise relatif aux marchandises visées par le Décret de 1988 sur la réduction ou la suppression des droits de douane**

C.P. 1997-1993 29 décembre 1997

Sur recommandation du ministre des Finances et en vertu de l'article 101 du *Tarif des douanes*<sup>a</sup>, Son Excellence le Gouverneur général en conseil prend le *Décret de remise relatif aux marchandises visées par le Décret de 1988 sur la réduction ou la suppression des droits de douane*, ci-après.

**DÉCRET DE REMISE RELATIF AUX MARCHANDISES VISÉES PAR LE DÉCRET DE 1988 SUR LA RÉDUCTION OU LA SUPPRESSION DES DROITS DE DOUANE**

REMISE

1. (1) Sous réserve des articles 3 et 5, remise est accordée des droits de douane payés ou payables en vertu de l'annexe I du *Tarif des douanes* sur les marchandises dont la description — dans sa version en vigueur pendant la période visée à l'article 3 — est donnée dans les codes figurant à l'annexe du *Décret de 1988 sur la réduction ou la suppression des droits de douane*, lesquels codes sont énumérés à la partie 1 de l'annexe du présent décret.

(2) Le montant versé correspond à la différence entre le montant des droits payés ou payables en vertu de l'annexe I du *Tarif des douanes* et le montant des droits de douane applicable prévu à la colonne IV de l'annexe du *Décret de 1988 sur la réduction ou la suppression des droits de douane*.

2. (1) Sous réserve des articles 4 et 5, remise est accordée des droits de douane payés ou payables en vertu de l'annexe I du *Tarif des douanes* sur les marchandises dont la description — dans sa version en vigueur pendant la période visée à l'article 4 — est donnée dans les codes figurant à l'annexe du *Décret de 1988 sur la réduction ou la suppression des droits de douane*, lesquels codes sont énumérés à la colonne 1 de la partie 2 de l'annexe du présent décret.

(2) Le montant versé correspond à la différence entre le montant des droits payés ou payables en vertu de l'annexe I du *Tarif des douanes* et le montant des droits de douane applicables prévu à la colonne IV de l'annexe du *Décret de 1988 sur la réduction ou la suppression des droits de douane*.

CONDITIONS

3. La remise visée à l'article 1 est accordée à condition que les marchandises aient été importées pendant la période commençant le 1<sup>er</sup> juillet 1991 et se terminant le jour de l'entrée en vigueur du présent décret.

4. La remise visée à l'article 2 est accordée à condition que les marchandises aient été importées pendant la période commençant le 1<sup>er</sup> juillet 1991 et se terminant à la date applicable prévue à la colonne 2 de la partie 2 de l'annexe du présent décret.

<sup>a</sup> L.R., ch. 41 (3<sup>e</sup> suppl.)



5. Remission is granted under sections 1 and 2 on condition that a claim for remission is made to the minister of National Revenue not later than one year after the coming into force of this Order.

5. Les remises visées aux articles 1 et 2 sont accordées à condition qu'une demande de remise soit présentée au ministre du Revenu national dans l'année suivant l'entrée en vigueur du présent décret.

## COMING INTO FORCE

## ENTRÉE EN VIGUEUR

6. This Order comes into force on January 1, 1998.

6. Le présent décret entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1998.

SCHEDULE  
(Sections 1, 2 and 4)

## PART 1

3005	3050	3055	3056	3060	3065	3070	3075	3080	3085
3090	3093	3094	3095	3096	3097	3098	3099	3100	3105
3110	3115	3118	3120	3125	3126	3130	3150	3153	3154
3155	3156	3157	3158	3160	3165	3170	3175	3180	3185
3187	3189	3190	3191	3192	3193	3194	3195	3196	3200
3201	3202	3203	3204	3205	3206	3215	3220	3223	3225
3226	3227	3228	3229	3240	3245	3250	3255	3260	3265
3270	3275	3280	3281	3285	3290	3295	3298	3299	3300
3305	3310	3315	3320	3325	3330	3335	3340	3345	3350
3355	3360	3365	3370	3375	3377	3380	3385	3390	3450
3451	3452	3453	3454	3455	3456	3457	3458	3459	3470
3471	3472	3473	3474	3475	3476	3477	3478	3479	3480
3485	3490	3495	3500	3505	3507	3510	3515	3520	3525
3527	3530	3535	3540	3545	3555	3560	3565	3570	3600
3601	3602	3603	3604	3605	3606	3607	3615	3620	3625
3630	3635	3640	3645	3655	3656	3657	3658	3659	3750
3760	3800	3805	3806	3815	3820	3822	3825	3828	3830
3840	3845	3850	3855	3860	3865	3870	3875	3876	3880
3885	3890	3950	3955	3960	3961	3970	3975	3980	3985
3990	3995	4000	4005	4015	4020	4026	4050	4055	4056
4057	4058	4060	4065	4070	4075	4080	4085	4086	4087
4088	4090	4095	4096	4105	4106	4110	4115	4120	4125
4126	4127	4128	4129	4130	4135	4136	4145	4150	4165
4167	4175	4176	4177	4179	4180	4181	4182	4184	4186
4190	4195	4196	4197	4198	4205	4210	4211	4212	4220
4225	4230	4235	4236	4240	4245	4255	4260	4265	4270
4275	4280	4283	4285	4287	4290	4295	4300	4310	4315
4320	4325	4340	4345	4350	4355	4360	4365	4380	4385
4390	4395	4400	4450	4455	4460	4465	4467	4470	4480
4485	4490	4500	4505	4510	4515	4520	4525	4530	4535
4540	4600	4605	4610	4615	4618	4620	4625	4650	4655
4660	4700	4710	4720	4755	4760	4765	4768	4770	4775
4778	4780	4785	4790	4795	4800	4805	4810	4815	4820
4825	4830	4835	4838	4840	4845	4846	4847	4850	4855
4860	4865	4870	4873	4875	4877	4878	4880	4885	4890
4895	4900	4901	4902	4903	4905	4910	4915	4920	4925
4927	4930	4935	4940	4945	4950	4955	4960	4965	4970
4975	4980	4982	4985	4990	4995	5050	5055	5060	5065
5068	5069	5070	5071	5072	5073	5075	5080	5081	5082
5085	5090	5095	5096	5097	5100	5150	5155	5160	5165
5167	5170	5182	5185	5190	5195	5205	5210	5215	5220
5225	5230	5235	5240	5245	5250	5255	5258	5260	5265
5268	5270	5275	5280	5285	5286	5287	5288	5289	5290
5295	5296	5297	5298	5305	5308	5310	5320	5325	5326
5327	5328	5330	5335	5340	5345	5350	5351	5352	5353
5354	5360	5363	5365	5370	5375	5380	5385	5390	5395
5400	5405	5408	5410	5415	5420	5421	5425	5430	5435
5440	5445	5446	5447	5455	5460	5465	5470	5475	5480

SCHEDULE—*Continued*

5482	5485	5490	5500	5505	5510	5515	5516	5517	5518
5519	5530	5540	5550	5555	5560	5561	5565	5570	5575
5580	5585	5590	5591	5592	5595	5600	5605	5606	5610
5612	5615	5616	5618	5620	5625	5630	5631	5632	5633
5634	5635	5636	5645	5650	5655	5660	5665	5670	5671
5673	5675	5676	5685	5686	5687	5695	5696	5697	5698
5705	5706	5716	5718	5725	5730	5735	5740	5745	5750
5755	5760	5765	5770	5775	5780	5783	5785	5790	5791
5792	5800	5805	5810	5811	5812	5813	5814	5815	5816
5817	5819	5820	5830	5835	5840	5845	5849	5850	5855
5860	5865	5870	5875	5880	5883	5885	5886	5887	5895
5900	5905	5910	5915	5920	5925	5930	5931	5935	5940
5945	5950	5955	5960	5965	5970	5975	5980	5985	5990
5995	6005	6010	6015	6020	6025	6030	6035	6040	6045
6048	6050	6055	6060	6065	6075	6080	6085	6090	6095
6096	6100	6105	6110	6115	6120	6125	6130	6135	6140
6145	6150	6155	6160	6165	6170	6175	6180	6185	6200
6205	6210	6215	6220	6225	6230	6231	6235	6240	6245
6250	6251	6252	6253	6254	6260	6265	6266	6267	6268
6269	6270	6271	6280	6281	6285	6292	6293	6294	6295
6296	6297	6298	6299	6300	6301	6302	6305	6310	6315
6320	6325	6330	6333	6345	6350	6355	6356	6357	6358
6359	6360	6365	6370	6380	6385	6400	6405	6410	6415
6420	6425	6430	6435	6440	6445	6450	6452	6455	6460
6465	6470	6475	6500	6505	6510	6511	6512	6513	6514
6555	6575	6600	6605	6610	6615	6620	6621	6622	6625
6626	6650	6655	6657	6660	6665	6670	6675	6680	6700
6705	6708	6710	6715	6720	6725	6730	6732	6733	6735
6740	6745	6746	6750	6755	6756	6760	6765	6775	6780
6784	6785	6786	6787	6788	6789	6790	6795	6800	6805
6810	6815	6820	6823	6825	6830	6835	6840	6845	6850
6851	6852	6853	6855	6860	6865	6870	6875	6880	6882
6885	6890	6895	6900	6905	6906	6907	6908	6915	6916
6917	6918	6919	6920	6921	6925	6926	6930	6935	6940
6944	6945	6950	6955	6960	6965				

ANNEXE  
(*articles 1, 2 et 4*)  
PARTIE 1

3005	3050	3055	3056	3060	3065	3070	3075	3080	3085
3090	3093	3094	3095	3096	3097	3098	3099	3100	3105
3110	3115	3118	3120	3125	3126	3130	3150	3153	3154
3155	3156	3157	3158	3160	3165	3170	3175	3180	3185
3187	3189	3190	3191	3192	3193	3194	3195	3196	3200
3201	3202	3203	3204	3205	3206	3215	3220	3223	3225
3226	3227	3228	3229	3240	3245	3250	3255	3260	3265
3270	3275	3280	3281	3285	3290	3295	3298	3299	3300
3305	3310	3315	3320	3325	3330	3335	3340	3345	3350
3355	3360	3365	3370	3375	3377	3380	3385	3390	3450
3451	3452	3453	3454	3455	3456	3457	3458	3459	3470
3471	3472	3473	3474	3475	3476	3477	3478	3479	3480
3485	3490	3495	3500	3505	3507	3510	3515	3520	3525
3527	3530	3535	3540	3545	3555	3560	3565	3570	3600
3601	3602	3603	3604	3605	3606	3607	3615	3620	3625
3630	3635	3640	3645	3655	3656	3657	3658	3659	3750
3760	3800	3805	3806	3815	3820	3822	3825	3828	3830
3840	3845	3850	3855	3860	3865	3870	3875	3876	3880
3885	3890	3950	3955	3960	3961	3970	3975	3980	3985
3990	3995	4000	4005	4015	4020	4026	4050	4055	4056
4057	4058	4060	4065	4070	4075	4080	4085	4086	4087

## ANNEXE (suite)

4088	4090	4095	4096	4105	4106	4110	4115	4120	4125
4126	4127	4128	4129	4130	4135	4136	4145	4150	4165
4167	4175	4176	4177	4179	4180	4181	4182	4184	4186
4190	4195	4196	4197	4198	4205	4210	4211	4212	4220
4225	4230	4235	4236	4240	4245	4255	4260	4265	4270
4275	4280	4283	4285	4287	4290	4295	4300	4310	4315
4320	4325	4340	4345	4350	4355	4360	4365	4380	4385
4390	4395	4400	4450	4455	4460	4465	4467	4470	4480
4485	4490	4500	4505	4510	4515	4520	4525	4530	4535
4540	4600	4605	4610	4615	4618	4620	4625	4650	4655
4660	4700	4710	4720	4755	4760	4765	4768	4770	4775
4778	4780	4785	4790	4795	4800	4805	4810	4815	4820
4825	4830	4835	4838	4840	4845	4846	4847	4850	4855
4860	4865	4870	4873	4875	4877	4878	4880	4885	4890
4895	4900	4901	4902	4903	4905	4910	4915	4920	4925
4927	4930	4935	4940	4945	4950	4955	4960	4965	4970
4975	4980	4982	4985	4990	4995	5050	5055	5060	5065
5068	5069	5070	5071	5072	5073	5075	5080	5081	5082
5085	5090	5095	5096	5097	5100	5150	5155	5160	5165
5167	5170	5182	5185	5190	5195	5205	5210	5215	5220
5225	5230	5235	5240	5245	5250	5255	5258	5260	5265
5268	5270	5275	5280	5285	5286	5287	5288	5289	5290
5295	5296	5297	5298	5305	5308	5310	5320	5325	5326
5327	5328	5330	5335	5340	5345	5350	5351	5352	5353
5354	5360	5363	5365	5370	5375	5380	5385	5390	5395
5400	5405	5408	5410	5415	5420	5421	5425	5430	5435
5440	5445	5446	5447	5455	5460	5465	5470	5475	5480
5482	5485	5490	5500	5505	5510	5515	5516	5517	5518
5519	5530	5540	5550	5555	5560	5561	5565	5570	5575
5580	5585	5590	5591	5592	5595	5600	5605	5606	5610
5612	5615	5616	5618	5620	5625	5630	5631	5632	5633
5634	5635	5636	5645	5650	5655	5660	5665	5670	5671
5673	5675	5676	5685	5686	5687	5695	5696	5697	5698
5705	5706	5716	5718	5725	5730	5735	5740	5745	5750
5755	5760	5765	5770	5775	5780	5783	5785	5790	5791
5792	5800	5805	5810	5811	5812	5813	5814	5815	5816
5817	5819	5820	5830	5835	5840	5845	5849	5850	5855
5860	5865	5870	5875	5880	5883	5885	5886	5887	5895
5900	5905	5910	5915	5920	5925	5930	5931	5935	5940
5945	5950	5955	5960	5965	5970	5975	5980	5985	5990
5995	6005	6010	6015	6020	6025	6030	6035	6040	6045
6048	6050	6055	6060	6065	6075	6080	6085	6090	6095
6096	6100	6105	6110	6115	6120	6125	6130	6135	6140
6145	6150	6155	6160	6165	6170	6175	6180	6185	6200
6205	6210	6215	6220	6225	6230	6231	6235	6240	6245
6250	6251	6252	6253	6254	6260	6265	6266	6267	6268
6269	6270	6271	6280	6281	6285	6292	6293	6294	6295
6296	6297	6298	6299	6300	6301	6302	6305	6310	6315
6320	6325	6330	6333	6345	6350	6355	6356	6357	6358
6359	6360	6365	6370	6380	6385	6400	6405	6410	6415
6420	6425	6430	6435	6440	6445	6450	6452	6455	6460
6465	6470	6475	6500	6505	6510	6511	6512	6513	6514
6555	6575	6600	6605	6610	6615	6620	6621	6622	6625
6626	6650	6655	6657	6660	6665	6670	6675	6680	6700
6705	6708	6710	6715	6720	6725	6730	6732	6733	6735
6740	6745	6746	6750	6755	6756	6760	6765	6775	6780
6784	6785	6786	6787	6788	6789	6790	6795	6800	6805
6810	6815	6820	6823	6825	6830	6835	6840	6845	6850
6851	6852	6853	6855	6860	6865	6870	6875	6880	6882
6885	6890	6895	6900	6905	6906	6907	6908	6915	6916
6917	6918	6919	6920	6921	6925	6926	6930	6935	6940
6944	6945	6950	6955	6960	6965				

## SCHEDULE

## ANNEXE

## PART 2

## PARTIE 2

Column 1	Column 2	Colonne 1	Colonne 2
Code	Date D/M/Y	Code	Date J/M/A
3127	19/12/96	3127	19/12/96
3575	14/12/94	3575	14/12/94
3580	30/04/96	3580	30/04/96
3835	10/03/94	3835	10/03/94
3851	21/05/92	3851	21/05/92
3972	13/12/95	3972	13/12/95
4010	19/03/97	4010	19/03/97
4025	13/02/92	4025	13/02/92
4140	14/12/94	4140	14/12/94
4178	28/12/95	4178	28/12/95
4185	23/09/93	4185	23/09/93
4305	14/12/94	4305	14/12/94
4370	24/02/94	4370	24/02/94
4373	24/02/94	4373	24/02/94
4375	14/12/94	4375	14/12/94
4381	14/12/94	4381	14/12/94
4382	14/12/94	4382	14/12/94
4495	13/12/95	4495	13/12/95
5175	21/05/92	5175	21/05/92
5180	24/02/94	5180	24/02/94
5200	15/12/93	5200	15/12/93
5251	10/12/92	5251	10/12/92
5315	25/05/93	5315	25/05/93
5535	10/12/92	5535	10/12/92
5677	19/11/92	5677	19/11/92
5720	14/12/94	5720	14/12/94
5825	23/06/94	5825	23/06/94
5933	13/12/95	5933	13/12/95
6190	24/02/94	6190	24/02/94
6191	24/02/94	6191	24/02/94
6192	23/06/94	6192	23/06/94
6335	06/12/94	6335	06/12/94
6340	06/12/94	6340	06/12/94
6375	08/10/96	6375	08/10/96
6390	24/02/94	6390	24/02/94
6472	19/03/97	6472	19/03/97
6550	23/09/93	6550	23/09/93
6770	22/04/97	6770	22/04/97

**N.B. The Regulatory Impact Analysis Statement for this Order appears at page 109, following SOR/98-22.**

**N.B. Le résumé de l'étude d'impact de la réglementation de ce décret se trouve à la page 109, suite au DORS/98-22.**

Registration  
SOR/98-24 29 December, 1997

EXPORT AND IMPORT PERMITS ACT

### Order Amending the Import Control List

P.C. 1997-1994 29 December, 1997

His Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Foreign Affairs, pursuant to section 6<sup>a</sup> of the *Export and Import Permits Act*, hereby makes the annexed *Order Amending the Import Control List*.

#### ORDER AMENDING THE IMPORT CONTROL LIST

##### AMENDMENTS

**1. Subitem 85(2)<sup>1</sup> of the *Import Control List*<sup>2</sup> is replaced by the following:**

(2) The definitions in this subitem apply in this item.

“apparel goods” means goods provided for in Chapters 61 and 62 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*. (*vêtements*)

“Canada” means the land mass of Canada, the internal waters and the territorial sea. (*Canada*)

“free-trade area” means the area comprising Canada, Mexico and the United States. (*zone de libre-échange*)

“Mexico” has the same meaning as in subsection 2(1) of the *Customs Tariff*. (*Mexique*)

“United States” has the same meaning as in subsection 2(1) of the *Customs Tariff*. (*États-Unis*)

**2. Item 93<sup>3</sup> of the List is replaced by the following:**

**93.** Cellulose acetate woven fabric that is not produced in the United States and that contains 85 per cent or more by weight of artificial filament or strip or the like, classified under subheading No. 5408.21 or 5408.24 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*.

**3. Items 101 to 104<sup>4</sup> of the List are replaced by the following:**

**101.** Sausages and similar products, made from meat, meat of-fal or blood of fowls of the species *Gallus Domesticus*, and food preparations based on those products (other than in cans or glass jars or made from spent fowls), that are classified under tariff item No. 1601.00.21 or 1601.00.22 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*.

**102.** Prepared or preserved liver paste, made from fowls of the species *Gallus Domesticus* (other than in cans or glass jars), that is classified under tariff item No. 1602.20.21 or 1602.20.22 in the

Enregistrement  
DORS/98-24 29 décembre 1997

LOI SUR LES LICENCES D'EXPORTATION ET D'IMPORTATION

### Décret modifiant la Liste des marchandises d'importation contrôlée

C.P. 1997-1994 29 décembre 1997

Sur recommandation du ministre des Affaires étrangères et en vertu de l'article 6<sup>a</sup> de la *Loi sur les licences d'exportation et d'importation*, Son Excellence le Gouverneur général en conseil prend le *Décret modifiant la Liste des marchandises d'importation contrôlée*, ci-après.

#### DÉCRET MODIFIANT LA LISTE DES MARCHANDISES D'IMPORTATION CONTRÔLÉE

##### MODIFICATIONS

**1. Le paragraphe 85(2)<sup>1</sup> de la *Liste des marchandises d'importation contrôlée*<sup>2</sup> est remplacé par ce qui suit:**

(2) Les définitions qui suivent s'appliquent au présent article.

« Canada » Le Canada comprend, outre sa masse terrestre, les eaux intérieures et la mer territoriale. (*Canada*)

« États-Unis » S'entend au sens du paragraphe 2(1) du *Tarif des douanes*. (*United States*)

« Mexique » S'entend au sens du paragraphe 2(1) du *Tarif des douanes*. (*Mexico*)

« vêtements » Les marchandises mentionnées aux Chapitres 61 et 62 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*. (*apparel goods*)

« zone de libre-échange » La zone comprenant le Canada, le Mexique et les États-Unis. (*free-trade area*)

**2. L'article 93<sup>3</sup> de la même liste est remplacé par ce qui suit :**

**93.** Tissus d'acétate de cellulose, autres que ceux produits aux États-Unis, contenant au moins 85 % en poids de filaments ou de lames artificiels ou de formes similaires et classés dans les sous-positions n<sup>os</sup> 5408.21 ou 5408.24 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*.

**3. Les articles 101 à 104<sup>4</sup> de la même liste sont remplacés par ce qui suit :**

**101.** Saucisses et produits similaires, de viande, d'abats ou de sang de volaille de l'espèce domestique, et préparations alimentaires à base de ces produits (autres que ceux en conserve ou en pots de verre et ceux à base de volaille de réforme), qui sont classés dans les n<sup>os</sup> tarifaires 1601.00.21 ou 1601.00.22 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*.

**102.** Préparations ou conserves de purée de foie de volaille de l'espèce domestique (autres que celles en conserve ou en pots de verre), qui sont classées dans les n<sup>os</sup> tarifaires 1602.20.21 ou

<sup>a</sup> S.C. 1991, c. 28, s. 3

<sup>1</sup> SOR/93-588

<sup>2</sup> C.R.C., c. 604; SOR/89-251

<sup>3</sup> SOR/92-565

<sup>4</sup> SOR/95-32; SOR/96-47; SOR/97-18

<sup>a</sup> L.C. 1991, ch. 28, art. 3

<sup>1</sup> DORS/93-588

<sup>2</sup> C.R.C., ch. 604; DORS/89-251

<sup>3</sup> DORS/92-565

<sup>4</sup> DORS/95-32; DORS/96-47; DORS/97-18

List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*.

**103.** Prepared meals, made from fowls of the species *Gallus Domesticus* (other than specially defined mixtures and meals made from spent fowls), that are classified under tariff item No. 1602.32.12, 1602.32.13 (bone in) or 1602.32.14 (boneless) in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*.

**104.** Prepared or preserved meat or meat offal of fowls of the species *Gallus Domesticus* (other than prepared meals, fowls of the species *Gallus Domesticus* in cans or glass jars, specially defined mixtures and products made from spent fowls) that is classified under tariff item No. 1602.32.93, 1602.32.94 (bone in) or 1602.32.95 (boneless) in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*.

**4. Item 111<sup>5</sup> of the List is replaced by the following:**

**111.** Prepared or preserved liver paste, made from turkeys (other than in cans or glass jars), that is classified under tariff item No. 1602.20.31 or 1602.20.32 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*.

**5. Items 131<sup>6</sup> and 132<sup>5</sup> of the List are replaced by the following:**

**131.** Complete feeds and feed supplements, including concentrates, containing 50 per cent or more by weight, in the dry state, of non-fat milk solids (other than preparations classified under tariff item No. 2309.10.00, 2309.90.10 or 2309.90.20 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*), not elsewhere specified or included, that are classified under tariff item No. 2309.90.31 or 2309.90.32 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*.

**132.** Chocolate ice cream mix and ice milk mix that are classified under tariff item No. 1806.20.21, 1806.20.22, 1806.90.11 or 1806.90.12 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*.

**6. Item 138<sup>5</sup> of the List is replaced by the following:**

**138.** Egg preparations, not elsewhere specified or included, that are classified under tariff item No. 2106.90.51 or 2106.90.52 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*.

**7. Items 168 to 180<sup>7</sup> of the List are replaced by the following:**

**168.** Mixes and doughs, for the preparation of bread, pastry, cakes, biscuits and other bakers' wares classified under heading No. 19.05 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*, containing 25 per cent or more by weight of wheat, that are classified under tariff item No. 1901.20.13, 1901.20.14, 1901.20.15, 1901.20.23 or 1901.20.24 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*.

**169.** Uncooked pasta, containing 25 per cent or more by weight of wheat, not stuffed or otherwise prepared, containing eggs, that is classified under tariff item No. 1902.11.10, 1902.11.21 or 1902.11.29 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*.

1602.20.22 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*.

**103.** Plats cuisinés de volaille de l'espèce domestique (autres que les mélanges définis de spécialité et les plats à base de volaille de réforme), qui sont classés dans les n<sup>os</sup> tarifaires 1602.32.12, 1602.32.13 (non désossée) ou 1602.32.14 (désossée) de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*.

**104.** Préparations ou conserves de viande ou d'abats de volaille de l'espèce domestique (autres que les plats cuisinés, la volaille de l'espèce domestique en conserve ou en pots de verre, les mélanges définis de spécialité et les produits à base de volaille de réforme), qui sont classées dans les n<sup>os</sup> tarifaires 1602.32.93, 1602.32.94 (non désossée) ou 1602.32.95 (désossée) de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*.

**4. L'article 111<sup>5</sup> de la même liste est remplacé par ce qui suit :**

**111.** Préparations ou conserves de purée de foie de dindons et dindes (autres que celles en conserve ou en pots de verre), qui sont classées dans les n<sup>os</sup> tarifaires 1602.20.31 ou 1602.20.32 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*.

**5. Les articles 131<sup>6</sup> et 132<sup>5</sup> de la même liste sont remplacés par ce qui suit :**

**131.** Aliments complets et compléments alimentaires, y compris les concentrés, contenant à l'état sec 50 % ou plus en poids de solides de lait sans gras (autres que les préparations classées dans les n<sup>os</sup> tarifaires 2309.10.00, 2309.90.10 ou 2309.90.20 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*), non dénommés ni compris ailleurs, qui sont classés dans les n<sup>os</sup> tarifaires 2309.90.31 ou 2309.90.32 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*.

**132.** Mélanges de crème ou de lait glacés au chocolat qui sont classés dans les n<sup>os</sup> tarifaires 1806.20.21, 1806.20.22, 1806.90.11 ou 1806.90.12 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*.

**6. L'article 138<sup>5</sup> de la même liste est remplacé par ce qui suit :**

**138.** Préparations à base d'œufs, non dénommées ni comprises ailleurs, qui sont classées dans les n<sup>os</sup> tarifaires 2106.90.51 ou 2106.90.52 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*.

**7. Les articles 168 à 180<sup>7</sup> de la même liste sont remplacés par ce qui suit :**

**168.** Mélanges et pâtes pour la préparation des produits de la boulangerie, de la pâtisserie ou de la biscuiterie classés dans la position n<sup>o</sup> 19.05 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*, contenant 25 % ou plus en poids de froment (blé), qui sont classés dans les n<sup>os</sup> tarifaires 1901.20.13, 1901.20.14, 1901.20.15, 1901.20.23 ou 1901.20.24 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*.

**169.** Pâtes alimentaires non cuites, contenant 25 % ou plus en poids de froment (blé), non farcies ni autrement préparées, contenant des œufs, qui sont classées dans les n<sup>os</sup> tarifaires 1902.11.10, 1902.11.21 ou 1902.11.29 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*.

<sup>5</sup> SOR/95-32

<sup>6</sup> SOR/96-47

<sup>7</sup> SOR/96-47; SOR/97-18

<sup>5</sup> DORS/95-32

<sup>6</sup> DORS/96-47

<sup>7</sup> DORS/96-47; DORS/97-18

**170.** Uncooked pasta, containing flour and water only (where the flour content is 25 per cent or more by weight of wheat), that is classified under tariff item No. 1902.19.21, 1902.19.22 or 1902.19.23 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*.

**171.** Uncooked pasta, containing 25 per cent or more by weight of wheat, not stuffed or otherwise prepared, that is classified under tariff item No. 1902.19.11, 1902.19.12, 1902.19.91, 1902.19.92 or 1902.19.93 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*.

**172.** Cooked or pre-cooked pasta, containing 25 per cent or more by weight of wheat, not stuffed and without meat, that is classified under tariff item No. 1902.30.11, 1902.30.12, 1902.30.20, 1902.30.31 or 1902.30.39 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*.

**173.** Prepared foods, containing 25 per cent or more by weight of wheat, obtained by the swelling or roasting of cereals or cereal products, that are classified under tariff item No. 1904.10.10, 1904.10.21 or 1904.10.29 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*.

**173.1** Prepared foods, containing 25 per cent or more by weight of wheat, obtained from unroasted cereal flakes or from mixtures of unroasted cereal flakes and roasted cereal flakes or swelled cereals, that are classified under tariff item No. 1904.20.10, 1904.20.21, 1904.20.29, 1904.20.61 or 1904.20.62 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*.

**174.** Cereals, containing 25 per cent or more by weight of wheat, in grain form or in the form of flakes or other worked grains (except flour and meal), pre-cooked or otherwise prepared, not elsewhere specified or included, that are classified under tariff item No. 1904.90.10, 1904.90.21, 1904.90.29, 1904.90.61 or 1904.90.62 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*.

**175.** Crispbread, containing 25 per cent or more by weight of wheat, that is classified under tariff item No. 1905.10.10, 1905.10.21, 1905.10.29, 1905.10.40, 1905.10.51, 1905.10.59, 1905.10.71 or 1905.10.72 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*.

**176.** Sweet biscuits, waffles and wafers, containing 25 per cent or more by weight of wheat, that are classified under tariff item No. 1905.30.21, 1905.30.22, 1905.30.23, 1905.30.91, 1905.30.92 or 1905.30.93 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*.

**177.** Rusks, toasted bread and similar toasted products, containing 25 per cent or more by weight of wheat, that are classified under tariff item No. 1905.40.20, 1905.40.31, 1905.40.39, 1905.40.50, 1905.40.61 or 1905.40.69 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*.

**178.** Bread (other than bread leavened with yeast and unleavened bread for sacramental purposes), containing 25 per cent or more by weight of wheat, that is classified under tariff item No. 1905.90.31, 1905.90.32, 1905.90.33, 1905.90.34 or 1905.90.35 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*.

**179.** Biscuits, containing 25 per cent or more by weight of wheat, that are classified under tariff item No. 1905.90.41, 1905.90.42, 1905.90.43, 1905.90.44 or 1905.90.45 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*.

**170.** Pâtes alimentaires non cuites, contenant de la farine et de l'eau uniquement (lorsque le contenu en farine est de 25 % ou plus en poids de froment (blé)), qui sont classées dans les n<sup>os</sup> tarifaires 1902.19.21, 1902.19.22 ou 1902.19.23 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*.

**171.** Pâtes alimentaires non cuites, contenant 25 % ou plus en poids de froment (blé), non farcies ni autrement préparées, qui sont classées dans les n<sup>os</sup> tarifaires 1902.19.11, 1902.19.12, 1902.19.91, 1902.19.92 ou 1902.19.93 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*.

**172.** Pâtes alimentaires cuites ou précuites, contenant 25 % ou plus en poids de froment (blé), non farcies et sans viande, qui sont classées dans les n<sup>os</sup> tarifaires 1902.30.11, 1902.30.12, 1902.30.20, 1902.30.31 ou 1902.30.39 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*.

**173.** Produits à base de céréales, contenant 25 % ou plus en poids de froment (blé), obtenus par soufflage ou grillage, qui sont classés dans les n<sup>os</sup> tarifaires 1904.10.10, 1904.10.21 ou 1904.10.29 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*.

**173.1** Préparations alimentaires, contenant 25 % ou plus en poids de froment (blé), obtenues à partir de flocons de céréales non grillés ou de mélanges de flocons de céréales non grillés et de flocons de céréales grillés ou de céréales soufflées, qui sont classées dans les n<sup>os</sup> tarifaires 1904.20.10, 1904.20.21, 1904.20.29, 1904.20.61 ou 1904.20.62 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*.

**174.** Céréales, contenant 25 % ou plus en poids de froment (blé), en grains ou sous forme de flocons ou d'autres grains travaillés (à l'exception de la farine et de la semoule), pré-cuites ou autrement préparées, non dénommées ni comprises ailleurs, qui sont classées dans les n<sup>os</sup> tarifaires 1904.90.10, 1904.90.21, 1904.90.29, 1904.90.61 ou 1904.90.62 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*.

**175.** Pain croustillant dit « knackebrot », contenant 25 % ou plus en poids de froment (blé), qui est classé dans les n<sup>os</sup> tarifaires 1905.10.10, 1905.10.21, 1905.10.29, 1905.10.40, 1905.10.51, 1905.10.59, 1905.10.71 ou 1905.10.72 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*.

**176.** Biscuits additionnés d'édulcorants, gaufres et gaufrettes, contenant 25 % ou plus en poids de froment (blé), qui sont classés dans les n<sup>os</sup> tarifaires 1905.30.21, 1905.30.22, 1905.30.23, 1905.30.91, 1905.30.92 ou 1905.30.93 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*.

**177.** Biscottes, pain grillé et produits similaires grillés, contenant 25 % ou plus en poids de froment (blé), qui sont classés dans les n<sup>os</sup> tarifaires 1905.40.20, 1905.40.31, 1905.40.39, 1905.40.50, 1905.40.61 ou 1905.40.69 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*.

**178.** Pain (autre que pain fait avec de la levure comme levain et pain non levé à des fins sacramentelles), contenant 25 % ou plus en poids de froment (blé), qui est classé dans les n<sup>os</sup> tarifaires 1905.90.31, 1905.90.32, 1905.90.33, 1905.90.34 ou 1905.90.35 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*.

**179.** Biscuits, contenant 25 % ou plus en poids de froment (blé), qui sont classés dans les n<sup>os</sup> tarifaires 1905.90.41, 1905.90.42, 1905.90.43, 1905.90.44 ou 1905.90.45 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*.

**180.** Pretzels, containing 25 per cent or more by weight of wheat, that are classified under tariff item No. 1905.90.61, 1905.90.62 or 1905.90.63 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*.

**8. Item 184<sup>8</sup> of the List is replaced by the following:**

**184.** Barley groats, meal and pellets, that are classified under tariff item No. 1103.19.11, 1103.19.12, 1103.29.11 or 1103.29.12 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*.

**9. Items 189 to 190<sup>9</sup> of the List are replaced by the following:**

**189.** Prepared foods obtained by the swelling or roasting of barley that are classified under tariff item No. 1904.10.30, 1904.10.41 or 1904.10.49 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*.

**189.1** Prepared foods, of barley, obtained from unroasted cereal flakes or from mixtures of unroasted cereal flakes and roasted cereal flakes or swelled cereals, that are classified under tariff item No. 1904.20.30, 1904.20.41, 1904.20.49, 1904.20.63 or 1904.20.64 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*.

**190.** Barley cereals, in grain form or in the form of flakes or other worked grains (except flour and meal), pre-cooked or otherwise prepared, not elsewhere specified or included, that are classified under tariff item No. 1904.90.30, 1904.90.40, 1904.90.63 or 1904.90.64 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*.

**10. Subitem 193(2)<sup>10</sup> of the List is replaced by the following:**

(2) Cut roses and rose buds, fresh, suitable for bouquets or for ornamental purposes, that are imported from Israel or another CIFTA beneficiary and that are classified under tariff item No. 0603.10.11 or 0603.10.12 or under heading No. 98.04 or 98.26 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*.

**11. The List is amended by replacing the expression “of Schedule I” with the expression “in the List of Tariff Provisions set out in the schedule” in the following provisions:**

- (a) items 86 to 86.8;
- (b) items 94 to 100;
- (c) items 105 to 110;
- (d) items 112 to 130;
- (e) items 133 to 137;
- (f) items 139 to 167;
- (g) items 181 to 183;
- (h) items 185 to 188; and
- (i) items 191 and 192.

COMING INTO FORCE

**12. This Order comes into force on January 1, 1998.**

**180.** Bretzels, contenant 25 % ou plus en poids de froment (blé), qui sont classés dans les n<sup>os</sup> tarifaires 1905.90.61, 1905.90.62 ou 1905.90.63 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*.

**8. L'article 184<sup>8</sup> de la même liste est remplacé par ce qui suit :**

**184.** Gruaux, semoules et agglomérés sous forme de pellets, d'orge, qui sont classés dans les n<sup>os</sup> tarifaires 1103.19.11, 1103.19.12, 1103.29.11 ou 1103.29.12 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*.

**9. Les articles 189 à 190<sup>9</sup> de la même liste sont remplacés par ce qui suit :**

**189.** Produits à base d'orge, obtenus par soufflage ou grillage, qui sont classés dans les n<sup>os</sup> tarifaires 1904.10.30, 1904.10.41 ou 1904.10.49 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*.

**189.1** Préparations alimentaires d'orge, obtenues à partir de flocons de céréales non grillés ou de mélanges de flocons de céréales non grillés et de flocons de céréales grillés ou de céréales soufflées, qui sont classées dans les n<sup>os</sup> tarifaires 1904.20.30, 1904.20.41, 1904.20.49, 1904.20.63 ou 1904.20.64 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*.

**190.** Céréales d'orge, en grains ou sous forme de flocons ou d'autres grains travaillés (à l'exception de la farine et de la semoule), pré-cuites ou autrement préparées, non dénommées ni comprises ailleurs, qui sont classées dans les n<sup>os</sup> tarifaires 1904.90.30, 1904.90.40, 1904.90.63 ou 1904.90.64 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*.

**10. Le paragraphe 193(2)<sup>10</sup> de la même liste est remplacé par ce qui suit :**

(2) Roses et boutons de roses coupés pour bouquets ou pour ornements, frais, qui sont importés d'Israël ou d'un autre bénéficiaire de l'ALÉCI et qui sont classés dans les n<sup>os</sup> tarifaires 0603.10.11 ou 0603.10.12, ou dans les positions n<sup>os</sup> 98.04 ou 98.26 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*.

**11. Dans les passages suivants de la même liste, « l'annexe I » est remplacé par « la liste des dispositions tarifaires de l'annexe » :**

- a) les articles 86 à 86.8;
- b) les articles 94 à 100;
- c) les articles 105 à 110;
- d) les articles 112 à 130;
- e) les articles 133 à 137;
- f) les articles 139 à 167;
- g) les articles 181 à 183;
- h) les articles 185 à 188;
- i) les articles 191 et 192.

ENTRÉE EN VIGUEUR

**12. Le présent décret entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1998.**

<sup>8</sup> SOR/95-395

<sup>9</sup> SOR/95-395; SOR/96-47

<sup>10</sup> SOR/97-59

<sup>8</sup> DORS/95-395

<sup>9</sup> DORS/95-395; DORS/96-47

<sup>10</sup> DORS/97-59



**REGULATORY IMPACT  
ANALYSIS STATEMENT***(This statement is not part of the Order.)***NOTICE**

The new simplified *Customs Tariff* (Bill C-11) is scheduled to come into effect on January 1, 1998. If this timetable is to be adhered to, there is insufficient time to permit the prepublication of any of the amended regulations that are being made consequential to the new legislation. Accordingly, with the new simplified *Customs Tariff* entering into force on January 1, 1998, these Regulations will also enter into force on that same day. The government has consulted extensively with Canadian manufacturers and importers over the past three years on the various proposals that have been incorporated into the new *Customs Tariff* to simplify the tariff system and to make it more responsive to the competitive pressures facing domestic industry. In this same vein, interested parties are invited to comment on the new and amended regulations. Comments should be sent to the contact person identified in this RIAS by no later than March 1, 1998. Amendments to the regulations resulting from the comments will be made during 1998.

**Description**

These amendments are consequential to changes being made to the *Customs Tariff*. They reflect changes to the reference to the schedule in the *Customs Tariff* and changes to the numbering of certain tariff items, including various poultry products, dairy products, wheat and barley products and cut roses.

**Alternatives**

No alternative was considered as these amended Regulations are required pursuant to the new simplified *Customs Tariff* (Bill C-11).

**Benefits and Costs**

These amended Regulations will have no substantive impact on existing policy and they involve no new financial implications. However, as part of the tariff simplification initiative, they will eliminate some of the complexity that characterized the former tariff system.

**Consultation**

The business community's views on a study to simplify and update the tariff system were sought in 1992 in the context of the government's prosperity initiative. Officials of the Department of Finance contacted 17 major trade and industry associations, including the Canadian Manufacturers Association, the Canadian Importers Association, the Canadian Exporters Association, the Canadian Federation of Agriculture, the Canadian Pulp and Paper Association, and the Canadian Textiles Institute. All agreed that the time had come to undertake a major review of the tariff regime to modernize it and to ensure that it did not act as a burden to competitiveness.

**RÉSUMÉ DE L'ÉTUDE D'IMPACT  
DE LA RÉGLEMENTATION***(Ce résumé ne fait pas partie du décret.)***AVIS**

Le *Tarif des douanes* simplifié (projet de loi C-11) doit entrer en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1998. Si cet échéancier est respecté, il sera impossible de faire, dans les délais prévus, la publication préalable des règlements modifiés découlant de l'adoption de cette nouvelle loi. Par conséquent, ces règlements entreront en vigueur en même temps que le *Tarif des douanes* simplifié, c'est-à-dire le 1<sup>er</sup> janvier 1998. Au cours des trois dernières années, le gouvernement a mené auprès des fabricants et importateurs canadiens de vastes consultations sur les diverses propositions qui ont été intégrées au nouveau *Tarif des douanes* afin de simplifier le régime tarifaire et de le rendre mieux adapté aux contraintes concurrentielles des entreprises canadiennes. Les parties intéressées sont donc invitées à faire parvenir leurs impressions sur les règlements nouveaux ou modifiés à la personne ressource mentionnée dans le présent RÉIR au plus tard le 1<sup>er</sup> mars 1998. Les modifications des règlements découlant des commentaires reçus seront apportées en 1998.

**Description**

Ces modifications découlent des changements apportés au *Tarif des douanes*. Elles reflètent les changements apportés à la référence à la liste du *Tarif des douanes* et à ceux apportés aux numéros tarifaires de certains articles, notamment divers produits de volaille, produits laitiers, produits du blé et de l'orge et les roses coupées.

**Solutions envisagées**

Aucune autre solution n'a été envisagée, car la modification des règlements est nécessaire par suite de l'adoption du *Tarif des douanes* simplifié (projet de loi C-11).

**Avantages et coûts**

Les règlements modifiés n'auront pas une grande incidence sur la politique en vigueur et n'entraînent aucune incidence financière nouvelle. Toutefois, dans le cadre de l'initiative de simplification du Tarif, ils élimineront une part de la complexité qui a caractérisé l'ancien régime.

**Consultations**

En 1992, dans le cadre de son initiative de prospérité, le gouvernement a demandé aux milieux des affaires de faire connaître leurs impressions sur l'étude de simplification et de mise à jour du régime tarifaire. Des fonctionnaires du ministère des Finances ont communiqué avec 17 grandes associations commerciales et industrielles, dont l'Association des manufacturiers canadiens, l'Association des importateurs canadiens, l'Association des exportateurs canadiens, la Fédération canadienne de l'agriculture, l'Association canadienne des pâtes et papiers ainsi que l'Institut canadien des textiles. Tous ces regroupements ont convenu que le moment était venu de réviser en profondeur le régime tarifaire afin de le moderniser et de veiller à ce qu'il ne fasse pas obstacle à la compétitivité.

Against this background, in the budget of February 22, 1994, the government announced that a three year comprehensive review of Canada's tariff regime would be carried out by a Task Force established within the International Trade Policy Division of the Department of Finance with the objectives of (a) making the tariff system more responsive to the competitive pressures facing Canadian industry as a result of freer trade; and (b) lessening the regulatory burden and associated costs to both the government and the business community by making the system simpler and more transparent and predictable.

On March 23, 1996, the government released a proposed new simplified *Customs Tariff* for public comment. This proposal incorporated previous tariff simplification measures made public since 1994 through a series of seven separate rounds of formal public consultations, and reflected comments from interested parties. It also included new proposals developed in the consolidation of the single tariff schedule to the *Customs Tariff*, as well as revisions to the *Customs Tariff* legislative text. Canadian industry broadly supported the proposed legislation. Subsequently, the 1997 Federal Budget announced that legislation would be tabled shortly to introduce a new simplified *Customs Tariff*. On April 22, 1997, a Notice of Ways and Means Motion was tabled in Parliament announcing the introduction of the new *Tariff* effective January 1, 1998. However, as Parliament was dissolved shortly thereafter for the federal election, a new Notice was tabled on October 7, 1997.

#### **Compliance and Enforcement**

Compliance is not an issue. The Department of National Revenue is responsible for the administration of the *Customs Tariff* legislation and regulations.

#### **Contact**

Ronald Krystynak  
Deputy Director  
Trade Controls Policy Division (EPM)  
Export and Import Controls Bureau  
Department of Foreign Affairs and International Trade  
P.O. Box 481  
Station "A"  
Ottawa, Ontario  
K1N 9K6  
(613) 995-2744

C'est dans un tel contexte que le gouvernement a annoncé, lors du budget du 22 février 1994, qu'il confiait à un groupe de travail de la Division de la politique commerciale internationale du ministère des Finances l'examen approfondi, sur trois ans, du régime tarifaire canadien ayant les objectifs suivants : a) rendre le régime mieux adapté aux contraintes concurrentielles des entreprises canadiennes, à la suite de la libéralisation des échanges; et b) le rendre plus transparent et prévisible, permettant du même coup d'alléger le fardeau imposé par la réglementation et de réduire les coûts connexes, aussi bien pour l'État que pour l'entreprise privée.

Le 23 mars 1996, le gouvernement a soumis à l'examen du public le projet de *Tarif des douanes* simplifié, qui renfermait diverses mesures de simplification rendues publiques depuis 1994 par suite de sept séries de consultations publiques officielles et tenait compte des commentaires formulés par les intéressés. En outre, il intégrait les nouvelles propositions en vue du regroupement des annexes actuelles au *Tarif des douanes* en une seule annexe, ainsi que des révisions aux dispositions législatives du *Tarif*. Le projet de loi a reçu l'appui généralisé de l'industrie canadienne. Par la suite, le gouvernement annonçait dans son budget pour 1997 qu'il déposerait sous peu le projet de loi visant la simplification du *Tarif des douanes*, ce qu'il a fait le 22 avril 1997 en présentant un avis de voies et moyens fixant au 1<sup>er</sup> janvier 1998 la date d'entrée en vigueur du nouveau *Tarif*. Toutefois, le Parlement a été dissous peu de temps après en vue de l'élection fédérale. Un nouvel avis a été déposé le 7 octobre 1997.

#### **Respect et exécution**

Le respect ne pose pas de problème. Il incombe au ministère du Revenu national d'administrer la législation et les règlements relatifs au *Tarif des douanes*.

#### **Personne-ressource**

Ronald Krystynak  
Directeur adjoint  
Section de l'agriculture et de l'acier (EPMA)  
Direction de la politique sur la réglementation commerciale  
Direction générale des contrôles à l'exportation et à l'importation  
Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international  
C.P. 481, Succursale « A »  
Ottawa (Ontario)  
K1N 9K6  
(613) 995-2744

Registration  
SOR/98-25 29 December, 1997

EXPORT AND IMPORT PERMITS ACT

### Order Amending the Export Control List

P.C. 1997-1995 29 December, 1997

His Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Foreign Affairs, pursuant to section 6<sup>a</sup> of the *Export and Import Permits Act*, hereby makes the annexed *Order Amending the Export Control List*.

#### ORDER AMENDING THE EXPORT CONTROL LIST

##### AMENDMENT

1. Item 5201<sup>1</sup> of Group 5 of the schedule to the *Export Control List*<sup>2</sup> is replaced by the following:

**5201.** Peanut butter that is classified under tariff item No. 2008.11.10 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*. (*All destinations*)

##### COMING INTO FORCE

2. This Order comes into force on January 1, 1998.

N.B. The Regulatory Impact Analysis Statement for this Order appears at page 120, following SOR/98-24.

Enregistrement  
DORS/98-25 29 décembre 1997

LOI SUR LES LICENCES D'EXPORTATION ET D'IMPORTATION

### Décret modifiant la Liste des marchandises d'exportation contrôlée

C.P. 1997-1995 29 décembre 1997

Sur recommandation du ministre des Affaires étrangères et en vertu de l'article 6<sup>a</sup> de la *Loi sur les licences d'exportation et d'importation*, Son Excellence le Gouverneur général en conseil prend le *Décret modifiant la Liste des marchandises d'exportation contrôlée*, ci-après.

#### DÉCRET MODIFIANT LA LISTE DES MARCHANDISES D'EXPORTATION CONTRÔLÉE

##### MODIFICATION

1. L'article 5201<sup>1</sup> du groupe 5 de l'annexe de la *Liste des marchandises d'exportation contrôlée*<sup>2</sup> est remplacé par ce qui suit :

**5201.** Beurre d'arachides classé dans le n° tarifaire 2008.11.10 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*. (*tous les pays*)

##### ENTRÉE EN VIGUEUR

2. Le présent décret entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1998.

N.B. Le résumé de l'étude d'impact de la réglementation de ce décret se trouve à la page 120, suite au DORS/98-24.

<sup>a</sup> S.C. 1991, c. 28, s. 3

<sup>1</sup> SOR/95-35

<sup>2</sup> SOR/89-202

<sup>a</sup> L.C. 1991, ch. 28, art. 3

<sup>1</sup> DORS/95-35

<sup>2</sup> DORS/89-202

Registration  
SOR/98-26 29 December, 1997

EXPORT AND IMPORT PERMITS ACT

### Regulations Amending the Issuance of Certificates Regulations

P.C. 1997-1996 29 December, 1997

His Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Foreign Affairs, pursuant to paragraph 12(c.1)<sup>a</sup> of the *Export and Import Permits Act*, hereby makes the annexed *Regulations Amending the Issuance of Certificates Regulations*.

#### REGULATIONS AMENDING THE ISSUANCE OF CERTIFICATES REGULATIONS

##### AMENDMENT

1. The definitions “apparel goods”, “fabric and made-up goods” and “spun yarn” in section 2 of the *Issuance of Certificates Regulations*<sup>1</sup> are amended by replacing the expression “of Schedule I” with the expression “in the List of Tariff Provisions set out in the schedule”.

##### COMING INTO FORCE

2. These Regulations come into force on January 1, 1998.

N.B. The Regulatory Impact Analysis Statement for these Regulations appears at page 120, following SOR/98-24.

Enregistrement  
DORS/98-26 29 décembre 1997

LOI SUR LES LICENCES D'EXPORTATION ET D'IMPORTATION

### Règlement modifiant le Règlement sur la délivrance de certificats

C.P. 1997-1996 29 décembre 1997

Sur recommandation du ministre des Affaires étrangères et en vertu de l'alinéa 12c.1)<sup>a</sup> de la *Loi sur les licences d'exportation et d'importation*, Son Excellence le Gouverneur général en conseil prend le *Règlement modifiant le Règlement sur la délivrance de certificats*, ci-après.

#### RÈGLEMENT MODIFIANT LE RÈGLEMENT SUR LA DÉLIVRANCE DE CERTIFICATS

##### MODIFICATION

1. Dans les définitions de « filé », « tissus et articles confectionnés » et « vêtements » à l'article 2 du *Règlement sur la délivrance de certificats*<sup>1</sup>, « l'annexe I » est remplacé par « la liste des dispositions tarifaires de l'annexe ».

##### ENTRÉE EN VIGUEUR

2. Le présent règlement entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1998.

N.B. Le résumé de l'étude d'impact de la réglementation de ce règlement se trouve à la page 120, suite au DORS/98-24.

<sup>a</sup> S.C. 1988, c. 65, s. 123  
<sup>1</sup> SOR/93-587

<sup>a</sup> L.C. 1988, ch. 65, art. 123  
<sup>1</sup> DORS/93-587

Registration  
SOR/98-27 29 December, 1997

## CUSTOMS TARIFF

**Order Amending the Order Specifying Limits on the Annual Aggregate Quantity of Goods of Tariff Item No. 0603.10.21 that are Entitled to the Benefit of the Canada-Israel Free Trade Agreement Tariff**

P.C. 1997-1997 29 December, 1997

His Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Foreign Affairs, pursuant to section 51 of the *Customs Tariff*<sup>a</sup>, hereby makes the annexed *Order Amending the Order Specifying Limits on the Annual Aggregate Quantity of Goods of Tariff Item No. 0603.10.21 that are Entitled to the Benefit of the Canada-Israel Free Trade Agreement Tariff*.

**ORDER AMENDING THE ORDER SPECIFYING LIMITS ON THE ANNUAL AGGREGATE QUANTITY OF GOODS OF TARIFF ITEM NO. 0603.10.21 THAT ARE ENTITLED TO THE BENEFIT OF THE CANADA-ISRAEL FREE TRADE AGREEMENT TARIFF**

## AMENDMENTS

1. The title of the *Order Specifying Limits on the Annual Aggregate Quantity of Goods of Tariff Item No. 0603.10.21 that are Entitled to the Benefit of the Canada-Israel Free Trade Agreement Tariff*<sup>1</sup> is replaced by the following:

ORDER SPECIFYING LIMITS ON THE ANNUAL AGGREGATE QUANTITY OF ROSES OF TARIFF ITEM NO. 0603.10.11 THAT ARE ENTITLED TO THE CANADA-ISRAEL AGREEMENT TARIFF

2. Section 1 of the Order is replaced by the following:

1. The aggregate quantity of roses of tariff item No. 0603.10.11 that are entitled to the benefit of the Canada-Israel Agreement Tariff is limited to 90,000 dozen in a calendar year.

## COMING INTO FORCE

3. This Order comes into force on January 1, 1998.

N.B. The Regulatory Impact Analysis Statement for this Order appears at page 120, following SOR/98-24.

Enregistrement  
DORS/98-27 29 décembre 1997

## TARIF DES DOUANES

**Décret modifiant le Décret limitant la quantité globale annuelle des marchandises du numéro tarifaire 0603.10.21 qui bénéficie du tarif de l'Accord de libre-échange Canada — Israël**

C.P. 1997-1997 29 décembre 1997

Sur recommandation du ministre des Affaires étrangères et en vertu de l'article 51 du *Tarif des douanes*<sup>a</sup>, Son Excellence le Gouverneur général en conseil prend le *Décret modifiant le Décret limitant la quantité globale annuelle des marchandises du numéro tarifaire 0603.10.21 qui bénéficie du tarif de l'Accord de libre-échange Canada — Israël*, ci-après.

**DÉCRET MODIFIANT LE DÉCRET LIMITANT LA QUANTITÉ GLOBALE ANNUELLE DES MARCHANDISES DU NUMÉRO TARIFAIRE 0603.10.21 QUI BÉNÉFICIE DU TARIF DE L'ACCORD DE LIBRE-ÉCHANGE CANADA — ISRAËL**

## MODIFICATIONS

1. Le titre du *Décret limitant la quantité globale annuelle des marchandises du numéro tarifaire 0603.10.21 qui bénéficie du tarif de l'Accord de libre-échange Canada — Israël*<sup>1</sup> est remplacé par ce qui suit :

DÉCRET LIMITANT LA QUANTITÉ GLOBALE ANNUELLE DES ROSES DU N° TARIFAIRE 0603.10.11 QUI BÉNÉFICIE DU TARIF DE L'ACCORD CANADA — ISRAËL

2. L'article 1 du même décret est remplacé par ce qui suit :

1. La quantité globale des roses du n° tarifaire 0603.10.11 qui bénéficie du tarif de l'Accord Canada — Israël est limitée à 90 000 douzaines pour chaque année civile.

## ENTRÉE EN VIGUEUR

3. Le présent décret entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1998.

N.B. Le résumé de l'étude d'impact de la réglementation de ce décret se trouve à la page 120, suite au DORS/98-24.

<sup>a</sup> S.C. 1997, c. 36  
<sup>1</sup> SOR/97-60

<sup>a</sup> L.C. 1997, ch. 36  
<sup>1</sup> DORS/97-60

Registration  
SOR/98-28 29 December, 1997

CUSTOMS TARIFF

**Regulations Amending Certain Instruments Made Under the Customs Tariff (Tariff Simplification)**

P.C. 1997-1998 29 December, 1997

His Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Finance, pursuant to section 16, subsection 19(1), sections 34 and 49, subsections 68(6), 73(9) and 74(3), sections 106 and 115 and paragraphs 132(1)(k) and (p) of the *Customs Tariff*<sup>a</sup>, hereby makes the annexed *Regulations Amending Certain Instruments Made Under the Customs Tariff (Tariff Simplification)*.

**REGULATIONS AMENDING CERTAIN INSTRUMENTS MADE UNDER THE CUSTOMS TARIFF (TARIFF SIMPLIFICATION)**

FRESH FRUITS AND VEGETABLES (UNITED STATES TARIFF)  
IMPORT REGULATIONS

**1. The definition “goods” in section 2 of the *Fresh Fruits and Vegetables (United States Tariff) Import Regulations*<sup>1</sup> is replaced by the following:**

“goods” means a fresh fruit or vegetable of heading No. 07.01, 07.02, 07.03, 07.04, 07.05, 07.06 (other than turnips), 07.07, 07.08, 07.09 (other than truffles), 08.09 or 08.10 (other than cranberries or blueberries) or subheading No. 0806.10 or 0808.20 that is entitled to the United States Tariff; (*marchandises*)

**2. Paragraph 3(c) of the Regulations is replaced by the following:**

(c) a description of the goods, including the tariff item under which they are classified;

TEMPORARY IMPORTATION REGULATIONS

**3. Section 1 of the *Temporary Importation Regulations*<sup>2</sup> is replaced by the following:**

1. This Order may be cited as the *Temporary Importation (Excise Levies and Additional Duties) Regulations*.

**4. (1) The definition “duties” in section 2 of the Regulations is replaced by the following:**

“duties” mean any duty imposed under section 21 of the Act or any duty or tax imposed under the *Excise Act* or the *Excise Tax Act* (other than tax imposed under Part IX of that Act); (*droits*)

**(2) Section 2 of the Regulations is amended by adding the following in alphabetical order:**

“former Act” has the meaning assigned by section 137 of the Act. (*ancienne loi*)

Enregistrement  
DORS/98-28 29 décembre 1997

TARIF DES DOUANES

**Règlement modifiant certains textes pris en vertu du Tarif des douanes (simplification du régime tarifaire)**

C.P. 1997-1998 29 décembre 1997

Sur recommandation du ministre des Finances et en vertu de l'article 16, du paragraphe 19(1), des articles 34 et 49, des paragraphes 68(6), 73(9) et 74(3), des articles 106 et 115 et des alinéas 132(1)(k) et p) du *Tarif des douanes*<sup>a</sup>, Son Excellence le Gouverneur général en conseil prend le *Règlement modifiant certains textes pris en vertu du Tarif des douanes (simplification du régime tarifaire)*, ci-après.

**RÈGLEMENT MODIFIANT CERTAINS TEXTES PRIS EN VERTU DU TARIF DES DOUANES (SIMPLIFICATION DU RÉGIME TARIFAIRE)**

RÈGLEMENT SUR L'IMPORTATION DE FRUITS ET LÉGUMES FRAIS  
(TARIF DES ÉTATS-UNIS)

**1. La définition de « marchandises », à l'article 2 du *Règlement sur l'importation de fruits et légumes frais (tarif des États-unis)*<sup>1</sup>, est remplacée par ce qui suit :**

« marchandises » Fruits ou légumes frais mentionnés aux positions n<sup>os</sup> 07.01, 07.02, 07.03, 07.04, 07.05, 07.06 (à l'exception des navets), 07.07, 07.08, 07.09 (à l'exception des truffes), 08.09 ou 08.10 (à l'exception des canneberges et des bleuets) ou aux sous-positions n<sup>os</sup> 0806.10 ou 0808.20 et bénéficiant du tarif des États-unis. (*goods*)

**2. L'alinéa 3c) du même règlement est remplacé par ce qui suit :**

c) une description des marchandises, y compris le numéro tarifaire dans lequel elles sont classées;

RÈGLEMENT SUR L'IMPORTATION TEMPORAIRE DE MARCHANDISES

**3. L'article 1 du *Règlement sur l'importation temporaire de marchandises*<sup>2</sup> est remplacé par ce qui suit :**

1. *Règlement sur l'importation temporaire de marchandises (prélèvement d'accise et droits supplémentaires)*

**4. (1) La définition de « droits », à l'article 2 du même règlement, est remplacée par ce qui suit :**

« droits » Les droits imposés au titre de l'article 21 de la Loi ou les droits ou taxes imposés en application de la *Loi sur l'accise* ou de la *Loi sur la taxe d'accise*, à l'exception de la taxe imposée en application de la partie IX de cette loi. (*duties*)

**(2) L'article 2 du même règlement est modifié par adjonction, selon l'ordre alphabétique, de ce qui suit :**

« ancienne loi » S'entend au sens de l'article 137 de la Loi. (*former Act*)

<sup>a</sup> S.C. 1997, c. 36

<sup>1</sup> SOR/89-58

<sup>2</sup> SOR/89-427

<sup>a</sup> L.C. 1997, ch. 36

<sup>1</sup> DORS/89-58

<sup>2</sup> DORS/89-427

5. Section 2.1<sup>3</sup> of the Regulations and the heading before it are repealed.

6. Subsection 5(2) of the Regulations is amended by replacing the reference to “subsection 87(2)” with a reference to “subsection 106(4)”.

7. Subsection 6(1) of the Regulations is amended by replacing the reference to “subparagraph 85(c)(ii)” with a reference to “subsection 106(1)”.

8. The schedule to the Regulations is amended by replacing the expression “the Act” with the expression “the former Act” in items 18 and 31.

VESSEL DUTIES REDUCTION OR REMOVAL REGULATIONS

9. (1) The definition “customs duties” in section 2 of the *Vessel Duties Reduction or Removal Regulations*<sup>4</sup> is repealed.

(2) The definition “vessel” in section 2 of the Regulations is replaced by the following:

“vessel” means a good of heading No. 89.01, of subheading No. 8902.00, of tariff item No. 8903.91.00, 8903.92.00, 8903.99.90 or 8904.00.00, of heading No. 89.05, of subheading No. 8906.00 or of tariff item No. 8907.90.90; (*navire*)

10. The English version of the Regulations is amended by replacing the expression “customs duties” with the expression “customs duty”, with such modifications as the circumstances require.

MEXICO FRUIT AND VEGETABLE AGGREGATE QUANTITY LIMIT ORDER

11. The long title of the *Mexico Fruit and Vegetable Aggregate Quantity Limit Order*<sup>5</sup> is amended by replacing the reference to “SUBSECTION 60.3(2)” with a reference to “SUBSECTION 74(3)”.

12. Section 2 of the Order is replaced by the following:

2. Goods that are imported into Canada and classified under a tariff item, as set out in column I of an item of the schedule, are entitled to the Mexico Tariff for the period set out in column II of that item, if, on the day before the day on which the goods are released, the aggregate quantity limit set out in column III of that item for that period has not been reached.

13. The heading of the schedule to the Order is amended by replacing the reference to “SUBSECTION 60.3(2)” with a reference to “SUBSECTION 74(3)”.

14. The portion of items 1 to 8 of the schedule to the Order in column I is replaced by the following:

Column I	
Item	Goods
1.	Goods of tariff item No. 0603.10.12 or 0603.10.21
2.	Goods of tariff item No. 0702.00.92
3.	Goods of tariff item No. 0703.10.32
4.	Goods of tariff item No. 0707.00.92
5.	Goods of tariff item No. 0710.80.21

<sup>3</sup> SOR/93-553

<sup>4</sup> SOR/90-304

<sup>5</sup> SOR/93-592

5. L'article 2.1<sup>3</sup> du même règlement et le titre le précédant sont abrogés.

6. Dans le paragraphe 5(2) du même règlement, « 87(2) » est remplacé par « 106(4) ».

7. Dans le paragraphe 6(1) du même règlement, « sous-alinéa 85c)(ii) » est remplacé par « paragraphe 106(1) ».

8. Dans les articles 18 et 31 de l'annexe du même règlement, « la Loi » est remplacé par « l'ancienne loi ».

RÈGLEMENT SUR LA DIMINUTION OU LA SUPPRESSION DES DROITS DE DOUANE SUR LES NAVIRES

9. (1) La définition de « droits de douane », à l'article 2 du *Règlement sur la diminution ou la suppression des droits de douane sur les navires*<sup>4</sup>, est abrogée.

(2) La définition de « navire », à l'article 2 du même règlement, est remplacée par ce qui suit :

« navire » Marchandise de la position n° 89.01, de la sous-position n° 8902.00, des n°s tarifaires 8903.91.00, 8903.92.00, 8903.99.90 ou 8904.00.00, de la position n° 89.05, de la sous-position n° 8906.00 ou du n° tarifaire 8907.90.90. (*vessel*)

10. Dans la version anglaise du même règlement, « customs duties » est remplacé par « customs duty », avec les adaptations nécessaires.

DÉCRET DE LIMITATION DE LA QUANTITÉ GLOBALE DES FRUITS ET LÉGUMES DU MEXIQUE

11. Dans le titre intégral du *Décret de limitation de la quantité globale des fruits et légumes du Mexique*<sup>5</sup>, « 60.3(2) » est remplacé par « 74(3) ».

12. L'article 2 du même décret est remplacé par ce qui suit :

2. Les marchandises importées au Canada qui sont classées dans un numéro tarifaire mentionné à la colonne I de l'annexe bénéficient du tarif du Mexique pour la période indiquée à la colonne II si, la veille du dédouanement des marchandises, la quantité globale prévue à la colonne III pour cette période n'a pas été atteinte.

13. Dans le titre de l'annexe du même décret, « 60.3(2) » est remplacé par « 74(3) ».

14. La colonne I des articles 1 à 8 de l'annexe du même décret est remplacée par ce qui suit :

Colonne I	
Article	Marchandises
1.	Marchandises des n°s tarifaires 0603.10.12 ou 0603.10.21
2.	Marchandises du n° tarifaire 0702.00.92
3.	Marchandises du n° tarifaire 0703.10.32
4.	Marchandises du n° tarifaire 0707.00.92
5.	Marchandises du n° tarifaire 0710.80.21

<sup>3</sup> DORS/93-553

<sup>4</sup> DORS/90-304

<sup>5</sup> DORS/93-592

Column I	
Item	Goods
6.	Goods of tariff item No. 0811.10.11
7.	Goods of tariff item No. 0811.10.91
8.	Goods of tariff item No. 2002.90.10

## AUTOMOTIVE GOODS RULES OF ORIGIN REGULATIONS

**15. The definition “automotive goods” in section 2 of the *Automotive Goods Rules of Origin Regulations*<sup>6</sup> is replaced by the following:**

“automotive goods” means goods referred to in any of subheadings 8703.21 to 8703.90, 8704.21 and 8704.31; (*produits automobiles*)

## DETERMINATION OF COUNTRY OF ORIGIN FOR THE PURPOSE OF MARKING GOODS (NON-NAFTA COUNTRIES) REGULATIONS

**16. Section 6 of Schedule II to the *Determination of Country of Origin for the Purpose of Marking Goods (Non-NAFTA Countries) Regulations*<sup>7</sup> is replaced by the following:**

6. Goods imported under tariff item No. 9808.00.00, 9809.00.00 or 9810.00.00.

## LOCAL AREA NETWORK APPARATUS REMISSION ORDER

**17. Section 2 of the *Local Area Network Apparatus Remission Order*<sup>8</sup> is amended by replacing the expression “Schedule I to the *Customs Tariff*” with the expression “the List of Tariff Provisions”.**

## DETERMINATION OF COUNTRY OF ORIGIN FOR THE PURPOSES OF MARKING GOODS (NAFTA COUNTRIES) REGULATIONS

**18. Paragraphs 11(1)(a)<sup>9</sup> and (b)<sup>9</sup> of the *Determination of Country of Origin for the Purposes of Marking Goods (NAFTA Countries) Regulations*<sup>10</sup> are replaced by the following:**

(a) in the case of goods classified under any of Chapters 50 to 63 of the List of Tariff Provisions, if the combined weight of the foreign materials does not exceed 7% of the total weight of the goods; and

(b) in the case of goods classified under any other chapter of the List of Tariff Provisions, other than under any of Chapters 1 to 4, 6 to 8, 11, 12, 15, 17 and 20, if the value of the foreign materials is not more than 7% of the value of the goods, or 10% where the goods are classified under Chapter 22 of that List.

**19. The Regulations are amended by replacing the expression “Schedule I to the Act” with the expression “the schedule to the Act” in the following provisions:**

- (a) the definition “General Rules” in subsection 2(1);
- (b) subsection 5(1); and
- (c) section 6.

**20. Section 7<sup>9</sup> of Schedule II to the Regulations is replaced by the following:**

Colonne I	
Article	Marchandises
6.	Marchandises du n° tarifaire 0811.10.11
7.	Marchandises du n° tarifaire 0811.10.91
8.	Marchandises du n° tarifaire 2002.90.10

## RÈGLEMENT SUR LES RÈGLES D'ORIGINE DES PRODUITS AUTOMOBILES

**15. La définition de « produits automobiles », à l'article 2 du *Règlement sur les règles d'origine des produits automobiles*<sup>6</sup>, est remplacée par ce qui suit :**

« produits automobiles » Marchandises visées à l'une des sous-positions n<sup>os</sup> 8703.21 à 8703.90, 8704.21 et 8704.31. (*automotive goods*)

## RÈGLEMENT SUR LA DÉTERMINATION, AUX FINS DE MARQUAGE, DU PAYS D'ORIGINE DES MARCHANDISES (SAUF PAYS ALÉNA)

**16. L'article 6 de l'annexe II du *Règlement sur la détermination, aux fins de marquage, du pays d'origine des marchandises (sauf pays ALÉNA)*<sup>7</sup> est remplacé par ce qui suit :**

6. Les marchandises importées des n<sup>os</sup> tarifaires 9808.00.00, 9809.00.00 ou 9810.00.00

## DÉCRET DE REMISE SUR LES APPAREILS DE RÉSEAU LOCAL

**17. Dans l'article 2 du *Décret de remise sur les appareils de réseau local*<sup>8</sup>, « l'annexe I du *Tarif des douanes* » est remplacé par « la liste des dispositions tarifaires ».**

## RÈGLEMENT SUR LA DÉSIGNATION, AUX FINS DE MARQUAGE, DU PAYS D'ORIGINE DES MARCHANDISES (PAYS ALÉNA)

**18. Les alinéas 11(1)a)<sup>9</sup> et b)<sup>9</sup> du *Règlement sur la désignation, aux fins de marquage, du pays d'origine des marchandises (pays ALÉNA)*<sup>10</sup> sont remplacés par ce qui suit :**

a) dans le cas des marchandises classées dans l'un des Chapitres 50 à 63 de la liste des dispositions tarifaires, le poids total de l'ensemble de ces matières étrangères ne dépasse pas 7 % du poids total des marchandises;

b) dans le cas des marchandises classées dans tout autre chapitre de la liste des dispositions tarifaires, à l'exclusion des Chapitres 1 à 4, 6 à 8, 11, 12, 15, 17 et 20, la valeur de ces matières étrangères ne dépasse pas 7 % de la valeur des marchandises ou, dans le cas des marchandises classées dans le Chapitre 22 de cette liste, 10 % de la valeur de celles-ci.

**19. Dans les passages suivants du même règlement, « l'annexe I » est remplacé par « l'annexe » :**

- a) la définition de « Règles générales » au paragraphe 2(1);
- b) le paragraphe 5(1);
- c) l'article 6.

**20. L'article 7<sup>9</sup> de l'annexe II du même règlement est remplacé par ce qui suit :**

<sup>6</sup> SOR/93-610

<sup>7</sup> SOR/94-16

<sup>8</sup> SOR/94-19

<sup>9</sup> SOR/95-447

<sup>10</sup> SOR/94-23

<sup>6</sup> DORS/93-610

<sup>7</sup> DORS/94-16

<sup>8</sup> DORS/94-19

<sup>9</sup> DORS/95-447

<sup>10</sup> DORS/94-23



7. Goods that are imported under tariff item No. 9808.00.00, 9809.00.00 or 9810.00.00.

## SAFEGUARD SURTAX REGULATIONS, 1995-1

**21. (1) The portion of section 2 of the *Safeguard Surtax Regulations, 1995-1*<sup>11</sup> before paragraph (a) is replaced by the following:**

2. For the purposes of section 68 of the *Customs Tariff*, the following agricultural goods, classified under the tariff item numbers that follow them, are prescribed in respect of any country:

**(2) Paragraphs 2(b) and (c) of the Regulations are replaced by the following:**

(b) chicken, live, meat and products (0105.92.91, 0105.92.92, 0105.93.91, 0105.93.92, 0207.11.91, 0207.11.92, 0207.12.91, 0207.12.92, 0207.13.91, 0207.13.92, 0207.13.93, 0207.14.21, 0207.14.22, 0207.14.91, 0207.14.92, 0207.14.93, 0209.00.21, 0209.00.22, 0210.90.11, 0210.90.12, 0210.90.13, 1601.00.21, 1601.00.22, 1602.20.21, 1602.20.22, 1602.32.12, 1602.32.13, 1602.32.14, 1602.32.93, 1602.32.94, 1602.32.95);

(c) turkey, live, meat and products (0105.99.11, 0105.99.12, 0207.24.11, 0207.24.12, 0207.24.91, 0207.24.92, 0207.25.11, 0207.25.12, 0207.25.91, 0207.25.92, 0207.26.10, 0207.26.20, 0207.26.30, 0207.27.11, 0207.27.12, 0207.27.91, 0207.27.92, 0207.27.93, 0209.00.23, 0209.00.24, 0210.90.14, 0210.90.15, 0210.90.16, 1601.00.31, 1601.00.32, 1602.20.31, 1602.20.32, 1602.31.12, 1602.31.13, 1602.31.14, 1602.31.93, 1602.31.94, 1602.31.95);

**(3) Paragraph 2(m)<sup>12</sup> of the Regulations is replaced by the following:**

(m) other dairy products (0405.20.10, 0405.20.20, 1806.20.21, 1806.20.22, 1806.90.11, 1806.90.12, 1901.20.11, 1901.20.12, 1901.20.21, 1901.20.22, 1901.90.31, 1901.90.32, 1901.90.33, 1901.90.34, 1901.90.51, 1901.90.52, 1901.90.53, 1901.90.54, 2106.90.31, 2106.90.32, 2106.90.33, 2106.90.34, 2106.90.93, 2106.90.94, 2202.90.42, 2202.90.43, 2309.90.31, 2309.90.32);

**(4) Paragraphs 2(o) and (p) of the Regulations are replaced by the following:**

(o) eggs and egg products (0407.00.18, 0407.00.19, 0408.11.10, 0408.11.20, 0408.19.10, 0408.19.20, 0408.91.10, 0408.91.20, 0408.99.10, 0408.99.20, 2106.90.51, 2106.90.52, 3502.11.10, 3502.11.20, 3502.19.10, 3502.19.20);

(p) margarine and substitutes for butter (1517.10.10, 1517.10.20, 1517.90.21, 1517.90.22).

PRINTED MATERIAL FOR FOREIGN CARRIERS REMISSION ORDER,  
1995

**22. The long title of the *Printed Material for Foreign Carriers Remission Order, 1995*<sup>13</sup> is replaced by the following:**

7. Les marchandises importées des n<sup>os</sup> tarifaires 9808.00.00, 9809.00.00 ou 9810.00.00

## RÈGLEMENT SUR LA SURTAXE DE SAUVEGARDE (1995-1)

**21. (1) Le passage de l'article 2 du *Règlement sur la surtaxe de sauvegarde (1995-1)*<sup>11</sup> précédant l'alinéa a) est remplacé par ce qui suit :**

2. Pour l'application de l'article 68 du *Tarif des douanes*, les produits agricoles suivants, qui sont classés dans les n<sup>os</sup> tarifaires indiqués ci-après, sont désignés relativement à tout pays :

**(2) Les alinéas 2b) et c) du même règlement sont remplacés par ce qui suit :**

b) poulets, vivants, viandes et produits (0105.92.91, 0105.92.92, 0105.93.91, 0105.93.92, 0207.11.91, 0207.11.92, 0207.12.91, 0207.12.92, 0207.13.91, 0207.13.92, 0207.13.93, 0207.14.21, 0207.14.22, 0207.14.91, 0207.14.92, 0207.14.93, 0209.00.21, 0209.00.22, 0210.90.11, 0210.90.12, 0210.90.13, 1601.00.21, 1601.00.22, 1602.20.21, 1602.20.22, 1602.32.12, 1602.32.13, 1602.32.14, 1602.32.93, 1602.32.94, 1602.32.95);

c) dindes et dindons, vivants, viandes et produits (0105.99.11, 0105.99.12, 0207.24.11, 0207.24.12, 0207.24.91, 0207.24.92, 0207.25.11, 0207.25.12, 0207.25.91, 0207.25.92, 0207.26.10, 0207.26.20, 0207.26.30, 0207.27.11, 0207.27.12, 0207.27.91, 0207.27.92, 0207.27.93, 0209.00.23, 0209.00.24, 0210.90.14, 0210.90.15, 0210.90.16, 1601.00.31, 1601.00.32, 1602.20.31, 1602.20.32, 1602.31.12, 1602.31.13, 1602.31.14, 1602.31.93, 1602.31.94, 1602.31.95);

**(3) L'alinéa 2m)<sup>12</sup> du même règlement est remplacé par ce qui suit :**

m) autres produits laitiers (0405.20.10, 0405.20.20, 1806.20.21, 1806.20.22, 1806.90.11, 1806.90.12, 1901.20.11, 1901.20.12, 1901.20.21, 1901.20.22, 1901.90.31, 1901.90.32, 1901.90.33, 1901.90.34, 1901.90.51, 1901.90.52, 1901.90.53, 1901.90.54, 2106.90.31, 2106.90.32, 2106.90.33, 2106.90.34, 2106.90.93, 2106.90.94, 2202.90.42, 2202.90.43, 2309.90.31, 2309.90.32);

**(4) Les alinéas 2o) et p) du même règlement sont remplacés par ce qui suit :**

o) œufs et produits des œufs (0407.00.18, 0407.00.19, 0408.11.10, 0408.11.20, 0408.19.10, 0408.19.20, 0408.91.10, 0408.91.20, 0408.99.10, 0408.99.20, 2106.90.51, 2106.90.52, 3502.11.10, 3502.11.20, 3502.19.10, 3502.19.20);

p) margarine et succédanés du beurre (1517.10.10, 1517.10.20, 1517.90.21, 1517.90.22)

DÉCRET DE REMISE SUR LES IMPRIMÉS À L'INTENTION DES  
TRANSPORTEURS ÉTRANGERS, 1995

**22. Le titre intégral du *Décret de remise sur les imprimés à l'intention des transporteurs étrangers*<sup>13</sup> est remplacé par ce qui suit :**

<sup>11</sup> SOR/95-22  
<sup>12</sup> SOR/97-26  
<sup>13</sup> SOR/95-360

<sup>11</sup> DORS/95-22  
<sup>12</sup> DORS/97-26  
<sup>13</sup> DORS/95-360

ORDER RESPECTING THE REMISSION OF THE TAX IMPOSED UNDER DIVISION III OF PART IX OF THE EXCISE TAX ACT ON PRINTED MATERIAL IMPORTED FOR USE BY FOREIGN CARRIERS

**23. Section 3 of the Order is replaced by the following:**

3. Remission is hereby granted of the tax paid or payable under Division III of Part IX of the *Excise Tax Act* on printed material imported into Canada by or on behalf of a foreign carrier for use exclusively in the promotion and operation of air services provided by that carrier on condition that, at the time of importation, the country of the foreign carrier grants a similar privilege to Canadian carriers.

SAFEGUARD SURTAX REGULATIONS, 1995-2

**24. (1) The portion of section 2 of the *Safeguard Surtax Regulations, 1995-2*<sup>14</sup> before paragraph (a) is replaced by the following:**

2. For the purposes of section 68 of the *Customs Tariff*, the following agricultural goods, classified under the tariff item numbers that follow them, are prescribed in respect of any country:

**(2) Paragraph 2(c) of the Regulations is replaced by the following:**

(c) butter and other fats and oils derived from milk (0405.10.10, 0405.10.20, 0405.90.10, 0405.90.20).

SAFEGUARD SURTAX REGULATIONS, 1995-3

**25. (1) The portion of section 2 of the *Safeguard Surtax Regulations, 1995-3*<sup>15</sup> before paragraph (a) is replaced by the following:**

2. For the purposes of section 68 of the *Customs Tariff*, the following agricultural goods, classified under the tariff item numbers that follow them, are prescribed in respect of any country:

**(2) Paragraph 2(b) of the Regulations is replaced by the following:**

(b) wheat products (1101.00.10, 1101.00.20, 1103.11.10, 1103.11.20, 1103.21.10, 1103.21.20, 1104.19.11, 1104.19.12, 1104.29.11, 1104.29.12, 1104.30.11, 1104.30.12, 1108.11.10, 1108.11.20, 1109.00.10, 1109.00.20, 1901.20.13, 1901.20.14, 1901.20.15, 1901.20.23, 1901.20.24, 1902.11.10, 1902.11.21, 1902.11.29, 1902.19.11, 1902.19.12, 1902.19.21, 1902.19.22, 1902.19.23, 1902.19.91, 1902.19.92, 1902.19.93, 1902.30.11, 1902.30.12, 1902.30.20, 1902.30.31, 1902.30.39, 1904.10.10, 1904.10.21, 1904.10.29, 1904.20.10, 1904.20.21, 1904.20.29, 1903.20.61, 1904.20.62, 1904.90.10, 1904.90.21, 1904.90.29, 1904.90.61, 1904.90.62, 1905.10.10, 1905.10.21, 1905.10.29, 1905.10.40, 1905.10.51, 1905.10.59, 1905.10.71, 1905.10.72, 1905.30.21, 1905.30.22, 1905.30.23, 1905.30.91, 1905.30.92, 1905.30.93, 1905.40.20, 1905.40.31, 1905.40.39, 1905.40.50, 1905.40.61, 1905.40.69, 1905.90.31, 1905.90.32, 1905.90.33, 1905.90.34, 1905.90.35, 1905.90.41, 1905.90.42, 1905.90.43, 1905.90.44, 1905.90.45, 1905.90.61, 1905.90.62, 1905.90.63, 2302.30.10, 2302.30.20);

DÉCRET CONCERNANT LA REMISE DE LA TAXE IMPOSÉE EN VERTU DE LA SECTION III DE LA PARTIE IX DE LA LOI SUR LA TAXE D'ACCISE SUR LES IMPRIMÉS IMPORTÉS POUR ÊTRE UTILISÉS PAR DES TRANSPORTEURS ÉTRANGERS

**23. L'article 3 du même décret est remplacé par ce qui suit :**

3. Remise est accordée de la taxe payée ou payable en vertu de la section III de la partie IX de la *Loi sur la taxe d'accise* sur les imprimés importés au Canada par un transporteur étranger ou en son nom, pour être utilisés exclusivement dans la promotion et l'exploitation de services aériens fournis par le transporteur, à condition qu'au moment de l'importation le pays du transporteur étranger accorde un privilège semblable aux transporteurs canadiens.

RÈGLEMENT SUR LA SURTAXE DE SAUVEGARDE (1995-2)

**24. (1) Le passage de l'article 2 du *Règlement sur la surtaxe de sauvegarde (1995-2)*<sup>14</sup> précédant l'alinéa a) est remplacé par ce qui suit :**

2. Pour l'application de l'article 68 du *Tarif des douanes*, les produits agricoles suivants, qui sont classés dans les n<sup>os</sup> tarifaires indiqués ci-après, sont désignés relativement à tout pays :

**(2) L'alinéa 2c) du même règlement est remplacé par ce qui suit :**

c) beurre et autres matières grasses provenant du lait (0405.10.10, 0405.10.20, 0405.90.10, 0405.90.20).

RÈGLEMENT SUR LA SURTAXE DE SAUVEGARDE (1995-3)

**25. (1) Le passage de l'article 2 du *Règlement sur la surtaxe de sauvegarde (1995-3)*<sup>15</sup> précédant l'alinéa a) est remplacé par ce qui suit :**

2. Pour l'application de l'article 68 du *Tarif des douanes*, les produits agricoles suivants, qui sont classés dans les n<sup>os</sup> tarifaires indiqués ci-après, sont désignés relativement à tout pays :

**(2) L'alinéa 2b) du même règlement est remplacé par ce qui suit :**

b) produits du blé (1101.00.10, 1101.00.20, 1103.11.10, 1103.11.20, 1103.21.10, 1103.21.20, 1104.19.11, 1104.19.12, 1104.29.11, 1104.29.12, 1104.30.11, 1104.30.12, 1108.11.10, 1108.11.20, 1109.00.10, 1109.00.20, 1901.20.13, 1901.20.14, 1901.20.15, 1901.20.23, 1901.20.24, 1902.11.10, 1902.11.21, 1902.11.29, 1902.19.11, 1902.19.12, 1902.19.21, 1902.19.22, 1902.19.23, 1902.19.91, 1902.19.92, 1902.19.93, 1902.30.11, 1902.30.12, 1902.30.20, 1902.30.31, 1902.30.39, 1904.10.10, 1904.10.21, 1904.10.29, 1904.20.10, 1904.20.21, 1904.20.29, 1903.20.61, 1904.20.62, 1904.90.10, 1904.90.21, 1904.90.29, 1904.90.61, 1904.90.62, 1905.10.10, 1905.10.21, 1905.10.29, 1905.10.40, 1905.10.51, 1905.10.59, 1905.10.71, 1905.10.72, 1905.30.21, 1905.30.22, 1905.30.23, 1905.30.91, 1905.30.92, 1905.30.93, 1905.40.20, 1905.40.31, 1905.40.39, 1905.40.50, 1905.40.61, 1905.40.69, 1905.90.31, 1905.90.32, 1905.90.33, 1905.90.34, 1905.90.35, 1905.90.41, 1905.90.42, 1905.90.43, 1905.90.44, 1905.90.45, 1905.90.61, 1905.90.62, 1905.90.63, 2302.30.10, 2302.30.20);

<sup>14</sup> SOR/95-380

<sup>15</sup> SOR/95-381

<sup>14</sup> DORS/95-380

<sup>15</sup> DORS/95-381

**(3) Paragraph 2(d) of the Regulations is replaced by the following:**

(d) barley products (1102.90.11, 1102.90.12, 1103.19.11, 1103.19.12, 1103.29.11, 1103.29.12, 1104.11.10, 1104.11.20, 1104.21.10, 1104.21.20, 1107.10.11, 1107.10.12, 1107.10.91, 1107.10.92, 1107.20.11, 1107.20.12, 1107.20.91, 1107.20.92, 1108.19.11, 1108.19.12, 1901.90.11, 1901.90.12, 1904.10.30, 1904.10.41, 1904.10.49, 1904.20.30, 1904.20.41, 1904.20.49, 1904.20.63, 1904.20.64, 1904.90.30, 1904.90.40, 1904.90.63, 1904.90.64, 2302.40.11, 2302.40.12).

GENERAL PREFERENTIAL TARIFF WITHDRAWAL (CERTAIN AUTOMOTIVE GOODS) ORDER

**26. Subsection 2(1) of the *General Preferential Tariff Withdrawal (Certain Automotive Goods) Order*<sup>16</sup> is replaced by the following:**

2. (1) Subject to subsection (2), the benefit of the General Preferential Tariff is withdrawn from goods of any of the following tariff item numbers that originate in the Republic of Korea:

8701.10.90, 8701.20.00, 8702.10.10, 8702.10.20, 8702.90.10, 8702.90.20, 8703.10.90, 8703.21.10, 8703.21.90, 8703.22.00, 8703.23.00, 8703.24.00, 8703.31.00, 8703.32.00, 8703.33.00, 8703.90.00, 8704.21.00, 8704.22.00, 8704.23.00, 8704.31.00, 8704.32.00, 8704.90.00, 8705.10.90, 8705.20.00, 8705.30.00, 8705.40.10, 8705.90.10, 8706.00.20, 8706.00.90, 8707.10.00 and 8707.90.90.

CANNED CHOPPED HAM REMISSION ORDER

**27. Section 1 of the *Canned Chopped Ham Remission Order*<sup>17</sup> is amended by replacing the reference to “1602.49.91” with a reference to “1602.49.10”.**

TAILORED COLLAR SHIRTS REMISSION ORDER, 1997

**28. Section 1 of the *Tailored Collar Shirts Remission Order, 1997*<sup>18</sup> is replaced by the following:**

1. In this Order, “tailored collar shirt” means a man’s or boy’s fabric shirt of heading No. 62.05, with a collar that consists of one or more pieces of material that are cut and sewn or fused and that is designed with two pointed or round ends.

**29. Section 2 of the Order is amended by replacing the expression “Schedule I to the *Customs Tariff*” with the expression “the schedule to the *Customs Tariff*”.**

CANADA-CHILE FREE TRADE AGREEMENT FRUIT AND VEGETABLE AGGREGATE QUANTITY LIMIT ORDER

**30. Sections 1 and 2 of the *Canada-Chile Free Trade Agreement Fruit and Vegetable Aggregate Quantity Limit Order*<sup>19</sup> are replaced by the following:**

1. The quantity limit of goods of tariff item No. 0703.10.92 that are entitled to the Chile Tariff is, for the period set out in column 1 of item 1 of the schedule, the applicable quantity limit set out in column 2 of that item.

<sup>16</sup> SOR/96-5

<sup>17</sup> SOR/97-153

<sup>18</sup> SOR/97-291

<sup>19</sup> SOR/97-320

**(3) L’alinéa 2d) du même règlement est remplacé par ce qui suit :**

d) produits de l’orge (1102.90.11, 1102.90.12, 1103.19.11, 1103.19.12, 1103.29.11, 1103.29.12, 1104.11.10, 1104.11.20, 1104.21.10, 1104.21.20, 1107.10.11, 1107.10.12, 1107.10.91, 1107.10.92, 1107.20.11, 1107.20.12, 1107.20.91, 1107.20.92, 1108.19.11, 1108.19.12, 1901.90.11, 1901.90.12, 1904.10.30, 1904.10.41, 1904.10.49, 1904.20.30, 1904.20.41, 1904.20.49, 1904.20.63, 1904.20.64, 1904.90.30, 1904.90.40, 1904.90.63, 1904.90.64, 2302.40.11, 2302.40.12).

DÉCRET DE RETRAIT DU BÉNÉFICE DU TARIF DE PRÉFÉRENCE GÉNÉRAL (CERTAINS PRODUITS AUTOMOBILES)

**26. Le paragraphe 2(1) du *Décret de retrait du bénéfice du tarif de préférence général (certains produits automobiles)*<sup>16</sup> est remplacé par ce qui suit :**

2. (1) Sous réserve du paragraphe (2), le bénéfice du tarif de préférence général est retiré aux marchandises originaires de la République de Corée de l’un des n<sup>os</sup> tarifaires suivants :

8701.10.90, 8701.20.00, 8702.10.10, 8702.10.20, 8702.90.10, 8702.90.20, 8703.10.90, 8703.21.10, 8703.21.90, 8703.22.00, 8703.23.00, 8703.24.00, 8703.31.00, 8703.32.00, 8703.33.00, 8703.90.00, 8704.21.00, 8704.22.00, 8704.23.00, 8704.31.00, 8704.32.00, 8704.90.00, 8705.10.10, 8705.20.00, 8705.30.00, 8705.40.10, 8705.90.10, 8706.00.20, 8706.00.90, 8707.10.00 et 8707.90.90.

DÉCRET DE REMISE VISANT LE JAMBON HACHÉ EN BOÎTE

**27. Dans l’article 1 du *Décret de remise visant le jambon haché en boîte*<sup>17</sup> « 1602.49.91 » est remplacé par « 1602.49.10 ».**

DÉCRET DE REMISE DES DROITS DE DOUANE SUR LES CHEMISES À COL FAÇONNÉ (1997)

**28. L’article 1 du *Décret de remise des droits de douane sur les chemises à col façonné (1997)*<sup>18</sup> est remplacé par ce qui suit :**

1. Dans le présent décret, « chemise à col façonné » s’entend d’une chemise de tissu pour homme ou garçon de la position n<sup>o</sup> 62.05 ayant un col constitué d’une ou de plusieurs pièces de matière coupées et cousues, ou coupées et thermofixées, et comportant deux pointes ou deux bouts arrondis.

**29. Dans l’article 2 du même décret, « annexe I » est remplacée par « annexe ».**

DÉCRET DE LIMITATION DE LA QUANTITÉ GLOBALE DES FRUITS ET LÉGUMES EN VERTU DE L’ACCORD DE LIBRE-ÉCHANGE ENTRE LE CANADA ET LE CHILI

**30. Les articles 1 et 2 du *Décret de limitation de la quantité globale des fruits et légumes en vertu de l’Accord de libre-échange entre le Canada et le Chili*<sup>19</sup> sont remplacés par ce qui suit :**

1. La quantité limite de marchandises du n<sup>o</sup> tarifaire 0703.10.92 qui bénéficient du tarif du Chili est, pour la période indiquée dans la colonne 1 de l’article 1 de l’annexe, la quantité prévue dans la colonne 2.

<sup>16</sup> DORS/96-5

<sup>17</sup> DORS/97-153

<sup>18</sup> DORS/97-291

<sup>19</sup> DORS/97-320

2. The aggregate quantity limit of goods of tariff item Nos. 0810.10.11 and 0810.10.92 that are entitled to the Chile Tariff is, for the period set out in column 1 of item 2 of the schedule, the applicable aggregate quantity limit set out in column 2 of that item.

2. La quantité globale limite de marchandises des n<sup>os</sup> tarifaires 0810.10.11 et 0810.10.92 qui bénéficient du tarif du Chili est, pour la période indiquée dans la colonne 1 de l'article 2 de l'annexe, la quantité prévue dans la colonne 2.

## COMING INTO FORCE

## ENTRÉE EN VIGUEUR

**31. These Regulations come into force on January 1, 1998.**

**31. Le présent règlement entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1998.**

**REGULATORY IMPACT  
ANALYSIS STATEMENT**

**RÉSUMÉ DE L'ÉTUDE D'IMPACT  
DE LA RÉGLEMENTATION**

*(This statement is not part of the Regulations nor the Orders.)*

*(Ce résumé ne fait pas partie des règlements ni des décrets.)*

## NOTICE

## AVIS

The new simplified *Customs Tariff* (Bill C-11) is scheduled to come into effect on January 1, 1998. If this timetable is to be adhered to, there is insufficient time to permit the prepublication of any of the new or amended regulations that are being made consequential to the new legislation. Accordingly, should the new simplified *Customs Tariff* enter into force on January 1, 1998, these Regulations will also enter into force on that same day. The government has consulted extensively with Canadian manufacturers and importers over the past three years on the various proposals that have been incorporated into the new *Customs Tariff* to simplify the tariff system and to make it more responsive to the competitive pressures facing domestic industry. In this same vein, interested parties are invited to comment on the new and amended regulations. Comments should be sent to the contact person identified in this RIAS by no later than March 1, 1998. Amendments to the regulations resulting from the comments will be made during 1998.

Le *Tarif des douanes* simplifié (projet de loi C-11) doit entrer en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1998. Si cet échéancier est respecté, il sera impossible de faire, dans les délais prévus, la publication préalable des règlements nouveaux ou modifiés découlant de l'adoption de cette nouvelle loi. Par conséquent, advenant que le nouveau *Tarif des douanes* simplifié entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1998 ces règlements entreront en vigueur en même temps. Au cours des trois dernières années, le gouvernement a mené auprès des fabricants et des importateurs canadiens de vastes consultations sur les diverses propositions qui ont été intégrées au nouveau *Tarif des douanes* afin de simplifier le régime tarifaire et de le rendre mieux adapté aux pressions concurrentielles auxquelles font face les entreprises canadiennes. Les parties intéressées sont donc invitées à faire parvenir leurs impressions sur les règlements nouveaux ou modifiés à la personne-ressource mentionnée dans le présent RÉIR au plus tard le 1<sup>er</sup> mars 1998. Les modifications des règlements découlant des commentaires reçus seront apportées en 1998.

**Description****Description**

*Regulations Amending Certain Instruments Made Under the Customs Tariff (Tariff Simplification)*

*Règlement modifiant certains textes pris en vertu du Tarif des douanes (simplification du régime tarifaire)*

Bill C-11 repeals the current *Customs Tariff* and replaces it with a new simplified *Customs Tariff* that has been updated and streamlined and includes a single consolidated tariff schedule (down from the seven current schedules). As a consequence, certain Orders and Regulations made pursuant to the current *Customs Tariff* require amendments to ensure consistency with the structure and terminology of the new *Customs Tariff*. These amendments are technical in nature and consist primarily of: tariff item conversions, amendments to references to schedules in the current *Customs Tariff*, changes in terminology, and other similar editorial changes.

En conséquence, certains décrets et règlements pris en vertu du *Tarif des douanes* actuel doivent être modifiés afin d'être compatibles avec la nouvelle structure et terminologie du nouveau *Tarif des douanes*. Ces modifications, qui sont de nature technique, portent principalement sur la conversion des numéros tarifaires, les modifications aux renvois aux annexes de l'actuel *Tarif des douanes*, la mise à jour de la terminologie et les remaniements des textes.

*Order Repealing Certain Regulations and Orders under the Customs Tariff (Tariff Simplification)*

*Décret abrogeant certains règlements et décrets pris en vertu du Tarif des douanes (simplification du régime tarifaire)*

This Order revokes certain Regulations, Orders and Remission Orders that are no longer effective under the provisions of the new *Customs Tariff*.

Le décret abroge certains règlements, décrets et décrets de remise qui n'ont plus d'effet en vertu des dispositions du nouveau *Tarif des douanes*.

*Order Repealing Certain Orders made under the Financial Administration Act (Tariff Simplification)*

*Décret abrogeant certains décrets pris en vertu de la Loi sur la gestion des finances publiques (simplification du régime tarifaire)*

This Order revokes certain Remission Orders that are no longer effective under the provisions of the new *Customs Tariff*.

Le présent décret abroge certains règlements, décrets et décrets de remise qui ne sont plus en vigueur en vertu des dispositions du nouveau *Tarif des douanes*.

*Remission Order Respecting Imports of Goods Originating in Commonwealth Developing Countries*

The purpose of this Order is to minimize instances of tariff rate increases on certain commodities of key trade interest resulting from the termination of the British Preferential Tariff (BPT) treatment in the context of the simplified *Customs Tariff*. The Order maintains tariff rates equivalent to the former BPT rates of duty for goods imported in significant quantities (i.e. average imports of \$10,000 or more per year during the period 1993-95) from Commonwealth developing countries until such time as the BPT preferences have been overtaken by the final Uruguay Round Most-Favoured-Nation (MFN) rate reductions by 2004, at the latest. In this manner, importers of goods subject to the longer MFN rate reduction categories will not face higher rates until such time as they are able to take advantage of the final lower MFN rates, thereby ensuring that these importers are treated equitably vis-à-vis importers of goods on which the final lower MFN rates were implemented in 1995 or 1998. Eligibility for these rates is subject to rules of origin and direct shipment conditions that previously governed entitlement to the BPT.

*Order Respecting the Remission of a Portion of the Customs Duties and Excise Taxes on Imports of Certain Woollen Fabrics*

Supplementary Note 1 to Section XI of the current *Customs Tariff* authorizes the Deputy Minister of National Revenue to set, effective July 1 of every year, maximum Most-Favoured-Nation Tariff (MFN) and British Preferential Tariff (BPT) rates of duty on imports of certain woollen fabrics. As a result of the termination of the BPT in the context of the tariff simplification initiative, Supplementary Note 1 has been revised in the simplified *Customs Tariff* to maintain this longstanding practice and to avoid tariff rate increases on woollen fabrics sourced from countries previously eligible for the BPT. The revised Note enables the Deputy Minister of National Revenue to set, effective July 1 of every year, the maximum MFN rate as well as a maximum rate for imports of qualifying fabrics from Commonwealth countries. The purpose of this Order is to maintain, by remission, rates equivalent to the MFN and BPT rates set on July 1, 1997, pursuant to Supplementary Note 1 until June 30, 1998, at which time the Deputy Minister of National Revenue will have authority pursuant to the revised Supplementary Note to introduce the maximum rates for the following year.

*Regulations Respecting the Customs Duty Payable on Woollen Fabrics Originating in Commonwealth Countries*

These Regulations are required to complement revisions to Supplementary Note I of Section XI of the *Customs Tariff* resulting from the termination of the British Preferential Tariff (BPT) treatment in the context of the tariff simplification initiative. To minimize instances of tariff rate increases as a result of the BPT termination, Supplementary Note I was revised to maintain BPT equivalent rates of duty on imports of certain woollen fabrics from Commonwealth countries. The *Commonwealth Countries Woollen Fabrics Regulations* restrict eligibility to the BPT equivalent rates to countries previously entitled to the BPT and maintain the rules of origin and direct shipment requirements that were previously imposed under the BPT.

*Décret de remise visant les importations de marchandises originaires des pays en voie de développement du Commonwealth*

Ce décret a pour but de réduire au minimum les hausses de taux sur certaines marchandises présentant un intérêt commercial, en raison de l'élimination du traitement de préférence britannique (TPB) par suite de la simplification du *Tarif des douanes*. Le décret prévoit des taux équivalant au TPB à l'égard des marchandises importées en quantité appréciable (c'est-à-dire en moyenne 10 000 \$ ou plus par année de 1993 à 1995) des pays en voie de développement du Commonwealth jusqu'à ce que le TPB soit remplacé par les réductions finales de taux de la nation la plus favorisée (NPF) du cycle d'Uruguay qui entrent en vigueur en 2004, au plus tard. De cette façon, les importateurs de marchandises assujetties aux catégories de réductions de taux NPF les plus tardives ne subiront pas d'augmentation des taux jusqu'à ce qu'ils puissent se prévaloir des taux NPF réduits définitifs; ces importateurs seront donc traités de manière équitable par rapport aux importateurs de marchandises à l'égard desquelles les taux NPF réduits finaux sont entrés en vigueur en 1995 ou entreront en vigueur en 1998. L'admissibilité à ces taux est régie par les mêmes règles d'origine et conditions d'expédition directe que celles qui s'appliquaient auparavant au TPB.

*Décret concernant la remise d'une partie des droits de douane et taxes d'accise sur les importations de certains tissus de laine*

La note supplémentaire 1 de la section XI du *Tarif des douanes* confère au sous-ministre du Revenu national le pouvoir d'établir, à compter du 1<sup>er</sup> juillet de chaque année, le taux maximum de droits de douane du tarif de la nation la plus favorisée (TNPF) ou du tarif de préférence britannique (TPB) applicable à certains tissus de laine importés. Par suite de l'élimination du TPB dans le cadre de l'initiative de simplification tarifaire, la note supplémentaire a été modifiée dans le *Tarif des douanes* simplifié, dans le but de perpétuer cette pratique et d'éviter les hausses tarifaires sur les tissus de laine provenant de pays ayant droit au bénéfice du TPB. La note ainsi révisée autorise le sous-ministre du Revenu national à établir, à compter du 1<sup>er</sup> juillet de chaque année, le taux maximum de droits de douane du TNPF applicable aux tissus de laine admissibles importés de pays du Commonwealth. L'objet de cette mesure est d'accorder une remise de façon à ce que les taux correspondant aux taux du TNPF et du TPB établis le 1<sup>er</sup> juillet 1997, conformément à la note supplémentaire 1, demeurent applicables jusqu'au 30 juin 1998, date à laquelle le sous-ministre du Revenu national pourra, en vertu de la note supplémentaire révisée, établir le taux maximum pour l'année suivante.

*Règlement sur les droits de douane payables sur des tissus de laine originaires des pays du Commonwealth*

Le règlement complète les révisions apportées à la note supplémentaire 1 de la section XI du *Tarif des douanes* découlant de l'arrêt du traitement de préférence britannique (TPB) par suite de la simplification du Tarif. Pour réduire au minimum les hausses des taux attribuables à l'élimination du TPB, la note supplémentaire 1 a été modifiée de manière à maintenir des taux équivalant au TPB sur les importations de certains tissus de laine originaires des pays du Commonwealth. En vertu du *Règlement sur les tissus de laine des pays du Commonwealth*, sont admissibles aux taux équivalant au TPB les seuls pays qui y avaient déjà droit; de plus, les règles d'origine et les exigences d'expédition directe régissant le TPB continuent de s'appliquer.

*Most-Favoured-Nation Tariff Rules of Origin Regulations*

The authority under which rules of origin requirements for Most-Favoured-Nation (MFN) Tariff treatment are established has been incorporated under a general authority (section 16(2)) of the new *Customs Tariff*. At the same time, the British Preferential Tariff (BPT) is being discontinued. The previous Order setting out the rules of origin requirements incorporated both MFN and BPT treatments. The new Order in Council does not change the substance of the MFN rules and deletes reference to BPT rules. It also continues the requirement that to qualify for MFN treatment, goods must be shipped directly from a country entitled to MFN treatment. The direct shipment requirements are defined in sections 17 and 18 of the new Tariff.

*General Preferential Tariff and Least Developed Country Tariff Rules of Origin Regulations*

The authority under which the rules of origin requirements for General Preferential and Least Developed Country Tariff treatments are established has been incorporated under a general authority (section 16(2)) in the simplified *Customs Tariff*. These Regulations, pursuant to this new enabling authority, maintain the substance of the previous Order, including the requirement that goods must be shipped directly from the last beneficiary country in which work has been performed on the goods. The direct shipment requirements are defined in sections 17 and 18 of the new Tariff.

*Australia Tariff and New Zealand Tariff Rules of Origin Regulations*

The authority under which the rules of origin requirements for both Australia and New Zealand preferential tariff treatments are established has been incorporated under a general authority (section 16(2)) in the simplified *Customs Tariff*. This provides an opportunity to update the previous Orders without any substantive change in policy.

*Commonwealth Caribbean Countries Tariff Rules of Origin Regulations*

The authority under which the rules of origin requirements for the Commonwealth Caribbean Countries Tariff treatment (CARIBCAN) are established has been incorporated under a general authority (Section 16(2)) of the simplified *Customs Tariff*. These Regulations, pursuant to this new enabling authority, maintain the substance of the previous Order, including the requirement that goods must be shipped directly from the last beneficiary country in which work has been performed on the goods. The direct shipment requirements are defined in sections 17 and 18 of the new Tariff.

*Mexico Deemed Direct Shipment (General Preferential Tariff) Regulations*

These Regulations pursuant to section 17(2) of the simplified *Customs Tariff* allow goods to be transhipped through the United States without the normal documentary requirements but with sufficient shipping documents to satisfy the Minister of National Revenue that the goods would have otherwise qualified for the General Preferential Tariff treatment. This had previously been accomplished through a remission Order.

*Règlement sur les règles d'origine (tarif de la nation la plus favorisée)*

Le pouvoir d'établir les règles d'origine aux fins d'application du Tarif de la nation la plus favorisée (NPF) a été intégré à une disposition habilitante générale (le paragraphe 16(2)) du nouveau *Tarif des douanes*. Du même coup, le Tarif de préférence britannique (TPB) est abrogé. L'ancien décret fixant les exigences afférentes aux règles d'origine regroupait le régime tarifaire de la NPF et du TPB. Le nouveau décret ne modifie pas l'essentiel des règles du tarif NPF et supprime le renvoi aux règlements tarifaires du TPB. Il maintient également la condition selon laquelle, pour bénéficier du tarif NPF, les marchandises doivent être expédiées directement d'un pays admissible au tarif NPF. Les exigences relatives à l'expédition directe sont définies aux articles 17 et 18 du nouveau *Tarif des douanes*.

*Règlement sur les règles d'origine (tarif de préférence général et tarif des pays les moins développés)*

Le pouvoir d'établir les règles d'origine aux fins d'application du Tarif de préférence général et du Tarif des pays les moins développés a été intégré à une disposition habilitante générale (le paragraphe 16(2)) du *Tarif des douanes* simplifié. Ce règlement, en vertu de la nouvelle disposition habilitante, ne modifie pas l'essentiel du précédent décret, de même les marchandises continuent de devoir être expédiées directement du pays bénéficiaire de ces tarifs où elles ont été transformées pour la dernière fois. Les exigences relatives à l'expédition directe sont définies aux articles 17 et 18 du nouveau *Tarif des douanes*.

*Règlement sur les règles d'origine (tarif de l'Australie et tarif de la Nouvelle-Zélande)*

Le pouvoir d'établir les règles d'origine aux fins d'application des traitements tarifaires préférentiels de la Nouvelle-Zélande et de l'Australie a été intégré à une disposition habilitante générale (le paragraphe 16(2)) du *Tarif des douanes* simplifié. Cela permet de mettre à jour les décrets précédents sans les modifier quant au fond.

*Règlement sur les règles d'origine (tarif des pays antillais du Commonwealth)*

Le pouvoir d'établir les règles d'origine aux fins d'application du traitement tarifaire préférentiel du Commonwealth des pays des Caraïbes CARIBCAN a été intégré à une disposition habilitante générale (le paragraphe 16(2)) du nouveau *Tarif des douanes* simplifié. Ce règlement, en vertu de la nouvelle disposition habilitante, ne modifie pas l'essentiel du précédent décret, de même les marchandises continuent de devoir être expédiées directement du pays bénéficiaire de ce tarif où elles ont été transformées pour la dernière fois. Les exigences relatives à l'expédition directe sont définies aux articles 17 et 18 du nouveau *Tarif des douanes*.

*Règlement sur l'assimilation à l'expédition directe du Mexique (Tarif de préférence général)*

Ces règlements sont pris en vertu de l'article 17(2), du *Tarif des douanes* simplifié pour permettre aux marchandises d'être transbordées du Mexique au Canada en passant par les États-Unis sans avoir les documents normalement requis. Des documents d'expédition démontrant au ministre du Revenu national que les marchandises auraient été autrement admissibles au régime du Tarif de préférence général suffisent. Cela avait été auparavant rendu possible par un décret de remise.

*Regulations Exempting Certain Goods From the Application of Subsection 118(1) of the Customs Tariff*

Subsection 118(1) of the simplified *Customs Tariff* requires that persons granted duty relief on imported goods report to Customs and pay any applicable duties should they fail to comply with the conditions under which duty relief was granted. Subsection 118(4) provides the Governor in Council with the authority to make regulations on the recommendation of: (a) the Minister of National Revenue with respect to the time limits for the application of subsection 118(1); and, (b) the Minister of Finance concerning the circumstances in which certain goods are exempted from the application of subsection 118(1). Under the current *Customs Tariff*, the Minister of National Revenue is responsible for making recommendations to the Governor in Council on both of these matters.

As a result of this division of responsibility, new regulations, on the recommendation of the Minister of Finance, are required to prescribe the circumstances in which certain goods are exempted from the application of subsection 118(1) of the simplified *Customs Tariff*. These Regulations essentially replicate the current regulations recommended by the Minister of National Revenue. The only exemption provision that has not been incorporated into these new Regulations is one relating to temporarily imported goods that are destroyed prior to their exportation. This provision has been incorporated directly into the simplified *Customs Tariff* in relation to tariff item 9993.00.00.

*Rules Amending the Canadian International Trade Tribunal Rules*

These amendments to the *Canadian International Trade Tribunal Rules* are technical in nature and are required to ensure consistency with the structure and terminology of the new simplified *Customs Tariff*.

*Order Designating Certain Countries and Military Service Agencies for the Purposes of Tariff Item No. 9810.00.00*

Section 132(h)(i) of the simplified *Customs Tariff* replaces the authority currently in tariff item 9810.00.00 that allows the Minister of National Revenue to recommend the designation of certain foreign countries which are either NATO members or eligible for British Preferential Treatment, as well as military service institutions, to import duty-free arms, munitions, military stores and other goods used at Canadian defence establishments. This authority is being transferred to the Minister of Finance and, with the deletion of the British Preferential Tariff, expanded to cover all countries to ensure that the current benefits can be maintained.

*Prison Manufactured or Produced Goods Regulations, 1998*

Tariff item 9897.00.00 of the *Customs Tariff* prohibits the importation of goods manufactured or produced wholly or in part by prison labour. It has been a long standing policy to nonetheless allow the importation of such goods if they are imported by non-residents or by residents for their own personal use. Such an exemption was provided for by Order under the recommendation of the Minister of National Revenue. Under the new *Customs Tariff*, this authority has been transferred to the Minister of Finance, therefore necessitating the introduction of a new Order.

*Règlement sur les marchandises soustraites à l'application du paragraphe 118(1) du Tarif des douanes*

Le paragraphe 118(1) du *Tarif des douanes* simplifié prévoit le paiement des droits applicables, si la personne à laquelle l'exonération des droits de douane a été accordée sur les marchandises importées n'observe pas les conditions d'octroi de l'exonération. Le paragraphe 118(4) permet au gouverneur en conseil de prendre un règlement sur la recommandation : a) du ministre du Revenu national en vue de fixer les délais en ce qui a trait à l'application du paragraphe 118(1); et, b) du ministre des Finances afin de déterminer les circonstances dans lesquelles certaines marchandises peuvent être exemptées de l'application du paragraphe. En vertu du présent *Tarif des douanes*, le ministre du Revenu national est responsable de faire des recommandations au gouverneur en conseil sur les délais et l'exemption des marchandises.

Par suite de ce partage de responsabilités, le nouveau règlement, sur la recommandation du ministre des Finances, doit prescrire les circonstances dans lesquelles certaines marchandises sont exemptées de l'application du paragraphe 118(1) du *Tarif des douanes* simplifié. Ce règlement reproduit essentiellement la teneur du présent règlement recommandé par le ministre du Revenu national. La seule disposition des exemptions qui n'a pas été intégrée à ce nouveau règlement, est celle ayant trait aux marchandises importées temporairement qui ont été détruites avant leur exportation. Cette disposition a été incorporée directement au *Tarif des douanes* simplifié au numéro tarifaire 9993.00.00.

*Règles modifiant les Règles du Tribunal canadien du commerce extérieur*

Ces modifications des *Règles du Tribunal canadien du commerce extérieur* sont de nature technique et sont requises par souci d'uniformité avec la structure et la terminologie du nouveau *Tarif des douanes* simplifié.

*Décret de désignation des pays et organismes militaires pour l'application du n° tarifaire 9810.00.00*

L'article 132h)(i) du *Tarif des douanes* simplifié remplace l'autorisation du numéro tarifaire 9810.00.00 qui permet actuellement au ministre du Revenu national de recommander la désignation de certains pays étrangers, qui sont membres de l'OTAN ou sont admissibles au traitement de préférence britannique de même qu'aux institutions de services militaires, pour importer en franchise des armes, des munitions, des fournitures militaires et autres biens qui sont employés dans les établissements de défense canadiens. Cette autorisation est transférée au ministre des Finances et, par suite de la suppression du Tarif de préférence britannique, est élargie pour s'appliquer à tous les pays afin d'assurer le maintien des avantages actuels.

*Règlement de 1998 sur les articles fabriqués ou produits par des prisonniers*

En vertu du numéro tarifaire 9897.00.00 du *Tarif des douanes*, il est interdit d'importer des articles fabriqués ou produits, en tout ou en partie, par des prisonniers. Or, selon la politique établie de longue date, les résidents et les non-résidents peuvent importer ces articles s'ils les utilisent pour leur propre usage. Une telle exemption a été accordée par décret sur avis conforme du ministre du Revenu national. Sous le régime du nouveau *Tarif des douanes*, cette autorisation a été transférée au ministre des Finances, ce qui requiert la prise d'un nouveau décret.

*Order Amending Certain Remission Orders Made Under the Financial Administration Act (Tariff Simplification)*

These amendments make technical changes to a number of Orders made pursuant to the *Financial Administration Act* for the purpose of ensuring consistency with the new *Customs Tariff*.

*Used or Second-hand Motor Vehicles Tariff Exclusion Regulations*

These Regulations specify the general circumstances under which used or second-hand motor vehicles can be imported and thereby exempted from the prohibition on the importation of used vehicles provided for in tariff item 9897.00.00. As provided for under the Canada-United States Free Trade Agreement, there is no prohibition on used vehicles imported from the United States.

*Motor Vehicles Tariff Order, 1998*

Under the terms of the Canada-U.S. Automotive Products Trade Agreement (Auto Pact), Canada provides duty-free entry for motor vehicles, articles and automotive parts imported by or on behalf of eligible automotive manufacturers, subject to these companies meeting certain conditions. These conditions were most recently set out in the *Motor Vehicles Tariff Order, 1988*. As a result of certain technical changes to enabling authorities in the context of the tariff simplification initiative, it is not possible to amend the *Motor Vehicle Tariff Order, 1988*, to make the technical changes required to ensure consistency with the terminology and structure of the new Tariff. Consequently, it is necessary to introduce the *Motor Vehicle Tariff Order, 1998*, which contains the technical changes required as a result of the new Tariff, while maintaining the current policy with respect to the Auto Pact.

*Order Amending the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the Customs Tariff*

This Ministerial Order amends the List of Tariff Provisions in the new *Customs Tariff* to delete certain tariff provisions that are redundant as a result of the *Motor Vehicle Tariff Order, 1998*.

**Alternatives**

No alternative was considered as these new or amended regulations are required pursuant to the new simplified *Customs Tariff* (Bill C-11).

**Benefits and Costs**

These new or amended regulations will have no substantive impact on existing policy and they involve no new financial implications. However, as part of the tariff simplification initiative, they will eliminate some of the complexity that characterized the former tariff system.

**Consultation**

In the budget of February 22, 1994, the government announced that a three year comprehensive review of Canada's tariff regime would be carried out by a Task Force established within the Department of Finance with the objectives of (a) making the tariff system more responsive to the competitive pressures facing Canadian industry as a result of freer trade; and, (b) lessening the regulatory burden and associated costs to both the government

*Décret modifiant certains décrets de remise pris en vertu de la Loi sur la gestion des finances publiques (simplification du régime tarifaire)*

Les modifications visent à apporter des changements d'ordre technique à un certain nombre de décrets pris en vertu de la *Loi sur la gestion des finances publiques* afin d'en assurer la conformité avec le nouveau *Tarif des douanes*.

*Règlement sur l'exclusion des dispositions tarifaires pour les véhicules automobiles usagés ou d'occasion*

Ce règlement précise les circonstances générales où des véhicules à moteur usagés ou d'occasion peuvent être importés, et donc exemptés de l'interdiction d'importer des véhicules à moteur usagés prévue au numéro tarifaire 9897.00.00. Conformément à l'Accord de libre-échange entre le Canada et les États-Unis, rien n'interdit l'importation de véhicules à moteur usagés originaires des États-Unis.

*Décret de 1998 sur le tarif des véhicules automobiles*

En vertu de l'Accord canado-américain sur le commerce des produits de l'automobile (le Pacte de l'automobile), le Canada permet d'importer en franchise des véhicules automobiles, accessoires et pièces de ceux-ci au nom d'un fabricant ou pour son compte, pourvu que ce fabricant se conforme à certaines conditions énoncées pour la dernière fois dans le *Décret de 1988 sur le tarif des véhicules automobiles*. Par suite de certaines modifications techniques apportées aux autorisations dans le cadre de l'initiative de simplification du régime tarifaire, le *Décret de 1988 sur le tarif des véhicules automobiles* ne peut être modifié pour le rendre conforme à la terminologie et à la structure du nouveau *Tarif des douanes*. Il est donc nécessaire de prendre le *Décret de 1998 sur le tarif des véhicules automobiles*, qui renferme les modifications techniques requises sous le régime du nouveau *Tarif des douanes* tout en préservant la politique en vigueur relativement au Pacte de l'automobile.

*Décret modifiant la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du Tarif des douanes*

Cet arrêté ministériel modifie la liste des dispositions tarifaires figurant à l'annexe du *Tarif des douanes* afin de supprimer quelques dispositions tarifaires qui sont redondantes à cause du *Décret de 1998 sur le tarif des véhicules automobiles*.

**Solutions envisagées**

Aucune autre solution n'a été envisagée, car ces règlements nouveaux ou modifiés sont nécessaires par suite du nouveau *Tarif des douanes* simplifié (projet de loi C-11).

**Avantages et coûts**

Les règlements nouveaux ou modifiés n'auront pas d'incidence sur la politique en vigueur et n'entraînent aucune incidence financière nouvelle. Toutefois, dans le cadre de l'initiative de la simplification du Tarif, ils élimineront une part de la complexité qui a caractérisé l'ancien régime.

**Consultations**

Le gouvernement a annoncé, lors du budget du 22 février 1994, qu'il confiait à un groupe de travail au sein du ministère des Finances l'examen approfondi, sur trois ans, du régime tarifaire canadien ayant les objectifs suivants : a) rendre le régime mieux adapté aux pressions concurrentielles auxquelles font face les entreprises canadiennes, à la suite de la libéralisation des échanges, et b) le rendre plus simple, plus transparent et plus prévisible,



and the business community by making the system simpler and more transparent and predictable.

On March 23, 1996, the government released a proposed new simplified *Customs Tariff* for public comment. This proposal incorporated previous tariff simplification measures made public since 1994 through a series of seven separate rounds of formal public consultations, and reflected comments from interested parties. It also included new proposals developed in the consolidation of the single tariff schedule to the Customs Tariff, as well as revisions to the *Customs Tariff* legislative text. Canadian industry broadly supported the proposed legislation. Subsequently, the 1997 Federal Budget announced that legislation would be tabled shortly to introduce a new simplified *Customs Tariff*. On April 22, 1997, a Notice of Ways and Means Motion was tabled in Parliament announcing the introduction of the new Tariff effective January 1, 1998. However, as Parliament was dissolved shortly thereafter for the federal election, a new Notice was tabled on October 7, 1997. Subsequently, on October 23, 1997, the government introduced Bill C-11 to implement the new simplified *Customs Tariff*.

#### ***Compliance and Enforcement***

Compliance is not an issue. The Department of National Revenue is responsible for the administration of the *Customs Tariff* legislation and regulations.

#### ***Contact***

Deborah E.M. Hoeg  
International Trade Policy Division  
Department of Finance  
Ottawa, Ontario  
K1A 0G5  
(613) 996-7099

permettant du même coup d'alléger le fardeau imposé par la réglementation et de réduire les coûts connexes, aussi bien pour l'État que pour l'entreprise privée.

Le 23 mars 1996, le gouvernement a soumis à l'examen du public un projet de *Tarif des douanes* simplifié, qui renfermait diverses mesures de simplification rendues publiques depuis 1994 par suite de sept séries de consultations publiques officielles et tenait compte des commentaires formulés par les intéressés. En outre, il intégrait des nouvelles propositions en vue du regroupement des dispositions de l'annexe du *Tarif des douanes*, ainsi que des révisions aux dispositions législatives du Tarif. Le projet de loi a reçu l'appui de l'industrie canadienne. Par la suite, le gouvernement annonçait dans son budget pour 1997 qu'il déposerait sous peu le projet de loi visant la simplification du *Tarif des douanes*, ce qu'il a fait le 22 avril 1997 en présentant un avis de voies et moyens fixant au 1<sup>er</sup> janvier 1998 la date d'entrée en vigueur du nouveau Tarif. Toutefois, le Parlement a été dissous peu de temps après en vue de l'élection fédérale. Un nouvel avis a été déposé le 7 octobre 1997. Par la suite, le 23 octobre 1997, le gouvernement a déposé le projet de loi C-11 visant l'application du nouveau *Tarif des douanes* simplifié.

#### ***Respect et exécution***

Le respect ne pose pas de problème. Il incombe au ministère du Revenu national d'administrer la législation et les règlements relatifs au *Tarif des douanes*.

#### ***Personne-ressource***

Deborah E.M. Hoeg  
Division de la politique commerciale internationale  
Ministère des Finances  
Ottawa (Ontario)  
K1A 0G5  
(613) 996-7099

Registration  
SOR/98-29 29 December, 1997

CUSTOMS TARIFF

**Order Repealing Certain Regulations and Orders under the Customs Tariff (Tariff Simplification)**

P.C. 1997-1999 29 December, 1997

His Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Finance, pursuant to section 115 of the *Customs Tariff*<sup>a</sup>, hereby makes the annexed *Order Repealing Certain Regulations and Orders under the Customs Tariff (Tariff Simplification)*.

**ORDER REPEALING CERTAIN REGULATIONS AND ORDERS UNDER THE CUSTOMS TARIFF (TARIFF SIMPLIFICATION)**

REPEALS

**1. The regulations, orders and remission orders set out in the schedule are repealed.**

COMING INTO FORCE

**2. This Order comes into force on January 1, 1998.**

Enregistrement  
DORS/98-29 29 décembre 1997

TARIF DES DOUANES

**Décret abrogeant certains règlements et décrets pris en vertu du Tarif des douanes (simplification du régime tarifaire)**

C.P. 1997-1999 29 décembre 1997

Sur recommandation du ministre des Finances et en vertu de l'article 115 du *Tarif des douanes*<sup>a</sup>, Son Excellence le Gouverneur général en conseil prend le *Décret abrogeant certains règlements et décrets pris en vertu du Tarif des douanes (simplification du régime tarifaire)*, ci-après.

**DÉCRET ABROGEANT CERTAINS RÈGLEMENTS ET DÉCRETS PRIS EN VERTU DU TARIF DES DOUANES (SIMPLIFICATION DU RÉGIME TARIFAIRE)**

ABROGATIONS

**1. Les règlements, décrets et décrets de remise visés à l'annexe sont abrogés.**

ENTRÉE EN VIGUEUR

**2. Le présent décret entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1998.**

**SCHEDULE**  
*(Section 1)*

Item	Column 1 Title	Column 2 Citation
1.	Automotive Parts Tariff Reduction Order, 1966	C.R.C., c. 512
2.	Handicraft Goods Order	C.R.C., c. 531
3.	Tariff Treatment Accorded Certain Products of Australia	SOR/59-117
4.	Preferential Tariff Treatment to Certain Countries	SOR/66-344
5.	Sports Equipment Regulations	SOR/82-438
6.	Most-Favoured-Nation Tariff Extension of Benefit Order — German Democratic Republic	SOR/83-699
7.	Soluble Coffee Direct Shipment Condition Exemption Order	SOR/85-157; SOR/88-76
8.	Duty Removal Regulations for Specified Ships	SOR/85-342
9.	Duty Removal Regulations for Specified Ships No. 2	SOR/85-638
10.	Used Goods and Less Than Prime Quality Goods Regulations	SOR/86-84
11.	SEDCO/BP471 Duty Removal Regulations	SOR/86-583
12.	Goods for People with Disabilities Regulations Designation Order	SOR/87-387 SOR/95-259
13.	Ethno-Cultural Group Recognition Regulations	SOR/87-446
14.	General Preferential Tariff Withdrawal Order	SOR/88-70
15.	Customs Duties Reduction or Removal Order, 1988,	SOR/88-73; SOR/88-545
16.	Chemicals and Plastics Duties Reduction or Removal Order, 1988	SOR/88-74
17.	Used Foundry Patterns and Related Jigs and Fixtures Remission Order, No. 2	SOR/88-245
18.	S.S. Aquarama Remission Order	SOR/88-271
19.	United States Tariff Rules of Origin Regulations	SOR/89-49
20.	M/S Lion Queen Duties Removal Regulations	SOR/89-264
21.	Specialty Yarns and Fabrics for Apparel Remission Order	SOR/89-432
22.	Certain Tropical Products Remission Order	SOR/89-506

<sup>a</sup> S.C. 1997, c. 36

<sup>a</sup> L.C. 1997, ch. 36

SCHEDULE—*Continued*

Item	Column 1 Title	Column 2 Citation
23.	Most-Favoured-Nation Tariff Extension of Benefit Order — Kingdom of Saudi Arabia	SOR/89-518
24.	Most-Favoured-Nation Tariff Extension of Benefit Order — Hungary and Poland	SOR/89-552
25.	Pointe Shoes or Block Toe Shoes Remission Order, 1991	SOR/91-227
26.	General Preferential Tariff Extension of Benefit Order — Namibia	SOR/91-561
27.	British Preferential Tariff Extension of Benefit Order — Namibia	SOR/91-562
28.	Yugoslavia General Preferential Tariff Withdrawal Order	SOR/91-694
29.	Most-Favoured-Nation Tariff Extension of Benefit Order (Armenia, Estonia, Latvia, Lithuania, Russian Federation and Ukraine)	SOR/92-205
30.	Most-Favoured-Nation Tariff Extension of Benefit Order (Slovenia)	SOR/92-206
31.	General Preferential Tariff Extension of Benefit Order (Armenia, Estonia, Latvia, Lithuania, Russian Federation and Ukraine)	SOR/92-207
32.	General Preferential Tariff Extension of Benefit Order (Slovenia)	SOR/92-208
33.	Vessels in International Transportation Duty Removal Regulations	SOR/92-218
34.	China Customs Duty Remission Order	SOR/92-549
35.	Soluble Coffee General Preferential Tariff Remission Order	SOR/92-550
36.	Defence Supplies Remission Order	SOR/92-691
37.	Most-Favoured-Nation Tariff Extension of Benefit Order (Azerbaijan, Belarus, Georgia, Kazakhstan, Kyrgyzstan, Moldova, Tadjikistan, Uzbekistan and Turkmenistan)	SOR/92-693
38.	General Preferential Tariff Extension of Benefit Order (Azerbaijan, Belarus, Georgia, Kazakhstan, Kyrgyzstan, Moldova, Tadjikistan, Uzbekistan and Turkmenistan)	SOR/92-694
39.	D.V. Balmoral Sea Remission Order	SOR/93-91
40.	Least Developed Developing Countries Order (Cambodia, Liberia, Madagascar, Mozambique, Solomon Islands, Zaire and Zambia)	SOR/93-123
41.	Designers' Samples Remission Order, 1993	SOR/93-302
42.	General Preferential Tariff Extension of Benefit Order (the Republic of South Africa)	SOR/94-351
43.	General Preferential Tariff Extension of Benefit Order (the Czech Republic and the Slovak Republic)	SOR/94-473
44.	Most-Favoured-Nation Tariff Extension of Benefit Order to Mongolia	SOR/94-615
45.	Electrical Power Transformer Remission Order, 1995	SOR/95-89
46.	Dry Pasta Order, 1996	SOR/96-158
47.	Most-Favoured-Nation Tariff Extension of Benefit Order (Eritrea)	SOR/96-297
48.	General Preferential Tariff Extension of Benefit Order (Eritrea)	SOR/96-298
49.	Least Developed Developing Countries Order (Angola, Eritrea and Botswana)	SOR/96-299
50.	Most-Favoured-Nation Tariff Extension of Benefit Order (Andorra, Monaco, San Marino and Vatican City (The Holy See))	SOR/96-512
51.	Heading No. 98.26 Customs Duty Order, 1997	SOR/97-25
52.	Most-Favoured-Nation Tariff Extension of Benefit Order (the Republic of Croatia)	SOR/97-156
53.	General Preferential Tariff Extension of Benefit Order (the Republic of Croatia)	SOR/97-157
54.	Société de Cogénération Kingsey Turbine Remission Order	SOR/97-225
55.	General Preferential Tariff Withdrawal Order - Burma (Myanmar)	SOR/97-398

ANNEXE  
(*article 1*)

Article	Colonne 1 Titre	Colonne 2 Renvoi
1.	Décret de 1966 sur la réduction des tarifs des pièces d'automobiles	C.R.C., ch. 512
2.	Décret sur les marchandises d'artisanat	C.R.C., ch. 531
3.	Régime tarifaire de certains produits australiens	DORS/59-117
4.	Régime du tarif préférentiel accordé à certains pays	DORS/66-344
5.	Règlement sur l'équipement de sport	DORS/82-438
6.	Décret étendant le bénéfice du Tarif de la nation la plus favorisée — République démocratique Allemande	DORS/83-699
7.	Décret d'exemption de la condition de transport direct (café soluble)	DORS/85-157; DORS/88-76
8.	Règlement sur la suppression des droits de douane sur les navires spécifiés	DORS/85-342
9.	Règlement n° 2 sur la suppression des droits de douane sur les navires spécifiés	DORS/85-638
10.	Règlement sur les marchandises usagées et les marchandises de qualité inférieure	DORS/86-84
11.	Règlement de suppression des droits de douane sur le SEDCO/BP471	DORS/86-583
12.	Décret sur les marchandises destinées aux personnes handicapées	DORS/87-387; DORS/95-259
13.	Règlement sur la reconnaissance des groupes ethno-culturels	DORS/87-446
14.	Décret de retrait du tarif de préférence général	DORS/88-70

## ANNEXE (suite)

Colonne 1		Colonne 2
Article	Titre	Renvoi
15.	Décret de 1988 sur la réduction ou la suppression des droits de douane	DORS/88-73; DORS/88-545
16.	Décret de 1988 sur la réduction ou la suppression des droits de douane sur les produits chimiques et les matières plastiques	DORS/88-74
17.	Décret de remise sur les patrons usagés utilisés en fonderie et sur les gabarits et appareils connexes, n° 2	DORS/88-245
18.	Décret de remise S.S. Aquarama	DORS/88-271
19.	Règlement sur les règles d'origine des marchandises bénéficiant du tarif des États-Unis	DORS/89-49
20.	Règlement sur la suppression des droits de douane sur le M/S Lion Queen	DORS/89-264
21.	Décret de remise sur les filés et tissus spéciaux pour vêtements	DORS/89-432
22.	Décret de remise sur certains produits tropicaux	DORS/89-506
23.	Décret étendant le bénéfice du Tarif de la nation la plus favorisée — Royaume d'Arabie Saoudite	DORS/89-518
24.	Décret étendant le bénéfice du Tarif de la nation la plus favorisée — Hongrie et Pologne	DORS/89-552
25.	Décret de remise sur les chaussons de danse, 1991	DORS/91-227
26.	Décret d'octroi de l'avantage du Tarif de préférence général à la Namibie	DORS/91-561
27.	Décret d'octroi de l'avantage du Tarif de préférence britannique à la Namibie	DORS/91-562
28.	Décret sur le retrait du bénéfice du tarif de préférence général (Yougoslavie)	DORS/91-694
29.	Décret sur l'octroi du bénéfice du tarif de la nation la plus favorisée (Fédération de Russie, République d'Arménie, République d'Estonie, République de Lettonie, République de Lituanie et Ukraine)	DORS/92-205
30.	Décret sur l'octroi du bénéfice du tarif de la nation la plus favorisée (République de la Slovaquie)	DORS/92-206
31.	Décret sur l'octroi du bénéfice du tarif de préférence général (Fédération de Russie, République d'Arménie, République d'Estonie, République de Lettonie, République de Lituanie et Ukraine)	DORS/92-207
32.	Décret sur l'octroi du bénéfice du tarif de préférence général (République de la Slovaquie)	DORS/92-208
33.	Règlement concernant la suppression des droits de douane sur les navires affectés au commerce international	DORS/92-218
34.	Décret de remise des droits de douane (Chine)	DORS/92-549
35.	Décret de remise sur le café soluble (tarif de préférence général)	DORS/92-550
36.	Décret de remise visant les approvisionnements de défense	DORS/92-691
37.	Décret sur l'octroi du bénéfice du tarif de la nation la plus favorisée (Azerbaïdjan, Bélarus, Géorgie, Kazakhstan, Kirghizistan, Moldavie, Tadjikistan, Ouzbékistan et Turkménie)	DORS/92-693
38.	Décret sur l'octroi du bénéfice du tarif de préférence général (Azerbaïdjan, Bélarus, Géorgie, Kazakhstan, Kirghizistan, Moldavie, Tadjikistan, Ouzbékistan et Turkménie)	DORS/92-694
39.	Décret de remise des droits de douane sur le D.V. Balmoral Sea	DORS/93-91
40.	Décret sur les pays les moins développés parmi les pays en voie de développement (Cambodge, Îles Salomon, Libéria, Madagascar, Mozambique, Zaïre et Zambie)	DORS/93-123
41.	Décret de remise de 1993 sur des échantillons haute-couture	DORS/93-302
42.	Décret sur le bénéfice du Tarif de préférence général (République d'Afrique du Sud)	DORS/94-351
43.	Décret sur le bénéfice du Tarif de préférence général (République tchèque et République slovaque)	DORS/94-473
44.	Décret sur l'octroi du bénéfice du tarif de la nation la plus favorisée à la Mongolie	DORS/94-615
45.	Décret de remise des droits de douane sur des transformateurs électriques et leurs pièces, 1995	DORS/95-89
46.	Décret de 1996 sur les pâtes alimentaires séchées	DORS/96-158
47.	Décret sur l'octroi du bénéfice du tarif de la nation la plus favorisée à l'Érythrée	DORS/96-297
48.	Décret sur l'octroi du bénéfice du tarif de préférence général à l'Érythrée	DORS/96-298
49.	Décret sur les pays les moins développés parmi les pays en voie de développement (Angola, Érythrée et Botswana)	DORS/96-299
50.	Décret sur l'octroi du bénéfice du tarif de la nation la plus favorisée (Andorre, Monaco, Saint-Marin et Cité du Vatican (Saint-Siège))	DORS/96-512
51.	Décret concernant les droits de douane de la position 98.26 (1997)	DORS/97-25
52.	Décret sur l'octroi du bénéfice du tarif de la nation la plus favorisée à la République de Croatie	DORS/97-156
53.	Décret sur l'octroi du bénéfice du tarif de préférence général à la République de Croatie	DORS/97-157
54.	Décret de remise à l'égard de turbines de la Société de Cogénération Kingsey	DORS/97-225
55.	Décret sur le retrait du tarif de préférence général — Birmanie (Myanmar)	DORS/97-398

**N.B. The Regulatory Impact Analysis Statement for this Order appears at page 131, following SOR/98-28.**

**N.B. Le résumé de l'étude d'impact de la réglementation de ce décret se trouve à la page 131, suite au DORS/98-28.**

Registration  
SOR/98-30 29 December, 1997

CUSTOMS TARIFF

### Remission Order Respecting Imports of Goods Originating in Commonwealth Developing Countries

P.C. 1997-2001 29 December, 1997

His Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Finance, pursuant to subsection 17(2) and section 115 of the *Customs Tariff*<sup>a</sup>, hereby makes the annexed *Remission Order Respecting Imports of Goods Originating in Commonwealth Developing Countries*.

#### REMISSION ORDER RESPECTING IMPORTS OF GOODS ORIGINATING IN COMMONWEALTH DEVELOPING COUNTRIES

##### INTERPRETATION

1. The definitions in this section apply in this Order.

“British country” means the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, any British colony, possession or protectorate, or any territory under British trusteeship. (*pays britannique*)

“Commonwealth developing country” means a country listed in Schedule 1. (*pays en voie de développement du Commonwealth*)

##### REMISSION OF CUSTOMS DUTIES

2. Subject to section 4, remission is hereby granted of the customs duties paid or payable on goods that are classified under a tariff item set out in column 1 of an item of schedules 2 to 6 of this Order at the rate of custom duty set out in respect of those goods in the column “Most-Favoured-Nation Tariff” of the list of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*, in an amount equal to the difference between the customs duty payable at that rate and

(a) in the case of goods that are imported into Canada during the period beginning on January 1, 1998 and ending on December 31, 1999, and that are classified under a tariff item set out in column 1 of an item in Schedule 2, the customs duties that would have been payable if the rate of customs duty were the rate set out in column 2 of that item;

(b) in the case of goods that are imported into Canada during the period beginning on January 1, 1998 and ending on July 31, 2000, and that are classified under a tariff item set out in column 1 of an item in Schedule 3, the customs duties that would have been payable if the rate of customs duty were the rate set out in column 2 of that item;

(c) in the case of goods that are imported into Canada during the period beginning on January 1, 1998 and ending on December 31, 2002, and that are classified under a tariff item set out in column 1 of an item in Schedule 4, the customs duties that would have been payable if the rate of customs duty were the rate set out in column 2 of that item;

<sup>a</sup> S.C. 1997, c. 36

Enregistrement  
DORS/98-30 29 décembre 1997

TARIF DES DOUANES

### Décret de remise visant les importations de marchandises originaires des pays en voie de développement du Commonwealth

C.P. 1997-2001 29 décembre 1997

Sur recommandation du ministre des Finances et en vertu du paragraphe 17(2) et de l'article 115 du *Tarif des douanes*<sup>a</sup>, Son Excellence le Gouverneur général en conseil prend le *Décret de remise visant les importations de marchandises originaires des pays en voie de développement du Commonwealth*, ci-après.

#### DÉCRET DE REMISE VISANT LES IMPORTATIONS DE MARCHANDISES ORIGINAIRES DES PAYS EN VOIE DE DÉVELOPPEMENT DU COMMONWEALTH

##### DÉFINITIONS

1. Les définitions qui suivent s'appliquent au présent décret.

«pays britannique» Le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, une colonie, une possession ou un protectorat britanniques, ou un territoire sous tutelle britannique. (*British country*)

«pays en voie de développement du Commonwealth» Pays figurant à l'annexe 1. (*Commonwealth developing country*)

##### REMISE DE DROITS DE DOUANE

2. Sous réserve de l'article 4, remise est accordée, au titre des droits de douane payés ou payables sur des marchandises classées dans un numéro tarifaire figurant à la colonne 1 de l'une des annexes 2 à 6 du présent décret au taux figurant à la colonne « Tarif de la nation la plus favorisée » de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*, d'un montant égal à la différence entre les droits de douane payables à ce taux et :

a) dans le cas des marchandises importées au Canada durant la période commençant le 1<sup>er</sup> janvier 1998 et se terminant le 31 décembre 1999 qui sont classées dans un numéro tarifaire figurant à la colonne 1 d'un poste de l'annexe 2, les droits de douane qui auraient été payables si leur taux était celui figurant à la colonne 2 du même poste;

b) dans le cas des marchandises importées au Canada durant la période commençant le 1<sup>er</sup> janvier 1998 et se terminant le 31 juillet 2000 qui sont classées dans un numéro tarifaire figurant à la colonne 1 d'un poste de l'annexe 3, les droits de douane qui auraient été payables si leur taux était celui figurant à la colonne 2 du même poste;

c) dans le cas des marchandises importées au Canada durant la période commençant le 1<sup>er</sup> janvier 1998 et se terminant le 31 décembre 2002 qui sont classées dans un numéro tarifaire figurant à la colonne 1 d'un poste de l'annexe 4, les droits de douane qui auraient été payables si leur taux était celui figurant à la colonne 2 du même poste;

<sup>a</sup> L.C. 1997, ch. 36

(d) in the case of goods that are imported into Canada during the period beginning on January 1, 1998 and ending on December 31, 2003, and that are classified under a tariff item set out in column 1 of an item in Schedule 5, the customs duties that would have been payable if the rate of customs duty were the rate set out in column 2 of that item; or

(e) in the case of goods that are imported into Canada during the period beginning on January 1, 2003 and ending on December 31, 2003, and that are classified under a tariff item set out in column 1 of an item in Schedule 6, the customs duties that would have been payable if the rate of customs duty were the rate set out in column 2 of that item.

#### REMISSION OF EXCISE TAXES

**3.** Subject to section 4, remission is hereby granted of the taxes paid or payable under the *Excise Tax Act* on goods for which the customs duties are remitted under section 2, in an amount equal to the difference between

- (a) the amount of taxes paid or payable on the goods, and
- (b) the amount of taxes that would be payable in respect of the goods if the duty paid value used to calculate the taxes on the goods were reduced by the amount of the remission of customs duties granted under section 2.

#### CONDITIONS

**4.** (1) Remission is granted under sections 2 and 3 on condition that

- (a) not less than 50% of the cost of producing the goods was incurred by the industries of one or more Commonwealth developing countries or by the industries of Australia, New Zealand or Canada;
- (b) the goods were finished in a Commonwealth developing country and were imported into Canada;
- (c) proof of origin of the goods is given in accordance with the *Customs Act*;
- (d) subject to sections 5 and 6, the goods are shipped directly on a through bill of lading from a Commonwealth developing country to a consignee in Canada without transshipment; and
- (e) a claim for remission is made to the Minister of National Revenue within four years after the date of importation of the goods in respect of which remission is claimed.

(2) In calculating the cost of production for the purpose of paragraph (1)(a), the following shall not be included:

- (a) outside packing and expenses related to it, required for the transportation of the goods, not including packing in which the goods are ordinarily sold for consumption;
- (b) gross profit of the manufacturer or exporter and the profit or remuneration of any trader, broker or other person dealing in the article in its finished manufactured condition;
- (c) royalties;
- (d) customs or excise duty or tax paid or payable on imported materials;
- (e) carriage, insurance and other charges incurred to transfer the goods from the place of production or manufacture in the country of origin to the port of shipment; and
- (f) any other costs or charges incurred or likely to be incurred after the completion of the manufacture of the goods.

(d) dans le cas des marchandises importées au Canada durant la période commençant le 1<sup>er</sup> janvier 1998 et se terminant le 31 décembre 2003 qui sont classées dans un numéro tarifaire figurant à la colonne 1 d'un poste de l'annexe 5, les droits de douane qui auraient été payables si leur taux était celui figurant à la colonne 2 du même poste;

(e) dans le cas des marchandises importées au Canada durant la période commençant le 1<sup>er</sup> janvier 2003 et se terminant le 31 décembre 2003 qui sont classées dans un numéro tarifaire figurant à la colonne 1 d'un poste de l'annexe 6, les droits de douane qui auraient été payables si leur taux était celui figurant à la colonne 2 du même poste.

#### REMISE DE TAXES D'ACCISE

**3.** Sous réserve de l'article 4, remise est accordée, au titre des taxes payées ou payables aux termes de la *Loi sur la taxe d'accise* sur les marchandises faisant l'objet d'une remise de droits de douane en vertu de l'article 2, d'un montant égal à la différence entre les montants suivants :

- a) les taxes payées ou payables sur les marchandises;
- b) les taxes qui seraient payables sur les marchandises si la valeur à l'acquitté utilisée pour leur calcul était réduite du montant de la remise de droits de douane accordée en vertu de l'article 2.

#### CONDITIONS

**4.** (1) Les remises visées aux articles 2 et 3 sont accordées aux conditions suivantes :

- a) au moins 50 % du coût de production des marchandises a été engagé par des entreprises d'un ou de plusieurs pays en voie de développement du Commonwealth ou par des entreprises de l'Australie, de la Nouvelle-Zélande ou du Canada;
- b) la finition des marchandises a été effectuée dans un pays en voie de développement du Commonwealth et celles-ci ont été importées au Canada sans être altérées;
- c) une justification de l'origine des marchandises est fournie conformément à la *Loi sur les douanes*;
- d) sous réserve des articles 5 et 6, les marchandises sont expédiées directement à partir d'un pays en voie de développement du Commonwealth à un destinataire au Canada sans transbordement, sous le couvert d'un connaissement direct;
- e) une demande de remise est présentée au ministre du Revenu national dans les quatre ans suivant la date d'importation des marchandises visées par la remise.

(2) Dans le calcul du coût de production aux fins de l'alinéa (1)a), sont exclus les coûts suivants :

- a) le coût de l'emballage extérieur et les frais connexes, requis pour le transport des marchandises, à l'exclusion du coût de l'emballage dans lequel les marchandises sont habituellement vendues pour la consommation;
- b) le profit brut du fabricant ou de l'exportateur et le profit ou la rémunération de tout commerçant, courtier ou autre personne faisant le commerce de la marchandise à l'état fini;
- c) les redevances;
- d) les droits de douane ou d'accise ou la taxe payés ou payables sur les matériaux importés;
- e) les frais de transport et d'assurance et autres frais de transfert des marchandises de l'endroit de production ou de fabrication dans le pays d'origine jusqu'au port d'expédition;
- f) les autres coûts ou frais qui surviennent ou sont susceptibles de survenir une fois la fabrication des marchandises terminée.

5. Goods that originate in Lesotho, Botswana or Swaziland are deemed to have been shipped directly to Canada from the country in which they originate if they are shipped directly on a through bill of lading from the Republic of South Africa to a consignee in Canada without transshipment.

6. Goods originating in a Commonwealth developing country are deemed to have been shipped directly to Canada if

(a) the goods are shipped directly on a through bill of lading from a Commonwealth developing country to a consignee in Canada, with transshipment in another Commonwealth developing country or Australia, New Zealand, Hong Kong (China) or a British country; or

(b) the goods are shipped directly to Canada with transshipment as a result of circumstances beyond the control of the importer, namely,

(i) there is a strike or lockout at the Canadian port of consignment,

(ii) the conveyance suffers damage that renders a direct shipment without transshipment impossible, or

(iii) there exist other circumstances that render a direct shipment without transshipment impossible.

## COMING INTO FORCE

7. This Order comes into force on January 1, 1998.

SCHEDULE 1  
(Section 1)

Anguilla	Mauritius
Antigua and Barbuda	Montserrat
Ascension	Namibia
Bahamas	Nauru
Bangladesh	Nigeria
Barbados	Norfolk Island
Belize	Pakistan
Bermuda	Papua New Guinea
Botswana	Pitcairn
British Indian Ocean Territory	St. Kitts and Nevis
Brunei Darussalam	St. Helena and Dependencies
Cayman Islands	St. Lucia
Christmas Island	St. Vincent and the Grenadines
Cocos (Keeling) Islands	Samoa, Western
Cook Islands	Seychelles
Cyprus	Sierra Leone
Dominica	Singapore
Falkland Islands	Solomon Islands
Fiji	Sri Lanka
Gambia	Swaziland
Ghana	Tanzania, United Republic of
Gibraltar	Tokelau Islands
Grenada	Tonga
Guyana	Trinidad and Tobago
India	Tristan Da Cunha
Jamaica	Turks and Caicos Islands
Kenya	Tuvalu

5. Les marchandises originaires du Lesotho, Botswana ou Swaziland sont assimilées à des marchandises expédiées directement de leur pays d'origine à un destinataire au Canada, si elles sont expédiées directement de la République d'Afrique du Sud au Canada sans transbordement, sous le couvert d'un connaissance direct.

6. Les marchandises originaires d'un pays en voie de développement du Commonwealth sont assimilées à des marchandises expédiées directement au Canada, si elles satisfont à l'une ou l'autre des conditions suivantes :

a) elles sont expédiées directement d'un pays en voie de développement du Commonwealth à un destinataire au Canada avec transbordement dans un autre pays en voie de développement du Commonwealth, en Australie, en Nouvelle-Zélande, dans un pays britannique ou à Hong Kong (Chine) sous le couvert d'un connaissance direct;

b) elles sont expédiées directement au Canada avec transbordement, lorsque celui-ci résulte de circonstances indépendantes de la volonté de l'importateur, à savoir l'une des suivantes :

(i) une grève ou un lockout est en cours dans le port de destination canadien,

(ii) le moyen de transport a subi des dommages qui rendent impossible l'expédition directe sans transbordement,

(iii) d'autres circonstances rendent impossible l'expédition directe sans transbordement.

## ENTRÉE EN VIGUEUR

7. Le présent décret entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1998.

ANNEXE 1  
(article 1)

Anguilla	Lesotho
Antigua-et-Barbuda	Malaisie
Ascension	Malawi
Bahamas	Maldives
Bangladesh	Malte
Barbade	Maurice
Belize	Montserrat
Bermudes	Namibie
Botswana	Nauru
Brunéi Darussalam	Nigéria
Chypre	Ouganda
Dominique	Pakistan
Fidji	Papouasie-Nouvelle-Guinée
Gambie	Pitcairn
Ghana	République-Unie de Tanzanie
Gibraltar	Sainte-Hélène et dépendances
Grenade	Sainte-Lucie
Guyana	Saint-Kitts-et-Nevis
Île Christmas	Saint-Vincent-et-les-Grenadines
Île Norfolk	Samoa-Occidentale
Îles Cayman	Seychelles
Îles Cocos (Keeling)	Sierra Leone
Îles Cook	Singapour
Îles Falkland	Sri Lanka
Îles Salomon	Swaziland
Îles Tokelau	Territoire britannique de l'océan Indien
Îles Turks et Caicos	

SCHEDULE 1—*Continued*

Kiribati	Uganda
Lesotho	Vanuatu
Malawi	Virgin Islands, British
Malaysia	Zambia
Maldives	Zimbabwe
Malta	

ANNEXE 1 (*suite*)

Îles Vierges britanniques	Tonga
Inde	Trinité-et-Tobago
Jamaïque	Tristan da Cunha
Kenya	Tuvalu
Kiribati	Vanuatu
	Zambie
	Zimbabwe

## SCHEDULE 2

Item	Column 1 Tariff Item	Column 2 Rate
1.	1905.30.21	Free
2.	1905.90.41	Free

ANNEXE 2  
(*alinéa 2a*)

Poste	Colonne 1 N° tarifaire	Colonne 2 Taux
1.	1905.30.21	En franchise
2.	1905.90.41	En franchise

SCHEDULE 3  
(*Paragraph 2(b)*)

Item	Column 1 Tariff Item	Column 2 Rate
1.	0603.10.19	Free
2.	0603.10.90	Free
3.	0604.99.90	Free
4.	0703.10.92	Free
5.	0712.30.10	Free
6.	1515.50.90	12.5%
7.	1515.90.99	12.5%
8.	1517.90.99	12.5%
9.	1603.00.10	Free
10.	1701.91.00	\$22.05/tonne
11.	1701.99.00	\$22.05/tonne
12.	1702.90.60	\$22.05/tonne
13.	2007.99.90	7.5%
14.	2102.10.20	5%

ANNEXE 3  
(*alinéa 2b*)

Poste	Colonne 1 N° tarifaire	Colonne 2 Taux
1.	0603.10.19	En franchise
2.	0603.10.90	En franchise
3.	0604.99.90	En franchise
4.	0703.10.92	En franchise
5.	0712.30.10	En franchise
6.	1515.50.90	12,5 %
7.	1515.90.99	12,5 %
8.	1517.90.99	12,5 %
9.	1603.00.10	En franchise
10.	1701.91.00	22,05 \$/tonne
11.	1701.99.00	22,05 \$/tonne
12.	1702.90.60	22,05 \$/tonne
13.	2007.99.90	7,5 %
14.	2102.10.20	5 %

SCHEDULE 4  
(*Paragraph 2(c)*)

Item	Column 1 Tariff Item	Column 2 Rate
1.	5111.19.39	16% but not to exceed \$1.32/kg
2.	5111.19.90	16% but not to exceed \$1.32/kg
3.	5112.19.92	16% but not to exceed \$1.32/kg
4.	5112.20.92	16% but not to exceed \$1.32/kg
5.	5515.13.90	16% but not to exceed \$1.32/kg

ANNEXE 4  
(*paragraphe 2c*)

Poste	Colonne 1 N° tarifaire	Colonne 2 Taux
1.	5111.19.39	16 % jusqu'à concurrence de 1,32 \$/kg
2.	5111.19.90	16 % jusqu'à concurrence de 1,32 \$/kg
3.	5112.19.92	16 % jusqu'à concurrence de 1,32 \$/kg
4.	5112.20.92	16 % jusqu'à concurrence de 1,32 \$/kg
5.	5515.13.90	16 % jusqu'à concurrence de 1,32 \$/kg

SCHEDULE 5  
(*Paragraph 2(d)*)

Item	Column 1 Tariff Item	Column 2 Rate
1.	6101.10.00	18%
2.	6101.20.00	18%
3.	6101.30.00	18%
4.	6101.90.00	18%
5.	6102.10.00	18%
6.	6102.20.00	18%

ANNEXE 5  
(*alinéa 2d*)

Poste	Colonne 1 N° tarifaire	Colonne 2 Taux
1.	6101.10.00	18 %
2.	6101.20.00	18 %
3.	6101.30.00	18 %
4.	6101.90.00	18 %
5.	6102.10.00	18 %
6.	6102.20.00	18 %



SCHEDULE 5—*Continued*ANNEXE 5 (*suite*)

SCHEDULE 5— <i>Continued</i>			ANNEXE 5 ( <i>suite</i> )		
Item	Column 1 Tariff Item	Column 2 Rate	Poste	Colonne 1 N° tarifaire	Colonne 2 Taux
7.	6102.30.00	18%	7.	6102.30.00	18 %
8.	6102.90.00	18%	8.	6102.90.00	18 %
9.	6103.22.00	18%	9.	6103.22.00	18 %
10.	6103.23.00	18%	10.	6103.23.00	18 %
11.	6103.29.00	18%	11.	6103.29.00	18 %
12.	6103.32.00	18%	12.	6103.32.00	18 %
13.	6103.33.00	18%	13.	6103.33.00	18 %
14.	6104.13.00	18%	14.	6104.13.00	18 %
15.	6104.22.00	18%	15.	6104.22.00	18 %
16.	6104.23.00	18%	16.	6104.23.00	18 %
17.	6104.29.00	18%	17.	6104.29.00	18 %
18.	6104.32.00	18%	18.	6104.32.00	18 %
19.	6104.33.00	18%	19.	6104.33.00	18 %
20.	6104.42.00	18%	20.	6104.42.00	18 %
21.	6104.43.00	18%	21.	6104.43.00	18 %
22.	6104.52.00	18%	22.	6104.52.00	18 %
23.	6104.53.00	18%	23.	6104.53.00	18 %
24.	6104.62.00	18%	24.	6104.62.00	18 %
25.	6104.63.00	18%	25.	6104.63.00	18 %
26.	6104.69.00	18%	26.	6104.69.00	18 %
27.	6105.10.00	18%	27.	6105.10.00	18 %
28.	6105.20.00	18%	28.	6105.20.00	18 %
29.	6105.90.00	18%	29.	6105.90.00	18 %
30.	6106.10.00	18%	30.	6106.10.00	18 %
31.	6106.20.00	18%	31.	6106.20.00	18 %
32.	6106.90.00	18%	32.	6106.90.00	18 %
33.	6107.11.90	18%	33.	6107.11.90	18 %
34.	6107.12.90	18%	34.	6107.12.90	18 %
35.	6107.21.00	18%	35.	6107.21.00	18 %
36.	6107.91.00	18%	36.	6107.91.00	18 %
37.	6107.92.00	18%	37.	6107.92.00	18 %
38.	6108.31.00	18%	38.	6108.31.00	18 %
39.	6108.32.00	18%	39.	6108.32.00	18 %
40.	6108.91.00	18%	40.	6108.91.00	18 %
41.	6108.92.00	18%	41.	6108.92.00	18 %
42.	6108.99.00	18%	42.	6108.99.00	18 %
43.	6109.10.00	18%	43.	6109.10.00	18 %
44.	6109.90.00	18%	44.	6109.90.00	18 %
45.	6110.10.90	18%	45.	6110.10.90	18 %
46.	6110.20.00	18%	46.	6110.20.00	18 %
47.	6110.30.00	18%	47.	6110.30.00	18 %
48.	6110.90.00	18%	48.	6110.90.00	18 %
49.	6111.10.00	18%	49.	6111.10.00	18 %
50.	6111.20.00	18%	50.	6111.20.00	18 %
51.	6111.30.00	18%	51.	6111.30.00	18 %
52.	6111.90.00	18%	52.	6111.90.00	18 %
53.	6112.11.00	18%	53.	6112.11.00	18 %
54.	6112.12.00	18%	54.	6112.12.00	18 %
55.	6112.19.00	18%	55.	6112.19.00	18 %
56.	6112.31.00	18%	56.	6112.31.00	18 %
57.	6112.39.00	18%	57.	6112.39.00	18 %
58.	6112.41.00	18%	58.	6112.41.00	18 %
59.	6113.00.90	18%	59.	6113.00.90	18 %
60.	6114.10.00	18%	60.	6114.10.00	18 %
61.	6114.20.00	18%	61.	6114.20.00	18 %
62.	6114.30.00	18%	62.	6114.30.00	18 %
63.	6114.90.00	18%	63.	6114.90.00	18 %
64.	6115.20.00	17.5%	64.	6115.20.00	17,5 %

SCHEDULE 5—*Continued*ANNEXE 5 (*suite*)

Column 1		Column 2	Colonne 1		Colonne 2
Item	Tariff Item	Rate	Poste	N° tarifaire	Taux
65.	6115.92.00	17.5%	65.	6115.92.00	17,5 %
66.	6115.93.00	17.5%	66.	6115.93.00	17,5 %
67.	6115.99.00	17.5%	67.	6115.99.00	17,5 %
68.	6117.10.90	18%	68.	6117.10.90	18 %
69.	6201.13.00	18%	69.	6201.13.00	18 %
70.	6201.91.00	20.3%	70.	6201.91.00	20,3 %
71.	6201.93.00	18%	71.	6201.93.00	18 %
72.	6202.11.00	20.3%	72.	6202.11.00	20,3 %
73.	6202.13.00	18%	73.	6202.13.00	18 %
74.	6202.93.00	18%	74.	6202.93.00	18 %
75.	6203.12.00	19.3%	75.	6203.12.00	19,3 %
76.	6203.23.00	18%	76.	6203.23.00	18 %
77.	6203.31.00	20.3%	77.	6203.31.00	20,3 %
78.	6203.33.00	19%	78.	6203.33.00	19 %
79.	6203.41.00	20.3%	79.	6203.41.00	20,3 %
80.	6203.43.00	18%	80.	6203.43.00	18 %
81.	6203.49.00	18%	81.	6203.49.00	18 %
82.	6204.13.00	18%	82.	6204.13.00	18 %
83.	6204.19.10	19.4%	83.	6204.19.10	19,4 %
84.	6204.19.90	19.4%	84.	6204.19.90	19,4 %
85.	6204.21.00	20.3%	85.	6204.21.00	20,3 %
86.	6204.23.00	18%	86.	6204.23.00	18 %
87.	6204.31.00	20.3%	87.	6204.31.00	20,3 %
88.	6204.33.00	18%	88.	6204.33.00	18 %
89.	6204.41.00	20.3%	89.	6204.41.00	20,3 %
90.	6204.43.00	18%	90.	6204.43.00	18 %
91.	6204.44.00	18%	91.	6204.44.00	18 %
92.	6204.51.00	20.3%	92.	6204.51.00	20,3 %
93.	6204.53.00	19.2%	93.	6204.53.00	19,2 %
94.	6204.59.10	19.6%	94.	6204.59.10	19,6 %
95.	6204.59.90	19.6%	95.	6204.59.90	19,6 %
96.	6204.63.00	18.5%	96.	6204.63.00	18,5 %
97.	6204.69.00	19.5%	97.	6204.69.00	19,5 %
98.	6205.10.00	20.3%	98.	6205.10.00	20,3 %
99.	6205.30.00	18%	99.	6205.30.00	18 %
100.	6206.40.00	18%	100.	6206.40.00	18 %
101.	6207.19.00	18%	101.	6207.19.00	18 %
102.	6207.22.00	18%	102.	6207.22.00	18 %
103.	6207.92.00	18%	103.	6207.92.00	18 %
104.	6208.11.00	18%	104.	6208.11.00	18 %
105.	6208.22.00	18%	105.	6208.22.00	18 %
106.	6208.92.00	18%	106.	6208.92.00	18 %
107.	6209.30.00	18%	107.	6209.30.00	18 %
108.	6210.20.00	18%	108.	6210.20.00	18 %
109.	6210.30.00	18%	109.	6210.30.00	18 %
110.	6210.40.90	18.7%	110.	6210.40.90	18,7 %
111.	6210.50.90	18%	111.	6210.50.90	18 %
112.	6211.20.00	18%	112.	6211.20.00	18 %
113.	6211.33.90	18%	113.	6211.33.90	18 %
114.	6211.43.90	18%	114.	6211.43.90	18 %
115.	6214.20.90	20.3%	115.	6214.20.90	20,3 %
116.	6214.30.90	18%	116.	6214.30.90	18 %
117.	6214.40.00	19.1%	117.	6214.40.00	19,1 %
118.	6214.90.00	20.3%	118.	6214.90.00	20,3 %
119.	6301.30.00	20.3%	119.	6301.30.00	20,3 %
120.	6302.10.00	18%	120.	6302.10.00	18 %
121.	6302.22.00	18%	121.	6302.22.00	18 %
122.	6302.32.00	18%	122.	6302.32.00	18 %

SCHEDULE 5—*Continued*

	Column 1	Column 2
Item	Tariff Item	Rate
123.	6304.93.00	18%
124.	6304.99.00	19.3%
125.	6402.19.90	17.9%
126.	6402.91.00	17.8%
127.	6402.99.00	18.2%
128.	6403.19.20	18.3%
129.	6403.19.90	18.3%
130.	6403.40.00	18.3%
131.	6403.59.90	18.3%
132.	6403.91.00	18.3%
133.	6403.99.20	18.3%
134.	6403.99.90	18.3%
135.	6404.11.99	18.3%
136.	6404.19.90	18.3%
137.	6405.90.00	18.3%

ANNEXE 5 (*suite*)

	Colonne 1	Colonne 2
Poste	N° tarifaire	Taux
123.	6304.93.00	18 %
124.	6304.99.00	19,3 %
125.	6402.19.90	17,9 %
126.	6402.91.00	17,8 %
127.	6402.99.00	18,2 %
128.	6403.19.20	18,3 %
129.	6403.19.90	18,3 %
130.	6403.40.00	18,3 %
131.	6403.59.90	18,3 %
132.	6403.91.00	18,3 %
133.	6403.99.20	18,3 %
134.	6403.99.90	18,3 %
135.	6404.11.99	18,3 %
136.	6404.19.90	18,3 %
137.	6405.90.00	18,3 %

SCHEDULE 6  
(*Paragraph 2(e)*)

	Column 1	Column 2
Item	Tariff Item	Rate
1.	5111.19.39	15% but not to exceed \$1.32/kg
2.	5111.19.90	15% but not to exceed \$1.32/kg
3.	5112.19.92	15% but not to exceed \$1.32/kg
4.	5112.20.92	15% but not to exceed \$1.32/kg
5.	5515.13.90	15% but not to exceed \$1.32/kg

ANNEXE 6  
(*paragraphe 2e*)

	Colonne 1	Colonne 2
Poste	N° tarifaire	Taux
1.	5111.19.39	15 % jusqu'à concurrence de 1,32 \$/kg
2.	5111.19.90	15 % jusqu'à concurrence de 1,32 \$/kg
3.	5112.19.92	15 % jusqu'à concurrence de 1,32 \$/kg
4.	5112.20.92	15 % jusqu'à concurrence de 1,32 \$/kg
5.	5515.13.90	15 % jusqu'à concurrence de 1,32 \$/kg

**N.B. The Regulatory Impact Analysis Statement for this Order appears at page 131, following SOR/98-28.**

**N.B. Le résumé de l'étude d'impact de la réglementation de ce décret se trouve à la page 131, suite au DORS/98-28.**

Registration  
SOR/98-31 29 December, 1997

## CUSTOMS TARIFF

**Order Respecting the Remission of a Portion of the Customs Duties and Excise Taxes on Imports of Certain Woollen Fabrics**

P.C. 1997-2002 29 December, 1997

His Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Finance, pursuant to subsection 17(2) and section 115 of the *Customs Tariff*<sup>a</sup>, hereby makes the annexed *Order Respecting the Remission of a Portion of the Customs Duties and Excise Taxes on Imports of Certain Woollen Fabrics*.

**ORDER RESPECTING THE REMISSION OF A PORTION OF THE CUSTOMS DUTIES AND EXCISE TAXES ON IMPORTS OF CERTAIN WOOLLEN FABRICS**

## INTERPRETATION

1. The definitions in this section apply in this Order.

“British country” means the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, any British colony, possession or protectorate, or any territory under British trusteeship. (*pays britannique*)

“Commonwealth country” means a country listed in Schedule 1. (*pays du Commonwealth*)

## REMISSION OF CUSTOMS DUTIES

2. Subject to sections 5 and 9, remission is hereby granted of the customs duties paid or payable on goods that are classified under a tariff item set out in column 1 of an item of Schedule 2 to this Order at the rates of customs duty set out in respect of those goods in the column “Most-Favoured-Nation Tariff” of the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff* in an amount equal to the difference between

(a) the customs duty payable at that rate, and

(b) in the case of goods that are imported into Canada from a country that is a beneficiary of the Most-Favoured-Nation Tariff, the customs duties that would have been payable if the rate of customs duty were the rate set out in column 2 of an item of Schedule 2.

3. Subject to sections 5 and 9, remission is hereby granted of the customs duties paid or payable on goods that are classified under a tariff item set out in column 1 of an item of Schedule 3 to this Order at the rate of customs duty set out in respect of those goods in the column “Most-Favoured-Nation Tariff” of the List of Tariff Provisions set out in the Schedule to the *Customs Tariff* in an amount equal to the difference between

(a) the customs duty payable at those rates, and

(b) in the case of those goods that are imported into Canada from a Commonwealth country, the customs duties that would have been payable if the rate of customs duty were the rate set out in column 2 of an item of Schedule 3.

<sup>a</sup> S.C. 1997, c. 36

Enregistrement  
DORS/98-31 29 décembre 1997

## TARIF DES DOUANES

**Décret concernant la remise d'une partie des droits de douane et taxes d'accise sur les importations de certains tissus de laine**

C.P. 1997-2002 29 décembre 1997

Sur recommandation du ministre des Finances et en vertu du paragraphe 17(2) et de l'article 115 du *Tarif des douanes*<sup>a</sup>, Son Excellence le Gouverneur général en conseil prend le *Décret concernant la remise d'une partie des droits de douane et taxes d'accise sur les importations de certains tissus de laine*, ci-après.

**DÉCRET CONCERNANT LA REMISE D'UNE PARTIE DES DROITS DE DOUANE ET TAXES D'ACCISE SUR LES IMPORTATIONS DE CERTAINS TISSUS DE LAINE**

## DÉFINITIONS

1. Les définitions qui suivent s'appliquent au présent décret.

« pays britannique » Le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, une colonie, une possession ou un protectorat britanniques, ou un territoire sous tutelle britannique. (*British country*)

« pays du Commonwealth » Pays figurant à l'annexe 1. (*Commonwealth country*)

## REMISE DE DROITS DE DOUANE

2. Sous réserve des articles 5 et 9, remise est accordée, au titre des droits de douane payés ou payables sur des marchandises classées dans un numéro tarifaire figurant à la colonne 1 de l'annexe 2 du présent décret au taux figurant à la colonne « Tarif de la nation la plus favorisée » de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*, d'un montant égal à la différence entre les montants suivants :

a) les droits de douane payables à ce taux;

b) dans le cas des marchandises importées au Canada d'un pays bénéficiaire du tarif de la nation la plus favorisée, les droits de douane qui auraient été payables si leur taux était celui figurant à la colonne 2 de l'annexe 2.

3. Sous réserve des articles 5 et 9, remise est accordée, au titre des droits de douane payés ou payables sur des marchandises classées dans un numéro tarifaire figurant à la colonne 1 de l'annexe 3 du présent décret au taux figurant à la colonne « Tarif de la nation la plus favorisée » de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*, d'un montant égal à la différence entre les montants suivants :

a) les droits de douane payables à ce taux;

b) dans le cas des marchandises importées au Canada d'un pays du Commonwealth, les droits de douane qui auraient été payables si leur taux était celui figurant à la colonne 2 de l'annexe 3.

<sup>a</sup> L.C. 1997, ch. 36

## REMISSION OF EXCISE TAXES

**4.** Subject to sections 5 and 9, remission is hereby granted of tax paid or payable under the *Excise Tax Act* on goods for which the customs duty is remitted under section 2 or 3, in an amount equal to the difference between

- (a) the amount of tax paid or payable on the goods, and
- (b) the amount of tax that would be payable in respect of the goods if the duty paid value used to calculate the tax on the goods were reduced by the amount of the remission of customs duty granted under section 2 or 3.

## CONDITIONS

**5.** Remission is granted under sections 2 to 4 on condition that

- (a) not less than 50% of the cost of the production of the goods was incurred by the industries of one or more Commonwealth countries or the industry of Canada;
- (b) the goods were finished in a Commonwealth country and were imported into Canada;
- (c) proof of origin of the goods is given in accordance with the *Customs Act*; and
- (d) subject to sections 7 and 8, the goods were shipped directly on a through bill of lading from a Commonwealth country to a consignee in Canada without transshipment.

**6.** In calculating the cost of production for the purpose of paragraph 5(a), the following shall not be included or considered:

- (a) outside packing and expenses related to it, required for the transportation of the goods, not including packing in which the goods are ordinarily sold for consumption;
- (b) gross profit of the manufacturer or exporter and the profit or remuneration of any trader, broker or other person dealing in the article in its finished manufactured condition;
- (c) royalties;
- (d) customs or excise duty or tax paid or payable on imported materials;
- (e) carriage, insurance and other charges incurred to transfer the goods from the place of production or manufacture in the country of origin to the port of shipment; and
- (f) any other costs or charges incurred or to be incurred subsequent to the completion of the manufacture of the goods.

**7.** Goods that originate in Lesotho, Botswana or Swaziland are deemed to be shipped directly to Canada from the country in which they originate if they are shipped directly on a through bill of lading from the Republic of South Africa to a consignee in Canada without transshipment.

**8.** Goods originating in a Commonwealth country are deemed to be shipped directly to Canada if

- (a) the goods are shipped directly on a through bill of lading from a Commonwealth country to a consignee in Canada with transshipment through another Commonwealth country or a British country or through Hong Kong, China; or
- (b) the goods are shipped directly to Canada with transshipment owing to circumstances beyond the control of the importer, namely,

## REMISE DE TAXES D'ACCISE

**4.** Sous réserve des articles 5 et 9, remise est accordée, au titre des taxes payées ou payables aux termes de la *Loi sur la taxe d'accise* sur les marchandises faisant l'objet d'une remise des droits de douane en vertu des articles 2 ou 3, d'un montant égal à la différence entre les montants suivants :

- a) les taxes payées ou payables sur les marchandises;
- b) les taxes qui seraient payables sur les marchandises si la valeur à l'acquitté utilisée pour leur calcul était réduite du montant de la remise de droits de douane accordée en vertu des articles 2 ou 3.

## CONDITIONS

**5.** Les remises visées aux articles 2 à 4 sont accordées aux conditions suivantes :

- a) au moins 50 % du coût de production des marchandises a été engagé par des entreprises d'un ou de plusieurs pays du Commonwealth ou par des entreprises du Canada;
- b) la finition des marchandises a été effectuée dans un pays du Commonwealth et celles-ci ont été importées au Canada sans être altérées;
- c) une justification de l'origine des marchandises est fournie conformément à la *Loi sur les douanes*;
- d) sous réserve des articles 7 et 8, les marchandises sont expédiées directement à partir d'un pays du Commonwealth à un destinataire au Canada sans transbordement, sous le couvert d'un connaissance direct.

**6.** Dans le calcul du coût de production aux fins de l'alinéa 5a) sont exclus les coûts suivants :

- a) le coût de l'emballage extérieur et les frais connexes, requis pour le transport des marchandises, à l'exclusion du coût de l'emballage dans lequel les marchandises sont habituellement vendues pour la consommation;
- b) le profit brut du fabricant ou de l'exportateur et le profit ou la rémunération de tout commerçant, courtier ou autre personne faisant le commerce de la marchandise à l'état fini;
- c) les redevances;
- d) les droits de douane ou d'accise ou la taxe payés ou payables sur les matériaux importés;
- e) les frais de transport et d'assurance et autres frais de transfert des marchandises de l'endroit de production ou de fabrication dans le pays d'origine jusqu'au port d'expédition;
- f) les autres coûts ou frais qui surviennent ou sont susceptibles de survenir une fois la fabrication des marchandises terminée.

**7.** Les marchandises originaires du Lesotho, Botswana ou Swaziland sont assimilées à des marchandises expédiées directement de leur pays d'origine au Canada, si elles sont expédiées directement de la République sud-africaine à un destinataire au Canada sans transbordement, sous le couvert d'un connaissance direct.

**8.** Les marchandises originaires d'un pays du Commonwealth sont assimilées à des marchandises expédiées directement au Canada, si elles satisfont à l'une ou l'autre des conditions suivantes :

- a) elles sont expédiées directement d'un pays du Commonwealth à un destinataire au Canada avec transbordement dans un autre pays du Commonwealth, dans un pays britannique ou à Hong Kong (Chine) sous le couvert d'un connaissance direct;

- (i) there is a strike or lockout at the Canadian port of consignment,
- (ii) the conveyance suffers damages that render a direct shipment without transshipment impossible, or
- (iii) there exist other circumstances that render a direct shipment without transshipment impossible.

**9.** The remission referred to in sections 2 to 4 is granted on the condition that

- (a) the goods are imported into Canada during the period beginning on January 1, 1998 and ending on June 30, 1998; and
- (b) a claim for remission is made to the Minister of National Revenue within two years after the date of importation.

## COMING INTO FORCE

**10.** This Order comes into force on January 1, 1998.

**SCHEDULE 1**  
(Section 1)

Anguilla	Mauritius
Antigua and Barbuda	Montserrat
Ascension	Namibia
Australia	Nauru
Bahamas	New Zealand
Bangladesh	Nigeria
Barbados	Norfolk Island
Belize	Pakistan
Bermuda	Papua New Guinea
Botswana	Pitcairn
British Indian Ocean Territory	St. Kitts and Nevis
Brunei Darussalam	St. Helena and Dependencies
Cayman Islands	St. Lucia
Christmas Island	St. Vincent and the Grenadines
Cocos (Keeling) Islands	Samoa, Western
Cook Islands	Seychelles
Cyprus	Sierra Leone
Dominica	Singapore
Falkland Islands	Solomon Islands
Fiji	Sri Lanka
Gambia	Swaziland
Ghana	Tanzania, United Republic of
Gibraltar	Tokelau Islands
Grenada	Tonga
Guyana	Trinidad and Tobago
India	Tristan Da Cunha
Jamaica	Turks and Caicos Islands
Kenya	Tuvalu
Kiribati	Uganda
Lesotho	Vanuatu
Malawi	Virgin Islands, British
Malaysia	Zambia
Maldives	Zimbabwe
Malta	

**SCHEDULE 2**  
(Section 2)

Item	Column 1 Tariff Item	Column 2 Rate
1.	5111.11.90	16% but not to exceed \$4.65/kg
2.	5111.20.18	16% but not to exceed \$4.65/kg
3.	5111.20.91	16% but not to exceed \$4.65/kg
4.	5111.30.18	16% but not to exceed \$4.65/kg

b) elles sont expédiées directement au Canada avec transbordement, lorsque celui-ci résulte de circonstances indépendantes de la volonté de l'importateur, à savoir l'une des suivantes :

- (i) une grève ou un lockout est en cours dans le port de destination canadien,
- (ii) le moyen de transport a subi des dommages qui rendent impossible l'expédition directe sans transbordement,
- (iii) d'autres circonstances rendent impossible l'expédition directe sans transbordement.

**9.** Les remises visées aux articles 2 à 4 sont accordées aux conditions suivantes :

- a) les marchandises sont importées au Canada durant la période commençant le 1<sup>er</sup> janvier 1998 et se terminant le 30 juin 1998;
- b) une demande de remise est présentée au ministre du Revenu national dans les deux ans suivant la date d'importation.

## ENTRÉE EN VIGUEUR

**10.** Le présent décret entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1998.

**ANNEXE 1**  
(article 1)

Anguilla	Malaisie
Antigua-et-Barbuda	Malawi
Ascension	Maldives
Australie	Malte
Bahamas	Maurice
Bangladesh	Montserrat
Barbade	Namibie
Belize	Nauru
Bermudes	Nigéria
Botswana	Nouvelle-Zélande
Brunéi Darussalam	Ouganda
Chypre	Pakistan
Dominique	Papouasie-Nouvelle-Guinée
Fidji	Pitcairn
Gambie	République-Unie de Tanzanie
Ghana	Sainte-Hélène et dépendances
Gibraltar	Sainte-Lucie
Grenade	Saint-Kitts-et-Nevis
Guyana	Saint-Vincent-et-les Grenadines
Île Christmas	Samoa-Occidental
Île Norfolk	Seychelles
Îles Cayman	Sierra Leone
Îles Cocos (Keeling)	Singapour
Îles Cook	Sri Lanka
Îles Falkland	Swaziland
Îles Salomon	Territoire britannique de l'océan Indien
Îles Tokelau	Tonga
Îles Turks et Caicos	Trinité-et-Tobago
Îles Vierges britanniques	Tristan da Cunha
Inde	Tuvalu
Jamaïque	Vanuatu
Kenya	Zambie
Kiribati	Zimbabwe
Lesotho	

**ANNEXE 2**  
(article 2)

Article	Colonne 1 N° tarifaire	Colonne 2 Taux
1.	5111.11.90	16 % jusqu'à concurrence de 4,65 \$/kg
2.	5111.20.18	16 % jusqu'à concurrence de 4,65 \$/kg
3.	5111.20.91	16 % jusqu'à concurrence de 4,65 \$/kg
4.	5111.30.18	16 % jusqu'à concurrence de 4,65 \$/kg

**SCHEDULE 2 — Continued**

Item	Column 1 Tariff Item	Column 2 Rate
5.	5111.30.91	16% but not to exceed \$4.65/kg
6.	5111.90.28	16% but not to exceed \$4.65/kg
7.	5111.90.91	16% but not to exceed \$4.65/kg
8.	5112.11.90	16% but not to exceed \$4.65/kg
9.	5112.19.91	16% but not to exceed \$4.65/kg
10.	5112.20.91	16% but not to exceed \$4.65/kg
11.	5112.30.91	16% but not to exceed \$4.65/kg
12.	5112.90.91	16% but not to exceed \$4.65/kg
13.	5803.90.19	16% but not to exceed \$4.65/kg

**ANNEXE 2 (suite)**

Article	Colonne 1 N° tarifaire	Colonne 2 Taux
5.	5111.30.91	16 % jusqu'à concurrence de 4,65 \$/kg
6.	5111.90.28	16 % jusqu'à concurrence de 4,65 \$/kg
7.	5111.90.91	16 % jusqu'à concurrence de 4,65 \$/kg
8.	5112.11.90	16 % jusqu'à concurrence de 4,65 \$/kg
9.	5112.19.91	16 % jusqu'à concurrence de 4,65 \$/kg
10.	5112.20.91	16 % jusqu'à concurrence de 4,65 \$/kg
11.	5112.30.91	16 % jusqu'à concurrence de 4,65 \$/kg
12.	5112.90.91	16 % jusqu'à concurrence de 4,65 \$/kg
13.	5803.90.19	16 % jusqu'à concurrence de 4,65 \$/kg

**SCHEDULE 3  
(Section 3)**

Item	Column 1 Tariff Item	Column 2 Rate
1.	5111.11.90	16% but not to exceed \$2.53/kg
2.	5111.20.18	16% but not to exceed \$2.53/kg
3.	5111.20.91	16% but not to exceed \$2.53/kg
4.	5111.30.18	16% but not to exceed \$2.53/kg
5.	5111.30.91	16% but not to exceed \$2.53/kg
6.	5111.90.28	16% but not to exceed \$2.53/kg
7.	5111.90.91	16% but not to exceed \$2.53/kg
8.	5112.11.90	16% but not to exceed \$2.53/kg
9.	5112.19.91	16% but not to exceed \$2.53/kg
10.	5112.20.91	16% but not to exceed \$2.53/kg
11.	5112.30.91	16% but not to exceed \$2.53/kg
12.	5112.90.91	16% but not to exceed \$2.53/kg
13.	5803.90.19	16% but not to exceed \$2.53/kg

**ANNEXE 3  
(article 3)**

Article	Colonne 1 N° tarifaire	Colonne 2 Taux
1.	5111.11.90	16 % jusqu'à concurrence de 2,53 \$/kg
2.	5111.20.18	16 % jusqu'à concurrence de 2,53 \$/kg
3.	5111.20.91	16 % jusqu'à concurrence de 2,53 \$/kg
4.	5111.30.18	16 % jusqu'à concurrence de 2,53 \$/kg
5.	5111.30.91	16 % jusqu'à concurrence de 2,53 \$/kg
6.	5111.90.28	16 % jusqu'à concurrence de 2,53 \$/kg
7.	5111.90.91	16 % jusqu'à concurrence de 2,53 \$/kg
8.	5112.11.90	16 % jusqu'à concurrence de 2,53 \$/kg
9.	5112.19.91	16 % jusqu'à concurrence de 2,53 \$/kg
10.	5112.20.91	16 % jusqu'à concurrence de 2,53 \$/kg
11.	5112.30.91	16 % jusqu'à concurrence de 2,53 \$/kg
12.	5112.90.91	16 % jusqu'à concurrence de 2,53 \$/kg
13.	5803.90.19	16 % jusqu'à concurrence de 2,53 \$/kg

**N.B. The Regulatory Impact Analysis Statement for this Order appears at page 131, following SOR/98-28.**

**N.B. Le résumé de l'étude d'impact de la réglementation de ce décret se trouve à la page 131, suite au DORS/98-28.**

Registration  
SOR/98-32 29 December, 1997

## CUSTOMS TARIFF

### Regulations Respecting the Customs Duty Payable on Woollen Fabrics Originating in Commonwealth Countries

P.C. 1997-2003 29 December, 1997

His Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Finance, pursuant to subsection 17(2) and paragraph 132(1)(c) of the *Customs Tariff*<sup>a</sup>, hereby makes the annexed *Regulations Respecting the Customs Duty Payable on Woollen Fabrics Originating in Commonwealth Countries*.

#### REGULATIONS RESPECTING THE CUSTOMS DUTY PAYABLE ON WOOLLEN FABRICS ORIGINATING IN COMMONWEALTH COUNTRIES

## INTERPRETATION

1. The definitions in this section apply in these Regulations.

“British country” means the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, any British colony, possession or protectorate, or any territory under British trusteeship. (*pays britannique*)

“Commonwealth country” means a country listed in the schedule. (*pays du Commonwealth*)

## APPLICATION

2. These Regulations apply in respect of the rate of customs duty set under paragraph 1(b) of Supplementary Note 1 to Section XI of the List of Tariff Provisions to woollen fabrics imported from Commonwealth countries.

## TERMS AND CONDITIONS

3. (1) Goods imported under tariff item Nos. 5111.11.90, 5111.20.18, 5111.20.91, 5111.30.18, 5111.30.91, 5111.90.28, 5111.90.91, 5112.11.90, 5112.19.91, 5112.20.91, 5112.30.91, 5112.90.91 and 5803.90.19 from Commonwealth countries are eligible for the rate of customs duty set under paragraph 1(b) of Supplementary Note 1 to Section XI of the List of Tariff Provisions on condition that

(a) not less than 50% of the cost of the production of the goods was incurred by the industries of one or more Commonwealth countries or the industry of Canada;

(b) the goods were finished in a Commonwealth country in the form in which they were imported into Canada;

(c) proof of origin of the goods is given in accordance with the *Customs Act*; and

(d) subject to sections 4 and 5, the goods were shipped directly on a through bill of lading from a Commonwealth country to a consignee in Canada without transshipment.

<sup>a</sup> S.C. 1997, c. 36

Enregistrement  
DORS/98-32 29 décembre 1997

## TARIF DES DOUANES

### Règlement sur les droits de douane payables sur des tissus de laine originaires des pays du Commonwealth

C.P. 1997-2003 29 décembre 1997

Sur recommandation du ministre des Finances et en vertu du paragraphe 17(2) et de l'alinéa 132(1)c) du *Tarif des douanes*<sup>a</sup>, Son Excellence le Gouverneur général en conseil prend le *Règlement sur les droits de douane payables sur des tissus de laine originaires des pays du Commonwealth*, ci-après.

#### RÈGLEMENT SUR LES DROITS DE DOUANE PAYABLES SUR DES TISSUS DE LAINE ORIGINAIRES DES PAYS DU COMMONWEALTH

## DÉFINITIONS

1. Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

« pays britannique » Le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord ou une colonie, une possession ou un protectorat britanniques, ou un territoire sous tutelle britannique. (*British country*)

« pays du Commonwealth » Pays figurant à l'annexe. (*Commonwealth country*)

## APPLICATION

2. Le présent règlement s'applique au taux de droit de douanes établi en vertu de l'alinéa 1b) de la note supplémentaire 1 de la section XI de la liste des dispositions tarifaires sur des tissus de laine importés des pays du Commonwealth.

## ADMISSIBILITÉ

3. (1) Les marchandises importées des pays du Commonwealth au titre des n<sup>os</sup> tarifaires 5111.11.90, 5111.20.18, 5111.20.91, 5111.30.18, 5111.30.91, 5111.90.28, 5111.90.91, 5112.11.90, 5112.19.91, 5112.20.91, 5112.30.91, 5112.90.91 et 5803.90.19 sont admissibles au taux de droit de douanes établi en vertu de l'alinéa 1b) de la note supplémentaire 1 de la section XI de la liste des dispositions tarifaires, si les conditions suivantes sont réunies :

a) au moins 50 % du coût de production des marchandises a été engagé par des entreprises d'un ou de plusieurs pays du Commonwealth ou par des entreprises du Canada;

b) la finition des marchandises a été effectuée dans un pays du Commonwealth et celles-ci ont été importées au Canada sans être altérées;

c) une justification de l'origine des marchandises est fournie conformément à la *Loi sur les douanes*;

d) sous réserve des articles 4 et 5, les marchandises sont expédiées directement d'un pays du Commonwealth à un destinataire au Canada sans transbordement, sous le couvert d'un connaissement direct.

<sup>a</sup> L.C. 1997, ch. 36



(2) In calculating the cost of production for the purpose of paragraph (1)(a), the costs of the following shall not be included:

- (a) outside packing and expenses related to it, required for the transportation of the goods, not including packing in which the goods are ordinarily sold for consumption;
- (b) gross profit of the manufacturer or exporter and the profit or remuneration of any trader, broker or other person dealing in the article in its finished manufactured condition;
- (c) royalties;
- (d) customs or excise duty or tax paid or payable on imported materials;
- (e) carriage, insurance and other charges incurred to transfer the goods from the place of production or manufacture in the country of origin to the port of shipment; and
- (f) any other costs or charges incurred or likely to be incurred after the completion of the manufacture of the goods.

4. Goods that originate in Lesotho, Botswana or Swaziland are deemed to be shipped directly to Canada from the country in which they originate if they are shipped directly on a through bill of lading from the Republic of South Africa to a consignee in Canada without transshipment.

5. Goods originating in a Commonwealth country are deemed to be shipped directly to Canada if

- (a) the goods are shipped directly on a through bill of lading from a Commonwealth country to a consignee in Canada with transshipment in another Commonwealth country or a British country or in Hong Kong (China); or
- (b) the goods are shipped directly to Canada with transshipment owing to circumstances beyond the control of the importer, namely,
  - (i) there is a strike or lockout at the Canadian port of consignment,
  - (ii) the conveyance suffers damage that renders a direct shipment without transshipment impossible, or
  - (iii) there exist other circumstances that render a direct shipment without transshipment impossible.

COMING INTO FORCE

6. These Regulations come into force on January 1, 1998.

SCHEDULE  
(Section 1)

LIST OF COMMONWEALTH COUNTRIES

Anguilla	Mauritius
Antigua and Barbuda	Montserrat
Ascension	Namibia
Australia	Nauru
Bahamas	New Zealand
Bangladesh	Nigeria
Barbados	Norfolk Island
Belize	Pakistan
Bermuda	Papua New Guinea

(2) Dans le calcul du coût de production aux fins de l'alinéa (1)a), sont exclus les coûts suivants :

- a) le coût de l'emballage extérieur et les frais connexes, requis pour le transport des marchandises, à l'exclusion du coût de l'emballage dans lequel les marchandises sont habituellement vendues pour la consommation;
- b) le profit brut du fabricant ou de l'exportateur et le profit ou la rémunération de tout commerçant, courtier ou autre personne faisant le commerce de la marchandise à l'état fini;
- c) les redevances;
- d) les droits de douane ou d'accise ou la taxe payés ou payables sur les matériaux importés;
- e) les frais de transport et d'assurance et autres frais de transfert des marchandises de l'endroit de production ou de fabrication dans le pays d'origine jusqu'au port d'expédition;
- f) les autres coûts ou frais qui surviennent ou sont susceptibles de survenir une fois la fabrication des marchandises terminée.

4. Les marchandises originaires du Lesotho, Botswana ou Swaziland sont assimilées à des marchandises expédiées directement de leur pays d'origine au Canada, si elles sont expédiées directement de la République sud-africaine à un destinataire au Canada sans transbordement, sous le couvert d'un connaissement direct.

5. Les marchandises originaires d'un pays du Commonwealth sont assimilées à des marchandises expédiées directement au Canada, si elles satisfont à l'une ou l'autre des conditions suivantes :

- a) elles sont expédiées directement d'un pays du Commonwealth à un destinataire au Canada avec transbordement dans un autre pays du Commonwealth, dans un pays britannique ou à Hong Kong (Chine), sous le couvert d'un connaissement direct;
- b) elles sont expédiées directement au Canada avec transbordement en raison de circonstances indépendantes de la volonté de l'importateur, à savoir l'une des suivantes :
  - (i) une grève ou un lockout est en cours dans le port de destination canadien,
  - (ii) le moyen de transport a subi des dommages qui rendent impossible l'expédition directe sans transbordement,
  - (iii) d'autres circonstances rendent impossible l'expédition directe sans transbordement.

ENTRÉE EN VIGUEUR

6. Le présent règlement entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1998.

ANNEXE  
(article 1)

Anguilla	Lesotho
Antigua-et-Barbuda	Malaisie
Ascension	Malawi
Australie	Maldives
Bahamas	Malte
Bangladesh	Maurice
Barbade	Montserrat
Belize	Namibie
Bermudes	Nauru

SCHEDULE — *Continued*

Botswana	Pitcairn
British Indian Ocean Territory	St. Kitts and Nevis
Brunei Darussalam	St. Helena and Dependencies
Cayman Islands	St. Lucia
Christmas Island	St. Vincent and the Grenadines
Cocos (Keeling) Islands	Samoa, Western
Cook Islands	Seychelles
Cyprus	Sierra Leone
Dominica	Singapore
Falkland Islands	Solomon Islands
Fiji	Sri Lanka
Gambia	Swaziland
Ghana	Tanzania, United Republic of
Gibraltar	Tokelau Islands
Grenada	Tonga
Guyana	Trinidad and Tobago
India	Tristan Da Cunha
Jamaica	Turks and Caicos Islands
Kenya	Tuvalu
Kiribati	Uganda
Lesotho	Vanuatu
Malawi	Virgin Islands, British
Malaysia	Zambia
Maldives	Zimbabwe
Malta	

ANNEXE (*suite*)

Botswana	Nigéria
Brunéi Darussalam	Nouvelle-Zélande
Chypre	Ouganda
Dominique	Pakistan
Fidji	Papouasie-Nouvelle-Guinée
Gambie	Pitcairn
Ghana	République-Unie de Tanzanie
Gibraltar	Sainte-Hélène et dépendances
Grenade	Sainte-Lucie
Guyana	Saint-Kitts-et-Nevis
Île Christmas	Saint-Vincent-et-les-Grenadines
Île Norfolk	Samoa-Occidental
Îles Cayman	Seychelles
Îles Cocos (Keeling)	Sierra Leone
Îles Cook	Singapour
Îles Falkland	Sri Lanka
Îles Salomon	Swaziland
Îles Tokelau	Territoire britannique de l'océan Indien
Îles Turks et Caicos	Tonga
Îles Vierges britanniques	Trinité-et-Tobago
Inde	Tristan da Cunha
Jamaïque	Tuvalu
Kenya	Vanuatu
Kiribati	Zambie
	Zimbabwe

**N.B. The Regulatory Impact Analysis Statement for these Regulations appears at page 131, following SOR/98-28.**

**N.B. Le résumé de l'étude d'impact de la réglementation de ce règlement se trouve à la page 131, suite au DORS/98-28.**

Registration  
SOR/98-33 29 December, 1997

CUSTOMS TARIFF

**Most-Favoured-Nation Tariff Rules of Origin Regulations**

P.C. 1997-2004 29 December, 1997

His Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Finance, pursuant to subsection 16(2) of the *Customs Tariff*<sup>a</sup>, hereby makes the annexed *Most-Favoured-Nation Tariff Rules of Origin Regulations*.

**MOST-FAVOURED-NATION TARIFF RULES OF ORIGIN REGULATIONS**

ORIGIN OF GOODS

1. Goods originate in a country that is a beneficiary of the Most-Favoured-Nation Tariff if

(a) not less than 50 per cent of the cost of production of the goods is incurred by the industry of one or more countries that are beneficiaries of the Most-Favoured-Nation Tariff, or by the industry of Canada; and

(b) the goods were finished in a country that is a beneficiary of the Most-Favoured-Nation Tariff in the form in which they are imported into Canada.

2. In calculating the cost of production for the purposes of paragraph 1(a), the following shall not be included:

(a) the cost of outside packing and expenses related to outside packing, required for the transportation of the goods, not including packing in which the goods are ordinarily sold for consumption;

(b) gross profit of the manufacturer or exporter and the profit or remuneration of any trader, broker or other person dealing in the goods in their finished manufactured condition;

(c) royalties;

(d) customs or excise duty or tax paid or payable on imported materials;

(e) carriage, insurance and other charges from the place of production or manufacture in the country of origin to the port of shipment; and

(f) any other costs or charges incurred or to be incurred subsequent to the completion of the manufacture of the goods.

DIRECT SHIPMENT

3. Goods are entitled to the Most-Favoured-Nation Tariff only if the goods are shipped directly to Canada, with or without transshipment, from a country that is a beneficiary of the Most-Favoured-Nation Tariff.

REPEAL

4. *The Most-Favoured-Nation Tariff and British Preferential Tariff Rules of Origin Regulations<sup>1</sup> are repealed.*

<sup>a</sup> S.C. 1997, c. 36

<sup>1</sup> SOR/78-215; SOR/89-52

Enregistrement  
DORS/98-33 29 décembre 1997

TARIF DES DOUANES

**Règlement sur les règles d'origine (tarif de la nation la plus favorisée)**

C.P. 1997-2004 29 décembre 1997

Sur recommandation du ministre des Finances et en vertu du paragraphe 16(2) du *Tarif des douanes*<sup>a</sup>, Son Excellence le Gouverneur général en conseil prend le *Règlement sur les règles d'origine (tarif de la nation la plus favorisée)*, ci-après.

**RÈGLEMENT SUR LES RÈGLES D'ORIGINE (TARIF DE LA NATION LA PLUS FAVORISÉE)**

ORIGINE DES MARCHANDISES

1. Sont des marchandises originaires d'un pays bénéficiaire du tarif de la nation la plus favorisée les marchandises :

a) dont au moins 50 % du coût de production a été engagé par l'industrie d'un ou de plusieurs pays bénéficiaires de ce tarif ou par l'industrie du Canada;

b) dont la finition a été effectuée dans un pays bénéficiaire de ce tarif et qui sont importées au Canada dans cet état fini.

2. Dans le calcul du coût de production aux fins de l'alinéa 1a), sont exclus les éléments suivants :

a) le coût de l'emballage extérieur, y compris les frais connexes, requis pour le transport des marchandises, à l'exclusion de l'emballage dans lequel elles sont habituellement vendues pour la consommation;

b) le profit brut du fabricant ou de l'exportateur et le profit ou la rémunération de tout commerçant, courtier ou autre personne faisant le commerce des marchandises à l'état fini;

c) les redevances;

d) les droits de douane ou d'accise ou la taxe payés ou payables sur les matériaux importés;

e) les frais de transport et d'assurance et les autres frais de transfert du lieu de production ou de fabrication dans le pays d'origine jusqu'au port d'expédition;

f) tous autres coûts ou frais qui surviennent ou sont susceptibles de survenir après que la fabrication des marchandises est terminée.

EXPÉDITION DIRECTE

3. Les marchandises ne bénéficient du tarif de la nation la plus favorisée que si elles sont expédiées directement au Canada, avec ou sans transbordement, à partir d'un pays bénéficiaire de ce tarif.

ABROGATION

4. *Le Règlement sur les règles d'origine des marchandises bénéficiant du tarif de la nation la plus favorisée et du tarif de préférence britannique<sup>1</sup> est abrogé.*

<sup>a</sup> L.C. 1997, ch. 36

<sup>1</sup> DORS/78-215; DORS/89-52

COMING INTO FORCE

**5. These Regulations come into force on January 1, 1998.**

**N.B. The Regulatory Impact Analysis Statement for these Regulations appears at page 131, following SOR/98-28.**

ENTRÉE EN VIGUEUR

**5. Le présent règlement entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1998.**

**N.B. Le résumé de l'étude d'impact de la réglementation de ce règlement se trouve à la page 131, suite au DORS/98-28.**

Registration  
SOR/98-34 29 December, 1997

CUSTOMS TARIFF

**General Preferential Tariff and Least Developed Country Tariff Rules of Origin Regulations**

P.C. 1997-2005 29 December, 1997

His Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Finance, pursuant to subsection 16(2) of the *Customs Tariff*<sup>a</sup> hereby makes the annexed *General Preferential Tariff and Least Developed Country Tariff Rules of Origin Regulations*.

**GENERAL PREFERENTIAL TARIFF AND LEAST DEVELOPED COUNTRY TARIFF RULES OF ORIGIN REGULATIONS**

INTERPRETATION

1. The definitions in this section apply in these Regulations.

“beneficiary country” means a country that is a beneficiary of the General Preferential Tariff. (*pays bénéficiaire*)

“least developed country” means a beneficiary country that is a beneficiary of the Least Developed Countries Tariff. (*pays parmi les moins développés*)

ORIGIN OF GOODS

2. (1) A good originates in a beneficiary country or a least developed country if the good is

- (a) a mineral good extracted from the soil or the sea-bed of the country;
- (b) a vegetable good harvested in the country;
- (c) a live animal born and raised in the country;
- (d) a good obtained in the country from a live animal;
- (e) a good obtained from hunting or fishing in the country;
- (f) a good derived from sea fishing or other marine goods taken from the sea by a vessel of the country;
- (g) a good produced on board a factory ship of the country exclusively from a good referred to in paragraph (f);
- (h) waste and scrap derived from manufacturing operations of the country;
- (i) used goods of the country imported into Canada for use only for the recovery of raw materials; or
- (j) a good produced in the country exclusively from a good referred to in any of paragraphs (a) to (h).

(2) Goods originate in a beneficiary country or a least developed country if the value of the materials, parts or products originating outside that country, or in an undetermined location, and used in the manufacture or production of the goods is

- (a) no more than 40% of the ex-factory price of the goods as packed for shipment to Canada, in the case of goods from a beneficiary country; and

<sup>a</sup> S.C. 1997, c. 36

Enregistrement  
DORS/98-34 29 décembre 1997

TARIF DES DOUANES

**Règlement sur les règles d'origine (tarif de préférence général et tarif des pays les moins développés)**

C.P. 1997-2005 29 décembre 1997

Sur recommandation du ministre des Finances et en vertu du paragraphe 16(2) du *Tarif des douanes*<sup>a</sup>, Son Excellence le Gouverneur général en conseil prend le *Règlement sur les règles d'origine (tarif de préférence général et tarif des pays les moins développés)*, ci-après.

**RÈGLEMENT SUR LES RÈGLES D'ORIGINE (TARIF DE PRÉFÉRENCE GÉNÉRAL ET TARIF DES PAYS LES MOINS DÉVELOPPÉS)**

DÉFINITIONS

1. Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

« pays bénéficiaire » Pays bénéficiant du tarif de préférence général. (*beneficiary country*)

« pays parmi les moins développés » Pays bénéficiant du tarif des pays les moins développés. (*least developed country*)

ORIGINE DES MARCHANDISES

2. (1) Sont des marchandises originaires d'un pays bénéficiaire ou d'un pays parmi les moins développés :

- a) les produits minéraux extraits du sol ou du fond marin du pays;
- b) les produits végétaux récoltés dans le pays;
- c) les animaux vivants nés et élevés dans le pays;
- d) les produits du pays tirés d'animaux vivants;
- e) les produits tirés de la chasse ou de la pêche dans le pays;
- f) les produits tirés de la pêche en mer et autres produits tirés de la mer par des bateaux du pays;
- g) les produits fabriqués à bord de navires-usines du pays exclusivement à partir des produits visés à l'alinéa f);
- h) les déchets et rebuts provenant des installations de fabrication du pays;
- i) les marchandises usagées du pays importées au Canada à seule fin d'en récupérer les matières premières;
- j) les marchandises produites dans le pays exclusivement à partir de produits visés à l'un ou l'autre des alinéas a) à h).

(2) Sont des marchandises originaires d'un pays bénéficiaire ou d'un pays parmi les moins développés les marchandises dont la valeur des matières, parties ou produits originaires de l'extérieur du pays ou d'origine indéterminée, qui ont été utilisés dans la fabrication ou la production des marchandises, représente :

- a) dans le cas d'un pays bénéficiaire, au plus 40 % du prix ex-usine des marchandises, emballées et prêtes à être expédiées au Canada;

<sup>a</sup> L.C. 1997, ch. 36

(b) no more than 60% of the ex-factory price of the goods as packed for shipment to Canada, in the case of goods from a least developed country.

(3) For the purpose of paragraph (2)(a), the following are deemed to have originated in the beneficiary country:

- (a) any materials, parts or products used in the manufacture or production of the goods referred to in that paragraph and originating from any other beneficiary country or from Canada, and
- (b) any packing required for the transportation of the goods referred to in that paragraph, not including packing in which the goods are ordinarily sold for consumption in the beneficiary country.

(4) For the purpose of paragraph (2)(b), the following are deemed to have originated in the least developed country:

- (a) any materials, parts or products used in the manufacture or production of the goods referred to in that paragraph and originating from any other least developed country or from Canada, and
- (b) any packing required for the transportation of the goods referred to in that paragraph, not including packing in which the goods are ordinarily sold for consumption in the least developed country.

**3.** (1) For the purpose of determining the origin of goods, each good in a shipment shall be considered separately, except that

- (a) if a group, set or assembly of goods is classified in one tariff item, the group, set or assembly shall be considered to be one good, and
- (b) tools, parts and accessories
  - (i) that are imported with a good,
  - (ii) that constitute the standard equipment customarily included in the sale of a good of that kind, and
  - (iii) the price of which is included in that of the good and for which no separate charge is made,

shall be considered as forming a whole with the good.

(2) An unassembled good that is imported in more than one shipment because it is not feasible for transport or production reasons to import it in one shipment shall be considered to be one good.

#### DIRECT SHIPMENT

**4.** (1) Goods are entitled to the General Preferential Tariff only if the goods are shipped directly to Canada, with or without transshipment, from a beneficiary country.

(2) Goods are entitled to the Least Developed Country Tariff only if the goods are shipped directly to Canada, with or without transshipment from a least developed country.

#### REPEAL

**5. The General Preferential Tariff and Least Developed Developing Countries Rules of Origin Regulations<sup>1</sup> are repealed.**

b) dans le cas d'un pays parmi les moins développés, au plus 60 % du prix ex-usine des marchandises, emballées et prêtes à être expédiées au Canada.

(3) Pour l'application de l'alinéa (2)a), sont assimilées à des marchandises originaires d'un pays bénéficiaire :

- a) les matières, parties ou produits qui entrent dans la fabrication ou la production des marchandises visées à cet alinéa et qui sont originaires d'un autre pays bénéficiaire ou du Canada;
- b) tout emballage requis pour le transport des marchandises visées à cet alinéa, sauf l'emballage dans lequel elles sont habituellement vendues pour consommation dans le pays bénéficiaire.

(4) Pour l'application de l'alinéa (2)b), sont assimilées à des marchandises originaires d'un pays parmi les moins développés :

- a) les matières, parties ou produits qui entrent dans la fabrication ou la production des marchandises visées à cet alinéa et qui sont originaires d'un autre pays parmi les moins développés ou du Canada;
- b) tout emballage requis pour le transport des marchandises visées à cet alinéa, sauf l'emballage dans lequel elles sont habituellement vendues pour consommation dans le pays parmi les moins développés.

**3.** (1) En vue de déterminer l'origine des marchandises, chaque article d'un envoi de marchandises est considéré séparément, sous réserve des conditions suivantes :

- a) si un groupe, une série ou un ensemble d'articles est classé dans un même numéro tarifaire, ce groupe, cette série ou cet ensemble est considéré comme un seul article;
- b) sont considérés comme formant un tout avec un article les outils, parties et accessoires :
  - (i) qui sont importés avec l'article,
  - (ii) qui constituent l'équipement standard habituellement vendu avec un tel article,
  - (iii) dont le prix est inclus dans celui de l'article et pour lesquels il n'y a pas de frais distincts.

(2) L'article non monté dont les éléments ne sont pas tous importés dans le même envoi pour des raisons de transport ou de production est considéré comme un seul article.

#### EXPÉDITION DIRECTE

**4.** (1) Les marchandises ne bénéficient du tarif de préférence général que si elles sont expédiées directement au Canada, avec ou sans transbordement, à partir d'un pays bénéficiaire.

(2) Les marchandises ne bénéficient du tarif des pays moins développés que si elles sont expédiées directement au Canada, avec ou sans transbordement, à partir d'un pays parmi les moins développés.

#### ABROGATION

**5. Le Règlement sur les règles d'origine applicables au tarif de préférence général et au traitement tarifaire des pays moins développés parmi les pays en voie de développement<sup>1</sup> est abrogé.**

<sup>1</sup> C.R.C., c. 528; SOR/88-76, Sch., Part III, s. 1

<sup>1</sup> C.R.C., ch. 528; DORS/88-76, ann., partie III, art. 1

COMING INTO FORCE

**6. These Regulations come into force on January 1, 1998.**

**N.B. The Regulatory Impact Analysis Statement for these Regulations appears at page 131, following SOR/98-28.**

ENTRÉE EN VIGUEUR

**6. Le présent règlement entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1998.**

**N.B. Le résumé de l'étude d'impact de la réglementation de ce règlement se trouve à la page 131, suite au DORS/98-28.**

Registration  
SOR/98-35 29 December, 1997

CUSTOMS TARIFF

**Australia Tariff and New Zealand Tariff Rules of Origin Regulations**

P.C. 1997-2006 29 December, 1997

His Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Finance, pursuant to subsection 16(2) of the *Customs Tariff*<sup>a</sup>, hereby makes the annexed *Australia Tariff and New Zealand Tariff Rules of Origin Regulations*.

**AUSTRALIA TARIFF AND NEW ZEALAND TARIFF  
RULES OF ORIGIN REGULATIONS**

ORIGIN OF GOODS

1. (1) Goods originate in Australia if not less than 50 per cent of the cost of production of the goods is incurred by the industry of Australia or Canada or both and the goods were finished in Australia in the form in which they are imported into Canada.

(2) Goods originate in New Zealand if not less than 50 per cent of the cost of production of the goods was produced by the industry of New Zealand or Canada or both and the goods were finished in New Zealand in the form in which they are imported into Canada.

2. In calculating the cost of production for the purposes of section 1, the following shall not be included:

- (a) the cost of outside packing and expenses related to outside packing, required for the transportation of the goods, not including packing in which the goods are ordinarily sold for consumption;
- (b) gross profit of the manufacturer or exporter and the profit or remuneration of any trader, broker or other person dealing in the goods in their finished manufactured condition;
- (c) royalties;
- (d) customs or excise duty or tax paid or payable on imported materials;
- (e) carriage, insurance and other charges from the place of production or manufacture in the country of origin to the port of shipment; and
- (f) any other costs or charges incurred or to be incurred subsequent to the completion of the manufacture of the goods.

DIRECT SHIPMENT

3. (1) Goods are entitled to the Australia Tariff only if the goods are shipped directly to Canada, with or without transshipment, from Australia.

(2) Goods are entitled to the New Zealand Tariff only if the goods are shipped directly to Canada, with or without transshipment, from New Zealand.

<sup>a</sup> S.C. 1997, c. 36

Enregistrement  
DORS/98-35 29 décembre 1997

TARIF DES DOUANES

**Règlement sur les règles d'origine (tarif de l'Australie et tarif de la Nouvelle-Zélande)**

C.P. 1997-2006 29 décembre 1997

Sur recommandation du ministre des Finances et en vertu du paragraphe 16(2) du *Tarif des douanes*<sup>a</sup>, Son Excellence le Gouverneur général en conseil prend le *Règlement sur les règles d'origine (tarif de l'Australie et tarif de la Nouvelle-Zélande)*, ci-après.

**RÈGLEMENT SUR LES RÈGLES D'ORIGINE (TARIF DE L'AUSTRALIE ET TARIF DE LA NOUVELLE-ZÉLANDE)**

ORIGINE DES MARCHANDISES

1. (1) Sont des marchandises originaires de l'Australie les marchandises dont au moins 50 % du coût de production a été engagé par l'industrie de l'Australie ou du Canada, ou des deux pays, et dont la finition a été effectuée en Australie et qui sont importées au Canada dans cet état fini.

(2) Sont des marchandises originaires de la Nouvelle-Zélande les marchandises dont au moins 50 % du coût de production a été engagé par l'industrie de la Nouvelle-Zélande ou du Canada, ou des deux pays, et dont la finition a été effectuée en Nouvelle-Zélande et qui sont importées au Canada dans cet état fini.

2. Dans le calcul du coût de production aux fins de l'article 1, sont exclus les éléments suivants :

- a) le coût de l'emballage extérieur, y compris les frais connexes, requis pour le transport des marchandises, sauf l'emballage dans lequel elles sont habituellement vendues pour la consommation;
- b) le profit brut du fabricant ou de l'exportateur et le profit ou la rémunération de tout commerçant, courtier ou autre personne faisant le commerce des marchandises à l'état fini;
- c) les redevances;
- d) les droits de douane ou d'accise ou la taxe payés ou payables sur les matériaux importés;
- e) les frais de transport et d'assurance et les autres frais de transfert du lieu de production ou de fabrication dans le pays d'origine jusqu'au port d'expédition;
- f) tous autres coûts ou frais qui surviennent ou sont susceptibles de survenir après que la fabrication des marchandises est terminée.

EXPÉDITION DIRECTE

3. (1) Les marchandises ne bénéficient du tarif de l'Australie que si elles sont expédiées directement au Canada, avec ou sans transbordement, à partir de l'Australie.

(2) Les marchandises ne bénéficient du tarif de la Nouvelle-Zélande que si elles sont expédiées directement au Canada, avec ou sans transbordement, à partir de la Nouvelle-Zélande.

<sup>a</sup> L.C. 1997, ch. 36



REPEAL

**4. The *New Zealand and Australia Rules of Origin Regulations*<sup>1</sup> are repealed.**

COMING INTO FORCE

**5. These Regulations come into force on January 1, 1998.**

**N.B. The Regulatory Impact Analysis Statement for these Regulations appears at page 131, following SOR/98-28.**

ABROGATION

**4. Le *Règlement sur les règles d'origine applicables à la Nouvelle-Zélande et à l'Australie*<sup>1</sup> est abrogé.**

ENTRÉE EN VIGUEUR

**5. Le présent règlement entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1998.**

**N.B. Le résumé de l'étude d'impact de la réglementation de ce règlement se trouve à la page 131, suite au DORS/98-28.**

---

<sup>1</sup> SOR/83-88; SOR/88-76

---

<sup>1</sup> DORS/83-88; DORS/88-76

Registration  
SOR/98-36 29 December, 1997

CUSTOMS TARIFF

**Commonwealth Caribbean Countries Tariff Rules of Origin Regulations**

P.C. 1997-2007 29 December, 1997

His Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Finance, pursuant to subsection 16(2) of the *Customs Tariff*<sup>a</sup>, hereby makes the annexed *Commonwealth Caribbean Countries Tariff Rules of Origin Regulations*.

**COMMONWEALTH CARIBBEAN COUNTRIES TARIFF RULES OF ORIGIN REGULATIONS**

INTERPRETATION

1. In these Regulations, “beneficiary country” means a country that is a beneficiary of the Commonwealth Caribbean Countries Tariff.

ORIGINATING GOODS

2. (1) A good originates in a beneficiary country if the good is
- (a) a mineral good extracted from the soil or the seabed of the country;
  - (b) a vegetable good harvested in the country;
  - (c) a live animal born and raised in the country;
  - (d) a good obtained in the country from a live animal;
  - (e) a good obtained by hunting or fishing in the country;
  - (f) a good derived from sea fishing or other marine goods taken from the sea by a vessel of the country;
  - (g) a product made on board a factory ship of the country exclusively from products referred to in paragraph (f);
  - (h) waste and scrap derived from manufacturing facilities of the country;
  - (i) used goods of the country imported into Canada for use only for the recovery of raw materials; or
  - (j) goods produced in the country exclusively from a product referred to in any of paragraphs (a) to (h).

(2) Goods originate in a beneficiary country if the value of the materials, parts or products originating outside the beneficiary country or in an undetermined location and used in the manufacture or production of the goods amounts to not more than 40% of the ex-factory price of the goods as packed for shipment to Canada.

(3) For the purposes of subsection (2), the following are deemed to have originated in the beneficiary country

- (a) any materials, parts or products used in the manufacture or production of the goods referred to in that subsection and originating in any other beneficiary country or from Canada, and

Enregistrement  
DORS/98-36 29 décembre 1997

TARIF DES DOUANES

**Règlement sur les règles d’origine (tarif des pays antillais du Commonwealth)**

C.P. 1997-2007 29 décembre 1997

Sur recommandation du ministre des Finances et en vertu du paragraphe 16(2) du *Tarif des douanes*<sup>a</sup>, Son Excellence le Gouverneur général en conseil prend le *Règlement sur les règles d’origine (tarif des pays antillais du Commonwealth)*, ci-après.

**RÈGLEMENT SUR LES RÈGLES D’ORIGINE (TARIF DES PAYS ANTILLAIS DU COMMONWEALTH)**

DÉFINITION

1. Dans le présent règlement, « pays bénéficiaire » s’entend d’un pays bénéficiant du tarif des pays antillais du Commonwealth.

ORIGINE DES MARCHANDISES

2. (1) Sont des marchandises originaires d’un pays bénéficiaire :
- a) les produits minéraux extraits du sol ou du fond marin du pays;
  - b) les produits végétaux récoltés dans le pays;
  - c) les animaux vivants nés et élevés dans le pays;
  - d) les produits du pays tirés d’animaux vivants;
  - e) les produits tirés de la chasse ou de la pêche dans le pays;
  - f) les produits tirés de la pêche en mer et autres produits tirés de la mer par des bateaux du pays;
  - g) les produits fabriqués à bord de navires-usines du pays exclusivement à partir des produits visés à l’alinéa f);
  - h) les déchets et rebuts provenant des installations de fabrication du pays;
  - i) les marchandises usagées du pays importées au Canada à seule fin d’en récupérer les matières premières;
  - j) les marchandises produites dans le pays exclusivement à partir de produits visés à l’un ou l’autre des alinéas a) à h).

(2) Sont des marchandises originaires d’un pays bénéficiaire les marchandises dont la valeur des matières, parties ou produits originaires de l’extérieur du pays bénéficiaire ou d’origine indéterminée, qui ont été utilisés dans la fabrication ou la production des marchandises, représente au plus 40 % du prix ex-usine des marchandises, emballées et prêtes à être expédiées au Canada.

(3) Pour l’application du paragraphe (2), sont assimilées à des marchandises originaires d’un pays bénéficiaire :

- a) les matières, parties ou produits qui sont utilisés dans la fabrication ou la production des marchandises visées à ce paragraphe et qui sont originaires d’un autre pays bénéficiaire ou du Canada;

<sup>a</sup> S.C. 1997, c. 36

<sup>a</sup> L.C. 1997, ch. 36

(b) any packing required for the transportation of the goods, excluding packing in which the goods are ordinarily sold for consumption in the beneficiary country.

**3.** (1) For the purpose of determining the origin of goods, each good in a shipment shall be considered separately, except that

(a) if a group, set or assembly of goods is classified in one item, the group, set or assembly shall be considered to be one good; and

(b) tools, parts and accessories

(i) that are imported with a good,

(ii) that constitute the standard equipment customarily included in the sale of a good of that kind, and

(iii) the price of which is included in the price of the good and for which no separate charge is made,

shall be considered as forming a whole with the good.

(2) An unassembled good that is imported in more than one shipment because it is not feasible for transport or production reasons to import it in one shipment shall be considered to be one good.

#### DIRECT SHIPMENT

**4.** Goods are entitled to the Commonwealth Caribbean Countries Tariff only if the goods are shipped directly to Canada, with or without transshipment, from a beneficiary country.

#### REPEAL

**5.** The *Caribbean Rules of Origin Regulations*<sup>1</sup> are repealed.

#### COMING INTO FORCE

**6.** These Regulations come into force on January 1, 1998.

**N.B.** The Regulatory Impact Analysis Statement for these Regulations appears at page 131, following SOR/98-28.

b) l'emballage requis pour le transport des marchandises, sauf l'emballage dans lequel elles sont habituellement vendues pour consommation dans le pays bénéficiaire.

**3.** (1) En vue de déterminer l'origine des marchandises, chaque article d'un envoi de marchandises est considéré séparément, sous réserve des conditions suivantes :

a) si un groupe, une série ou un ensemble d'articles est classé dans un même numéro tarifaire, ce groupe, cette série ou cet ensemble est considéré comme un seul article;

b) sont considérés comme formant un tout avec un article les outils, parties et accessoires :

(i) qui sont importés avec l'article,

(ii) qui constituent l'équipement standard habituellement vendu avec un tel article,

(iii) dont le prix est inclus dans celui de l'article et pour lesquels il n'y a pas de frais distincts.

(2) L'article non monté dont les éléments ne sont pas tous importés dans le même envoi pour des raisons de transport ou de production est considéré comme un seul article.

#### EXPÉDITION DIRECTE

**4.** Les marchandises ne bénéficient du tarif des pays antillais du Commonwealth que si elles sont expédiées directement au Canada, avec ou sans transbordement, à partir d'un pays bénéficiaire.

#### ABROGATION

**5.** Le *Règlement sur la détermination de l'origine de marchandises (Caribcan)*<sup>1</sup> est abrogé.

#### ENTRÉE EN VIGUEUR

**6.** Le présent règlement entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1998.

**N.B.** Le résumé de l'étude d'impact de la réglementation de ce règlement se trouve à la page 131, suite au DORS/98-28.

<sup>1</sup> SOR/87-290

<sup>1</sup> DORS/87-290

Registration  
SOR/98-37 29 December, 1997

CUSTOMS TARIFF

### **Mexico Deemed Direct Shipment (General Preferential Tariff) Regulations**

P.C. 1997-2008 29 December, 1997

His Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Finance, pursuant to subsection 17(2) of the *Customs Tariff*<sup>a</sup>, hereby makes the annexed *Mexico Deemed Direct Shipment (General Preferential Tariff) Regulations*.

#### **MEXICO DEEMED DIRECT SHIPMENT (GENERAL PREFERENTIAL TARIFF) REGULATIONS**

GOODS DEEMED TO BE SHIPPED DIRECTLY TO CANADA

1. Goods that are the product of Mexico are, for the purposes of their entitlement to the General Preferential Tariff, deemed to have been shipped directly to Canada from Mexico on condition that

- (a) the goods are imported into Canada and accounted for in accordance with section 32 of the *Customs Act*;
- (b) the goods have been transhipped through a United States port adjacent to the Mexico-United States border and conveyed from that port on a through bill of lading to a consignee in a specified port in Canada; and
- (c) the importer submits to the Minister of National Revenue any documentation requested by the Minister relating to the shipment of the goods.

REPEAL

2. *The Mexico Direct Shipment Condition Exemption Order*<sup>1</sup> is repealed.

COMING INTO FORCE

3. **This Order comes into force on January 1, 1998.**

**N.B. The Regulatory Impact Analysis Statement for these Regulations appears at page 131, following SOR/98-28.**

Enregistrement  
DORS/98-37 29 décembre 1997

TARIF DES DOUANES

### **Règlement sur l'assimilation à l'expédition directe du Mexique (Tarif de préférence général)**

C.P. 1997-2008 29 décembre 1997

Sur recommandation du ministre des Finances et en vertu du paragraphe 17(2) du *Tarif des douanes*<sup>a</sup>, Son Excellence le Gouverneur général en conseil prend le *Règlement sur l'assimilation à l'expédition directe du Mexique (Tarif de préférence général)*, ci-après.

#### **RÈGLEMENT SUR L'ASSIMILATION À L'EXPÉDITION DIRECTE DU MEXIQUE (TARIF DE PRÉFÉRENCE GÉNÉRAL)**

MARCHANDISES ASSIMILÉES À DES MARCHANDISES EXPÉDIÉES DIRECTEMENT AU CANADA

1. Aux fins d'établir l'admissibilité au tarif de préférence général de marchandises produites au Mexique, celles-ci sont assimilées à des marchandises expédiées directement du Mexique au Canada si elles répondent aux conditions suivantes :

- a) elles sont importées au Canada et font l'objet d'une déclaration en détail ou provisoire conformément à l'article 32 de la *Loi sur les douanes*;
- b) elles ont été transbordées dans un port des États-Unis adjacent à la frontière mexico-américaine et transportées de ce port, sous le couvert d'un connaissement direct, vers un destinataire dans un port donné au Canada;
- c) l'importateur remet sur demande au ministre du Revenu national tout document relatif à l'expédition des marchandises.

ABROGATION

2. *Le Décret d'exemption de la condition d'expédition directe (marchandises produites au Mexique)*<sup>1</sup> est abrogé.

ENTRÉE EN VIGUEUR

3. **Le présent règlement entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1998.**

**N.B. Le résumé de l'étude d'impact de la réglementation de ce règlement se trouve à la page 131, suite au DORS/98-28.**

<sup>a</sup> S.C. 1997, c. 36  
<sup>1</sup> SOR/88-349

<sup>a</sup> L.C. 1997, ch. 36  
<sup>1</sup> DORS/88-349

Registration  
SOR/98-38 29 December, 1997

CUSTOMS TARIFF

**Regulations Exempting Certain Goods From the Application of Subsection 118(1) of the Customs Tariff**

P.C. 1997-2009 29 December, 1997

His Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Finance, pursuant to paragraph 118(4)(b) of the *Customs Tariff*<sup>a</sup>, hereby makes the annexed *Regulations Exempting Certain Goods From the Application of Subsection 118(1) of the Customs Tariff*.

**REGULATIONS EXEMPTING CERTAIN GOODS FROM THE APPLICATION OF SUBSECTION 118(1) OF THE CUSTOMS TARIFF**

INTERPRETATION

1. The definitions in this section apply in these Regulations.  
“Act” means the *Customs Tariff*. (*Loi*)  
“emergency” means a medical emergency, a fire, a flood or any disaster that threatens life, property or the environment. (*urgence*)

EXEMPTION

2. Imported goods that, in response to an emergency, are temporarily diverted to a use other than that for which they were released are exempt from the application of subsection 118(1) of the Act for the period during which the goods are used in response to the emergency.

3. Imported goods that are consumed in response to an emergency are exempt from the application of subsection 118(1) of the Act.

COMING INTO FORCE

4. This Order comes into force on January 1, 1998.

**N.B. The Regulatory Impact Analysis Statement for these Regulations appears at page 131, following SOR/98-28.**

Enregistrement  
DORS/98-38 29 décembre 1997

TARIF DES DOUANES

**Règlement sur les marchandises soustraites à l'application du paragraphe 118(1) du Tarif des douanes**

C.P. 1997-2009 29 décembre 1997

Sur recommandation du ministre des Finances et en vertu de l'alinéa 118(4)b) du *Tarif des douanes*<sup>a</sup>, Son Excellence le Gouverneur général en conseil prend le *Règlement sur les marchandises soustraites à l'application du paragraphe 118(1) du Tarif des douanes*, ci-après.

**RÈGLEMENT SUR LES MARCHANDISES SOUSTRAITES À L'APPLICATION DU PARAGRAPHE 118(1) DU TARIF DES DOUANES**

DÉFINITIONS

1. Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.  
« Loi » *Le Tarif des douanes*. (*Act*)  
« urgence » Urgence médicale, incendie, inondation ou toute catastrophe qui met en danger la vie, les biens ou l'environnement. (*emergency*)

EXEMPTION

2. Les marchandises importées qui, en raison d'une urgence, sont provisoirement affectées à un usage différent de celui pour lequel elles ont été dédouanées sont soustraites à l'application du paragraphe 118(1) de la Loi tant qu'elles sont utilisées à cette fin.

3. Les marchandises importées qui sont consommées en raison d'une urgence sont soustraites à l'application du paragraphe 118(1) de la Loi.

ENTRÉE EN VIGUEUR

4. Le présent décret entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1998.

**N.B. Le résumé de l'étude d'impact de la réglementation de ce règlement se trouve à la page 131, suite au DORS/98-28.**

<sup>a</sup> S.C. 1997, ch. 36

<sup>a</sup> L.C. 1997, ch. 36

Registration  
SOR/98-39 29 December, 1997

CANADIAN INTERNATIONAL TRADE TRIBUNAL ACT

## Rules Amending the Canadian International Trade Tribunal Rules

The Canadian International Trade Tribunal, pursuant to subsection 39(1)<sup>a</sup> of the *Canadian International Trade Tribunal Act*<sup>b</sup>, hereby amends the *Canadian International Trade Tribunal Rules* in accordance with the attached schedules for the purpose of implementing the *Customs Tariff*.

P.C. 1997-2010 29 December, 1997

His Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Finance, pursuant to subsection 39(1)<sup>a</sup> of the *Canadian International Trade Tribunal Act*<sup>b</sup>, hereby approves the annexed *Rules Amending the Canadian International Trade Tribunal Rules*, made by the Canadian International Trade Tribunal after consultation with the Minister of Finance.

### RULES AMENDING THE CANADIAN INTERNATIONAL TRADE TRIBUNAL RULES

#### AMENDMENTS

**1. Paragraph 84(c)<sup>1</sup> of the *Canadian International Trade Tribunal Rules*<sup>2</sup> is replaced by the following:**

(c) pursuant to section 19.01, 19.011, 19.012 or 19.1 of the Act, for inquiry into and report to the Governor in Council on any matter in relation to the importation of goods that are entitled, under the *Customs Tariff*, to the United States Tariff, the Mexico Tariff, the Mexico-United States Tariff, the Canada-Israel Free Trade Agreement Tariff or the Chile Tariff; and

**2. Paragraphs 89(a) and (b) of the Rules are replaced by the following:**

(a) any written complaint made to the Tribunal by a domestic producer of goods alleging that like or directly competitive goods that originate in a country designated in the List of Countries set out in the schedule to the *Customs Tariff* as a beneficiary of the General Preferential Tariff and that are being imported into Canada at the General Preferential Tariff rates of customs duty under section 33 of the *Customs Tariff*, or that originate in a country designated in the List of Countries set out in the schedule to the *Customs Tariff* as a beneficiary of the Least Developed Country Tariff and that are being imported into Canada at the Least Developed Country Tariff rates of customs duty under section 37 of the *Customs Tariff*, are causing or threatening injury to that producer; or

(b) any written complaint made to the Tribunal by a domestic producer of goods alleging that like or directly competitive goods that originate in a country designated in the List of

Enregistrement  
DORS/98-39 29 décembre 1997

LOI SUR LE TRIBUNAL CANADIEN DU COMMERCE EXTÉRIEUR

## Règles modifiant les Règles du Tribunal canadien du commerce extérieur

Le Tribunal canadien du commerce extérieur, aux termes du paragraphe 39(1)<sup>a</sup> de la *Loi sur le Tribunal canadien du commerce extérieur*<sup>b</sup>, modifie par la présente les *Règles du Tribunal canadien du commerce extérieur* conformément aux annexes ci-jointes, afin de mettre en œuvre les clauses du *Tarif des douanes*.

C.P. 1997-2010 29 décembre 1997

Sur recommandation du ministre des Finances et en vertu du paragraphe 39(1)<sup>a</sup> de la *Loi sur le Tribunal canadien du commerce extérieur*<sup>b</sup>, Son Excellence le Gouverneur général en conseil approuve les *Règles modifiant les Règles du Tribunal canadien du commerce extérieur*, ci-après, établies par le Tribunal canadien du commerce extérieur après consultation avec le ministre des Finances.

### RÈGLES MODIFIANT LES RÈGLES DU TRIBUNAL CANADIEN DU COMMERCE EXTÉRIEUR

#### MODIFICATIONS

**1. L'alinéa 84c)<sup>1</sup> des *Règles du Tribunal canadien du commerce extérieur*<sup>2</sup> est remplacé par ce qui suit :**

c) celles faites par le gouverneur en conseil, aux termes des articles 19.01, 19.011, 19.012 ou 19.1 de la Loi, demandant au Tribunal de faire enquête et de lui faire rapport sur des questions liées à l'importation de marchandises bénéficiant, en vertu du *Tarif des douanes*, du tarif des États-Unis, du tarif du Mexique, du tarif Mexique — États-Unis, du tarif de l'Accord de libre-échange Canada — Israël ou du tarif du Chili;

**2. Les alinéas 89a) et b) des mêmes règles sont remplacés par ce qui suit :**

a) soit une plainte écrite que le Tribunal reçoit d'un producteur national de marchandises, alléguant que des marchandises similaires ou directement concurrentes qui sont originaires d'un pays inscrit au tableau des traitements tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes* comme bénéficiaire du tarif de préférence général et qui sont importées au Canada aux taux de ce tarif en vertu de l'article 33 de cette loi, ou qui sont originaires d'un pays inscrit au même tableau comme bénéficiaire du tarif des pays les moins développés et qui sont importées au Canada aux taux de ce tarif en vertu de l'article 37 de cette loi, lui causent ou menacent de lui causer un préjudice;

b) soit une plainte écrite que le Tribunal reçoit d'un producteur national de marchandises, alléguant que des marchandises similaires ou directement concurrentes qui sont originaires d'un pays inscrit au tableau des traitements tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes* comme bénéficiaire du tarif des

<sup>a</sup> S.C. 1997, ch. 14, s. 31

<sup>b</sup> R.S., c. 47 (4th Supp.)

<sup>1</sup> SOR/97-325

<sup>2</sup> SOR/91-499

<sup>a</sup> L.C. 1997, ch. 14, art. 31

<sup>b</sup> L.R., ch. 47 (4<sup>e</sup> suppl.)

<sup>1</sup> DORS/97-325

<sup>2</sup> DORS/91-499

Countries set out in the schedule to the *Customs Tariff* as a beneficiary of the Commonwealth Caribbean Countries Tariff and that are being imported into Canada at the Commonwealth Caribbean Countries Tariff rates of customs duty under section 41 of the *Customs Tariff*, are causing or threatening injury to that producer.

COMING INTO FORCE

**3. These Rules comes into force on January 1, 1998.**

**N.B. The Regulatory Impact Analysis Statement for these Rules appears at page 131, following SOR/98-28.**

pays antillais du Commonwealth et qui sont importées au Canada aux taux de ce tarif en vertu de l'article 41 de cette loi lui causent ou menacent de lui causer un préjudice.

ENTRÉE EN VIGUEUR

**3. Les présentes règles entrent en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1998.**

**N.B. Le résumé de l'étude d'impact de la réglementation de ces règles se trouve à la page 131, suite au DORS/98-28.**

Registration  
SOR/98-40 29 December, 1997

CUSTOMS TARIFF

**Order Designating Certain Countries and Military Service Agencies for the Purposes of Tariff Item No. 9810.00.00**

P.C. 1997-2011 29 December, 1997

His Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Finance, pursuant to paragraph 132(1)(g) of the *Customs Tariff*<sup>a</sup>, hereby makes the annexed *Order Designating Certain Countries and Military Service Agencies for the Purposes of Tariff Item No. 9810.00.00*.

**ORDER DESIGNATING CERTAIN COUNTRIES AND MILITARY SERVICE AGENCIES FOR THE PURPOSES OF TARIFF ITEM NO. 9810.00.00**

1. The following countries are designated for the purposes of tariff item No. 9810.00.00 of the *Customs Tariff*:

Australia  
Belgium  
Denmark  
France  
Germany  
Ghana  
Greece  
Iceland  
India  
Italy  
Jamaica  
Luxembourg  
Netherlands  
New Zealand  
Norway  
Pakistan  
Portugal  
Sri Lanka  
Trinidad and Tobago  
Turkey  
United Kingdom  
United States of America

2. The following military service agencies are designated for the purposes of tariff item No. 9810.00.00 of the *Customs Tariff*:

- (a) German Air Force Tactical Training Command, Goose Bay, Labrador, Newfoundland
- (b) Post Exchanges - AC & W Sites authorized by the Minister of National Revenue
- (c) Royal Air Force Detachment, Goose Bay, Labrador, Newfoundland
- (d) United States Military Services Agencies at Goose Bay Airport, Labrador, Newfoundland
- (e) United States Property Accountability Office, Headquarters ADC Detachment No. 1, Ottawa, Ontario

Enregistrement  
DORS/98-40 29 décembre 1997

TARIF DES DOUANES

**Décret de désignation des pays et organismes militaires pour l'application du n° tarifaire 9810.00.00**

C.P. 1997-2011 29 décembre 1997

Sur recommandation du ministre des Finances et en vertu de l'alinéa 132(1)g) du *Tarif des douanes*<sup>a</sup>, Son Excellence le Gouverneur général en conseil prend le *Décret de désignation des pays et organismes militaires pour l'application du n° tarifaire 9810.00.00*, ci-après.

**DÉCRET DE DÉSIGNATION DES PAYS ET ORGANISMES MILITAIRES POUR L'APPLICATION DU N° TARIFAIRE 9810.00.00**

1. Les pays suivants sont désignés comme pays pour l'application du n° tarifaire 9810.00.00 du *Tarif des douanes* :

Allemagne  
Australie  
Belgique  
Danemark  
États-Unis d'Amérique  
France  
Ghana  
Grèce  
Inde  
Islande  
Italie  
Jamaïque  
Luxembourg  
Norvège  
Nouvelle-Zélande  
Pakistan  
Pays-Bas  
Portugal  
Royaume-Uni  
Sri Lanka  
Trinité-et-Tobago  
Turquie

2. Les organismes militaires suivants sont désignés pour l'application du n° tarifaire 9810.00.00 du *Tarif des douanes* :

- a) Commandement de l'instruction tactique des forces aériennes allemandes, Goose Bay, Labrador (Terre-Neuve)
- b) Économats - emplacements AC & W autorisés par le ministre du Revenu national
- c) Détachement de la Royal Air Force, Goose Bay, Labrador (Terre-Neuve)
- d) Organismes militaires américains à l'aéroport de Goose Bay, Labrador (Terre-Neuve)
- e) Bureau de la comptabilité des biens américains, quartier général du détachement ADC n° 1, Ottawa (Ontario)

<sup>a</sup> S.C. 1997, c. 36

<sup>a</sup> L.C. 1997, ch. 36



COMING INTO FORCE

3. This Order comes into force on January 1, 1998.

ENTRÉE EN VIGUEUR

3. Le présent décret entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1998.

**N.B. The Regulatory Impact Analysis Statement for this Order appears at page 131, following SOR/98-28.**

**N.B. Le résumé de l'étude d'impact de la réglementation de ce décret se trouve à la page 131, suite au DORS/98-28.**

Registration  
SOR/98-41 29 December, 1997

CUSTOMS TARIFF

**Prison Manufactured or Produced Goods Regulations, 1998**

P.C. 1997-2012 29 December, 1997

His Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Finance, pursuant to subparagraph 132(1)(m)(i) of the *Customs Tariff*<sup>a</sup>, hereby makes the annexed *Prison Manufactured or Produced Goods Regulations, 1998*.

**PRISON MANUFACTURED OR PRODUCED GOODS REGULATIONS, 1998**

EXCLUSION

1. Tariff item 9897.00.00 of the *Customs Tariff* is amended to exclude goods manufactured or produced wholly or in part by prison labour, on the condition that the goods are imported solely for personal use and not for sale or for any business or occupational use, by:

- (a) a non-resident of Canada; or
- (b) a resident of Canada, reporting the goods at the time of his or her return to Canada.

REPEAL

2. *The Prison Manufactured or Produced Goods Regulations*<sup>1</sup> are repealed.

COMING INTO FORCE

3. This Order comes into force on January 1, 1998.

**N.B. The Regulatory Impact Analysis Statement for these Regulations appears at page 131, following SOR/98-28.**

Enregistrement  
DORS/98-41 29 décembre 1997

TARIF DES DOUANES

**Règlement de 1998 sur les articles fabriqués ou produits par des prisonniers**

C.P. 1997-2012 29 décembre 1997

Sur recommandation du ministre des Finances et en vertu du sous-alinéa 132(1)m(i) du *Tarif des douanes*<sup>a</sup>, Son Excellence le Gouverneur général en conseil prend le *Règlement de 1998 sur les articles fabriqués ou produits par des prisonniers*, ci-après.

**RÈGLEMENT DE 1998 SUR LES ARTICLES FABRIQUÉS OU PRODUITS PAR DES PRISONNIERS**

EXCLUSION

1. Le n° tarifaire 9897.00.00 du *Tarif des douanes* est modifié pour soustraire à son application les articles fabriqués ou produits en tout ou en partie par des prisonniers à la condition qu'ils soient importés pour servir uniquement à l'usage personnel et non à la vente ou à des fins commerciales ou professionnelles :

- a) soit par un non-résident du Canada;
- b) soit par un résident du Canada qui les déclare lors de son retour au Canada.

ABROGATION

2. *Le Règlement sur les articles fabriqués ou produits par des prisonniers*<sup>1</sup> est abrogé.

ENTRÉE EN VIGUEUR

3. Le présent décret entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1998.

**N.B. Le résumé de l'étude d'impact de la réglementation de ce règlement se trouve à la page 131, suite au DORS/98-28.**

<sup>a</sup> S.C. 1997, c. 36  
<sup>1</sup> C.R.C., c. 542

<sup>a</sup> L.C. 1997, ch. 36  
<sup>1</sup> C.R.C., ch. 542

## Registration

SOR/98-42 29 December, 1997

## CUSTOMS TARIFF

**Used or Second-hand Motor Vehicles Regulations**

P.C. 1997-2014 29 December, 1997

His Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Finance, pursuant to subparagraph 132(1)(m)(ii) of the *Customs Tariff*<sup>a</sup>, hereby makes the annexed *Used or Second-hand Motor Vehicles Regulations*.

**USED OR SECOND-HAND MOTOR VEHICLES REGULATIONS**

## APPLICATION

1. These Regulations apply to a used or second-hand motor vehicle that is manufactured before the calendar year in which importation of the vehicle is sought to be made, if the vehicle

(a) has machinery or apparatus permanently mounted thereon and is imported for

(i) use in exploratory or discovery work in connection with oil or natural gas wells or for the development, maintenance, testing, depletion or production of a well up to and including the wellhead assembly, or

(ii) drilling for water

when a similarly-equipped vehicle is not readily available in Canada;

(b) is received by a resident of Canada as a gift from a relative or friend who resides outside of Canada and the vehicle is to be used for personal purposes and not for any commercial purpose;

(c) is imported by a non-resident for permanent use by the non-resident at a summer or vacation residence occupied by the non-resident in Canada;

(d) is imported by a citizen of another country who is not a resident of Canada and who is employed in a defence establishment of the government of that country in Canada or who is on official military service in Canada;

(e) is imported in accordance with the *Non-residents' Temporary Importation of Baggage and Conveyances Regulations*;

(f) is imported by a contractor engaged in the construction and maintenance of a leased base established in the Province of Newfoundland by the Government of the United States for use by the contractor in the construction and maintenance of those bases;

(g) is a diesel-powered self-propelled dump truck that is mounted on rubber-tired wheels or on rubber-tired wheels and half-tracks and has a rated capacity, by struck volume, of not less than 7.2 cubic metres and, by payload weight, of not less than 15 tonnes and was imported for off-highway use to carry minerals or other excavated materials at a mine, quarry, gravel or sand pit or at a construction site;

## Enregistrement

DORS/98-42 29 décembre 1997

## TARIF DES DOUANES

**Règlement sur les véhicules automobiles usagés ou d'occasion**

C.P. 1997-2014 29 décembre 1997

Sur recommandation du ministre des Finances et en vertu du sous-alinéa 132(1)m(ii) du *Tarif des douanes*<sup>a</sup>, Son Excellence le Gouverneur général en conseil prend le *Règlement sur les véhicules automobiles usagés ou d'occasion*, ci-après.

**RÈGLEMENT SUR LES VÉHICULES AUTOMOBILES USAGÉS OU D'OCCASION**

## APPLICATION

1. Le présent règlement s'applique à tout véhicule automobile — usagé ou d'occasion, fabriqué antérieurement à l'année civile pendant laquelle on cherche à l'importer — qui, selon le cas :

a) est équipé de machines ou d'appareils montés en permanence et qui est importé — lorsque des véhicules équipés d'une façon semblable ne sont pas faciles à obtenir au Canada — pour servir :

(i) soit à des travaux de prospection ou de découverte se rapportant à des puits de pétrole ou de gaz naturel ou aux fins de la mise en valeur, de l'entretien, de la mise à l'essai, de l'épuisement ou de la production de puits, y compris la tâte de mise en production,

(ii) soit au forage pour de l'eau;

b) est reçu par un résident canadien à titre de cadeau de la part de parents ou d'amis résidant à l'étranger, si le véhicule est destiné à son usage personnel et non à des fins commerciales;

c) est importé par un non-résident pour servir en permanence à la résidence d'été ou de villégiature au Canada occupée par ce dernier;

d) est importé par un citoyen d'un pays étranger qui n'est pas un résident du Canada, qui est employé dans un établissement de défense de son gouvernement au Canada ou qui est en service militaire officiel au Canada;

e) est importé en vertu du *Règlement sur l'importation temporaire de bagages et de moyens de transport par un non-résident*;

f) est importé par un entrepreneur effectuant la construction et l'entretien de bases louées, établies par le gouvernement des États-Unis dans la province de Terre-Neuve, en vue de la construction et de l'entretien de ces bases;

g) est un camion diesel automoteur basculant, monté sur roues caoutchoutées ou sur roues caoutchoutées et semi-chenillées, d'une capacité nominale, au volume radé, d'au moins 7,2 mètres cubes et, à la charge utile, d'au moins 15 tonnes, qui est importé en vue de servir hors route au transport de minéraux ou d'autres matières extraites dans les mines, carrières, gravières et sablières, ou des chantiers de construction;

<sup>a</sup> S.C. 1997, c. 36<sup>a</sup> L.C. 1997, ch. 36

(h) is imported by a former resident of Canada returning to resume residence in Canada who

- (i) immediately before returning to Canada, had been a resident of another country for at least 12 consecutive months,
- (ii) has been continuously absent from Canada for at least six months and, during the period of continuous absence, owned the motor vehicle for at least six months, or
- (iii) had emigrated from Canada or had been assigned to extended duty in another country and has been compelled to return to Canada on account of illness, unemployment, educational needs or on account of other personal reasons of a similar nature;

(i) is imported by a resident of Canada returning to Canada who

- (i) immediately before returning to Canada, had been continuously absent from Canada for at least 12 consecutive months,
- (ii) has been continuously absent from Canada for at least six months and, during the period of continuous absence, owned the motor vehicle for at least six months, or
- (iii) had been assigned to extended duty in another country and has been compelled to return to Canada on account of illness, unemployment, educational needs or on account of other personal reasons of a similar nature;

(j) is not less than 15 years old;

(k) is manufactured before January 1st of the model year of the vehicle but imported after that date and before December 31st of that year;

(l) is imported as a formula or sports racing car and may not be licensed for use on a public highway;

(m) is imported by a resident of Canada who acquired the vehicle outside of Canada as a replacement for another motor vehicle owned by the resident that was damaged, in an accident that occurred outside of Canada, to such an extent that repair was impracticable;

(n) is a vehicle in respect of which the *Foreign Aircraft Servicing Equipment Remission Order, 1992* applies upon its importation;

(o) is imported temporarily and in respect of which a temporary entry remission order, or any other order that permits temporary entry for commercial purposes, applies upon its importation;

(p) is forfeited pursuant to the *Controlled Drugs and Substances Act*;

(q) is imported temporarily under tariff item No. 9802.00.00 or 9803.00.00;

(r) is goods in respect of which sections 4 and 7 of the *Akwesasne Residents Remission Order* apply upon its importation; or

(s) is imported by its original purchaser and

- (i) the vehicle is imported for the personal use of the original purchaser or the original purchaser's household,
- (ii) the vehicle is not imported for use in a business, in a manufacturing establishment or as equipment to be used by a contractor, and
- (iii) the bill of sale for the vehicle does not specify that the vehicle has been used as a demonstration vehicle or by a car rental agency.

h) est importé par un ancien résident du Canada revenant au pays pour y résider de nouveau :

- (i) soit après avoir été résident d'un autre pays pendant au moins 12 mois consécutifs immédiatement avant son retour au Canada,
- (ii) soit après avoir été absent du Canada pendant une période continue d'au moins six mois au cours de laquelle il était propriétaire du véhicule durant au moins six mois,
- (iii) soit après avoir émigré du Canada ou avoir été affecté en service prolongé à l'étranger et forcé de retourner au Canada pour cause de maladie ou de chômage, pour des besoins de formation ou pour d'autres raisons personnelles de nature semblable;

i) est importé par un résident du Canada revenant au pays :

- (i) soit après avoir été absent du Canada pendant une période continue d'au moins 12 mois consécutifs immédiatement avant son retour au Canada,
- (ii) soit après avoir été absent du Canada pendant une période continue d'au moins six mois au cours de laquelle il était propriétaire du véhicule durant au moins six mois,
- (iii) soit après avoir été affecté en service prolongé à l'étranger et forcé de retourner au Canada pour cause de maladie ou de chômage, pour des besoins de formation ou pour d'autres raisons personnelles de nature semblable;

j) a au moins 15 ans;

k) a été fabriqué avant le 1<sup>er</sup> janvier de l'année de modèle s'y rapportant et importé durant la période commençant le 1<sup>er</sup> janvier et se terminant le 31 décembre de cette même année;

l) est importé comme voiture de formule ou de course qui ne peut être immatriculée pour utilisation sur la voie publique;

m) est importé par un résident du Canada qui l'a été acquis à l'étranger pour remplacer un véhicule lui appartenant qui a été endommagé dans un accident survenu à l'étranger l'ayant rendu irréparable;

n) est un véhicule auquel s'applique, au moment de l'importation, le *Décret de remise de l'équipement d'entretien d'aéronefs étrangers (1992)*;

o) est importé temporairement et auquel s'applique, au moment de l'importation, un décret de remise en matière d'entrée temporaire de marchandises ou tout autre décret permettant l'entrée temporaire à des fins commerciales;

p) est confisqué en vertu de la *Loi réglementant certaines drogues et autres substances*;

q) est importé temporairement au titre des n<sup>os</sup> tarifaires 9802.00.00 ou 9803.00.00;

r) est une marchandise à laquelle s'applique, au moment de l'importation, les articles 4 et 7 du *Décret de remise visant les résidents d'Akwesasne*;

s) est importé par l'acquéreur original lorsque les conditions suivantes sont réunies :

- (i) le véhicule est importé pour l'usage personnel de l'acquéreur original ou celui des personnes vivant sous son toit;
- (ii) il n'est pas importé pour être utilisé dans un commerce ou un établissement industriel, ni comme outillage d'entrepreneur;
- (iii) l'acte de vente relatif au véhicule ne précise pas que celui-ci a été utilisé comme véhicule de démonstration ou par une agence de location de voitures.

EXCLUSION

2. All motor vehicles referred to in section 1 are excluded from the application of tariff item No. 9897.00.00.

REPEAL

3. The *Used or Second-hand Motor Vehicle Regulations*<sup>1</sup> are repealed.

COMING INTO FORCE

4. These Regulations come into force on January 1, 1998.

N.B. The Regulatory Impact Analysis Statement for these Regulations appears at page 131, following SOR/98-28.

EXCLUSION

2. Les véhicules visés à l'article 1 sont soustraits à l'application du n° tarifaire 9897.00.00.

ABROGATION

3. Le *Règlement sur les véhicules à moteur usagés ou d'occasion*<sup>1</sup> est abrogé.

ENTRÉE EN VIGUEUR

4. Le présent règlement entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1998.

N.B. Le résumé de l'étude d'impact de la réglementation de ce règlement se trouve à la page 131, suite au DORS/98-28.

<sup>1</sup> C.R.C., c. 551; SOR/88-84

<sup>1</sup> C.R.C., ch. 551; DORS/88-84

Registration  
SOR/98-43 29 December, 1997

Enregistrement  
DORS/98-43 29 décembre 1997

CUSTOMS TARIFF

TARIF DES DOUANES

### Motor Vehicles Tariff Order, 1998

### Décret de 1998 sur le tarif des véhicules automobiles

P.C. 1997-2015 29 December, 1997

C.P. 1997-2015 29 décembre 1997

His Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Finance, pursuant to subsection 14(2) and section 16 of the *Customs Tariff*<sup>a</sup>, hereby makes the annexed *Motor Vehicles Tariff Order, 1998*.

Sur recommandation du ministre des Finances et en vertu du paragraphe 14(2) et de l'article 16 du *Tarif des douanes*<sup>a</sup>, Son Excellence le Gouverneur général en conseil prend le *Décret de 1998 sur le tarif des véhicules automobiles*, ci-après.

## MOTOR VEHICLES TARIFF ORDER, 1998

### PART 1

#### AMENDMENTS TO THE LIST OF TARIFF PROVISIONS

1. The List of Tariff Provisions<sup>1</sup> set out in the schedule to the *Customs Tariff* is amended by adding the following in numerical order:

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff		Preferential Tariff	
		Initial Rate	Final Rate	Initial Rate	Final Rate
9954.00.00	Automobiles of heading No. 87.02 or 87.03, only if imported by a manufacturer of automobiles in accordance with the conditions set out in the schedule to the <i>Motor Vehicles Tariff Order, 1998</i> .	Free	Free (A)	UST: Free MT: Free MUST: Free CT: Free CIAT: Free GPT: N/A LDCT: N/A CCCT: Free AUT: N/A NZT: N/A	UST: Free (A) MT: Free (A) MUST: Free (A) CT: Free (A) CIAT: Free (A) GPT: N/A LDCT: N/A CCCT: Free (A) AUT: N/A NZT: N/A
9955.00.00	Specified commercial vehicles of heading No. 87.01, 87.03, 87.04 or 87.05 and chassis therefor of heading No. 87.06, only if imported by a manufacturer of specified commercial vehicles in accordance with the conditions set out in the schedule to the <i>Motor Vehicles Tariff Order, 1998</i> .	Free	Free (A)	UST: Free MT: Free MUST: Free CT: Free CIAT: Free GPT: N/A LDCT: N/A CCCT: Free AUT: N/A NZT: N/A	UST: Free (A) MT: Free (A) MUST: Free (A) CT: Free (A) CIAT: Free (A) GPT: N/A LDCT: N/A CCCT: Free (A) AUT: N/A NZT: N/A
9956.00.00	Buses of heading No. 87.02 and chassis therefor of heading No. 87.06, only if imported by a manufacturer of buses in accordance with the conditions set out in the schedule to the <i>Motor Vehicles Tariff Order, 1998</i> .	Free	Free (A)	UST: Free MT: Free MUST: Free CT: Free CIAT: Free GPT: N/A LDCT: N/A CCCT: Free AUT: N/A NZT: N/A	UST: Free (A) MT: Free (A) MUST: Free (A) CT: Free (A) CIAT: Free (A) GPT: N/A LDCT: N/A CCCT: Free (A) AUT: N/A NZT: N/A

<sup>a</sup> S.C. 1997, c. 36  
<sup>1</sup> SOR/98-21

<sup>a</sup> L.C. 1997, ch. 36

Tariff Item	Description of Goods	Most-Favoured-Nation Tariff		Preferential Tariff	
		Initial Rate	Final Rate	Initial Rate	Final Rate
9957.00.00	Articles, excluding tires and tubes, only if imported in accordance with the conditions set out in the schedule to the <i>Motor Vehicles Tariff Order, 1998</i> , for use as original equipment, parts and accessories in the manufacture of (a) automobiles of heading No. 87.02 or 87.03 by a manufacturer of automobiles; (b) specified commercial vehicles of heading No. 87.01, 87.03, 87.04 or 87.05 and chassis therefor of heading No. 87.06 by a manufacturer of specified commercial vehicles; and (c) buses of heading No. 87.02 and chassis therefor of heading No. 87.06 by a manufacturer of buses.	Free	Free (A)	UST: Free MT: Free MUST: Free CT: Free CIAT: Free GPT: N/A LDCT: N/A CCCT: Free AUT: N/A NZT: N/A	UST: Free (A) MT: Free (A) MUST: Free (A) CT: Free (A) CIAT: Free (A) GPT: N/A LDCT: N/A CCCT: Free (A) AUT: N/A NZT: N/A

## DÉCRET DE 1998 SUR LE TARIF DES VÉHICULES AUTOMOBILES

### PARTIE 1

#### MODIFICATIONS APPORTÉES À LA LISTE DES DISPOSITIONS TARIFAIRES

1. La liste des dispositions tarifaires<sup>1</sup> de l'annexe du *Tarif des douanes* est modifiée par adjonction, selon l'ordre numérique, de ce qui suit :

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée		Tarif de préférence	
		Taux initial	Taux final	Taux initial	Taux final
9954.00.00	Automobiles des positions n <sup>os</sup> 87.02 ou 87.03, seulement si elles sont importées par un fabricant d'automobiles selon les conditions prévues à l'annexe du <i>Décret de 1998 sur le tarif des véhicules automobiles</i> .	En fr.	En fr. (A)	TÉU: En fr. TM: En fr. TMÉU: En fr. TC: En fr. TACI: En fr. TPG: S/O TPMD: S/O TPAC: En fr. TAU: S/O TNZ: S/O	TÉU: En fr. (A) TM: En fr. (A) TMÉU: En fr. (A) TC: En fr. (A) TACI: En fr. (A) TPG: S/O TPMD: S/O TPAC: En fr. (A) TAU: S/O TNZ: S/O
9955.00.00	Véhicules commerciaux spécifiés des positions n <sup>os</sup> 87.01, 87.03, 87.04 ou 87.05 et châssis de tels véhicules de la position n <sup>o</sup> 87.06, seulement s'ils sont importés par un fabricant de véhicules commerciaux spécifiés selon les conditions prévues à l'annexe du <i>Décret de 1998 sur le tarif des véhicules automobiles</i> .	En fr.	En fr. (A)	TÉU: En fr. TM: En fr. TMÉU: En fr. TC: En fr. TACI: En fr. TPG: S/O TPMD: S/O TPAC: En fr. TAU: S/O TNZ: S/O	TÉU: En fr. (A) TM: En fr. (A) TMÉU: En fr. (A) TC: En fr. (A) TACI: En fr. (A) TPG: S/O TPMD: S/O TPAC: En fr. (A) TAU: S/O TNZ: S/O
9956.00.00	Autobus de la position n <sup>o</sup> 87.02 et châssis de tels autobus de la position n <sup>o</sup> 87.06, seulement s'ils sont importés par un fabricant d'autobus selon les conditions prévues à l'annexe du <i>Décret de 1998 sur le tarif des véhicules automobiles</i> .	En fr.	En fr. (A)	TÉU: En fr. TM: En fr. TMÉU: En fr. TC: En fr. TACI: En fr. TPG: S/O TPMD: S/O TPAC: En fr. TAU: S/O TNZ: S/O	TÉU: En fr. (A) TM: En fr. (A) TMÉU: En fr. (A) TC: En fr. (A) TACI: En fr. (A) TPG: S/O TPMD: S/O TPAC: En fr. (A) TAU: S/O TNZ: S/O

<sup>1</sup> DORS/98-21

Numéro tarifaire	Dénomination des marchandises	Tarif de la nation la plus favorisée		Tarif de préférence	
		Taux initial	Taux final	Taux initial	Taux final
9957.00.00	Articles, à l'exception des pneumatiques et des chambres à air, seulement s'ils sont importés selon les conditions prévues à l'annexe du <i>Décret de 1998 sur le tarif des véhicules automobiles</i> , devant servir d'équipement, de parties et d'accessoires originaux dans la fabrication : a) d'automobiles des positions n <sup>os</sup> 87.02 ou 87.03 par un fabricant d'automobiles; b) de véhicules commerciaux spécifiés des positions n <sup>os</sup> 87.01, 87.03, 87.04 ou 87.05 et du châssis de tels véhicules de la position n <sup>o</sup> 87.06 par un fabricant de véhicules commerciaux spécifiés; c) d'autobus de la position n <sup>o</sup> 87.02 et du châssis de tels autobus de la position n <sup>o</sup> 87.06 par un fabricant d'autobus.	En fr.	En fr. (A)	TÉU: En fr. TM: En fr. TMÉU: En fr. TC: En fr. TACI: En fr. TPG: S/O TPMD: S/O TPAC: En fr. TAU: S/O TNZ: S/O	TÉU: En fr. (A) TM: En fr. (A) TMÉU: En fr. (A) TC: En fr. (A) TACI: En fr. (A) TPG: S/O TPMD: S/O TPAC: En fr. (A) TAU: S/O TNZ: S/O

## PART 2

CONDITIONS ESTABLISHED FOR  
REDUCED RATE OF CUSTOMS DUTY

**2. The reduction in the rate of customs duty on the goods described in the tariff items added to the List of Tariff Provisions by section 1 is subject to the conditions set out in the schedule.**

## PART 3

**3. This Order comes into force on January 1, 1998.**

SCHEDULE  
(Section 2)

## PART 1

CONDITIONS FOR REDUCED RATE OF  
CUSTOMS DUTY ON VEHICLES AND PARTS OF  
TARIFF ITEMS 9954.00.00 TO 9957.00.00*Interpretation*

- 1. (1)** The definitions in this subsection apply in this schedule.
- “automobile” means a four-wheeled passenger motor vehicle having a seating capacity for not more than 10 persons, but does not include an ambulance or a hearse. (*automobile*)
- “base year” means the 12-month period beginning on August 1, 1963 and ending on July 31, 1964. (*année de base*)
- “bus” means a passenger motor vehicle having a seating capacity for more than 10 persons or a chassis therefor, but does not include any of the following vehicles or their chassis, namely, an electric trackless trolley bus, an amphibious vehicle, a tracked or half-tracked vehicle or a motor vehicle designed primarily for off-highway use. (*autobus*)
- “Canadian value added” means
- (a) in relation to a class of vehicles produced in Canada in any 12-month period ending on July 31, the aggregate of the following costs to the manufacturer of producing all vehicles of that class that are produced in Canada by the manufacturer in that period and the following depreciation and capital cost allowances for that period, namely,
- (i) the cost of parts produced in Canada, and the cost of materials to the extent that they are of Canadian origin, that are incorporated in vehicles in the factory of the manufacturer in Canada, but not including parts produced

## PARTIE 2

CONDITIONS DE RÉDUCTION DU TAUX DE  
DROITS DE DOUANE

**2. La réduction du taux des droits de douane imposés sur les marchandises visées aux numéros tarifaires qui sont ajoutés à la liste des dispositions tarifaires par l'article 1 est assujettie aux conditions établies à l'annexe.**

## PARTIE 3

## ENTRÉE EN VIGUEUR

**3. Le présent règlement entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1998.**

ANNEXE  
(article 2)

## PARTIE 1

CONDITIONS DE RÉDUCTION DU TAUX DE DROITS DE  
DOUANE SUR LES VÉHICULES ET LEURS PARTIES VISÉS  
AUX N<sup>OS</sup> TARIFAIRES 9954.00.00 À 9957.00.00*Définitions*

- 1. (1)** Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente annexe.
- « année de base » La période de 12 mois commençant le 1<sup>er</sup> août 1963 et se terminant le 31 juillet 1964. (*base year*)
- « autobus » Véhicule automobile à voyageurs ayant plus de 10 places assises, ou le châssis d'un tel véhicule, à l'exclusion d'un électrobus, d'un véhicule amphibie, d'un véhicule à chenilles ou semi-chenillé, d'un véhicule automobile conçu principalement pour être utilisé ailleurs que sur les voies publiques et du châssis de ces véhicules. (*bus*)
- « automobile » Automobile à quatre roues destinée aux voyageurs et ayant au plus 10 places assises, à l'exclusion d'une ambulance et d'un corbillard. (*automobile*)
- « bénéficiaire » Fabricant canadien dont le nom figure à la partie 1 de l'annexe 1002.1 du chapitre 10 de l'Accord de libre-échange, compte tenu de ses modifications successives. (*recipient*)
- « filiale à cent pour cent » S'entend au sens du paragraphe 248(1) de la *Loi de l'impôt sur le revenu*. (*subsidiary wholly-owned corporation*)
- « filiale contrôlée » S'entend au sens du paragraphe 248(1) de la *Loi de l'impôt sur le revenu*. (*subsidiary controlled corporation*)



in Canada, or materials to the extent that they are of Canadian origin, that have been exported from Canada and subsequently imported into Canada as parts or materials,

(ii) transportation costs, including insurance charges, incurred in transporting parts and materials in Canada to the factory of the manufacturer in Canada for incorporation in the vehicles, to the extent that such costs are not included under subparagraph (i),

(iii) notwithstanding subparagraph (i), the cost of the iron, steel and aluminum content of parts produced outside Canada for incorporation in the vehicles, if the iron, steel or aluminum was poured in Canada, to the extent that the cost does not exceed the amount the manufacturer was allowed in respect of such materials for vehicles of that class for the base year,

(iv) the part of the following costs that is reasonably attributable to the production of the vehicles, namely,

(A) wages paid for direct production labour in Canada,

(B) wages paid for indirect production and non-production labour in Canada,

(C) the cost of materials used in the production operation but not incorporated in the final product,

(D) the cost of heating, lighting, power and water,

(E) worker's compensation, employment insurance and group insurance premiums, pension contributions and similar expenses incurred in respect of labour referred to in clauses (A) and (B),

(F) taxes on land and buildings in Canada,

(G) fire and other insurance premiums, in respect of production inventories and the production plant and equipment, paid to a company authorized by federal or provincial law to carry on business in Canada or a province,

(H) rent for factory premises paid to the beneficial owner in Canada,

(I) the cost of maintenance and repair work executed in Canada on buildings, machinery and equipment used for production purposes,

(J) the cost of tools, dies, jigs, fixtures and other similar equipment of a non-permanent nature that have been manufactured in Canada,

(K) the cost of engineering services, experimental work and product development work executed in Canada, and

(L) miscellaneous factory expenses,

(v) administrative and general expenses incurred in Canada that are reasonably attributable to the production of the vehicles,

(vi) depreciation as calculated in accordance with subsection (3), in respect of production machinery and permanent plant equipment and the installation costs of such machinery and equipment, to the extent that such depreciation is reasonably attributable to the production of the vehicles, and

(vii) a capital cost allowance not exceeding 5% of the total capital expenditure of the manufacturer for land and buildings in Canada owned by the manufacturer and used by the manufacturer in the production of vehicles or parts,

« fabricant » Fabricant de véhicules d'une catégorie qui, à la fois :

a) a produit des véhicules de cette catégorie au Canada dans chacun des quatre trimestres de l'année de base;

b) a produit des véhicules de cette catégorie au Canada pendant la période de 12 mois se terminant le 31 juillet pendant laquelle l'importation est faite :

(i) d'une part, dont la valeur marchande nette représentée, par rapport à la valeur marchande nette de tous les véhicules de cette catégorie vendus pendant cette période par le fabricant aux fins de consommation au Canada, une proportion égale ou supérieure à celle que représente la valeur marchande nette de tous les véhicules de cette catégorie produits au Canada par le fabricant dans l'année de base par rapport à la valeur marchande nette de tous les véhicules de cette catégorie vendus pendant l'année de base par le fabricant aux fins de consommation au Canada, et en aucun cas inférieure à 75 sur 100,

(ii) d'autre part, dont la valeur canadienne ajoutée est égale ou supérieure à la valeur canadienne ajoutée de tous les véhicules de cette catégorie produits au Canada par le fabricant dans l'année de base. (*manufacturer*)

« parties » Dans le cas d'un véhicule, ses parties et accessoires ainsi que les parties de ceux-ci, à l'exclusion des parties et accessoires de rechange ou de remplacement et les parties de ceux-ci. (*parts*)

« valeur à l'acquitté » Le total des montants suivants :

a) la valeur en douane des marchandises importées, déterminée conformément aux articles 45 à 56 de la *Loi sur les douanes*;

b) les droits de douane, surtaxes, droits compensateurs ou droits antidumping imposés sur les marchandises importées en vertu du *Tarif des douanes* et de la *Loi sur les mesures spéciales d'importation*. (*duty paid value*)

« valeur canadienne ajoutée »

a) Relativement aux véhicules d'une catégorie produits au Canada pendant une période de 12 mois se terminant le 31 juillet, le total des coûts suivants supportés par le fabricant pour la production de tous les véhicules de cette catégorie qui sont produits au Canada par lui pendant cette période ainsi que de la dépréciation et des allocations du coût en capital suivantes pour cette période :

(i) le coût des parties produites au Canada et le coût des matières dans la mesure où elles sont d'origine canadienne, qui sont incorporées aux véhicules à l'usine du fabricant située au Canada, à l'exclusion des parties produites au Canada et des matières dans la mesure où elles sont d'origine canadienne, exportées hors du Canada et par la suite importées au Canada comme parties ou matières,

(ii) les frais de transport, y compris les frais d'assurance, engagés pour le transport au Canada, jusqu'à l'usine du fabricant située au Canada, des parties et des matières devant être incorporées aux véhicules, dans la mesure où ces frais ne sont pas comptés en application du sous-alinéa (i),

(iii) malgré le sous-alinéa (i), le coût du fer, de l'acier et de l'aluminium coulés au Canada qui sont contenus dans les parties produites hors du Canada pour être incorporées aux véhicules, dans la mesure où ce coût ne dépasse pas le montant accordé au fabricant à l'égard de ces matières relativement aux véhicules de cette catégorie pour l'année de base,

not including any capital expenditure of a person designated in accordance with subsection (5), to the extent that the allowance is reasonably attributable to the production of the vehicles; and

(b) in relation to parts, the aggregate of the cost of producing the parts and the depreciation and capital cost allowances that would be included in the calculation of Canadian value added if the parts were vehicles. (*valeur canadienne ajoutée*)

“duty paid value” means the aggregate of

(a) the value for duty, in respect of imported goods, determined in accordance with sections 45 to 56 of the *Customs Act*; and

(b) any customs duty, surtax, countervailing duties or anti-dumping duties levied, in respect of imported goods, under the *Customs Tariff* and the *Special Import Measures Act*. (*valeur à l'acquitté*)

“manufacturer” means a manufacturer of a class of vehicles who

(a) produced vehicles of that class in Canada in each of the four consecutive quarters of the base year; and

(b) produced vehicles of a class in Canada in the 12-month period ending on July 31 in which the importation is made where

(i) the ratio of the net sales value of the vehicles produced to the net sales value of all vehicles of that class sold for consumption in Canada by the manufacturer in that period is equal to or higher than the ratio of the net sales value of all vehicles of that class produced in Canada by the manufacturer in the base year to the net sales value of all vehicles of that class sold for consumption in Canada by the manufacturer in the base year, and is not in any case lower than 75 to 100, and

(ii) the Canadian value added is equal to or greater than the Canadian value added in respect of all vehicles of that class produced in Canada by the manufacturer in the base year. (*fabricant*)

“net sales value” means, in respect of any vehicle, the selling price received by the manufacturer for the vehicle, including the cost of transporting the vehicle in Canada but not including any other costs of transportation or delivery charges, minus

(a) federal sales and excise taxes paid in respect of the vehicle and any of its parts; and

(b) rebates, commissions, discounts and other allowances granted by the manufacturer in respect of the vehicle subsequent to the sale of the vehicle. (*valeur marchande nette*)

“parts” means, in respect of a vehicle, parts and accessories and parts thereof, but does not include parts or accessories or parts thereof for repair or replacement purposes. (*parties*)

“recipient” means a Canadian manufacturer listed in Part One of Annex 1002.1 to Chapter Ten of the Free Trade Agreement, as that Part is modified from time to time. (*bénéficiaire*)

“specified commercial vehicle” means a truck, an ambulance or a hearse, or a chassis therefor, but does not include any of the following vehicles or chassis therefor, namely, a bus, an electric trackless trolley bus, a fire truck, an amphibious vehicle, a tracked or half-tracked vehicle, a golf or invalid cart, a straddle carrier or motor vehicle designed primarily for off-highway use, or any machine or other article to be mounted on or attached to a truck, an ambulance or a hearse or a chassis therefor for purposes other than for loading or unloading the vehicle. (*véhicule commercial spécifié*)

(iv) la partie des coûts suivants raisonnablement imputable à la production des véhicules :

(A) le coût de la main-d'œuvre directe au Canada utilisée à des fins de production,

(B) le coût de la main-d'œuvre indirecte au Canada utilisée à des fins de production et à des fins autres que de production,

(C) le coût des matières utilisées à des fins de production, mais non incorporées au produit définitif,

(D) le coût du chauffage, de l'éclairage, de l'électricité et de l'eau,

(E) les indemnités pour accidents de travail, les cotisations d'assurance-emploi, les primes d'assurance collective, les cotisations aux caisses de retraite et les dépenses semblables engagées à l'égard de la main-d'œuvre visée aux divisions (A) et (B),

(F) les taxes sur les terrains et les bâtiments au Canada,

(G) les primes d'assurance pour la protection contre l'incendie et autres risques se rapportant aux stocks affectés à la production, à l'usine et à son matériel, et versées à une société autorisée, par les lois fédérales ou provinciales, à exercer ses activités au Canada ou dans une province,

(H) le loyer de l'usine payé au propriétaire véritable au Canada,

(I) le coût des travaux d'entretien et de réparation effectués au Canada sur des bâtiments, des machines et du matériel utilisés à des fins de production,

(J) le coût des outils, matrices, calibres, agencements et tout autre matériel semblable à caractère non permanent qui ont été fabriqués au Canada,

(K) le coût des services d'ingénierie ainsi que des travaux d'expérimentation et de mise au point du produit exécutés au Canada,

(L) les dépenses d'usine diverses,

(v) les frais d'administration et les frais généraux engagés au Canada et raisonnablement imputables à la production des véhicules,

(vi) la dépréciation prévue au paragraphe (3) sur les machines de production et le matériel d'usine permanent et sur les frais d'installation de ces machines et de ce matériel, dans la mesure où cette dépréciation est raisonnablement imputable à la production des véhicules,

(vii) une allocation du coût en capital ne dépassant pas 5 % du total des dépenses en immobilisations engagées par le fabricant pour les terrains et les bâtiments au Canada lui appartenant et utilisés par lui pour la production de véhicules ou de parties, à l'exclusion des dépenses en immobilisations engagées par une personne désignée conformément au paragraphe (5), dans la mesure où cette allocation est raisonnablement imputable à la production des véhicules;

b) relativement aux parties, le total de leur coût de production et de la dépréciation et des allocations du coût en capital qui seraient compris dans le calcul de la valeur canadienne ajoutée si les parties étaient des véhicules. (*Canadian value added*)

« valeur marchande nette » Prix de vente obtenu par le fabricant pour un véhicule, qui comprend les frais de transport du

“subsidiary controlled corporation” has the same meaning as in subsection 248(1) of the *Income Tax Act*. (*filiale contrôlée*)

“subsidiary wholly-owned corporation” has the same meaning as in subsection 248(1) of the *Income Tax Act*. (*filiale à cent pour cent*)

“vehicle” means a vehicle that is complete or substantially complete and is of any of the following classes, namely an automobile, a bus, or a specified commercial vehicle. (*véhicule*)

(2) For the purpose of subparagraph (a)(i) of the definition “Canadian value added” in subsection (1),

(a) the cost of parts and materials acquired by a manufacturer from the manufacturer’s parent corporation or from any subsidiary wholly-owned corporation or subsidiary controlled corporation of the manufacturer or of the parent corporation is the Canadian value added in respect of the parts and the cost to that corporation of the materials to the extent that they are of Canadian origin;

(b) the cost of parts and materials acquired by a manufacturer from a supplier other than a corporation referred to in paragraph (a) is the selling price of the parts and materials to the manufacturer less the duty paid value of imported goods used in the production of the parts and materials and the amount of any foreign charges applicable to them;

(c) iron, steel and aluminum poured in Canada, the whole or a portion of the value of which is produced outside Canada, shall be deemed to be of Canadian origin; and

(d) parts produced in Canada and materials to the extent that they are of Canadian origin include parts and materials acquired by a manufacturer from a supplier in Canada on condition that the manufacturer has obtained from the supplier a certificate stating

(i) in the case of parts and materials acquired by the manufacturer from a corporation referred to in paragraph (a), the Canadian value added in respect of the parts and the cost to that corporation of the materials to the extent that they are of Canadian origin, and

(ii) in the case of parts and materials acquired by the manufacturer from a supplier other than a corporation referred to in paragraph (a), their cost as calculated in accordance with paragraph (b).

(3) For the purpose of subparagraph (a)(vi) of the definition “Canadian value added” in subsection (1), the amount of depreciation on production machinery and permanent plant equipment in respect of each of the 10 12-month periods ending on July 31 that follow the date of acquisition of the machinery and equipment is calculated in the case of machinery and equipment acquired after July 31, 1964 at the rate of 10% of

véhicule au Canada, mais non les autres frais de transport ou de livraison, moins le total des montants suivants :

a) les taxes de vente et d’accise fédérales payées à l’égard du véhicule et de ses parties;

b) les abattements, commissions, escomptes et autres rabais consentis par le fabricant après la vente à l’égard du véhicule. (*net sales value*)

« véhicule » Véhicule complet ou presque complet entrant dans l’une des catégories suivantes, à savoir les automobiles, les autobus ou les véhicules commerciaux spécifiés. (*vehicle*)

« véhicule commercial spécifié » Camion, ambulance, corbillard, ou le châssis de ceux-ci. Sont exclus de la présente définition les autobus, électrobus, camions à incendie, véhicules amphibies, véhicules à chenilles ou semi-chenillés, chariots de golf ou d’invalides, chariots cavaliers et véhicules automobiles conçus principalement pour être utilisés ailleurs que sur les voies publiques et les châssis de ces véhicules ainsi que les machines et autres articles destinés à être fixés à un camion, à une ambulance ou à un corbillard, ou à un châssis d’un tel véhicule, à des fins autres que le chargement ou le déchargement du véhicule. (*specified commercial vehicle*)

(2) Pour l’application du sous-alinéa a)(i) de la définition de « valeur canadienne ajoutée » au paragraphe (1) :

a) le coût des parties et des matières acquises par le fabricant de sa société mère, ou d’une filiale à cent pour cent ou d’une filiale contrôlée du fabricant ou de sa société mère, est la valeur canadienne ajoutée des parties et le coût des matières pour cette société ou cette filiale dans la mesure où elles sont d’origine canadienne;

b) le coût des parties et des matières acquises par le fabricant d’un fournisseur autre qu’une société ou une filiale visées à l’alinéa a) est leur prix de vente payé par le fabricant, moins la valeur à l’acquitté des marchandises importées utilisées dans leur production et les charges étrangères imposées à leur égard;

c) le fer, l’acier et l’aluminium coulés au Canada dont tout ou partie de la valeur a été produite à l’extérieur du Canada sont assimilés à des marchandises originaires du Canada;

d) les parties produites au Canada et les matières dans la mesure où elles sont d’origine canadienne comprennent les parties et les matières acquises par le fabricant d’un fournisseur au Canada, si le fabricant obtient de ce dernier un certificat attestant :

(i) dans le cas des parties et des matières acquises par le fabricant d’une société ou d’une filiale visées à l’alinéa a), la valeur canadienne ajoutée des pièces et le coût des matières pour cette société ou cette filiale dans la mesure où elles sont d’origine canadienne,

(ii) dans le cas des parties et des matières acquises par le fabricant d’un fournisseur autre qu’une société ou une filiale visées à l’alinéa a), le coût de ces pièces et matières calculé conformément à l’alinéa b).

(3) Pour l’application du sous-alinéa a)(vi) de la définition de « valeur canadienne ajoutée » au paragraphe (1), le montant de la dépréciation sur les machines de production et le matériel d’usine permanent, pour chacune des 10 périodes de 12 mois, se terminant le 31 juillet, qui suivent la date d’acquisition des machines et du matériel, est, dans le cas de machines et de matériel acquis après le 31 juillet 1964, de 10 % :

(a) the capital cost to the manufacturer of any such machinery and equipment that was manufactured in Canada, and

(b) the part of the capital cost to the manufacturer of any such machinery and equipment that was manufactured outside Canada that is attributable to the cost of installing that machinery and equipment

minus

(c) the part of the costs referred to in paragraphs (a) and (b) that was incurred in respect of machinery and equipment disposed of before the beginning of the period.

(4) For the purpose of the definition “manufacturer” in subsection (1), in calculating the net sales value of all vehicles of any class that were sold for consumption in Canada by a manufacturer in any 12-month period ending on July 31 in any year after 1965, there shall be deducted an amount equal to the net sales value of all vehicles of that class sold by the manufacturer in that period that were imported into Canada or taken out of warehouse for consumption on or after January 18, 1965 and for which customs duty has not been removed.

(5) If a manufacturer of a class of vehicles has, by notice to the Minister in writing accompanied by the consent in writing of another person, designated that other person as a person associated with the manufacturer in the production of vehicles of that class in Canada in the base year and in any subsequent 12-month period ending on July 31 specified in the notice, and that notice has been communicated to the Minister not later than 30 days after the beginning of the period, the designated person shall be considered for the purposes of this Order, with respect to that class of vehicles and during that period, not to be a separate person but to be the same person as the manufacturer.

#### *Conditions*

2. Subject to sections 3 and 4, the goods of each of tariff item Nos. 9954.00.00, 9955.00.00, 9956.00.00 and 9957.00.00 are entitled to the reduced rate of customs duty set out in each of those tariff items, respectively, on condition that the goods are imported into Canada on or after January 18, 1965 from any country entitled to the Most-Favoured-Nation Tariff, and that

(a) every manufacturer who intends to import vehicles during any 12-month period ending on July 31, before making the first importation of a vehicle during the period, sends to the Minister a declaration in the form set out in Part 2 of this schedule in respect of each class of vehicle that the manufacturer intends to import; and

(b) every manufacturer who imports vehicles under any of tariff item Nos. 9954.00.00, 9955.00.00 and 9956.00.00 or articles under tariff item No. 9957.00.00 submits to the Minister and the Minister of Industry any reports that may reasonably be required by those Ministers respecting the production and sale of vehicles by the manufacturer.

3. Vehicles imported by a manufacturer who did not qualify before January 1, 1988 as a manufacturer of a class of vehicles under the *Motor Vehicles Tariff Order, 1965*, as that Order read on December 31, 1987, are not entitled to a reduced rate of customs duty referred to in section 2.

4. A recipient is not entitled to a reduced rate of customs duty in respect of vehicles referred to in section 2 if

(a) effective control of the conduct and operation of the recipient's business or substantial ownership of its assets is acquired,

a) du coût en capital, pour le fabricant, de ces machines et matériel qui ont été fabriqués au Canada, et

b) de la partie du coût en capital, pour le fabricant, de ces machines et matériel fabriqués hors du Canada qui est imputable aux frais de leur installation,

moins

c) la partie des coûts visés aux alinéas a) et b) qui a été engagée à l'égard des machines et du matériel qui ont fait l'objet d'une disposition avant le début de la période.

(4) Pour l'application de la définition de « fabricant » au paragraphe (1), il est déduit, dans le calcul de la valeur marchande nette de tous les véhicules d'une catégorie vendus par le fabricant, aux fins de consommation au Canada, au cours d'une période de 12 mois se terminant le 31 juillet d'une année subséquente à 1965, un montant égal à la valeur marchande nette de tous les véhicules de cette catégorie vendus par lui au cours de cette période qui ont été importés au Canada ou sortis d'entrepôt aux fins de consommation le 18 janvier 1965 ou après cette date et pour lesquels les droits de douane n'ont pas été supprimés.

(5) Pour l'application du présent décret, dans le cas où le fabricant d'une catégorie de véhicules a, par un avis écrit adressé au ministre et accompagné du consentement écrit d'une autre personne, désigné cette dernière comme son associé dans la production de cette catégorie de véhicules au Canada dans l'année de base et au cours de toute période subséquente de 12 mois se terminant le 31 juillet, spécifiée dans l'avis, lequel avis a été communiqué au ministre dans les 30 jours suivant le début de cette période, la personne ainsi désignée est, à l'égard de cette catégorie de véhicules, réputée être la même personne que le fabricant dans la période en cause.

#### *Conditions*

2. Sous réserve des articles 3 et 4, les marchandises des n<sup>os</sup> tarifaires 9954.00.00, 9955.00.00, 9956.00.00 et 9957.00.00 sont passibles du taux de droits de douane réduit figurant à leur égard à l'un de ces numéros tarifaires, à condition qu'elles soient importées au Canada le 18 janvier 1965 ou après cette date d'un pays bénéficiant du tarif de la nation la plus favorisée et que les conditions suivantes soient réunies :

a) le fabricant qui se propose d'importer des véhicules pendant toute période de 12 mois se terminant le 31 juillet envoie au ministre, avant la première importation de véhicules dans cette période, en la forme prévue à la partie 2 de la présente annexe, une déclaration pour chaque catégorie de véhicules qu'il a l'intention d'importer;

b) le fabricant qui importe des véhicules visés à l'un des n<sup>os</sup> tarifaires 9954.00.00, 9955.00.00 et 9956.00.00 ou des articles visés au n<sup>o</sup> tarifaire 9957.00.00 adresse au ministre et au ministre de l'Industrie les rapports que ceux-ci peuvent légitimement exiger à l'égard de sa production et de ses ventes de véhicules.

3. Les véhicules importés par le fabricant qui, avant le 1<sup>er</sup> janvier 1988, n'avait pas qualité de fabricant d'une catégorie de véhicules selon le *Décret de 1965 sur le tarif des véhicules automobiles* dans sa version du 31 décembre 1987, ne sont pas passibles du taux de droits de douane réduit visé à l'article 2.

4. Le bénéficiaire ne peut bénéficier du taux de droits de douane réduit visé à l'article 2 si, à la fois :

a) le contrôle effectif de la direction et de l'exploitation de son entreprise est acquis, ou une part substantielle de l'actif de son

directly or indirectly, by a person who manufactures vehicles and is not a recipient; and

(b) after that person's acquisition of effective control or substantial ownership of the assets of the recipient's business, the fundamental nature, scope or size of the business is significantly altered from the business as it had been carried on by the recipient immediately before the acquisition.

## PART 2

DECLARATION OF MANUFACTURER UNDER THE  
MOTOR VEHICLES TARIFF ORDER, 1998

I, \_\_\_\_\_ of \_\_\_\_\_  
(City) (Province)  
Canada, do hereby declare that I am the \_\_\_\_\_  
(President/General Manager/Controller)  
of \_\_\_\_\_ of \_\_\_\_\_  
(Name of company) (City) (Province)

Canada, a manufacturer of vehicles of a class referred to in tariff item No. 9954.00.00, 9955.00.00 or 9956.00.00 and that it is the intention of the company to qualify for entry of those vehicles.

I further declare that

- (a) the company produced vehicles of that class in Canada during each of the four consecutive quarters of the base year;
- (b) the company intends to produce vehicles of that class in Canada during the period August 1, 19.... to July 31, 19.... ;
- (c) the ratio of the net sales value of the vehicles of that class that are to be produced in Canada by the company to the total net sales value of all vehicles of that class to be sold for consumption in Canada by the company during the period August 1, 19.... to July 31, 19.... will be equal to or higher than the ratio achieved by the company in the base year; and
- (d) the vehicles of that class that are to be produced in Canada during the period August 1, 19.... to July 31, 19.... will have a Canadian value added that is equal to or greater than the Canadian value added in respect of all vehicles of that class that were produced by the company in Canada during the base year.

Dated at \_\_\_\_\_ this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_ 19 \_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
(Signature of Witness)

\_\_\_\_\_  
(Signature of Declarant)

**N.B. The Regulatory Impact Analysis Statement for this Order appears at page 131, following SOR/98-28.**

entreprise est acquise, directement ou indirectement, par une personne qui fabrique des véhicules et qui n'est pas bénéficiaire;

b) après l'acquisition du contrôle effectif ou d'une part substantielle de l'actif de l'entreprise du bénéficiaire, celle-ci change sensiblement, quant à sa nature fondamentale, au champ d'application de ses activités ou à sa taille par rapport au type d'entreprise que le bénéficiaire exploitait immédiatement avant l'acquisition.

## PARTIE 2

DÉCLARATION DU FABRICANT AUX TERMES DU  
DÉCRET DE 1998 SUR LE TARIF DES VÉHICULES  
AUTOMOBILES

Moi, \_\_\_\_\_, de \_\_\_\_\_  
(ville) (province)  
Canada, je déclare que je suis \_\_\_\_\_  
(président, directeur général, contrôleur)  
de \_\_\_\_\_ de \_\_\_\_\_  
(nom de la société) (ville) (province)

Canada, fabricant de véhicules de la catégorie visée aux n<sup>os</sup> tarifaires 9954.00.00, 9955.00.00 ou 9956.00.00 et que la société a l'intention de satisfaire aux conditions requises pour importer ces véhicules.

De plus, je déclare que :

- a) la société a produit des véhicules de cette catégorie au Canada pendant chacun des quatre trimestres de l'année de base;
- b) la société se propose de produire au Canada au cours de la période commençant le 1<sup>er</sup> août 19... et se terminant le 31 juillet 19.... des véhicules de cette catégorie;
- c) la proportion que représente la valeur marchande nette des véhicules de cette catégorie qui seront produits au Canada par la société, par rapport à la valeur marchande nette totale de tous les véhicules de cette catégorie devant être vendus par elle pour consommation au Canada pendant la période commençant le 1<sup>er</sup> août 19.... et se terminant le 31 juillet 19...., sera égale ou supérieure à la proportion atteinte par la société au cours de l'année de base;
- d) les véhicules de cette catégorie qui seront produits au Canada pendant la période commençant le 1<sup>er</sup> août 19.... et se terminant le 31 juillet 19.... auront une valeur canadienne ajoutée égale ou supérieure à celle de tous les véhicules de cette catégorie qui ont été produits par la société au Canada durant l'année de base.

Fait à \_\_\_\_\_, le \_\_\_\_\_ 19 \_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
(Signature du témoin)

\_\_\_\_\_  
(Signature du déclarant)

**N.B. Le résumé de l'étude d'impact de la réglementation de ce décret se trouve à la page 131, suite au DORS/98-28.**

Registration  
SOR/98-44 29 December, 1997

CUSTOMS ACT

**Determination, Re-determination and Further Re-determination of Origin, Tariff Classification and Value for Duty Regulations**

P.C. 1997-2016 29 December, 1997

Whereas the proposed *Determination, Re-determination and Further Re-determination of Origin, Tariff Classification and Value for Duty Regulations* give effect, in part, to a public announcement made on October 27, 1997 and are therefore, by virtue of paragraph 164(4)(a.2)<sup>a</sup> of the *Customs Act*<sup>b</sup>, not required to be published under subsection 164(3) of that Act;

Therefore, His Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of National Revenue, pursuant to section 59<sup>c</sup>, subsections 61(2)<sup>c</sup> and 65(1)<sup>d</sup> and paragraph 164(1)(i)<sup>e</sup> of the *Customs Act*<sup>b</sup>, hereby makes the annexed *Determination, Re-determination and Further Re-determination of Origin, Tariff Classification and Value for Duty Regulations*.

**DETERMINATION, RE-DETERMINATION AND FURTHER RE-DETERMINATION OF ORIGIN, TARIFF CLASSIFICATION AND VALUE FOR DUTY REGULATIONS**

INTERPRETATION

1. The definitions in this section apply in these Regulations.

“Act” means the *Customs Act*. (*Loi*)

“officer” means an officer designated by the Minister under subsection 58(1) or 59(1) of the Act. (*agent*)

TIME PERIOD

2. The time period within which an officer may further re-determine the origin, tariff classification or value for duty under paragraph 59(1)(b) of the Act is five years from the date of the determination under section 58 of the Act, where the granting of the refund or the making of a correction referred to in paragraph 59(1)(b) of the Act occurs within the period of time beginning on the first day of the 37th month and ending on the last day of the 48th month after the date on which the determination was made under section 58.

NOTICE

*Determination, Re-determination and Further Re-determination of Origin, Tariff Classification and Value for Duty by a Designated Officer under Sections 58 and 59 of the Act*

3. (1) Where an officer makes a determination of origin of imported goods pursuant to subsection 58(1) of the Act, or a

<sup>a</sup> S.C. 1992, c. 28, s. 30(3)

<sup>b</sup> R.S., c. 1 (2nd Suppl.)

<sup>c</sup> S.C. 1997, c. 36, s. 166

<sup>d</sup> S.C. 1997, c. 36, s. 167(1)

<sup>e</sup> S.C. 1992, c. 28, s. 30(1)

Enregistrement  
DORS/98-44 29 décembre 1997

LOI SUR LES DOUANES

**Règlement sur la détermination, la révision et le réexamen de l'origine, du classement tarifaire et de la valeur en douane**

C.P. 1997-2016 29 décembre 1997

Attendu que le projet de règlement intitulé *Règlement sur la détermination, la révision et le réexamen de l'origine, du classement tarifaire et de la valeur en douane* met en œuvre une partie de la mesure annoncée publiquement le 27 octobre 1997 et qu'il est par conséquent exempté, en vertu de l'alinéa 164(4)a.2)<sup>a</sup> de la *Loi sur les douanes*<sup>b</sup>, de l'obligation de publication prévue au paragraphe 164(3) de cette loi,

À ces causes, sur recommandation du ministre du Revenu national et en vertu de l'article 59<sup>c</sup>, des paragraphes 61(2)<sup>c</sup> et 65(1)<sup>d</sup> et de l'alinéa 164(1)i)<sup>e</sup> de la *Loi sur les douanes*<sup>b</sup>, Son Excellence le Gouverneur général en conseil prend le *Règlement sur la détermination, la révision et le réexamen de l'origine, du classement tarifaire et de la valeur en douane*, ci-après.

**RÈGLEMENT SUR LA DÉTERMINATION, LA RÉVISION ET LE RÉEXAMEN DE L'ORIGINE, DU CLASSEMENT TARIFAIRE ET DE LA VALEUR EN DOUANE**

DÉFINITIONS

1. Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

« agent » L'agent chargé par le ministre de l'application des paragraphes 58(1) ou 59(1) de la Loi. (*officer*)

« Loi » La *Loi sur les douanes*. (*Act*)

DÉLAI

2. Le délai dans lequel l'agent peut effectuer le réexamen de l'origine, du classement tarifaire ou de la valeur en douane au titre de l'alinéa 59(1)b) de la Loi est la période de cinq ans suivant la date de leur détermination au titre de l'article 58 de la Loi dans le cas où le remboursement ou la correction visés à cet alinéa s'effectue au cours de la période commençant le premier jour du 37<sup>ème</sup> mois et se terminant le dernier jour du 48<sup>ème</sup> mois après la date de la détermination effectuée en vertu de l'article 58.

AVIS

*Détermination, révision et réexamen de l'origine, du classement tarifaire et de la valeur en douane par l'agent au titre des articles 58 et 59 de la Loi*

3. (1) L'agent qui procède à la détermination de l'origine des marchandises importées au titre du paragraphe 58(1) de la Loi ou

<sup>a</sup> L.C. 1992, ch. 28, par. 30(3)

<sup>b</sup> L.R., ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.)

<sup>c</sup> L.C. 1997, ch. 36, art. 166

<sup>d</sup> L.C. 1997, ch. 36, par. 167(1)

<sup>e</sup> L.C. 1992, ch. 28, par. 30(1)

re-determination or further re-determination of origin of imported goods pursuant to subsection 59(1) of the Act, the officer shall give notice of the determination, re-determination or further re-determination, as the case may be,

- (a) to
- (i) the importer of the goods,
  - (ii) the owner of the goods at the time of release,
  - (iii) any person liable for payment of duties on the goods at the time of release, or
  - (iv) the person who accounted for the goods under subsection 32(1), (3) or (5) of the Act; and
- (b) where preferential tariff treatment under a free trade agreement was claimed in respect of those goods, to the person who has completed and signed a Certificate of Origin for the goods.

(2) Where an officer makes a determination of tariff classification or value for duty of imported goods pursuant to subsection 58(1) of the Act, or a re-determination or further re-determination pursuant to subsection 59(1) of the Act, the officer shall give notice of the determination, re-determination or further re-determination, as the case may be, to

- (a) the importer of the goods;
- (b) the owner of the goods at the time of release;
- (c) any person liable for payment of duties on the goods at the time of release, or
- (d) the person who accounted for the goods under subsection 32(1), (3) or (5) of the Act.

*Re-determination and Further Re-determination of Origin, Tariff Classification and Value for Duty by the Deputy Minister under Section 61 of the Act*

**4.** (1) Where the Deputy Minister makes a re-determination or further re-determination of origin of imported goods pursuant to subsection 61(1) of the Act, the Deputy Minister shall give notice of the re-determination or further re-determination, as the case may be,

- (a) to
- (i) the importer of the goods,
  - (ii) the owner of the goods at the time of release,
  - (iii) any person liable for payment of duties on the goods at the time of release, or
  - (iv) the person who accounted for the goods under subsection 32(1), (3) or (5) of the Act; and
- (b) where preferential tariff treatment under a free trade agreement was claimed in respect of those goods, to the person who has completed and signed a Certificate of Origin for the goods.

(2) Where the Deputy Minister makes a re-determination or further re-determination of tariff classification or value for duty of imported goods pursuant to subsection 61(1) of the Act, the Deputy Minister shall give notice of the re-determination or further re-determination, as the case may be, to

- (a) the importer of the goods;
- (b) the owner of the goods at the time of release;
- (c) any person liable for payment of duties on the goods at the time of release; or
- (d) the person who accounted for the goods under subsection 32(1), (3) or (5) of the Act.

à la révision ou au réexamen de celle-ci au titre du paragraphe 59(1) de la Loi :

- a) donne avis de sa décision, selon le cas :
- (i) à l'importateur des marchandises,
  - (ii) au propriétaire des marchandises au moment de leur dédouanement,
  - (iii) à toute personne tenue de verser des droits sur les marchandises au moment de leur dédouanement,
  - (iv) à l'auteur de la déclaration en détail des marchandises faite en vertu des paragraphes 32(1), (3) ou (5) de la Loi;
- b) donne également avis de sa décision à l'auteur du certificat d'origine des marchandises visées par une demande de traitement tarifaire préférentiel découlant d'un accord de libre-échange.

(2) L'agent qui procède à la détermination du classement tarifaire ou de la valeur en douane des marchandises importées au titre du paragraphe 58(1) de la Loi ou à leur révision ou leur réexamen au titre du paragraphe 59(1) de la Loi donne avis de sa décision, selon le cas :

- a) à l'importateur des marchandises;
- b) au propriétaire des marchandises au moment de leur dédouanement;
- c) à toute personne tenue de verser des droits sur les marchandises au moment de leur dédouanement;
- d) à l'auteur de la déclaration en détail des marchandises faite en vertu des paragraphes 32(1), (3) ou (5) de la Loi.

*Révision ou réexamen de l'origine, du classement tarifaire et de la valeur en douane par le sous-ministre au titre de l'article 61 de la Loi*

**4.** (1) Si le sous-ministre procède à la révision ou au réexamen de l'origine des marchandises importées au titre du paragraphe 61(1) de la Loi :

- a) il donne avis de sa décision, selon le cas :
- (i) à l'importateur des marchandises,
  - (ii) au propriétaire des marchandises au moment de leur dédouanement,
  - (iii) à toute personne tenue de verser des droits sur les marchandises au moment de leur dédouanement,
  - (iv) à l'auteur de la déclaration en détail des marchandises faite en vertu des paragraphes 32(1), (3) ou (5) de la Loi;
- b) il donne également avis de sa décision à l'auteur du certificat d'origine des marchandises visées par une demande de traitement tarifaire préférentiel découlant d'un accord de libre-échange.

(2) Si le sous-ministre procède à la révision ou au réexamen du classement tarifaire ou de la valeur en douane des marchandises importées au titre du paragraphe 61(1) de la Loi, il donne avis de sa décision, selon le cas :

- a) à l'importateur des marchandises;
- b) au propriétaire des marchandises au moment de leur dédouanement;
- c) à toute personne tenue de verser des droits sur les marchandises au moment de leur dédouanement;
- d) à l'auteur de la déclaration en détail des marchandises faite en vertu des paragraphes 32(1), (3) ou (5) de la Loi.

## PAYMENT OF DUTIES

5. The persons to whom paragraphs 59(3)(a) and 65(1)(a) of the Act apply are those persons who were given notice of the determination, re-determination or further re-determination, as the case may be, under section 3 or 4, other than a person referred to in paragraph 3(1)(b) or 4(1)(b).

## REFUND OF DUTIES

6. The persons to whom paragraphs 59(3)(b) and 65(1)(b) of the Act apply are those persons who were given notice of the determination, re-determination or further re-determination, as the case may be, under section 3 or 4 — other than a person referred to in paragraph 3(1)(b) or 4(1)(b) or a person authorized under paragraph 32(6)(a) or subsection 32(7) of the Act to account for goods.

## REPEAL

7. The *NAFTA and CCFTA Re-determination of Origin Regulations*<sup>1</sup> are repealed.

## COMING INTO FORCE

8. These Regulations come into force on January 1, 1998.

**REGULATORY IMPACT  
ANALYSIS STATEMENT**

*(This statement is not part of the Regulations.)*

**NOTICE**

The new *Customs Tariff* and a number of changes to the *Customs Act* are scheduled to come into effect on January 1, 1998. If this timetable is to be adhered to, there is insufficient time to permit the prepublication of any of the proposed new or revised regulations and amendments to regulations that are being made consequential to the changes to the two acts. Accordingly, with the new simplified *Customs Tariff* entering into force on January 1, 1998, these Regulations will also enter into force on that same day. A news release was issued on October 27, 1997 to announce draft regulatory changes under the *Customs Act* and *Customs Tariff*. Interested parties are invited to comment on the new and revised regulations. Comments should be sent to the contact person identified in this RIAS by no later than March 1, 1998. Amendments to the regulations resulting from comments will be made during 1998.

**Description**

The following new or revised regulations, made pursuant to various provisions of the *Customs Act*, reflect various amendments to the legislative provisions made in conjunction with the Tariff Simplification exercise that has resulted in a new *Customs Tariff*. In several cases, the new or revised regulations incorporate changes necessitated by the move to a single level of appeal against any departmental determinations or re-determinations of origin, tariff classification or value for duty. Other changes are linked to the shift towards a full self-assessment regime for the importing community.

<sup>1</sup> SOR/97-334

## PAIEMENT DES DROITS

5. Les alinéas 59(3)a) et 65(1)a) de la Loi s'appliquent au destinataire de l'avis de la détermination, de la révision ou du réexamen visés aux articles 3 ou 4, sauf s'il s'agit de la personne visée aux alinéas 3(1)b) ou 4(1)b).

## REMBOURSEMENT DES DROITS

6. Les alinéas 59(3)b) et 65(1)b) de la Loi s'appliquent au destinataire de l'avis de la détermination, de la révision ou du réexamen visés aux articles 3 ou 4, sauf s'il s'agit de la personne visée aux alinéas 3(1)b) ou 4(1)b) ou de celle autorisée à faire la déclaration en détail ou provisoire des marchandises au titre de l'alinéa 32(6)a) ou du paragraphe 32(7) de la Loi.

## ABROGATION

7. Le *Règlement sur le délai de révision de l'origine des marchandises (ALÉNA et ALÉCC)*<sup>1</sup> est abrogé.

## ENTRÉE EN VIGUEUR

8. Le présent règlement entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1998.

**RÉSUMÉ DE L'ÉTUDE D'IMPACT  
DE LA RÉGLEMENTATION**

*(Ce résumé ne fait pas partie des règlements.)*

**AVIS**

Le nouveau *Tarif des douanes* et un certain nombre de modifications à la *Loi sur les douanes* doivent entrer en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1998. Si ce calendrier est maintenu, il n'y aura pas suffisamment de temps pour publier au préalable tout projet de nouveau règlement, de règlement révisé ou de modifications réglementaires qui découlent des changements apportés aux deux lois. Par conséquent, puisque le nouveau *Tarif des douanes* entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1998, ces règlements entrèrent en vigueur le même jour. Un communiqué de presse a été diffusé le 27 octobre 1997, annonçant les changements réglementaires établi en vertu de la *Loi sur les douanes* et du *Tarif des douanes*. Les parties intéressées sont invitées de présenter des observations au sujet de règlements révisés ou des nouveaux règlements à la personne-ressource indiquée dans la présente étude d'impact, jusqu'au 1<sup>er</sup> mars 1998. Toute modification aux règlements qui pourrait en résulter sera faite au cours de 1998.

**Description**

Les règlements nouveaux ou révisés mentionnés ci-après, qui ont été pris en vertu de diverses dispositions de la *Loi sur les douanes*, tiennent compte des modifications apportées aux dispositions législatives dans le cadre de la simplification du régime tarifaire qui a mené à la création d'un nouveau *Tarif des douanes*. Plusieurs des mesures prises ont pour but d'y incorporer les changements découlant de l'adoption d'un seul niveau de recours contre les décisions rendues par le Ministère à la suite d'une détermination de l'origine, du classement tarifaire ou de la valeur en douane, de sa révision ou de son réexamen. D'autres changements sont liés à l'établissement d'un régime d'autocotisation complet pour les importateurs.

<sup>1</sup> DORS/97-334



*Determination, Re-determination and Further Re-determination of Origin, Tariff Classification and Value for Duty Regulations*

These new Regulations, which are being made as a direct result of changes to sections 57.1 to 64 of the *Customs Act*, set out a number of requirements pertaining to the new single level of appeal that will now apply to decisions made by the Department relating to the origin, tariff classification and value for duty of imported goods.

These Regulations prescribe a time limit of up to five years after the date a determination has been made under section 58 of the *Customs Act*, within which a further re-determination may be initiated by the Department with respect to origin, tariff classification or value for duty. The extra time permitted beyond the four year limit specified under section 59 applies only if, after an audit or verification, a refund is granted or there is a self-adjustment by the importer.

Also, these Regulations specify who is entitled to receive a notice from the Department concerning determination, re-determination or further re-determination, whether any such actions are initiated by the Department or by a person entitled to file a request with the Deputy Minister. The term "prescribed persons" will include the importer, the owner of the goods at the time of release, the person liable for payment of the duties or the person who accounted for the goods. It will also encompass the foreign exporter of goods imported into Canada, in the case of any formal decision relating to origin.

The Regulations further prescribe the persons who are obliged to pay whatever duties may be owing as a result of the various types of formal decisions that may be taken by the Department with respect to imported goods. A person who receives a notice of determination, re-determination or further re-determination — other than a foreign exporter — will be required to pay the amount owing as duties as a result of any such decision, but will still have the option to provide security as an alternative to full payment.

For cases where the amounts of duties paid are in excess of what is required by a formal decision of the Department, the Regulations specify that a person who was given notice of a determination, re-determination or further re-determination by the Department — other than a foreign exporter — is to be given a refund of any duties, or duties and interest.

*Verification of Origin, Tariff Classification and Value for Duty of Imported Goods Regulations (Non-Free Trade Partners)*

These new Regulations outline the methods for conducting verifications of origin, tariff classification and value for duty with respect to goods imported from countries that are not parties to free trade agreements with Canada. Such methods may include verification visits in Canada, questionnaires to the importers or owners of the goods or to anyone else who may have accounted for the goods, reviews of written responses from such persons, and reviews of other information or samples that may pertain to the goods.

These Regulations are tied directly to Revenue Canada's move to a complete importer self-assessment system.

*Règlement sur la détermination, la révision et le réexamen de l'origine, du classement tarifaire et de la valeur en douane*

Ce nouveau règlement, qui découle directement des modifications apportées aux articles 57.1 à 64 de la *Loi sur les douanes*, définit un certain nombre des conditions associées à l'unique niveau de recours qui s'appliquera désormais aux décisions rendues par le Ministère se rapportant à l'origine, au classement tarifaire et à la valeur en douane des marchandises importées.

En vertu de ce règlement, un délai maximal de cinq ans suivant la date de la détermination faite aux termes de l'article 58 de la *Loi sur les douanes* est accordé pour procéder, sur l'ordre du Ministère, à un réexamen de cette détermination de l'origine, du classement tarifaire ou de la valeur en douane. Ce prolongement du délai de quatre ans prévu à l'article 59 s'applique uniquement lorsqu'un remboursement est accordé ou lorsqu'une correction est effectuée par l'importateur après une vérification.

Les personnes ayant le droit d'être avisées par le Ministère du résultat de la détermination, de la révision ou du réexamen, que les mesures en question aient été prises par le Ministère ou par une personne autorisée à présenter une demande au sous-ministre, sont aussi précisées dans le règlement. L'expression « personne visée par règlement » s'entend de l'importateur, du propriétaire des marchandises au moment de leur dédouanement, de la personne tenue de payer les droits ou de la personne ayant déclaré les marchandises en détail. Elle comprend aussi l'exportateur des marchandises importées au Canada, dans le cas d'une décision officielle concernant l'origine.

Quiconque est tenu d'acquitter les droits imposés à la suite des divers types de décisions officielles qui peuvent être rendues par le Ministère à l'égard des marchandises importées est aussi une personne visée par règlement. La personne qui reçoit un avis de décision à la suite d'une détermination, d'une révision ou d'un réexamen — sauf l'exportateur étranger — a l'obligation de payer les droits résultant de cette décision, mais elle peut encore choisir de fournir une garantie au lieu d'en payer le plein montant.

Lorsque le montant des droits payés dépasse celui que prévoit la décision officielle du Ministère, l'excédent de droits, ou l'excédent de droits et d'intérêts, est remboursé, en vertu du règlement, au destinataire de l'avis de décision — sauf à l'exportateur étranger.

*Règlement sur la vérification de l'origine, du classement tarifaire et de la valeur en douane des marchandises importées (partenaires non libre-échangistes)*

Ce nouveau règlement décrit les méthodes à utiliser pour la vérification de l'origine, du classement tarifaire et de la valeur en douane des marchandises importées de pays qui ne sont pas parties aux accords de libre-échange du Canada. Ces méthodes comprennent notamment la visite de vérification effectuée au Canada, le questionnaire envoyé à l'importateur ou au propriétaire des marchandises ou à toute autre personne autorisée à produire la déclaration en détail des marchandises, l'examen des réponses écrites reçues de ces personnes et l'examen d'autres renseignements ou échantillons qui pourraient se rapporter aux marchandises.

Il y a un lien direct entre ce règlement et l'adoption par Revenue Canada d'un régime d'autocotisation complet pour les importateurs.

*Prescribed Classes of Persons in Respect of Diversion of Imported Goods Regulations*

These new Regulations prescribe the additional classes of persons, aside from the importer or owner of the imported goods, who are expected to inform the Department within 90 days after becoming aware of any error in the tariff classification or declared value for duty on the original import accounting documents and to pay whatever amount may be owing as duties and interest as a result of the necessary correction. These prescribed classes include persons who purchase or otherwise acquire the goods after the date of accounting and persons who sell or otherwise dispose of the goods subsequent to importation. These Regulations will assist in dealing with situations in which goods are sold or disposed of for uses other than those declared to the Department at the time of importation.

The provisions governing diversions of goods to other, non-declared uses subsequent to importation, including the classes of persons expected to report changes of use, were previously covered by section 88 of the *Customs Act*. Accordingly, these new Regulations do not entail any change in policy with respect to such activities.

*Tariff Items Nos. 9971.00.00 and 9992.00.00 Accounting Regulations*

These new Regulations, which replace the *NAFTA (Tariff Item Nos. 9821.00.00 and 9822.00.00) Accounting Regulations* and the *CIFTA and CCFTA Tariff Item No. 9827.00.00 Accounting Regulations*, specify the documentary requirements for all goods, including vessels, returned to Canada after having been repaired in the United States, Mexico, Chile or in Israel or another CIFTA beneficiary.

*Refund of Duties Regulations*

These revised Regulations set out the requirements for evidence in support of refund applications in various situations and also explain the calculation of the amounts of duties to be refunded in each circumstance. With these changes, the Regulations now encompass refund situations stemming from clerical or typographical errors, duties that have been overpaid or paid due to an error in a determination by the Department, situations where goods have been sold or otherwise disposed of or used in compliance with conditions set out in a tariff item in the List of Tariff Provisions contained in the Schedule to the *Customs Tariff*, and for certain other reasons.

These additions all conform to amendments that have been made to subsection 74(1) of the *Customs Act*, in which above-noted provisions are reflected in paragraphs 74(1)(d) to (g).

Nearly half of the sections of these Regulations have also been renumbered, but no other changes have been made.

*NAFTA Marking Determination, Re-determination and Further Re-determination Regulations*

These revised Regulations now include a reference to the fact that it must be an officer designated by the Minister who may carry out the determination, re-determination and further re-determination of the marking of imported goods and provide notice of any

*Règlement sur les catégories réglementaires de personnes pour la réaffectation de marchandises importées*

Ce nouveau règlement indique quelles sont les autres catégories de personnes, à part l'importateur ou le propriétaire des marchandises importées, qui devraient informer le Ministère des erreurs relevées dans les données de la déclaration en détail originale concernant le classement tarifaire ou la valeur en douane déclarée, dans les 90 jours suivant la date à laquelle elles prennent conscience de l'erreur, et qui devraient être redevables du montant des droits et intérêts devenu exigible à la suite de la correction nécessaire. Ces catégories réglementaires de personnes comprennent les acheteurs ou cessionnaires des marchandises qui ont été vendues ou cédées après leur déclaration en détail et les vendeurs ou cédants de ces marchandises. Ce règlement sera utile dans les situations où des marchandises sont vendues ou cédées à d'autres fins que celles qui ont été déclarées au Ministère au moment de l'importation.

Comme les dispositions relatives à la réaffectation de marchandises à d'autres fins après l'importation, y compris celles qui se rapportent aux catégories de personnes tenues de signaler les changements touchant l'utilisation, figuraient déjà à l'article 88 de la *Loi sur les douanes*, le nouveau règlement n'entraîne aucun changement de politique à cet égard.

*Règlement sur la déclaration en détail ou provisoire de marchandises des n°s tarifaires 9971.00.00 et 9992.00.00*

Ce nouveau règlement, qui remplace le *Règlement sur la déclaration en détail de marchandises des numéros tarifaires 9821.00.00 et 9822.00.00 (ALÉNA)* et le *Règlement sur la déclaration en détail de marchandises du numéro tarifaire 9827.00.00 (ALÉCI et ALÉCC)*, indique quels sont les documents à joindre à la déclaration des marchandises, incluant les bateaux, qui sont réimportées au Canada après avoir été réparées aux États-Unis, au Mexique, au Chili, ou en Israël ou autre bénéficiaire de l'ALÉCI.

*Règlement sur le remboursement des droits*

Ce règlement révisé indique quels sont les éléments de preuve à présenter à l'appui des demandes de remboursement, selon la situation, et explique également la façon dont le montant du remboursement est calculé dans chaque cas. Grâce aux modifications apportées, il couvre maintenant les situations de remboursement dues à une erreur d'écriture ou de dactylographie ou à un paiement de droits excédentaire ou erroné résultant d'une erreur de détermination du Ministère, les situations dans lesquelles des marchandises ont été vendues, cédées ou utilisées conformément aux conditions imposées au titre d'un numéro tarifaire de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*, et pour certaines autres raisons.

Les ajouts sont tous conformes à la nouvelle version du paragraphe 74(1) de la *Loi sur les douanes*, dont les alinéas d) à g) sont liés aux dispositions susmentionnées.

Près de la moitié des articles de ce règlement ont une nouvelle numérotation, mais aucun autre changement n'a été apporté.

*Règlement sur la détermination de la conformité des marques ainsi que la révision et le réexamen des décisions sur la conformité des marques (ALÉNA)*

Dans ce règlement révisé, il est maintenant précisé que l'agent qui fait une détermination de la conformité des marques de marchandises importées, qui révisé ou réexamine une telle détermination et qui donne avis d'une décision prise à la suite d'une

decision taken as a result of an initial determination. For a re-determination or further re-determination of marking that has been initiated by Revenue Canada, notice of the decision must also be given by the Deputy Minister to the importer, the foreign exporter and the producer of the goods.

#### *Diversion of Imported Goods Exemption Regulations*

These revised Regulations prescribe emergency use as being one for which an exemption from the application of the change of end-use provisions of subsection 32.2(6) of the *Customs Act* is applicable. As a result, a correction to the declaration of the tariff classification of the goods is not required as long as the goods are used in or are intended to be used in response to the emergency situation. Also the provisions in the former *Diversion of Imported Goods Time Limits and Exemption Regulations* respecting the time limits for the reporting of goods diverted to other uses has been moved to section 32.2 of the *Customs Act* and no longer appear in the Regulations.

Previously, the provisions of subsection 32.2(6) of the Act were found in the former section 89 of the Act, while the authority for these Regulations was under the former section 94. Accordingly, other than a change in the legislative references now found in sections 2 and 3 of the Regulations, the only other changes are to format and style.

#### *Regulations Repealing Certain Regulations under the Customs Act*

These Regulations repeal two regulations under the *Customs Act*. The *Re-determination and Re-appraisal of Goods Regulations* were made under the pre-1986 *Customs Act*, while the *Requests for Re-determination or Re-appraisal Regulations* were intended for repeal at the time the North American Free Trade Agreement came into force in 1994. Both are obsolete instruments.

#### **Alternatives**

Since these Regulations serve to implement consequential changes that emanate from the Tariff Simplification exercise and the new *Customs Tariff*, under Bill C-11, there are no acceptable alternatives. Implementing these changes by administrative means alone would result in considerable confusion on the part of the importing community.

#### **Benefits and Costs**

The move to the single-level of internal appeal is expected to result in significantly lower costs for both Revenue Canada and the importing community, and should prove to be much less time-consuming than the old two-level appeal process. This will place the internal appeals process under the *Customs Act* on the same footing as internal appeals under the *Income Tax Act* and the *Excise Tax Act*. The *Determination, Re-determination and Re-determination of Origin, Tariff Classification and Value for Duty Regulations* are integral to this initiative.

Revenue Canada feels that the shift to a full importer self-assessment/self-adjustment regime is an appropriate means of dealing with commercial importers, and places them on a basis more similar to existing provisions under the *Excise Tax Act* and the *Income Tax Act*.

détermination initiale doit avoir été désigné par le Ministre. Lorsqu'une décision sur la conformité des marques est révisée ou réexaminée à la demande de Revenu Canada, le sous-ministre donne aussi avis de sa décision à l'importateur, à l'exportateur à l'étranger et au producteur des marchandises.

#### *Règlement sur l'exemption relative à la réaffectation de marchandises importées*

Ce règlement révisé prévoit une dérogation au paragraphe 32.2(6) de la *Loi sur les douanes* dans le cas des marchandises qui sont réaffectées en raison d'une urgence. Par conséquent, tant que l'usage que l'on fait ou que l'on prévoit faire des marchandises est liée à la situation d'urgence, aucune correction du classement tarifaire déclaré n'est nécessaire. En outre, les dispositions de l'ancien *Règlement sur les réaffectations de marchandises importées et les délais et exemptions y afférents* qui se rapportent aux délais prévus pour la déclaration des marchandises réaffectées ont été intégrées à l'article 32.2 de la *Loi sur les douanes* et ne figurent plus dans le règlement.

Les dispositions du paragraphe 32.2(6) se trouvaient auparavant dans l'ancien article 89 de la Loi, et celles qui confèrent le pouvoir de prendre ce règlement, à l'article 94. Par conséquent, à part la modification des renvois à la loi dans les articles 2 et 3 du règlement, les seuls autres changements sont des modifications de forme et de style.

#### *Règlement abrogeant certains règlements en vertu de la Loi sur les douanes*

Le présent règlement abroge deux règlements en vertu de la *Loi sur les douanes*. Le *Règlement sur la nouvelle détermination du classement tarifaire et nouvelle appréciation des marchandises* a été pris en vertu de la *Loi sur les douanes* antérieure à 1986, alors que l'abrogation du *Règlement sur les demandes de nouvelle détermination et de révision* était projeté au moment de l'entrée en vigueur de l'Accord de libre échange nord-américain en 1994. Ces deux textes sont désuets.

#### **Solutions envisagées**

Comme ces règlements servent à l'application des modifications corrélatives découlant de la simplification du régime tarifaire et du nouveau *Tarif des douanes*, selon le projet de loi C-11, il n'y a aucune autre solution acceptable. Si l'on n'utilisait que des moyens administratifs pour la mise en œuvre de ces changements, la confusion serait grande parmi les importateurs.

#### **Avantages et coûts**

On s'attend à ce que l'adoption d'un seul niveau de recours interne réduise considérablement les coûts de Revenu Canada et ceux des importateurs et à ce que le nouveau processus exige beaucoup moins de temps que l'ancien. Les appels internes qui relèvent de la *Loi sur les douanes* seront désormais assujettis aux mêmes règles que ceux qui relèvent de la *Loi de l'impôt sur le revenu* et de la *Loi sur la taxe d'accise* et le *Règlement sur la détermination de l'origine, du classement tarifaire et de la valeur en douane des marchandises importées, la révision et le réexamen* fait partie intégrante du nouveau régime.

Par ailleurs, Revenu Canada est convaincu que l'adoption d'un régime complet d'autocotisation et d'autorajustement est un bon moyen de traiter avec les importateurs commerciaux et place ceux-ci dans une situation semblable à celle que prévoit la *Loi sur la taxe d'accise* et la *Loi de l'impôt sur le revenu*.

The new *Verification of Origin, Tariff Classification and Value for Duty of Imported Goods Regulations (Non-Free Trade Partners)* form an integral part of the self-assessment/self-adjustment initiative, since they are part of the compliance mechanism for this new arrangement and will further assist in placing the full onus upon commercial importers to correctly self-assess and pay whatever customs duties and taxes they may owe. This process is expected to be more efficient and less costly than the current individual transaction-based method of assessment that has characterized the Department's approach until now.

The changes made to the *Refund of Duties Regulations* are also linked to the self-assessment provisions, which entail a self-adjustment mechanism that is completely distinct from the dispute-resolution process. Accordingly, the added mechanisms provided in those Regulations will help to lessen compliance burden for commercial importers by making it easier to obtain refunds that result from simple errors.

There should be no additional costs to the Department as a result of these changes.

The other new and revised regulations will have no impact on existing policy and there are expected to be no new costs associated with them. The Regulations repealing the two obsolete regulations are expected to have no impact on the importing community.

### **Consultation**

In 1993 and 1994, Revenue Canada consulted widely with the importing community, including both commercial importers and customs brokers, through its Customs Review Task Force. There was unanimous agreement that a single level of appeal within the Department would be simpler, more accessible and less burdensome.

With respect to the question of self-assessment and the shift of onus to the importers to provide correct information and accurately determine the appropriate amounts of duties that must be paid on their goods, the commercial importing community supports this move provided that Revenue Canada ensures importers and customs brokers will have full access to up-to-date information, including customs rulings. The Department has responded by providing a comprehensive electronic data base that is widely accessible to businesses who require the information on a regular basis, including a portion devoted to national customs rulings.

Through the use of pilot projects in the automotive and aerospace industries, the Department has already tested the effectiveness of a self-assessment/self-adjustment arrangement. Based on the results of these pilot projects, it has decided to legislate this arrangement for the benefit of all importers.

A formal general announcement concerning "Tariff Simplification and Related Amendments to the *Customs Act*" was published on April 23, 1997, under Customs Notice N-126. A second Customs Notice, N-168, was published on October 7, 1997, while a News Release was issued on October 27, 1997.

Le nouveau *Règlement sur la vérification de l'origine, du classement tarifaire et de la valeur en douane des marchandises importées (partenaires non libres-échangistes)* est un élément essentiel de ce régime d'autocotisation et d'autorajustement puisqu'il fait partie du mécanisme établi pour assurer l'observation et contribue à rendre les importateurs commerciaux pleinement responsables de l'exactitude de leurs cotisations et du paiement des droits de douane et des taxes exigibles. On s'attend à ce que le processus soit plus efficient et moins coûteux que l'établissement des cotisations en fonction de transactions individuelles, qui a caractérisé l'approche du Ministère jusqu'à maintenant.

Les changements apportés au *Règlement sur le remboursement des droits* sont aussi liés au nouveau régime d'autocotisation, qui comporte un mécanisme d'autorajustement entièrement distinct du processus de règlement des différends. Par conséquent, les nouvelles mesures prévues dans ce règlement allégeront le fardeau que représente l'observation pour les importateurs commerciaux en leur permettant d'obtenir plus facilement les remboursements résultant d'erreurs simples.

Ces changements n'entraîneront probablement aucun coût additionnel pour le Ministère.

De même, aucune dépense nouvelle ne devrait résulter de l'adoption des autres règlements nouveaux ou révisés puisque ces règlements n'ont aucune incidence sur la politique actuelle. Le règlement qui abroge deux règlements devrait avoir aucune incidence sur les importateurs.

### **Consultations**

En 1993 et 1994, le Groupe d'examen de l'appareil douanier de Revenu Canada a procédé à une vaste consultation des importateurs, qui visait aussi bien les importateurs commerciaux que les courtiers en douane. Tous ont alors convenu que l'adoption d'un seul niveau de recours au sein du Ministère aurait pour effet de simplifier le processus et de le rendre plus accessible et moins lourd.

En ce qui concerne l'autocotisation et le transfert aux importateurs de la responsabilité de produire des renseignements exacts et de déterminer avec précision le montant des droits à payer à l'égard des marchandises, les importateurs commerciaux y sont favorables à condition que Revenu Canada veuille à ce que les importateurs et les courtiers en douane aient accès aux renseignements les plus récents, y compris les décisions des douanes. Le Ministère a déjà rempli cette condition en établissant une base de données électronique complète, à laquelle la plupart des entreprises qui ont souvent besoin de renseignements auront accès et dont une section sera réservée aux décisions nationales des douanes.

En procédant à des projets pilotes visant les industries automobile et aérospatiale, le Ministère a pu vérifier l'efficacité d'un tel régime d'autocotisation et d'autorajustement. C'est en se fondant sur les résultats de ces projets qu'il a décidé de légiférer à cet égard pour que tous les importateurs puissent bénéficier de ce régime.

Une annonce générale officielle concernant la simplification du régime tarifaire et les modifications corrélatives apportées à la *Loi sur les douanes* a été publiée le 23 avril 1997 dans l'Avis des douanes N-126. Un deuxième Avis des douanes, N-168, a été publié le 7 octobre 1997, alors qu'un communiqué de presse a été publié le 27 octobre 1997.

***Compliance and Enforcement***

Through periodic verifications of importers' records, the Department expects to maintain a high level of compliance with the self-assessment and self-adjustment provisions of the *Customs Act* and its associated regulations.

Any appeals of departmental determination or re-determination decisions concerning origin, tariff classification or value for duty must be preceded by full payment or security for any amounts owing as duties and any interest that may be payable, as provided in section 60 of the *Customs Act*.

***Contact***

Mr. Gerry Patterson  
Manager, Legislation Development  
Tariff Policy and Interpretation Directorate  
Customs and Trade Administration Branch  
Department of National Revenue  
7th Floor, Connaught Building  
Ottawa, Ontario  
K1A 0L5  
Telephone: (613) 954-6891  
FAX: (613) 952-2093

***Respect et exécution***

En procédant à une vérification périodique des documents des importateurs, le Ministère espère assurer un haut niveau d'observation des dispositions de la *Loi sur les douanes* et des règlements connexes concernant l'autocotisation et l'autorajustement.

Conformément à l'article 60 de la *Loi sur les douanes*, tout appel d'une décision rendue par le Ministère à la suite d'une détermination ou d'une révision concernant l'origine, le classement tarifaire ou la valeur en douane ne sera examiné qu'après le paiement intégral des droits et des intérêts exigibles ou le dépôt d'une garantie du versement de ces droits et intérêts.

***Personne-ressource***

M. Gerry Patterson  
Gestionnaire, Élaboration de la législation  
Direction de la politique et de l'interprétation tarifaires  
Direction générale des douanes et de l'administration  
des politiques commerciales  
Ministère du Revenu national  
7<sup>e</sup> étage, Édifice Connaught  
Ottawa (Ontario)  
K1A 0L5  
Téléphone : (613) 954-6891  
TÉLÉCOPIEUR : (613) 952-2093

Registration  
SOR/98-45 29 December, 1997

## CUSTOMS ACT

**Verification of Origin, Tariff Classification and Value for Duty of Imported Goods Regulations (Non-Free Trade Partners)**

P.C. 1997-2017 29 December, 1997

Whereas the proposed *Verification of Origin, Tariff Classification and Value for Duty of Imported Goods Regulations (Non-Free Trade Partners)* give effect, in part, to a public announcement made on October 27, 1997 and are therefore, by virtue of paragraph 164(4)(a.2)<sup>a</sup> of the *Customs Act*<sup>b</sup>, not required to be published under subsection 164(3) of that Act;

Therefore, His Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of National Revenue, pursuant to section 42.01<sup>c</sup> and paragraph 164(1)(i)<sup>d</sup> of the *Customs Act*<sup>b</sup>, hereby makes the annexed *Verification of Origin, Tariff Classification and Value for Duty of Imported Goods Regulations (Non-Free Trade Partners)*.

**VERIFICATION OF ORIGIN, TARIFF CLASSIFICATION AND VALUE FOR DUTY OF IMPORTED GOODS REGULATIONS (NON-FREE TRADE PARTNERS)**

## INTERPRETATION

1. The definitions in this section apply in these Regulations.

“Act” means the *Customs Act*. (*Loi*)

“verification” means a verification conducted under section 42.01 of the Act. (*vérification*)

“verification letter” means a letter that requests information with respect to the origin, tariff classification or value for duty of goods that are the subject of a verification. (*lettre de vérification*)

“verification questionnaire” means a questionnaire that requests information with respect to the origin, tariff classification or value for duty of goods that are the subject of a verification. (*questionnaire de vérification*)

“verification visit” means the entry into a place or premises of the importer or owner of the goods, or the person who accounted for the goods under subsection 32(1), (3) or (5) of the Act, for the purpose of conducting a verification. (*visite de vérification*)

Enregistrement  
DORS/98-45 29 décembre 1997

## LOI SUR LES DOUANES

**Règlement sur la vérification de l'origine, du classement tarifaire et de la valeur en douane des marchandises importées (partenaires non libres-échangistes)**

C.P. 1997-2017 29 décembre 1997

Attendu que le projet de règlement intitulé *Règlement sur la vérification de l'origine, du classement tarifaire et de la valeur en douane des marchandises importées (partenaires non libres-échangistes)* met en œuvre une partie de la mesure annoncée publiquement le 27 octobre 1997 et qu'il est par conséquent exempté, en vertu de l'alinéa 164(4)a.2)<sup>a</sup> de la *Loi sur les douanes*<sup>b</sup>, de l'obligation de publication prévue au paragraphe 164(3) de cette loi,

À ces causes, sur recommandation du ministre du Revenu national et en vertu de l'article 42.01<sup>c</sup> et de l'alinéa 164(1)i)<sup>d</sup> de la *Loi sur les douanes*<sup>b</sup>, Son Excellence le Gouverneur général en conseil prend le *Règlement sur la vérification de l'origine, du classement tarifaire et de la valeur en douane des marchandises importées (partenaires non libres-échangistes)*, ci-après.

**RÈGLEMENT SUR LA VÉRIFICATION DE L'ORIGINE, DU CLASSEMENT TARIFAIRE ET DE LA VALEUR EN DOUANE DES MARCHANDISES IMPORTÉES (PARTENAIRES NON LIBRES-ÉCHANGISTES)**

## DÉFINITIONS

1. Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

« lettre de vérification » Lettre visant à obtenir des renseignements sur l'origine, le classement tarifaire ou la valeur en douane des marchandises faisant l'objet d'une vérification. (*verification letter*)

« Loi » La *Loi sur les douanes*. (*Act*)

« questionnaire de vérification » Questionnaire visant à obtenir des renseignements sur l'origine, le classement tarifaire ou la valeur en douane des marchandises faisant l'objet d'une vérification. (*verification questionnaire*)

« vérification » Vérification effectuée aux termes de l'article 42.01 de la Loi. (*verification*)

« visite de vérification » Entrée dans les lieux de l'importateur ou du propriétaire des marchandises, ou de la personne qui a fait leur déclaration en détail aux termes des paragraphes 32(1), (3) ou (5) de la Loi, pour y effectuer une vérification. (*verification visit*)

<sup>a</sup> S.C. 1992, c. 28, s. 30(3)

<sup>b</sup> R.S., c. 1 (2nd Supp.)

<sup>c</sup> S.C. 1997, c. 36, s. 160

<sup>d</sup> S.C. 1992, c. 28, s. 30(1)

<sup>a</sup> L.C. 1992, ch. 28, par. 30(3)

<sup>b</sup> L.R., ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.)

<sup>c</sup> L.C. 1997, ch. 36, art. 160

<sup>d</sup> L.C. 1992, ch. 28, par. 30(1)

## METHODS OF CONDUCTING A VERIFICATION OF ORIGIN, TARIFF CLASSIFICATION OR VALUE FOR DUTY OF IMPORTED GOODS

2. (1) In addition to a verification visit, a designated officer may conduct a verification by one or more of the following methods:

- (a) a review of a verification questionnaire completed by
  - (i) the importer or owner of the goods, or
  - (ii) the person who accounted for the goods under subsection 32(1), (3) or (5) of the Act;
- (b) a review of a written response received from a person referred to in paragraph (a) to a verification letter ; or
- (c) a review of any other information or article received from a person referred to in paragraph (a).

(2) A verification visit referred to in subsection (1) shall be conducted at a reasonable time.

## COMING INTO FORCE

3. These Regulations come into force on January 1, 1998.

**N.B. The Regulatory Impact Analysis Statement for these Regulations appears at page 183, following SOR/98-44.**

## MÉTHODES DE VÉRIFICATION DE L'ORIGINE, DU CLASSEMENT TARIFAIRE ET DE LA VALEUR EN DOUANE DES MARCHANDISES IMPORTÉES

2. (1) Outre la visite de vérification, l'agent désigné peut effectuer la vérification par l'examen :

- a) soit d'un questionnaire de vérification rempli, selon le cas :
  - (i) par l'importateur ou le propriétaire des marchandises,
  - (ii) par la personne qui a fait leur déclaration en détail aux termes des paragraphes 32(1), (3) ou (5) de la Loi;
- b) soit de la réponse écrite de l'une des personnes visées à l'alinéa a) à une lettre de vérification;
- c) soit d'autres renseignements ou articles reçus de l'une des personnes visées à l'alinéa a).

(2) La visite de vérification prévue au paragraphe (1) est faite à toute heure raisonnable.

## ENTRÉE EN VIGUEUR

3. Le présent règlement entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1998.

**N.B. Le résumé de l'étude d'impact de la réglementation de ce règlement se trouve à la page 183, suite au DORS/98-44.**

Registration  
SOR/98-46 29 December, 1997

CUSTOMS ACT

### **Prescribed Classes of Persons in Respect of Diversion of Imported Goods Regulations**

P.C. 1997-2018 29 December, 1997

Whereas the proposed *Prescribed Classes of Persons in Respect of Diversion of Imported Goods Regulations* give effect, in part, to a public announcement made on October 27, 1997 and are therefore, by virtue of paragraph 164(4)(a.2)<sup>a</sup> of the *Customs Act*<sup>b</sup>, not required to be published under subsection 164(3) of that Act;

Therefore, His Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of National Revenue, pursuant to subsection 32.2(2)<sup>c</sup> and paragraph 164(1)(i)<sup>d</sup> of the *Customs Act*<sup>b</sup>, hereby makes the annexed *Prescribed Classes of Persons in Respect of Diversion of Imported Goods Regulations*.

#### **PRESCRIBED CLASSES OF PERSONS IN RESPECT OF DIVERSION OF IMPORTED GOODS REGULATIONS**

##### INTERPRETATION

1. In these Regulations, "Act" means the *Customs Act*.

##### PRESCRIBED CLASSES OF PERSONS

2. The following persons are hereby prescribed as classes of persons for the purposes of section 32.2 of the Act, where a declaration of tariff classification is rendered incorrect by a failure referred to in subsection 32.2(6) of the Act:

- (a) persons who purchase or otherwise acquire the imported goods after the goods are accounted for under subsection 32(1), (3) or (5) of the Act; and
- (b) persons who sell or otherwise dispose of the imported goods after the goods are accounted for under subsection 32(1), (3) or (5) of the Act.

##### COMING INTO FORCE

3. These Regulations come into force on January 1, 1998.

**N.B. The Regulatory Impact Analysis Statement for these Regulations appears at page 183, following SOR/98-44.**

Enregistrement  
DORS/98-46 29 décembre 1997

LOI SUR LES DOUANES

### **Règlement sur les catégories de personnes pour la réaffectation des marchandises importées**

C.P. 1997-2018 29 décembre 1997

Attendu que le projet de règlement intitulé *Règlement sur les catégories de personnes pour la réaffectation des marchandises importées* met en oeuvre une partie de la mesure annoncée publiquement le 27 octobre 1997 et qu'il est par conséquent exempté, en vertu de l'alinéa 164(4)a.2)<sup>a</sup> de la *Loi sur les douanes*<sup>b</sup>, de l'obligation de publication prévue au paragraphe 164(3) de cette loi,

À ces causes, sur recommandation du ministre du Revenu national et en vertu du paragraphe 32.2(2)<sup>c</sup> et de l'alinéa 164(1)i)<sup>d</sup> de la *Loi sur les douanes*<sup>b</sup>, Son Excellence le Gouverneur général en conseil prend le *Règlement sur les catégories de personnes pour la réaffectation des marchandises importées*, ci-après.

#### **RÈGLEMENT SUR LES CATÉGORIES DE PERSONNES POUR LA RÉAFFECTATION DES MARCHANDISES IMPORTÉES**

##### DÉFINITION

1. Dans le présent règlement, « Loi » s'entend de la *Loi sur les douanes*.

##### CATÉGORIES DE PERSONNES

2. Les catégories suivantes de personnes sont constituées pour l'application de l'article 32.2 de la Loi dans le cas où la déclaration du classement tarifaire devient défectueuse par suite d'un manquement visé au paragraphe 32.2(6) de la Loi :

- a) les personnes qui acquièrent, notamment par achat, les marchandises importées après leur déclaration en détail au titre des paragraphes 32(1), (3) ou (5) de la Loi;
- b) les personnes qui cèdent, notamment par vente, les marchandises importées après leur déclaration en détail au titre des paragraphes 32(1), (3) ou (5) de la Loi.

##### ENTRÉE EN VIGUEUR

3. Le présent règlement entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1998.

**N.B. Le résumé de l'étude d'impact de la réglementation de ce règlement se trouve à la page 183, suite au DORS/98-44.**

<sup>a</sup> S.C. 1992, c. 28, s. 30(3)

<sup>b</sup> R.S., c. 1 (2nd Supp.)

<sup>c</sup> S.C. 1997, c. 36, s. 152

<sup>d</sup> S.C. 1992, c. 28, s. 30(1)

<sup>a</sup> L.C. 1992, ch. 28, par. 30(3)

<sup>b</sup> L.R., ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.)

<sup>c</sup> L.C. 1997, ch. 36, art. 152

<sup>d</sup> L.C. 1992, ch. 28, par. 30(1)



Registration  
SOR/98-47 29 December, 1997

CUSTOMS ACT

**Tariff Item Nos. 9971.00.00 and 9992.00.00  
Accounting Regulations**

P.C. 1997-2019 29 December, 1997

Whereas the proposed *Tariff Item Nos. 9971.00.00 and 9992.00.00 Accounting Regulations* give effect, in part, to a public announcement made on October 27, 1997 and are therefore, by virtue of paragraph 164(4)(a.2)<sup>a</sup> of the *Customs Act*<sup>b</sup>, not required to be published under subsection 164(3) of that Act;

Therefore, His Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of National Revenue, pursuant to subsections 32(1)<sup>c</sup>, (2) and (5)<sup>d</sup> and paragraph 164(1)(i)<sup>e</sup> of the *Customs Act*<sup>b</sup>, hereby makes the annexed *Tariff Item Nos. 9971.00.00 and 9992.00.00 Accounting Regulations*.

**TARIFF ITEM NOS. 9971.00.00 AND 9992.00.00  
ACCOUNTING REGULATIONS**

INTERPRETATION

1. In these Regulations, “goods” means goods of tariff item No. 9971.00.00 or 9992.00.00 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*.

ACCOUNTING FOR GOODS

2. An importer or owner of goods, or any person authorized to account for goods under paragraph 32(6)(a) or under subsection 32(7) of the *Customs Act*, shall, when accounting for the goods under section 32 of that Act, submit

- (a) an invoice or written statement from the person who performed the repair or alteration, setting out a detailed description of and the value of the repair or alteration; and
- (b) proof of exportation of the goods to the United States, Mexico, Chile or Israel or another CIFTA beneficiary.

REPEALS

3. The *NAFTA Tariff Item Nos. 9821.00.00 and 9822.00.00 Accounting Regulations*<sup>1</sup> are repealed.

Enregistrement  
DORS/98-47 29 décembre 1997

LOI SUR LES DOUANES

**Règlement sur la déclaration en détail ou  
provisoire de marchandises des  
n<sup>os</sup> tarifaires 9971.00.00 et 9992.00.00**

C.P. 1997-2019 29 décembre 1997

Attendu que le projet de règlement intitulé *Règlement sur la déclaration en détail ou provisoire de marchandises des n<sup>os</sup> tarifaires 9971.00.00 et 9992.00.00* met en oeuvre une partie de la mesure annoncée publiquement le 27 octobre 1997 et qu’il est par conséquent exempté, en vertu de l’alinéa 164(4)a.2)<sup>a</sup> de la *Loi sur les douanes*<sup>b</sup>, de l’obligation de publication prévue au paragraphe 164(3) de cette loi,

À ces causes, sur recommandation du ministre du Revenu national et en vertu des paragraphes 32(1)<sup>c</sup>, (2) et (5)<sup>d</sup> et de l’alinéa 164(1)i)<sup>e</sup> de la *Loi sur les douanes*<sup>b</sup>, Son Excellence le Gouverneur général en conseil prend le *Règlement sur la déclaration en détail ou provisoire de marchandises des n<sup>os</sup> tarifaires 9971.00.00 et 9992.00.00*, ci-après.

**RÈGLEMENT SUR LA DÉCLARATION EN DÉTAIL  
OU PROVISoire DE MARCHANDISES DES  
N<sup>OS</sup> TARIFAIRES 9971.00.00 ET 9992.00.00**

DÉFINITION

1. Dans le présent règlement, « marchandises » s’entend des marchandises des n<sup>os</sup> tarifaires 9971.00.00 ou 9992.00.00 de la liste des dispositions tarifaires de l’annexe du *Tarif des douanes*.

DÉCLARATION EN DÉTAIL OU PROVISoire

2. L’importateur ou le propriétaire des marchandises, ou la personne autorisée en application de l’alinéa 32(6)a) ou du paragraphe 32(7) de la *Loi sur les douanes* à faire la déclaration en détail ou provisoire des marchandises, doit, au moment de faire la déclaration aux termes de l’article 32 de cette loi, y joindre les documents suivants :

- a) une facture ou une attestation écrite provenant de la personne ayant fait la réparation ou la modification, qui en donne une description détaillée et en indique la valeur;
- b) une preuve de l’exportation des marchandises vers les États-Unis, le Mexique, le Chili ou Israël ou un autre bénéficiaire de l’ALÉCI.

ABROGATIONS

3. Le *Règlement sur la déclaration en détail de marchandises des numéros tarifaires 9821.00.00 et 9822.00.00 (ALÉNA)*<sup>1</sup> est abrogé.

<sup>a</sup> S.C. 1992, c. 28, s. 30(3)

<sup>b</sup> R.S., c. 1 (2nd Supp.)

<sup>c</sup> S.C. 1995, c. 41, s. 8

<sup>d</sup> S.C. 1992, c. 28, s. 5(1)

<sup>e</sup> S.C. 1992, c. 28, s. 30(1)

<sup>1</sup> SOR/93-557

<sup>a</sup> L.C. 1992, ch. 28, par. 30(3)

<sup>b</sup> L.R., ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.)

<sup>c</sup> L.C. 1995, ch. 41, art. 8

<sup>d</sup> L.C. 1992, ch. 28, par. 5(1)

<sup>e</sup> L.C. 1992, ch. 28, par. 30(1)

<sup>1</sup> DORS/93-557

**4. The CIFTA and CCFTA Tariff Item No. 9827.00.00 Accounting Regulations<sup>2</sup> are repealed.**

**4. Le Règlement sur la déclaration en détail ou provisoire de marchandises du numéro tarifaire 9827.00.00 (ALÉCI et ALÉCC)<sup>2</sup> est abrogé.**

COMING INTO FORCE

ENTRÉE EN VIGUEUR

**5. These Regulations come into force on January 1, 1998.**

**5. Le présent règlement entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1998.**

**N.B. The Regulatory Impact Analysis Statement for these Regulations appears at page 183, following SOR/98-44.**

**N.B. Le résumé de l'étude d'impact de la réglementation de ce règlement se trouve à la page 183, suite au DORS/98-44.**

<sup>2</sup> SOR/97-74; SOR/97-336

<sup>2</sup> DORS/97-74; DORS/97-336

Registration  
SOR/98-48 29 December, 1997

CUSTOMS ACT

## Refund of Duties Regulations

P.C. 1997-2020 29 December, 1997

Whereas the proposed *Refund of Duties Regulations* give effect, in part, to a public announcement made on October 27, 1997 and are therefore, by virtue of paragraph 164(4)(a.2)<sup>a</sup> of the *Customs Act*<sup>b</sup>, not required to be published under subsection 164(3) of that Act;

Therefore, His Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of National Revenue, pursuant to sections 74<sup>c</sup> to 76, 78<sup>d</sup> and 81 and paragraph 164(1)(i)<sup>e</sup> of the *Customs Act*<sup>b</sup>, hereby makes the annexed *Refund of Duties Regulations*.

### REFUND OF DUTIES REGULATIONS

#### INTERPRETATION

1. The definitions in this section apply in these Regulations.

“Act” means the *Customs Act*. (*Loi*)

“carrier” means a person who transports imported goods. (*transporteur*)

“competent authority” means an official of the Government of Canada, an official of any municipal or provincial government, an insurance adjuster or a marine surveyor whose duties include the examination or inspection of goods that are the subject of a refund under these Regulations. (*autorité compétente*)

“qualified appraiser” means a person who is qualified by virtue of their experience, business, occupation or profession to appraise goods that are the subject of a refund under these Regulations and to estimate their loss in value. (*appréciateur qualifié*)

#### PART 1

#### GOODS THAT HAVE SUFFERED DAMAGE, DETERIORATION OR DESTRUCTION

##### *Application*

2. This Part applies to the granting of a refund under paragraph 74(1)(a) of the Act of duties paid on goods that have suffered damage, deterioration or destruction at any time from the time of shipment to Canada to the time of release.

Enregistrement  
DORS/98-48 29 décembre 1997

LOI SUR LES DOUANES

## Règlement sur le remboursement des droits

C.P. 1997-2020 29 décembre 1997

Attendu que le projet de règlement intitulé *Règlement sur le remboursement des droits* met en œuvre une partie d'une mesure annoncée publiquement le 27 octobre 1997 et qu'il est par conséquent exempté, en vertu de l'alinéa 164(4)a.2)<sup>a</sup> de la *Loi sur les douanes*<sup>b</sup>, de l'obligation de publication prévue au paragraphe 164(3) de cette loi,

À ces causes, sur recommandation du ministre du Revenu national et en vertu des articles 74<sup>c</sup> à 76, 78<sup>d</sup> et 81 et de l'alinéa 164(1)i)<sup>e</sup> de la *Loi sur les douanes*<sup>b</sup>, Son Excellence le Gouverneur général en conseil prend le *Règlement sur le remboursement des droits*, ci-après.

### RÈGLEMENT SUR LE REMBOURSEMENT DES DROITS

#### DÉFINITIONS

1. Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

« appréciateur qualifié » Personne qui, en raison de son expérience, de son entreprise, de son occupation ou de sa profession, est qualifiée pour apprécier les marchandises faisant l'objet d'un remboursement en vertu du présent règlement et pour évaluer la perte de valeur subie. (*qualified appraiser*)

« autorité compétente » Fonctionnaire du gouvernement du Canada ou de toute administration provinciale ou municipale, expert d'assurances ou inspecteur de navire dont les fonctions comprennent la visite ou l'inspection des marchandises faisant l'objet d'un remboursement en vertu du présent règlement. (*competent authority*)

« Loi » La *Loi sur les douanes*. (*Act*)

« transporteur » Personne qui transporte les marchandises importées. (*carrier*)

#### PARTIE 1

#### MARCHANDISES ENDOMMAGÉES, DÉTÉRIORÉES OU DÉTRUITES

##### *Champ d'application*

2. La présente partie s'applique à l'octroi d'un remboursement, en vertu de l'alinéa 74(1)a) de la Loi, des droits payés sur des marchandises endommagées, détériorées ou détruites entre la date de leur expédition vers le Canada et la date de leur dédouanement.

<sup>a</sup> S.C. 1992, c. 28, s. 30(3)

<sup>b</sup> R.S., c. 1 (2nd Supp.)

<sup>c</sup> S.C. 1997, c. 36, s. 175

<sup>d</sup> S.C. 1992, c. 1, s. 144 (Sch. VII, item 24)

<sup>e</sup> S.C. 1992, c. 28, s. 30(1)

<sup>a</sup> L.C. 1992, ch. 28, par. 30(3)

<sup>b</sup> L.R., ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.)

<sup>c</sup> L.C. 1997, ch. 36, art. 175

<sup>d</sup> L.C. 1992, ch. 1, art. 144, ann. VII, art. 24

<sup>e</sup> L.C. 1992, ch. 28, par. 30(1)

*Notice*

**3.** Written notice of a claim for a refund of duties and the reasons for the claim must be given to an officer within

- (a) three days after the release of perishable goods; and
- (b) four years after the release of non-perishable goods.

*Evidence in Support of Application*

**4.** An application for a refund of duties must be supported by

(a) a written statement by any carrier, any operator of a sufferance warehouse, bonded warehouse or duty free shop or any competent authority having knowledge of the circumstances, time and place of the damage, deterioration or destruction suffered by the goods, giving the particulars or, if such a statement cannot be obtained, a written statement by a competent authority certifying that the goods suffered damage, deterioration or destruction before they were released; and

(b) documentation in the form of

- (i) an appraisal by a qualified appraiser verifying the loss in value of the goods as a result of the damage, deterioration or destruction of the goods,
- (ii) a copy of any document, including a credit note from the vendor, indicating the amount granted to compensate for the damage, deterioration or destruction of the goods, or
- (iii) a commitment of payment from the carrier or the carrier's insurers given to the importer or owner of the goods and showing the amount of compensation given for the loss in value of the goods.

*Amount of Refund*

**5.** The amount of the refund of duties shall be

(a) in the case of perishable goods or brittle goods such as crockery, china, glass and glassware, an amount equal to that proportion of the duties paid on the goods that 85 per cent of the loss in value of the goods is of the value for duty of the goods;

(b) in the case of sugar or any saccharine product on which duty is determined according to the polarimetric test and that has suffered damage or deterioration from salt water, an amount equal to the difference between

- (i) the duties paid on the goods, and
- (ii) the duties that would be payable if, after the percentage of polarization of the goods is determined, there is deducted from that percentage an amount equal to five times the percentage of salt present in that portion of the water found in the damaged goods that is in excess of the water found in samples of undamaged goods, as certified in writing by an officer authorized to test such samples; and

(c) in the case of any other goods, an amount equal to that proportion of the duties paid on the goods that the loss in value of the goods is of the value for duty of the goods.

*Avis*

**3.** L'avis écrit motivé de réclamation visant le remboursement des droits doit être adressé à l'agent :

- a) dans les trois jours suivant le dédouanement, dans le cas de marchandises périssables;
- b) dans les quatre ans suivant le dédouanement, dans le cas de marchandises non périssables.

*Justificatifs*

**4.** La demande de remboursement des droits doit être accompagnée :

a) d'une part, d'une attestation écrite provenant de tout transporteur, exploitant d'un entrepôt d'attente, d'un entrepôt de stockage ou d'une boutique hors taxes ou autorité compétente qui est au courant des circonstances dans lesquelles, du moment auquel et du lieu où les marchandises ont été endommagées, détériorées ou détruites, et donnant tous les détails utiles ou, s'il est impossible d'obtenir cette attestation, d'une attestation écrite provenant d'une autorité compétente qui certifie que les marchandises ont été endommagées, détériorées ou détruites avant leur dédouanement;

b) d'autre part, de l'un des documents suivants :

- (i) une appréciation fournie par un appréciateur qualifié, confirmant la perte de valeur subie par les marchandises du fait qu'elles ont été endommagées, détériorées ou détruites,
- (ii) une copie de tout document, notamment une note de crédit du vendeur, indiquant le montant accordé pour compenser l'endommagement, la détérioration ou la destruction des marchandises,
- (iii) un engagement de paiement provenant du transporteur ou des assureurs de celui-ci, fourni à l'importateur ou au propriétaire des marchandises et indiquant le montant de la compensation accordée pour la perte subie.

*Montant du remboursement*

**5.** Le montant du remboursement des droits est calculé comme étant :

a) dans le cas de marchandises périssables ou fragiles telles que la faïence, la porcelaine, le verre et les ouvrages en verre, la fraction des droits payés sur les marchandises qui est égale au rapport entre 85 pour 100 de la perte de valeur subie par les marchandises et la valeur en douane de ces marchandises;

b) dans le cas du sucre ou de tout produit saccharin pour lequel les droits sont déterminés d'après le test de polarimétrie et qui a été endommagé ou détérioré par l'eau salée, le montant égal à la différence entre les droits suivants :

- (i) les droits payés sur les marchandises,
- (ii) les droits qui seraient exigibles si, après la détermination du pourcentage de polarisation des marchandises, il en était déduit un pourcentage égal à cinq fois le pourcentage de sel présent dans l'excédent d'eau dans les marchandises endommagées sur la quantité d'eau dans les échantillons de marchandises similaires non endommagées, selon l'attestation écrite d'un agent autorisé à effectuer des tests de ce genre;

c) dans le cas de toute autre marchandise, la fraction des droits payés sur les marchandises qui est égale au rapport entre la perte de valeur subie par les marchandises et leur valeur en douane.

*Classes of Goods in Respect of Which and Circumstances Where No Refunds Shall Be Granted*

- 6.** No refund of duties shall be granted in respect of
- (a) goods for which there is a manufacturer's or producer's recommended shelf-life period or allowable storage-before-use period if the goods have suffered damage or deterioration by reason of the expiration of that period; or
- (b) iron or steel or any product manufactured from iron or steel that has suffered damage or deterioration by reason of rust.

## PART 2

## GOODS DEFICIENT IN QUANTITY

*Application*

**7.** This Part applies to the granting of a refund under paragraph 74(1)(b) of the Act of duties paid on goods where the quantity of goods released is less than the quantity in respect of which duties were paid.

*Notice*

**8.** Written notice of a claim for a refund of duties and the reasons for the claim must be given to an officer within four years after the release of the goods.

*Evidence in Support of Application*

- 9.** An application for a refund of duties must be supported by
- (a) a copy of any document providing evidence of the actual quantity of the goods shipped to Canada together with a copy of any document, including a credit note from the vendor, indicating the amount granted to compensate for the value of the goods short-shipped;
- (b) a written statement by the carrier of the goods verifying the deficiency in quantity of the goods, if the deficiency occurred because the goods were lost or went astray while in the course of transit outside Canada, and explaining the circumstances under which the goods were lost or went astray; or
- (c) a written statement by the carrier or operator of a sufferance warehouse, bonded warehouse or duty free shop verifying the deficiency in quantity of the goods, if the goods were lost or stolen after the goods were reported to an officer under section 12 of the Act and while the goods were in the custody of the carrier or operator, as the case may be.

*Amount of Refund*

- 10.** The amount of the refund of duties shall be an amount equal to the difference between
- (a) the duties paid; and
- (b) the duties payable on the quantity of goods actually released.

*Catégories de marchandises et circonstances ne donnant pas droit à un remboursement*

- 6.** Aucun remboursement n'est accordé pour les droits payés sur :
- a) des marchandises pour lesquelles le fabricant ou le producteur a recommandé une durée limite de conservation ou d'entreposage avant utilisation et qui ont été endommagées ou détériorées en raison de l'expiration de la durée de conservation ou d'entreposage;
- b) du fer ou de l'acier ou tout produit fabriqué à partir de l'un ou l'autre qui a été endommagé ou détérioré par la rouille.

## PARTIE 2

## MARCHANDISES EN QUANTITÉ INFÉRIEURE

*Application*

**7.** La présente partie s'applique à l'octroi d'un remboursement, en vertu de l'alinéa 74(1)b) de la Loi, des droits payés sur des marchandises qui ont été dédouanées en quantité inférieure à celle pour laquelle les droits ont été payés.

*Avis*

**8.** L'avis écrit motivé de réclamation visant le remboursement des droits doit être adressé à l'agent dans les quatre ans suivant le dédouanement des marchandises.

*Justificatifs*

- 9.** La demande de remboursement des droits doit être accompagnée, selon le cas :
- a) d'une copie de tout document indiquant la quantité réelle des marchandises expédiées au Canada accompagnée d'une copie de tout document, notamment une note de crédit du vendeur, indiquant le montant accordé pour compenser la valeur des marchandises expédiées en moins;
- b) d'une attestation écrite provenant du transporteur des marchandises, confirmant qu'il manque des marchandises, si ce manque est dû au fait que les marchandises ont été perdues ou égarées pendant leur transit à l'extérieur du Canada, et expliquant les circonstances dans lesquelles les marchandises ont été perdues ou égarées;
- c) d'une attestation écrite provenant du transporteur ou de l'exploitant d'un entrepôt d'attente, d'un entrepôt de stockage ou d'une boutique hors taxes et confirmant qu'il manque des marchandises, si les marchandises ont été perdues ou volées après avoir été déclarées à un agent conformément à l'article 12 de la Loi et pendant qu'elles étaient sous la garde du transporteur ou de l'exploitant.

*Montant du remboursement*

- 10.** Le montant du remboursement des droits est égal à la différence entre les droits suivants :
- a) les droits payés;
- b) les droits exigibles sur la quantité de marchandises réellement dédouanées.

*Classes of Goods in Respect of Which and Circumstances Where No Refunds Shall Be Granted*

**11.** No refund of duties shall be granted in respect of goods that were lost or stolen after they were reported to an officer under section 12 of the Act in circumstances where the carrier of the goods is liable under section 20 of the Act to pay the duties on the goods or an operator of a sufferance warehouse, bonded warehouse or duty free shop is liable under section 28 of the Act to pay the duties on the goods.

*Circumstances When Unpaid Refund May Be Applied to Duties That Become Due*

**12.** In accordance with subsection 75(2) of the Act, if the quantity of imported goods released is less than the quantity in respect of which duties were paid and no refund of duties has been granted in respect of the deficient quantity, an officer may, where the goods were deficient in quantity before their arrival in Canada, at the request of the person by whom the duties were paid, apply any duties paid in respect of the deficient quantity of the goods to any duties that become due on the deficient quantity if any portion of the goods is subsequently imported by the same importer or owner, on condition that the person submits to the officer a copy of the document referred to in paragraph 9(a) or a written statement described in paragraph (b), as the case may be.

## PART 3

## GOODS OF INFERIOR QUALITY

*Application*

**13.** This Part applies to the granting of a refund under paragraph 74(1)(c) of the Act of duties paid on goods that are of a quality inferior to the quality of the goods in respect of which the duties were paid.

*Notice*

**14.** Written notice of a claim for a refund of duties and the reasons for the claim must be given to an officer within

- (a) three days after the release of perishable goods; and
- (b) four years after the release of non-perishable goods.

*Evidence in Support of Application*

**15.** (1) Subject to subsection (2), an application for a refund of duties must be supported by a copy of any document, including a credit note from the vendor, indicating the amount granted to compensate for the difference between the value of the goods in respect of which duties were paid and the value of the goods of inferior quality.

(2) If a person who paid duties is unable to provide the document referred to in subsection (1) because of circumstances beyond their control and the person provides evidence of those circumstances, the application for a refund of duties must be supported by

- (a) a written statement of the importer indicating that the goods are of a quality inferior to the quality of the goods in respect of which duties were paid and identifying the respect in which the quality is inferior; and
- (b) an appraisal by a qualified appraiser showing the difference between the value of the goods in respect of which duties were paid and the value of the goods of inferior quality.

*Catégories de marchandises et circonstances ne donnant pas droit à un remboursement*

**11.** Aucun remboursement n'est accordé pour les droits payés sur des marchandises qui ont été perdues ou volées après avoir été déclarées à un agent conformément à l'article 12 de la Loi, si le transporteur, en vertu de l'article 20 de la Loi, ou l'exploitant d'un entrepôt d'attente, d'un entrepôt de stockage ou d'une boutique hors taxes, en vertu de l'article 28 de la Loi, est redevable des droits applicables.

*Circonstances dans lesquelles un remboursement non payé peut être imputé sur les droits qui deviennent exigibles*

**12.** À la demande de la personne qui a payé les droits sur des marchandises importées et dédouanées en quantité inférieure à celle pour laquelle il y a eu paiement, sans octroi de remboursement pour les manquants, si les marchandises manquaient déjà avant l'arrivée de l'expédition au Canada, l'agent peut, en vertu du paragraphe 75(2) de la Loi, imputer le trop-perçu sur les droits applicables aux importations ultérieures de telles marchandises par l'intéressé, à la condition que celui-ci remette à l'agent une copie du document visé à l'alinéa 9a) ou de l'attestation écrite visée à l'alinéa 9b).

## PARTIE 3

## MARCHANDISES DE QUALITÉ INFÉRIEURE

*Champ d'application*

**13.** La présente partie s'applique à l'octroi d'un remboursement, en vertu de l'alinéa 74(1)c) de la Loi, des droits payés sur des marchandises de qualité inférieure à celle pour laquelle les droits ont été payés.

*Avis*

**14.** L'avis écrit motivé de réclamation visant le remboursement des droits doit être adressé à l'agent :

- a) dans les trois jours suivant le dédouanement, dans le cas de marchandises périssables;
- b) dans les quatre ans suivant le dédouanement, dans le cas de marchandises non périssables.

*Justificatifs*

**15.** (1) Sous réserve du paragraphe (2), la demande de remboursement des droits doit être accompagnée d'une copie de tout document, notamment une note de crédit du vendeur, indiquant le montant accordé pour combler la différence entre la valeur des marchandises à l'égard desquelles les droits ont été payés et la valeur des marchandises de qualité inférieure.

(2) Lorsque la personne qui a payé des droits ne peut fournir le document visé au paragraphe (1) en raison de circonstances indépendantes de sa volonté dont elle fournit la preuve, la demande de remboursement des droits doit être accompagnée des documents suivants :

- a) une attestation écrite provenant de l'importateur énonçant que les marchandises sont d'une qualité inférieure à celle des marchandises à l'égard desquelles les droits ont été payés et indiquant en quoi les marchandises reçues sont d'une qualité inférieure;
- b) une appréciation fournie par un appréciateur qualifié indiquant la différence entre la valeur des marchandises à l'égard

*Amount of Refund*

**16.** The amount of the refund of duties shall be an amount equal to the difference between

- (a) the duties paid, and
- (b) the duties payable on the value of the goods of inferior quality.

*Classes of Goods in Respect of Which and Circumstances Where No Refund Shall be Granted*

**17.** No refund of duties shall be granted in respect of

- (a) goods for which there is a manufacturer's or producer's recommended shelf-life period or allowable storage-before-use period if the goods have suffered damage or deterioration by reason of the expiration of that period; or
- (b) iron or steel or any product manufactured from iron or steel that has suffered damage or deterioration by reason of rust.

## PART 4

## GOODS EXPORTED FROM A NAFTA COUNTRY OR CHILE

*Application*

**18.** This Part applies to the granting of a refund under paragraph 74(1)(c.1) of the Act of duties paid on goods

(a) that were exported from a NAFTA country or Chile and imported into Canada

- (i) on or after January 1, 1994, in the case of goods exported from a NAFTA country, and
- (ii) on or after July 5, 1997, in the case of goods exported from Chile; and

(b) where no claim for preferential tariff treatment under NAFTA or no claim for preferential tariff treatment under CCFTA, as the case may be, was made in respect of those goods at the time they were accounted for under subsection 32(1), (3) or (5) of the Act.

*Evidence in Support of Application*

**19.** An application for a refund of duties must be supported by a copy of the Certificate of Origin for the goods in respect of which the application is made.

*Amount of Refund*

**20.** The amount of a refund of duties shall be an amount equal to the difference between

- (a) the duties paid, and
- (b) the duties payable on the goods as a result of the goods being eligible for preferential tariff treatment under NAFTA or preferential tariff treatment under CCFTA, as the case may be.

desquelles les droits ont été payés et la valeur des marchandises de qualité inférieure.

*Montant du remboursement*

**16.** Le montant du remboursement des droits est égal à la différence entre les droits suivants :

- a) les droits payés;
- b) les droits exigibles d'après la valeur des marchandises de qualité inférieure.

*Catégories de marchandises et circonstances ne donnant pas droit à un remboursement*

**17.** Aucun remboursement n'est accordé pour les droits payés sur :

- a) des marchandises pour lesquelles le fabricant ou le producteur a recommandé une durée limite de conservation ou d'entreposage avant utilisation et qui ont été endommagées ou détériorées en raison de l'expiration de la durée de conservation ou d'entreposage;
- b) du fer ou de l'acier ou tout produit fabriqué à partir de l'un ou l'autre qui a été endommagé ou détérioré par la rouille.

## PARTIE 4

## MARCHANDISES EXPORTÉES D'UN PAYS ALÉNA OU DU CHILI

*Champ d'application*

**18.** La présente partie s'applique à l'octroi d'un remboursement, en vertu de l'alinéa 74(1)c.1) de la Loi, des droits payés sur les marchandises qui :

a) d'une part, ont été exportées d'un pays ALÉNA ou du Chili et importées au Canada :

- (i) le 1<sup>er</sup> janvier 1994 ou après cette date, dans le cas des marchandises exportées d'un pays ALÉNA,
- (ii) le 5 juillet 1997 ou après cette date, dans le cas des marchandises exportées du Chili;

b) d'autre part, n'ont pas fait l'objet d'une demande visant l'obtention du traitement tarifaire préférentiel de l'ALÉNA ou de celui de l'ALÉCC au moment de leur déclaration en détail en application des paragraphes 32(1), (3) ou (5) de la Loi.

*Justificatif*

**19.** La demande de remboursement doit être accompagnée d'une copie du certificat d'origine des marchandises en cause.

*Montant du remboursement*

**20.** Le montant du remboursement des droits est égal à la différence entre les droits suivants :

- a) les droits payés;
- b) les droits exigibles sur les marchandises en raison de leur admissibilité au traitement tarifaire préférentiel de l'ALÉNA ou à celui de l'ALÉCC, selon le cas.

## PART 5

GOODS IMPORTED FROM ISRAEL OR ANOTHER CIFTA  
BENEFICIARY*Application*

**21.** This Part applies to the granting of a refund under paragraph 74(1)(c.11) of the Act of duties paid on goods that were imported on or after January 1, 1997 from Israel or another CIFTA beneficiary in respect of which no claim for preferential tariff treatment under CIFTA was made at the time the goods were accounted for under subsection 32(1), (3) or (5) of the Act.

*Evidence in Support of Application*

**22.** An application for a refund of duties must be supported by a copy of the Certificate of Origin for the goods in respect of which the application is made.

*Amount of Refund*

**23.** The amount of a refund of duties shall be an amount equal to the difference between

- (a) the duties paid, and
- (b) the duties payable on the goods as a result of the goods being eligible for preferential tariff treatment under CIFTA.

## PART 6

## CLERICAL, TYPOGRAPHICAL OR SIMILAR ERROR

*Application*

**24.** This Part applies to the granting of a refund under paragraph 74(1)(d) of the Act of duties paid on goods where the calculation of duties owing was based on a clerical, typographical or similar error.

*Amount of Refund*

**25.** The amount of a refund of duties shall be an amount equal to the duties paid or overpaid in error.

## PART 7

DUTIES PAID OR OVERPAID DUE TO AN ERROR IN  
DETERMINATION*Application*

**26.** This Part applies to the granting of a refund under subsection 74(1)(e) of the Act of duties paid on goods where duties were paid or overpaid as a result of an error in the determination under subsection 58(2) of the Act of origin (other than in the circumstances described in paragraph 74(1)(c.1) or (c.11) of the Act), tariff classification or value for duty in respect of the goods and the determination has not been the subject of a decision under any of sections 59 to 61 of the Act.

*Amount of Refund*

**27.** The amount of a refund of duties shall be an amount equal to the duties paid or overpaid in error.

## PARTIE 5

MARCHANDISES IMPORTÉES D'ISRAËL OU D'UN AUTRE  
BÉNÉFICIAIRE DE L'ALÉCI*Champ d'application*

**21.** La présente partie s'applique à l'octroi d'un remboursement, en vertu de l'alinéa 74(1)c.11) de la Loi, des droits payés sur les marchandises qui ont été importées d'Israël ou d'un autre bénéficiaire de l'ALÉCI le 1<sup>er</sup> janvier 1997 ou après cette date, mais qui n'ont pas fait l'objet d'une demande visant l'obtention du traitement tarifaire préférentiel de l'ALÉCI au moment de leur déclaration en détail en application des paragraphes 32(1), (3) ou (5) de la Loi.

*Justificatif*

**22.** La demande de remboursement des droits doit être accompagnée d'une copie du certificat d'origine des marchandises en cause.

*Montant du remboursement*

**23.** Le montant du remboursement des droits est égal à la différence entre les droits suivants :

- a) les droits payés;
- b) les droits exigibles sur les marchandises en raison de leur admissibilité au traitement tarifaire préférentiel de l'ALÉCI.

## PARTIE 6

ERREUR D'ÉCRITURE OU DE TYPOGRAPHIE OU ERREUR  
DE MÊME NATURE*Champ d'application*

**24.** La présente partie s'applique à l'octroi d'un remboursement, en vertu de l'alinéa 74(1)d) de la Loi, des droits payés sur des marchandises lorsque le calcul des droits sur celles-ci est fondé sur une erreur d'écriture ou de typographie, ou sur une autre erreur de même nature.

*Montant du remboursement*

**25.** Le montant du remboursement des droits est égal au montant du paiement de droits excédentaire ou erroné.

## PARTIE 7

PAIEMENT DE DROITS EXCÉDENTAIRE OU ERRONÉ  
RÉSULTANT D'UNE ERREUR DE DÉTERMINATION*Champ d'application*

**26.** La présente partie s'applique à l'octroi d'un remboursement, en vertu de l'alinéa 74(1)e) de la Loi, des droits payés sur des marchandises qui ont fait l'objet d'un paiement de droits excédentaire ou erroné résultant d'une erreur de détermination de leur origine — dans des cas autres que ceux prévus aux alinéas 74(1)c.1) ou c.11) de la Loi —, de leur classement tarifaire ou de leur valeur en douane en application du paragraphe 58(2) de la Loi et qui n'ont pas fait l'objet de la décision prévue à l'un ou l'autre des articles 59 à 61 de la Loi.

*Montant du remboursement*

**27.** Le montant du remboursement des droits est égal au montant du paiement de droits excédentaire ou erroné.



## PART 8

GOODS SOLD OR OTHERWISE DISPOSED OF OR USED,  
BEFORE ANY OTHER USE IS MADE OF THE GOODS IN  
CANADA

*Application*

**28.** This Part applies to the granting of a refund under paragraph 74(1)(f) of the Act of duties paid on goods, where the goods or other goods into which they have been incorporated, are sold or otherwise disposed of to a person, or are used, in compliance with a condition imposed under a tariff item in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*, or under any regulations made under that Act in respect of a tariff item in that List, before any other use is made of the goods in Canada.

*Evidence in Support of Application*

**29.** An application for a refund of duties must be accompanied by

- (a) a declaration signed by the end-user of the goods affirming that the goods comply in all respects with the conditions imposed under the tariff item referred to in the application;
- (b) a copy of the purchase order, sales invoice, contract or other document that relates to the sale or disposal of the goods in Canada, if applicable; and
- (c) a copy of the prescribed form containing the prescribed information required by paragraph 32(1)(a) of the Act for the goods accounted for under subsection 32(1), (3) or (5) of the Act in respect of which the application is made.

*Amount of Refund*

**30.** The amount of the refund of duties shall be an amount equal to the difference between

- (a) the duties paid, and
- (b) the duties that would have been payable if the goods had been classified under a tariff item, the conditions of which have subsequently been met by virtue of the goods being incorporated, sold or otherwise disposed of or used in compliance with those conditions.

## PART 9

DUTIES OVERPAID OR PAID IN ERROR FOR OTHER  
REASONS

*Application*

**31.** This Part applies to the granting of a refund under paragraph 74(1)(g) of the Act of duties overpaid or paid

- (a) if the duties are reduced or removed by a retroactive order or regulation made under the *Customs Tariff*; or
- (b) if the goods are prohibited for use or sale by a provincial law.

## PARTIE 8

MARCHANDISES VENDUES OU CÉDÉES, OU UTILISÉES,  
ALORS QU'ELLES N'ONT ENCORE REÇU AU CANADA  
AUCUN USAGE AUTRE QUE LEUR INCORPORATION À  
D'AUTRES MARCHANDISES

*Champ d'application*

**28.** La présente partie s'applique à l'octroi d'un remboursement, en vertu de l'alinéa 74(1)f) de la Loi, des droits payés sur des marchandises qui n'ont encore reçu au Canada aucun usage autre que leur incorporation à d'autres marchandises, dans les cas où celles-ci ou celles-là sont soit vendues ou cédées à une personne qui respecte les conditions imposées au titre d'un numéro tarifaire de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes* ou conformément aux règlements pris en vertu de cette loi à l'égard d'un numéro tarifaire de cette liste, soit affectées à un usage conforme aux mêmes conditions.

*Justificatifs*

**29.** La demande de remboursement des droits doit être accompagnée des documents suivants :

- a) une déclaration signée par l'utilisateur ultime des marchandises confirmant que celles-ci sont conformes aux conditions imposées au titre du numéro tarifaire indiqué dans la demande;
- b) une copie du bon de commande, de la facture, du contrat ou de tout autre document relatif à la vente ou cession des marchandises au Canada, s'il y a lieu;
- c) une copie du document — en la forme et avec les renseignements déterminés par le ministre — prévu à l'alinéa 32(1)a) de la Loi pour la déclaration en détail des marchandises en cause en application des paragraphes 32(1), (3) ou (5) de la Loi.

*Montant du remboursement*

**30.** Le montant du remboursement des droits est égal à la différence entre les droits suivants :

- a) les droits payés;
- b) les droits qui auraient été exigibles à l'égard des marchandises si celles-ci auraient été classées dans un numéro tarifaire, les conditions duquel numéro tarifaire ayant été ultérieurement remplies en raison de l'incorporation de ces marchandises à d'autres marchandises, ou de leur vente ou cession ou de leur usage en conformité avec ces conditions.

## PARTIE 9

AUTRES CAS DE DROITS PAYÉS EN TROP OU PAR  
ERREUR

*Champ d'application*

**31.** La présente partie s'applique à l'octroi d'un remboursement, en vertu de l'alinéa 74(1)g) de la Loi, des droits payés ou payés en trop dans les cas suivants :

- a) lorsque les droits sont réduits ou supprimés par un décret ou un règlement ayant un effet rétroactif, pris en application du *Tarif des douanes*;
- b) lorsque l'usage ou la vente des marchandises en cause est prohibé par législation provinciale.

*Evidence in Support of Application*

**32.** An application for a refund of duties under paragraph 31(a) must be supported by

- (a) a copy of the prescribed form containing the prescribed information required by paragraph 32(1)(a) of the Act for the goods accounted for under subsection 32(1), (3) or (5) of the Act in respect of which the application is made; and
- (b) a copy of a commercial invoice or similar document substantiating that the goods subject to the refund of duties are the goods on which the duties were paid.

**33.** An application for a refund of duties under paragraph 31(b) must be supported by

- (a) proof of exportation in the form of
  - (i) a copy of a customs document presented to an officer of the customs administration of a foreign country respecting the importation of the goods into that country,
  - (ii) a copy of a document of a transportation company respecting the exportation of the goods, or
  - (iii) other documentation that establishes that the goods were exported; or
- (b) proof of destruction of the goods under customs supervision relating to the goods for which the application is made.

*Amount of Refund*

**34.** The amount of the refund of duties shall be an amount equal to the duties overpaid or paid in the case of a refund under paragraph 31(a).

**35.** The amount of the refund of duties shall be in an amount equal to the duties paid in the case of a refund under paragraph 31(b).

## PART 10

## GOODS THAT ARE DEFECTIVE, ARE OF INFERIOR QUALITY OR ARE NOT THE GOODS ORDERED AND THAT HAVE BEEN DISPOSED OF OR EXPORTED

*Application*

**36.** This Part applies to the granting of a refund under subsection 76(1) of the Act of duties paid on goods that are defective, are of a quality inferior to that in respect of which duties were paid or are not the goods ordered and that have, subsequent to their importation, been disposed of in a manner acceptable to the Minister at no expense to Her Majesty in right of Canada or exported.

*Notice*

**37.** Written notice of a claim for a refund of duties and the reasons for the claim must be given to an officer within

- (a) three days after the release of perishable goods; and
- (b) four years after the release of non-perishable goods.

*Justificatifs*

**32.** La demande de remboursement des droits visé au paragraphe 31a) doit être accompagnée des documents suivants :

- a) une copie du document — en la forme et avec les renseignements déterminés par le ministre — prévu à l'alinéa 32(1)a) de la Loi pour la déclaration en détail des marchandises en cause en application des paragraphes 32(1), (3) ou (5) de la Loi;
- b) une copie de la facture commerciale ou d'un document similaire établissant que les marchandises faisant l'objet du remboursement sont celles sur lesquelles les droits ont été payés.

**33.** La demande de remboursement des droits visée à l'alinéa 31b) doit être accompagnée des documents suivants :

- a) soit une preuve d'exportation sous l'une des formes suivantes :
  - (i) une copie d'un document douanier présenté à un agent de l'administration douanière d'un pays étranger à l'égard des marchandises qui y sont importées,
  - (ii) une copie d'un document d'une société de transport concernant l'exportation des marchandises,
  - (iii) tout autre document établissant que les marchandises ont été exportées;
- b) soit la preuve que les marchandises en cause ont été détruites sous surveillance douanière.

*Montant du remboursement*

**34.** Dans les cas visés à l'alinéa 31a), le montant du remboursement des droits est égal au montant des droits payés ou payés en trop.

**35.** Dans les cas visés à l'alinéa 31b), le montant du remboursement des droits est égal au montant des droits payés.

## PARTIE 10

## MARCHANDISES DÉFECTUEUSES, DE QUALITÉ INFÉRIEURE OU DIFFÉRENTES DES MARCHANDISES COMMANDÉES ET QUI ONT REÇU UNE DESTINATION ACCEPTABLE OU ONT ÉTÉ RÉEXPORTÉES

*Champ d'application*

**36.** La présente partie s'applique à l'octroi d'un remboursement, en vertu du paragraphe 76(1) de la Loi, des droits payés sur des marchandises qui, d'une part, sont défectueuses, de qualité inférieure à celle pour laquelle il y a eu paiement ou différentes des marchandises commandées et, d'autre part, après leur importation, ont reçu, sans frais pour Sa Majesté du chef du Canada, des destinations acceptables pour le ministre ou ont été réexportées.

*Avis*

**37.** L'avis écrit motivé de réclamation visant le remboursement doit être adressé à l'agent :

- a) dans les trois jours suivant le dédouanement, dans le cas de marchandises périssables;
- b) dans les quatre ans suivant le dédouanement, dans le cas de marchandises non périssables.

*Evidence in Support of Application*

- 38.** An application for a refund of duties must be supported by
- (a) a written statement by the exporter, vendor or manufacturer of the goods confirming that the goods are defective, are of a quality inferior to that in respect of which duties were paid or are not the goods ordered and identifying the nature of the defect or inferior quality or the goods that were actually ordered, as the case may be;
  - (b) a copy of any document relating to a refund or credit given by the vendor of the goods to the importer or owner, showing the amount of any refund of the purchase price or of any credit given in respect of the goods;
  - (c) in the case of goods of inferior quality or that are not the goods ordered, a copy of the invoice, purchase order, contract or other document that shows the goods that were actually ordered; and
  - (d) a copy of the prescribed form verifying the exportation or disposal of the goods.

*Amount of Refund*

- 39.** The amount of the refund of duties shall be an amount equal to that proportion of the duties paid on the goods that the amount of the refund or credit given by the vendor is of the value for duty of the goods.

## PART 11

## REDUCTION OF AMOUNT OF REFUND

**40.** (1) Where merchantable scrap, waste or by-products result from the destruction or disposal of goods or the incorporation of goods into other goods in respect of which a refund of duties is to be granted under the Act, the amount of the refund shall be reduced by an amount determined by applying to the value of the merchantable scrap, waste or by-products produced the rate of duty under the *Customs Tariff* that applies on the date of production to the merchantable scrap, waste or by-products.

(2) In this section, “value” means, in respect of merchantable scrap, waste or by products,

- (a) if the manufacturer or producer sold the merchantable scrap, waste or by-products in an arm’s length transaction, their price; or
- (b) in any other case, the price at which the manufacturer or producer would ordinarily have sold the merchantable scrap, waste or by-products in an arm’s length transaction on the date the application for a refund is made to an officer at a customs office.

## REPEAL

**41.** *The Refund of Duties Regulations*<sup>1</sup> are repealed.

*Justificatifs*

**38.** La demande de remboursement des droits doit être accompagnée :

- a) d’une attestation écrite provenant du fabricant, de l’exportateur ou du vendeur des marchandises confirmant que celles-ci sont défectueuses, d’une qualité inférieure aux marchandises pour lesquelles les droits ont été acquittés ou sont différents des marchandises commandées, et indiquant la nature de la défectuosité ou ce en quoi les marchandises sont inférieures, ou précisant les marchandises qui ont été réellement commandées, selon le cas;
- b) d’une copie de tout document relatif à un remboursement ou à un crédit accordé par le vendeur des marchandises à l’importateur ou au propriétaire et indiquant le montant de tout remboursement du prix d’achat ou de tout crédit offert pour les marchandises;
- c) dans les cas de marchandises de qualité inférieure ou de marchandises différentes de celles qui ont été commandées, d’une copie de la facture, du bon de commande, du contrat ou de tout autre document sur lequel figurent les marchandises qui ont été réellement commandées;
- d) d’une copie de tout document en la forme déterminée par le ministre confirmant que les marchandises ont été réexportées, confirmant leur destination.

*Montant du remboursement*

**39.** Le montant du remboursement des droits doit correspondre à la fraction des droits payés sur les marchandises qui est égale au rapport entre le montant du remboursement ou du crédit accordé par le vendeur et la valeur en douane des marchandises.

## PARTIE 11

## RÉDUCTION DU MONTANT DU REMBOURSEMENT

**40.** (1) Lorsque la destruction, l’incorporation à d’autres marchandises ou la destination des marchandises devant faire l’objet d’un remboursement des droits en vertu de la Loi donne lieu à des résidus, déchets ou sous-produits vendables, le montant du remboursement doit subir une réduction égale aux droits exigibles en vertu du *Tarif des douanes* sur la valeur des résidus, déchets ou sous-produits, à la date où ils sont produits.

(2) Pour l’application du présent article, « valeur », dans le cas de résidus, déchets ou sous-produits vendables, s’entend :

- a) du prix de vente, si le fabricant ou le producteur a vendu les résidus, déchets ou sous-produits vendables dans une opération sans lien de dépendance;
- b) dans tous les autres cas, du prix auquel le fabricant ou le producteur aurait normalement vendu les résidus, déchets ou sous-produits vendables dans une opération sans lien de dépendance à la date à laquelle la demande de remboursement est présentée à l’agent à un bureau de douane.

## ABROGATION

**41.** *Le Règlement sur le remboursement des droits*<sup>1</sup> est abrogé.

<sup>1</sup> SOR/86-945<sup>1</sup> DORS/86-945

COMING INTO FORCE

**42. These Regulations come into force on January 1, 1998.**

**N.B. The Regulatory Impact Analysis Statement for these Regulations appears at page 183, following SOR/98-44.**

ENTRÉE EN VIGUEUR

**42. Le présent règlement entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1998.**

**N.B. Le résumé de l'étude d'impact de la réglementation de ce règlement se trouve à la page 183, suite au DORS/98-44.**

Registration  
SOR/97-49 29 December, 1997

CUSTOMS ACT

**NAFTA Marking Determination, Re-determination and Further Re-determination Regulations**

P.C. 1997-2021 29 December, 1997

Whereas the proposed *NAFTA Marking Determination, Re-determination and Further Re-determination Regulations* give effect, in part, to a public announcement made on October 27, 1997 and are therefore, by virtue of paragraph 164(4)(a.2)<sup>a</sup> of the *Customs Act*<sup>b</sup>, not required to be published under subsection 164(3) of that Act;

Therefore, His Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of National Revenue, pursuant to subsections 57.01(1)<sup>c</sup> and 61(2)<sup>d</sup> and paragraph 164(1)(i)<sup>e</sup> of the *Customs Act*<sup>b</sup>, hereby makes the annexed *NAFTA Marking Determination, Re-determination and Further Re-determination Regulations*.

**NAFTA MARKING DETERMINATION,  
RE-DETERMINATION AND FURTHER  
RE-DETERMINATION REGULATIONS**

INTERPRETATION

1. In these Regulations, "Act" means the *Customs Act*.

MANNER OF MAKING A DETERMINATION

2. An officer who is designated by the Minister for the purposes of subsection 57.01(1) of the Act shall determine whether goods imported from a NAFTA country have been marked in the manner referred to in section 35.01 of the Act by reviewing, analyzing or examining any of the following material:

- (a) advance rulings given in respect of the goods pursuant to section 43.1 of the Act, or by the customs administration of a NAFTA country other than Canada;
- (b) determinations, re-determinations or further re-determinations, made under the Act, in respect of marking, tariff classification or origin of goods imported from a NAFTA country;
- (c) decisions made by the Canadian International Trade Tribunal, the Federal Court or the Supreme Court of Canada in respect of goods imported from a NAFTA country;
- (d) reports prepared by an officer at the time the goods were examined in accordance with subsection 99(1) of the Act;

<sup>a</sup> S.C. 1992, c. 28, s. 30(3)

<sup>b</sup> R.S., c. 1 (2nd Supp.)

<sup>c</sup> S.C. 1997, c. 36, s. 165

<sup>d</sup> S.C. 1997, c. 36, s. 166

<sup>e</sup> S.C. 1992, c. 28, s. 30(1)

Enregistrement  
DORS/97-49 29 décembre 1997

LOI SUR LES DOUANES

**Règlement sur la détermination de la conformité des marques ainsi que la révision et le réexamen des décisions sur la conformité des marques (ALÉNA)**

C.P. 1997-2021 29 décembre 1997

Attendu que le projet de règlement intitulé *Règlement sur la détermination de la conformité des marques ainsi que la révision et le réexamen des décisions sur la conformité des marques (ALÉNA)* met en œuvre une partie de la mesure annoncée publiquement le 27 octobre 1997 et qu'il est par conséquent exempté, en vertu de l'alinéa 164(4)a.2)<sup>a</sup> de la *Loi sur les douanes*<sup>b</sup>, de l'obligation de publication prévue au paragraphe 164(3) de cette loi,

À ces causes, sur recommandation du ministre du Revenu national et en vertu des paragraphes 57.01(1)<sup>c</sup> et 61(2)<sup>d</sup> et de l'alinéa 164(1)i)<sup>e</sup> de la *Loi sur les douanes*<sup>b</sup>, Son Excellence le Gouverneur général en conseil prend le *Règlement sur la détermination de la conformité des marques ainsi que la révision et le réexamen des décisions sur la conformité des marques (ALÉNA)*, ci-après.

**RÈGLEMENT SUR LA DÉTERMINATION DE LA  
CONFORMITÉ DES MARQUES AINSI QUE LA  
RÉVISION ET LE RÉEXAMEN DES DÉCISIONS SUR LA  
CONFORMITÉ DES MARQUES (ALÉNA)**

DÉFINITION

1. Dans le présent règlement, « Loi » s'entend de la *Loi sur les douanes*. (Act)

MODALITÉS DE LA DÉTERMINATION

2. L'agent chargé par le ministre de l'application du paragraphe 57.01(1) de la Loi détermine si les marchandises importées d'un pays ALÉNA ont été marquées conformément à l'article 35.01 de la Loi en faisant l'examen, l'étude ou l'analyse de tout ou partie de ce qui suit :

- a) les décisions anticipées rendues à l'égard des marchandises aux termes de l'article 43.1 de la Loi ou par l'administration douanière d'un pays ALÉNA autre que le Canada;
- b) les décisions rendues en vertu de la Loi au sujet de la conformité des marques, du classement tarifaire et de l'origine de marchandises importées d'un pays ALÉNA ainsi que les révisions et les réexamens de ces décisions faits en vertu de la Loi;
- c) les décisions rendues par le Tribunal canadien du commerce extérieur, la Cour fédérale et la Cour suprême du Canada au sujet de marchandises importées d'un pays ALÉNA;
- d) les rapports dressés par l'agent lors de la visite des marchandises en vertu du paragraphe 99(1) de la Loi;

<sup>a</sup> L.C. 1992, ch. 28, par. 30(3)

<sup>b</sup> L.R., ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.)

<sup>c</sup> L.C. 1997, ch. 36, art. 165

<sup>d</sup> L.C. 1997, ch. 36, art. 166

<sup>e</sup> L.C. 1992, ch. 28, part. 30(1)

- (e) samples of the goods taken by an officer in accordance with subsection 99(1) of the Act;
- (f) information provided by the person who accounted for the goods pursuant to section 32 of the Act; and
- (g) any other material provided by the importer, exporter or producer of the goods in respect of the marking of the goods.

## CLASS OF PERSONS

**3.** The officer referred to in section 2 shall give notice of the marking determination made in respect of goods imported from a NAFTA country to the importer, exporter and producer of those goods.

**4.** For the purposes of subsection 61(2) of the Act, the Deputy Minister shall give notice of any re-determination or further re-determination of a marking determination made pursuant to paragraph 61(1)(b) of the Act in respect of goods imported from a NAFTA country to the importer, exporter and producer of those goods.

## REPEAL

**5.** The *NAFTA Marking Determination and Re-determination Regulations*<sup>1</sup> are repealed.

## COMING INTO FORCE

**6.** These Regulations come into force on January 1, 1998.

**N.B.** The Regulatory Impact Analysis Statement for these Regulations appears at page 183, following SOR/98-44.

- e) les échantillons de marchandises prélevés par l'agent en vertu du paragraphe 99(1) de la Loi;
- f) les renseignements fournis dans la déclaration en détail faite à l'égard des marchandises conformément à l'article 32 de la Loi;
- g) les renseignements complémentaires concernant le marquage des marchandises fournis par l'importateur, l'exportateur ou le producteur des marchandises.

## CATÉGORIE DE PERSONNES

**3.** L'agent visé à l'article 2 donne avis de sa décision sur la conformité des marques des marchandises importées d'un pays ALÉNA à l'importateur, à l'exportateur et au producteur des marchandises.

**4.** Pour l'application du paragraphe 61(2) de la Loi, le sous-ministre donne avis de sa décision, rendue en vertu de l'alinéa 61(1)b) de la Loi, sur la révision ou le réexamen de la décision sur la conformité des marques des marchandises importées d'un pays ALÉNA à l'importateur, à l'exportateur et au producteur des marchandises.

## ABROGATION

**5.** Le *Règlement sur les déterminations de la conformité des marques ainsi que la révision et le réexamen des décisions sur la conformité des marques (ALÉNA)*<sup>1</sup> est abrogé.

## ENTRÉE EN VIGUEUR

**6.** Le présent règlement entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1998.

**N.B.** Le résumé de l'étude d'impact de la réglementation de ce règlement se trouve à la page 183, suite au DORS/98-44.

<sup>1</sup> SOR/93-551

<sup>1</sup> DORS/93-551

Registration  
SOR/98-50 29 December, 1997

CUSTOMS ACT

### **Diversion of Imported Goods Exemption Regulations**

P.C. 1997-2022 29 December, 1997

His Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of National Revenue, pursuant to subsection 32.2(7)<sup>a</sup> of the *Customs Act*<sup>b</sup>, hereby makes the annexed *Diversion of Imported Goods Exemption Regulations*.

#### **DIVERSION OF IMPORTED GOODS EXEMPTION REGULATIONS**

##### INTERPRETATION

1. The definitions in this section apply in these Regulations.  
“Act” means the *Customs Act*. (*Loi*)  
“emergency” means a medical emergency, fire, flood or any disaster that threatens life, property or the environment. (*urgence*)

##### EXEMPTION FOR EMERGENCY USE

2. Imported goods that, in response to an emergency, are temporarily diverted to a use other than that for which they were released are exempt from the operation of subsection 32.2(6) of the Act for the period during which the goods are used in response to the emergency.  
3. Imported goods that are consumed in response to an emergency are exempt from the operation of subsection 32.2(6) of the Act.

##### REPEAL

4. The *Diversion of Imported Goods Time Limits and Exemption Regulations*<sup>1</sup> are repealed.

##### COMING INTO FORCE

5. These Regulations come into force on January 1, 1998.

**N.B. The Regulatory Impact Analysis Statement for these Regulations appears at page 183, following SOR/98-44.**

Enregistrement  
DORS/98-50 29 décembre 1997

LOI SUR LES DOUANES

### **Règlement sur l'exemption relative à la réaffectation de marchandises importées**

C.P. 1997-2022 29 décembre 1997

Sur recommandation du ministre du Revenu national et en vertu du paragraphe 32.2(7)<sup>a</sup> de la *Loi sur les douanes*<sup>b</sup>, Son Excellence le Gouverneur général en conseil prend le *Règlement sur l'exemption relative à la réaffectation de marchandises importées*, ci-après.

#### **RÈGLEMENT SUR L'EXEMPTION RELATIVE À LA RÉAFFECTATION DE MARCHANDISES IMPORTÉES**

##### DÉFINITIONS

1. Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.  
« Loi » La *Loi sur les douanes*. (*Act*)  
« urgence » Urgence médicale, incendie, inondation ou toute catastrophe qui met en danger la vie, les biens ou l'environnement. (*emergency*)

##### EXEMPTIONS EN CAS D'URGENCE

2. Les marchandises importées qui sont provisoirement, en raison d'une urgence, affectées à un usage différent de celui pour lequel elles ont été dédouanées sont exemptées de l'application du paragraphe 32.2(6) de la Loi tant qu'elles sont utilisées à cette fin.  
3. Les marchandises importées qui sont consommées, en raison d'une urgence, sont exemptées de l'application du paragraphe 32.2(6) de la Loi.

##### ABROGATION

4. Le *Règlement sur les réaffectations de marchandises importées et les délais et exemptions y afférents*<sup>1</sup> est abrogé.

##### ENTRÉE EN VIGUEUR

5. Le présent règlement entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1998.

**N.B. Le résumé de l'étude d'impact de la réglementation de ce règlement se trouve à la page 183, suite au DORS/98-44.**

<sup>a</sup> S.C. 1997, c. 36, s. 152

<sup>b</sup> R.S., c. 1 (2nd Suppl.)

<sup>1</sup> SOR/86-874

<sup>a</sup> L.C. 1997, ch. 36, art. 152

<sup>b</sup> L.R., ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.)

<sup>1</sup> DORS/86-874

Registration  
SOR/98-51 29 December, 1997

CUSTOMS ACT

### **Regulations Repealing Certain Regulations under the Customs Act**

P.C. 1997-2023 29 December, 1997

Whereas the proposed *Regulations Repealing Certain Regulations under the Customs Act* give effect, in part, to a public announcement made on October 27, 1997 and are therefore, by virtue of paragraph 164(4)(a.2)<sup>a</sup> of the *Customs Act*<sup>b</sup>, not required to be published under subsection 164(3) of that Act;

Therefore, His Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of National Revenue, pursuant to subsections 57.2(4)<sup>c</sup>, 60(2), 63(2) and paragraph 164(1)(i)<sup>d</sup> of the *Customs Act*<sup>b</sup>, hereby makes the annexed *Regulations Repealing Certain Regulations under the Customs Act*.

#### **REGULATIONS REPEALING CERTAIN REGULATIONS UNDER THE CUSTOMS ACT**

RE-DETERMINATION AND RE-APPRAISAL OF GOODS REGULATIONS

**1. The *Re-Determination and Re-Appraisal of Goods Regulations*<sup>1</sup> are repealed.**

REQUESTS FOR RE-DETERMINATION OR  
RE-APPRAISAL REGULATIONS

**2. The *Requests for Re-determination or Re-appraisal Regulations*<sup>2</sup> are repealed.**

COMING INTO FORCE

**3. These Regulations come into force on January 1, 1998.**

**N.B. The Regulatory Impact Analysis Statement for these Regulations appears at page 183, following SOR/98-44.**

Enregistrement  
DORS/98-51 29 décembre 1997

LOI SUR LES DOUANES

### **Règlement abrogeant certains règlements en vertu de la Loi sur les douanes**

C.P. 1997-2023 29 décembre 1997

Attendu que le projet de règlement intitulé *Règlement abrogeant certains règlements en vertu de la Loi sur les douanes* met en œuvre une partie d'une mesure annoncée publiquement le 27 octobre 1997 et qu'il est par conséquent exempté, en vertu de l'alinéa 164(4)a.2)<sup>a</sup> de la *Loi sur les douanes*<sup>b</sup>, de l'obligation de publication prévue au paragraphe 164(3) de cette loi,

À ces causes, sur recommandation du ministre du Revenu national et en vertu des paragraphes 57.2(4)<sup>c</sup>, 60(2), 63(2) et de l'alinéa 164(1)i)<sup>d</sup> de la *Loi sur les douanes*<sup>b</sup>, Son Excellence le Gouverneur général en conseil prend le *Règlement abrogeant certains règlements en vertu de la Loi sur les douanes*, ci-après.

#### **RÈGLEMENT ABROGEANT CERTAINS RÈGLEMENTS EN VERTU DE LA LOI SUR LES DOUANES**

RÈGLEMENT SUR LA NOUVELLE DÉTERMINATION DU CLASSEMENT  
TARIFAIRE ET NOUVELLE APPRÉCIATION DES MARCHANDISES

**1. Le *Règlement sur la nouvelle détermination du classement tarifaire et nouvelle appréciation des marchandises*<sup>1</sup> est abrogé.**

RÈGLEMENT SUR LES DEMANDES DE NOUVELLE  
DÉTERMINATION ET DE RÉVISION

**2. Le *Règlement sur les demandes de nouvelle détermination et de révision*<sup>2</sup> est abrogé.**

ENTRÉE EN VIGUEUR

**3. Le présent règlement entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1998.**

**N.B. Le résumé de l'étude d'impact de la réglementation de ce règlement se trouve à la page 183, suite au DORS/98-44.**

<sup>a</sup> S.C. 1992, c. 28, s. 30(3)

<sup>b</sup> R.S., c. 1 (2nd Suppl.)

<sup>c</sup> S.C. 1997, c. 14, s. 40

<sup>d</sup> S.C. 1992, c. 28, s. 30(1)

<sup>1</sup> C.R.C., c. 474

<sup>2</sup> SOR/89-60

<sup>a</sup> L.C. 1992, ch. 28, par. 30(3)

<sup>b</sup> L.R., ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.)

<sup>c</sup> L.C. 1997, ch. 14, art. 40

<sup>d</sup> L.C. 1992, ch. 28, par. 30(1)

<sup>1</sup> C.R.C., ch. 474

<sup>2</sup> DORS/89-60



Registration  
SOR/98-52 29 December, 1997

CUSTOMS ACT

## Proof of Origin of Imported Goods Regulations

P.C. 1997-2024 29 December, 1997

Whereas the proposed *Proof of Origin of Imported Goods Regulations* give effect, in part, to a public announcement made on October 27, 1997 and are therefore, by virtue of paragraph 164(4)(a.2)<sup>a</sup> of the *Customs Act*<sup>b</sup>, not required to be published under subsection 164(3) of that Act;

Therefore, His Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of National Revenue and the Minister of Finance, pursuant to section 35.1<sup>c</sup> and paragraph 164(1)(i)<sup>d</sup> of the *Customs Act*<sup>b</sup>, hereby makes the annexed *Proof of Origin of Imported Goods Regulations*.

### PROOF OF ORIGIN OF IMPORTED GOODS REGULATIONS

#### INTERPRETATION

1. The definitions in this section apply in these Regulations.

“Act” means the *Customs Act*. (*Loi*)

“casual goods” means goods imported into Canada, other than commercial goods. (*marchandises occasionnelles*)

“commercial goods” means goods imported into Canada for sale or for any industrial, occupational, commercial, institutional or other like use. (*marchandises commerciales*)

“identical goods” means goods that are the same in all respects, including physical characteristics, quality and reputation, except for minor differences in appearance that do not affect the determination of origin of those goods. (*marchandises identiques*)

“series of importations” means two or more importations of goods that are accounted for separately under section 32 of the Act, but that are covered by one commercial invoice issued by the vendor of the goods to the purchaser of the goods. (*série d'importations*)

2. Wherever in these Regulations a reference is made to a particular tariff or tariff treatment, that reference shall be construed to mean that tariff or tariff treatment in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*.

3. For the purposes of subsections 4(2) to (5) and 5(2) and (3), any person or class of persons authorized to account for goods under regulations made pursuant to paragraph 32(6)(a) of the Act is authorized to furnish proof of origin of goods under subsection 35.1(1) of the Act in lieu of the importer or owner thereof.

<sup>a</sup> S.C. 1992, c. 28, s. 30(3)

<sup>b</sup> R.S., c. 1 (2nd Supp.)

<sup>c</sup> S.C. 1997, c. 14, s. 37

<sup>d</sup> S.C. 1992, c. 28, s. 30(1)

Enregistrement  
DORS/98-52 29 décembre 1997

LOI SUR LES DOUANES

## Règlement sur la justification de l'origine des marchandises importées

C.P. 1997-2024 29 décembre 1997

Attendu que le projet de règlement intitulé *Règlement sur la justification de l'origine des marchandises importées* met en œuvre une partie de la mesure annoncée publiquement le 27 octobre 1997 et qu'il est par conséquent exempté, en vertu de l'alinéa 164(4)a.2)<sup>a</sup> de la *Loi sur les douanes*<sup>b</sup>, de l'obligation de publication prévue au paragraphe 164(3) de cette loi,

À ces causes, sur recommandation du ministre du Revenu national et du ministre des Finances et en vertu de l'article 35.1<sup>c</sup> et de l'alinéa 164(1)i)<sup>d</sup> de la *Loi sur les douanes*<sup>b</sup>, Son Excellence le Gouverneur général en conseil prend le *Règlement sur la justification de l'origine des marchandises importées*, ci-après.

### RÈGLEMENT SUR LA JUSTIFICATION DE L'ORIGINE DES MARCHANDISES IMPORTÉES

#### DÉFINITIONS

1. Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

« Loi » La *Loi sur les douanes*. (*Act*)

« marchandises commerciales » Marchandises importées au Canada en vue de leur vente ou d'usages industriels, professionnels, commerciaux ou collectifs, ou à d'autres fins analogues. (*commercial goods*)

« marchandises identiques » Marchandises qui sont les mêmes à tous égards, notamment quant aux caractéristiques physiques, à la qualité et à la réputation, abstraction faite des différences d'aspect mineures sans effet sur la détermination de leur origine. (*identical goods*)

« marchandises occasionnelles » Marchandises importées au Canada qui ne sont pas des marchandises commerciales. (*casual goods*)

« série d'importations » Deux ou plusieurs importations de marchandises qui sont déclarées en détail individuellement conformément à l'article 32 de la Loi, mais qui sont portées sur une seule facture commerciale délivrée par le vendeur à l'acheteur. (*series of importations*)

2. Dans le présent règlement, toute mention d'un tarif ou d'un traitement tarifaire vaut mention d'un tarif ou d'un traitement tarifaire figurant dans la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*.

3. Pour l'application des paragraphes 4(2) à (5) et 5(2) et (3), toute personne ou catégorie de personnes autorisée, par règlement pris en vertu de l'alinéa 32(6)a) de la Loi, à faire une déclaration en détail ou provisoire de marchandises est autorisée à justifier l'origine des marchandises conformément au paragraphe 35.1(1) de la Loi au lieu de leur importateur ou de leur propriétaire.

<sup>a</sup> L.C. 1992, ch. 28, par. 30(3)

<sup>b</sup> L.R., ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.)

<sup>c</sup> L.C. 1997, ch. 14, art. 37

<sup>d</sup> L.C. 1992, ch. 28, par. 30(1)

PROOF OF ORIGIN OF GOODS FROM COUNTRIES THAT ARE  
BENEFICIARIES OF THE GENERAL PREFERENTIAL TARIFF,  
COMMONWEALTH CARIBBEAN COUNTRIES TARIFF OR LEAST  
DEVELOPED COUNTRY TARIFF

4. (1) For the purposes of this section, “beneficiary country” means a country the goods of which have been extended the benefit of the General Preferential Tariff, Commonwealth Caribbean Countries Tariff or Least Developed Country Tariff.

(2) Subject to subsections (3) to (5), where the benefit of the General Preferential Tariff, Commonwealth Caribbean Countries Tariff or Least Developed Country Tariff is claimed for goods, the importer or owner of the goods shall, for the purposes of section 35.1 of the Act, furnish to an officer, as proof of origin, at the times set out in section 13

(a) the prescribed form completed in English or French and signed by the exporter in the beneficiary country; or

(b) an exporter’s statement of origin in the form set out in the schedule, completed in English or French and signed by the exporter in the beneficiary country.

(3) The importer and owner of goods that originate in a beneficiary country are exempt from the requirements of subsection 35.1(1) of the Act at the time set out in paragraph 13(a), if the importer or owner declares to an officer in writing at that time that it has in its possession

(a) the completed and signed prescribed form referred to in paragraph (2)(a); or

(b) an exporter’s statement of origin in the form set out in the schedule, completed in English or French and signed by the exporter in the beneficiary country.

(4) The importer and owner of casual goods are exempt from the requirements of subsection 35.1(1) of the Act if

(a) there is no evidence that the goods originate in a country other than a beneficiary country;

(b) the goods are imported in a traveller’s baggage or consigned from an individual in the beneficiary country to an individual in Canada; and

(c) the goods are declared at the time of importation as not intended for resale.

(5) Where the benefit of the General Preferential Tariff is claimed for commercial goods that originate in the People’s Republic of China and the goods are shipped from Hong Kong on a through bill of lading to a consignee in Canada, the importer and owner of those goods are exempt from the requirements of subsection 35.1(1) of the Act if the importer or owner furnishes to an officer, at the times set out in section 13, a document that is completed in English or French and signed by the exporter in Hong Kong or the producer in the People’s Republic of China, and that indicates that at least 60 per cent of the ex-factory price of the goods is attributable to production in the People’s Republic of China.

PROOF OF ORIGIN OF GOODS FROM COUNTRIES THAT ARE  
BENEFICIARIES OF THE MOST-FAVOURLED-NATION TARIFF,  
AUSTRALIA TARIFF OR NEW ZEALAND TARIFF

5. (1) For the purposes of this section, “beneficiary country” means a country the goods of which have been extended the benefit of the Most-Favoured-Nation Tariff, Australia Tariff or New Zealand Tariff.

JUSTIFICATION DE L’ORIGINE DES MARCHANDISES DES PAYS  
BÉNÉFICIAIRE DU TARIF DE PRÉFÉRENCE GÉNÉRAL, DU TARIF DES  
PAYS ANTILLAIS DU COMMONWEALTH OU DU TARIF DES PAYS LES  
MOINS DÉVELOPPÉS

4. (1) Pour l’application du présent article, « pays bénéficiaire » s’entend d’un pays dont les marchandises bénéficient du tarif de préférence général, du tarif des pays antillais du Commonwealth ou du tarif des pays les moins développés.

(2) Sous réserve des paragraphes (3) à (5), lorsque le bénéfice du tarif de préférence général, du tarif des pays antillais du Commonwealth ou du tarif des pays les moins développés est demandé pour des marchandises, leur importateur ou leur propriétaire doit, à titre de justification de l’origine aux fins de l’article 35.1 de la Loi, fournir à l’agent, aux moments prévus à l’article 13, l’un des documents suivants :

a) le formulaire réglementaire, rempli en français ou en anglais et signé par l’exportateur dans le pays bénéficiaire en cause;

b) la déclaration d’origine de l’exportateur en la forme prévue à l’annexe, remplie en français ou en anglais et signée par l’exportateur dans le pays bénéficiaire en cause.

(3) L’importateur et le propriétaire de marchandises originaires d’un pays bénéficiaire sont exemptés de l’application du paragraphe 35.1(1) de la Loi au moment prévu à l’alinéa 13a), si l’un d’eux déclare à l’agent, par écrit au moment de l’exemption, qu’il a en sa possession l’un des documents suivants :

a) le formulaire réglementaire visé à l’alinéa (2)a), rempli et signé;

b) la déclaration d’origine de l’exportateur en la forme prévue à l’annexe, remplie en français ou en anglais et signé par l’exportateur dans le pays bénéficiaire en cause.

(4) L’importateur et le propriétaire de marchandises occasionnelles sont exemptés de l’application du paragraphe 35.1(1) de la Loi si les conditions suivantes sont réunies :

a) il n’existe pas de preuve établissant que les marchandises proviennent d’un pays autre qu’un pays bénéficiaire;

b) les marchandises sont importées dans les bagages d’un voyageur ou sont acheminées à un particulier au Canada par un particulier qui se trouve dans le pays bénéficiaire;

c) les marchandises sont déclarées, au moment de leur importation, comme n’étant pas destinées à la revente.

(5) Lorsque le bénéfice du tarif de préférence général est demandé pour des marchandises commerciales originaires de la République populaire de Chine et que celles-ci sont expédiées de Hong Kong à un destinataire au Canada sous le couvert d’un connaissance direct, leur importateur et leur propriétaire sont exemptés de l’application du paragraphe 35.1(1) de la Loi si l’un ou l’autre fournit à l’agent, aux moments prévus à l’article 13, un document rempli en français ou en anglais et signé par l’exportateur à Hong Kong ou le producteur en République populaire de Chine, indiquant qu’au moins 60 pour cent du prix des marchandises à leur sortie d’usine est attribuable à leur production en République populaire de Chine.

JUSTIFICATION DE L’ORIGINE DES MARCHANDISES DES PAYS  
BÉNÉFICIAIRE DU TARIF DE LA NATION LA PLUS FAVORISÉE OU DU  
TARIF DE L’AUSTRALIE OU DU TARIF DE LA NOUVELLE-ZÉLANDE

5. (1) Pour l’application du présent article, « pays bénéficiaire » s’entend d’un pays dont les marchandises bénéficient du tarif de la nation la plus favorisée du tarif de l’Australie ou du tarif de la Nouvelle-Zélande.

(2) Subject to subsection (3), where the benefit of the Most-Favoured-Nation Tariff, Australia Tariff or New Zealand Tariff is claimed for goods, the importer or owner of the goods shall, for the purposes of section 35.1 of the Act, furnish to an officer, as proof of origin, at the times set out in section 13, the prescribed form, completed in English or French by the vendor or the transferee in the country of export.

(3) The importer and owner of the goods are exempt from the requirements of subsection 35.1(1) of the Act if the importer or owner furnishes to an officer, at the times set out in section 13,

(a) a Canada Customs invoice, completed in English or French by the importer or owner that indicates that the goods originate in the applicable beneficiary country;

(b) where the Canada Customs invoice does not indicate that the goods originate in the applicable beneficiary country, a commercial invoice, completed in English or French by the vendor or the transferee in the country of export, that indicates that the goods originate in the applicable beneficiary country; or

(c) any other documentation, completed in English or French, that indicates that the goods originate in the applicable beneficiary country.

**PROOF OF ORIGIN OF GOODS THAT ARE ENTITLED TO THE BENEFIT OF PREFERENTIAL TARIFF TREATMENT UNDER NAFTA OR CCFTA**

**6.** (1) Subject to subsections (2) to (4), where the benefit of preferential tariff treatment under NAFTA or preferential tariff treatment under CCFTA is claimed for goods, the importer or owner of the goods shall, for the purposes of section 35.1 of the Act, furnish to an officer, as proof of origin, at the times set out in section 13, a Certificate of Origin for the goods, completed in English, French or Spanish.

(2) The importer and owner of the goods are exempt from the requirements of subsection 35.1(1) of the Act if the importer or owner furnishes to an officer, at the time prescribed by paragraph 13(a), a written and signed declaration, in English or French, that certifies that the goods originate in the applicable NAFTA country or in Chile, as the case may be, and that the completed Certificate of Origin referred to in subsection (1) is in the importer's possession.

(3) Where the benefit of preferential tariff treatment under NAFTA or the benefit of preferential tariff treatment under CCFTA is claimed for casual goods, the importer and owner of the casual goods are exempt from the requirements of subsection 35.1(1) of the Act if the casual goods are entitled to preferential tariff treatment under NAFTA pursuant to the *NAFTA Rules of Origin for Casual Goods Regulations* or preferential tariff treatment under CCFTA pursuant to the *CCFTA Rules of Origin for Casual Goods Regulations*, as the case may be.

(4) Where the benefit of preferential tariff treatment under NAFTA or preferential tariff treatment under CCFTA is claimed for commercial goods that have an estimated value for duty of less than \$1,600, the importer and owner of the commercial goods are exempt from the requirements of subsection 35.1(1) of the Act if

(a) the commercial goods do not form part of a series of importations that is undertaken or arranged for the purpose of avoiding the requirements of subsection 35.1(1) of the Act; and

(2) Sous réserve du paragraphe (3), lorsque le bénéfice du tarif de la nation la plus favorisée du tarif de l'Australie ou du tarif de la Nouvelle-Zélande est demandé pour des marchandises, leur importateur ou leur propriétaire doit fournir à l'agent, à titre de justification de l'origine aux fins de l'article 35.1 de la Loi, aux moments prévus à l'article 13, le formulaire réglementaire rempli en français ou en anglais par le vendeur ou le cessionnaire qui se trouve dans le pays d'exportation.

(3) L'importateur et le propriétaire des marchandises sont exemptés de l'application du paragraphe 35.1(1) de la Loi si l'un d'eux fournit à l'agent, aux moments prévus à l'article 13, l'un des documents suivants :

a) une facture douanière canadienne, remplie en français ou en anglais par l'un ou l'autre, indiquant que les marchandises sont originaires du pays bénéficiaire en cause;

b) dans le cas où une telle facture n'indique pas que les marchandises sont originaires de ce pays, une facture commerciale, établie en français ou en anglais par le vendeur ou le cessionnaire qui se trouve dans le pays d'exportation, indiquant que les marchandises sont originaires du pays bénéficiaire en cause;

c) tout autre document, en français ou en anglais, indiquant que les marchandises sont originaires du pays bénéficiaire en cause.

**JUSTIFICATION DE L'ORIGINE DES MARCHANDISES BÉNÉFICIAIRE DU TRAITEMENT TARIFAIRE PRÉFÉRENTIEL DE L'ALÉNA OU DE L'ALÉCC**

**6.** (1) Sous réserve des paragraphes (2) à (4), lorsque le bénéfice du traitement tarifaire préférentiel de l'ALÉNA ou celui de l'ALÉCC est demandé pour des marchandises, leur importateur ou leur propriétaire doit fournir à l'agent, à titre de justification de l'origine aux fins de l'article 35.1 de la Loi, aux moments prévus à l'article 13, un certificat d'origine de ces marchandises, rempli en français, en anglais ou en espagnol.

(2) L'importateur et le propriétaire des marchandises sont exemptés de l'application du paragraphe 35.1(1) de la Loi si l'un d'eux fournit à l'agent, au moment prévu à l'alinéa 13a), une déclaration écrite et signée, en français ou en anglais, attestant que les marchandises sont originaires du pays ALÉNA en cause ou du Chili, selon le cas, et que l'importateur a en sa possession le certificat d'origine visé au paragraphe (1) dûment rempli.

(3) Dans le cas où le bénéfice du traitement tarifaire préférentiel de l'ALÉNA ou celui de l'ALÉCC est demandé pour des marchandises occasionnelles, leur importateur et leur propriétaire sont exemptés de l'application du paragraphe 35.1(1) de la Loi si les marchandises bénéficient du traitement tarifaire préférentiel de l'ALÉNA en vertu du *Règlement sur les règles d'origine des marchandises occasionnelles (ALÉNA)* ou du traitement tarifaire préférentiel de l'ALÉCC en vertu du *Règlement sur les règles d'origine des marchandises occasionnelles (ALÉCC)*, selon le cas.

(4) Dans le cas où le bénéfice du traitement tarifaire préférentiel de l'ALÉNA ou de celui de l'ALÉCC est demandé pour des marchandises commerciales dont la valeur en douane estimative est inférieure à 1 600 \$, leur importateur et leur propriétaire sont exemptés de l'application du paragraphe 35.1(1) de la Loi si les conditions suivantes sont réunies :

a) les marchandises ne font pas partie d'une série d'importations entreprises ou organisées dans le but de les soustraire à l'application du paragraphe 35.1(1) de la Loi;

(b) the importer or owner of the commercial goods furnishes to an officer, at the times set out in section 13,

(i) a commercial invoice for the commercial goods, containing a written and signed statement, in English or French, from the exporter or producer of the commercial goods, that certifies that the commercial goods originate in the applicable NAFTA country or Chile, as the case may be, or

(ii) a written and signed statement, in English or French, from the exporter or producer of the commercial goods, that certifies that the commercial goods originate in the applicable NAFTA country or Chile, as the case may be.

7. Where the Certificate of Origin referred to in subsection 6(1) is completed in Spanish, the importer or owner of the goods shall, at the request of an officer, furnish to the officer a translation of the Certificate of Origin in English or French.

8. The Certificate of Origin referred to in subsection 6(1) may apply in respect of

(a) a single importation of a good; or

(b) two or more importations of identical goods, imported by the same importer, that occur within a period not exceeding 12 months, as set out in the Certificate of Origin by the person signing it.

9. The Certificate of Origin referred to in subsection 6(1) may be accepted as proof of origin for four years after the date on which it was signed.

**PROOF OF ORIGIN OF GOODS THAT ARE ENTITLED TO THE BENEFIT OF PREFERENTIAL TARIFF TREATMENT UNDER CIFTA**

10. (1) Subject to subsections (2) to (4), where the benefit of preferential tariff treatment under CIFTA is claimed for goods, the importer or owner of the goods shall, for the purposes of section 35.1 of the Act, furnish to an officer, as proof of origin, at the times set out in section 13, a Certificate of Origin for the goods, completed in English, French, Hebrew or Arabic.

(2) The importer and owner of the goods are exempt from the requirements of subsection 35.1(1) of the Act if the importer or owner furnishes to an officer, at the time set out in paragraph 13(a), a written and signed declaration, in English or French, that certifies that the goods originate in Israel or another CIFTA beneficiary and that the completed Certificate of Origin referred to in subsection (1) is in the importer's possession.

(3) Where the benefit of preferential tariff treatment under CIFTA is claimed for casual goods acquired in Israel or another CIFTA beneficiary, the importer and owner of the casual goods are exempt from the requirements of subsection 35.1(1) of the Act if the casual goods are entitled to preferential tariff treatment under CIFTA pursuant to the *CIFTA Rules of Origin for Casual Goods Regulations*.

(4) Where the benefit of preferential tariff treatment under CIFTA is claimed for commercial goods whose estimated value for duty does not exceed \$1,600, the importer and owner of the commercial goods are exempt from the requirements of subsection 35.1(1) of the Act if

(a) the commercial goods do not form part of a series of importations that is undertaken or arranged for the purpose of avoiding the requirements of subsection 35.1(1) of the Act; and

(b) the importer or owner of the commercial goods furnishes to an officer, at the times set out in section 13,

b) l'importateur ou le propriétaire fournit à l'agent, aux moments prévus à l'article 13, l'un des documents suivants :

(i) la facture commerciale des marchandises, renfermant une déclaration écrite et signée, en français ou en anglais, de l'exportateur ou du producteur des marchandises, attestant que celles-ci sont originaires du pays ALÉNA en cause ou du Chili, selon le cas,

(ii) une déclaration écrite et signée, en français ou en anglais, de l'exportateur ou du producteur des marchandises, attestant que celles-ci sont originaires du pays ALÉNA en cause ou du Chili, selon le cas.

7. Lorsque le certificat d'origine visé au paragraphe 6(1) est rempli en espagnol, l'importateur ou le propriétaire des marchandises doit, à la demande de l'agent, lui en présenter une traduction française ou anglaise.

8. Le certificat d'origine visé au paragraphe 6(1) peut s'appliquer à :

a) une seule importation de marchandises;

b) deux ou plusieurs importations de marchandises identiques faites par le même importateur pendant une période d'au plus 12 mois, selon les indications fournies dans le certificat d'origine par son auteur.

9. Le certificat d'origine visé au paragraphe 6(1) peut être accepté comme justification de l'origine pendant une période de quatre ans suivant la date de sa signature.

**JUSTIFICATION DE L'ORIGINE DES MARCHANDISES BÉNÉFICIAIRE DU TRAITEMENT TARIFAIRE PRÉFÉRENTIEL DE L'ALÉCI**

10. (1) Sous réserve des paragraphes (2) à (4), lorsque le bénéfice du traitement tarifaire préférentiel de l'ALÉCI est demandé pour des marchandises, leur importateur ou leur propriétaire doit fournir à l'agent, à titre de justification de l'origine aux fins de l'article 35.1 de la Loi, aux moments prévus à l'article 13, un certificat d'origine de ces marchandises, rempli en français, en anglais, en hébreu ou en arabe.

(2) L'importateur et le propriétaire des marchandises sont exemptés de l'application du paragraphe 35.1(1) de la Loi si l'un d'eux fournit à l'agent, au moment prévu à l'alinéa 13a), une déclaration écrite et signée, en français ou en anglais, attestant que les marchandises sont originaires d'Israël ou d'un autre bénéficiaire de l'ALÉCI et que l'importateur a en sa possession le certificat d'origine visé au paragraphe (1) dûment rempli.

(3) Dans le cas où le bénéfice du traitement tarifaire préférentiel de l'ALÉCI est demandé pour des marchandises occasionnelles acquises en Israël ou un autre bénéficiaire de l'ALÉCI, leur importateur et leur propriétaire sont exemptés de l'application du paragraphe 35.1(1) de la Loi si elles bénéficient du traitement tarifaire préférentiel de l'ALÉCI en vertu du *Règlement sur les règles d'origine des marchandises occasionnelles (ALÉCI)*.

(4) Dans le cas où le bénéfice du traitement tarifaire préférentiel de l'ALÉCI est demandé pour des marchandises commerciales dont la valeur en douane estimative n'excède pas 1 600 \$, leur importateur et leur propriétaire sont exemptés de l'application du paragraphe 35.1(1) de la Loi si les conditions suivantes sont réunies :

a) les marchandises ne font pas partie d'une série d'importations entreprises ou organisées dans le but de les soustraire à l'application du paragraphe 35.1(1) de la Loi;

b) l'importateur ou le propriétaire fournit à l'agent, aux moments prévus à l'article 13, l'un des documents suivants :

(i) a commercial invoice for the commercial goods, containing a written and signed statement by the exporter, in English or French, that certifies that the commercial goods originate in Israel or another CIFTA beneficiary, or

(ii) a written and signed statement by the exporter, in English or French, that certifies that the commercial goods originate in Israel or another CIFTA beneficiary.

**11.** Where the Certificate of Origin referred to in subsection 10(1) is completed in Hebrew or Arabic, the importer or owner of the goods shall, at the request of an officer, furnish to the officer a translation of the Certificate of Origin in English or French.

**12.** The Certificate of Origin referred to in subsection 10(1) may apply in respect of

(a) a single importation of a good; or

(b) two or more importations of identical goods, imported by the same importer, that occur within a period not exceeding 12 months, as set out in the Certificate of Origin by the exporter who signed it.

#### TIME

**13.** Proof of origin of goods accounted for under section 32 of the Act on or after January 1, 1998 shall be furnished at the following times:

(a) at any time the goods are accounted for under subsection 32(1), (3) or (5) of the Act;

(b) at the time an application for a refund in respect of origin of the goods is made under section 74 of the Act; and

(c) at any time when requested by an officer.

#### REPEAL

**14.** The *Proof of Origin of Imported Goods Regulations*<sup>1</sup> are repealed.

#### COMING INTO FORCE

**15.** These Regulations come into force on January 1, 1998.

(i) la facture commerciale des marchandises, renfermant une déclaration écrite et signée, en français ou en anglais, de l'exportateur des marchandises, attestant que les marchandises sont originaires d'Israël ou d'un autre bénéficiaire de l'ALÉCI,

(ii) une déclaration écrite et signée, en français ou en anglais, de l'exportateur des marchandises, attestant que celles-ci sont originaires d'Israël ou d'un autre bénéficiaire de l'ALÉCI.

**11.** Lorsque le certificat d'origine visé au paragraphe 10(1) est rempli en hébreu ou en arabe, l'importateur ou le propriétaire des marchandises doit, à la demande de l'agent, lui en présenter une traduction française ou anglaise.

**12.** Le certificat d'origine visé au paragraphe 10(1) peut s'appliquer à :

a) une seule importation de marchandises;

b) deux ou plusieurs importations de marchandises identiques faites par le même importateur pendant une période d'au plus 12 mois, selon les indications fournies dans le certificat d'origine signé par l'exportateur.

#### MOMENTS DE PRÉSENTATION

**13.** Les justificatifs de l'origine des marchandises qui ont fait l'objet d'une déclaration en détail en application de l'article 32 de la Loi le 1<sup>er</sup> janvier 1998 ou après cette date doivent être fournis aux moments suivants :

a) au moment de la déclaration en détail ou provisoire des marchandises faite conformément aux paragraphes 32(1), (3) ou (5) de la Loi;

b) au moment de la présentation, en application de l'article 74 de la Loi, d'une demande de remboursement à l'égard de l'origine des marchandises;

c) au moment de la demande d'un agent.

#### ABROGATION

**14.** Le *Règlement sur la justification de l'origine des marchandises importées*<sup>1</sup> est abrogé.

#### ENTRÉE EN VIGUEUR

**15.** Le présent règlement entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1998.

<sup>1</sup> SOR/93-607

<sup>1</sup> DORS/93-607

**SCHEDULE**  
(Subsections 4(2) and (3))

**EXPORTER'S STATEMENT OF ORIGIN**

I certify that the goods described in this invoice or in the attached invoice # \_\_\_\_\_ were produced in the beneficiary country of \_\_\_\_\_ and that at least — per cent of the ex-factory price of the goods originates in the beneficiary country/countries of \_\_\_\_\_.

\_\_\_\_\_  
*Name and title*

\_\_\_\_\_  
*Corporation name and address*

\_\_\_\_\_  
*Telephone and fax numbers*

\_\_\_\_\_  
*Signature and date (day/month/year)*

**REGULATORY IMPACT  
ANALYSIS STATEMENT**

*(This statement is not part of the Regulations.)*

**NOTICE**

The new *Customs Tariff* and a number of changes to the *Customs Act* are scheduled to come into effect on January 1, 1998. If this timetable is to be adhered to, there is insufficient time to permit the prepublication of any of the proposed new or revised regulations and amendments to regulations that are being made consequential to the changes to the two acts. Accordingly, with the new simplified *Customs Tariff* entering into force on January 1, 1998, these Regulations will also enter into force on that same day. A news release was issued on October 27, 1997 to announce draft regulatory changes under the *Customs Act* and *Customs Tariff*. Interested parties are invited to comment on the new and revised regulations. Comments should be sent to the contact person identified in this RIAS by no later than March 1, 1998. Amendments to the regulations resulting from comments will be made during 1998.

**Description**

These revised Regulations correct a number of legislative references resulting from the introduction of the new *Customs Tariff* and amendments to the *Customs Act*. As well, they contain changes that streamline the circumstances in which proof of origin must be furnished. The revised requirement now calls for proof of origin to be furnished at the time of accounting, at the time a refund application is filed under section 74 of the *Customs Act*, or at any time when it is requested by an officer.

In addition, these Regulations reflect the fact that the new *Customs Tariff* contains no references to the old British Preferential Tariff (BPT), either in the main body or in the List of Tariff

**ANNEXE**  
(paragraphe 4(2) et (3))

**DÉCLARATION D'ORIGINE DE L'EXPORTATEUR**

J'atteste que les marchandises décrites dans la présente facture ou dans la facture annexée n° \_\_\_\_\_ ont été produites dans le pays bénéficiaire \_\_\_\_\_ et qu'au moins \_\_\_\_\_ pour cent du prix des marchandises à leur sortie d'usine ont pour origine le ou les pays bénéficiaires suivants : \_\_\_\_\_.

\_\_\_\_\_  
*Nom et titre*

\_\_\_\_\_  
*Nom et adresse de la personne morale*

\_\_\_\_\_  
*Numéros de téléphone et de télécopieur*

\_\_\_\_\_  
*Signature et date (jour-mois-année)*

**RÉSUMÉ DE L'ÉTUDE D'IMPACT  
DE LA RÉGLEMENTATION**

*(Ce résumé ne fait pas partie des règlements.)*

**AVIS**

Le nouveau *Tarif des douanes* et un certain nombre de modifications à la *Loi sur les douanes* doivent entrer en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1998. Si ce calendrier est maintenu, il n'y aura pas suffisamment de temps pour publier au préalable tout projet de nouveau règlement, de règlement révisé ou de modifications réglementaires qui découlent des changements apportés aux deux lois. Par conséquent, puisque le nouveau *Tarif des douanes* entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1998, ces règlements entreront en vigueur le même jour. Un communiqué de presse a été diffusé le 27 octobre 1997, annonçant les changements réglementaires établi en vertu de la *Loi sur les douanes* et du *Tarif des douanes*. Les parties intéressées sont invitées de présenter des observations au sujet de règlements révisés ou des nouveaux règlements à la personne-ressource indiquée dans la présente étude d'impact, jusqu'au 1<sup>er</sup> mars 1998. Toute modification aux règlements qui pourrait en résulter sera faite au cours de 1998.

**Description**

Ce règlement révisé corrige un certain nombre de mentions législatives résultant de l'introduction du nouveau *Tarif des douanes* et des modifications à la *Loi sur les douanes*. Il contient également des changements qui rationalisent les circonstances dans lesquelles la justification de l'origine doit être fournie. Le règlement révisé demande que la justification de l'origine soit fournie au moment de la déclaration en détail ou provisoire des marchandises, au moment de la présentation d'une demande de remboursement selon l'article 74 de la *Loi sur les douanes*, ou au moment de la demande d'un agent.

En outre, ce règlement tient compte de l'absence dans le nouveau *Tarif des douanes* de toute mention de l'ancien Tarif de préférence britannique (TPB), soit dans le corps du Tarif, soit

Provisions. Therefore, the proof of origin requirements for importations from BPT countries are no longer relevant in this context and have been removed.

### **Alternatives**

Since these Regulations serve to implement consequential changes that emanate from the Tariff Simplification exercise and the new *Customs Tariff*, under Bill C-11, there are no acceptable alternatives. Implementing these changes by administrative means alone could result in considerable confusion on the part of the importing community.

### **Benefits and Costs**

The revised Regulations will serve to take into account the numerous changes to the provisions of both the *Customs Act* and the *Customs Tariff*, while including an extra provision that will assist officers of the Department in encouraging compliance with the origin and tariff treatment provisions of the respective Acts. These Regulations will involve no extra costs for Revenue Canada.

### **Consultation**

Consultations with the importing community concerning the provisions of the new *Customs Tariff* have been carried out by the Department of Finance. Draft legislation was tabled in the House of Commons as a Ways and Means Motion on April 16, 1997.

A formal general announcement concerning "Tariff Simplification and Related Amendments to the *Customs Act*" was published on April 23, 1997, under Customs Notice N-126. A second Customs Notice, N-168, was published on October 7, 1997, while a News Release was issued on October 27, 1997.

### **Compliance and Enforcement**

The added provision for general requests by officers for proof of origin to be furnished will likely ensure more consistent compliance with the country of origin requirements of the *Customs Act*, while ensuring better revenue protection. However, since this provision is consistent with current administrative practice, it will not, in itself, result in additional resources being earmarked for compliance or enforcement activities.

### **Contact**

Mr. Gerry Patterson  
 Manager, Legislation Development  
 Tariff Policy and Interpretation Directorate  
 Customs and Trade Administration Branch  
 Department of National Revenue  
 7th floor, Connaught Building  
 Ottawa, Ontario  
 K1A 0L5  
 Telephone: (613) 954-6891  
 FAX: (613) 952-2093

dans la liste des dispositions tarifaires. Donc, les exigences relatives à la justification de l'origine pour les importations provenant des pays TPB ne sont plus pertinentes dans ce contexte et ont été éliminées.

### **Solutions envisagées**

Comme ce règlement sert à mettre en œuvre des modifications corrélatives émanant de la simplification tarifaire et du nouveau *Tarif des douanes*, en vertu du projet de loi C-11, il n'y a aucune autre solution acceptable. La mise en œuvre de ces modifications uniquement par voie administrative pourrait créer passablement de confusion chez les importateurs.

### **Avantages et coûts**

Le règlement révisé permettra de tenir compte des nombreux changements dans les dispositions de la *Loi sur les douanes* et du *Tarif des douanes*, tout en incluant une disposition supplémentaire qui aidera les agents du Ministère à encourager l'observation des dispositions de l'une ou de l'autre de ces lois touchant l'origine et le traitement tarifaire. Ce règlement n'occasionnera pas de frais supplémentaires à Revenu Canada.

### **Consultations**

Le ministère des Finances a mené des consultations avec les importateurs au sujet des dispositions du nouveau *Tarif des douanes*. Le projet de loi a été déposé à la Chambre des communes sous forme de motion des voies et moyens le 16 avril 1997.

Une annonce générale officielle concernant la simplification du régime tarifaire et les modifications corrélatives apportées à la *Loi sur les douanes* a été publiée le 23 avril 1997 dans l'Avis des douanes N-126. Un deuxième Avis des douanes, N-168, a été publié le 7 octobre 1997, alors qu'un communiqué de presse a été publié le 27 octobre 1997.

### **Respect et exécution**

La disposition ajoutée qui permet aux agents de demander en général qu'une justification de l'origine soit fournie assurera probablement une observation plus uniforme des exigences de la *Loi sur les douanes* en matière de pays d'origine, tout en assurant une meilleure protection des recettes. Toutefois, comme cette disposition est conforme à la pratique administrative actuelle, elle n'entraînera pas, en soi, l'affectation de ressources additionnelles à des activités d'observation ou d'exécution.

### **Personne-ressource**

M. Gerry Patterson  
 Gestionnaire, Élaboration de la législation  
 Direction de la politique et de l'interprétation tarifaires  
 Direction générale des douanes et de l'administration  
 des politiques commerciales  
 Ministère du Revenu national  
 7<sup>e</sup> étage, Édifice Connaught  
 Ottawa (Ontario)  
 K1A 0L5  
 Téléphone : (613) 954-6891  
 TÉLÉCOPIEUR : (613) 952-2093

Registration  
SOR/98-53 29 December, 1997

## CUSTOMS ACT

**Regulations Amending Certain Regulations Made under the Customs Act (Tariff Simplification — Miscellaneous Program)**

P.C. 1997-2025 29 December, 1997

Whereas the proposed *Regulations Amending Certain Regulations Made under the Customs Act (Tariff Simplification)* — Miscellaneous Program give effect, in part, to a public announcement made on October 27, 1997 and are therefore, by virtue of paragraph 164(4)(a.2)<sup>a</sup> of the *Customs Act*<sup>b</sup>, not required to be published under subsection 164(3) of that Act;

Therefore, His Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of National Revenue, pursuant to sections 12<sup>c</sup>, 30<sup>d</sup> and 32<sup>e</sup>, subsections 35.02(4)<sup>f</sup>, 40(3)<sup>g</sup> and 42.4(2)<sup>h</sup>, section 43.1<sup>i</sup>, subsection 147.1(14)<sup>j</sup>, paragraphs 164(1)(d), (i)<sup>k</sup> and (j) and subsections 164(1.1)<sup>l</sup> and (1.2)<sup>m</sup> of the *Customs Act*<sup>b</sup>, hereby makes the annexed *Regulations Amending Certain Regulations Made under the Customs Act (Tariff Simplification — Miscellaneous Program)*.

**REGULATIONS AMENDING CERTAIN REGULATIONS MADE UNDER THE CUSTOMS ACT (TARIFF SIMPLIFICATION — MISCELLANEOUS PROGRAM)**

SUBMISSION OF SAMPLES OF FABRICS FOR IMPORTATION REGULATIONS

1. Item 12<sup>1</sup> of the schedule to the *Submission of Samples of Fabrics for Importation Regulations*<sup>2</sup> is replaced by the following:

12. Fabrics classified under tariff item No. 5911.20.90 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*.

## REPORTING OF IMPORTED GOODS REGULATIONS

2. Section 2 of the *Reporting of Imported Goods Regulations*<sup>3</sup> is amended by adding the following in alphabetical order:

“List of Tariff Provisions” means the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*; (*liste des dispositions tarifaires*)

<sup>a</sup> S.C. 1992, c. 28, s. 30(3)

<sup>b</sup> R.S., c. 1 (2nd Supp.)

<sup>c</sup> S.C. 1997, c. 36, s. 149

<sup>d</sup> S.C. 1995, c. 41, s. 7

<sup>e</sup> S.C. 1995, c. 41, s. 8

<sup>f</sup> S.C. 1993, c. 44, s. 83

<sup>g</sup> S.C. 1997, c. 36, s. 159

<sup>h</sup> S.C. 1997, c. 36, s. 164

<sup>i</sup> S.C. 1997, c. 14, s. 39

<sup>j</sup> S.C. 1992, c. 28, s. 29(1)

<sup>k</sup> S.C. 1992, c. 28, s. 30(1)

<sup>l</sup> S.C. 1993, c. 44, s. 108(1)

<sup>m</sup> S.C. 1997, c. 14, s. 47(1)

<sup>1</sup> SOR/88-85

<sup>2</sup> SOR/86-872

<sup>3</sup> SOR/86-873

Enregistrement  
DORS/98-53 29 décembre 1997

## LOI SUR LES DOUANES

**Règlement correctif visant certains règlements pris en vertu de la Loi sur les douanes (simplification du régime tarifaire)**

C.P. 1997-2025 29 décembre 1997

Attendu que le projet de règlement intitulé *Règlement correctif visant certains règlements pris en vertu de la Loi sur les douanes (simplification du régime tarifaire)* met en œuvre une partie de la mesure annoncée publiquement le 27 octobre 1997 et qu'il est par conséquent exempté, en vertu de l'alinéa 164(4)a.2)<sup>a</sup> de la *Loi sur les douanes*<sup>b</sup>, de l'obligation de publication prévue au paragraphe 164(3) de cette loi,

À ces causes, sur recommandation du ministre du Revenu national et en vertu des articles 12<sup>c</sup>, 30<sup>d</sup> et 32<sup>e</sup>, des paragraphes 35.02(4)<sup>f</sup>, 40(3)<sup>g</sup> et 42.4(2)<sup>h</sup>, de l'article 43.1<sup>i</sup>, du paragraphe 147.1(14)<sup>j</sup>, des alinéas 164(1)d), i)<sup>k</sup> et j) et des paragraphes 164(1.1)<sup>l</sup> et (1.2)<sup>m</sup> de la *Loi sur les douanes*<sup>b</sup>, Son Excellence le Gouverneur général en conseil prend le *Règlement correctif visant certains règlements pris en vertu de la Loi sur les douanes (simplification du régime tarifaire)*, ci-après.

**RÈGLEMENT CORRECTIF VISANT CERTAINS RÈGLEMENTS PRIS EN VERTU DE LA LOI SUR LES DOUANES (SIMPLIFICATION DU RÉGIME TARIFAIRE)**

RÈGLEMENT SUR LES ÉCHANTILLONS DE TISSUS DEVANT ÊTRE IMPORTÉS

1. L'article 12<sup>1</sup> de l'annexe du *Règlement sur les échantillons de tissus devant être importés*<sup>2</sup> est remplacé par ce qui suit :

12. Les tissus classés dans le n° tarifaire 5911.20.90 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*.

## RÈGLEMENT SUR LA DÉCLARATION DES MARCHANDISES IMPORTÉES

2. L'article 2 du *Règlement sur la déclaration des marchandises importées*<sup>3</sup> est modifié par adjonction, selon l'ordre alphabétique, de ce qui suit :

<sup>a</sup> L.C. 1992, ch. 28, par. 30(3)

<sup>b</sup> L.R., ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.)

<sup>c</sup> L.C. 1997, ch. 36, art. 149

<sup>d</sup> L.C. 1995, ch. 41, art. 7

<sup>e</sup> L.C. 1995, ch. 41, art. 8

<sup>f</sup> L.C. 1993, ch. 44, art. 83

<sup>g</sup> L.C. 1997, ch. 36, art. 159

<sup>h</sup> L.C. 1997, ch. 36, art. 164

<sup>i</sup> L.C. 1997, ch. 14, art. 39

<sup>j</sup> L.C. 1992, ch. 28, par. 29(1)

<sup>k</sup> L.C. 1992, ch. 28, par. 30(1)

<sup>l</sup> L.C. 1993, ch. 44, par. 108(1)

<sup>m</sup> L.C. 1997, ch. 14, par. 47(1)

<sup>1</sup> DORS/88-85

<sup>2</sup> DORS/86-872

<sup>3</sup> DORS/86-873



**3. (1) Paragraph 5(1)(d)<sup>4</sup> of the Regulations is replaced by the following:**

(d) Canadian-based highway vehicles, aircraft and cargo containers that are built in Canada, or in respect of which duties have been paid, and that qualify for entry into Canada at a free rate of customs duty as Canadian goods returned, classified under tariff item No. 9813.00.00 or 9814.00.00 in the List of Tariff Provisions.

**(2) Subsection 5(2)<sup>5</sup> of the Regulations is replaced by the following:**

(2) Goods classified under tariff item No. 9804.20.00 in the List of Tariff Provisions and imported by a person returning to Canada on board a bus, a non-commercial aircraft or a non-commercial water-borne craft shall be reported in writing.

IMPORTED GOODS RECORDS REGULATIONS

**4. (1) The portion of paragraph 3.1(c)<sup>6</sup> of the *Imported Goods Records Regulations*<sup>7</sup> before subparagraph (i) is amended by replacing the reference to “subsection 81(1)” with a reference to “subsection 91(1)”.**

**(2) The portion of paragraph 3.1(d)<sup>6</sup> of the Regulations before subparagraph (i) is replaced by the following:**

(d) where the person has been issued a certificate under subsection 90(1) of the *Customs Tariff*, keep all records that relate to commercial goods in respect of which relief from the payment of duties has been granted under section 89 of that Act, for the period of six years after the relief is granted, including all records that contain information concerning

**(3) Subparagraph 3.1(d)(v)<sup>6</sup> of the Regulations is amended by replacing the reference to “subsection 103(1)” with a reference to “subsection 118(1)”.**

ACCOUNTING FOR IMPORTED GOODS AND  
PAYMENT OF DUTIES REGULATIONS

**5. (1) The definitions “automotive production goods”<sup>8</sup> and “specified commercial vehicle”<sup>8</sup> in section 2 of the *Accounting for Imported Goods and Payment of Duties Regulations*<sup>9</sup> are replaced by the following:**

“automotive production goods” means goods described in tariff item No. 9957.00.00 in the List of Tariff Provisions; (*marchandises servant à la production d’automobiles*)

“specified commercial vehicle” has the same meaning as in subsection 1(1) of Part 1 of the schedule to the *Motor Vehicles Tariff Order, 1998*; (*véhicule commercial spécifié*)

**(2) Section 2 of the Regulations is amended by adding the following in alphabetical order:**

« liste des dispositions tarifaires » La liste des dispositions tarifaires de l’annexe du *Tarif des douanes*. (*List of Tariff Provisions*)

**3. (1) L’alinéa 5(1)d)<sup>4</sup> du même règlement est remplacé par ce qui suit :**

d) les véhicules, aéronefs et conteneurs opérant au Canada qui ont été construits au Canada, ou sur lesquels les droits ont été payés, et qui peuvent y être admis en franchise de droits en tant que marchandises canadiennes retournées classées dans les n<sup>os</sup> tarifaires 9813.00.00 ou 9814.00.00 de la liste des dispositions tarifaires.

**(2) Le paragraphe 5(2)<sup>5</sup> même règlement est remplacé par ce qui suit :**

(2) Les marchandises classées dans le n<sup>o</sup> tarifaire 9804.20.00 de la liste des dispositions tarifaires qui sont importées par une personne revenant au Canada à bord d’un autobus, d’un aéronef non commercial ou d’une embarcation non commerciale doivent être déclarées par écrit.

RÈGLEMENT SUR LES DOCUMENTS RELATIFS À L’IMPORTATION DE  
MARCHANDISES

**4. (1) Dans le passage de l’alinéa 3.1c)<sup>6</sup> du *Règlement sur les documents relatifs à l’importation de marchandises*<sup>7</sup> précédant le sous-alinéa (i), « 81(1) » est remplacé par « 91(1) ».**

**(2) Le passage de l’alinéa 3.1d)<sup>6</sup> du même règlement précédant le sous-alinéa (i) est remplacé par ce qui suit :**

d) s’il s’agit d’une personne à qui a été délivré un certificat en vertu du paragraphe 90(1) du *Tarif des douanes*, conserver, pendant les six ans suivant la date d’octroi de l’exonération, tous les documents concernant les marchandises faisant l’objet d’une exonération en vertu de l’article 89 de cette loi, notamment ceux renfermant des renseignements sur l’un ou l’autre des points suivants :

**(3) Dans le sous-alinéa 3.1d)(v)<sup>6</sup> du même règlement, « 103(1) » est remplacé par « 118(1) ».**

RÈGLEMENT SUR LA DÉCLARATION EN DÉTAIL DES  
MARCHANDISES IMPORTÉES ET LE PAIEMENT DES DROITS

**5. (1) Les définitions de « marchandises servant à la production d’automobiles »<sup>8</sup> et « véhicule commercial spécifié »<sup>8</sup>, à l’article 2 du *Règlement sur la déclaration en détail des marchandises importées et le paiement des droits*<sup>9</sup>, sont respectivement remplacées par ce qui suit :**

« marchandises servant à la production d’automobiles » Marchandises visées au n<sup>o</sup> tarifaire 9957.00.00 de la liste des dispositions tarifaires. (*automotive production goods*)

« véhicule commercial spécifié » S’entend au sens du paragraphe 1(1) de la partie 1 de l’annexe du *Décret de 1998 sur le tarif des véhicules automobiles*. (*specified commercial vehicle*)

**(2) L’article 2 du même règlement est modifié par adjonction, selon l’ordre alphabétique, de ce qui suit :**

<sup>4</sup> SOR/88-77

<sup>5</sup> SOR/95-409

<sup>6</sup> SOR/96-31

<sup>7</sup> SOR/86-1011; SOR/96-31

<sup>8</sup> SOR/97-112

<sup>9</sup> SOR/86-1062

<sup>4</sup> DORS/88-77

<sup>5</sup> DORS/95-409

<sup>6</sup> DORS/96-31

<sup>7</sup> DORS/86-1011; DORS/96-31

<sup>8</sup> DORS/97-112

<sup>9</sup> DORS/86-1062

“List of Tariff Provisions” means the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*; (*Liste des dispositions tarifaires*)

**6. (1) Paragraphs 7(1)(b) to (g)<sup>10</sup> of the Regulations are replaced by the following:**

- (a) goods, other than vessels, classified under tariff item No. 9801.00.10 or 9803.00.00 in the List of Tariff Provisions;
- (b) commercial conveyances manufactured in Canada that are classified under tariff item No. 9813.00.00 in the List of Tariff Provisions;
- (c) commercial conveyances previously accounted for in Canada under the *Customs Act* that are classified under tariff item No. 9814.00.00 in the List of Tariff Provisions;
- (d) goods classified under tariff item No. 9816.00.00 in the List of Tariff Provisions, if the goods are not imported as mail; and
- (e) goods eligible for temporary importation classified under tariff item No. 9993.00.00 in the List of Tariff Provisions.

**(2) Paragraphs 7(2)(a) to (c)<sup>11</sup> of the Regulations are replaced by the following:**

- (a) vessels classified under tariff item No. 9801.00.20 or 9803.00.00 in the List of Tariff Provisions; and
- (b) goods classified under tariff item No. 9813.00.00 or 9814.00.00 in the List of Tariff Provisions that form part of the baggage of a person arriving in Canada, whether or not the person and the baggage are carried on board the same conveyance.

**(3) Paragraphs 7(2.1)(b)<sup>12</sup> and (c)<sup>5</sup> of the Regulations are replaced by the following:**

- (b) goods imported as mail and classified under tariff item No. 9816.00.00 in the List of Tariff Provisions;
- (c) goods classified under tariff item No. 9804.10.00, 9804.20.00 or 9804.40.00 in the List of Tariff Provisions, if the goods are reported orally under the *Reporting of Imported Goods Regulations*; and

**7. Paragraph 8.2(c)<sup>12</sup> of the Regulations is replaced by the following:**

- (c) goods classified under tariff item No. 9816.00.00 in the List of Tariff Provisions; or

**8. Section 17<sup>13</sup> of the Regulations is amended by replacing the reference to “subsection 88(1) or 89(1)” with a reference to “subsection 32.2(6)”.**

CUSTOMS SUFFERANCE WAREHOUSES REGULATIONS

**9. Paragraph 17(b)<sup>14</sup> of the *Customs Sufferance Warehouses Regulations*<sup>15</sup> is amended by replacing the reference to “paragraph 63.1(1)(a)” with a reference to “paragraph 19(1)(a)”.**

« liste des dispositions tarifaires » La liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*. (*List of Tariff Provisions*)

**6. (1) Les alinéas 7(1)(b) à (g)<sup>10</sup> du même règlement sont remplacés par ce qui suit :**

- a) les marchandises, à l'exception des bateaux, classées dans les n<sup>os</sup> tarifaires 9801.00.10 ou 9803.00.00 de la liste des dispositions tarifaires;
- b) les moyens de transport commerciaux fabriqués au Canada et classés dans le n<sup>o</sup> tarifaire 9813.00.00 de la liste des dispositions tarifaires;
- c) les moyens de transport commerciaux déjà déclarés en détail au Canada en vertu de la *Loi sur les douanes* et classés dans le n<sup>o</sup> tarifaire 9814.00.00 de la liste des dispositions tarifaires;
- d) les marchandises classées dans le n<sup>o</sup> tarifaire 9816.00.00 de la liste des dispositions tarifaires qui ne sont pas importées comme courrier;
- e) les marchandises admissibles à l'importation temporaire et classées dans le n<sup>o</sup> tarifaire 9993.00.00 de la liste des dispositions tarifaires.

**(2) Les alinéas 7(2)(a) à (c)<sup>11</sup> du même règlement sont remplacés par ce qui suit :**

- a) les bateaux classés dans les n<sup>os</sup> tarifaires 9801.00.20 ou 9803.00.00 de la liste des dispositions tarifaires;
- b) les marchandises classées dans les n<sup>os</sup> tarifaires 9813.00.00 ou 9814.00.00 de la liste des dispositions tarifaires et faisant partie des bagages d'une personne arrivant au Canada, que la personne et ses bagages soient ou non transportés à bord du même moyen de transport.

**(3) Les alinéas 7(2.1)(b)<sup>12</sup> et (c)<sup>5</sup> du même règlement sont remplacés par ce qui suit :**

- b) les marchandises importées comme courrier et classées dans le n<sup>o</sup> tarifaire 9816.00.00 de la liste des dispositions tarifaires;
- c) les marchandises classées dans les n<sup>os</sup> tarifaires 9804.10.00, 9804.20.00 ou 9804.40.00 de la liste des dispositions tarifaires, si les marchandises font l'objet d'une déclaration verbale en vertu du *Règlement sur la déclaration des marchandises importées*;

**7. L'alinéa 8.2(c)<sup>12</sup> du même règlement est remplacé par ce qui suit :**

- c) les marchandises classées dans le n<sup>o</sup> tarifaire 9816.00.00 de la liste des dispositions tarifaires;

**8. Dans l'article 17<sup>13</sup> du même règlement, « des paragraphes 88(1) ou 89(1) » est remplacé par « du paragraphe 32.2(6) ».**

RÈGLEMENT SUR LES ENTREPÔTS D'ATTENTE DES DOUANES

**9. Dans l'alinéa 17(b)<sup>14</sup> du *Règlement sur les entrepôts d'attente des douanes*<sup>15</sup>, « 63.1(1)(a) » est remplacé par « 19(1)(a) ».**

<sup>10</sup> SOR/88-515; SOR/92-410

<sup>11</sup> SOR/88-515

<sup>12</sup> SOR/92-410

<sup>13</sup> SOR/96-35

<sup>14</sup> SOR/96-152

<sup>15</sup> SOR/86-1065

<sup>10</sup> DORS/88-515; DORS/92-410

<sup>11</sup> DORS/88-515

<sup>12</sup> DORS/92-410

<sup>13</sup> DORS/96-35

<sup>14</sup> DORS/96-152

<sup>15</sup> DORS/86-1065

NAFTA PRESCRIBED CLASS OF  
GOODS REGULATIONS

**10. Section 2 of the *NAFTA Prescribed Class of Goods Regulations*<sup>16</sup> is amended by replacing the reference to “paragraph 63.1(1)(a)” with a reference to “paragraph 19(1)(a)”.**

## FREE TRADE AGREEMENT ADVANCE RULINGS REGULATIONS

**11. Subparagraph 13(1)(a)(ii)<sup>17</sup> of the *Free Trade Agreement Advance Rulings Regulations*<sup>18</sup> is replaced by the following:**

- (ii) a re-determination or further re-determination of origin under section 59, 60 or 61 of the Act, or

NAFTA AND CCFTA VERIFICATION OF  
ORIGIN REGULATIONS

**12. Subsection 14(1) of the *NAFTA and CCFTA Verification of Origin Regulations*<sup>19</sup> is replaced by the following:**

**14. (1)** An officer shall send a written notice of the intent to re-determine the origin of goods under subsection 59(1) of the Act with any statement that is provided to an exporter or producer of goods pursuant to subsection 42.2(1) of the Act and that states that the goods that are the subject of a verification of origin are not eligible for preferential tariff treatment under NAFTA or preferential tariff treatment under CCFTA, as the case may be.

## COMING INTO FORCE

**13. These Regulations come into force on January 1, 1998.**

REGULATORY IMPACT  
ANALYSIS STATEMENT

*(This statement is not part of the Regulations.)*

## NOTICE

The new *Customs Tariff* and a number of changes to the *Customs Act* are scheduled to come into effect on January 1, 1998. If this timetable is to be adhered to, there is insufficient time to permit the prepublication of any of the proposed new or revised regulations and amendments to regulations that are being made consequential to the changes to the two acts. Accordingly, with the new simplified *Customs Tariff* entering into force on January 1, 1998, these Regulations will also enter into force on that same day. A news release was issued on October 27, 1997 to announce draft regulatory changes under the *Customs Act* and *Customs Tariff*. Interested parties are invited to comment on the new and revised regulations. Comments should be sent to the contact person identified in this RIAS by no later than March 1, 1998. Amendments to the regulations resulting from comments will be made during 1998.

RÈGLEMENT ÉTABLISSANT LA CATÉGORIE DE  
MARCHANDISES (ALÉNA)

**10. Dans l'article 2 du *Règlement établissant la catégorie de marchandises (ALÉNA)*<sup>16</sup>, « 63.1(1)a » est remplacé par « 19(1)a ».**

RÈGLEMENT SUR LES DÉCISIONS ANTICIPÉES (ACCORDS DE  
LIBRE-ÉCHANGE)

**11. Le sous-alinéa 13(1)(a)(ii)<sup>17</sup> du *Règlement sur les décisions anticipées (accords de libre-échange)*<sup>18</sup> est remplacé par ce qui suit :**

- (ii) d'une révision ou d'un réexamen de l'origine en application des articles 59, 60 et 61 de la Loi,

RÈGLEMENT SUR LA VÉRIFICATION DE L'ORIGINE DES  
MARCHANDISES (ALÉNA ET ALÉCC)

**12. Le paragraphe 14(1) du *Règlement sur la vérification de l'origine des marchandises (ALÉNA et ALÉCC)*<sup>19</sup> est remplacé par ce qui suit :**

**14. (1)** Dans le cas où, en application du paragraphe 42.2(1) de la Loi, l'agent fournit à l'exportateur ou au producteur une déclaration portant que le traitement tarifaire préférentiel de l'ALÉNA ou celui de l'ALÉCC, selon le cas, ne s'applique pas aux marchandises, il y joint un avis écrit d'intention de procéder à la révision de la détermination de leur origine en application du paragraphe 59(1) de la Loi.

## ENTRÉE EN VIGUEUR

**13. Le présent règlement entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1998.**

RÉSUMÉ DE L'ÉTUDE D'IMPACT  
DE LA RÉGLEMENTATION

*(Ce résumé ne fait pas partie du règlement.)*

## AVIS

Le nouveau *Tarif des douanes* et un certain nombre de modifications à la *Loi sur les douanes* doivent entrer en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1998. Si ce calendrier est maintenu, il n'y aura pas suffisamment de temps pour publier au préalable tout projet de nouveau règlement, de règlement révisé ou de modifications réglementaires qui découlent des changements apportés aux deux lois. Par conséquent, puisque le nouveau *Tarif des douanes* entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1998, ces règlements entrèrent en vigueur le même jour. Un communiqué de presse a été diffusé le 27 octobre 1997, annonçant les changements réglementaires établi en vertu de la *Loi sur les douanes* et du *Tarif des douanes*. Les parties intéressées sont invitées de présenter des observations au sujet de règlements révisés ou des nouveaux règlements à la personne-ressource indiquée dans la présente étude d'impact, jusqu'au 1<sup>er</sup> mars 1998. Toute modification aux règlements qui pourrait en résulter sera faite au cours de 1998.

<sup>16</sup> SOR/93-608

<sup>17</sup> SOR/97-331

<sup>18</sup> SOR/97-72; SOR/97-331

<sup>19</sup> SOR/97-333

<sup>16</sup> DORS/93-608

<sup>17</sup> DORS/97-331

<sup>18</sup> DORS/97-72; DORS/97-331

<sup>19</sup> DORS/97-333

**Description**

These Regulations amend a number of regulations under the *Customs Act*, in order to correct their legislative references. These changes have been necessitated by the passage of Bill C-11, which includes a complete revision to the *Customs Tariff*, together with a new List of Tariff Provisions that is now the sole schedule to that Act.

All of the amendments are of a minor technical nature and reflect no substantive changes to the various instruments. They are, however, integral to the Tariff Simplification exercise and are needed in order to keep the legislative references current. This will prevent some confusion on the part of the importing community that might otherwise result if these amendments were not carried out.

**Contact**

Mr. Gerry Patterson  
Manager  
Legislation Development  
Tariff Policy and Interpretation Directorate  
Customs and Trade Administration Branch  
Department of National Revenue  
7th floor, Connaught Building  
Ottawa, Ontario  
K1A 0L5  
Telephone: (613) 954-6891  
FAX: (613) 952-2093

**Description**

Ce règlement modifie plusieurs règlements en vertu de la *Loi sur les douanes* afin de corriger les mentions législatives. Ces changements ont été nécessités par l'adoption du projet de loi C-11, qui inclut une révision complète du *Tarif des douanes*, ainsi qu'une nouvelle liste de dispositions tarifaires qui est dorénavant la seule annexe à ladite Loi.

Toutes les modifications sont des modifications de forme mineures et ne reflètent aucun changement significatif aux divers textes. Elles font, cependant, partie intégrante de la simplification du régime tarifaire et sont nécessaires pour que les mentions législatives restent à jour. Cela permettra d'éviter que les importateurs soient quelque peu désorientés, comme cela pourrait arriver si ces modifications n'étaient pas exécutées.

**Personne-ressource**

M. Gerry Patterson  
Gestionnaire  
Élaboration de la législation  
Direction de la politique tarifaire et de l'interprétation  
Direction générale des douanes et de l'administration des politiques commerciales  
Ministère du Revenu national  
7<sup>e</sup> étage, Édifice Connaught  
Ottawa (Ontario)  
K1A 0L5  
Téléphone : (613) 954-6891  
TÉLÉCOPIEUR : (613) 952-2093

Registration  
SOR/98-54 29 December, 1997

CUSTOMS TARIFF

### Regulations Amending the Goods Imported and Exported Refund and Drawback Regulations

P.C. 1997-2026 29 December, 1997

His Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of National Revenue, pursuant to subsection 89(3), subparagraph 99(d)(i) and subsections 113(3) and (4) of the *Customs Tariff*<sup>a</sup>, hereby makes the annexed *Regulations Amending the Goods Imported and Exported Refund and Drawback Regulations*.

#### REGULATIONS AMENDING THE GOODS IMPORTED AND EXPORTED REFUND AND DRAWBACK REGULATIONS

##### AMENDMENTS

1. Section 17 of the *Goods Imported and Exported Refund and Drawback Regulations*<sup>1</sup> is replaced by the following

17. A refund may be claimed by the person to whom the Minister of National Revenue has issued a certificate under subsection 90(1) of the Act in respect of the goods on which the duties were paid.

2. Section 18 of the Regulations is repealed.

3. The provisions of the Regulations set out in column 1 of an item of the table to this section are amended by replacing the reference to the Act set out in column 2 of that item with the reference to the Act set out in column 3 of that item.

TABLE

	Column 1	Column 2	Column 3
Item	Provision of Regulations	Former Reference	New Reference
1.	3	100(1)	113(1)
2.	3	80(1)	89(1)
3.	4(a)	80(1)(a)	89(1)(a)
4.	portion of paragraph 4(b) before subparagraph (i)	80(1)(b) to (e)	89(1)(b) to (e)
5.	portion of paragraph 4(c) before subparagraph (i)	80(1)(d)	89(1)(d)
6.	portion of paragraph 4(d) before subparagraph (i)	80(1)(d)	89(1)(d)
7.	portion of paragraph 4(e) before subparagraph (i)	80(1)(e)	89(1)(e)
8.	6	80(3)(b)	89(3)(b)
9.	portion of section 7 before paragraph (a)	80(3)(c)	89(3)(c)
10.	portion of section 8 before paragraph (a)	80(3)(g)	89(3)(g)
11.	10	80(1)(b)	89(1)(b)

<sup>a</sup> S.C. 1997, c. 36

<sup>1</sup> SOR/96-42

Enregistrement  
DORS/98-54 29 décembre 1997

TARIF DES DOUANES

### Règlement modifiant le Règlement sur le remboursement et le drawback relatifs aux marchandises importées et exportées

C.P. 1997-2026 29 décembre 1997

Sur recommandation du ministre du Revenu national et en vertu du paragraphe 89(3), du sous-alinéa 99d)(i) et des paragraphes 113(3) et (4) du *Tarif des douanes*<sup>a</sup>, Son Excellence le Gouverneur général en conseil prend le *Règlement modifiant le Règlement sur le remboursement et le drawback relatifs aux marchandises importées et exportées*, ci-après.

#### RÈGLEMENT MODIFIANT LE RÈGLEMENT SUR LE REMBOURSEMENT ET LE DRAWBACK RELATIFS AUX MARCHANDISES IMPORTÉES ET EXPORTÉES

##### MODIFICATIONS

1. L'article 17 du *Règlement sur le remboursement et le drawback relatifs aux marchandises importées et exportées*<sup>1</sup> est remplacé par ce qui suit :

17. Peut demander un remboursement la personne à qui le ministre du Revenu national a, en vertu du paragraphe 90(1) de la Loi, délivré un certificat visant les marchandises pour lesquelles les droits ont été payés.

2. L'article 18 du même règlement est abrogé.

3. Dans les dispositions du même règlement énumérées à la colonne 1 du tableau suivant, le renvoi à la Loi inscrit à la colonne 2 est remplacé par le renvoi à la Loi indiqué à la colonne 3.

TABLEAU

	Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3
Article	Disposition du règlement	Renvoi actuel	Nouveau renvoi
1.	3	100(1)	113(1)
2.	3	80(1)	89(1)
3.	4a)	80(1)a)	89(1)a)
4.	passage de l'alinéa 4b) précédant le sous-alinéa (i)	80(1)b) à e)	89(1)b) à e)
5.	passage de l'alinéa 4c) précédant le sous-alinéa (i)	80(1)d)	89(1)d)
6.	passage de l'alinéa 4d) précédant le sous-alinéa (i)	80(1)d)	89(1)d)
7.	passage de l'alinéa 4e) précédant le sous-alinéa (i)	80(1)e)	89(1)e)
8.	6	80(3)b)	89(3)b)
9.	passage de l'article 7 précédant l'alinéa a)	80(3)c)	89(3)c)
10.	passage de l'article 8 précédant l'alinéa a)	80(3)g)	89(3)g)
11.	10	80(1)b)	89(1)b)

<sup>a</sup> L.C. 1997, ch. 36

<sup>1</sup> DORS/96-42

TABLE—Continued

Item	Column 1 Provision of Regulations	Column 2 Former Reference	Column 3 New Reference
12.	portion of subsection 11(1) before paragraph (a)	80(1)(d) and (e)	89(1)(d) and (e)
13.	portion of subsection 11(2) before paragraph (a)	80(1)(d) and (e)	89(1)(d) and (e)
14.	portion of section 12 before paragraph (a)	80(1)(a)	89(1)(a)
15.	14(a)	80(1)(d)	89(1)(d)
16.	14(b)	80(1)(e)	89(1)(e)
17.	14(c)	80(1)(c) or (e)	89(1)(c) or (e)
18.	14(d)	80(1)(d)	89(1)(d)
19.	15	100(1)	113(1)
20.	15	80(1)	89(1)

## COMING INTO FORCE

**4. These Regulations come into force on January 1, 1998.****REGULATORY IMPACT  
ANALYSIS STATEMENT***(This statement is not part of these Regulations.)***NOTICE**

The new *Customs Tariff* and a number of changes to the *Customs Act* are scheduled to come into effect on January 1, 1998. If this timetable is to be adhered to, there is insufficient time to permit the prepublication of any of the proposed new or revised regulations and amendments to regulations that are being made consequential to the changes to the two acts. Accordingly, with the new simplified *Customs Tariff* entering into force on January 1, 1998, these Regulations will also enter into force on that same day. A news release was issued on October 27, 1997 to announce draft regulatory changes under the *Customs Act* and *Customs Tariff*. Interested parties are invited to comment on the new and revised regulations. Comments should be sent to the contact person identified in this RIAS by no later than March 1, 1998. Amendments to the regulations resulting from comments will be made during 1998.

**Description**

The following regulatory revisions or amendments, made pursuant to different provisions of the new *Customs Tariff*, reflect various changes to the legislative provisions under the Tariff Simplification initiative:

*Regulations Amending the Goods Imported and Exported Refund and Drawback Regulations*

These amending Regulations are mainly intended to make appropriate changes in the *Goods Imported and Exported Refund and Drawback Regulations* to the legislative references of the new *Customs Tariff*. However, the former legislative provisions pertaining to customs duty remission for machinery, including automotive machinery, are not carried into the new Act. Accordingly, the previous references in the Regulations to the time limits on applications for refunds in relation to remissions of customs duties on machinery have been deleted.

TABLEAU (suite)

Article	Colonne 1 Disposition du règlement	Colonne 2 Renvoi actuel	Colonne 3 Nouveau renvoi
12.	passage du paragraphe 11(1) précédant l'alinéa a)	80(1)d) et e)	89(1)d) et e)
13.	passage du paragraphe 11(2) précédant l'alinéa a)	80(1)d) et e)	89(1)d) et e)
14.	passage de l'article 12 précédant l'alinéa a)	80(1)a)	89(1)a)
15.	14a)	80(1)d)	89(1)d)
16.	14b)	80(1)e)	89(1)e)
17.	14c)	80(1)c) ou e)	89(1)c) ou e)
18.	14d)	80(1)d)	89(1)d)
19.	15	100(1)	113(1)
20.	15	80(1)	89(1)

## ENTRÉE EN VIGUEUR

**4. Le présent règlement entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1998.****RÉSUMÉ DE L'ÉTUDE D'IMPACT  
DE LA RÉGLEMENTATION***(Ce résumé ne fait pas partie des règlements.)***AVIS**

Le nouveau *Tarif des douanes* et un certain nombre de modifications à la *Loi sur les douanes* doivent entrer en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1998. Si ce calendrier est maintenu, il n'y aura pas suffisamment de temps pour publier au préalable tout projet de nouveau règlement, de règlement révisé ou de modifications réglementaires qui découlent des changements apportés aux deux lois. Par conséquent, puisque le nouveau *Tarif des douanes* entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1998, ces règlements entrèrent en vigueur le même jour. Un communiqué de presse a été diffusé le 27 octobre 1997, annonçant les changements réglementaires établi en vertu de la *Loi sur les douanes* et du *Tarif des douanes*. Les parties intéressées sont invitées de présenter des observations au sujet de règlements révisés ou des nouveaux règlements à la personne-ressource indiquée dans la présente étude d'impact, jusqu'au 1<sup>er</sup> mars 1998. Toute modification aux règlements qui pourrait en résulter sera faite au cours de 1998.

**Description**

Les révisions ou modifications décrites ci-après, qui ont été apportées aux règlements en application de différentes dispositions du nouveau *Tarif des douanes*, tiennent compte des diverses modifications apportées à cette loi dans le cadre du projet de simplification du régime tarifaire.

*Règlement modifiant le Règlement sur le remboursement et le drawback relatifs aux marchandises importées et exportées*

Ce règlement modificatif a été conçu principalement pour modifier les renvois dans le *Règlement sur le remboursement et le drawback relatifs aux marchandises importées et exportées* au nouveau *Tarif des douanes*. Toutefois, les dispositions de l'ancienne loi concernant la remise de droits de douane pour les machines et les appareils, y compris les machines et appareils de construction automobile, ne sont pas reprises dans la nouvelle loi. Par conséquent, toute mention dans le règlement aux délais prévus pour les demandes de remboursement à

*Regulations Amending the Duties Relief Regulations*

These amending Regulations serve only to make suitable changes in the *Duties Relief Regulations* to the legislative references in the new *Customs Tariff*.

*Refund of Duties on Obsolete or Surplus Goods Regulations*

These new Regulations will serve to replace section 5 of the former *Home Consumption Drawback and Refund of Duties on Obsolete and Surplus Goods Regulations*. Since the provisions governing home consumption drawbacks in the previous *Customs Tariff* have been eliminated by the new legislation, the old regulations are being repealed under a separate instrument pursuant to the previous Act. The new Regulations will continue the provisions concerning applications for refund of duties on obsolete and surplus goods, but do not entail any change of policy in relation to such articles or materials.

*Goods Imported by Designated Foreign Countries, Military Service Agencies and Institutions (Tariff Item No. 9810.00.00) Regulations*

These new Regulations, being made under paragraph 133(c) of the *Customs Tariff*, will encompass the provisions of the old *Goods Imported by Designated NATO Countries and Agencies Regulations*, which were originally made under provisions of the pre-1988 *Customs Tariff*. The only provisions of the old regulations that will be carried into the new instrument pertain to the certificates that must be presented to a customs officer in order for goods to qualify for importation under Tariff Item No. 9810.00.00.

Other provisions of the old instrument that related to the requirements for completing customs documents and the specific forms involved do not fall within the purview of the legislative authority used to make the new Regulations. As well, any references in the old instrument to the relief of sales and excise taxes have been dropped, since they, too, are beyond the scope of the legislative authority for this instrument.

*Temporary Importation (Tariff Item No. 9993.00.00) Regulations*

These new Regulations consolidate into one instrument the conditions governing the customs duty relief for temporary importations of goods that previously appeared in six different regulations made under various provisions of the former *Customs Tariff*, as well as provisions that appeared in several different remission orders made under the *Customs Tariff* and the *Financial Administration Act*.

Five regulations have been repealed under a separate instrument pursuant to the provisions of the previous legislation, while the customs duty relief provisions for most goods covered by the *Temporary Importation Regulations* are being removed under an amendment being recommended by the Minister of Finance. A number of remission orders will be similarly amended, but will continue to maintain relief from GST and excise taxes.

l'égard de la remise des droits de douane pour ces marchandises a été supprimée.

*Règlement modifiant le Règlement sur l'exonération de droits*

Ce règlement modificatif a été conçu seulement pour modifier les renvois dans le *Règlement sur l'exonération de droits* au nouveau *Tarif des douanes*.

*Règlement sur les remboursements de droits sur les marchandises surannées ou excédentaires*

Ce nouveau règlement remplace l'article 5 de l'ancien *Règlement sur les drawbacks sur la consommation intérieure et les remboursements de droits sur les marchandises surannées ou excédentaires*. Comme les dispositions de l'ancien *Tarif des douanes* concernant les drawbacks sur la consommation intérieure ont été supprimées dans le nouveau texte de loi, l'ancien règlement est aussi abrogé par un instrument distinct en vertu de l'ancienne loi. Le nouveau règlement reprend les dispositions concernant les demandes de remboursement des droits payés à l'égard de marchandises surannées ou excédentaires, mais ne modifie en rien la politique se rapportant à ces marchandises.

*Règlement sur les marchandises importées des pays étrangers, des organismes ou des institutions militaires désignés — n° tarifaire 9810.00.00*

Ce nouveau règlement pris en vertu de l'alinéa 133c) du *Tarif des douanes* remplace l'ancien *Règlement sur les marchandises importées par les pays et les organismes désignés de l'OTAN*, qui avait été pris en vertu de dispositions du *Tarif* antérieur à 1988. Les seules dispositions de l'ancien règlement qui y sont reprises se rapportent aux certificats qui doivent être présentés à un agent des douanes pour que l'importation de marchandises en vertu du numéro tarifaire 9810.00.00 soit autorisée.

Les autres dispositions de l'ancien règlement, qui se rapportent aux règles régissant l'établissement des documents douaniers et les formulaires à utiliser à cette fin, débordent le cadre du dispositif de la loi qui a été utilisé pour prendre le nouveau règlement. De même, toute mention d'exonération des taxes de vente et d'accise a été supprimée dans le nouveau texte, puisqu'une telle exonération dépasse aussi la portée des pouvoirs conférés par la loi.

*Règlement sur l'importation temporaire de marchandises — n° tarifaire 9993.00.00*

Ce nouveau règlement regroupe en un seul texte les conditions déterminant l'exonération de droits de douane en ce qui concerne les importations temporaires de marchandises qui figuraient déjà dans six différents règlements pris en vertu de diverses dispositions de l'ancien *Tarif des douanes*, ainsi que les dispositions qui figuraient dans différents décrets de remise pris en vertu du *Tarif des douanes* et de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.

Cinq règlements ont été abrogés au moyen d'un instrument distinct, conformément aux dispositions de l'ancien texte de loi, tandis que les dispositions d'exonération de droits de douane pour la plus grande partie des marchandises englobées par le *Règlement sur l'importation temporaire de marchandises* sont supprimées en vertu d'une modification qui a été recommandée par le ministre des Finances. Un certain nombre de décrets de remise seront modifiés de la même façon, mais tout en maintenant l'exonération de la TPS et des taxes d'accise d'ici.

These Regulations are much broader in scope than the regulations and remission orders that they replace, because the new Tariff Item 9993.00.00 consolidates and extends the benefit of customs duty relief for temporary importation to all goods, with a few specific exceptions.

More importantly, these Regulations eliminate the “1/60th” rate for paying customs duties on certain temporarily imported goods. Under the “1/60th rate”, duties were payable on 1/60th of the total value for duty of the goods for each month the goods remained in Canada.

These Regulations provide for a full refund of the security paid in relation to customs duties, except where the security requirement is waived, for any goods that qualify for duty-free admission under Tariff Item No. 9993.00.00 and which are exported from Canada within eighteen months or other approved period.

*Time Limit for the Application of Subsection 118(1) of the Customs Tariff Regulations*

These Regulations replace a portion of the *Exemption from the Application of Subsection 103(1) of the Customs Tariff Regulations* that dealt with the time limit within which a customs officer must be notified of any change of condition that may negate the relief of customs duties under the *Customs Tariff* or a remission order for customs duties under the *Financial Administration Act* with respect to a particular importation. The previous six year time limit that pertains to this reporting requirement applies from the day on which the goods are released from customs control and is the same as the time limit that was prescribed by the previous *Exemption from the Application of Subsection 103(1) of the Customs Tariff Regulations*.

*Order Amending the Scientific or Exploratory Expeditions Remission Order, 1994*

This amending order removes from the *Scientific or Exploratory Expeditions Remission Order, 1994*, all customs duty relief, while retaining GST and excise tax relief. The customs duty relief previously granted by this Order will continue under tariff items 9906.00.00 and 9993.00.00 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the revised *Customs Tariff*.

*Returning Persons Exemption Regulations*

These Regulations, which replace an instrument previously made by the Minister of National Revenue under the outgoing legislation, are being re-enacted by the Governor in Council under the new *Customs Tariff*. However, aside from necessary corrections to legislative references, no policy changes are needed.

**Alternatives**

Since these Regulations serve to implement consequential changes that emanate from the Tariff Simplification exercise and the new *Customs Tariff*, under Bill C-11, there are no acceptable alternatives. Implementing these changes by administrative means alone would result in considerable confusion on the part of the importing community.

La portée de ce règlement dépasse de beaucoup celle des règlements et des décrets de remise qu’il remplace, car le nouveau numéro tarifaire 9993.00.00 regroupe et étend le bénéfice de l’importation temporaire à toutes les marchandises, à quelques exceptions près.

Ce règlement apporte un autre changement important à la politique en éliminant le paiement des droits de douane sur la base de « 1/60 » qui s’appliquait à certaines des marchandises qui demeurent temporairement au Canada, c’est-à-dire le paiement d’un montant au moins égal à 1/60 de la valeur en douane totale de ces marchandises pour chaque mois pendant lequel elles demeurent au Canada.

Ce changement permettra de rembourser le plein montant de la garantie fournie relativement aux droits de douane, à moins qu’une dispense n’ait été accordée à cet égard, pour toutes les marchandises qui bénéficient de l’admission en franchise en vertu du numéro tarifaire 9993.00.00 et qui sont exportées du Canada dans les 18 mois ou dans un autre délai approuvé.

*Règlement visant le délai d’application du paragraphe 118(1) du Tarif des douanes*

Ce règlement remplace une partie du *Règlement sur l’exemption de l’application du paragraphe 103(1) du Tarif des douanes* qui aborde la question du délai au cours duquel un agent des douanes doit être averti de toute modification de l’état qui peut annuler l’exonération de droits de douane en vertu du *Tarif des douanes* ou un décret de remise des droits de douanes en vertu de la *Loi sur la gestion des finances publiques* pour ce qui est d’une importation particulière. Le délai précédent de six ans qui se rattache à l’obligation de rendre compte s’applique à compter de la journée du dédouanement des marchandises du contrôle de la douane, et qui a été établi par l’ancien *Règlement sur l’exemption de l’application du paragraphe 103(1) du Tarif des douanes*.

*Décret modifiant le Décret de remise de 1994 relatif aux expéditions scientifiques ou exploratives*

Ce décret modificateur supprime du *Décret de remise de 1994 relatif aux expéditions scientifiques ou exploratives* toute exonération de droits de douane, tout en conservant l’exonération de la TPS et de la taxe d’accise. L’exonération des droits de douane qui avait été accordée précédemment par ce décret sera toujours accordée en vertu des numéros tarifaires 9906.00.00 et 9993.00.00 à la Liste des dispositions tarifaires de l’Annexe du *Tarif des douanes*.

*Règlement sur l’exemption accordée aux personnes revenant au Canada*

Ce règlement, pris par le gouverneur en conseil, remplace le règlement pris par le ministre du Revenu national en vertu de l’ancien *Tarif des douanes*. Les changements comprennent des modifications aux références législatives seulement car aucun changement d’ordre politique est nécessaire.

**Solutions envisagées**

Comme ces règlements servent à la mise en œuvre des modifications corrélatives découlant de la simplification du régime tarifaire et du nouveau *Tarif des douanes*, selon le projet de loi C-11, il n’y a aucune autre solution acceptable. Si l’on n’utilisait que des moyens administratifs pour la mise en œuvre de ces changements, la confusion serait grande parmi les importateurs.



### **Benefits and Costs**

Most of the new, revised and amended regulations will have no impact on existing policy and there are expected to be no new costs associated with them. However, as part of the tariff simplification process, they will eliminate some of the complexity that characterized the former tariff regime.

The *Temporary Importation (Tariff Item No. 9993.00.00) Regulations* are an integral part of several major policy changes. For importers and customs brokers alike, the consolidation and broadening of the conditions governing customs duty relief for temporary importations under Tariff Item No. 9993.00.00 and these Regulations should result in reduced costs of compliance. For many importers, these changes should result in improved cash flows, as a result of the elimination of the "1/60th" provision that applied to the payment of customs duties on certain goods, as well as the broadening of the scope of goods that will now qualify for temporary importation free of customs duties.

For the Department, the more streamlined approach to the requirements for customs duty relief on temporary importations will lead to lower administrative costs and reduced paper burden. The broadening of the scope of customs duty relief for temporary importations under Tariff Item 9993.00.00 and the more streamlined flow of such goods will also demonstrate to the importing community that Revenue Canada is responsive to its needs.

The elimination of the "1/60th" provision that applied to certain goods will mean the loss of less than \$9 million in customs duty revenue. However, this change is integral to the overall drive toward freer trade and the gradual elimination or reduction in customs duty tariffs on most imported goods.

### **Consultation**

In the February 1994 Budget, the Minister of Finance announced the review of the *Customs Tariff*. The Department of Finance itself has carried out extensive consultations with the importing community and the general public. On November 11, 1995, the Department of Finance published a list of regulations and remission orders that it proposed to repeal or maintain, and explained the overall concept of tariff simplification.

There is strong general support for the move to simplify the *Customs Tariff*. A public announcement issued by Revenue Canada on October 27, 1997 outlined the major regulatory changes resulting from this exercise and invited comments. Revenue Canada also released two Customs Notices on April 23, 1997 and October 7, 1997.

The policy changes concerning the treatment of temporary importations have also been fully communicated to importers and customs brokers. Both groups support the changes.

### **Avantages et coûts**

Comme la plupart des règlements nouveaux, révisés ou modifiés n'auront aucune incidence sur la politique actuelle, ils n'entraîneront probablement aucune dépense additionnelle. Toutefois, ils s'insèrent dans un processus global de simplification du régime tarifaire et permettront ainsi d'éliminer une grande partie de la complexité qui caractérisait l'ancien régime.

Le *Règlement sur l'importation temporaire de marchandises — numéro tarifaire 9993.00.00* fait partie intégrante de plusieurs changements de politique importants. Pour les importateurs ainsi que les courtiers en douane, le regroupement et l'élargissement des conditions déterminant l'exonération de droits de douane en ce qui concerne les importations temporaires en vertu du numéro tarifaire 9993.00.00 et de ce règlement devraient permettre aux importateurs et aux courtiers en douane de réduire leurs coûts liés à l'observation. Pour bon nombre d'importateurs, les changements apportés se traduiront aussi par une amélioration des mouvements de trésorerie, par suite de l'élimination du paiement des droits sur « 1/60 » de la valeur qui s'appliquait à certaines importations temporaires et à cause de l'élargissement de la gamme des produits qui pourront maintenant bénéficier de l'admission en franchise lorsqu'elles sont importées temporairement.

Dans le cas du Ministère, cette façon plus simplifiée d'aborder la question des exigences d'exonération de douane en ce qui concerne les importations temporaires devrait mener à une réduction des frais administratifs et des formalités écrites. L'élargissement de la portée de l'exonération de droits de douane quant aux importations temporaires en vertu du numéro tarifaire 9993.00.00 de même que la circulation plus simplifiée de telles marchandises démontreront aux importateurs que Revenue Canada se préoccupe de leurs besoins.

Malgré la perte de recettes qui résultera de l'élimination des droits de douane perçus sur « 1/60 » de la valeur dans le cas de certaines importations temporaires, ce changement s'inscrit dans l'effort général de libéralisation des échanges et dans le projet d'élimination ou de réduction graduelle des droits de douane sur la plupart des marchandises importées. De toute façon, la somme annuelle des recettes perdues sera probablement inférieure à 9 millions de dollars.

### **Consultations**

Après l'annonce par le ministre des Finances du projet d'examen du *Tarif des douanes* dans le budget de février 1994, le ministère des Finances a procédé à une vaste consultation des importateurs et du grand public, et le 11 novembre 1995, il publiait une liste des règlements et des décrets de remise qu'il se proposait d'abroger ou de maintenir, accompagnée d'une explication du concept général de la simplification tarifaire.

La proposition de simplifier le *Tarif des douanes* a été fortement appuyée par le public. Dans une annonce publique parue le 27 octobre 1997, Revenue Canada décrivait les principaux changements réglementaires qui résulteraient de cette simplification et invitait les intéressés à présenter leurs observations. Revenue Canada a aussi diffusé deux Avis des Douanes le 23 avril 1997 et le 7 octobre 1997.

Tous les changements de politique se rapportant au traitement des importations temporaires ont aussi été communiqués aux importateurs et aux courtiers en douane, et les deux groupes y sont favorables.

**Compliance and Enforcement**

These new and revised Regulations do not, for the most part, raise any new compliance issues.

The *Goods Imported by Designated Foreign Countries, Military Service Agencies and Institutions (Tariff Item No. 9810.00.00) Regulations* maintain existing terms of compliance, given that the fulfillment of the conditions regarding certificates that must be presented will be a prerequisite for goods to qualify under the provisions of Tariff Item No. 9810.00.00 in the List of Tariff Provisions in the Schedule to the *Customs Tariff*. In turn, periodic verifications that are already conducted will ensure that any signed certificates are authentic and that any undertakings made by those certificates are fulfilled.

The provisions of the *Temporary Importation (Tariff Item No. 9993.00.00) Regulations* serve as a compliance mechanism for the purposes of Tariff Item No. 9993.00.00. They ensure that goods imported for temporary purposes will be exported within a reasonable time-frame or that the security posted with the department will be retained as customs duty revenue. Revenue Canada will ensure compliance with the conditions set forth in the Regulations through its ongoing monitoring and verification activities.

The ongoing monitoring activities of the department will maintain compliance with the provisions of the *Time Limit for the Application of Subsection 118(1) of the Customs Tariff Regulations*.

Any new measures brought about by the regulatory changes will not increase compliance costs for the department or for Canadian businesses, and indeed should reduce them somewhat.

**Contact**

Mr. Gerry Patterson  
 Manager, Legislation Development  
 Tariff Policy and Interpretation Directorate  
 Customs and Trade Administration Branch  
 Department of National Revenue  
 7th floor, Connaught Building  
 Ottawa, Ontario  
 K1A 0L5  
 Telephone: (613) 954-6891  
 FAX: (613) 952-2093

**Respect et exécution**

Dans la plupart des cas, les révisions et les modifications qui ont été apportées ne soulèvent aucun problème nouveau en ce qui concerne l'observation.

Le *Règlement sur les marchandises importées des pays étrangers, des organismes ou des institutions militaires désignés — numéro tarifaire 9810.00.00* n'entraîne aucun changement à cet égard puisque l'importateur ne pourra importer des marchandises en vertu du numéro tarifaire 9810.00.00 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes* avant d'avoir rempli les conditions se rapportant aux certificats exigés. Par ailleurs, les vérifications périodiques qui sont déjà effectuées permettront de confirmer l'authenticité des certificats signés et d'assurer l'exécution des engagements pris par les signataires.

L'ensemble des dispositions du *Règlement sur l'importation temporaire de marchandises — numéro tarifaire 9993.00.00* serviront de mécanisme de contrôle de la conformité au numéro tarifaire 9993.00.00 et feront en sorte que les marchandises importées temporairement seront exportées dans un délai raisonnable et qu'une garantie d'un montant approprié sera fournie pour le paiement des droits de douane et des taxes. Revenu Canada assurera le respect des conditions précisées dans le règlement grâce à ses activités courantes de surveillance et de vérification.

Les activités courantes de surveillance du Ministère assureront l'observation des dispositions du *Règlement visant le délai d'application du paragraphe 118(1) du Tarif des douanes*.

Les nouvelles mesures découlant de ces changements réglementaires n'augmenteront pas les coûts du Ministère et des entreprises canadiennes liés à l'observation et pourraient même les réduire.

**Personne-ressource**

M. Gerry Patterson  
 Gestionnaire, Élaboration de la législation  
 Direction de la politique et de l'interprétation tarifaires  
 Direction générale des douanes et de l'administration des politiques commerciales  
 Ministère du Revenu national  
 7<sup>e</sup> étage, Édifice Connaught  
 Ottawa (Ontario)  
 K1A 0L5  
 Téléphone : (613) 954-6891  
 TÉLÉCOPIEUR : (613) 952-2093

Registration  
SOR/98-55 29 December, 1997

## CUSTOMS TARIFF

**Regulations Amending the Duties Relief Regulations**

P.C. 1997-2027 29 December, 1997

His Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of National Revenue, pursuant to subsection 89(3), paragraphs 95(1)(a) and 98(1)(a), section 99 and subparagraph 133(a)(ii) of the *Customs Tariff*<sup>a</sup>, hereby makes the annexed *Regulations Amending the Duties Relief Regulations*.

**REGULATIONS AMENDING THE DUTIES RELIEF REGULATIONS**

## AMENDMENTS

1. Section 2 of the *Duties Relief Regulations*<sup>1</sup> is amended by adding the following in alphabetical order:

“Minister” means the Minister of National Revenue; (*ministre*)

2. The provisions of the Regulations set out in column 1 of an item of the table to this section are amended by replacing the reference to the Act set out in column 2 of that item with the reference to the Act set out in column 3 of that item.

TABLE

Column 1		Column 2	Column 3
Item	Provision of Regulations	Former Reference	New Reference
1.	3	80(1)	89(1)
2.	4	80(1)	89(1)
3.	5	80(1)(c) and (e)	89(1)(c) and (e)
4.	portion of section 6 before paragraph (a)	80(1)(d) and (e)	89(1)(d) and (e)
5.	7(1)(a)	80(1)(a) or (b)	89(1)(a) or (b)
6.	7(1)(b)	80(1)(c)	89(1)(c)
7.	7(2)	80(1)(b)	89(1)(b)
8.	7(3)	80(1)(d) and (e)	89(1)(d) and (e)
9.	portion of section 9 before paragraph (a)	80(1)(a)	89(1)(a)
10.	portion of subsection 10(1) before paragraph (a)	80(1)(d) and (e)	89(1)(d) and (e)
11.	portion of subsection 10(2) before paragraph (a)	80(1)(d) and (e)	89(1)(d) and (e)
12.	11	80(3)(b)	89(3)(b)
13.	portion of section 12 before paragraph (a)	80(3)(c)	89(3)(c)
14.	portion of section 13 before paragraph (a)	80(3)(g)	89(3)(g)
15.	14	80.1(1)	90(1)
16.	portion of section 15 before paragraph (a)	80.1(1)	90(1)
17.	portion of section 16 before paragraph (a)	80.1(1)	90(1)

<sup>a</sup> S.C. 1997, c. 36

<sup>1</sup> SOR/96-44

Enregistrement  
DORS/98-55 29 décembre 1997

## TARIF DES DOUANES

**Règlement modifiant le Règlement sur l'exonération de droits**

C.P. 1997-2027 29 décembre 1997

Sur recommandation du ministre du Revenu national et en vertu du paragraphe 89(3), des alinéas 95(1)a) et 98(1)a), de l'article 99 et du sous-alinéa 133a)(ii) du *Tarif des douanes*<sup>a</sup>, Son Excellence le Gouverneur général en conseil prend le *Règlement modifiant le Règlement sur l'exonération de droits*, ci-après.

**RÈGLEMENT MODIFIANT LE RÈGLEMENT SUR L'EXONÉRATION DE DROITS**

## MODIFICATIONS

1. L'article 2 du *Règlement sur l'exonération de droits*<sup>1</sup> est modifié par adjonction, selon l'ordre alphabétique, de ce qui suit :

« ministre » Le ministre du Revenu national. (*Minister*)

2. Dans les dispositions du même règlement énumérées à la colonne 1 du tableau suivant, le renvoi à la Loi inscrit à la colonne 2 est remplacé par le renvoi à la Loi indiqué à la colonne 3.

TABLEAU

Colonne 1		Colonne 2	Colonne 3
Article	Disposition du règlement	Renvoi actuel	Nouveau renvoi
1.	3	80(1)	89(1)
2.	4	80(1)	89(1)
3.	5	80(1)(c) et (e)	89(1)(c) et (e)
4.	passage de l'article 6 précédant l'alinéa a)	80(1)(d) et (e)	89(1)(d) et (e)
5.	7(1)(a)	80(1)(a) ou (b)	89(1)(a) ou (b)
6.	7(1)(b)	80(1)(c)	89(1)(c)
7.	7(2)	80(1)(b)	89(1)(b)
8.	7(3)	80(1)(d) et (e)	89(1)(d) et (e)
9.	passage de l'article 9 précédant l'alinéa a)	80(1)(a)	89(1)(a)
10.	passage du paragraphe 10(1) précédant l'alinéa a)	80(1)(d) et (e)	89(1)(d) et (e)
11.	passage du paragraphe 10(2) précédant l'alinéa a)	80(1)(d) et (e)	89(1)(d) et (e)
12.	11	80(3)(b)	89(3)(b)
13.	passage de l'article 12 précédant l'alinéa a)	80(3)(c)	89(3)(c)
14.	passage de l'article 13 précédant l'alinéa a)	80(3)(g)	89(3)(g)
15.	14	80.1(1)	90(1)
16.	passage de l'article 15 précédant l'alinéa a)	80.1(1)	90(1)
17.	passage de l'article 16 précédant l'alinéa a)	80.1(1)	90(1)

<sup>a</sup> L.C. 1997, ch. 36

<sup>1</sup> DORS/96-44

TABLE—*Continued*

	Column 1	Column 2	Column 3
Item	Provision of Regulations	Former Reference	New Reference
18.	19(1)	83.02(1)(a)	95(1)(a)
19.	19(1)	83	93
20.	19(2)	83.05(a)	98(1)(a)
21.	portion of section 20 before paragraph (a)	88	101

## COMING INTO FORCE

**3. These Regulations come into force on January 1, 1998.**

**N.B. The Regulatory Impact Analysis Statement for these Regulations appears at page 221, following SOR/98-54.**

TABLEAU (*suite*)

	Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3
Article	Disposition du règlement	Renvoi actuel	Nouveau renvoi
18.	19(1)	83.02(1)(a)	95(1)(a)
19.	19(1)	83	93
20.	19(2)	83.05(a)	98(1)(a)
21.	passage de l'article 20 précédant l'alinéa a)	88	101

## ENTRÉE EN VIGUEUR

**3. Le présent règlement entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1998.**

**N.B. Le résumé de l'étude d'impact de la réglementation de ce règlement se trouve à la page 221, suite au DORS/98-54.**

Registration  
SOR/98-56 29 December, 1997

CUSTOMS TARIFF

### **Refund of Duties on Obsolete or Surplus Goods Regulations**

P.C. 1997-2028 29 December, 1997

His Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of National Revenue, pursuant to section 112 of the *Customs Tariff*<sup>a</sup>, hereby makes the annexed *Refund of Duties on Obsolete or Surplus Goods Regulations*.

#### **REFUND OF DUTIES ON OBSOLETE OR SURPLUS GOODS REGULATIONS**

##### APPLICATION FOR A REFUND

1. (1) Subject to subsection (2), an application for a refund under section 110 of the *Customs Tariff* must be accompanied by
- (a) a document certified by an officer that identifies the obsolete or surplus goods; and
  - (b) a list of the documents required under Part I of the *Accounting for Imported Goods and Payment of Duties Regulations* that relate to the importation of those goods.

(2) Where an officer is not available to certify the document referred to in paragraph (1)(a), other non-certified documentation that contains similar information may be substituted for it.

##### COMING INTO FORCE

2. These Regulations come into force on January 1, 1998.

**N.B. The Regulatory Impact Analysis Statement for these Regulations appears at page 221, following SOR/98-54.**

Enregistrement  
DORS/98-56 29 décembre 1997

TARIF DES DOUANES

### **Règlement sur les remboursements de droits sur les marchandises surannées ou excédentaires**

C.P. 1997-2028 29 décembre 1997

Sur recommandation du ministre du Revenu national et en vertu de l'article 112 du *Tarif des douanes*<sup>a</sup>, Son Excellence le Gouverneur général en conseil prend le *Règlement sur les remboursements de droits sur les marchandises surannées ou excédentaires*, ci-après.

#### **RÈGLEMENT SUR LES REMBOURSEMENTS DE DROITS SUR LES MARCHANDISES SURANNÉES OU EXCÉDENTAIRES**

##### DEMANDE DE REMBOURSEMENT

1. (1) Sous réserve du paragraphe (2), la demande de remboursement prévue à l'article 110 du *Tarif des douanes* comporte les documents suivants :

- a) un document certifié par un agent qui fait état des marchandises surannées ou excédentaires;
- b) la liste des documents exigés par la partie I du *Règlement sur la déclaration en détail des marchandises importées et le paiement des droits* qui ont trait à l'importation de ces marchandises.

(2) Si aucun agent n'est disponible pour certifier le document visé à l'alinéa (1)a), un autre document non certifié qui renferme des renseignements semblables peut lui être substitué.

##### ENTRÉE EN VIGUEUR

2. Le présent règlement entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1998.

**N.B. Le résumé de l'étude d'impact de la réglementation de ce règlement se trouve à la page 221, suite au DORS/98-54.**

<sup>a</sup> S.C. 1997, c. 36

<sup>a</sup> L.C. 1997, ch. 36

Registration  
SOR/98-57 29 December, 1997

CUSTOMS TARIFF

**Goods Imported by Designated Foreign Countries,  
Military Service Agencies and Institutions (Tariff  
Item No. 9810.00.00) Regulations**

P.C. 1997-2029 29 December, 1997

His Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of National Revenue, pursuant to paragraph 133(c) of the *Customs Tariff*<sup>a</sup>, hereby makes the annexed *Goods Imported by Designated Foreign Countries, Military Service Agencies and Institutions (Tariff Item No. 9810.00.00) Regulations*.

**GOODS IMPORTED BY DESIGNATED  
FOREIGN COUNTRIES, MILITARY SERVICE  
AGENCIES AND INSTITUTIONS  
(TARIFF ITEM NO. 9810.00.00) REGULATIONS**

INTERPRETATION

1. The definitions in this section apply in these Regulations.  
“designated” means designated pursuant to paragraph 132(1)(h) of the *Customs Tariff*. (*désigné*)  
“goods” means goods described in tariff item No. 9810.00.00. (*marchandises*)

CONDITIONS

2. Where goods are imported by a designated foreign country, the importer shall furnish to an officer, at the time of importation, a certificate in the form set out in Schedule 1, completed in English or French and signed by an official authorized by the foreign country.  
3. Where goods are imported and consigned to a designated military service agency or institution, the importer shall furnish to an officer, at the time of importation, a certificate in the form set out in Schedule 2, completed in English or French and signed by an official authorized by that agency or institution.

COMING INTO FORCE

4. These Regulations come into force on January 1, 1998.

Enregistrement  
DORS/98-57 29 décembre 1997

TARIF DES DOUANES

**Règlement sur les marchandises importées par des  
pays étrangers, organismes ou institutions  
militaires désignés — n° tarifaire 9810.00.00**

C.P. 1997-2029 29 décembre 1997

Sur recommandation du ministre du Revenu national et en vertu de l’alinéa 133c) du *Tarif des douanes*<sup>a</sup>, Son Excellence le Gouverneur général en conseil prend le *Règlement sur les marchandises importées par des pays étrangers, organismes ou institutions militaires désignés — n° tarifaire 9810.00.00*, ci-après.

**RÈGLEMENT SUR LES MARCHANDISES  
IMPORTÉES PAR DES PAYS ÉTRANGERS,  
ORGANISMES OU INSTITUTIONS  
MILITAIRES DÉSIGNÉS — N° TARIFAIRE 9810.00.00**

DÉFINITIONS

1. Les définitions qui suivent s’appliquent au présent règlement.  
« désigné » Désigné en vertu de l’alinéa 132(1)h) du *Tarif des douanes*. (*designated*)  
« marchandises » Les marchandises du n° tarifaire 9810.00.00. (*goods*)

CONDITIONS

2. Dans le cas de marchandises importées par un pays étranger désigné, l’importateur doit fournir à l’agent des douanes, au moment de l’importation, un certificat en la forme prévue à l’annexe 1, rempli en français ou en anglais et signé par un fonctionnaire autorisé par ce pays.  
3. Dans le cas de marchandises importées et expédiées à un organisme ou une institution militaire désigné, l’importateur doit fournir à l’agent des douanes, au moment de l’importation, un certificat en la forme prévue à l’annexe 2, rempli en français ou en anglais et signé par un fonctionnaire autorisé par cet organisme ou institution.

ENTRÉE EN VIGUEUR

4. Le présent règlement entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1998.

<sup>a</sup> S.C. 1997, c. 36

<sup>a</sup> L.C. 1997, ch. 36

**SCHEDULE 1**  
(Section 2)

I certify that the articles and materials described in this certificate or in invoice No. \_\_\_\_\_ are being imported by or on behalf of \_\_\_\_\_,  
(name of designated government department,  
agency, office or military unit)  
are to remain the property of the government of \_\_\_\_\_ and are not for resale, gift or  
(name of designated foreign country)  
other distribution.

\_\_\_\_\_  
*Name and title of authorized official*\_\_\_\_\_  
*Telephone and fax numbers*\_\_\_\_\_  
*Signature and date (day/month/year)***SCHEDULE 2**  
(Section 3)

I certify that the articles and materials described in this certificate or in invoice No. \_\_\_\_\_ are being imported on behalf of \_\_\_\_\_ by \_\_\_\_\_  
(name of designated foreign country) (name of designated military service agency or institution)  
for the personal use of or consumption by nationals of that country who are employed in defence establishments of that country in Canada.

\_\_\_\_\_  
*Name and title of authorized official*\_\_\_\_\_  
*Telephone and fax numbers*\_\_\_\_\_  
*Signature and date (day/month/year)***ANNEXE 1**  
(article 2)

J'atteste que les matières et articles décrits dans le présent certificat ou dans la facture n° \_\_\_\_\_ sont importés par ou au nom de \_\_\_\_\_,  
(nom du ministère, de l'organisme,  
du bureau ou de l'unité militaire désigné)  
resteront la propriété du gouvernement de \_\_\_\_\_ et ne seront pas revendus, donnés,  
(nom du pays étranger désigné)  
ou autrement distribués.

\_\_\_\_\_  
*Nom et titre du fonctionnaire autorisé*\_\_\_\_\_  
*Numéros de téléphone et de télécopieur*\_\_\_\_\_  
*Signature et date (jour-mois-année)***ANNEXE 2**  
(article 3)

J'atteste que les matières et articles décrits dans le présent certificat ou dans la facture n° \_\_\_\_\_ sont importés au nom de \_\_\_\_\_ par \_\_\_\_\_,  
(nom du pays étranger désigné) (nom de l'organisme ou de l'institution militaire désigné)  
pour l'usage personnel ou la consommation des ressortissants de ce pays qui sont employés dans les établissements de défense que ce pays possède au Canada.

\_\_\_\_\_  
*Nom et titre du fonctionnaire autorisé*\_\_\_\_\_  
*Numéros de téléphone et de télécopieur*\_\_\_\_\_  
*Signature et date (jour-mois-année)***N.B. The Regulatory Impact Analysis Statement for these Regulations appears at page 221, following SOR/98-54.****N.B. Le résumé de l'étude d'impact de la réglementation de ce règlement se trouve à la page 221, suite au DORS/98-54.**

Registration  
SOR/98-58 29 December, 1997

CUSTOMS TARIFF

### Temporary Importation (Tariff Item No. 9993.00.00) Regulations

P.C. 1997-2030 29 December, 1997

His Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of National Revenue, pursuant to paragraph 133(k) of the *Customs Tariff*<sup>a</sup>, hereby makes the annexed *Temporary Importation (Tariff Item No. 9993.00.00) Regulations*.

#### TEMPORARY IMPORTATION (TARIFF ITEM NO. 9993.00.00) REGULATIONS

##### INTERPRETATION

1. The definitions in this section apply in these Regulations.
- “accredited organization” means an organization accredited by the Standards Council of Canada to certify that goods tested or examined by that organization meet the standards set by the Council in respect of those goods. (*organisme accrédité*)
- “carnet” means an A.T.A. (Admission Temporaire-Temporary Admission) carnet referred to in the International Customs Convention on the A.T.A. Carnet for the Temporary Admission of Goods. (*carnet*)
- “convention” means an assembly of persons that is closed to the general public and that meets for a common purpose. (*congrès*)
- “emergency” means an urgent and critical situation of a temporary nature that
- (a) is of such proportions or nature as to exceed the capacity or authority of a province or municipality to deal with it;
  - (b) is caused by an actual or imminent
    - (i) fire, flood, drought, storm, earthquake or other natural phenomenon,
    - (ii) disease in human beings, animals or plants,
    - (iii) accident or pollution, or
    - (iv) act of sabotage or terrorism; and
  - (c) results or may result in
    - (i) danger to the lives, health or safety of individuals,
    - (ii) danger to property,
    - (iii) social disruption, or
    - (iv) a breakdown in the flow of essential goods, services or resources. (*urgence*)
- “exhibition” means a display of goods open to the general public. (*exposition*)
- “Minister” means the Minister of National Revenue. (*ministre*)
- “originating good” means a good that qualifies as originating under the *NAFTA Rules of Origin Regulations* or the *CCFTA Rules of Origin Regulations*. (*marchandise originaire*)

<sup>a</sup> S.C. 1997, c. 36

Enregistrement  
DORS/98-58 29 décembre 1997

TARIF DES DOUANES

### Règlement sur l'importation temporaire de marchandises — n° tarifaire 9993.00.00

C.P. 1997-2030 29 décembre 1997

Sur recommandation du ministre du Revenu national et en vertu de l'alinéa 133k) du *Tarif des douanes*<sup>a</sup>, Son Excellence le Gouverneur général en conseil prend le *Règlement sur l'importation temporaire de marchandises — n° tarifaire 9993.00.00*, ci-après.

#### RÈGLEMENT SUR L'IMPORTATION TEMPORAIRE DE MARCHANDISES — N° TARIFAIRE 9993.00.00

##### DÉFINITIONS

1. Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.
- « carnet » Le carnet A.T.A. (Admission temporaire — Temporary Admission) mentionné dans la Convention douanière internationale sur le carnet A.T.A. pour l'admission temporaire de marchandises. (*carnet*)
- « congrès » Assemblée de personnes se réunissant dans un but commun, interdite au grand public. (*convention*)
- « exposition » Exposition de marchandises ouverte au grand public. (*exhibition*)
- « marchandise originaire » Marchandise admissible à titre de produit originaire aux termes du *Règlement sur les règles d'origine (ALÉNA)* ou du *Règlement sur les règles d'origine (ALÉCC)*, selon le cas. (*originating good*)
- « ministre » Le ministre du Revenu national. (*Minister*)
- « organisme accrédité » Organisme accrédité par le Conseil canadien des normes pour certifier, après l'avoir mise à l'épreuve ou examinée, qu'une marchandise est conforme aux normes établies à son égard. (*accredited organization*)
- « urgence » Situation critique et urgente de nature temporaire qui :
- a) échappe à la capacité ou aux pouvoirs d'intervention d'une province ou d'une municipalité;
  - b) est causée par les événements suivants ou par leur imminence :
    - (i) incendies, inondations, sécheresse, tempêtes, tremblements de terre ou autres phénomènes naturels,
    - (ii) maladies chez les humains, les animaux ou les végétaux,
    - (iii) accidents ou pollution,
    - (iv) actes de sabotage ou de terrorisme;
  - c) selon le cas :
    - (i) met ou peut mettre en danger la vie, la santé ou la sécurité des individus,
    - (ii) met ou peut mettre en danger des biens,

<sup>a</sup> L.C. 1997, ch. 36



(iii) occasionne ou peut occasionner des bouleversements sociaux,

(iv) occasionne ou peut occasionner une interruption de l'acheminement des denrées, ressources ou services essentiels. (*emergency*)

## APPLICATION

2. These Regulations apply in respect of goods that are imported on a temporary basis under tariff item No. 9993.00.00.

## GENERAL

3. Where it is impracticable or impossible for the importer to export goods within the eighteen-month period referred to in paragraph (f) of tariff item No. 9993.00.00, the period is extended to

(a) the day that occurs thirty days after the day on which it becomes practicable or possible to export the goods, or

(b) the day that occurs thirty months after the expiry of the eighteen-month period,

whichever occurs first.

4. The evidence of exportation referred to in paragraph (f) of tariff item No. 9993.00.00 is not required in respect of goods consumed or destroyed

(a) in response to an emergency; or

(b) during the testing or examination of the goods for certification by an accredited organization.

## SECURITY

5. (1) Subject to subsection (3), where goods referred to in section 2 are not accompanied by a valid carnet, the importer of the goods shall give security, in an amount fixed by the Minister in accordance with the conditions set out in tariff item No. 9993.00.00, to ensure

(a) the exportation or destruction of the goods under that tariff item, within the eighteen-month period referred to in that tariff item or any extension of that time period under section 3; or

(b) the payment of the customs duties that would be payable in respect of the goods pursuant to the *Customs Tariff* if the goods were classified under their applicable tariff item.

(2) Security required by subsection (1) shall be deposited with a customs officer and shall be in the form of

(a) cash;

(b) a certified cheque;

(c) a transferable bond issued by the Government of Canada; or

(d) a bond issued by

(i) an entity that is licensed or otherwise authorized under the laws of Canada or of a province to carry on the fidelity or surety class of insurance business and that is recommended to the Treasury Board by the Office of the Superintendent of Financial Institutions as an entity whose bonds may be accepted by the Government of Canada,

(ii) a member of the Canadian Payments Association pursuant to section 4 of the *Canadian Payments Association Act*,

(iii) a corporation that accepts deposits insured by the Canada Deposit Insurance Corporation or the Régie de l'assurance-dépôts du Québec to the maximum amounts

## APPLICATION

2. Le présent règlement s'applique aux marchandises qui sont importées pour une période temporaire au titre du n° tarifaire 9993.00.00.

## DISPOSITIONS GÉNÉRALES

3. Dans le cas où il est incommode ou impossible pour l'importateur d'exporter les marchandises dans la période de dix-huit mois mentionnée à l'alinéa f) du n° tarifaire 9993.00.00, cette période est prorogée jusqu'à celui des jours suivants qui est antérieur à l'autre :

a) le jour qui suit de trente jours le jour où il sera commode ou possible d'exporter les marchandises;

b) le jour qui suit de trente mois l'expiration de la période de dix-huit mois.

4. La preuve d'exportation visée à l'alinéa f) du n° tarifaire 9993.00.00 n'est pas requise à l'égard de marchandises consommées ou détruites, selon le cas :

a) en raison d'une urgence;

b) durant leur mise à l'épreuve ou leur examen aux fins de certification par un organisme accrédité.

## GARANTIE

5. (1) Sous réserve du paragraphe (3), dans le cas où les marchandises visées à l'article 2 ne sont pas accompagnées d'un carnet valide, l'importateur fournit une garantie, d'un montant que fixe le ministre aux termes des conditions énoncées dans le n° tarifaire 9993.00.00, visant :

a) soit l'exportation ou la destruction des marchandises au titre de ce numéro tarifaire, dans la période de dix-huit mois mentionnée à ce numéro tarifaire ou tout autre délai accordé aux termes de l'article 3;

b) soit le paiement des droits de douane qui seraient payables à l'égard des marchandises aux termes du *Tarif des douanes*, si celles-ci étaient classées dans le numéro tarifaire qui leur est applicable.

(2) La garantie visée au paragraphe (1) est remise à un agent des douanes et consiste en :

a) un paiement en espèces;

b) un chèque visé;

c) une obligation transférable émise par le gouvernement du Canada;

d) une caution émise, selon le cas :

(i) par une entité autorisée par permis ou autrement, selon la législation fédérale ou provinciale, à exploiter une entreprise d'assurance au Canada, dans les branches de l'assurance détournements ou l'assurance caution, et qui est recommandée au Conseil du Trésor par le Bureau du surintendant des institutions financières à titre d'entité dont les cautions peuvent être acceptées par le gouvernement du Canada,

(ii) par un membre de l'Association canadienne des paiements aux termes de l'article 4 de la *Loi sur l'Association canadienne des paiements*,

permitted by the statutes under which those institutions were established,

(iv) a credit union as defined in subsection 137(6) of the *Income Tax Act*, or

(v) a corporation that accepts deposits from the public, if repayment of the deposits is guaranteed by Her Majesty in right of a province.

(3) No security in respect of customs duties is required

(a) on originating goods;

(b) on goods intended for display or demonstration at a convention or exhibition held in Canada by any level of government, in Canada or in a foreign state;

(c) where the customs duties applicable on the goods are equal to or less than \$100.00;

(d) where there is evidence that the goods will be exported; or

(e) on commercial samples and advertising films imported from the United States, Mexico or Chile.

6. Security given pursuant to subsection 5(1) shall be refunded or cancelled, as the case may be, where the goods in respect of which the security was given have been

(a) the subject of a re-determination or a further re-determination of their tariff classification in accordance with the *Customs Act* and the duties applicable to the re-determination or further re-determination have been paid; or

(b) before the expiration of the eighteen-month period referred to in paragraph (f) of tariff item No. 9993.00.00 or an extension of that period pursuant to section 3,

(i) exported, or

(ii) destroyed and the destruction has been certified by a customs officer or by another person designated by the Minister in accordance with tariff item No. 9993.00.00.

COMING INTO FORCE

7. These Regulations come into force on January 1, 1998.

**N.B. The Regulatory Impact Analysis Statement for these Regulations appears at page 221, following SOR/98-54.**

(iii) par une société qui accepte des dépôts garantis par la Société d'assurance-dépôts du Canada ou par la Régie de l'assurance-dépôts du Québec, jusqu'à concurrence du maximum permis par leur législation respective,

(iv) par une caisse de crédit au sens du paragraphe 137(6) de la *Loi de l'impôt sur le revenu*,

(v) par une société qui accepte du public des dépôts dont le remboursement est garanti par Sa Majesté du chef d'une province.

(3) Aucune garantie à l'égard des droits de douane n'est exigée, selon le cas :

a) s'il s'agit de marchandises originaires;

b) s'il s'agit de marchandises destinées à servir dans une exposition ou une démonstration à un congrès ou à une exposition tenu au Canada, par tout palier de gouvernement au Canada ou à l'étranger;

c) si les droits de douane applicables sur les marchandises sont de 100 \$ ou moins;

d) s'il existe des preuves établissant que les marchandises seront exportées;

e) s'il s'agit d'échantillons commerciaux et de films publicitaires importées des États-Unis, du Mexique ou du Chili.

6. La garantie fournie conformément au paragraphe 5(1) est remboursée ou annulée lorsque les marchandises, selon le cas :

a) ont fait l'objet d'une révision ou d'un réexamen de leur classement tarifaire aux termes de la *Loi sur les douanes* et que les droits applicables ont été payés;

b) ont été, dans la période de dix-huit mois mentionnée à l'alinéa f) du n° tarifaire 9993.00.00 ou tout autre délai accordé aux termes de l'article 3 :

(i) soit exportées,

(ii) soit détruites et que leur destruction a été certifiée par un agent des douanes ou par une autre personne désignée par le ministre aux termes du n° tarifaire 9993.00.00.

ENTRÉE EN VIGUEUR

7. Le présent règlement entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1998.

**N.B. Le résumé de l'étude d'impact de la réglementation de ce règlement se trouve à la page 221, suite au DORS/98-54.**

Registration  
SOR/98-59 29 December, 1997

CUSTOMS TARIFF

**Time Limit for the Application of  
Subsection 118(1) of the Customs Tariff  
Regulations**

P.C. 1997-2031 29 December, 1997

His Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of National Revenue, pursuant to paragraph 118(4)(a) of the *Customs Tariff*<sup>a</sup>, hereby makes the annexed *Time Limit for the Application of Subsection 118(1) of the Customs Tariff Regulations*.

**TIME LIMIT FOR THE APPLICATION OF  
SUBSECTION 118(1) OF THE CUSTOMS TARIFF  
REGULATIONS**

TIME LIMIT FOR APPLICATION

1. Subsection 118(1) of the *Customs Tariff* applies in respect of any imported goods for a period of six years after the day on which the goods are released.

COMING INTO FORCE

2. These Regulations come into force on January 1, 1998.

**N.B. The Regulatory Impact Analysis Statement for these Regulations appears at page 221, following SOR/98-54.**

Enregistrement  
DORS/98-59 29 décembre 1997

TARIF DES DOUANES

**Règlement visant le délai d'application du  
paragraphe 118(1) du Tarif des douanes**

C.P. 1997-2031 29 décembre 1997

Sur recommandation du ministre du Revenu national et en vertu de l'alinéa 118(4)a) du *Tarif des douanes*<sup>a</sup>, Son Excellence le Gouverneur général en conseil prend le *Règlement visant le délai d'application du paragraphe 118(1) du Tarif des douanes*, ci-après.

**RÈGLEMENT VISANT LE DÉLAI D'APPLICATION DU  
PARAGRAPHE 118(1) DU TARIF DES DOUANES**

DÉLAI D'APPLICATION

1. Le paragraphe 118(1) du *Tarif des douanes* s'applique à toutes les marchandises importées pour une période de six ans suivant la date de leur dédouanement.

ENTRÉE EN VIGUEUR

2. Le présent règlement entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1998.

**N.B. Le résumé de l'étude d'impact de la réglementation de ce règlement se trouve à la page 221, suite au DORS/98-54.**

<sup>a</sup> S.C. 1997, c. 36

<sup>a</sup> L.C. 1997, ch. 36

Registration  
SOR/98-60 29 December, 1997

CUSTOMS TARIFF

### **Order Amending the Scientific or Exploratory Expeditions Remission Order, 1994**

P.C. 1997-2032 29 December, 1997

His Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of National Revenue, pursuant to section 115 of the *Customs Tariff*<sup>a</sup> hereby makes the annexed *Order Amending the Scientific or Exploratory Expeditions Remission Order, 1994*.

#### **ORDER AMENDING THE SCIENTIFIC OR EXPLORATORY EXPEDITIONS REMISSION ORDER, 1994**

AMENDMENTS

**1. The long title of the *Scientific or Exploratory Expeditions Remission Order, 1994*<sup>1</sup> is replaced by the following:**

SCIENTIFIC OR EXPLORATORY EXPEDITIONS REMISSION ORDER

**2. Section 1 of the Order and the heading before are repealed.**

**3. (1) The definition “support equipment” in section 2 of the Order is repealed.**

**(2) Section 2 of the Order is amended by adding the following in alphabetical order:**

“Act” means the *Excise Tax Act*; (*Loi*)

**4. Sections 3 to 5 of the Order are replaced by the following:**

**3.** Remission is hereby granted of the taxes imposed under Division III of Part IX of the Act and under any other Part of the Act paid or payable on foodstuffs and other consumable goods, other than alcoholic beverages and tobacco products, imported on or after January 1, 1991, by a scientific or exploratory expedition for its exclusive use while conducting field studies in Canada.

**4.** Subject to section 6, remission is hereby granted of the taxes imposed under Division III of Part IX of the Act and under any other Part of the Act paid or payable on scientific equipment, spare parts of scientific equipment and tools imported on or after January 1, 1991, by a scientific or exploratory expedition for use in conducting field studies in Canada.

**5. (1) The portion of subsection 6(1) of the Order before paragraph (a) is replaced by the following:**

**6. (1)** Remission is granted pursuant to section 4 on the condition that the scientific equipment, spare parts and tools are

Enregistrement  
DORS/98-60 29 décembre 1997

TARIF DES DOUANES

### **Décret modifiant le Décret de remise de 1994 relatif aux expéditions scientifiques ou exploratives**

C.P. 1997-2032 29 décembre 1997

Sur recommandation du ministre du Revenu national et en vertu de l'article 115 du *Tarif des douanes*<sup>a</sup>, Son Excellence le Gouverneur général en conseil prend le *Décret modifiant le Décret de remise de 1994 relatif aux expéditions scientifiques ou exploratives*, ci-après.

#### **DÉCRET MODIFIANT LE DÉCRET DE REMISE DE 1994 RELATIF AUX EXPÉDITIONS SCIENTIFIQUES OU EXPLORATIVES**

MODIFICATIONS

**1. Le titre intégral du *Décret de remise de 1994 relatif aux expéditions scientifiques ou exploratives*<sup>1</sup> est remplacé par ce qui suit :**

DÉCRET DE REMISE RELATIF AUX EXPÉDITIONS SCIENTIFIQUES OU EXPLORATIVES

**2. L'article 1 du même décret et l'intertitre le précédant sont abrogés.**

**3. (1) La définition de « matériel auxiliaire », à l'article 2 du même décret, est abrogée.**

**(2) L'article 2 du même décret est modifié par adjonction, selon l'ordre alphabétique, de ce qui suit :**

« Loi » La *Loi sur la taxe d'accise*. (*Act*)

**4. Les articles 3 à 5 du même décret sont remplacés par ce qui suit :**

**3.** Remise est accordée des taxes payées ou payables en vertu de la section III de la partie IX de la Loi et en vertu de toute autre partie de la Loi sur les produits alimentaires et autres marchandises consommables, à l'exclusion des boissons alcooliques et des produits du tabac, importés au plus tôt le 1<sup>er</sup> janvier 1991 par une expédition scientifique ou explorative pour son usage exclusif au cours de recherches menées au Canada.

**4.** Sous réserve de l'article 6, remise est accordée des taxes payées ou payables en vertu de la section III de la partie IX de la Loi et en vertu de toute autre partie de la Loi sur le matériel scientifique, les pièces de rechange du matériel scientifique et les outils importés au plus tôt le 1<sup>er</sup> janvier 1991 par une expédition scientifique ou explorative pour servir au cours de recherches menées au Canada.

**5. (1) Le passage du paragraphe 6(1) du même décret précédant l'alinéa a) est remplacé par ce qui suit :**

**6. (1)** Remise est accordée conformément à l'article 4 aux conditions suivantes :

<sup>a</sup> S.C. 1997, c. 36

<sup>1</sup> SOR/95-82

<sup>a</sup> L.C. 1997, ch. 36

<sup>1</sup> DORS/95-82

**(2) Paragraphs 6(1)(a) and (b) of the French version of the Order are replaced by the following:**

a) le matériel scientifique, les pièces de rechange et les outils sont, au moment de l'importation, décrits dans un document en la forme autorisée par le ministre;

b) le matériel scientifique, les pièces de rechange et les outils servent à l'usage exclusif de l'expédition scientifique ou explorative au cours de recherches menées au Canada;

**(3) The portion of paragraph 6(1)(c) of the French version of the Order before subparagraph (i) is replaced by the following:**

c) le matériel scientifique, les pièces de rechange et les outils sont détruits au Canada aux frais de l'importateur, sous la surveillance d'un agent des douanes, ou exportés du Canada :

COMING INTO FORCE

**6. This Order comes into force on January 1, 1998.**

**N.B. The Regulatory Impact Analysis Statement for this Order appears at page 221, following SOR/98-54.**

**(2) Les alinéas 6(1)a) et b) de la version française du même décret sont remplacés par ce qui suit :**

a) le matériel scientifique, les pièces de rechange et les outils sont, au moment de l'importation, décrits dans un document en la forme autorisée par le ministre;

b) le matériel scientifique, les pièces de rechange et les outils servent à l'usage exclusif de l'expédition scientifique ou explorative au cours de recherches menées au Canada;

**(3) Le passage de l'alinéa 6(1)c) de la version française du même décret précédant le sous-alinéa (i) est remplacé par ce qui suit :**

c) le matériel scientifique, les pièces de rechange et les outils sont détruits au Canada aux frais de l'importateur, sous la surveillance d'un agent des douanes, ou exportés du Canada :

ENTRÉE EN VIGUEUR

**6. Le présent décret entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1998.**

**N.B. Le résumé de l'étude d'impact de la réglementation de ce décret se trouve à la page 221, suite au DORS/98-54.**

Registration  
SOR/98-61 29 December, 1997

CUSTOMS ACT  
CUSTOMS TARIFF

## Returning Persons Exemption Regulations

P.C. 1997-2033 29 December, 1997

Whereas the proposed *Returning Persons Exemption Regulations* give effect, in part, to a public announcement made on October 27, 1997 and are therefore, by virtue of paragraph 164(4)(a.2)<sup>a</sup> of the *Customs Act*<sup>b</sup>, not required to be published under subsection 164(3) of that Act;

Therefore, His Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of National Revenue, pursuant to subsection 12(2) and paragraph 164(1)(i)<sup>c</sup> of the *Customs Act*<sup>b</sup> and paragraph 133(f) of the *Customs Tariff*<sup>d</sup>, hereby makes the annexed *Returning Persons Exemption Regulations*.

### RETURNING PERSONS EXEMPTION REGULATIONS

#### INTERPRETATION

1. In these Regulations, “exemption” means the benefit of free rates of customs duty given to goods that are classified under heading No. 98.04 where the value of the goods does not exceed the applicable amount set out in a tariff item under heading No. 98.04.

#### REPORTING

2. (1) Subject to subsections (2) and (3), any person returning to Canada shall, at the time of the person’s return, report in writing the goods in respect of which an exemption is claimed and express the value of those goods in Canadian dollars.

(2) The person returning to Canada may make an oral report in respect of the goods referred to in subsection (1) if the goods are in the actual possession of the person, or form part of the person’s baggage carried on board the same conveyance as the person, and if they are classified under

(a) tariff item No. 9804.10.00 or 9804.40.00, where the person is returning to Canada on board a non-commercial passenger conveyance or a bus; or

(b) tariff item No. 9804.20.00, where the person is returning to Canada on board a non-commercial passenger conveyance other than an aircraft or water-borne craft.

(3) Where the goods referred to in subsections (1) and (2) are intended for the exclusive use or benefit of a child who is too young to make a report, the report may be made on behalf of the child by the parent or guardian of the child.

<sup>a</sup> S.C. 1992, c. 28, s. 30(3)

<sup>b</sup> R.S., c. 1 (2nd Supp.)

<sup>c</sup> S.C. 1992, c. 28, s. 30(1)

<sup>d</sup> S.C. 1997, c. 36

Enregistrement  
DORS/98-61 29 décembre 1997

LOI SUR LES DOUANES  
TARIF DES DOUANES

## Règlement sur l’exemption accordée aux personnes revenant au Canada

C.P. 1997-2033 29 décembre 1997

Attendu que le projet de règlement intitulé *Règlement sur l’exemption accordée aux personnes revenant au Canada* met en œuvre une partie d’une mesure annoncée publiquement le 27 octobre 1997 et qu’il est par conséquent exempté, en vertu de l’alinéa 164(4)a.2)<sup>a</sup> de la *Loi sur les douanes*<sup>b</sup>, de l’obligation de publication prévue au paragraphe 164(3) de cette loi,

À ces causes, sur recommandation du ministre du Revenu national et en vertu du paragraphe 12(2) et de l’alinéa 164(1)i)<sup>c</sup> de la *Loi sur les douanes*<sup>b</sup> et de l’alinéa 133f) du *Tarif des douanes*<sup>d</sup>, Son Excellence le Gouverneur général en conseil prend le *Règlement sur l’exemption accordée aux personnes revenant au Canada*, ci-après.

### RÈGLEMENT SUR L’EXEMPTION ACCORDÉE AUX PERSONNES REVENANT AU CANADA

#### DÉFINITION

1. Dans le présent règlement, « exemption » s’entend du bénéfice du régime de franchise accordé aux marchandises classées dans la position n° 98.04 dont la valeur ne dépasse pas le montant applicable prévu à un numéro tarifaire de cette position.

#### DÉCLARATION

2. (1) Sous réserve des paragraphes (2) et (3), quiconque revient au Canada doit, à son retour, déclarer par écrit les marchandises pour lesquelles il demande une exemption, ainsi que leur valeur en monnaie canadienne.

(2) La personne revenant au Canada peut faire oralement la déclaration à l’égard des marchandises visées au paragraphe (1), si celles-ci sont en sa possession effective ou parmi ses bagages, lesquels se trouvent à bord du moyen de transport par lequel elle est arrivée au Canada, et sont classées :

a) dans les n°s tarifaires 9804.10.00 ou 9804.40.00, dans le cas où la personne revient au Canada à bord d’un moyen de transport de passagers non commercial ou d’un autocar;

b) dans le n° tarifaire 9804.20.00, dans le cas où la personne revient au Canada à bord d’un moyen de transport de passagers non commercial autre qu’un aéronef ou une embarcation.

(3) Lorsque les marchandises visées aux paragraphes (1) et (2) sont destinées à l’usage ou au bénéfice exclusif d’un enfant qui est trop jeune pour faire une déclaration, le parent ou le tuteur peut la faire au nom de l’enfant.

<sup>a</sup> L.C. 1992, ch. 28, par. 30(3)

<sup>b</sup> L.R., ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.)

<sup>c</sup> L.C. 1992, ch. 28, par. 30(1)

<sup>d</sup> L.C. 1997, ch. 36

## CONDITIONS

3. (1) It is a condition of importing goods that are classified under tariff item No. 9804.10.00, 9804.20.00 or 9804.30.00 and that have a combined value in excess of the amount of the exemption that the exemption be applied to those goods that are subject to the highest rate of customs duties.

(2) The exemption does not apply in respect of alcoholic beverages imported by a person who has not attained the minimum age at which a person may lawfully purchase alcoholic beverages in the province in which the customs office where the alcoholic beverages are imported is situated.

## COMING INTO FORCE

4. These Regulations come into force on January 1, 1998.

**N.B. The Regulatory Impact Analysis Statement for these Regulations appears at page 221, following SOR/98-54.**

## CONDITIONS

3. (1) L'importation des marchandises classées dans les n<sup>os</sup> tarifaires 9804.10.00, 9804.20.00 ou 9804.30.00 et ayant une valeur totale supérieure au montant de l'exemption est subordonnée à la condition que l'exemption soit appliquée aux marchandises qui sont assujetties au taux de droits de douane le plus élevé.

(2) L'exemption ne s'applique pas aux boissons alcooliques importées par une personne qui n'a pas atteint l'âge minimum auquel il est légalement permis d'acheter de telles boissons dans la province où est situé le bureau de douane d'importation.

## ENTRÉE EN VIGUEUR

4. Le présent règlement entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1998.

**N.B. Le résumé de l'étude d'impact de la réglementation de ce règlement se trouve à la page 221, suite au DORS/98-54.**

Registration  
SOR/98-62 29 December, 1997

## CUSTOMS TARIFF

**Regulations Amending Certain Instruments Made under the Customs Tariff (Tariff Simplification — Miscellaneous Program)**

P.C. 1997-2034 29 December, 1997

His Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of National Revenue, pursuant to subsection 113(4), section 115, paragraphs 133(b), (d), (e), (g), (h) and (i) and section 134 of the *Customs Tariff*<sup>a</sup>, hereby makes the annexed *Regulations Amending Certain Instruments Made under the Customs Tariff (Tariff Simplification — Miscellaneous Program)*.

**REGULATIONS AMENDING CERTAIN INSTRUMENTS MADE UNDER THE CUSTOMS TARIFF (TARIFF SIMPLIFICATION — MISCELLANEOUS PROGRAM)**

## IMPORTATION OF PERIODICALS REGULATIONS

**1. The definitions “issue”<sup>1</sup> and “periodical”<sup>2</sup> in section 2 of the *Importation of Periodicals Regulations*<sup>3</sup> are replaced, respectively, by the following:**

“issue” has the same meaning as in tariff item No. 9897.00.00; (*numéro*)

“periodical” has the same meaning as in tariff item No. 9897.00.00; (*périodique*)

## TARIFF ITEM NO. 9805.00.00 EXEMPTION ORDER

**2. The long title<sup>1</sup> of the *Tariff Item No. 9805.00.00 Exemption Order*<sup>4</sup> is replaced by the following:**

ORDER RESPECTING THE EXEMPTION OF CERTAIN GOODS FROM CERTAIN REQUIREMENTS SPECIFIED IN TARIFF ITEM NO. 9805.00.00

## TEMPORARY IMPORTATION OF CONVEYANCES BY RESIDENTS OF CANADA REGULATIONS

**3. Section 6<sup>1</sup> of the *Temporary Importation of Conveyances by Residents of Canada Regulations*<sup>5</sup> is replaced by the following:**

**6.** The Minister may require security with respect to a conveyance that is temporarily imported in the form of cash or a certified cheque in an amount not exceeding the duties that would be payable if tariff item No. 9802.00.00 did not apply to that conveyance.

Enregistrement  
DORS/98-62 29 décembre 1997

## TARIF DES DOUANES

**Règlement correctif visant la modification de certains textes pris en vertu du Tarif des douanes (simplification du régime tarifaire)**

C.P. 1997-2034 29 décembre 1997

Sur recommandation du ministre du Revenu national et en vertu du paragraphe 113(4), de l'article 115, des alinéas 133b), d), e), g), h) et i) et de l'article 134 du *Tarif des douanes*<sup>a</sup>, Son Excellence le Gouverneur général en conseil prend le *Règlement correctif visant la modification de certains textes pris en vertu du Tarif des douanes (simplification du régime tarifaire)*, ci-après.

**RÈGLEMENT CORRECTIF VISANT LA MODIFICATION DE CERTAINS TEXTES PRIS EN VERTU DU TARIF DES DOUANES (SIMPLIFICATION DU RÉGIME TARIFAIRE)**

## RÈGLEMENT SUR L'IMPORTATION DE PÉRIODIQUES

**1. Les définitions de « numéro »<sup>1</sup> et « périodique »<sup>2</sup>, à l'article 2 du *Règlement sur l'importation de périodiques*<sup>3</sup>, sont respectivement remplacées par ce qui suit :**

« numéro » S'entend au sens du n° tarifaire 9897.00.00. (*issue*)

« périodique » S'entend au sens du n° tarifaire 9897.00.00. (*periodical*)

## DÉCRET D'EXEMPTION DU NUMÉRO TARIFAIRE 9805.00.00

**2. Le titre intégral<sup>1</sup> du *Décret d'exemption du numéro tarifaire 9805.00.00*<sup>4</sup> est remplacé par ce qui suit :**

DÉCRET CONCERNANT L'EXEMPTION DE CERTAINES MARCHANDISES DE CERTAINES EXIGENCES ÉNONCÉES AU N° TARIFAIRE 9805.00.00

## RÈGLEMENT SUR L'IMPORTATION TEMPORAIRE DE MOYENS DE TRANSPORT PAR DES RÉSIDENTS DU CANADA

**3. L'article 6<sup>1</sup> du *Règlement sur l'importation temporaire de moyens de transport par des résidents du Canada*<sup>5</sup> est remplacé par ce qui suit :**

**6.** Dans le cas d'un moyen de transport importé temporairement, le ministre peut exiger le dépôt d'une garantie, sous forme d'espèces ou de chèque visé, d'un montant ne dépassant pas les droits qui seraient payables si le n° tarifaire 9802.00.00 ne s'appliquait pas à ce moyen de transport.

<sup>a</sup> S.C. 1997, c. 36

<sup>1</sup> SOR/88-84

<sup>2</sup> SOR/92-244

<sup>3</sup> C.R.C., c. 533

<sup>4</sup> SOR/81-701; SOR/88-84

<sup>5</sup> SOR/82-840

<sup>a</sup> L.C. 1997, ch. 36

<sup>1</sup> DORS/88-84

<sup>2</sup> DORS/92-244

<sup>3</sup> C.R.C., ch. 533

<sup>4</sup> DORS/81-701; DORS/88-84

<sup>5</sup> DORS/82-840



## NON-RESIDENTS' TEMPORARY IMPORTATION OF BAGGAGE AND CONVEYANCES REGULATIONS

**4. The portion of section 3<sup>6</sup> of the *Non-residents' Temporary Importation of Baggage and Conveyances Regulations*<sup>7</sup> before paragraph (a) is replaced by the following:**

**3.** A person who is not a resident may import baggage or conveyances classified under tariff item No. 9803.00.00 for the personal use of that person in Canada if

**5. (1) The portion of subsection 5(1)<sup>6</sup> of the Regulations before paragraph (a) is replaced by the following:**

**5. (1)** Imported baggage and conveyances classified under tariff item No. 9803.00.00 may remain in Canada

**(2) The portion of subsection 5(2)<sup>6</sup> of the Regulations before paragraph (a) is replaced by the following:**

(2) Notwithstanding subsection (1), where it is impossible or impracticable for a visitor or temporary resident to comply with the requirements of that subsection, the Minister may extend the length of time during which any imported baggage or conveyances that are classified under tariff item No. 9803.00.00 may remain in Canada

TARIFF ITEM NO. 9807.00.00 EXEMPTION ORDER

**6. The long title of the *Tariff Item No. 9807.00.00 Exemption Order*<sup>8</sup> is replaced by the following:**

ORDER RESPECTING THE EXEMPTION OF CERTAIN GOODS OR CLASSES OF GOODS FROM CERTAIN REQUIREMENTS SPECIFIED IN TARIFF ITEM NO. 9807.00.00

**7. The portion of section 2 of the Order before paragraph (a) is replaced by the following:**

**2.** The following goods are exempt from the use requirements specified in tariff item No. 9807.00.00:

DEFINITION OF "SETTLER" FOR THE PURPOSE OF TARIFF ITEM NO. 9807.00.00 REGULATIONS

**8. The long title of the *Definition of "Settler" for the Purpose of Tariff Item No. 9807.00.00 Regulations*<sup>9</sup> is replaced by the following:**

REGULATIONS DEFINING THE TERM "SETTLER" FOR THE PURPOSE OF TARIFF ITEM NO. 9807.00.00

**9. The portion of section 2<sup>10</sup> of the Regulations before paragraph (a) is replaced by the following:**

**2.** For the purpose of tariff item No. 9807.00.00, "settler" means any person who enters Canada with the intention of establishing, for the first time, a residence for a period of not less than 12 months, but does not include a person, or the spouse or dependants of a person, who enters Canada in order to reside temporarily in Canada for the purpose of

## RÈGLEMENT SUR L'IMPORTATION TEMPORAIRE DE BAGAGES ET DE MOYENS DE TRANSPORT PAR UN NON-RÉSIDENT

**4. Le passage de l'article 3<sup>6</sup> du *Règlement sur l'importation temporaire de bagages et de moyens de transport par un non-résident*<sup>7</sup> précédant l'alinéa a) est remplacé par ce qui suit :**

**3.** Toute personne autre qu'un résident peut, en vertu du n° tarifaire 9803.00.00, importer des bagages et des moyens de transport pour son usage personnel si les conditions suivantes sont réunies :

**5. (1) Le passage du paragraphe 5(1)<sup>6</sup> du même règlement précédant l'alinéa a) est remplacé par ce qui suit :**

**5. (1)** Les bagages et les moyens de transport importés en vertu du n° tarifaire 9803.00.00 peuvent rester au Canada :

**(2) Le passage du paragraphe 5(2)<sup>6</sup> du même règlement précédant l'alinéa a) est remplacé par ce qui suit :**

(2) Malgré le paragraphe (1), s'il est impossible ou peu pratique pour un visiteur ou un résident temporaire de se conformer aux exigences de ce paragraphe, le ministre peut prolonger le délai dans lequel les bagages ou les moyens de transport importés en vertu du n° tarifaire 9803.00.00 peuvent rester au Canada :

DÉCRET D'EXEMPTION DES EXIGENCES ÉNONCÉES AU NUMÉRO TARIFAIRE 9807.00.00

**6. Le titre intégral du *Décret d'exemption des exigences énoncées au numéro tarifaire 9807.00.00*<sup>8</sup> est remplacé par ce qui suit :**

DÉCRET CONCERNANT L'EXEMPTION DE CERTAINES MARCHANDISES OU CATÉGORIES DE MARCHANDISES DE CERTAINES EXIGENCES ÉNONCÉES AU N° TARIFAIRE 9807.00.00

**7. Le passage de l'article 2 du même décret précédant l'alinéa a) est remplacé par ce qui suit :**

**2.** Les exigences d'utilisation énoncées au n° tarifaire 9807.00.00 ne s'appliquent pas aux marchandises suivantes :

RÈGLEMENT SUR LA DÉFINITION DE « IMMIGRANT » AUX FINS DU NUMÉRO TARIFAIRE 9807.00.00

**8. Le titre intégral du *Règlement sur la définition de « immigrant » aux fins du numéro tarifaire 9807.00.00*<sup>9</sup> est remplacé par ce qui suit :**

RÈGLEMENT CONCERNANT LA DÉFINITION DE « IMMIGRANT » AUX FINS DU N° TARIFAIRE 9807.00.00

**9. Le passage de l'article 2<sup>10</sup> du même règlement précédant l'alinéa a) est remplacé par ce qui suit :**

**2.** Pour l'application du n° tarifaire 9807.00.00, « immigrant » s'entend de toute personne qui entre au Canada pour y prendre, pour la première fois, résidence pour une période d'au moins 12 mois. La présente définition exclut les personnes qui entrent au Canada pour y résider temporairement à l'une des fins suivantes, ainsi que leur conjoint et leurs personnes à charge :

<sup>6</sup> SOR/88-542

<sup>7</sup> SOR/87-720

<sup>8</sup> SOR/90-225

<sup>9</sup> SOR/90-226

<sup>10</sup> SOR/96-371

<sup>6</sup> DORS/88-542

<sup>7</sup> DORS/87-720

<sup>8</sup> DORS/90-225

<sup>9</sup> DORS/90-226

<sup>10</sup> DORS/96-371

MANUFACTURED TOBACCO IMPORTED FOR FURTHER  
MANUFACTURE REMISSION ORDER

10. The *Manufactured Tobacco Imported for Further Manufacture Remission Order*<sup>11</sup> is amended by replacing the reference to "section 20" with a reference to "section 21" in the following provisions:

- (a) the long title; and
- (b) section 2.

EXPORTED MOTOR VEHICLES  
DRAWBACK REGULATIONS

11. The portion of subsection 3(1) of the *Exported Motor Vehicles Drawback Regulations*<sup>12</sup> before paragraph (a) is amended by replacing the reference to "subsection 100(1)" with a reference to "subsection 113(1)".

## COMING INTO FORCE

12. These Regulations come into force on January 1, 1998.

REGULATORY IMPACT  
ANALYSIS STATEMENT

(This statement is not part of the Regulations.)

## NOTICE

The new *Customs Tariff* and a number of changes to the *Customs Act* are scheduled to come into effect on January 1, 1998. If this timetable is to be adhered to, there is insufficient time to permit the prepublication of any of the proposed new or revised regulations and amendments to regulations that are being made consequential to the changes to the two acts. Accordingly, with the new simplified *Customs Tariff* entering into force on January 1, 1998, these Regulations will also enter into force on that same day. A news release was issued on October 27, 1997 to announce draft regulatory changes under the *Customs Act* and *Customs Tariff*. Interested parties are invited to comment on the new and revised regulations. Comments should be sent to the contact person identified in this RIAS by no later than March 1, 1998. Amendments to the regulations resulting from comments will be made during 1998.

*Description*

These Regulations amend a number of regulations and orders under the *Customs Tariff*, but only to effect changes to legislative references. These changes have been necessitated by the passage of Bill C-11, which includes a complete revision to the *Customs Tariff*, together with a new List of Tariff Provisions that is now the sole schedule to that Act.

All of the amendments are of a minor technical nature and reflect no substantive changes to the various instruments. They are, however, integral to the Tariff Simplification exercise and are needed in order to keep the legislative references current. This will prevent some confusion on the part of the importing community that might otherwise result if these amendments were not carried out.

<sup>11</sup> SOR/94-787

<sup>12</sup> SOR/96-34

DÉCRET DE REMISE SUR LE TABAC FABRIQUÉ IMPORTÉ  
POUR FABRICATION ULTÉRIEURE

10. Dans les passages suivants du *Décret de remise sur le tabac fabriqué importé pour fabrication ultérieure*<sup>11</sup>, « 20 » est remplacé par « 21 » :

- a) le titre intégral;
- b) l'article 2.

RÈGLEMENT SUR LE DRAWBACK RELATIF AUX VÉHICULES  
AUTOMOBILES EXPORTÉS

11. Dans le passage du paragraphe 3(1) du *Règlement sur le drawback relatif aux véhicules automobiles exportés*<sup>12</sup> précédant l'alinéa a), « 100(1) » est remplacé par « 113(1) ».

## ENTRÉE EN VIGUEUR

12. Le présent règlement entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1998.

RÉSUMÉ DE L'ÉTUDE D'IMPACT  
DE LA RÉGLEMENTATION

(Ce résumé ne fait pas partie du règlement.)

## AVIS

Le nouveau *Tarif des douanes* et un certain nombre de modifications à la *Loi sur les douanes* doivent entrer en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1998. Si ce calendrier est maintenu, il n'y aura pas suffisamment de temps pour publier au préalable tout projet de nouveau règlement, de règlement révisé ou de modifications réglementaires qui découlent des changements apportés aux deux lois. Par conséquent, puisque le nouveau *Tarif des douanes* entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1998, ces règlements entreront en vigueur le même jour. Un communiqué de presse a été diffusé le 27 octobre 1997, annonçant les changements réglementaires établi en vertu de la *Loi sur les douanes* et du *Tarif des douanes*. Les parties intéressées sont invitées de présenter des observations au sujet de règlements révisés ou des nouveaux règlements à la personne-ressource indiquée dans la présente étude d'impact, jusqu'au 1<sup>er</sup> mars 1998. Toute modification aux règlements qui pourrait en résulter sera faite au cours de 1998.

*Description*

Ce règlement modifie plusieurs règlements et décrets en vertu de la *Loi sur les douanes* et du *Tarif des douanes*, mais seulement afin d'apporter des changements aux mentions législatives. Ces changements ont été nécessités par l'adoption du projet de loi C-11, qui inclut une révision complète du *Tarif des douanes*, ainsi qu'une nouvelle liste de dispositions tarifaires qui est dorénavant la seule annexe à ladite Loi.

Toutes les modifications sont des modifications de forme mineures et ne reflètent aucun changement significatif aux divers textes. Elles font, cependant, partie intégrante de l'exercice de Simplification du tarif et sont nécessaires pour que les mentions législatives restent à jour. Cela permettra d'éviter que les importateurs soient quelque peu désorientés, comme cela pourrait arriver si ces modifications n'étaient pas exécutées.

<sup>11</sup> DORS/94-787

<sup>12</sup> DORS/96-34

**Contact**

Mr. Gerry Patterson  
Manager  
Legislation Development  
Tariff Policy and Interpretation Directorate  
Customs and Trade Administration Branch  
Department of National Revenue  
7th floor, Connaught Building  
Ottawa, Ontario  
K1A 0L5  
Telephone: (613) 954-6891  
FAX: (613) 952-2093

**Personne-ressource**

M. Gerry Patterson  
Gestionnaire  
Élaboration de la législation  
Direction de la politique tarifaire et de l'interprétation  
Direction générale des douanes et de l'administration des  
politiques commerciales  
Ministère du Revenu national  
7<sup>e</sup> étage, Édifice Connaught  
Ottawa (Ontario)  
K1A 0L5  
Téléphone : (613) 954-6891  
TÉLÉCOPIEUR : (613) 952-2093

Registration  
SOR/98-63 29 December, 1997

CUSTOMS TARIFF

### Regulations Repealing Certain Regulations and Orders Made under the Customs Tariff, No. 1

P.C. 1997-2035 29 December, 1997

His Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of National Revenue, pursuant to subsection 12(2), section 31, subsection 63(6), paragraphs 72(a) to (c), section 99, paragraph 100(5)(f)<sup>a</sup> and sections 101 and 103<sup>b</sup> of the *Customs Tariff*<sup>c</sup>, tariff item Nos. 9801.00.00<sup>d</sup> and 9810.00.00<sup>d</sup> of Schedule I to the *Customs Tariff*<sup>c</sup>, paragraph (e) of code 9963 and paragraph (d) of code 9964 of Schedule VII to the *Customs Tariff*, hereby makes the annexed *Regulations Repealing Certain Regulations and Orders Made under the Customs Tariff, No. 1*.

#### REGULATIONS REPEALING CERTAIN REGULATIONS AND ORDERS MADE UNDER THE CUSTOMS TARIFF, NO. 1

REPEAL

1. The Regulations and orders set out in the schedule are repealed.

COMING INTO FORCE

2. These Regulations come into force on January 1, 1998.

Enregistrement  
DORS/98-63 29 décembre 1997

TARIF DES DOUANES

### Règlement abrogeant certains règlements et décrets pris en vertu du Tarif des douanes (n° 1)

C.P. 1997-2035 29 décembre 1997

Sur recommandation du ministre du Revenu national et en vertu du paragraphe 12(2), de l'article 31, du paragraphe 63(6), des alinéas 72a) à c), de l'article 99, de l'alinéa 100(5)f)<sup>a</sup> et des articles 101<sup>b</sup> et 103 du *Tarif des douanes*<sup>c</sup>, des numéros tarifaires 9801.00.00<sup>d</sup> et 9810.00.00<sup>d</sup> de l'annexe I du *Tarif des douanes*<sup>c</sup>, de l'alinéa e) du code 9963 et de l'alinéa d) du code 9964 de l'annexe VII du *Tarif des douanes*, Son Excellence le Gouverneur général en conseil prend le *Règlement abrogeant certains règlements et décrets pris en vertu du Tarif des douanes (n° 1)*, ci-après.

#### RÈGLEMENT ABROGEANT CERTAINS RÈGLEMENTS ET DÉCRETS PRIS EN VERTU DU TARIF DES DOUANES (N° 1)

ABROGATION

1. Les règlements et décrets mentionnés à l'annexe sont abrogés.

ENTRÉE EN VIGUEUR

2. Le présent règlement entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1998.

#### SCHEDULE (Section 1)

Item	Regulation or Order	Reference
1.	<i>British Preferential Tariff Direct Shipment Without Transshipment Exemption Order</i>	SOR/88-78
2.	<i>Codes 2000 to 2012 Drawback Regulations</i>	SOR/88-494; SOR/93-248
3.	<i>Components and Systems for Testing Purposes by Stern Laboratories Inc. Remission Order</i>	SOR/90-99
4.	<i>Exemption from the Application of Subsection 103(1) of the Customs Tariff Regulations</i>	SOR/90-94
5.	<i>Home Consumption Drawback and Refund of Duties on Obsolete or Surplus Goods Regulations</i>	SOR/96-32
6.	<i>International Commercial Transportation (Tariff Item 70200-1) Regulations</i>	SOR/82-466
7.	<i>Manufacturer's Statement Regulations</i>	SOR/88-472
8.	<i>Substantial Quantity of Goods Percentage Order, 1987</i>	SOR/88-81
9.	<i>Used Aircraft Exemption Regulations 1981</i>	SOR/81-398
10.	<i>Used Aircraft Exemption Regulations, 1983</i>	SOR/83-833
11.	<i>Used Motor Vehicles Exemption Regulations, 1988-1</i>	SOR/88-166
12.	<i>Used Motor Vehicles Exemption Regulations, 1988-2</i>	SOR/88-311
13.	<i>Used Motor Vehicles Exemption Regulations, 1988-3</i>	SOR/88-586
14.	<i>Used Motor Vehicles Exemption Regulations, 1990-1</i>	SOR/91-115
15.	<i>Used Motor Vehicles Exemption Regulations, 1991-1</i>	SOR/91-535
16.	<i>Used Motor Vehicles Exemption Regulations, 1992-1</i>	SOR/92-456
17.	<i>Used Motor Vehicles Exemption Regulations, 1993-1</i>	SOR/93-532
18.	<i>Used or Second-Hand Aircraft Tariff Exemption Regulations</i>	C.R.C., c. 550
19.	<i>Used or Second-Hand Motor Vehicle Regulations</i>	C.R.C., c. 551
20.	Order in Council P.C. 1990-1908 of August 28, 1990	

<sup>a</sup> S.C. 1995, c. 41, s. 56

<sup>b</sup> S.C. 1995, c. 41, s. 60

<sup>c</sup> R.S., c. 41 (3rd Suppl.)

<sup>d</sup> S.C. 1997, c. 14, s. 68

<sup>a</sup> L.C. 1995, ch. 41, art. 56

<sup>b</sup> L.C. 1995, ch. 41, art. 60

<sup>c</sup> L.R., ch. 41 (3<sup>e</sup> suppl.)

<sup>d</sup> L.C. 1997, ch. 14, art. 68

ANNEXE  
(article 1)

Article	Règlement ou décret	Renvoi
1.	<i>Décret soustrayant au transport direct sans transbordement des marchandises assujetties au tarif de préférence britannique</i>	DORS/88-78
2.	<i>Règlement sur le drawback des marchandises visées aux codes 2000 à 2012</i>	DORS/88-494; DORS/93-248
3.	<i>Décret de remise sur les éléments et les systèmes devant être mis à l'essai par Stern Laboratories Inc.</i>	DORS/90-99
4.	<i>Règlement sur l'exemption de l'application du paragraphe 103(1) du Tarif des douanes</i>	DORS/90-94
5.	<i>Règlement sur les drawbacks sur la consommation intérieure et les remboursements de droits sur les marchandises surannées ou excédentaires</i>	DORS/96-32
6.	<i>Règlement sur le transport commercial international (numéro tarifaire 70200-1)</i>	DORS/82-466
7.	<i>Règlement sur la déclaration du fabricant</i>	DORS/88-472
8.	<i>Décret de 1987 sur pourcentage de la consommation canadienne normale pour qu'une quantité de marchandises soit considérée comme importante</i>	DORS/88-81
9.	<i>Règlement d'exemption de 1981 concernant un aéronef usagé</i>	DORS/81-398
10.	<i>Règlement d'exemption de 1983 concernant un aéronef usagé</i>	DORS/83-833
11.	<i>Règlement sur l'exemption visant les véhicules automobiles usagés, 1988-1</i>	DORS/88-166
12.	<i>Règlement sur l'exemption visant les véhicules automobiles usagés, 1988-2</i>	DORS/88-311
13.	<i>Règlement sur l'exemption visant les véhicules automobiles usagés, 1988-3</i>	DORS/88-586
14.	<i>Règlement sur l'exemption visant les véhicules automobiles usagés, 1990-1</i>	DORS/91-115
15.	<i>Règlement sur l'exemption visant les véhicules automobiles usagés, 1991-1</i>	DORS/91-535
16.	<i>Règlement sur l'exemption visant les véhicules automobiles usagés, 1992-1</i>	DORS/92-456
17.	<i>Règlement sur l'exemption visant les véhicules automobiles usagés, 1993-1</i>	DORS/93-532
18.	<i>Règlement d'exemption de tarif sur les aéronefs usagés ou d'occasion</i>	C.R.C., ch. 550
19.	<i>Règlement sur les véhicules à moteur usagés ou d'occasion</i>	C.R.C., ch. 551
20.	Décret C.P. 1990-1908 du 28 août 1990	

**REGULATORY IMPACT  
ANALYSIS STATEMENT***(This statement is not part of the Regulations.)***NOTICE**

The new *Customs Tariff* and a number of changes to the *Customs Act* are scheduled to come into effect on January 1, 1998. If this timetable is to be adhered to, there is insufficient time to permit the prepublication of any of the proposed new or revised regulations and amendments to regulations that are being made consequential to the changes to the two acts. Accordingly, with the new simplified *Customs Tariff* entering into force on January 1, 1998, these Regulations will also enter into force on that same day. A news release was issued on October 27, 1997 to announce draft regulatory changes under the *Customs Act* and *Customs Tariff*. Interested parties are invited to comment on the new and revised regulations. Comments should be sent to the contact person identified in this RIAS by no later than March 1, 1998. Amendments to the regulations resulting from comments will be made during 1998.

**Description**

This instrument repeals the following regulations and orders under various provisions of the outgoing *Customs Tariff*, for the reasons indicated under each heading:

*British Preferential Tariff Direct Shipment Without Transhipment Exemption Order*

With the elimination of the British Preferential Tariff (BPT) Treatment from the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*, the authority to make this

**RÉSUMÉ DE L'ÉTUDE D'IMPACT  
DE LA RÉGLEMENTATION***(Ce résumé ne fait pas partie du règlement.)***AVIS**

Le nouveau *Tarif des douanes* et un certain nombre de modifications à la *Loi sur les douanes* doivent entrer en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1998. Si ce calendrier est maintenu, il n'y aura pas suffisamment de temps pour publier au préalable tout projet de nouveau règlement, de règlement révisé ou de modifications réglementaires qui découlent des changements apportés aux deux lois. Par conséquent, puisque le nouveau *Tarif des douanes* entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1998, ces règlements entrèrent en vigueur le même jour. Un communiqué de presse a été diffusé le 27 octobre 1997, annonçant les changements réglementaires établi en vertu de la *Loi sur les douanes* et du *Tarif des douanes*. Les parties intéressées sont invitées de présenter des observations au sujet de règlements révisés ou des nouveaux règlements à la personne-ressource indiquée dans la présente étude d'impact, jusqu'au 1<sup>er</sup> mars 1998. Toute modification aux règlements qui pourrait en résulter sera faite au cours de 1998.

**Description**

Cet instrument abroge les règlements et décrets ci-après, établis ou pris en vertu de diverses dispositions de l'ancien *Tarif des douanes*, pour les raisons indiquées sous chaque rubrique :

*Décret soustrayant au transport direct sans transbordement des marchandises assujetties au Tarif de préférence britannique*

Avec l'élimination du Tarif de préférence britannique (TPB) dans la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*, le pouvoir de prendre ce décret d'exemption est aussi

exemption order is also being removed. However, it is expected that the Minister of Finance will recommend a remission order under the *Financial Administration Act* that will preserve partial or full customs duty remission for a number of goods originating in BPT countries. That order will embody provisions of this exemption order, together with any other conditions that may be included.

*Codes 2000 to 2012 Drawback Regulations*

The new *Customs Tariff* will, among other things, bring about the repeal of the home consumption drawback provisions. The legislative authorities for the making of the above-captioned Regulations, paragraphs 72(a) to (c) of the outgoing legislation, will be eliminated, thus necessitating the repeal of the Regulations immediately before the coming into force of the new legislation. The goods formerly subject to drawback under the provision of concessionary codes 2000 to 2012 in Schedule II to the old *Customs Tariff* will now be granted full duty relief under tariff item No. 9903.00.00 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the new *Customs Tariff*.

*Components and Systems for Testing Purposes by Stern Laboratories Inc. Remission Order*

This remission order, which granted remission of custom duty and GST on components and systems imported temporarily by Stern Laboratories Inc., is no longer needed.

*Exemption from the Application of Subsection 103(1) of the Customs Tariff Regulations*

These Regulations previously dealt with certain exceptions to the reporting requirements for goods imported completely or partially relieved from customs duty under particular terms or conditions but diverted to other uses. However, the circumstances under which certain goods will remain exempt from the reporting and repayment requirements by importers in breach of the conditions of importation will be carried into new regulations. Those new regulations may be made by the Governor in Council, but on the recommendation of the Minister of Finance (instead of the Minister of National Revenue), under paragraph 118(4)(b) of the new *Customs Tariff*. However, new regulations to be made by the Governor in Council on the recommendation of the Minister of National Revenue will prescribe the six year time limit that applies to the reporting requirements.

*Home Consumption Drawback and Refund of Duties on Obsolete or Surplus Goods Regulations*

With the provisions governing home consumption drawbacks in the outgoing *Customs Tariff* to be eliminated by the promulgation of the new legislation, these Regulations must be repealed through a separate instrument under the previous Act. A new instrument, to be made by the Governor in Council under the new *Customs Tariff*, will continue the previous regulatory provisions on applications for refund of duties on obsolete and surplus goods.

aboli. Toutefois, il est à prévoir que le ministre des Finances recommandera un décret de remise en vertu de la *Loi sur la gestion des finances publiques*, qui maintiendra, en totalité ou en partie, la remise des droits de douane pour un certain nombre de marchandises originaires des pays TPB. Ce décret comprendra des dispositions de l'ancien décret d'exemption, ainsi que toutes autres conditions applicables.

*Règlement sur le drawback des marchandises visées aux codes 2000 à 2012*

Le nouveau *Tarif des douanes* entraînera notamment l'abrogation des dispositions relatives au drawback pour consommation intérieure. Les alinéas 72a) à c) de l'ancienne loi, qui autorisaient l'établissement du règlement ci-dessus, seront éliminés, ce qui nécessitera l'abrogation du règlement immédiatement avant l'entrée en vigueur de la nouvelle loi. Les marchandises qui bénéficiaient auparavant d'un drawback en vertu des codes prévoyant des concessions 2000 à 2012 dans l'annexe II de l'ancien *Tarif des douanes*, feront maintenant l'objet d'une exonération de droit intégrale sous le numéro tarifaire 9903.00.00 de la Liste des dispositions tarifaires de l'annexe du nouveau *Tarif des douanes*.

*Décret de remise sur les éléments et les systèmes devant être mis à l'essai par Stern Laboratories Inc.*

Ce décret de remise, qui accordait une remise des droits de douane et de la TPS sur les éléments et systèmes importés temporairement par Stern Laboratories Inc. n'est plus nécessaire.

*Règlement sur l'exemption de l'application du paragraphe 103(1) du Tarif des douanes*

Ce règlement traitait de certaines exceptions à l'obligation de déclarer les marchandises importées qui étaient partiellement ou totalement en franchise des droits de douane à des conditions particulières et réaffectées à d'autres utilisations. Les circonstances dans lesquelles certaines marchandises demeureront exemptées de la nécessité d'une déclaration et d'une restitution par les importateurs ne respectant pas les conditions de leur importation seront conservées dans un nouveau règlement. Ce nouveau règlement pourrait être établi par le gouverneur en conseil, mais sur recommandation du ministre des Finances (au lieu du ministre du Revenu national), en vertu de l'alinéa 118(4)b) du nouveau *Tarif des douanes*. Toutefois, un nouveau règlement sera établi par le gouverneur en conseil, sur recommandation du ministre du Revenu national, prévoyant un délai réglementaire de six ans applicable à l'obligation de déclarer les marchandises.

*Règlement sur les drawbacks sur la consommation intérieure et les remboursements de droits sur les marchandises surannées ou excédentaires*

Vu que les dispositions régissant les drawbacks pour la consommation intérieure dans l'ancien *Tarif des douanes* vont être éliminées par la promulgation de la nouvelle loi, ce règlement doit être abrogé au moyen d'un instrument distinct en vertu de l'ancienne loi. Un nouvel instrument, qui sera établi par le gouverneur en conseil conformément au nouveau *Tarif des douanes*, maintiendra les dispositions réglementaires antérieures concernant les demandes de remboursement de droits sur les marchandises surannées ou excédentaires.

*International Commercial Transportation (Tariff Item 70200-1) Regulations*

These Regulations dealt with the terms and conditions applicable to vehicles, aircraft or water-borne craft engaged in the international commercial transportation of passengers and goods. Although originally made under provisions of the pre-1988 *Customs Tariff*, they also applied to the administration of Tariff Item No. 9801.00.00 in the legislation now being replaced. In the new *Customs Tariff*, Tariff Item No. 9801.10.00 in the List of Tariff Provisions will include all of the terms and conditions previously dealt with in these Regulations. Any future regulations to prescribe conditions for classifying goods under this tariff item may be made by the Governor in Council by virtue of revised regulation-making authority in section 133 of the new legislation.

*Manufacturer's Statement Regulations*

These Regulations prescribed certain information to be contained in a written statement submitted to a designated officer by a manufacturer of Canadian goods when the manufacturer complained to Revenue Canada about imported used goods and goods of less than prime quality being brought into Canada by other companies. However, since the authority to prescribe such information will not be carried into the new *Customs Tariff*, these Regulations are now redundant.

*Substantial Quantity of Goods Percentage Order, 1987*

This Order set the minimum percentage of the quantity available from Canadian production that would be necessary for any goods to be regarded as being "of a class or kind made in Canada". Where less than 10 percent of a particular type of goods was available from Canadian manufacture or production, such goods were deemed to be of a class or kind not made in Canada; where such goods were imported, they were normally subject to a low rate of customs duty or were completely duty free.

Under the new *Customs Tariff*, the "made in Canada" criterion is eliminated, thereby eliminating the need for this Order. Accordingly, this Order must be repealed under the outgoing legislation.

*Used Aircraft Exemption Regulations, 1981**Used Aircraft Exemption Regulations, 1983**Used or Second Hand Aircraft Tariff Exemption Regulations*

The first two above-captioned Regulations, which were originally made under provisions of the pre-1988 *Customs Tariff* that were parallel to the provisions of Tariff Code 9964 in the currently outgoing legislation, are fully spent and are no longer needed. All three instruments were promulgated so as to permit certain otherwise prohibited used aircraft to be imported into Canada.

Under the new *Customs Tariff*, regulations concerning exemptions from the prohibiting provisions of Tariff Item No. 9897.00.00 may be made by the Governor in Council, but on the recommendation of the Minister of Finance. Accordingly, all three of the above instruments must now be repealed under the outgoing legislation.

*Règlement sur le transport commercial international (numéro tarifaire 70200-1)*

Ce règlement portait sur les conditions applicables aux véhicules, aéronefs ou embarcations servant au transport commercial international des voyageurs et des marchandises. Bien qu'établi à l'origine en vertu des dispositions du *Tarif des douanes* qui existait avant 1988, il visait aussi l'application du numéro tarifaire 9801.00.00 dans la loi qui va être remplacée. Dans le nouveau *Tarif des douanes*, le numéro tarifaire 9801.10.00, dans la liste des dispositions tarifaires, comprendra toutes les conditions énoncées auparavant dans ce règlement. À l'avenir, tout règlement fixant les conditions du classement des marchandises dans ce numéro tarifaire pourra être établi par le gouverneur en conseil conformément au pouvoir réglementaire révisé que confère l'article 133 de la nouvelle loi.

*Règlement sur la déclaration du fabricant*

Ce règlement déterminait quels renseignements devait contenir une déclaration écrite présentée à un agent désigné par un fabricant de marchandises canadiennes lorsqu'il se plaignait à Revenu Canada de l'importation au Canada, par d'autres sociétés, de marchandises usagées ou de marchandises non de première qualité. Or, étant donné que le pouvoir de prescrire de tels renseignements ne sera pas reporté dans le nouveau *Tarif des douanes*, ce règlement devient redondant.

*Décret de 1987 sur le pourcentage de la consommation canadienne normale pour qu'une quantité de marchandises soit considérée comme importante*

Ce décret fixait le pourcentage minimal de marchandises pouvant être obtenues de producteurs au Canada pour que des marchandises puissent être considérées d'une classe ou d'une espèce faite au Canada. Lorsque moins de 10 pour cent d'un type particulier de marchandises pouvait être obtenu de fabricants ou de producteurs au Canada, les marchandises étaient considérées d'une classe ou d'une espèce non faite au Canada; lorsque de telles marchandises étaient importées, elles étaient normalement assujetties à un faible taux de droit ou elles étaient totalement libres de droit.

Le critère de la fabrication au Canada n'existe plus dans le nouveau *Tarif des douanes* et, partant, ce décret n'est plus nécessaire. Donc, le décret doit être abrogé en vertu de l'ancienne loi.

*Règlement d'exemption de 1981 concernant un aéronef usagé**Règlement d'exemption de 1983 concernant un aéronef usagé**Règlement d'exemption de tarif sur les aéronefs usagés ou d'occasion*

Les deux premiers règlements ci-dessus qui, à l'origine, ont été établis en vertu des dispositions du *Tarif des douanes* antérieur à 1988 et dont les dispositions sont parallèles à celles du code tarifaire 9964 dans la loi qui va être remplacée, n'ont plus leur raison d'être et ne sont plus requis. Les trois instruments avaient été promulgués afin de permettre l'importation au Canada de certains aéronefs d'occasion qui aurait autrement été interdite.

Selon le nouveau *Tarif des douanes*, les règlements concernant les exemptions des dispositions prohibitives du numéro tarifaire 9897.00.00 pourraient être établis par le gouverneur en conseil, mais sur recommandation du ministre des Finances. Donc, les trois instruments ci-dessus doivent être abrogés aux termes de la loi qui va être remplacée.

*Used Motor Vehicles Exemption Regulations, 1988-1*  
*Used Motor Vehicles Exemption Regulations, 1988-2*  
*Used Motor Vehicles Exemption Regulations, 1988-3*  
*Used Motor Vehicles Exemption Regulations, 1990-1*  
*Used Motor Vehicles Exemption Regulations, 1991-1*  
*Used Motor Vehicles Exemption Regulations, 1992-1*  
*Used Motor Vehicles Exemption Regulations, 1993-1*

All seven of the above-noted instruments permitted the importation of specific used motor vehicles that would otherwise have been subject to the prohibited goods provisions of tariff code 9963 of Schedule VII to the *Customs Tariff*. These instruments have all been fully utilized and do not need to be retained in any form.

#### *Used or Second-Hand Motor Vehicle Regulations*

These Regulations may be replaced by a new instrument under the incoming *Customs Tariff*, to be made by the Governor in Council on the recommendation of the Minister of Finance. However, some of the provisions of these Regulations will now be covered by the exceptions under Tariff Item 9897.00.00 in the List of Tariff Provisions in the Schedule to the new legislation.

#### *Order in Council P.C. 1990-1908*

The above-noted Order did not have a formal title, but was often referred to as the "Designated NATO Countries and Agencies Order". Also, it was never published in the *Canada Gazette*. Its purpose was to designate the individual NATO countries whose military forces, when stationed in Canada, were entitled to the benefits of Tariff Item 9810.00.00 in the *Customs Tariff*.

Under the incoming legislation, a similar order will be made by the Governor in Council, but on the recommendation of the Minister of Finance.

#### **Alternatives**

Since this instrument repeals a number of regulations and orders that will be remade under revised provisions of the new *Customs Tariff*, failure to act at this time could create a great deal of confusion on the part of departmental officials and the importing community. It is also considered that a single instrument to repeal a number of regulations and orders originally made by the Governor in Council is the most efficient way of dealing with this situation.

Most of the repeals being made are consequential to the repeal of the pre-1998 *Customs Tariff*.

#### **Benefits and Costs**

Most of these repeals will have little or no long-term impact. However, in cases where an instrument is being repealed without a replacement by another order or regulation, this action will serve to eliminate some confusion on the part of the importing public and otherwise serve as a housekeeping tool for Revenue Canada.

*Règlement sur l'exemption visant les véhicules automobiles usagés, 1988-1*  
*Règlement sur l'exemption visant les véhicules automobiles usagés, 1988-2*  
*Règlement sur l'exemption visant les véhicules automobiles usagés, 1988-3*  
*Règlement sur l'exemption visant les véhicules automobiles usagés, 1990-1*  
*Règlement sur l'exemption visant les véhicules automobiles usagés, 1991-1*  
*Règlement sur l'exemption visant les véhicules automobiles usagés, 1992-1*  
*Règlement sur l'exemption visant les véhicules automobiles usagés, 1993-1*

Les sept instruments ci-dessus permettaient l'importation de certains véhicules automobiles usagés qui auraient été autrement assujettis aux dispositions du code tarifaire 9963 de l'annexe VII du *Tarif des douanes* qui s'appliquent aux marchandises prohibées. Ces instruments ont tous été utilisés à fond et il n'est pas nécessaire de les conserver sous une forme ou une autre.

#### *Règlement sur les véhicules à moteur usagés ou d'occasion*

Ce règlement pourrait être remplacé par un nouvel instrument en vertu du nouveau *Tarif des douanes* qui serait établi par le gouverneur en conseil sur recommandation du ministre des Finances. Toutefois, certaines des dispositions de ce règlement seront reprises dans les exceptions prévues au numéro tarifaire 9897.00.00 dans la liste des dispositions tarifaires de l'annexe de la nouvelle loi.

#### *Décret du conseil C.P. 1990-1908*

Le décret ci-dessus n'avait pas de titre officiel mais était souvent appelé le « Décret relatif aux pays et organismes désignés de l'OTAN ». De plus, il n'a jamais été publié dans la *Gazette du Canada*. Il servait à désigner les pays de l'OTAN dont les forces militaires bénéficiaient, lorsqu'elles étaient stationnées au Canada, des avantages du numéro tarifaire 9810.00.00 du *Tarif des douanes*.

La nouvelle loi permettra la prise d'un décret similaire par le gouverneur en conseil, mais sur recommandation du ministre des Finances.

#### **Solutions envisagées**

Comme cet instrument sert à abroger un certain nombre de règlements et de décrets qui seront établis ou pris de nouveau en vertu des dispositions révisées du nouveau *Tarif des douanes*, tout immobilisme à ce moment-ci pourrait créer beaucoup de confusion chez les fonctionnaires du ministère et les importateurs. Il est aussi estimé qu'un seul instrument d'abrogation de plusieurs règlements et décrets établis ou pris à l'origine par le gouverneur en conseil est la façon la plus efficace de parer à cette situation.

La plupart des abrogations découlent de celles du *Tarif des douanes* qui existait avant 1998.

#### **Avantages et coûts**

La plupart de ces abrogations auront peu ou point de répercussions à long terme. Toutefois, dans les cas où un instrument est abrogé sans remplacement par un autre décret ou règlement, cette mesure servira à dissiper toute confusion chez les importateurs et servira par ailleurs d'outil d'administration interne à Revenue Canada.



The overall benefit that will accrue as a result of the new *Customs Tariff* and its revamped regulatory regime will be a more streamlined and transparent tariff administration that should reduce regulatory burden and the associated costs for both business and government.

### **Consultation**

After the announcement by the Minister of Finance in the February 1994 Budget of the review of the *Customs Tariff*, the Department of Finance has carried out extensive consultations with the importing community and the general public. On November 11, 1995, the Department of Finance published a list of regulations and remission orders that it proposed to repeal or maintain, and which explained the overall concept of Tariff Simplification.

A news release made by the Department of Finance on April 22, 1997, coupled with the draft legislation that was tabled as a Ways and Means Motion on April 16, 1997, provided general advance notice to the importing community of most of the substantive regulatory changes that had been decided as a result of the consultation exercise. Revenue Canada released two Customs Notices on April 23, 1997 and October 7, 1997, and a news release on October 27, 1997.

Early notice of Tariff Simplification also appeared in the 1997 Federal Regulatory Plan, as a "Future Initiative".

There is strong general support from customs brokers and importers for simplifying the *Customs Tariff* and its associated regulatory regime.

### **Compliance and Enforcement**

The repeal of the various regulations and orders will not, in itself, raise any compliance issues. However, since the entire Tariff Simplification exercise is intended to help reduce compliance burden and costs for business in particular, as well as for Revenue Canada, it should be less difficult for importers to comply with the remaining regulations under the *Customs Tariff*.

### **Contact**

Mr. Gerry Patterson  
 Manager, Legislation Development  
 Tariff Policy and Interpretation Directorate  
 Customs and Trade Administration Branch  
 Department of National Revenue  
 7th floor, Connaught Building  
 Ottawa, Ontario  
 K1A 0L5  
 Telephone: (613) 954-6891  
 FAX: (613) 952-2093

L'avantage général qu'entraînera graduellement le nouveau *Tarif des douanes* et son régime réglementaire remanié sera une administration tarifaire plus rationalisée et transparente qui devrait réduire le fardeau réglementaire et les frais connexes pour les entreprises et le gouvernement.

### **Consultations**

Après l'annonce, par le ministre des Finances, dans le budget de février 1994, de l'examen du *Tarif des douanes*, le ministère des Finances a mené des consultations étendues auprès des importateurs et du grand public. Le 11 novembre 1995, le ministère des Finances a publié une liste des règlements et des décrets de remise qu'il proposait d'abroger ou de maintenir, et qui expliquait le concept général de la simplification tarifaire.

Un communiqué de presse du ministère des Finances, le 22 avril 1997, allié au projet de loi déposé comme motion de voies et moyens le 16 avril 1997, donnait un avis préalable général aux importateurs de la plupart des modifications réglementaires importantes qu'il avait décidé de faire consécutivement à la démarche consultative. Revenu Canada a aussi diffusé deux Avis des Douanes le 23 avril 1997 et le 7 octobre 1997, et un communiqué de presse le 27 octobre 1997.

Un préavis de simplification tarifaire a aussi paru dans le Projet de réglementation fédérale, sous « Projet futur ».

Les courtiers en douane et les importateurs appuient généralement et fortement la simplification du *Tarif des douanes* et le régime réglementaire connexe.

### **Respect et exécution**

L'abrogation des divers règlements et décrets ne créera pas en soi de problèmes d'observation. Cependant, comme toute la démarche de la simplification tarifaire a pour but d'aider à réduire le fardeau de l'observation et les frais supportés par les entreprises en particulier, ainsi que par Revenu Canada, les importateurs devraient avoir moins de difficulté à respecter le reste des règlements établis aux termes du *Tarif des douanes*.

### **Personne-ressource**

M. Gerry Patterson  
 Gestionnaire, Élaboration de la législation  
 Direction de la politique et de l'interprétation tarifaires  
 Direction générale des douanes et de l'administration des politiques commerciales  
 Ministère du Revenu national  
 7<sup>e</sup> étage, Édifice Connaught  
 Ottawa (Ontario)  
 K1A 0L5  
 Téléphone : (613) 954-6891  
 TÉLÉCOPIEUR : (613) 952-2093

## Registration

SOR/98-64 29 December, 1997

## EXPORT AND IMPORT PERMITS ACT

**Order Amending the General Import Permit No. 100 — Eligible Agricultural Goods**

The Minister of Foreign Affairs, pursuant to section 10<sup>a</sup> of the *Export and Import Permits Act*, hereby makes the annexed *Order Amending the General Import Permit No. 100 — Eligible Agricultural Goods*.

Ottawa, December 29, 1997

Lloyd Axworthy  
Minister of Foreign Affairs

**ORDER AMENDING THE GENERAL  
IMPORT PERMIT NO. 100 — ELIGIBLE  
AGRICULTURAL GOODS**

## AMENDMENTS

**1. Items 8 to 11<sup>1</sup> of the schedule to the *General Import Permit No. 100 — Eligible Agricultural Goods*<sup>2</sup> are replaced by the following:**

8. Sausages and similar products, made from meat, meat offal or blood of fowls of the species *Gallus domesticus*, and food preparations based on those products (other than in cans or glass jars or made from spent fowls), that are classified under tariff item No. 1601.00.22 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*.

9. Prepared or preserved liver paste, made from fowls of the species *Gallus domesticus* (other than in cans or glass jars), that is classified under tariff item No. 1602.20.22 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*.

10. Prepared meals, made from fowls of the species *Gallus domesticus* (other than specially defined mixtures and meals made from spent fowls), that are classified under tariff item No. 1602.32.13 (bone in) or 1602.32.14 (boneless) in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*.

11. Prepared or preserved meat or meat offal of fowls of the species *Gallus domesticus* (other than prepared meals, fowls of the species *Gallus domesticus* in cans or glass jars, specially defined mixtures and products made from spent fowls) that is classified under tariff item No. 1602.32.94 (bone in) or 1602.32.95 (boneless) in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*.

**2. Item 18 of the schedule to the Permit is replaced by the following:**

18. Prepared or preserved liver paste, made from turkeys (other than in cans or glass jars), that is classified under tariff item No. 1602.20.32 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*.

<sup>a</sup> S.C. 1997, c. 14, s. 78

<sup>1</sup> SOR/96-58; SOR/97-48

<sup>2</sup> SOR/95-37; SOR/97-48

## Enregistrement

DORS/98-64 29 décembre 1997

## LOI SUR LES LICENCES D'EXPORTATION ET D'IMPORTATION

**Arrêté modifiant la licence générale d'importation n° 100 — Marchandises agricoles admissibles**

En vertu de l'article 10<sup>a</sup> de la *Loi sur les licences d'exportation et d'importation*, le ministre des Affaires étrangères prend l'Arrêté modifiant la *Licence générale d'importation n° 100 — Marchandises agricoles admissibles*, ci-après.

Ottawa, le 29 décembre 1997

Le ministre des Affaires étrangères,  
Lloyd Axworthy

**ARRÊTÉ MODIFIANT LA LICENCE GÉNÉRALE  
D'IMPORTATION N° 100 — MARCHANDISES  
AGRICOLES ADMISSIBLES**

## MODIFICATIONS

**1. Les articles 8 à 11<sup>1</sup> de l'annexe de la *Licence générale d'importation n° 100 — Marchandises agricoles admissibles*<sup>2</sup> sont remplacés par ce qui suit :**

8. Saucisses et produits similaires, de viande, d'abats ou de sang de volaille de l'espèce domestique, et préparations alimentaires à base de ces produits (autres que ceux en conserve ou en pots de verre et ceux à base de volaille de réforme), qui sont classés dans le n° tarifaire 1601.00.22 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*.

9. Préparations ou conserves de purée de foie de volaille de l'espèce domestique (autres que celles en conserve ou en pots de verre), qui sont classées dans le n° tarifaire 1602.20.22 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*.

10. Plats cuisinés de volaille de l'espèce domestique (autres que les mélanges définis de spécialité et les plats à base de volaille de réforme), qui sont classés dans les n°s tarifaires 1602.32.13 (non désossée) ou 1602.32.14 (désossée) de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*.

11. Préparations ou conserves de viande ou d'abats de volaille de l'espèce domestique (autres que les plats cuisinés, la volaille de l'espèce domestique en conserve ou en pots de verre, les mélanges définis de spécialité et les produits à base de volaille de réforme) qui sont classées dans les n°s tarifaires 1602.32.94 (non désossée) ou 1602.32.95 (désossée) de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*.

**2. L'article 18 de l'annexe de la même licence est remplacé par ce qui suit :**

18. Préparations ou conserves de purée de foie de dindons et dindes (autres que celles en conserve ou en pots de verre), qui sont classées dans le n° tarifaire 1602.20.32 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*.

<sup>a</sup> L.C. 1997, ch. 14, art. 78

<sup>1</sup> DORS/96-58; DORS/97-48

<sup>2</sup> DORS/95-37; DORS/97-48

**3. Items 38<sup>3</sup> and 39 of the schedule to the Permit are replaced by the following:**

38. Complete feeds and feed supplements, including concentrates, containing, in the dry state, 50 per cent or more by weight of non-fat milk solids (other than preparations classified under tariff item No. 2309.10.00, 2309.90.10 or 2309.90.20 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*), not elsewhere specified or included, that are classified under tariff item No. 2309.90.32 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*.

*Ice Cream*

39. Chocolate ice cream mixes and ice milk mixes that are classified under tariff item No. 1806.20.22 or 1806.90.12 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*.

**4. Item 45 of the schedule to the Permit is replaced by the following:**

45. Egg preparations, not elsewhere specified or included, that are classified under tariff item No. 2106.90.52 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*.

**5. Items 75 to 87<sup>1</sup> of the schedule to the Permit are replaced by the following:**

75. Mixes and doughs, for the preparation of bread, pastry, cakes, biscuits and other bakers' wares classified under heading No. 19.05 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*, containing 25 per cent or more by weight of wheat, that are classified under tariff item No. 1901.20.14, 1901.20.15 or 1901.20.24 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*.

76. Uncooked pasta, containing 25 per cent or more by weight of wheat, not stuffed or otherwise prepared, containing eggs, that is classified under tariff item No. 1902.11.21 or 1902.11.29 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*.

77. Uncooked pasta, containing flour and water only (if the flour content is 25 per cent or more by weight of wheat), that is classified under tariff item No. 1902.19.22 or 1902.19.23 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*.

78. Uncooked pasta, containing 25 per cent or more by weight of wheat, not stuffed or otherwise prepared, that is classified under tariff item No. 1902.19.12, 1902.19.92 or 1902.19.93 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*.

79. Cooked or pre-cooked pasta, containing 25 per cent or more by weight of wheat, not stuffed and without meat, that is classified under tariff item No. 1902.30.12, 1902.30.31 or 1902.30.39 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*.

80. Prepared foods, containing 25 per cent or more by weight of wheat, obtained by the swelling or roasting of cereals or cereal products, that are classified under tariff item No. 1904.10.21 or 1904.10.29 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*.

**3. Les articles 38<sup>3</sup> et 39 de l'annexe de la même licence sont remplacés par ce qui suit :**

38. Aliments complets et compléments alimentaires, y compris les concentrés, contenant à l'état sec 50 % ou plus en poids de solides de lait sans gras (autres que les préparations classées dans les n<sup>os</sup> tarifaires 2309.10.00, 2309.90.10 ou 2309.90.20 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*), non dénommés ni compris ailleurs, qui sont classés dans le n<sup>o</sup> tarifaire 2309.90.32 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*.

*Crème glacée*

39. Mélanges de crème ou de lait glacés au chocolat qui sont classés dans les n<sup>os</sup> tarifaires 1806.20.22 ou 1806.90.12 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*.

**4. L'article 45 de l'annexe de la même licence est remplacé par ce qui suit :**

45. Préparations à base d'œufs, non dénommées ni comprises ailleurs, qui sont classées dans le n<sup>o</sup> tarifaire 2106.90.52 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*.

**5. Les articles 75 à 87<sup>1</sup> de l'annexe de la même licence sont remplacés par ce qui suit :**

75. Mélanges et pâtes pour la préparation des produits de la boulangerie, de la pâtisserie ou de la biscuiterie classés dans la position n<sup>o</sup> 19.05 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*, contenant 25 % ou plus en poids de froment (blé), qui sont classés dans les n<sup>os</sup> tarifaires 1901.20.14, 1901.20.15 ou 1901.20.24 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*.

76. Pâtes alimentaires non cuites, contenant 25 % ou plus en poids de froment (blé), non farcies ni autrement préparées, contenant des œufs, qui sont classées dans les n<sup>os</sup> tarifaires 1902.11.21 ou 1902.11.29 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*.

77. Pâtes alimentaires non cuites, contenant de la farine et de l'eau uniquement (lorsque le contenu en farine est de 25 % ou plus en poids de froment (blé)), qui sont classées dans les n<sup>os</sup> tarifaires 1902.19.22 ou 1902.19.23 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*.

78. Pâtes alimentaires non cuites, contenant 25 % ou plus en poids de froment (blé), non farcies ni autrement préparées, qui sont classées dans les n<sup>os</sup> tarifaires 1902.19.12, 1902.19.92 ou 1902.19.93 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*.

79. Pâtes alimentaires cuites ou pré-cuites, contenant 25 % ou plus en poids de froment (blé), non farcies et sans viande, qui sont classées dans les n<sup>os</sup> tarifaires 1902.30.12, 1902.30.31 ou 1902.30.39 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*.

80. Produits à base de céréales, contenant 25 % ou plus en poids de froment (blé), obtenus par soufflage ou grillage, qui sont classés dans les n<sup>os</sup> tarifaires 1904.10.21 ou 1904.10.29 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*.

<sup>3</sup> SOR/96-58<sup>3</sup> DORS/96-58

80.1 Prepared foods, containing 25 per cent or more by weight of wheat, obtained from unroasted cereal flakes or from mixtures of unroasted cereal flakes and roasted cereal flakes or swelled cereals, that are classified under tariff item No. 1904.20.21, 1904.20.29 or 1904.20.62 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*.

81. Cereals, containing 25 per cent or more by weight of wheat, in grain form or in the form of flakes or other worked grains (except flour and meal), pre-cooked or otherwise prepared, not elsewhere specified or included, that are classified under tariff item No. 1904.90.21, 1904.90.29 or 1904.90.62 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*.

82. Crispbread, containing 25 per cent or more by weight of wheat, that is classified under tariff item No. 1905.10.21, 1905.10.29, 1905.10.51, 1905.10.59 or 1905.10.72 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*.

83. Sweet biscuits, waffles and wafers, containing 25 per cent or more by weight of wheat, that are classified under tariff item No. 1905.30.22, 1905.30.23, 1905.30.92 or 1905.30.93 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*.

84. Rusks, toasted bread and similar toasted products, containing 25 per cent or more by weight of wheat, that are classified under tariff item No. 1905.40.31, 1905.40.39, 1905.40.61 or 1905.40.69 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*.

85. Bread (other than bread leavened with yeast and unleavened bread for sacramental purposes), containing 25 per cent or more by weight of wheat, that is classified under tariff item No. 1905.90.32, 1905.90.33 or 1905.90.35 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*.

86. Biscuits, containing 25 per cent or more by weight of wheat, that are classified under tariff item No. 1905.90.43, 1905.90.44 or 1905.90.45 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*.

87. Pretzels, containing 25 per cent or more by weight of wheat, that are classified under tariff item No. 1905.90.62 or 1905.90.63 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*.

**6. Item 91<sup>4</sup> of the schedule to the Permit is replaced by the following:**

91. Barley groats, meal and pellets, that are classified under tariff item No. 1103.19.12 or 1103.29.12 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*.

**7. Items 96 to 97<sup>5</sup> of the schedule to the Permit are replaced by the following:**

96. Prepared foods obtained by the swelling or roasting of barley that are classified under tariff item No. 1904.10.41 or 1904.10.49 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*.

96.1 Prepared foods, of barley, obtained from unroasted cereal flakes or from mixtures of unroasted cereal flakes and roasted

80.1 Préparations alimentaires, contenant 25 % ou plus en poids de froment (blé), obtenues à partir de flocons de céréales non grillés ou de mélanges de flocons de céréales non grillés et de flocons de céréales grillés ou de céréales soufflées, qui sont classées dans les n<sup>os</sup> tarifaires 1904.20.21, 1904.20.29 ou 1904.20.62 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*.

81. Céréales, contenant 25 % ou plus en poids de froment (blé), en grains ou sous forme de flocons ou d'autres grains travaillés (à l'exception de la farine et de la semoule), pré-cuites ou autrement préparées, non dénommées ni comprises ailleurs, qui sont classées dans les n<sup>os</sup> tarifaires 1904.90.21, 1904.90.29 ou 1904.90.62 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*.

82. Pain croustillant dit « knackebrot », contenant 25 % ou plus en poids de froment (blé), qui est classé dans les n<sup>os</sup> tarifaires 1905.10.21, 1905.10.29, 1905.10.51, 1905.10.59 ou 1905.10.72 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*.

83. Biscuits additionnés d'édulcorants, gaufres et gaufrettes, contenant 25 % ou plus en poids de froment (blé), qui sont classés dans les n<sup>os</sup> tarifaires 1905.30.22, 1905.30.23, 1905.30.92 ou 1905.30.93 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*.

84. Biscottes, pain grillé et produits similaires grillés, contenant 25 % ou plus en poids de froment (blé), qui sont classés dans les n<sup>os</sup> tarifaires 1905.40.31, 1905.40.39, 1905.40.61 ou 1905.40.69 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*.

85. Pain (autre que pain fait avec de la levure comme levain et pain non levé à des fins sacramentelles), contenant 25 % ou plus en poids de froment (blé), qui est classé dans les n<sup>os</sup> tarifaires 1905.90.32, 1905.90.33 ou 1905.90.35 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*.

86. Biscuits, contenant 25 % ou plus en poids de froment (blé), qui sont classés dans les n<sup>os</sup> tarifaires 1905.90.43, 1905.90.44 ou 1905.90.45 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*.

87. Bretzels, contenant 25 % ou plus en poids de froment (blé), qui sont classés dans les n<sup>os</sup> tarifaires 1905.90.62 ou 1905.90.63 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*.

**6. L'article 91<sup>4</sup> de l'annexe de la même licence est remplacé par ce qui suit :**

91. Gruaux, semoules et agglomérés sous forme de pellets, d'orge, qui sont classés dans les n<sup>os</sup> tarifaires 1103.19.12 ou 1103.29.12 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*.

**7. Les articles 96 à 97<sup>5</sup> de l'annexe de la même licence sont remplacés par ce qui suit :**

96. Produits à base d'orge, obtenus par soufflage ou grillage, qui sont classés dans les n<sup>os</sup> tarifaires 1904.10.41 ou 1904.10.49 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*.

96.1 Préparations alimentaires d'orge, obtenues à partir de flocons de céréales non grillés ou de mélanges de flocons de

<sup>4</sup> SOR/95-401

<sup>5</sup> SOR/95-401; SOR/96-58

<sup>4</sup> DORS/95-401

<sup>5</sup> DORS/95-401; DORS/96-58

cereal flakes or swelled cereals, that are classified under tariff item No. 1904.20.41, 1904.20.49 or 1904.20.64 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*.

97. Barley cereals, in grain form or in the form of flakes or other worked grains (except flour and meal), pre-cooked or otherwise prepared, not elsewhere specified or included, that are classified under tariff item No. 1904.90.40 or 1904.90.64 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*.

**8. Subitem 99(2)<sup>6</sup> of the schedule to the Permit is replaced by the following:**

(2) Cut roses and rose buds, fresh, suitable for bouquets or for ornamental purposes, that are imported from Israel or another CIFTA beneficiary and that are classified under tariff item No. 0603.10.12 or under heading No. 98.04 or 98.26 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*.

**9. The schedule to the Permit is amended by replacing the expression “of Schedule I to the *Customs Tariff*” with the expression “in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*” in the following provisions:**

- (a) items 1 to 7;
- (b) items 12 to 17;
- (c) items 19 to 37;
- (d) items 40 to 44;
- (e) items 46 to 74;
- (f) items 88 to 90;
- (g) items 92 to 95; and
- (h) item 98.

COMING INTO FORCE

**10. This Order comes into force on January 1, 1998.**

**N.B. The Regulatory Impact Analysis Statement for this Order appears at page 120, following SOR/98-24.**

céréales non grillées et de flocons de céréales grillées ou de céréales soufflées, qui sont classées dans les n<sup>os</sup> tarifaires 1904.20.41, 1904.20.49 ou 1904.20.64 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*.

97. Céréales d'orge, en grains ou sous forme de flocons ou d'autres grains travaillés (à l'exception de la farine et de la semoule), pré-cuites ou autrement préparées, non dénommées ni comprises ailleurs, qui sont classées dans les n<sup>os</sup> tarifaires 1904.90.40 ou 1904.90.64 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*.

**8. Le paragraphe 99(2)<sup>6</sup> de l'annexe de la même licence est remplacé par ce qui suit :**

(2) Roses et boutons de roses coupés pour bouquets ou pour ornements, frais, qui sont importés d'Israël ou d'un autre bénéficiaire de l'ALÉCI et qui sont classés dans le n<sup>o</sup> tarifaire 0603.10.12 ou dans les positions n<sup>os</sup> 98.04 ou 98.26 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*.

**9. Dans les passages suivants de l'annexe de la même licence, « l'annexe I » est remplacé par « la liste des dispositions tarifaires de l'annexe » :**

- a) les articles 1 à 7;
- b) les articles 12 à 17;
- c) les articles 19 à 37;
- d) les articles 40 à 44;
- e) les articles 46 à 74;
- f) les articles 88 à 90;
- g) les articles 92 à 95;
- h) l'article 98.

ENTRÉE EN VIGUEUR

**10. Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1998.**

**N.B. Le résumé de l'étude d'impact de la réglementation de cet arrêté se trouve à la page 120, suite au DORS/98-24.**

<sup>6</sup> SOR/97-79

<sup>6</sup> DORS/97-79

Registration  
SOR/98-65 29 December, 1997

EXPORT AND IMPORT PERMITS ACT

**Order Amending the General Import Permit  
No. 20 — Wheat and Wheat Products and Barley  
and Barley Products**

The Minister of Foreign Affairs, pursuant to section 10<sup>a</sup> of the *Export and Import Permits Act*, hereby makes the annexed *Order Amending the General Import Permit No. 20 — Wheat and Wheat Products and Barley and Barley Products*.

Ottawa, December 29, 1997

Lloyd Axworthy  
Minister of Foreign Affairs

**ORDER AMENDING THE GENERAL IMPORT PERMIT  
NO. 20 — WHEAT AND WHEAT PRODUCTS AND  
BARLEY AND BARLEY PRODUCTS**

AMENDMENTS

**1. Section 6 of the *General Import Permit No. 20 — Wheat and Wheat Products and Barley and Barley Products*<sup>1</sup> is replaced by the following:**

**6.** (1) Item 9 of the schedule comes into force on the day on which tariff item No. 1902.11.10 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff* comes into force.

(2) Item 19 of the schedule comes into force, in respect of goods that are classified under tariff item No. 1905.90.42 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*, on the day on which that tariff item No. comes into force.

**2. Items 9 to 20<sup>2</sup> of the schedule to the Permit are replaced by the following:**

9. Uncooked pasta, containing 25 per cent or more by weight of wheat, not stuffed or otherwise prepared, containing eggs, that is classified under tariff item No. 1902.11.10 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*.

10. Uncooked pasta, containing flour and water only (where the flour content is 25 per cent or more by weight of wheat), that is classified under tariff item No. 1902.19.21 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*.

11. Uncooked pasta, containing 25 per cent or more by weight of wheat, not stuffed or otherwise prepared, that is classified under tariff item No. 1902.19.11 or 1902.19.91 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*.

Enregistrement  
DORS/98-65 29 décembre 1997

LOI SUR LES LICENCES D'EXPORTATION ET  
D'IMPORTATION

**Arrêté modifiant la Licence générale  
d'importation n° 20 — Froment (blé) et sous-  
produits du froment (blé) et orge et sous-produits  
de l'orge**

En vertu de l'article 10<sup>a</sup> de la *Loi sur les licences d'exportation et d'importation*, le ministre des Affaires étrangères prend l'*Arrêté modifiant la Licence générale d'importation n° 20 — Froment (blé) et sous-produits du froment (blé) et orge et sous-produits de l'orge*, ci-après.

Ottawa, le 29 décembre 1997

Le ministre des Affaires étrangères,  
Lloyd Axworthy

**ARRÊTÉ MODIFIANT LA LICENCE GÉNÉRALE  
D'IMPORTATION N° 20 — FROMENT (BLÉ) ET SOUS-  
PRODUITS DU FROMENT (BLÉ) ET ORGE ET SOUS-  
PRODUITS DE L'ORGE**

MODIFICATIONS

**1. L'article 6 de la *Licence générale d'importation n° 20 — Froment (blé) et sous-produits du froment (blé) et orge et sous-produits de l'orge*<sup>1</sup> est remplacé par ce qui suit :**

**6.** (1) L'article 9 de l'annexe entre en vigueur le jour d'entrée en vigueur du n° tarifaire 1902.11.10 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*.

(2) L'article 19 de l'annexe entre en vigueur quant à son application aux marchandises classées dans le n° tarifaire 1905.90.42 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*, le jour d'entrée en vigueur de ce numéro tarifaire.

**2. Les articles 9 à 20<sup>2</sup> de l'annexe de la même licence sont remplacés par ce qui suit :**

9. Pâtes alimentaires non cuites, contenant 25 % ou plus en poids de froment (blé), non farcies ni autrement préparées, contenant des œufs, qui sont classées dans le n° tarifaire 1902.11.10 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*.

10. Pâtes alimentaires non cuites, contenant de la farine et de l'eau uniquement (lorsque le contenu en farine est de 25 % ou plus en poids de froment (blé)), qui sont classées dans le n° tarifaire 1902.19.21 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*.

11. Pâtes alimentaires non cuites, contenant 25 % ou plus en poids de froment (blé), non farcies ni autrement préparées, qui sont classées dans les n°s tarifaires 1902.19.11 ou 1902.19.91 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*.

<sup>a</sup> S.C. 1997, c. 14, s. 78

<sup>1</sup> SOR/95-400; SOR/97-47

<sup>2</sup> SOR/96-57; SOR/97-47

<sup>a</sup> L.C. 1997, ch. 14, art. 78

<sup>1</sup> DORS/95-400; DORS/97-47

<sup>2</sup> DORS/96-57; DORS/97-47

12. Cooked or pre-cooked pasta, containing 25 per cent or more by weight of wheat, not stuffed and without meat, that is classified under tariff item No. 1902.30.11 or 1902.30.20 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*.

13. Prepared foods, containing 25 per cent or more by weight of wheat, obtained by the swelling or roasting of cereals or cereal products, that are classified under tariff item No. 1904.10.10 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*.

13.1 Prepared foods, containing 25 per cent or more by weight of wheat, obtained from unroasted cereal flakes or from mixtures of unroasted cereal flakes and roasted cereal flakes or swelled cereals, that are classified under tariff item No. 1904.20.10 or 1904.20.61 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*.

14. Cereals, containing 25 per cent or more by weight of wheat, in grain form or in the form of flakes or other worked grains (except flour and meal), pre-cooked or otherwise prepared, not elsewhere specified or included, that are classified under tariff item No. 1904.90.10 or 1904.90.61 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*.

15. Crispbread, containing 25 per cent or more by weight of wheat, that is classified under tariff item No. 1905.10.10, 1905.10.40 or 1905.10.71 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*.

16. Sweet biscuits, waffles and wafers, containing 25 per cent or more by weight of wheat, that are classified under tariff item No. 1905.30.21 or 1905.30.91 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*.

17. Rusks, toasted bread and similar toasted products, containing 25 per cent or more by weight of wheat, that are classified under tariff item No. 1905.40.20 or 1905.40.50 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*.

18. Bread (other than bread leavened with yeast and unleavened bread for sacramental purposes), containing 25 per cent or more by weight of wheat, that is classified under tariff item No. 1905.90.31 or 1905.90.34 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*.

19. Biscuits, containing 25 per cent or more by weight of wheat, that are classified under tariff item No. 1905.90.41 or 1905.90.42 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*.

20. Pretzels, containing 25 per cent or more by weight of wheat, that are classified under tariff item No. 1905.90.61 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*.

**3. Item 24 of the schedule to the Permit is replaced by the following:**

24. Barley groats, meal and pellets, that are classified under tariff item No. 1103.19.11 or 1103.29.11 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*.

12. Pâtes alimentaires cuites ou précuites, contenant 25 % ou plus en poids de froment (blé), non farcies et sans viande, qui sont classées dans les n<sup>os</sup> tarifaires 1902.30.11 ou 1902.30.20 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*.

13. Produits à base de céréales, contenant 25 % ou plus en poids de froment (blé), obtenus par soufflage ou grillage, qui sont classés dans le n<sup>o</sup> tarifaire 1904.10.10 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*.

13.1 Préparations alimentaires, contenant 25 % ou plus en poids de froment (blé), obtenues à partir de flocons de céréales non grillés ou de mélanges de flocons de céréales non grillés et de flocons de céréales grillés ou de céréales soufflées, qui sont classées dans les n<sup>os</sup> tarifaires 1904.20.10 ou 1904.20.61 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*.

14. Céréales, contenant 25 % ou plus en poids de froment (blé), en grains ou sous forme de flocons ou d'autres grains travaillés (à l'exception de la farine et de la semoule), pré-cuites ou autrement préparées, non dénommées ni comprises ailleurs, qui sont classées dans les n<sup>os</sup> tarifaires 1904.90.10 ou 1904.90.61 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*.

15. Pain croustillant dit « knackebrot », contenant 25 % ou plus en poids de froment (blé), qui est classé dans les n<sup>os</sup> tarifaires 1905.10.10, 1905.10.40 ou 1905.10.71 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*.

16. Biscuits additionnés d'édulcorants, gaufres et gaufrettes, contenant 25 % ou plus en poids de froment (blé), qui sont classés dans les n<sup>os</sup> tarifaires 1905.30.21 ou 1905.30.91 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*.

17. Biscottes, pain grillé et produits similaires grillés, contenant 25 % ou plus en poids de froment (blé), qui sont classés dans les n<sup>os</sup> tarifaires 1905.40.20 ou 1905.40.50 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*.

18. Pain (autre que pain fait avec de la levure comme levain et pain non levé à des fins sacramentelles), contenant 25 % ou plus en poids de froment (blé), qui est classé dans les n<sup>os</sup> tarifaires 1905.90.31 ou 1905.90.34 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*.

19. Biscuits, contenant 25 % ou plus en poids de froment (blé), qui sont classés dans les n<sup>os</sup> tarifaires 1905.90.41 ou 1905.90.42 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*.

20. Bretzels, contenant 25 % ou plus en poids de froment (blé), qui sont classés dans le n<sup>o</sup> tarifaire 1905.90.61 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*.

**3. L'article 24 de l'annexe de la même licence est remplacé par ce qui suit :**

24. Gruaux, semoules et agglomérés sous forme de pellets, d'orge, qui sont classés dans les n<sup>os</sup> tarifaires 1103.19.11 ou 1103.29.11 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*.

**4. Items 29 to 30<sup>3</sup> of the schedule to the Permit are replaced by the following:**

29. Prepared foods obtained by the swelling or roasting of barley that are classified under tariff item No. 1904.10.30 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*.

29.1 Prepared foods, of barley, obtained from unroasted cereal flakes or from mixtures of unroasted cereal flakes and roasted cereal flakes or swelled cereals, that are classified under tariff item No. 1904.20.30 or 1904.20.63 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*.

30. Barley cereals, in grain form or in the form of flakes or other worked grains (except flour and meal), pre-cooked or otherwise prepared, not elsewhere specified or included, that are classified under tariff item No. 1904.90.30 or 1904.90.64 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*.

**5. The schedule to the Permit is amended by replacing the expression “of Schedule I to the *Customs Tariff*” with the expression “in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*” in the following provisions:**

- (a) items 1 to 8;
- (b) items 21 to 23; and
- (c) items 25 to 28.

COMING INTO FORCE

**6. This Order comes into force on January 1, 1998.**

**N.B. The Regulatory Impact Analysis Statement for this Order appears at page 120, following SOR/98-24.**

**4. Les articles 29 à 30<sup>3</sup> de l'annexe de la même licence sont remplacés par ce qui suit :**

29. Produits à base d'orge, obtenus par soufflage ou grillage, qui sont classés dans le n<sup>o</sup> tarifaire 1904.10.30 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*.

29.1 Préparations alimentaires d'orge, obtenues à partir de flocons de céréales non grillés ou de mélanges de flocons de céréales non grillés et de flocons de céréales grillés ou de céréales soufflées, qui sont classées dans les n<sup>os</sup> tarifaires 1904.20.30 ou 1904.20.63 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*.

30. Céréales d'orge, en grains ou sous forme de flocons ou d'autres grains travaillés (à l'exception de la farine et de la semoule), pré-cuites ou autrement préparées, non dénommées ni comprises ailleurs, qui sont classées dans les n<sup>os</sup> tarifaires 1904.90.30 ou 1904.90.64 de la liste des dispositions tarifaires figurent à l'annexe du *Tarif des douanes*.

**5. Dans les passages suivants de l'annexe de la même licence, « l'annexe I » est remplacé par « la liste des dispositions tarifaires de l'annexe » :**

- a) les articles 1 à 8;
- b) les articles 21 à 23;
- c) les articles 25 à 28.

ENTRÉE EN VIGUEUR

**6. Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1998.**

**N.B. Le résumé de l'étude d'impact de la réglementation de cet arrêté se trouve à la page 120, suite au DORS/98-24.**

<sup>3</sup> SOR/96-57<sup>3</sup> DORS/96-57



Registration  
SOR/98-66 29 December, 1997

EXPORT AND IMPORT PERMITS ACT

**Order Amending the General Import Permit  
No. 13 — Beef and Veal for Personal Use**

The Minister of Foreign Affairs, pursuant to section 10<sup>a</sup> of the *Export and Import Permits Act*, hereby makes the annexed *Order Amending the General Import Permit No. 13 — Beef and Veal for Personal Use*.

Ottawa, December 29, 1997

Lloyd Axworthy  
Minister of Foreign Affairs

**ORDER AMENDING THE GENERAL IMPORT PERMIT  
NO. 13 — BEEF AND VEAL FOR PERSONAL USE**

AMENDMENT

1. Items 1 and 2 of the schedule to *General Import Permit No. 13 — Beef and Veal for Personal Use*<sup>1</sup> are amended by replacing the expression “of Schedule I” with the expression “in the List of Tariff Provisions set out in the schedule.”

COMING INTO FORCE

2. This Order comes into force on January 1, 1998.

N.B. The Regulatory Impact Analysis Statement for this Order appears at page 120, following SOR/98-24.

Enregistrement  
DORS/98-66 29 décembre 1997

LOI SUR LES LICENCES D'EXPORTATION ET  
D'IMPORTATION

**Arrêté modifiant la Licence générale  
d'importation n° 13 — Boeuf et veau pour usage  
personnel**

En vertu de l'article 10<sup>a</sup> de la *Loi sur les licences d'exportation et d'importation*, le ministre des Affaires étrangères prend l'Arrêté modifiant la *Licence générale d'importation n° 13 — Boeuf et veau pour usage personnel*, ci-après.

Ottawa, le 29 décembre 1997

Le ministre des Affaires étrangères,  
Lloyd Axworthy

**ARRÊTÉ MODIFIANT LA LICENCE GÉNÉRALE  
D'IMPORTATION N° 13 — BOEUF ET VEAU POUR  
USAGE PERSONNEL**

MODIFICATION

1. Dans les articles 1 et 2 de l'annexe de la *Licence générale d'importation n° 13 — Boeuf et veau pour usage personnel*<sup>1</sup>, « l'annexe I » est remplacé par « la liste des dispositions tarifaires de l'annexe ».

ENTRÉE EN VIGUEUR

2. Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1998.

N.B. Le résumé de l'étude d'impact de la réglementation de cet arrêté se trouve à la page 120, suite au DORS/98-24.

<sup>a</sup> S.C. 1997, c. 14, s. 78  
<sup>1</sup> SOR/95-43; SOR/97-45

<sup>a</sup> L.C. 1997, ch. 14, art. 78  
<sup>1</sup> DORS/95-43; DORS/97-45

Registration  
SOR/98-67 29 December, 1997

EXPORT AND IMPORT PERMITS ACT

**Order Amending the General Import Permit No. 3  
— Wheat and Wheat Products and Barley and  
Barley Products for Personal Use**

The Minister of Foreign Affairs, pursuant to section 10<sup>a</sup> of the *Export and Import Permits Act*, hereby makes the annexed *Order Amending the General Import Permit No. 3 — Wheat and Wheat Products and Barley and Barley Products for Personal Use*.

Ottawa, December 29, 1997

Lloyd Axworthy  
Minister of Foreign Affairs

**ORDER AMENDING THE GENERAL IMPORT  
PERMIT NO. 3 — WHEAT AND WHEAT  
PRODUCTS AND BARLEY AND BARLEY  
PRODUCTS FOR PERSONAL USE**

AMENDMENTS

1. Items 9 to 20<sup>1</sup> of the schedule to the *General Import Permit No. 3 — Wheat and Wheat Products and Barley and Barley Products for Personal Use*<sup>2</sup> are replaced by the following:

9. Uncooked pasta, containing 25 per cent or more by weight of wheat, not stuffed or otherwise prepared, containing eggs, that is classified under tariff item No. 1902.11.10 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*.

10. Uncooked pasta, containing flour and water only (where the flour content is 25 per cent or more by weight of wheat), that is classified under tariff item No. 1902.19.21 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*.

11. Uncooked pasta, containing 25 per cent or more by weight of wheat, not stuffed or otherwise prepared, that is classified under tariff item No. 1902.19.11 or 1902.19.91 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*.

12. Cooked or pre-cooked pasta, containing 25 per cent or more by weight of wheat, not stuffed and without meat, that is classified under tariff item No. 1902.30.11 or 1902.30.20 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*.

13. Prepared foods, containing 25 per cent or more by weight of wheat, obtained by the swelling or roasting of cereals or cereal

Enregistrement  
DORS/98-67 29 décembre 1997

LOI SUR LES LICENCES D'EXPORTATION ET  
D'IMPORTATION

**Arrêté modifiant la Licence générale  
d'importation n° 3 — Froment (blé) et sous-  
produits du froment (blé) et orge et sous-produits  
de l'orge pour usage personnel**

Le ministre des Affaires étrangères, en vertu de l'article 10<sup>a</sup> de la *Loi sur les licences d'exportation et d'importation*, prend l'*Arrêté modifiant la Licence générale d'importation n° 3 — Froment (blé) et sous-produits du froment (blé) et orge et sous-produits de l'orge pour usage personnel*, ci-après.

Ottawa, le 29 décembre 1997

Le ministre des Affaires étrangères,  
Lloyd Axworthy

**ARRÊTÉ MODIFIANT LA LICENCE GÉNÉRALE  
D'IMPORTATION N° 3 — FROMENT (BLÉ) ET SOUS-  
PRODUITS DU FROMENT (BLÉ) ET ORGE ET SOUS-  
PRODUITS DE L'ORGE POUR USAGE PERSONNEL**

MODIFICATIONS

1. Les articles 9 à 20<sup>1</sup> de l'annexe de la *Licence générale d'importation n° 3 — froment (blé) et sous-produits du froment (blé) et orge et sous-produits de l'orge pour usage personnel*<sup>2</sup> sont remplacés par ce qui suit :

9. Pâtes alimentaires non cuites, contenant 25 % ou plus en poids de froment (blé), non farcies ni autrement préparées, contenant des œufs, qui sont classées dans le n° tarifaire 1902.11.10 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*.

10. Pâtes alimentaires non cuites, contenant de la farine et de l'eau uniquement (lorsque le contenu en farine est de 25 % ou plus en poids de froment (blé)), qui sont classées dans le n° tarifaire 1902.19.21 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*.

11. Pâtes alimentaires non cuites, contenant 25 % ou plus en poids de froment (blé), non farcies ni autrement préparées, qui sont classées dans les n°s tarifaires 1902.19.11 ou 1902.19.91 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*.

12. Pâtes alimentaires cuites ou précuites, contenant 25 % ou plus en poids de froment (blé), non farcies et sans viande, qui sont classées dans les n°s tarifaires 1902.30.11 ou 1902.30.20 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*.

13. Produits à base de céréales, contenant 25 % ou plus en poids de froment (blé), obtenus par soufflage ou grillage, qui sont

<sup>a</sup> S.C. 1997, c. 14, s. 78

<sup>1</sup> SOR/96-52; SOR/97-42

<sup>2</sup> SOR/95-396; SOR/97-42

<sup>a</sup> L.C. 1997, ch. 14, art. 78

<sup>1</sup> DORS/96-52; DORS/97-42

<sup>2</sup> DORS/95-396; DORS/97-42

products, that are classified under tariff item No. 1904.10.10 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*.

13.1 Prepared foods, containing 25 per cent or more by weight of wheat, obtained from unroasted cereal flakes or from mixtures of unroasted cereal flakes and roasted cereal flakes or swelled cereals, that are classified under tariff item No. 1904.20.10 or 1904.20.61 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*.

14. Cereals, containing 25 per cent or more by weight of wheat, in grain form or in the form of flakes or other worked grains (except flour and meal), pre-cooked or otherwise prepared, not elsewhere specified or included, that are classified under tariff item No. 1904.90.10 or 1904.90.61 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*.

15. Crispbread, containing 25 per cent or more by weight of wheat, that is classified under tariff item No. 1905.10.10, 1905.10.40 or 1905.10.71 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*.

16. Sweet biscuits, waffles and wafers, containing 25 per cent or more by weight of wheat, that are classified under tariff item No. 1905.30.21 or 1905.30.91 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*.

17. Rusks, toasted bread and similar toasted products, containing 25 per cent or more by weight of wheat, that are classified under tariff item No. 1905.40.20 or 1905.40.50 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*.

18. Bread (other than bread leavened with yeast and unleavened bread for sacramental purposes), containing 25 per cent or more by weight of wheat, that is classified under tariff item No. 1905.90.31 or 1905.90.34 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*.

19. Biscuits, containing 25 per cent or more by weight of wheat, that are classified under tariff item No. 1905.90.41 or 1905.90.42 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*.

20. Pretzels, containing 25 per cent or more by weight of wheat, that are classified under tariff item No. 1905.90.61 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*.

**2. Item 24 of the schedule to the Permit is replaced by the following:**

24. Barley groats, meal and pellets, that are classified under tariff item No. 1103.19.11 or 1103.29.11 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*.

**3. Items 29 to 30<sup>3</sup> of the schedule to the Permit are replaced by the following:**

29. Prepared foods obtained by the swelling or roasting of barley that are classified under tariff item No. 1904.10.30 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*.

29.1 Prepared foods, of barley, obtained from unroasted cereal flakes or from mixtures of unroasted cereal flakes and roasted cereal flakes or swelled cereals, that are classified under tariff

classés dans le n° tarifaire 1904.10.10 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*.

13.1 Préparations alimentaires, contenant 25 % ou plus en poids de froment (blé), obtenues à partir de flocons de céréales non grillés ou de mélanges de flocons de céréales non grillés et de flocons de céréales grillés ou de céréales soufflées, qui sont classées dans les n°s tarifaires 1904.20.10 ou 1904.20.61 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*.

14. Céréales, contenant 25 % ou plus en poids de froment (blé), en grains ou sous forme de flocons ou d'autres grains travaillés (à l'exception de la farine et de la semoule), pré-cuites ou autrement préparées, non dénommées ni comprises ailleurs, qui sont classées dans les n°s tarifaires 1904.90.10 ou 1904.90.61 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*.

15. Pain croustillant dit « knackebrot », contenant 25 % ou plus en poids de froment (blé), qui est classé dans les n°s tarifaires 1905.10.10, 1905.10.40 ou 1905.10.71 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*.

16. Biscuits additionnés d'édulcorants, gaufres et gaufrettes, contenant 25 % ou plus en poids de froment (blé), qui sont classés dans les n°s tarifaires 1905.30.21 ou 1905.30.91 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*.

17. Biscottes, pain grillé et produits similaires grillés, contenant 25 % ou plus en poids de froment (blé), qui sont classés dans les n°s tarifaires 1905.40.20 ou 1905.40.50 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*.

18. Pain (autre que pain fait avec de la levure comme levain et pain non levé à des fins sacramentelles), contenant 25 % ou plus en poids de froment (blé), qui est classé dans les n°s tarifaires 1905.90.31 ou 1905.90.34 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*.

19. Biscuits, contenant 25 % ou plus en poids de froment (blé), qui sont classés dans les n°s tarifaires 1905.90.41 ou 1905.90.42 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*.

20. Bretzels, contenant 25 % ou plus en poids de froment (blé), qui sont classés dans le n° tarifaire 1905.90.61 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*.

**2. L'article 24 de l'annexe de la même licence est remplacé par ce qui suit :**

24. Gruaux, semoules et agglomérés sous forme de pellets, d'orge, qui sont classés dans les n°s tarifaires 1103.19.11 ou 1103.29.11 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*.

**3. Les articles 29 à 30<sup>3</sup> de l'annexe de la même licence sont remplacés par ce qui suit :**

29. Produits à base d'orge, obtenus par soufflage ou grillage, qui sont classés dans le n° tarifaire 1904.10.30 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*.

29.1 Préparations alimentaires d'orge, obtenues à partir de flocons de céréales non grillés ou de mélanges de flocons de céréales non grillés et de flocons de céréales grillés ou de céréales

<sup>3</sup> SOR/96-52

<sup>3</sup> DORS/96-52

item No. 1904.20.30 or 1904.20.63 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*.

30. Barley cereals, in grain form or in the form of flakes or other worked grains (except flour and meal), pre-cooked or otherwise prepared, not elsewhere specified or included, that are classified under tariff item No. 1904.90.30 or 1904.90.63 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*.

**4. The schedule to the Permit is amended by replacing the expression “of Schedule I to the *Customs Tariff*” with the expression “in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*” in the following provisions:**

- (a) items 1 to 8;
- (b) items 21 to 23;
- (c) items 25 to 28; and
- (d) items 31 to 33.

COMING INTO FORCE

**5. This Order comes into force on January 1, 1998.**

**N.B. The Regulatory Impact Analysis Statement for this Order appears at page 120, following SOR/98-24.**

soufflées, qui sont classées dans les n<sup>os</sup> tarifaires 1904.20.30 ou 1904.20.63 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*.

30. Céréales d'orge, en grains ou sous forme de flocons ou d'autres grains travaillés (à l'exception de la farine et de la semoule), pré-cuites ou autrement préparées, non dénommées ni comprises ailleurs, qui sont classées dans les n<sup>os</sup> tarifaires 1904.90.30 ou 1904.90.63 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*.

**4. Dans les passages suivants de l'annexe de la même licence, « l'annexe I » est remplacé par « la liste des dispositions tarifaires de l'annexe »:**

- a) les articles 1 à 8;
- b) les articles 21 à 23;
- c) les articles 25 à 28;
- d) les articles 31 à 33.

ENTRÉE EN VIGUEUR

**5. Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1998.**

**N.B. Le résumé de l'étude d'impact de la réglementation de cet arrêté se trouve à la page 120, suite au DORS/98-24.**

Registration  
SOR/98-68 29 December, 1997

EXPORT AND IMPORT PERMITS ACT

**Order Amending General Import Permit No. 80 — Carbon Steel**

The Minister of Foreign Affairs, pursuant to subsection 8(1.1)<sup>a</sup> and section 10<sup>b</sup> of the *Export and Import Permits Act*, hereby makes the annexed *Order Amending General Import Permit No. 80 — Carbon Steel*.

Ottawa, December 29, 1997

Lloyd Axworthy  
Minister of Foreign Affairs

**ORDER AMENDING GENERAL IMPORT PERMIT  
NO. 80 — CARBON STEEL**

AMENDMENT

**1. Paragraph 1(c) of the *General Import Permit No. 80 — Carbon Steel*<sup>1</sup> is replaced by the following:**

(c) the goods are classified under tariff item No. 9813.00.00 or 9814.00.00 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*.

COMING INTO FORCE

**2. This Order comes into force on January 1, 1998.**

**N.B. The Regulatory Impact Analysis Statement for this Order appears at page 120, following SOR/98-24.**

Enregistrement  
DORS/98-68 29 décembre 1997

LOI SUR LES LICENCES D'EXPORTATION ET  
D'IMPORTATION

**Arrêté modifiant la Licence générale  
d'importation n° 80 — Acier ordinaire**

En vertu du paragraphe 8(1.1)<sup>a</sup> et de l'article 10<sup>b</sup> de la *Loi sur les licences d'exportation et d'importation*, le ministre des Affaires étrangères prend l'*Arrêté modifiant la Licence générale d'importation n° 80 — Acier ordinaire*, ci-après.

Ottawa, le 29 décembre 1997

Le ministre des Affaires étrangères,  
Lloyd Axworthy

**ARRÊTÉ MODIFIANT LA LICENCE GÉNÉRALE  
D'IMPORTATION N° 80 — ACIER ORDINAIRE**

MODIFICATION

**1. L'alinéa 1c) de la *Licence générale d'importation n° 80 — Acier ordinaire*<sup>1</sup> est remplacé par ce qui suit :**

c) les marchandises sont classées dans les n<sup>os</sup> tarifaires 9813.00.00 ou 9814.00.00 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*.

ENTRÉE EN VIGUEUR

**2. Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1998.**

**N.B. Le résumé de l'étude d'impact de la réglementation de cet arrêté se trouve à la page 120, suite au DORS/98-24.**

<sup>a</sup> S.C. 1994, c. 47, s. 108(1)

<sup>b</sup> S.C. 1997, c. 14, s. 78

<sup>1</sup> SOR/97-57

<sup>a</sup> L.C. 1994, ch. 47 par. 108(1)

<sup>b</sup> L.C. 1997, ch. 14, art. 78

<sup>1</sup> DORS/97-57

Registration  
SOR/98-69 29 December, 1997

EXPORT AND IMPORT PERMITS ACT

**Order Amending General Import Permit No. 2  
— Chickens and Chicken Products for Personal Use**

The Minister of Foreign Affairs, pursuant to section 10<sup>a</sup> of the *Export and Import Permits Act*, hereby makes the annexed *Order Amending General Import Permit No. 2 — Chickens and Chicken Products for Personal Use*.

Ottawa, December 29, 1997

Lloyd Axworthy  
Minister of Foreign Affairs

**ORDER AMENDING GENERAL IMPORT PERMIT NO. 2  
— CHICKENS AND CHICKEN PRODUCTS FOR  
PERSONAL USE**

AMENDMENTS

**1. Items 6 to 9<sup>1</sup> of the schedule to *General Import Permit No. 2 — Chickens and Chicken Products for Personal Use*<sup>2</sup> are replaced by the following:**

**6.** Sausages and similar products, made from meat, meat offal or blood of fowls of the species *Gallus Domesticus*, and food preparations based on those products (other than in cans or glass jars or made from spent fowls), that are classified under tariff item No. 1601.00.21 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*.

**7.** Prepared or preserved liver paste, made from fowls of the species *Gallus Domesticus* (other than in cans or glass jars), that is classified under tariff item No. 1602.20.21 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*.

**8.** Prepared meals, made from fowls of the species *Gallus Domesticus* (other than specially defined mixtures and meals made from spent fowls), that are classified under tariff item No. 1602.32.12 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*.

**9.** Prepared or preserved meat or meat offal of fowls of the species *Gallus Domesticus* (other than prepared meals, fowls of the species *Gallus Domesticus* in cans or glass jars, specially defined mixtures and products made from spent fowls) that is classified under tariff item No. 1602.32.93 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*.

**2. The schedule to the Permit is amended by replacing the expression “of Schedule I” with the expression “in the List of Tariff Provisions set out in the Schedule” in the following provisions:**

- (a) items 1 to 5; and
- (b) item 10.

<sup>a</sup> S.C. 1997, c. 14, s. 78  
<sup>1</sup> SOR/96-51; SOR/97-41  
<sup>2</sup> SOR/95-39; SOR/97-41

Enregistrement  
DORS/98-69 29 décembre 1997

LOI SUR LES LICENCES D'EXPORTATION ET  
D'IMPORTATION

**Arrêté modifiant la Licence générale  
d'importation n° 2 — Volaille et produits de  
volaille pour usage personnel**

En vertu de l'article 10<sup>a</sup> de la *Loi sur les licences d'exportation et d'importation*, le ministre des Affaires étrangères prend l'*Arrêté modifiant la Licence générale d'importation n° 2 — Volaille et produits de volaille pour usage personnel*, ci-après.

Ottawa, le 29 décembre 1997

Le ministre des Affaires étrangères,  
Lloyd Axworthy

**ARRÊTÉ MODIFIANT LA LICENCE GÉNÉRALE  
D'IMPORTATION N° 2 — VOLAILLE ET PRODUITS DE  
VOLAILLE POUR USAGE PERSONNEL**

MODIFICATIONS

**1. Les articles 6 à 9<sup>1</sup> de l'annexe de la *Licence générale d'importation n° 2 — Volaille et produits de volaille pour usage personnel*<sup>2</sup> sont remplacés par ce qui suit :**

**6.** Saucisses et produits similaires de viande, d'abats ou de sang de volaille de l'espèce domestique, et préparations alimentaires à base de ces produits (autres que ceux en conserve ou en pots de verre et ceux à base de volaille de réforme) qui sont classés dans le n° tarifaire 1601.00.21 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*.

**7.** Préparations ou conserves de purée de foie de volaille de l'espèce domestique (autres que celles en conserve ou en pots de verre) qui sont classées dans le n° tarifaire 1602.20.21 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*.

**8.** Plats cuisinés de volaille de l'espèce domestique (autres que les mélanges définis de spécialité et les plats à base de volaille de réforme) qui sont classés dans le n° tarifaire 1602.32.12 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*.

**9.** Préparations ou conserves de viande ou d'abats de volaille de l'espèce domestique (autres que les plats cuisinés, la volaille de l'espèce domestique en conserve ou en pots de verre, les mélanges définis de spécialité et les produits à base de volaille de réforme) qui sont classées dans le n° tarifaire 1602.32.93 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*.

**2. Dans les passages suivants de l'annexe de la même licence, « l'annexe I » est remplacé par « la liste des dispositions tarifaires de l'annexe » :**

- a) les articles 1 à 5;
- b) l'article 10.

<sup>a</sup> L.C. 1997, ch. 14, art. 78  
<sup>1</sup> DORS/96-51; DORS/97-41  
<sup>2</sup> DORS/95-39; DORS/97-41

COMING INTO FORCE

ENTRÉE EN VIGUEUR

**3. This Order comes into force on January 1, 1998.**

**3. Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1998.**

**N.B. The Regulatory Impact Analysis Statement for this Order appears at page 120, following SOR/98-24.**

**N.B. Le résumé de l'étude d'impact de la réglementation de cet arrêté se trouve à la page 120, suite au DORS/98-24.**

Registration  
SOR/98-70 29 December, 1997

EXPORT AND IMPORT PERMITS ACT

### Order Amending the General Import Permit No. 1 — Dairy Products for Personal Use

The Minister of Foreign Affairs, pursuant to section 10a of the *Export and Import Permits Act*, hereby makes the annexed *Order Amending the General Import Permit No. 1 — Dairy Products for Personal Use*.

Ottawa, December 29, 1997

Lloyd Axworthy  
Minister of Foreign Affairs

#### ORDER AMENDING GENERAL IMPORT PERMIT NO. 1 — DAIRY PRODUCTS FOR PERSONAL USE REGULATIONS

##### AMENDMENTS

**1. Items 191 and 20 of the schedule to the *General Import Permit No. 1 — Dairy Products for Personal Use*<sup>2</sup> are replaced by the following:**

19. Complete feeds and feed supplements, including concentrates, containing 50 per cent or more by weight, in the dry state, of non-fat milk solids (other than preparations classified under tariff item No. 2309.10.00, 2309.90.10 or 2309.90.20 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*), not elsewhere specified or included, that are classified under tariff item No. 2309.90.31 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*.

20. Chocolate ice cream mix and ice milk mix that are classified under tariff item No. 1806.20.21 or 1806.90.11 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*.

**2. The schedule to the Permit is amended by replacing the expression “of Schedule I to the *Customs Tariff*” with the expression “in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*” in the following provisions:**

- (a) items 5 and 5.1;
- (b) item 12;
- (c) items 17 and 18;
- (d) item 22; and
- (e) items 41 to 42.

**3. The schedule to the Permit is amended by replacing the expression “of Schedule I to the *Customs Tariff*” with the expression “in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*” in the following provisions:**

- (a) items 6 to 11;
- (b) items 13 to 16.1;

Enregistrement  
DORS/98-70 29 décembre 1997

LOI SUR LES LICENCES D'EXPORTATION ET  
D'IMPORTATION

### Arrêté modifiant la Licence générale d'importation n° 1 — Produits laitiers pour usage personnel

En vertu de l'article 10<sup>a</sup> de la *Loi sur les licences d'exportation et d'importation*, le ministre des Affaires étrangères prend l'Arrêté modifiant la *Licence générale d'importation n° 1 — Produits laitiers pour usage personnel*, ci-après.

Ottawa, le 29 décembre 1997

Le ministre des Affaires étrangères,  
Lloyd Axworthy

#### ARRÊTÉ MODIFIANT LA LICENCE GÉNÉRALE D'IMPORTATION N° 1 — PRODUITS LAITIERS POUR USAGE PERSONNEL

##### MODIFICATIONS

**1. Les articles 19<sup>1</sup> et 20 de l'annexe de la *Licence générale d'importation n° 1 — Produits laitiers pour usage personnel*<sup>2</sup> sont remplacés par ce qui suit :**

19. Aliments complets et compléments alimentaires, y compris les concentrés, contenant à l'état sec 50 % ou plus en poids de solides de lait sans gras (autres que les préparations classées dans les n<sup>os</sup> tarifaires 2309.10.00, 2309.90.10 ou 2309.90.20 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*), non dénommés ni compris ailleurs, qui sont classés dans le n<sup>o</sup> tarifaire 2309.90.31 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*.

20. Mélanges de crème ou de lait glacés au chocolat qui sont classés dans les n<sup>os</sup> tarifaires 1806.20.21 ou 1806.90.11 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*.

**2. Dans les passages suivants de l'annexe de la même licence, « l'annexe I » est remplacé par « la liste des dispositions tarifaires de l'annexe » :**

- a) les articles 5 et 5.1;
- b) l'article 12;
- c) les articles 17 et 18;
- d) l'article 22;
- e) les articles 41 à 42.

**3. Dans les passages suivants de l'annexe de la même licence, « l'annexe I » est remplacé par « la liste des dispositions tarifaires de l'annexe » :**

- a) les articles 6 à 11;
- b) les articles 13 à 16.1;

<sup>a</sup> S.C. 1997, c. 14, s. 78

<sup>1</sup> SOR/96-50

<sup>2</sup> SOR/95-40; SOR/97-40

<sup>a</sup> L.C. 1997, ch. 14, art. 78

<sup>1</sup> DORS/96-50

<sup>2</sup> DORS/95-40; DORS/97-40



(c) items 21 and 21.1;  
(d) items 23 to 40; and  
(e) item 43.

c) les articles 21 et 21.1;  
d) les articles 23 à 40;  
e) l'article 43.

COMING INTO FORCE

ENTRÉE EN VIGUEUR

**4. This Order comes into force on January 1, 1998.**

**4. Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1998.**

**N.B. The Regulatory Impact Analysis Statement for this Order appears at page 120, following SOR/98-24.**

**N.B. Le résumé de l'étude d'impact de la réglementation de cet arrêté se trouve à la page 120, suite au DORS/98-24.**

Registration

SOR/98-71 29 December, 1997

EXPORT AND IMPORT PERMITS ACTS

**Order Amending the Allocation Methods Order — Hatching Eggs, Live Broilers, Eggs and Egg Products**

The Minister of Foreign Affairs, pursuant to paragraph 6.2(2)(a)<sup>a</sup> of the *Export and Import Permits Act*, hereby makes the annexed *Order Amending the Allocation Methods Order — Hatching Eggs, Live Broilers, Eggs and Egg Products*.

Ottawa, December 29, 1997

Lloyd Axworthy  
Minister of Foreign Affairs

**ORDER AMENDING THE ALLOCATION METHODS ORDER — HATCHING EGGS, LIVE BROILERS, EGGS AND EGG PRODUCTS**

## AMENDMENTS

1. Items 1 to 3 of the schedule to the *Allocation Method Order — Hatching Eggs, Live Broilers, Eggs and Egg Products*<sup>1</sup> are amended by replacing the expression “of Schedule I” with the expression “in the List of Tariff Provisions set out in the schedule”.

2. Items 4 to 7 of the schedule to the Order are replaced by the following:

4. Egg yolks, fresh, dried, cooked by steaming or by boiling in water, moulded, frozen or otherwise preserved, whether or not containing added sugar or other sweetening matter, that are classified under tariff item No. 0408.11.10 or 0408.19.10 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*.

5. Birds' eggs, not in the shell, fresh, dried, cooked by steaming or by boiling in water, moulded, frozen or otherwise preserved, whether or not containing added sugar or other sweetening matter, that are classified under tariff item No. 0408.91.10 or 0408.99.10 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*.

6. Egg preparations, not elsewhere specified or included, that are classified under tariff item No. 2106.90.51 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*.

7. Egg albumin that is classified under tariff item No. 3502.11.10 or 3502.19.10 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*.

## COMING INTO FORCE

3. This Order comes into force on January 1, 1998.

Enregistrement

DORS/98-71 29 décembre 1997

LOI SUR LES LICENCES D'EXPORTATION ET D'IMPORTATION

**Arrêté modifiant l'Arrêté sur les méthodes d'allocation de quotas — Oeufs d'incubation et poulets de chair, et œufs et sous-produits des œufs**

En vertu de l'alinéa 6.2(2)a)<sup>a</sup> de la *Loi sur les licences d'exportation et d'importation*, le ministre des Affaires étrangères prend l'Arrêté modifiant l'Arrêté sur les méthodes d'allocation de quotas — Oeufs d'incubation et poulets de chair, et œufs et sous-produits des œufs, ci-après.

Ottawa, le 29 décembre 1997

Le ministre des Affaires étrangères,  
Lloyd Axworthy

**ARRÊTÉ MODIFIANT L'ARRÊTÉ SUR LES MÉTHODES D'ALLOCATION DE QUOTAS — ŒUFS D'INCUBATION ET POULET DE CHAIR, ET ŒUFS ET SOUS-PRODUIT DES ŒUFS**

## MODIFICATIONS

1. Dans les articles 1 à 3 de l'annexe de l'Arrêté sur les méthodes d'allocation de quotas — Oeufs d'incubation et poulets de chair, et œufs et sous-produits des œufs<sup>1</sup>, « l'annexe I » est remplacé par « la liste des dispositions tarifaires de l'annexe ».

2. Les articles 4 à 7 de l'annexe du même arrêté sont remplacés par ce qui suit :

4. Jaunes d'œufs, frais, séchés, cuits à l'eau ou à la vapeur, moulés, congelés ou autrement conservés, même additionnés de sucre ou d'autres édulcorants, qui sont classés dans les n<sup>os</sup> tarifaires 0408.11.10 ou 0408.19.10 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*.

5. Oeufs d'oiseaux, dépourvus de leur coquille, frais, séchés, cuits à l'eau ou à la vapeur, moulés, congelés ou autrement conservés, même additionnés de sucre ou d'autres édulcorants, qui sont classés dans les n<sup>os</sup> tarifaires 0408.91.10 ou 0408.99.10 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*.

6. Préparations à base d'œufs, non dénommées ni comprises ailleurs, qui sont classées dans le n<sup>o</sup> tarifaire 2106.90.51 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*.

7. Ovalbumines qui sont classées dans les n<sup>os</sup> tarifaires 3502.11.10 ou 3502.19.10 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*.

## ENTRÉE EN VIGUEUR

3. Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1998.

<sup>a</sup> S.C. 1994, c. 47, s. 106<sup>1</sup> SOR/95-197<sup>a</sup> L.C. 1994, ch. 47, art. 106<sup>1</sup> DORS/95-197

**N.B. The Regulatory Impact Analysis Statement for this Order appears at page 120, following SOR/98-24.**

**N.B. Le résumé de l'étude d'impact de la réglementation de cet arrêté se trouve à la page 120, suite au DORS/98-24.**

## Registration

SOR/98-72 29 December, 1997

## EXPORT AND IMPORT PERMITS ACT

**Order Amending the Allocation Method Order —  
Chicken and Chicken Products**

The Minister of Foreign Affairs, pursuant to paragraph 6.2(2)(a)<sup>a</sup> of the *Export and Import Permits Act*, hereby makes the annexed *Order Amending the Allocation Method Order — Chicken and Chicken Products*.

Ottawa, December 29, 1997

Lloyd Axworthy  
Minister of Foreign Affairs

**ORDER AMENDING THE ALLOCATION METHOD  
ORDER — CHICKEN AND CHICKEN PRODUCTS**

## AMENDMENTS

**1. Items 1 to 5 of Schedule I to the *Allocation Method Order — Chicken and Chicken Products*<sup>1</sup> are amended by replacing the expression “of Schedule I” with the expression “in the List of Tariff Provisions set out in the schedule”.**

**2. Items 6 to 9<sup>2</sup> of Schedule I to the Order are replaced by the following:**

**6.** Sausages and similar products, made from meat, meat offal or blood of fowls of the species *Gallus Domesticus*, and food preparations based on those products (other than in cans or glass jars or made from spent fowls), that are classified under tariff item No. 1601.00.21 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*.

**7.** Prepared or preserved liver paste, made from fowls of the species *Gallus Domesticus* (other than in cans or glass jars), that is classified under tariff item No. 1602.20.21 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*.

**8.** Prepared meals, made from fowls of the species *Gallus Domesticus* (other than specially defined mixtures and meals made from spent fowls), that are classified under tariff item No. 1602.32.12 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*.

**9.** Prepared or preserved meat or meat offal of fowls of the species *Gallus Domesticus* (other than prepared meals, fowls of the species *Gallus Domesticus* in cans or glass jars, specially defined mixtures and products made from spent fowls) that is classified under tariff item No. 1602.32.93 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*.

## Enregistrement

DORS/98-72 29 décembre 1997

LOI SUR LES LICENCES D'EXPORTATION ET  
D'IMPORTATION**Arrêté modifiant l'Arrêté sur la méthode  
d'allocation de quotas (volaille et produits de  
volaille)**

En vertu de l'alinéa 6.2(2)a)<sup>a</sup> de la *Loi sur les licences d'exportation et d'importation*, le ministre des Affaires étrangères prend l'*Arrêté modifiant l'Arrêté sur la méthode d'allocation de quotas (volaille et produits de volaille)*, ci-après.

Ottawa, le 29 décembre 1997

Le ministre des Affaires étrangères,  
Lloyd Axworthy

**ARRÊTÉ MODIFIANT L'ARRÊTÉ SUR LA MÉTHODE  
D'ALLOCATION DE QUOTAS (VOLAILLE ET  
PRODUITS DE VOLAILLE)**

## MODIFICATIONS

**1. Dans les articles 1 à 5 de l'annexe I de l'Arrêté sur la méthode d'allocation de quotas (volaille et produits de volaille)<sup>1</sup>, « l'annexe I » est remplacé par « la liste des dispositions tarifaires de l'annexe ».**

**2. Les articles 6 à 9<sup>2</sup> de l'annexe I du même Arrêté sont remplacés par ce qui suit :**

**6.** Saucisses et produits similaires de viande, d'abats ou de sang de volaille de l'espèce domestique, et préparations alimentaires à base de ces produits (autres que ceux en conserve ou en pots de verre et ceux à base de volaille de réforme) qui sont classés dans le n° tarifaire 1601.00.21 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*.

**7.** Préparations ou conserves de purée de foie de volaille de l'espèce domestique (autres que celles en conserve ou en pots de verre) qui sont classées dans le n° tarifaire 1602.20.21 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*.

**8.** Plats cuisinés de volaille de l'espèce domestique (autres que les mélanges définis de spécialité et les plats à base de volaille de réforme) qui sont classés dans le n° tarifaire 1602.32.12 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*.

**9.** Préparations ou conserves de viande ou d'abats de volaille de l'espèce domestique (autres que les plats cuisinés, la volaille de l'espèce domestique en conserve ou en pots de verre, les mélanges définis de spécialité et les produits à base de volaille de réforme) qui sont classés dans le n° tarifaire 1602.32.93 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*.

<sup>a</sup> S.C. 1994, c. 47, s. 106<sup>1</sup> SOR/96-388<sup>2</sup> SOR/97-38<sup>a</sup> L.C. 1994, ch. 47, art. 106<sup>1</sup> DORS/96-388<sup>2</sup> DORS/97-38

COMING INTO FORCE

**3. This Order comes into force on January 1, 1998.**

**N.B. The Regulatory Impact Analysis Statement for this Order appears at page 120, following SOR/98-24.**

ENTRÉE EN VIGUEUR

**3. Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1998.**

**N.B. Le résumé de l'étude d'impact de la réglementation de cet arrêté se trouve à la page 120, suite au DORS/98-24.**

Registration  
SOR/98-73 29 December, 1997

EXPORT AND IMPORT PERMITS ACT

**Order Amending the Allocation Method Order  
(Beef and Veal)**

The Minister of Foreign Affairs, pursuant to paragraph 6.2(2)(a)<sup>a</sup> of the *Export and Import Permits Act*, hereby makes the annexed *Order Amending the Allocation Method Order (Beef and Veal)*.

Ottawa, December 29, 1997

Lloyd Axworthy  
Minister of Foreign Affairs

**ORDER AMENDING THE ALLOCATION METHOD  
ORDER (BEEF AND VEAL)**

AMENDMENT

1. Items 1 to 3<sup>1</sup> of the schedule to the *Allocation Method Order (Beef and Veal)*<sup>2</sup> are amended by replacing the expression "of Schedule I to the *Customs Tariff*" with the expression "in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*".

COMING INTO FORCE

2. This Order comes into force on January 1, 1998.

N.B. The Regulatory Impact Analysis Statement for this Order appears at page 120, following SOR/98-24.

Enregistrement  
DORS/98-73 29 décembre 1997

LOI SUR LES LICENCES D'EXPORTATION ET  
D'IMPORTATION

**Arrêté modifiant l'Arrêté sur la méthode  
d'allocation de quotas (boeuf et veau)**

En vertu de l'alinéa 6.2(2)a)<sup>a</sup> de la *Loi sur les licences d'exportation et d'importation*, le ministre des Affaires étrangères prend l'*Arrêté modifiant l'Arrêté sur la méthode d'allocation de quotas (boeuf et veau)*, ci-après.

Ottawa, le 29 décembre 1997

Le ministre des Affaires étrangères,  
Lloyd Axworthy

**ARRÊTÉ MODIFIANT L'ARRÊTÉ SUR LA MÉTHODE  
D'ALLOCATION DE QUOTAS (BOEUF ET VEAU)**

MODIFICATION

1. Dans les articles 1 à 3<sup>1</sup> de l'annexe de l'*Arrêté sur la méthode d'allocation de quotas (boeuf et veau)*<sup>2</sup>, « l'annexe I » est remplacé par « la liste des dispositions tarifaires de l'annexe ».

ENTRÉE EN VIGUEUR

2. Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1998.

N.B. Le résumé de l'étude d'impact de la réglementation de cet arrêté se trouve à la page 120, suite au DORS/98-24.

<sup>a</sup> S.C. 1994, c. 47, s. 106

<sup>1</sup> SOR/97-341

<sup>2</sup> SOR/96-186

<sup>a</sup> L.C. 1994, ch. 47, art. 106

<sup>1</sup> DORS/97-341

<sup>2</sup> DORS/96-186

Registration  
SOR/98-74 29 December, 1997

EXPORT AND IMPORT PERMITS ACT

**Order Amending the Allocation Methods Order —  
Cheese and Cheese Products, Ice Cream, Yogurt,  
Powdered Buttermilk and Concentrated Milk**

The Minister of Foreign Affairs, pursuant to paragraph 6.2(2)(a)<sup>a</sup> of the *Export and Import Permits Act*, hereby makes the annexed *Order Amending the Allocation Methods Order — Cheese and Cheese Products, Ice Cream, Yogurt, Powdered Buttermilk and Concentrated Milk*.

Ottawa, December 29, 1997

Lloyd Axworthy  
Minister of Foreign Affairs

**ORDER AMENDING THE ALLOCATION METHODS  
ORDER — CHEESE AND CHEESE PRODUCTS, ICE  
CREAM, YOGURT, POWDERED BUTTERMILK AND  
CONCENTRATED MILK**

AMENDMENT

1. Items 19 to 39<sup>1</sup> of the schedule to the *Allocation Methods Order — Cheese and Cheese Products, Ice Cream, Yogurt, Powdered Buttermilk and Concentrated Milk*<sup>2</sup> are amended by replacing the expression “of Schedule I” with the expression “in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to”.

COMING INTO FORCE

2. This Order comes into force on January 1, 1998.

**N.B. The Regulatory Impact Analysis Statement for this Order appears at page 120, following SOR/98-24.**

Enregistrement  
DORS/98-74 29 décembre 1997

LOI SUR LES LICENCES D'EXPORTATION ET  
D'IMPORTATION

**Arrêté modifiant l'Arrêté sur les méthodes  
d'allocation de quotas (Fromages et produits  
fromagers, crème glacée, yoghourt, babeurre en  
poudre et lait concentré)**

En vertu de l'alinéa 6.2(2)a)<sup>a</sup> la *Loi sur les licences d'exportation et d'importation*, le ministre des Affaires étrangères prend l'Arrêté modifiant l'Arrêté sur les méthodes d'allocation de quotas (*Fromages et produits fromagers, crème glacée, yoghourt, babeurre en poudre et lait concentré*), ci-après.

Ottawa, le 29 décembre 1997

Le ministre des Affaires étrangères,  
Lloyd Axworthy

**ARRÊTÉ MODIFIANT L'ARRÊTÉ SUR LES MÉTHODES  
D'ALLOCATION DE QUOTAS (FROMAGES ET  
PRODUITS FROMAGERS, CRÈME GLACÉE,  
YOGHOURT, BABEURRE EN POUDRE ET LAIT  
CONCENTRÉ)**

MODIFICATION

1. Dans les articles 19 à 39<sup>1</sup> de l'annexe de l'Arrêté sur les méthodes d'allocation de quotas (*Fromages et produits fromagers, crème glacée, yoghourt, babeurre en poudre et lait concentré*)<sup>2</sup>, « l'annexe I » est remplacée par « la liste des dispositions tarifaires de l'annexe ».

ENTRÉE EN VIGUEUR

2. Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1998.

**N.B. Le résumé de l'étude d'impact de la réglementation de cet arrêté se trouve à la page 120, suite au DORS/98-24.**

<sup>a</sup> S.C. 1994, c. 47, s. 106

<sup>1</sup> SOR/97-37

<sup>2</sup> SOR/95-196; SOR/96-387

<sup>a</sup> L.C. 1994, ch. 47, art. 106

<sup>1</sup> DORS/97-37

<sup>2</sup> DORS/95-196; DORS/96-387

Registration  
SOR/98-75 29 December, 1997

EXPORT AND IMPORT PERMITS ACT

**Order Amending General Export Permit  
No. Ex. 31 — Peanut Butter**

The Minister of Foreign Affairs, pursuant to section 10<sup>a</sup> of the *Export and Import Permits Act*, hereby makes the annexed *Order Amending General Export Permit No. Ex. 31 — Peanut Butter*.

Ottawa, December 29, 1997

Lloyd Axworthy  
Minister of Foreign Affairs

**ORDER AMENDING GENERAL EXPORT PERMIT  
NO. EX. 31 — PEANUT BUTTER**

AMENDMENT

**1. Section 2 of *General Export Permit No. Ex. 31 — Peanut Butter*<sup>1</sup> is replaced by the following:**

**2.** In this Permit, “peanut butter” means goods that are classified under tariff item No. 2008.11.10 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*. (*beurre d’arachides*)

COMING INTO FORCE

**2. This Order comes into force on January 1, 1998.**

**N.B. The Regulatory Impact Analysis Statement for this Order appears at page 120, following SOR/98-24.**

Enregistrement  
DORS/98-75 29 décembre 1997

LOI SUR LES LICENCES D’EXPORTATION ET  
D’IMPORTATION

**Arrêté modifiant la Licence générale d’exportation  
n° 31 — Beurre d’arachides**

Le ministre des Affaires étrangères, en vertu de l’article 10<sup>a</sup> de la *Loi sur les licences d’exportation et d’importation*, prend l’*Arrêté modifiant la Licence générale d’exportation n° 31 — Beurre d’arachides*, ci-après.

Ottawa, le 29 décembre 1997

Le ministre des Affaires étrangères,  
Lloyd Axworthy

**ARRÊTÉ MODIFIANT LA LICENCE GÉNÉRALE  
D’EXPORTATION N° 31 — BEURRE D’ARACHIDES**

MODIFICATION

**1. La définition de « beurre d’arachides », à l’article 2 de la *Licence générale d’exportation n° 31 — Beurre d’arachides*<sup>1</sup>, est remplacée par ce qui suit :**

« beurre d’arachides » Marchandise classée dans le n° tarifaire 2008.11.10 de la liste des dispositions tarifaires de l’annexe du *Tarif des douanes*. (*peanut butter*)

ENTRÉE EN VIGUEUR

**2. Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1998.**

**N.B. Le résumé de l’étude d’impact de la réglementation de cet arrêté se trouve à la page 120, suite au DORS/98-24.**

<sup>a</sup> S.C. 1997, c. 14, s. 78  
<sup>1</sup> SOR/95-41

<sup>a</sup> L.C. 1997, ch. 14, art. 78  
<sup>1</sup> DORS/95-41



Registration  
SOR/98-76 29 December, 1997

EXPORT AND IMPORT PERMITS ACT

### Order Amending General Import Permit No. 193 — Roses

The Minister of Foreign Affairs, pursuant to section 10<sup>a</sup> of the *Export and Import Permits Act*, hereby makes the annexed *Order Amending General Import Permit No. 193 — Roses*.

Ottawa, December 29, 1997

Lloyd Axworthy  
Minister of Foreign Affairs

#### ORDER AMENDING GENERAL IMPORT PERMIT NO. 193 — ROSES

##### AMENDMENTS

**1. The definition “roses” in section 1 of the *General Import Permit No. 193 — Roses*<sup>1</sup> is replaced by the following:**

“roses” means cut roses and rose buds, fresh, suitable for bouquets or ornamental purposes that are classified under tariff item No. 0603.10.11 or under heading No. 98.04 or 98.06 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*. (*roses*)

**2. Section 4 of the Permit is replaced by the following:**

**4.** This Permit applies only to roses that are imported and accounted for under subsection 32(1), (3) or (5) of the *Customs Act* on or before the day, in a calendar year, on which the annual quota of 90,000 dozen roses as set out in the *Order Specifying Limits on the Annual Aggregate Quantity of Roses of Tariff Item No. 0603.10.11 that are Entitled to the Canada-Israel Agreement Tariff* is reached.

##### COMING INTO FORCE

**3. This Order comes into force on January 1, 1998.**

**N.B. The Regulatory Impact Analysis Statement for this Order appears at page 120, following SOR/98-24.**

Enregistrement  
DORS/98-76 29 décembre 1997

LOI SUR LES LICENCES D'EXPORTATION ET  
D'IMPORTATION

### Arrêté modifiant la Licence générale d'importation n° 193 — Roses

En vertu de l'article 10<sup>a</sup> de la *Loi sur les licences d'exportation et d'importation*, le ministre des Affaires étrangères prend l'*Arrêté modifiant la Licence générale d'importation n° 193 — Roses*, ci-après.

Ottawa, le 29 décembre 1997

Le ministre des Affaires étrangères,  
Lloyd Axworthy

#### ARRÊTÉ MODIFIANT LA LICENCE GÉNÉRALE D'IMPORTATION N° 193 — ROSES

##### MODIFICATIONS

**1. La définition de « roses », à l'article 1 de la *Licence générale d'importation n° 193 — Roses*<sup>1</sup>, est remplacée par ce qui suit :**

« roses » Roses et boutons de roses coupés pour bouquets ou pour ornements, frais, qui sont classés dans le n° tarifaire 0603.10.11 ou dans les positions n°s 98.04 ou 98.06 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*. (*roses*)

**2. L'article 4 de la même licence est remplacé par ce qui suit :**

**4.** La présente licence ne s'applique qu'aux roses qui sont importées et qui sont déclarées en détail en vertu des paragraphes 32(1), (3) ou (5) de la *Loi sur les douanes*, au plus tard à la date à laquelle le contingent annuel de 90 000 douzaines de roses, prévu par le *Décret limitant la quantité globale annuelle des roses du n° tarifaire 0603.10.11 qui bénéficie du tarif de l'Accord Canada — Israël*, est atteint pour l'année civile en cause.

##### ENTRÉE EN VIGUEUR

**3. Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1998.**

**N.B. Le résumé de l'étude d'impact de la réglementation de cet arrêté se trouve à la page 120, suite au DORS/98-24.**

<sup>a</sup> S.C. 1997, c. 14, s. 78  
<sup>1</sup> SOR/97-77

<sup>a</sup> L.C. 1997, ch. 14, art. 78  
<sup>1</sup> DORS/97-77

Registration  
SOR/98-77 29 December, 1997

EXPORT AND IMPORT PERMITS ACT

**Order Amending the General Import Permit  
No. 81 — Specialty Steel Products**

The Minister of Foreign Affairs, pursuant to section 10<sup>a</sup> of the *Export and Import Permits Act*, hereby makes the annexed *Order Amending the General Import Permit No. 81 — Specialty Steel Products*.

Ottawa, December 29, 1997

Lloyd Axworthy  
Minister of Foreign Affairs

**ORDER AMENDING THE GENERAL IMPORT  
PERMIT NO. 81 — SPECIALTY  
STEEL PRODUCTS**

AMENDMENT

**1. Paragraph 1(c) of the *General Import Permit No. 81 — Specialty Steel Products*<sup>1</sup> is replaced by the following:**

(c) the goods are classified under tariff item No. 9813.00.00 or 9814.00.00 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*.

COMING INTO FORCE

**2. This Order comes into force on January 1, 1998.**

**N.B. The Regulatory Impact Analysis Statement for this Order appears at page 120, following SOR/98-24.**

Enregistrement  
DORS/98-77 29 décembre 1997

LOI SUR LES LICENCES D'EXPORTATION ET  
D'IMPORTATION

**Arrêté modifiant la Licence générale  
d'importation n° 81 — Produits en acier spécialisé**

En vertu de l'article 10<sup>a</sup> de la *Loi sur les licences d'exportation et d'importation*, le ministre des Affaires étrangères prend l'*Arrêté modifiant la Licence générale d'importation n° 81 — Produits en acier spécialisé*, ci-après.

Ottawa, le 29 décembre 1997

Le ministre des Affaires étrangères,  
Lloyd Axworthy

**ARRÊTÉ MODIFIANT LA LICENCE  
GÉNÉRALE D'IMPORTATION N° 81 — PRODUITS  
EN ACIER SPÉCIALISÉ**

MODIFICATION

**1. L'alinéa 1c) de la *Licence générale d'importation n° 81 — Produits en acier spécialisé*<sup>1</sup> est remplacé par ce qui suit :**

c) les marchandises sont classées dans les n<sup>os</sup> tarifaires 9813.00.00 ou 9814.00.00 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*.

ENTRÉE EN VIGUEUR

**2. Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1998.**

**N.B. Le résumé de l'étude d'impact de la réglementation de cet arrêté se trouve à la page 120, suite au DORS/98-24.**

<sup>a</sup> S.C. 1997, c. 14, s. 78  
<sup>1</sup> SOR/97-58

<sup>a</sup> L.C. 1997, ch. 14, art. 78  
<sup>1</sup> DORS/97-58

Registration  
SOR/98-78 29 December, 1997

EXPORT AND IMPORT PERMITS ACT

**Order Amending the Allocation Method Order —  
Turkey and Turkey Products**

The Minister of Foreign Affairs, pursuant to paragraph 6.2(2)(a)<sup>a</sup> of the *Export and Import Permits Act*, hereby makes the annexed *Order Amending the Allocation Method Order — Turkey and Turkey Products*.

Ottawa, December 29, 1997

Lloyd Axworthy  
Minister of Foreign Affairs

**ORDER AMENDING THE ALLOCATION METHOD  
ORDER — TURKEY AND TURKEY PRODUCTS**

AMENDMENTS

**1. Item 7 of the schedule to the *Allocation Method Order — Turkey and Turkey Products*<sup>1</sup> is replaced by the following:**

7. Prepared or preserved liver paste, made from turkeys (other than in cans or glass jars), that is classified under tariff item No. 1602.20.31 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*.

**2. The schedule to the Order is amended by replacing the expression “of schedule I to the *Customs Tariff*” with the expression “in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*” in the following provisions:**

- (a) items 1 to 6; and
- (b) items 8 and 9.

COMING INTO FORCE

**3. This Order comes into force on January 1, 1998.**

**N.B. The Regulatory Impact Analysis Statement for this Order appears at page 120, following SOR/98-24.**

Enregistrement  
DORS/98-78 29 décembre 1997

LOI SUR LES LICENCES D'EXPORTATION ET  
D'IMPORTATION

**Arrêté modifiant l'Arrêté sur la méthode  
d'allocation de quotas de dindon, dindes et de leurs  
produits**

En vertu de l'alinéa 6.2(2)a)<sup>a</sup> de la *Loi sur les licences d'exportation et d'importation*, le ministre des Affaires étrangères prend l'Arrêté modifiant l'Arrêté sur la méthode d'allocation de quotas de dindons, dindes et de leurs produits, ci-après.

Ottawa, le 29 décembre 1997

Le ministre des Affaires étrangères,  
Lloyd Axworthy

**ARRÊTÉ MODIFIANT L'ARRÊTÉ SUR LA MÉTHODE  
D'ALLOCATION DE QUOTAS DE DINDONS, DINDES  
ET DE LEURS PRODUITS**

MODIFICATIONS

**1. L'article 7 de l'annexe de l'Arrêté sur la méthode d'allocation de quotas de dindons, dindes et de leurs produits<sup>1</sup> est remplacé par ce qui suit :**

7. Préparations ou conserves de purée de foie de dindons et dindes (autres que celles en conserve ou en pots de verre), qui sont classées dans le n° tarifaire 1602.20.31 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*.

**3. Dans les passages suivants de l'annexe du même arrêté, « l'annexe I » est remplacé par « la liste des dispositions tarifaires figurant de l'annexe » :**

- a) les articles 1 à 6;
- b) les articles 8 et 9.

ENTRÉE EN VIGUEUR

**3. Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1998.**

**N.B. Le résumé de l'étude d'impact de la réglementation de cet arrêté se trouve à la page 120, suite au DORS/98-24.**

<sup>a</sup> S.C. 1994, c. 47, s. 106  
<sup>1</sup> SOR/96-389; SOR/97-39

<sup>a</sup> L.C. 1994, ch. 47, art. 106  
<sup>1</sup> DORS/96-389; DORS/97-39

Registration  
SOR/98-79 29 December, 1997

EXPORT AND IMPORT PERMITS ACT

**Order Amending General Import Permit No. 14 —  
Margarine for Personal Use**

The Minister of Foreign Affairs, pursuant to section 10<sup>a</sup> of the *Export and Import Permits Act*, hereby makes the annexed *Order Amending General Import Permit No. 14 — Margarine for Personal Use*.

Ottawa, December 29, 1997

Lloyd Axworthy  
Minister of Foreign Affairs

**ORDER AMENDING GENERAL IMPORT PERMIT  
NO. 14 — MARGARINE FOR PERSONAL USE**

AMENDMENT

**1. Section 2<sup>1</sup> of the *General Import Permit No. 14 — Margarine for Personal Use*<sup>2</sup> is replaced by the following:**

2. In this Permit, “margarine” means margarine (excluding liquid margarine) and substitutes for butter, that are classified under tariff item No. 1517.10.10 or 1517.90.21 or under heading No. 98.04 or 98.26 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*.” (*margarine*)

COMING INTO FORCE

**2. This Order comes into force on January 1, 1998.**

**N.B. The Regulatory Impact Analysis Statement for this Order appears at page 120, following SOR/98-24.**

Enregistrement  
DORS/98-79 29 décembre 1997

LOI SUR LES LICENCES D'EXPORTATION ET  
D'IMPORTATION

**Arrêté modifiant la Licence générale  
d'importation n° 14 — Margarine pour usage  
personnel**

En vertu de l'article 10<sup>a</sup> de la *Loi sur les licences d'exportation et d'importation*, le ministre des Affaires étrangères, prend l'*Arrêté modifiant la Licence générale d'importation n° 14 — Margarine pour usage personnel*, ci-après.

Ottawa, le 29 décembre 1997

Le ministre des Affaires étrangères,  
Lloyd Axworthy

**ARRÊTÉ MODIFIANT LA LICENCE GÉNÉRALE  
D'IMPORTATION N° 14 — MARGARINE POUR USAGE  
PERSONNEL**

MODIFICATION

**1. La définition de « margarine »<sup>1</sup>, à l'article 2 de la *Licence générale d'importation n° 14 — margarine pour usage personnel*<sup>2</sup>, est remplacée par ce qui suit :**

« margarine » Margarine (à l'exclusion de la margarine liquide) et succédanés du beurre qui sont classés dans les n<sup>os</sup> tarifaires 1517.10.10 ou 1517.90.21 ou dans les positions n<sup>os</sup> 98.04 ou 98.26 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*. (*margarine*)

ENTRÉE EN VIGUEUR

**2. Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1998.**

**N.B. Le résumé de l'étude d'impact de la réglementation de cet arrêté se trouve à la page 120, suite au DORS/98-24.**

<sup>a</sup> S.C. 1997, c. 14, s. 78

<sup>1</sup> SOR/97-46

<sup>2</sup> SOR/95-44; SOR/97-46

<sup>a</sup> L.C. 1997, ch. 14, art. 78

<sup>1</sup> DORS/97-46

<sup>2</sup> DORS/95-44; DORS/97-46

Registration  
SOR/98-80 29 December, 1997

EXPORT AND IMPORT PERMITS ACT

**Order Amending General Import Permit No. 8 —  
Eggs for Personal Use**

The Minister of Foreign Affairs, pursuant to section 10<sup>a</sup> of the *Export and Import Permits Act*, hereby makes the annexed *Order Amending General Import Permit No. 8 — Eggs for Personal Use*.

Ottawa, December 29, 1997

Lloyd Axworthy  
Minister of Foreign Affairs

**ORDER AMENDING GENERAL  
IMPORT PERMIT NO. 8 — EGGS FOR  
PERSONAL USE**

AMENDMENT

**1. Section 2<sup>1</sup> of *General Import Permit No. 8 — Eggs for Personal Use*<sup>2</sup> is replaced by the following:**

**2.** In this Permit, “eggs” means eggs of fowls of the species *Gallus Domesticus*, in the shell, fresh, preserved or cooked (other than hatching eggs for broilers), that are classified under tariff item No. 0407.00.18 or heading No. 98.04 or 98.26 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*. (*oeufs*)

COMING INTO FORCE

**2. This Order comes into force on January 1, 1998.**

**N.B. The Regulatory Impact Analysis Statement for this Order appears at page 120, following SOR/98-24.**

Enregistrement  
DORS/98-80 29 décembre 1997

LOI SUR LES LICENCES D'EXPORTATION ET  
D'IMPORTATION

**Arrêté modifiant la Licence générale  
d'importation n° 8 — Oeufs pour usage personnel**

En vertu de l'article 10<sup>a</sup> de la *Loi sur les licences d'exportation et d'importation*, le ministre des Affaires étrangères prend l'*Arrêté modifiant la Licence générale d'importation n° 8 — Oeufs pour usage personnel*, ci-après.

Ottawa, le 29 décembre 1997

Le ministre des Affaires extérieures,  
Lloyd Axworthy

**ARRÊTÉ MODIFIANT LA LICENCE  
GÉNÉRALE D'IMPORTATION N° 8 — OEUFS  
POUR USAGE PERSONNEL**

MODIFICATION

**1. La définition de « oeufs<sup>1</sup> », à l'article 2 de la *Licence générale d'importation n° 8 — Oeufs pour usage personnel*<sup>2</sup>, est remplacée par ce qui suit :**

« oeufs » Oeufs de volaille de l'espèce domestique, en coquilles, frais, conservés ou cuits (autres que les oeufs d'incubation pour poulets de chair), qui sont classés dans le n° tarifaire 0407.00.18 ou dans les positions n<sup>os</sup> 98.04 ou 98.26 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*. (*eggs*)

ENTRÉE EN VIGUEUR

**2. Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1998.**

**N.B. Le résumé de l'étude d'impact de la réglementation de cet arrêté se trouve à la page 120, suite au DORS/98-24.**

<sup>a</sup> S.C. 1997, c. 14, s. 78

<sup>1</sup> SOR/97-44

<sup>2</sup> SOR/95-42; SOR/97-44

<sup>a</sup> L.C. 1997, ch. 14, art. 78

<sup>1</sup> DORS/97-44

<sup>2</sup> DORS/95-42; DORS/97-44

Registration  
SOR/98-81 29 December, 1997

EXPORT AND IMPORT PERMITS ACT

**Order Amending the General Import Permit  
No. 6 — Roses for Personal Use**

The Minister of Foreign Affairs, pursuant to section 10<sup>a</sup> of the *Export and Import Permits Act*, hereby makes the annexed *Order Amending the General Import Permit No. 6 — Roses for Personal Use*.

Ottawa, December 29, 1997

Lloyd Axworthy  
Minister of Foreign Affairs

**ORDER AMENDING THE GENERAL IMPORT PERMIT  
No. 6 — ROSES FOR PERSONAL USE**

AMENDMENT

**1. The definition “roses” in section 1 of the *General Import Permit No. 6 — Roses for Personal Use*<sup>1</sup> is replaced by the following:**

“roses” means cut roses and rose buds, fresh, suitable for bouquets or ornamental purposes that are classified under tariff item No. 0603.10.11 or under heading 98.04 or 98.26 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*. (*roses*)

COMING INTO FORCE

**2. This Order comes into force on January 1, 1998.**

**N.B. The Regulatory Impact Analysis Statement for this Order appears at page 120, following SOR/98-24.**

Enregistrement  
DORS/98-81 29 décembre 1997

LOI SUR LES LICENCES D'EXPORTATION ET  
D'IMPORTATION

**Arrêté modifiant la Licence générale  
d'importation n° 6 — Roses pour usage personnel**

Le ministre des Affaires étrangères, en vertu de l'article 10<sup>a</sup> de la *Loi sur les licences d'exportation et d'importation*, prend l'*Arrêté modifiant la Licence générale d'importation n° 6 — Roses pour usage personnel*, ci-après.

Ottawa, le 29 décembre 1997

Le ministre des Affaires étrangères,  
Lloyd Axworthy

**ARRÊTÉ MODIFIANT LA LICENCE GÉNÉRALE  
D'IMPORTATION N° 6 — ROSES POUR USAGE  
PERSONNEL**

MODIFICATIONS

**1. La définition de « roses » à l'article 1 de la *Licence générale d'importation n° 6 — Roses pour usage personnel*<sup>1</sup> est remplacée par ce qui suit :**

« roses » Roses et boutons de roses coupés pour bouquets ou pour ornements, frais, qui sont classés dans le n° tarifaire 0603.10.11 ou dans les positions n<sup>os</sup> 98.04 ou 98.26 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*. (*roses*)

ENTRÉE EN VIGUEUR

**2. Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1998**

**N.B. Le résumé de l'étude d'impact de la réglementation de cet arrêté se trouve à la page 120, suite au DORS/98-24.**

<sup>a</sup> S.C. 1997, c. 14, s. 78  
<sup>1</sup> SOR/97-80

<sup>a</sup> L.C. 1997, ch. 14, art. 78  
<sup>1</sup> DORS/97-80

Registration  
SOR/98-82 29 December, 1997

EXPORT AND IMPORT PERMITS ACT

**Order Amending General Import Permit No. 7 —  
Turkeys and Turkey Products for Personal Use**

The Minister of Foreign Affairs, pursuant to section 10<sup>a</sup> of the *Export and Import Permits Act*, hereby makes the annexed *Order Amending General Import Permit No. 7 — Turkeys and Turkey Products for Personal Use*.

Ottawa, December 29, 1997

Lloyd Axworthy  
Minister of Foreign Affairs

**ORDER AMENDING GENERAL IMPORT PERMIT NO. 7  
— TURKEYS AND TURKEY PRODUCTS FOR  
PERSONAL USE**

AMENDMENTS

**1. Item 7 of the schedule to *General Import Permit No. 7 — Turkeys and Turkey Products for Personal Use*<sup>1</sup> is replaced by the following:**

**7.** Prepared or preserved liver paste, made from turkeys (other than in cans or glass jars), that is classified under tariff item No. 1602.20.31 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*.

**2. The schedule to the Permit is amended by replacing the expression “of Schedule I” with the expression “in the List of Tariff Provisions set out in the schedule” in the following provisions:**

- a*) items 1 to 6; and
- b*) items 8 to 10.

COMING INTO FORCE

**3. This Order comes into force on January 1, 1998.**

**N.B. The Regulatory Impact Analysis Statement for this Order appears at page 120, following SOR/98-24.**

Enregistrement  
DORS/98-82 29 décembre 1997

LOI SUR LES LICENCES D'EXPORTATION ET  
D'IMPORTATION

**Arrêté modifiant la Licence générale  
d'importation n° 7 — Dindons et dindes et produits  
de dindons et dindes pour usage personnel**

En vertu de l'article 10<sup>a</sup> de la *Loi sur les licences d'exportation et d'importation*, le ministre des Affaires étrangères prend l'*Arrêté modifiant la Licence générale d'importation n° 7 — Dindons et dindes et produits de dindons et dindes pour usage personnel*, ci-après.

Ottawa, le 29 décembre 1997

Le ministre des Affaires étrangères,  
Lloyd Axworthy

**ARRÊTÉ MODIFIANT LA LICENCE GÉNÉRALE  
D'IMPORTATION N° 7 — DINDONS ET DINDES ET  
PRODUITS DE DINDONS ET DINDES POUR USAGE  
PERSONNEL**

MODIFICATIONS

**1. L'article 7 de l'annexe de la *Licence générale d'importation n° 7 — Dindons et dindes et produits de dindons et dindes pour usage personnel*<sup>1</sup> est remplacé par ce qui suit :**

**7.** Préparations ou conserves de purée de foie de dindons et dindes (autres que celles en conserve ou en pots de verre), qui sont classées dans le n° tarifaire 1602.20.31 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*.

**2. Dans les passages suivants de l'annexe de la même licence, « l'annexe I » est remplacé par « la liste des dispositions tarifaires de l'annexe » :**

- (a)* les articles 1 à 6;
- (b)* les articles 8 à 10.

ENTRÉE EN VIGUEUR

**3. Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1998.**

**N.B. Le résumé de l'étude d'impact de la réglementation de cet arrêté se trouve à la page 120, suite au DORS/98-24.**

<sup>a</sup> S.C. 1997, c. 14, s. 78

<sup>1</sup> SOR/95-38; SOR/97-43

<sup>a</sup> L.C. 1997, ch. 14, art. 78

<sup>1</sup> DORS/95-38; DORS/97-43

Registration  
SOR/98-83 29 December, 1997

CUSTOMS TARIFF  
EXCISE ACT

**Regulations Amending Certain Regulations made under the Customs Tariff and Excise Act (Tariff Simplification — Miscellaneous Program)**

The Minister of National Revenue, pursuant to subsection 19(2) of the *Customs Tariff*<sup>a</sup> and section 127.1<sup>b</sup> and subsection 150(1) of the *Excise Act*, hereby makes the annexed *Regulations Amending Certain Regulations made under the Customs Tariff and the Excise Act (Tariff Simplification — Miscellaneous Program)*.

Ottawa, December 29, 1997

Herb Dhaliwal  
Minister of National Revenue

**REGULATIONS AMENDING CERTAIN REGULATIONS MADE UNDER THE CUSTOMS TARIFF AND THE EXCISE ACT (TARIFF SIMPLIFICATION — MISCELLANEOUS PROGRAM)**

CUSTOMS TARIFF

*Marking of Imported Goods Regulations*

**1. The definition “goods” in section 2 of the *Marking of Imported Goods Regulations*<sup>1</sup> is replaced by the following:**

“goods” means any goods in respect of which any regulations made pursuant to paragraph 19(1)(a) of the *Customs Tariff* apply; (*marchandises*)

EXCISE ACT

*Distillery Departmental Regulations*

**2. Subsection 11(1.1)<sup>2</sup> of the *Distillery Departmental Regulations*<sup>3</sup> is replaced by the following:**

(1.1) Subsection (1) does not apply in respect of distilled spirits that are entitled to the benefit of the United States Tariff, the Mexico Tariff or the Mexico-United States Tariff in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*.

COMING INTO FORCE

**3. These Regulations come into force on January 1, 1998.**

Enregistrement  
DORS/98-83 29 décembre 1997

TARIF DES DOUANES  
LOI SUR L'ACCISE

**Règlement correctif visant la modification de certains règlements pris en vertu du Tarif des douanes et de la Loi sur l'accise (simplification du régime tarifaire)**

Le ministre du Revenu national, en vertu du paragraphe 19(2) du *Tarif des douanes*<sup>a</sup> et de l'article 127.1<sup>b</sup> et du paragraphe 150(1) de la *Loi sur l'accise*, prend le *Règlement correctif visant la modification de certains règlements pris en vertu du Tarif des douanes et de la Loi sur l'accise (simplification du régime tarifaire)*.

Ottawa, le 29 décembre 1997

Le ministre du Revenu national,  
Herb Dhaliwal

**RÈGLEMENT CORRECTIF VISANT CERTAINS RÈGLEMENTS PRIS EN VERTU DU TARIF DES DOUANES ET DE LA LOI SUR L'ACCISE (SIMPLIFICATION DU RÉGIME TARIFAIRE)**

TARIF DES DOUANES

*Règlement sur le marquage des marchandises importées*

**1. La définition de « marchandises », à l'article 2 du *Règlement sur le marquage des marchandises importées*<sup>1</sup>, est remplacée par ce qui suit :**

« marchandises » Marchandises auxquelles s'applique tout règlement pris en vertu de l'alinéa 19(1)a) du *Tarif des douanes*. (*goods*)

LOI SUR L'ACCISE

*Règlement ministériel sur les distilleries*

**2. Le paragraphe 11(1.1)<sup>2</sup> du *Règlement ministériel sur les distilleries*<sup>3</sup> est remplacé par ce qui suit :**

(1.1) Le paragraphe (1) ne s'applique pas à l'eau-de-vie distillée qui bénéficie du tarif des États-Unis, du tarif du Mexique ou du tarif Mexique — États-Unis prévus dans la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*.

ENTRÉE EN VIGUEUR

**3. Le présent règlement entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1998.**

<sup>a</sup> S.C. 1997, c. 36

<sup>b</sup> S.C. 1993, c. 25, s. 39

<sup>1</sup> SOR/94-10

<sup>2</sup> SOR/93-583

<sup>3</sup> C.R.C., c. 570

<sup>a</sup> L.C. 1997, ch. 36

<sup>b</sup> L.C. 1993, ch. 25, art. 39

<sup>1</sup> DORS/94-10

<sup>2</sup> DORS/93-583

<sup>3</sup> C.R.C., ch. 570



**REGULATORY IMPACT  
ANALYSIS STATEMENT***(This statement is not part of the Regulations.)***NOTICE**

The new *Customs Tariff* and a number of changes to the *Customs Act* are scheduled to come into effect on January 1, 1998. If this timetable is to be adhered to, there is insufficient time to permit the prepublication of any of the proposed new or revised regulations and amendments to regulations that are being made consequential to the changes to the two acts. Accordingly, with the new simplified *Customs Tariff* entering into force on January 1, 1998, these Regulations will also enter into force on that same day. A news release was issued on October 27, 1997 to announce draft regulatory changes under the *Customs Act* and *Customs Tariff*. Interested parties are invited to comment on the new and revised regulations. Comments should be sent to the contact person identified in this RIAS by no later than March 1, 1998. Amendments to the regulations resulting from comments will be made during 1998.

**Description**

These Regulations amend one regulation under the *Customs Tariff* and one under the *Excise Act*, in order to effect changes to legislative references. These changes have been necessitated by the passage of Bill C-11, which includes a complete revision to the *Customs Tariff*, together with a new List of Tariff Provisions that is now the sole schedule to that Act.

The amendments are of a minor technical nature and reflect no substantive changes to the two instruments. They are, however, integral to the Tariff Simplification exercise and are needed in order to keep the legislative references current. This will prevent some confusion on the part of the importing community that might otherwise result if these amendments were not carried out.

**Contact**

Mr. Gerry Patterson  
Manager  
Legislation Development  
Tariff Policy and Interpretation Directorate  
Customs and Trade Administration Branch  
Department of National Revenue  
7th floor, Connaught Building  
Ottawa, Ontario  
K1A 0L5  
Telephone: (613) 954-6891  
FAX: (613) 952-2093

**RÉSUMÉ DE L'ÉTUDE D'IMPACT  
DE LA RÉGLEMENTATION***(Ce résumé ne fait pas partie du règlement.)***AVIS**

Le nouveau *Tarif des douanes* et un certain nombre de modifications à la *Loi sur les douanes* doivent entrer en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1998. Si ce calendrier est maintenu, il n'y aura pas suffisamment de temps pour publier au préalable tout projet de nouveau règlement, de règlement révisé ou de modifications réglementaires qui découlent des changements apportés aux deux lois. Par conséquent, puisque le nouveau *Tarif des douanes* entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1998, ces règlements entrèrent en vigueur le même jour. Un communiqué de presse a été diffusé le 27 octobre 1997, annonçant les changements réglementaires établi en vertu de la *Loi sur les douanes* et du *Tarif des douanes*. Les parties intéressées sont invitées de présenter des observations au sujet de règlements révisés ou des nouveaux règlements à la personne-ressource indiquée dans la présente étude d'impact, jusqu'au 1<sup>er</sup> mars 1998. Toute modification aux règlements qui pourrait en résulter sera faite au cours de 1998.

**Description**

Ce règlement modifie un règlement en vertu du *Tarif des douanes* et un règlement en vertu de la *Loi sur l'accise* afin d'apporter des changements aux mentions législatives. Ces changements ont été nécessités par l'adoption du projet de loi C-11, qui inclut une révision complète du *Tarif des douanes*, ainsi qu'une nouvelle liste de dispositions tarifaires qui est dorénavant la seule annexe à ladite loi.

Les modifications sont des modifications de forme mineures et ne reflètent aucun changement significatif aux deux textes. Elles font, cependant, partie intégrante de l'exercice de simplification du tarif et sont nécessaires pour que les mentions législatives restent à jour. Cela permettra d'éviter que les importateurs soient quelque peu désorientés, comme cela pourrait arriver si ces modifications n'étaient pas exécutées.

**Personne-ressource**

M. Gerry Patterson  
Gestionnaire  
Élaboration de la législation  
Direction de la politique tarifaire et de l'interprétation  
Direction générale des douanes et de l'administration  
des politiques commerciales  
Ministère du Revenu national  
7<sup>e</sup> étage, Édifice Connaught  
Ottawa (Ontario)  
K1A 0L5  
Téléphone : (613) 954-6891  
TÉLÉCOPIEUR : (613) 952-2093

Registration  
SOR/98-84 29 December, 1997

Enregistrement  
DORS/98-84 29 décembre 1997

CUSTOMS TARIFF

TARIF DES DOUANES

**Regulations Repealing Certain Regulations Made under the Customs Tariff, No. 2**

**Règlement abrogeant certains règlements pris en vertu du Tarif des douanes (n° 2)**

The Minister of National Revenue, pursuant to subsection 64(5) of the *Customs Tariff*<sup>a</sup>, notes 11<sup>b</sup>, 14<sup>b</sup>, 18<sup>c</sup> and 19<sup>b</sup> of Chapter 98, heading No. 98.04<sup>b</sup> and tariff item Nos. 9807.00.00<sup>d</sup>, 9813.00.00<sup>d</sup>, 9814.00.00<sup>d</sup>, 9818.00.00<sup>d</sup> and 9820.00.00<sup>e</sup> of Schedule I to the *Customs Tariff*<sup>a</sup>, codes 2460<sup>f</sup>, 2465<sup>g</sup> to 2470, 2955 and 2999 of Schedule II to the *Customs Tariff*<sup>a</sup>, hereby makes the annexed *Regulations Repealing Certain Regulations Made under the Customs Tariff, No. 2*.

En vertu du paragraphe 64(5) du *Tarif des douanes*<sup>a</sup>, des notes 11<sup>b</sup>, 14<sup>b</sup>, 18<sup>c</sup> et 19<sup>b</sup> du chapitre 98, de la position 98.04<sup>b</sup> et des numéros tarifaires 9807.00.00<sup>d</sup>, 9813.00.00<sup>d</sup>, 9814.00.00<sup>d</sup>, 9818.00.00<sup>d</sup> et 9820.00.00<sup>e</sup> de l'annexe I du *Tarif des douanes*<sup>a</sup>, des codes 2460<sup>f</sup>, 2465<sup>g</sup> à 2470, 2955 et 2999 de l'annexe II du *Tarif des douanes*<sup>a</sup>, le ministre du Revenu national prend le *Règlement abrogeant certains règlements pris en vertu du Tarif des douanes (n° 2)*, ci-après.

Ottawa, December 29, 1997

Ottawa, le 29 décembre 1997

Herb Dhaliwal  
Minister of National Revenue

Le ministre du Revenu national,  
Herb Dhaliwal

**REGULATIONS REPEALING CERTAIN REGULATIONS MADE UNDER THE CUSTOMS TARIFF, NO. 2**

**RÈGLEMENT ABROGEANT CERTAINS RÈGLEMENTS PRIS EN VERTU DU TARIF DES DOUANES (N° 2)**

REPEALS

ABROGATION

**1. The regulations set out in the schedule are repealed.**

**1. Les règlements mentionnés à l'annexe sont abrogés.**

COMING INTO FORCE

ENTRÉE EN VIGUEUR

**2. These Regulations come into force on January 1, 1998.**

**2. Le présent règlement entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1998.**

**SCHEDULE**  
(Section 1)

Item	Regulations	Reference
1.	<i>Code 2999 Packing Containers Regulations</i>	SOR/88-61
2.	<i>Display Goods Temporary Importation Regulations</i>	SOR/86-996
3.	<i>Handicrafts Import Code 2955 Regulations</i>	C.R.C., c. 532; SOR/88-59
4.	<i>Importation of Goods Once Exported from Canada Regulations</i>	SOR/88-62; SOR/90-200
5.	<i>Importation of Motor Vehicle Parts (code 2460) Regulations</i>	SOR/88-60
6.	<i>Museum and Other Exhibits Import Regulations</i>	C.R.C., c. 539
7.	<i>NAFTA and CCFTA Commercial Samples of Negligible Value (Tariff Item No. 9824.00.00) Regulations</i>	SOR/97-349
8.	<i>NAFTA and CCFTA Importation of Printed Advertising Materials (Tariff Item No. 9825.00.00) Regulations</i>	SOR/97-350
9.	<i>NAFTA and CCFTA Temporary Admission of Commercial Samples and Advertising Films (Tariff Item Nos. 9823.70.00 and 9823.80.00) Regulations</i>	SOR/97-347
10.	<i>NAFTA and CCFTA Temporary Admission of Conveyances or Containers (Tariff Item No. 9823.90.00) Regulations</i>	SOR/97-348
11.	<i>NAFTA and CCFTA Temporary Admission of Goods (Tariff Item Nos. 9823.10.00, 9823.20.00, 9823.30.00, 9823.40.00 and 9823.50.00) Regulations</i>	SOR/97-345
12.	<i>NAFTA and CCFTA Temporary Admission of Goods (Tariff Item No. 9823.60.00) Regulations</i>	SOR/97-346
13.	<i>NAFTA Importation of Goods Exported for Repair under Warranty (Tariff Item No. 9820.00.00) Regulations</i>	SOR/97-351
14.	<i>Railway Rolling Stock Temporary Use Regulations</i>	C.R.C., c. 543
15.	<i>Returning Persons Exemption Regulations</i>	SOR/86-917
16.	<i>Settlers' Effect Regulations</i>	C.R.C., c. 547

<sup>a</sup> R.S., c. 41 (3rd Supp.)

<sup>b</sup> S.C. 1993, c. 44, s. 137 (sch., Part A)

<sup>c</sup> S.C. 1997, c. 14, par. 68(i)

<sup>d</sup> S.C. 1997, c. 14, par. 68(a), (b) and (c)

<sup>e</sup> S.C. 1997, c. 14, par. 68(a), (b) and (f)

<sup>f</sup> SOR/90-403

<sup>g</sup> SOR/90-395

<sup>a</sup> L.R., ch. 41 (3<sup>e</sup> suppl.)

<sup>b</sup> L.C. 1993, ch. 44, art. 137, ann., partie B

<sup>c</sup> L.C. 1997, ch. 14, al. 68(i)

<sup>d</sup> L.C. 1997, ch. 14, al. 68(a), (b) et (c)

<sup>e</sup> L.C. 1997, ch. 14, al. 68(a), (b) et (f)

<sup>f</sup> DORS/90-403

<sup>g</sup> DORS/90-395

ANNEXE  
(article 1)

Article	Règlement	Renvoi
1.	<i>Règlement sur les emballages pris en vertu du code 2999</i>	DORS/88-61
2.	<i>Règlement sur l'importation temporaire de marchandises d'exhibition</i>	DORS/86-996
3.	<i>Règlement sur l'importation des marchandises d'artisanat visées au code 2955</i>	C.R.C., ch. 532; DORS/88-59
4.	<i>Règlement sur l'importation de marchandises qui ont déjà été exportées hors du Canada</i>	DORS/88-62; DORS/90-200
5.	<i>Règlement sur l'importation des parties de véhicules automobiles (code 2460)</i>	DORS/88-166
6.	<i>Règlement sur l'importation des pièces de musée et autres pièces d'exposition</i>	C.R.C., ch. 539
7.	<i>Règlement sur les échantillons commerciaux de valeur négligeable — numéro tarifaire 9824.00.00 — (ALÉNA et ALÉCC)</i>	DORS/97-349
8.	<i>Règlement sur l'importation d'imprimés publicitaires — numéro tarifaire 9825.00.00 — (ALÉNA et ALÉCC)</i>	DORS/97-350
9.	<i>Règlement sur l'admission temporaire d'échantillons commerciaux et de films publicitaires des numéros tarifaires 9823.70.00 et 9823.80.00 (ALÉNA et ALÉCC)</i>	DORS/97-347
10.	<i>Règlement sur l'admission temporaire de véhicules de transport et de conteneurs — numéro tarifaire 9823.90.00 — (ALÉNA et ALÉCC)</i>	DORS/97-348
11.	<i>Règlement sur l'admission temporaire de marchandises — numéros tarifaires 9823.10.00, 9823.20.00, 9823.30.00, 9823.40.00 et 9823.50.00 — (ALÉNA et ALÉCC)</i>	DORS/97-345
12.	<i>Règlement sur l'admission temporaire de marchandises du numéro tarifaire 9823.60.00 (ALÉNA et ALÉCC)</i>	DORS/97-346
13.	<i>Règlement sur l'importation de marchandises exportées pour réparation aux termes d'une garantie — numéro tarifaire 9820.00.00 (ALÉNA)</i>	DORS/97-351
14.	<i>Règlement sur l'utilisation temporaire de matériel ferroviaire roulant</i>	C.R.C., ch. 543
15.	<i>Règlement sur l'exemption accordée aux personnes revenant au Canada</i>	DORS/86-917
16.	<i>Règlement sur les effets d'immigrants</i>	C.R.C., ch. 547

**REGULATORY IMPACT  
ANALYSIS STATEMENT***(This statement is not part of the Regulations.)***NOTICE**

The new *Customs Tariff* and a number of changes to the *Customs Act* are scheduled to come into effect on January 1, 1998. If this timetable is to be adhered to, there is insufficient time to permit the prepublication of any of the proposed new or revised regulations and amendments to regulations that are being made consequential to the changes to the two acts. Accordingly, with the new simplified *Customs Tariff* entering into force on January 1, 1998, these Regulations will also enter into force on that same day. A news release was issued on October 27, 1997 to announce draft regulatory changes under the *Customs Act* and *Customs Tariff*. Interested parties are invited to comment on the new and revised regulations. Comments should be sent to the contact person identified in this RIAS by no later than March 1, 1998. Amendments to the regulations resulting from comments will be made during 1998.

**Description**

This instrument repeals the following Ministerial regulations under various provisions of the outgoing *Customs Tariff*, for the reasons indicated under each heading:

*Code 2999 Packing Containers Regulations*

These Regulations deemed that refillable cylinders for liquified gases and acetylene gases that are not returned to the country of export are not packing containers for the purposes of Concessionary Code 2999 in Schedule II to outgoing *Customs Tariff*. The provisions of this Code will now appear under tariff heading 7310.10.11 in the List of Tariff Provisions in the schedule to the incoming legislation. However, since the authority to make the Regulations is not being transferred to the incoming legislation, these Regulations must now be repealed.

**RÉSUMÉ DE L'ÉTUDE D'IMPACT  
DE LA RÉGLEMENTATION***(Ce résumé ne fait pas partie du règlement.)***AVIS**

Le nouveau *Tarif des douanes* et un certain nombre de modifications à la *Loi sur les douanes* doivent entrer en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1998. Si ce calendrier est maintenu, il n'y aura pas suffisamment de temps pour publier au préalable tout projet de nouveau règlement, de règlement révisé ou de modifications réglementaires qui découlent des changements apportés aux deux lois. Par conséquent, puisque le nouveau *Tarif des douanes* entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1998, ces règlements entreront en vigueur le même jour. Un communiqué de presse a été diffusé le 27 octobre 1997, annonçant les changements réglementaires établis en vertu de la *Loi sur les douanes* et du *Tarif des douanes*. Les parties intéressées sont invitées de présenter des observations au sujet de règlements révisés ou des nouveaux règlements à la personne-ressource indiquée dans la présente étude d'impact, jusqu'au 1<sup>er</sup> mars 1998. Toute modification aux règlements qui pourrait en résulter sera faite au cours de 1998.

**Description**

Cet instrument abroge les règlements ministériels ci-dessous en vertu de diverses dispositions de l'ancien *Tarif des douanes*, pour les raisons indiquées sous chaque rubrique :

*Règlement sur les emballages pris en vertu du code 2999*

Selon ce règlement, les bouteilles rechargeables de gaz liquéfié et d'acétylène qui ne sont pas retournées dans le pays d'exportation ne sont pas considérées comme des conteneurs au sens du code prévoyant des concessions 2999 de l'Annexe II de l'ancien *Tarif des douanes*. Les dispositions de ce code figureront dans la position tarifaire 7310.10.11 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du nouveau Tarif. Étant donné que le pouvoir d'établir pareil règlement ne sera pas repris dans la nouvelle loi, le règlement doit être abrogé.

*Display Goods Temporary Importation Regulations*

These Regulations, which set conditions for the temporary importation of display goods for conventions or public exhibitions, will be replaced by new, more comprehensive regulations under the new *Customs Tariff*. The new regulations, which will replace six regulations under the outgoing legislation, as well as the provisions of several remission orders, will set the conditions for temporary importations qualifying under the new Tariff Item No. 9993.00.00.

*Handicrafts Import Code 2955 Regulations*

These Regulations, which set the conditions under which goods may qualify under the provisions of Concessionary Code 2955 of Schedule II to the outgoing *Customs Tariff*, are now redundant because of the implementation of the new legislation. The provisions of Code 2955 have been moved to new Tariff Item No. 9987.00.00 in the List of Tariff Provisions in the Schedule to the new legislation. That Tariff Item also contains the authority to require a certificate in a form prescribed by the Minister of National Revenue.

*Importation of Goods Once Exported from Canada Regulations*

These Regulations, which set conditions for goods to qualify for importation under Tariff Item Nos. 9813.00.00 and 9814.00.00, must be repealed under the authority of the outgoing legislation because the authority to make them is not fully replicated in the incoming *Customs Tariff*. Under the new legislation, the Governor in Council may make regulations prescribing conditions for classifying goods under Tariff Item Nos. 9813.00.00 and 9814.00.00. The regulatory authority of the Minister of National Revenue under section 129 of the new Act pertains only to containers qualifying as goods returned to Canada under Tariff Item Nos. 9813.00.00 or 9814.00.00.

*Importation of Motor Vehicle Parts (Code 2460) Regulations*

These Regulations were designed to facilitate the determination of whether or not the British Commonwealth Content Qualifications were met, for the purposes of the British Preferential Tariff (BPT). They set out the terms and conditions manufacturers had to fulfill and provided detailed guidelines on the manner of computing the "factory cost of production", based on general accounting principles. However, since most of the concessionary code authorities to make these Regulations are not being converted to tariff items in the new legislation, and because of the discontinuance of the BPT under the new legislation, these Regulations are being eliminated.

*Museum and Other Exhibits Import Regulations*

These Regulations, which spelled out the certificate requirements for goods to qualify under Tariff Item No. 9818.00.00 of the outgoing legislation, will become redundant with the passage of the new *Customs Tariff*. Tariff Item No. 9818.00.00 is continued in the new legislation, with the certificate requirement included in the wording of that provision. The certificate

*Règlement sur l'importation temporaire de marchandises d'exhibition*

Ce règlement, qui fixe les conditions de l'importation temporaire des marchandises devant être exhibées à des congrès ou des foires publiques, sera remplacé par un nouveau règlement, plus exhaustif, en vertu du nouveau *Tarif des douanes*. Le nouveau règlement, qui remplacera six règlements établis conformément à l'ancienne loi, ainsi que les dispositions de plusieurs décrets de remise, fixera les conditions de l'importation temporaire des marchandises relevant du nouveau numéro tarifaire 9993.00.00.

*Règlement sur l'importation de marchandises d'artisanat visées au code 2955*

Ce règlement, qui fixe les conditions de l'admissibilité des marchandises en vertu des dispositions du code prévoyant des concessions 2955 de l'Annexe II de l'ancien *Tarif des douanes*, est devenu redondant en raison de l'entrée en vigueur de la nouvelle loi. Les dispositions du code 2955 sont passées au numéro tarifaire 9987.00.00 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe de la nouvelle loi. Ce numéro tarifaire donne aussi le pouvoir d'exiger un certificat en la forme déterminée par le ministre du Revenu national.

*Règlement sur l'importation de marchandises qui ont déjà été exportées hors du Canada*

Ce règlement, qui fixe les conditions auxquelles des marchandises peuvent être importées sous le régime des numéros tarifaires 9813.00.00 et 9814.00.00, doit être abrogé aux termes de l'ancienne loi car le pouvoir d'établir pareil règlement ne sera pas repris intégralement dans le nouveau *Tarif des douanes*. Selon la nouvelle loi, le gouverneur en conseil peut établir des règlements qui déterminent les conditions du classement des marchandises dans les numéros tarifaires 9813.00.00 et 9814.00.00. Le pouvoir réglementaire conféré au ministre du Revenu national par l'article 129 de la nouvelle loi ne s'applique qu'aux conteneurs admissibles en tant que marchandises retournées au Canada conformément au numéro tarifaire 9813.00.00 ou 9814.00.00.

*Règlement sur l'importation des parties de véhicules automobiles (code 2460)*

Ce règlement avait été conçu de manière à ce qu'il soit plus facile de déterminer si la teneur en éléments du Commonwealth britannique était respectée aux fins du Tarif de préférence britannique (TPB). Il fixe les conditions auxquelles doivent satisfaire les fabricants et il fournit des lignes directrices détaillées sur le calcul du « coût de production », d'après des principes comptables généraux. Or, comme la plupart des pouvoirs d'établir de tels règlements, conférés par les codes prévoyant des concessions, ne se retrouveront pas dans les numéros tarifaires de la nouvelle loi, et étant donné l'élimination du TPB dans la nouvelle loi, ce règlement va être abrogé.

*Règlement sur l'importation des pièces de musée et autres pièces d'exhibition*

Ce règlement, qui énonçait les exigences concernant les certificats permettant à des marchandises d'être visées par le numéro tarifaire 9818.00.00 de l'ancienne loi, deviendra redondant par suite de l'adoption du nouveau *Tarif des douanes*. Le numéro tarifaire 9818.00.00 est maintenu dans la nouvelle loi et les exigences en question sont comprises dans le libellé de cette

itself will now be prescribed directly by the Minister of National Revenue, instead of by regulation.

*NAFTA and CCFTA Commercial Samples of Negligible Value (Tariff Item No. 9824.00.00) Regulations*

The contents of these Regulations, which set out the accounting requirements for low-value commercial samples imported from the United States, Mexico or Chile under Tariff Item No. 9824.00.00, will now appear under new Tariff Item No. 9990.00.00 in the List of Tariff Provisions set out in the Schedule to the new *Customs Tariff*. Therefore, the need for the Regulations has been eliminated.

*NAFTA and CCFTA Importation of Printed Advertising Materials (Tariff Item No. 9825.00.00) Regulations*

The contents of these Regulations, which set out the accounting requirements for printed advertising materials imported from the United States, Mexico or Chile under Tariff Item No. 9825.00.00, will now appear under new Tariff Item No. 9929.00.00 in the List of Tariff Provisions set out in the Schedule to the new *Customs Tariff*. Therefore, the need for the regulations has been eliminated.

*NAFTA and CCFTA Temporary Admission of Commercial Samples and Advertising Films (Tariff Item Nos. 9823.70.00 and 9823.80.00) Regulations*

The contents of these Regulations set out the conditions and documentary requirements respecting commercial samples and advertising films imported from the United States, Mexico or Chile that qualified for duty free importation under Tariff Items 9823.70.00 and 9823.80.00 in the outgoing legislation. The contents of the tariff items and these Regulations will now be covered by the provisions of new Tariff Item No. 9993.00.00 and the *Temporary Importation (Tariff Item No. 9993.00.00) Regulations*. The latter instrument will encompass provisions which have, until now, appeared in six separate regulations under the *Customs Tariff* and, also, in several remission orders.

*NAFTA and CCFTA Temporary Admission of Conveyances or Containers (Tariff Item No. 9823.90.00) Regulations*

The contents of these Regulations will now appear in under new Tariff Item No. 9801.10.00 in the List of Tariff Provisions set out in the Schedule to the new *Customs Tariff*. Any new regulations that may be needed in the future to prescribe the conditions for classifying goods under that Tariff Item will be made by the Governor in Council under section 133 of the new legislation.

*NAFTA and CCFTA Temporary Admission of Goods (Tariff Item Nos. 9823.10.00, 9823.20.00, 9823.30.00, 9823.40.00 and 9823.50.00) Regulations*

The contents of these Regulations set out the conditions and documentary requirements respecting certain professional equipment imported from the United States, Mexico or Chile that qualified for duty free importation under Tariff Items 9823.10.00, 9823.20.00, 9823.30.00, 9823.40.00 and 9823.50.00 in the outgoing legislation. The contents of the tariff items and these Regulations will now be covered by the provisions of new Tariff Item No. 9993.00.00 and the *Temporary Importation (Tariff Item No. 9993.00.00) Regulations*. The latter instrument will also encompass provisions which

disposition. Le certificat même sera présenté en la forme déterminée directement par le ministre du Revenu national, au lieu de l'être par voie réglementaire.

*Règlement sur les échantillons commerciaux de valeur négligeable — ALÉNA et ALÉCC (numéro tarifaire 9824.00.00)*

Les dispositions de ce règlement, qui énoncent les exigences de la déclaration en détail des échantillons commerciaux de faible valeur importés des États-Unis, du Mexique ou du Chili en vertu du numéro tarifaire 9824.00.00, figureront dans le numéro tarifaire 9990.00.00 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du nouveau *Tarif des douanes*. Donc, ce règlement n'est plus nécessaire.

*Règlement sur l'importation d'imprimés publicitaires — numéro tarifaire 9825.00.00 (ALÉNA et ALÉCC)*

Les dispositions de ce règlement, qui énoncent les exigences de la déclaration en détail des imprimés publicitaires importés des États-Unis, du Mexique ou du Chili en vertu du numéro tarifaire 9825.00.00, figureront dans le numéro tarifaire 9929.00.00 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du nouveau *Tarif des douanes*. Donc, ce règlement a été éliminé.

*Règlement sur l'admission temporaire d'échantillons commerciaux et de films publicitaires des numéros tarifaires 9823.70.00 et 9823.80.00 (ALÉNA et ALÉCC)*

Les dispositions de ce règlement énoncent les conditions et les exigences documentaires relatives aux échantillons commerciaux et aux films publicitaires importés des États-Unis, du Mexique ou du Chili qui pouvaient être importés en franchise des droits en vertu des numéros tarifaires 9823.70.00 et 9823.80.00 de l'ancien Tarif. Les dispositions de ces numéros tarifaires et de ce règlement sont reprises dans les dispositions du nouveau numéro tarifaire 9993.00.00 et dans le *Règlement sur l'importation temporaire (numéro tarifaire 9993.00.00)*. Ce dernier instrument comprendra des dispositions qui, jusqu'ici, figuraient dans six règlements distincts établis aux termes du *Tarif des douanes* et dans plusieurs décrets de remise.

*Règlement sur l'admission temporaire de véhicules de transport et de conteneurs — numéro tarifaire 9823.90.00 (ALÉNA et ALÉCC)*

Les dispositions de ce règlement figureront dans le numéro tarifaire 9801.10.00 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du nouveau *Tarif des douanes*. Tout nouveau règlement qui, à l'avenir, pourrait être nécessaire afin de fixer les conditions du classement des marchandises dans ce numéro tarifaire sera établi par le gouverneur en conseil conformément à l'article 133 du nouveau *Tarif des douanes*.

*Règlement sur l'admission temporaire de marchandises (numéros tarifaires 9823.10.00, 9823.20.00, 9823.30.00, 9823.40.00 et 9823.50.00) — (ALÉNA et ALÉCC)*

Ce règlement énonçait les conditions et les exigences documentaires de l'importation d'un certain matériel professionnel des États-Unis, du Mexique ou du Chili qui pouvait être introduit au Canada en franchise des droits aux termes des numéros tarifaires 9823.10.00, 9823.20.00, 9823.30.00, 9823.40.00 et 9823.50.00 de l'ancien Tarif. Ce que prévoyait ces numéros tarifaires et ce règlement sera inclus dans les dispositions du nouveau numéro tarifaire 9993.00.00 et le *Règlement sur l'importation temporaire (numéro tarifaire 9993.00.00)*. Ce dernier instrument comprendra aussi des dispositions qui

have, until now, appeared in six separate regulations under the *Customs Tariff* and, also, in several remission orders.

*NAFTA and CCFTA Temporary Admission of Goods (Tariff Item No. 9823.60.00) Regulations*

The contents of these Regulations set out the conditions and documentary requirements respecting display or demonstration goods imported from the United States, Mexico or Chile that qualified for duty free importation under Tariff Item 9823.60.00 in the outgoing legislation. The contents of the tariff item and these Regulations will now be covered by the provisions of new Tariff Item No. 9993.00.00 and the *Temporary Importation (Tariff Item No. 9993.00.00) Regulations*. The latter instrument will also encompass provisions which have, until now, appeared in six separate regulations under various authorities of the *Customs Tariff* and, also, in several remission orders.

*NAFTA Importation of Goods Exported for Repair Under Warranty (Tariff Item No. 9820.00.00) Regulations*

Under the new *Customs Tariff*, these Regulations are now redundant, since the provisions of the new Tariff Item No. 9992.00.00 will deal with all goods exported to the United States, Mexico, Chile or to Israel or another CIFTA beneficiary for repairs of any kind. Also, there are no specific provisions under the new legislation for regulations governing the accounting documentation for goods imported under Tariff Item No. 9992.00.00. Such provisions will be covered entirely by the *Tariff Item Nos. 9971.00.00 and 9992.00.00 Accounting Regulations*, to be made under the *Customs Act*.

*Railway Rolling Stock Temporary Use Regulations*

The contents of these Regulations, which set the value for duty for certain railway rolling stock imported from the United States for temporary use within Canada, will now be redundant. The contents of Concessionary Code 2338 in Schedule II to the outgoing *Customs Tariff* will be converted to the new Tariff Item 9801.20.00 in the List of Tariff Provisions in the Schedule to the incoming legislation.

Any new regulations that may be needed in the future to prescribe the conditions for classifying goods under that Tariff Item will be made by the Governor in Council under section 133 of the new legislation.

*Settlers' Effects Regulations*

The Regulations, which set the quantity limits for alcohol and tobacco products that may accompany a settler or immigrant to Canada at the time of first arrival, are being replaced by the revised provisions of Tariff Item No. 9807.00.00 in the List of Tariff Provisions set out in the Schedule to the new *Customs Tariff*. That tariff item will define the term "goods" to include alcohol and tobacco products within the limits set out in its provisions. Future regulations pertaining to the provisions of that tariff item may be enacted by the Governor in Council on the recommendation of the Minister of National Revenue.

figuraient jusqu'ici dans six règlements distincts établis conformément au *Tarif des douanes*, ainsi que dans plusieurs décrets de remise.

*Règlement sur l'admission temporaire de marchandises du numéro tarifaire 9823.60.00 — (ALÉNA et ALÉCC)*

Ce règlement énonçait les conditions et les exigences documentaires de l'importation de marchandises d'exhibition ou de démonstration des États-Unis, du Mexique ou du Chili qui pouvaient être introduites au Canada en franchise des droits aux termes du numéro tarifaire 9823.60.00 de l'ancien Tarif. Ce que prévoyait ce numéro tarifaire et ce règlement sera inclus dans les dispositions du nouveau numéro tarifaire 9993.00.00 et le *Règlement sur l'importation temporaire (numéro tarifaire 9993.00.00)*. Ce dernier instrument comprendra aussi des dispositions qui figuraient jusqu'ici dans six règlements distincts établis conformément au *Tarif des douanes*, ainsi que dans plusieurs décrets de remise.

*Règlement sur l'importation de marchandises exportées pour réparation aux termes d'une garantie — numéro tarifaire 9820.00.00 (ALÉNA)*

Le nouveau *Tarif des douanes* rend ce règlement redondant car les dispositions du nouveau numéro tarifaire 9992.00.00 traiteront de toutes les marchandises exportées aux États-Unis, au Mexique, au Chili ou en Israël ou un autre bénéficiaire de l'ALÉCI à des fins de réparation de toutes sortes. En outre, le nouveau Tarif ne contient aucune disposition permettant d'établir des règlements qui régissent les documents de déclaration en détail des marchandises importées en vertu du numéro tarifaire 9992.00.00. Toute disposition du genre figurera dans le *Règlement sur la déclaration en détail au provisoire de marchandises des numéros tarifaires 9971.00.00 et 9992.00.00*, conformément à la *Loi sur les douanes*.

*Règlement sur l'utilisation temporaire de matériel ferroviaire roulant*

La teneur de ce règlement, qui établissait la valeur imposable d'un certain matériel roulant ferroviaire importé des États-Unis pour usage temporaire au Canada, deviendra redondante. Les dispositions du code prévoyant des concessions 2338, de l'Annexe II de l'ancien *Tarif des douanes*, passeront au nouveau numéro tarifaire 9801.20.00 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe de la nouvelle loi.

Tout nouveau règlement qui pourrait être nécessaire à l'avenir afin de fixer les conditions du classement de marchandises dans ce numéro tarifaire sera établi par le gouverneur en conseil en vertu de l'article 133 de la nouvelle loi.

*Règlement sur les effets d'immigrants*

Ce règlement, qui fixe les limites quantitatives des boissons alcooliques et des produits du tabac pouvant accompagner un immigrant au Canada au moment de sa première arrivée, va être remplacé par les dispositions révisées du numéro tarifaire 9807.00.00 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du nouveau *Tarif des douanes*. Ce numéro définira le terme « marchandises » de façon à inclure les boissons alcooliques et les produits du tabac dans les limites prévues dans ces dispositions. Tout règlement à l'avenir ayant trait aux dispositions de ce numéro tarifaire pourra être établi par le gouverneur en conseil sur la recommandation du ministre du Revenu national.

### *Returning Persons Exemption Regulations*

These Regulations, which set the conditions for goods to qualify under the various tariff items under heading No. 98.04 of Chapter 98 of the *Customs Tariff*, are being repealed under the outgoing legislation, but are being re-enacted as Governor in Council regulations under section 133 of the new legislation.

### **Alternatives**

Since this instrument repeals some regulations that will be re-made under revised provisions of the new *Customs Tariff*, while eliminating a number of others completely, failure to act at this time could create a great deal of confusion on the part of departmental officials and the importing community. It is considered that a single instrument to repeal these Regulations is the most efficient way of dealing with this situation.

All of the changes being made are consequential to the repeal of the pre-1998 *Customs Tariff*.

### **Benefits and Costs**

Most of these repeals will have little or no long-term impact. However, in cases where a repeal is being carried without a replacement by regulation, this action will serve to eliminate some confusion on the part of the importing public and otherwise serve as a housekeeping tool for Revenue Canada.

The overall benefit that will accrue as a result of the new *Customs Tariff* and its revamped regulatory regime will be a more streamlined and transparent tariff administration that should reduce regulatory burden and the associated costs for both business and government.

### **Consultation**

After the announcement by the Minister of Finance in the February 1994 Budget of the review of the *Customs Tariff*, the Department of Finance has carried out extensive consultations with the importing community and the general public. On November 11, 1995, the Department of Finance published a list of regulations and remission orders that it proposed to repeal or maintain, and which explained the overall concept of Tariff Simplification.

A news release made by the Department of Finance on April 22, 1997, coupled with the draft legislation that was tabled as a Ways and Means Motion on April 16, 1997, provided general advance notice to the importing community of most of the substantive regulatory changes that had been decided as a result of the consultation exercise. There were also two Customs Notices released by Revenue Canada on April 23, 1997 and October 7, 1997, and a news release on October 27, 1997.

Early notice of Tariff Simplification also appeared in the 1997 Federal Regulatory Plan, as a "Future Initiative".

There is strong general support from customs brokers and importers for simplifying the *Customs Tariff* and its associated regulatory regime.

### **Compliance and Enforcement**

The repeal of the various regulations and orders will not, in itself, raise any compliance issues. In any case, many of the compliance provisions of the regulations being repealed are being

### *Règlement sur l'exemption accordée aux personnes revenant au Canada*

Ce règlement, qui fixe les conditions auxquelles des marchandises peuvent se qualifier en vertu des divers numéros tarifaires de la position 98.04 du chapitre 98 du *Tarif des douanes*, est abrogé en vertu de l'ancienne loi, mais pris de nouveau par le gouverneur en conseil comme règlement en vertu de l'article 133 du nouveau *Tarif des douanes*.

### **Solutions envisagées**

Comme cet instrument sert à abroger certains règlements qui seront établis de nouveau en vertu des dispositions révisées du nouveau *Tarif des douanes*, tout en éliminant d'autres intégralement, tout immobilisme à ce moment-ci pourrait créer beaucoup de confusion chez les fonctionnaires du Ministère et les importateurs. Il est estimé qu'un seul instrument d'abrogation de ces règlements est la façon la plus efficace de parer à cette situation.

Tous les changements apportés découlent de l'abrogation du *Tarif des douanes* qui existait avant 1998.

### **Avantages et coûts**

La plupart de ces abrogations auront peu ou point de répercussions à long terme. Cependant, dans les cas où il y a abrogation sans remplacement par règlement, cette mesure servira à éliminer jusqu'à un certain point la confusion chez les importateurs et servira, par ailleurs, d'outil d'administration interne à Revenu Canada.

L'avantage général qui s'accumulera par suite de l'adoption du nouveau *Tarif des douanes* et de son régime réglementaire remanié sera une administration tarifaire plus rationalisée et transparente qui devrait réduire le fardeau réglementaire et les frais connexes pour les entreprises et le gouvernement.

### **Consultations**

Après l'annonce par le ministre des Finances, dans le budget de février 1994, de l'examen du *Tarif des douanes*, le ministère des Finances a longuement consulté les importateurs et le grand public. Le 11 novembre 1995, le ministère des Finances a publié une liste des règlements et des décrets de remise qu'il proposait d'abroger ou de maintenir, et qui expliquait le concept général de la simplification tarifaire.

Un communiqué de presse, du ministère des Finances, le 22 avril 1997, allié au projet de loi déposé sous forme de motion de voies et moyens le 16 avril 1997, donnait un avis préalable général aux importateurs de la plupart des modifications réglementaires importantes qu'il avait décidé de faire consécutivement à la démarche consultative. Revenu Canada a aussi diffusé deux Avis des Douanes le 23 avril 1997 et le 7 octobre 1997, et un communiqué de presse le 27 octobre 1997.

Un préavis de simplification tarifaire a aussi paru dans le Projet de réglementation fédérale de 1997, sous « Projet futur ».

Les courtiers et les importateurs appuient généralement et fortement la simplification du *Tarif des douanes* et du régime réglementaire connexe.

### **Respect et exécution**

L'abrogation des divers règlements et décrets ne créera pas, en soi, de problèmes d'observation. De toute manière, bon nombre des dispositions des règlements abrogés ayant trait à l'observation

carried forward into individual tariff items in the new legislation. Moreover, since the entire Tariff Simplification exercise is intended to help reduce compliance burden and costs for business in particular, as well as for Revenue Canada, it should be less difficult for importers to comply with the provisions of the new *Customs Tariff*.

**Contact**

Mr. Gerry Patterson  
Manager, Legislation Development  
Tariff Policy and Interpretation Directorate  
Customs and Trade Administration Branch  
Department of National Revenue  
7th floor, Connaught Building  
Ottawa, Ontario  
K1A 0L5  
Telephone: (613) 954-6891  
FAX: (613) 952-2093

vont être reprises dans divers numéros tarifaires de la nouvelle loi. En outre, étant donné que toute la démarche de la simplification tarifaire cherche à aider à réduire le fardeau de l'observation et les frais supportés par les entreprises en particulier, ainsi que par Revenu Canada, les importateurs devraient pouvoir se conformer plus facilement aux dispositions du nouveau *Tarif des douanes*.

**Personne-ressource**

M. Gerry Patterson  
Gestionnaire, Élaboration de la législation  
Direction de la politique et de l'interprétation tarifaires  
Direction générale des douanes et de l'administration des politiques commerciales  
Ministère du Revenu national  
7<sup>e</sup> étage, Édifice Connaught  
Ottawa (Ontario)  
K1A 0L5  
Téléphone : (613) 954-6891  
TÉLÉCOPIEUR : (613) 952-2093



Registration  
SOR/98-85 29 December, 1997

CUSTOMS TARIFF

### Technical Amendments Order (Customs Tariff) 1998-1

The Minister of Finance, pursuant to section 138 of the *Customs Tariff*<sup>a</sup>, hereby makes the annexed *Technical Amendments Order (Customs Tariff) 1998-1*.

Ottawa, December 29, 1997

Paul Martin  
Minister of Finance

#### TECHNICAL AMENDMENTS ORDER (CUSTOMS TARIFF) 1998-1

##### AMENDMENTS

1. The English version of the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*<sup>1</sup> is amended by replacing the reference to "103.11.20" after tariff item No. 1103.11.10 with a reference to "1103.11.20".

2. The tariff items in the List of Tariff Provisions, set out in Part 1 of the schedule to this Order, are amended by replacing

(a) in the column "Preferential Tariff / Initial Rate", the reference to "Free" following the abbreviation "CCCT" with the symbol "N/A"; and

(b) in the column "Preferential Tariff / Final Rate", the reference to "Free (A)" following the abbreviation "CCCT" with the symbol "N/A".

3. The tariff items in the List of Tariff Provisions, set out in Part 2 of the schedule to this Order, are amended by replacing

(a) in the column "Preferential Tariff / Initial Rate", the reference to "Free" following the abbreviation "GPT" with the symbol "N/A"; and

(b) in the column "Preferential Tariff / Final Rate", the reference to "Free (A)" following the abbreviation "GPT" with the symbol "N/A".

4. The tariff items in the List of Tariff Provisions, set out in Part 3 of the schedule to this Order, are amended by replacing

(a) in the column "Preferential Tariff / Initial Rate", the reference to "Free" following the abbreviation "LDCT" with the symbol "N/A"; and

(b) in the column "Preferential Tariff / Final Rate", the reference to "Free (A)" following the abbreviation "LDCT" with the symbol "N/A".

Enregistrement  
DORS/98-85 29 décembre 1997

TARIF DES DOUANES

### Arrêté de modifications techniques (Tarif des douanes), 1998-1

En vertu de l'article 138 du *Tarif des douanes*<sup>a</sup>, le ministre des Finances prend l'*Arrêté de modifications techniques (Tarif des douanes), 1998-1*, ci-après.

Ottawa, le 29 décembre 1997

Le ministre des Finances,  
Paul Martin

#### ARRÊTÉ DE MODIFICATIONS TECHNIQUES (TARIF DES DOUANES), 1998-1

##### MODIFICATIONS

1. Dans la version anglaise de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*<sup>1</sup>, la mention « 103.11.20 », figurant après le n° tarifaire 1103.11.10, est remplacée par la mention « 1103.11.20 ».

2. Les n<sup>os</sup> tarifaires de la liste des dispositions tarifaires, figurant à la partie 1 de l'annexe du présent arrêté, sont modifiés par remplacement :

a) dans la colonne « Tarif de préférence / Taux initial », de la mention « En fr. » figurant après l'abréviation « TPAC » par la mention « S/O »;

b) dans la colonne « Tarif de préférence / Taux final », de la mention « En fr. (A) » figurant après l'abréviation « TPAC » par la mention « S/O ».

3. Les n<sup>os</sup> tarifaires de la liste des dispositions tarifaires, figurant à la partie 2 de l'annexe du présent arrêté, sont modifiés par remplacement :

a) dans la colonne « Tarif de préférence / Taux initial », de la mention « En fr. » figurant après l'abréviation « TPG » par la mention « S/O »;

b) dans la colonne « Tarif de préférence / Taux final », de la mention « En fr. (A) » figurant après l'abréviation « TPG » par la mention « S/O ».

4. Les n<sup>os</sup> tarifaires de la liste des dispositions tarifaires figurant à la partie 3 de l'annexe du présent arrêté, sont modifiés par remplacement :

a) dans la colonne « Tarif de préférence / Taux initial », de la mention « En fr. » figurant après l'abréviation « TPMD » par la mention « S/O »;

b) dans la colonne « Tarif de préférence / Taux final », de la mention « En fr. (A) » figurant après l'abréviation « TPMD » par la mention « S/O ».

<sup>a</sup> S.C. 1997, c. 36

<sup>1</sup> S.C. 1997, c. 36

<sup>a</sup> L.C. 1997, ch. 36

<sup>1</sup> L.C. 1997, ch. 36

## COMING INTO FORCE

## ENTRÉE EN VIGUEUR

**5. This Order comes into force on January 1, 1998.****5. Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1998.**

## SCHEDULE

## ANNEXE

PART 1  
(Section 2)PARTIE 1  
(article 2)

0105.11.22	0105.11.22
0105.92.92	0105.92.92
0105.93.92	0105.93.92
0105.99.12	0105.99.12
0207.11.92	0207.11.92
0207.12.92	0207.12.92
0207.13.92	0207.13.92
0207.13.93	0207.13.93
0207.14.22	0207.14.22
0207.14.92	0207.14.92
0207.14.93	0207.14.93
0207.24.12	0207.24.12
0207.24.92	0207.24.92
0207.25.12	0207.25.12
0207.25.92	0207.25.92
0207.26.20	0207.26.20
0207.26.30	0207.26.30
0207.27.12	0207.27.12
0207.27.92	0207.27.92
0207.27.93	0207.27.93
0209.00.22	0209.00.22
0209.00.24	0209.00.24
0210.90.12	0210.90.12
0210.90.13	0210.90.13
0210.90.15	0210.90.15
0210.90.16	0210.90.16
0401.10.20	0401.10.20
0401.20.20	0401.20.20
0401.30.20	0401.30.20
0402.10.20	0402.10.20
0402.21.12	0402.21.12
0402.21.22	0402.21.22
0402.29.12	0402.29.12
0402.29.22	0402.29.22
0402.91.20	0402.91.20
0402.99.20	0402.99.20
0403.10.20	0403.10.20
0403.90.12	0403.90.12
0403.90.92	0403.90.92
0404.10.22	0404.10.22
0404.90.20	0404.90.20
0405.10.20	0405.10.20
0405.20.20	0405.20.20
0405.90.20	0405.90.20
0406.10.20	0406.10.20
0406.20.12	0406.20.12
0406.20.92	0406.20.92
0406.30.20	0406.30.20
0406.40.20	0406.40.20
0406.90.12	0406.90.12
0406.90.22	0406.90.22
0406.90.32	0406.90.32
0406.90.42	0406.90.42
0406.90.52	0406.90.52
0406.90.62	0406.90.62

SCHEDULE—*Continued*ANNEXE (*suite*)

0406.90.72	0406.90.72
0406.90.82	0406.90.82
0406.90.92	0406.90.92
0406.90.94	0406.90.94
0406.90.96	0406.90.96
0406.90.99	0406.90.99
0407.00.12	0407.00.12
0407.00.19	0407.00.19
0408.11.20	0408.11.20
0408.19.20	0408.19.20
0408.91.20	0408.91.20
0408.99.20	0408.99.20
1001.10.20	1001.10.20
1001.90.20	1001.90.20
1003.00.12	1003.00.12
1101.00.20	1101.00.20
1102.90.12	1102.90.12
1103.11.20	1103.11.20
1103.19.12	1103.19.12
1103.21.20	1103.21.20
1103.29.12	1103.29.12
1104.11.20	1104.11.20
1104.19.12	1104.19.12
1104.21.20	1104.21.20
1104.29.12	1104.29.12
1104.30.12	1104.30.12
1107.10.12	1107.10.12
1107.10.92	1107.10.92
1107.20.12	1107.20.12
1107.20.92	1107.20.92
1108.11.20	1108.11.20
1108.19.12	1108.19.12
1109.00.20	1109.00.20
1517.10.20	1517.10.20
1517.90.22	1517.90.22
1601.00.22	1601.00.22
1601.00.32	1601.00.32
1602.20.22	1602.20.22
1602.20.32	1602.20.32
1602.31.13	1602.31.13
1602.31.14	1602.31.14
1602.31.94	1602.31.94
1602.31.95	1602.31.95
1602.32.13	1602.32.13
1602.32.14	1602.32.14
1602.32.94	1602.32.94
1602.32.95	1602.32.95
1806.20.22	1806.20.22
1806.90.12	1806.90.12
1901.20.12	1901.20.12
1901.20.15	1901.20.15
1901.20.22	1901.20.22
1901.20.24	1901.20.24
1901.90.12	1901.90.12
1901.90.32	1901.90.32
1901.90.34	1901.90.34
1901.90.52	1901.90.52
1901.90.54	1901.90.54
1902.11.29	1902.11.29
1902.19.23	1902.19.23
1902.19.93	1902.19.93
1902.30.39	1902.30.39

SCHEDULE—*Continued*ANNEXE (*suite*)

1904.10.29	1904.10.29
1904.10.49	1904.10.49
1904.20.29	1904.20.29
1904.20.49	1904.20.49
1904.20.62	1904.20.62
1904.20.64	1904.20.64
1904.90.29	1904.90.29
1904.90.40	1904.90.40
1904.90.62	1904.90.62
1904.90.64	1904.90.64
1905.10.29	1905.10.29
1905.10.59	1905.10.59
1905.10.72	1905.10.72
1905.30.23	1905.30.23
1905.30.93	1905.30.93
1905.40.39	1905.40.39
1905.40.69	1905.40.69
1905.90.33	1905.90.33
1905.90.35	1905.90.35
1905.90.44	1905.90.44
1905.90.45	1905.90.45
1905.90.63	1905.90.63
2105.00.92	2105.00.92
2106.90.32	2106.90.32
2106.90.34	2106.90.34
2106.90.52	2106.90.52
2106.90.94	2106.90.94
2202.90.43	2202.90.43
2302.30.20	2302.30.20
2302.40.12	2302.40.12
2309.90.32	2309.90.32

PART 2  
(*Section 3*)

0105.92.91	0105.92.91
0105.92.92	0105.92.92
0105.93.91	0105.93.91
0105.93.92	0105.93.92

PART 3  
(*Section 4*)

0105.92.91	0105.92.91
0105.92.92	0105.92.92
0105.93.91	0105.93.91
0105.93.92	0105.93.92
1109.00.20	1109.00.20
1902.30.39	1902.30.39

PARTIE 2  
(*article 3*)

0105.92.91
0105.92.92
0105.93.91
0105.93.92

PARTIE 3  
(*article 4*)

0105.92.91
0105.92.92
0105.93.91
0105.93.92
1109.00.20
1902.30.39

**REGULATORY IMPACT  
ANALYSIS STATEMENT***(This statement is not part of the Order.)***Description**

The *Technical Amendments Order (Customs Tariff) 1998-1* makes amendments to the List of Tariff Provisions set out in the Schedule to the *Customs Tariff*. The amendments correct minor technical errors (i.e. transcriptional or numerical) identified by the Department of Finance.

**RÉSUMÉ DE L'ÉTUDE D'IMPACT  
DE LA RÉGLEMENTATION***(Ce résumé ne fait pas partie de l'arrêté.)***Description**

L'Arrêté de modifications techniques (*Tarif des douanes*), 1998-1 modifie la liste des dispositions tarifaires figurant à l'annexe du *Tarif des douanes* pour corriger des erreurs techniques mineures (par exemple dans la transcription ou les chiffres) signalées par le ministère des Finances.

**Alternatives**

No alternatives were considered. An Order in Council pursuant to section 138 of the *Customs Tariff* is the appropriate method of amending technical errors which exist in the Schedule to the *Customs Tariff*.

**Benefits and Costs**

As the amendments contained in this Order are technical, and maintain the policy intent of tariff-related legislation, they will have no impact on Canadian companies.

**Consultation**

Since these are minor technical amendments, which have no impact on Canadian companies and importers, no consultations were conducted.

**Compliance and Enforcement**

Compliance is not an issue. The Department of National Revenue is responsible for the administration of the customs and tariff legislation and regulations.

**Contact**

Deborah Hoeg  
International Trade Policy Division  
Department of Finance  
Ottawa, Ontario  
K1A 0G5  
(613) 996-7099

**Solutions envisagées**

Aucune autre solution n'a été envisagée. Un arrêté en vertu de l'article 138 du *Tarif des douanes* est la méthode appropriée pour corriger les erreurs techniques dans l'annexe du *Tarif des douanes*.

**Avantages et coûts**

Étant donné que les modifications prévues dans le présent arrêté sont des modifications de forme et qu'elles ne changent en rien l'esprit de la législation liée aux tarifs, celles-ci n'auront aucune répercussion sur les entreprises canadiennes.

**Consultations**

Étant donné qu'il s'agit de modifications de forme mineures qui n'ont aucune répercussion sur les entreprises et les importateurs canadiens, aucune consultation n'a eu lieu.

**Respect et exécution**

L'observation ne pose pas de problème. Le ministère du Revenu national est responsable de l'administration de la législation et de la réglementation relatives aux douanes et aux tarifs.

**Personne-ressource**

Deborah Hoeg  
Division de la politique commerciale internationale  
Ministère des Finances  
Ottawa (Ontario)  
K1A 0G5  
(613) 996-7099

Registration  
SOR/98-86 29 December, 1997

CUSTOMS TARIFF

### Outerwear Greige Fabrics Remission Order, 1998

P.C. 1997-2054 29 December, 1997

His Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Finance, pursuant to section 101 of the *Customs Tariff*<sup>a</sup>, hereby makes the annexed *Outerwear Greige Fabrics Remission Order, 1998*.

#### OUTERWEAR GREIGE FABRICS REMISSION ORDER, 1998

##### INTERPRETATION

1. The definitions in this section apply in this Order.
- “finished” means, in respect of a fabric, a fabric that has undergone all processes required to convert it from a greige fabric into a fabric sold to an outerwear apparel manufacturer; (*fini*)
- “greige” means, in respect of a fabric, that the fabric has come directly from the loom and has not undergone any process required to convert it into a finished fabric and includes an unfinished fabric woven from coloured or dyed yarns; (*écru*)
- “outerwear apparel” means children’s and infants’ coats, jackets and snow and ski wear; women’s and girls’ jackets and snow and ski wear; men’s and boys’ jackets and snow and ski wear; women’s and girls’ coats; and, men’s and boys’ coats made from outerwear fabric; (*vêtement de dessus*)
- “outerwear fabric” means broadwoven fabrics consisting solely of nylon or solely of other polyamide fibres or filaments; broadwoven fabrics consisting solely of polyester fibres or filaments; broadwoven fabrics consisting solely of fibres or filaments solely of acetate, solely of triacetate or solely of rayon; or broadwoven fabrics consisting solely of cotton fibres, of cotton fibres mixed solely with man-made fibres or of man-made fibres mixed solely with other man-made fibres. (*tissu pour vêtements de dessus*)

##### REMISSION

2. Subject to sections 3 and 4, remission is hereby granted of the customs duties paid or payable under the *Customs Tariff*, to a producer of finished outerwear fabrics set out in the schedule in respect of greige outerwear fabrics imported into Canada by the producer during the period beginning on January 1, 1998 and ending on December 31, 2004 for use in the manufacture of outerwear apparel.

3. The remission granted under this Order in respect of imports during any calendar year shall not exceed the total amount of

<sup>a</sup> R.S., c. 41 (3rd Supp.)

Enregistrement  
DORS/98-86 29 décembre 1997

TARIF DES DOUANES

### Décret de remise des droits de douane sur les tissus écrus pour vêtements de dessus (1998)

C.P. 1997-2054 29 décembre 1997

Sur recommandation du ministre des Finances et en vertu de l’article 101 du *Tarif des douanes*<sup>a</sup>, Son Excellence le Gouverneur général en conseil prend le *Décret de remise des droits de douane sur les tissus écrus pour vêtements de dessus (1998)*, ci-après.

#### DÉCRET DE REMISE DES DROITS DE DOUANE SUR LES TISSUS ÉCRUS POUR VÊTEMENTS DE DESSUS (1998)

##### INTERPRÉTATION

1. Les définitions qui suivent s’appliquent au présent décret.
- « éçu » Qualifie le tissu qui provient directement du métier et qui n’a subi aucune transformation pour en faire un tissu fini. Se dit également du tissu non fini tissé à partir de fils colorés ou teints; (*greige*)
- « fini » Qualifie le tissu qui a subi tous les procédés de transformation nécessaires pour faire d’un tissu éçu un tissu vendu à un fabricant de vêtements de dessus; (*finished*)
- « tissu pour vêtements de dessus » Matière textile tissée large composée exclusivement de nylon ou exclusivement d’autres fibres et filaments de polyamide; matière textile tissée large composée exclusivement de fibres ou de filaments de polyester; matière textile tissée large composée exclusivement de fibres ou de filaments d’acétate, exclusivement de triacétate ou exclusivement de rayonne; ou matière textile tissée large composée exclusivement de fibres de coton, de fibres de coton mêlées exclusivement à des fibres artificielles ou de fibres artificielles mêlées exclusivement à d’autres fibres artificielles; (*outerwear fabric*)
- « vêtements de dessus » Manteaux, vestes et vêtements de neige et de ski pour enfants et bébés; vestes et vêtements de neige et de ski pour femmes et fillettes; vestes et vêtements de neige et de ski pour hommes et garçonnetts; manteaux pour femmes et fillettes; et manteaux pour hommes et garçonnetts confectionnés avec des tissus pour vêtements de dessus. (*outerwear apparel*)

##### REMISE

2. Sous réserve des articles 3 et 4, remise est accordée des droits de douane payés ou payables en vertu du *Tarif des douanes* au fabricant de tissus finis pour vêtements de dessus énuméré à l’annexe à l’égard de tissus écrus qu’il a importés au Canada au cours de la période commençant le 1<sup>er</sup> janvier 1998 et se terminant le 31 décembre 2004 et devant servir à la confection de vêtements de dessus.

3. La remise accordée aux termes du présent décret en ce qui a trait aux importations effectuées pour n’importe laquelle année

<sup>a</sup> L.R., ch. 41 (3<sup>e</sup> suppl.)

customs duties remitted to the producer under the *Outerwear Greige Fabrics for Converting Remission Order* in respect of outerwear greige fabrics imported during 1995.

4. Remission is granted on condition that a claim for remission is made to the Minister of National Revenue within three years after the day on which the outerwear fabrics are imported into Canada.

COMING INTO FORCE

**5. This Order comes into effect on December 29, 1997.**

SCHEDULE  
(Sections 2 and 3)

---



---

Doubletex Inc.

### REGULATORY IMPACT ANALYSIS STATEMENT

(This statement is not part of the Orders.)

#### Description

These Orders provide assistance to Canadian producers of certain apparel products, and fabrics to make the finished goods, until December 31, 2004. Under the Orders, those producers who received benefits in 1995 under the five existing duty remissions would be allowed to import certain quantities of apparel or fabrics duty-free to complement products that these manufacturers make in Canada. Annual remission benefits for each individual recipient will be restricted to amounts it received in 1995. The remission Orders will help Canadian apparel and fabric manufacturers face the pressures of increased import competition as quotas are liberalized and eventually eliminated in 2005 under the WTO.

For all importers, quotas are being eliminated immediately on certain women's blouses, shirts and co-ordinates. Quotas on all remaining women's blouses and shirts will be eliminated by January 1, 2004. Importers will also have an immediate increase in access to winter outerwear (10% increase in units in Category II goods) from all WTO countries and the immediate elimination of quotas on babies' snowsuits and on rainwear. (Additional details are available from the Trade Controls Policy Division, Export and Import Controls Bureau, Foreign Affairs and International Trade (FAIT), 125 Sussex Drive, Ottawa, Ontario, K1A 0G2. Mr. Louis Gionet can be reached by telephone at (613) 995-8367, by facsimile at (613) 995-5137 and on the internet at [Louis.Gionet@ExtOtt14.X400.gc.ca](mailto:Louis.Gionet@ExtOtt14.X400.gc.ca). A Notice to Importers will be issued shortly by FAIT on this matter.)

#### Alternatives

There are no practical alternatives to implement these measures of tariff relief. An Order in Council, pursuant to section 101 of the *Customs Tariff*, is the most appropriate means to provide such

civile n'excédera pas le total des droits de douane remis au fabricant à l'égard de tissus écrus pour vêtements de dessus importés en 1995 aux termes du *Décret de remise des droits de douane sur les tissus écrus pour vêtements de dessus et les vêtements de dessus destinés à la transformation*.

4. La remise est accordée à la condition qu'une demande soit présentée au ministre du Revenu national dans les trois ans suivant la date où les tissus pour vêtements de dessus sont importés au Canada.

ENTRÉE EN VIGUEUR

**5. Le décret entre en vigueur le 29 décembre 1997.**

ANNEXE  
(articles 2 et 3)

---



---

Doubletex Inc.

### RÉSUMÉ DE L'ÉTUDE D'IMPACT DE LA RÉGLEMENTATION

(Ce résumé ne fait pas partie des décrets.)

#### Description

Ces décrets visent à accorder, jusqu'au 31 décembre 2004, une aide aux fabricants canadiens de certains vêtements et de tissus entrant dans la confection de vêtements finis. En vertu des décrets, les fabricants ayant bénéficié, en 1995, des cinq décrets de remise des droits de douane en vigueur seraient autorisés à importer certaines quantités de vêtements ou de tissus en franchise pour compléter les produits qu'ils fabriquent au Canada. Le montant de la remise annuelle accordée à chaque bénéficiaire sera limité au montant reçu en 1995. Les décrets de remise des droits de douane aideront les fabricants canadiens de vêtements et de tissus à soutenir la concurrence accrue des importations à mesure que les contingents seront éliminés en 2005 en vertu de l'OMC.

Pour tous les importateurs, les contingents sur certains chemisiers, blouses et coordonnés pour femmes sont immédiatement abolis. Il en sera de même des contingents sur tous les autres chemisiers et blouses pour femmes, d'ici au 1<sup>er</sup> janvier 2004. Les importateurs bénéficieront aussi immédiatement d'un accès accru aux vêtements de dessus pour l'hiver (hausse de 10 p. 100 du nombre d'unités des marchandises de la catégorie II) de tous les pays membres de l'OMC et de l'élimination immédiate des contingents sur les vêtements de neige pour bébés et sur les vêtements de pluie. (Pour de plus amples renseignements à ce sujet, veuillez communiquer avec la Division de la politique de réglementation du commerce, Direction générale des contrôles à l'importation et à l'exportation, Affaires étrangères et Commerce international Canada (AÉCIC), 125, promenade Sussex, Ottawa (Ontario), K1A 0G2. M. Louis Gionet peut être joint par téléphone, au (613) 995-8367, par télécopieur, au (613) 995-5137 et par Internet, à l'adresse suivante : [Louis.Gionet@ExtOtt14.X400.gc.ca](mailto:Louis.Gionet@ExtOtt14.X400.gc.ca). AÉCIC émettra sous peu un Avis aux importateurs sur cette question.

#### Solutions envisagées

Il n'y a pas d'autre solution pratique pour instaurer ces allègements tarifaires. La prise d'un décret en vertu de l'article 101 du *Tarif des douanes* constitue le moyen le plus approprié

assistance to specified Canadian apparel manufacturers and fabrics producers.

### ***Benefits and Costs***

Tariff relief on the apparel products and on the fabrics to produce them has been an element of Canada's domestic policy framework for many years. Duty remission will instill the confidence needed to encourage manufacturers to make the long-term commitments necessary to remain in the business in the difficult transition in the years ahead.

The remission benefits, which amount to about \$18 million in duty savings annually on imported women's blouses, shirt and coordinates, \$5 million on outerwear apparel, \$2 million on finished and greige outerwear fabrics and \$2 million on shirting fabrics, should spill over to Canadian distributors and be reflected in lower prices to consumers. Quota liberalization should also help to place some downward pressure on the prices of these apparel products.

### ***Consultation***

Extensive consultations have taken place with interested parties in these industry sub-sectors over the last year or more. Early notice of proposals to provide tariff relief on these apparel products and fabrics, including early drafts of these remission Orders, were published in the *Canada Gazette*, Part I, on November 8, 1997, inviting public comment on the details. These remission Orders and the quota offers are a result of the consultations.

### ***Compliance and Enforcement***

Compliance with the terms and conditions of these Orders will be monitored by officials of the Department of National Revenue in the course of their administration of the *Customs Tariff* and related customs legislation.

### ***Contact***

Osborne Todd  
International Trade Policy Division  
Department of Finance  
Ottawa, Ontario  
K1A 0G5  
Tel.: (613) 996-6479  
Internet address: Todd.Osborne@fin.gc.ca

d'accorder cette aide à certains fabricants canadiens de vêtements et de tissus.

### ***Avantages et coûts***

Il y a de nombreuses années que les allègements tarifaires sur les vêtements et sur les tissus entrant dans leur confection fait partie du cadre de la politique intérieure du Canada. L'octroi de ces remises de droits de douane générera la confiance qui est requise pour inciter les fabricants à prendre les engagements à long terme nécessaires pour demeurer en affaires pendant la difficile période de transition des prochaines années.

Les retombées annuelles de la remise, qui totalisent environ 18 millions de dollars dans le cas des chemisiers, des blouses et des coordonnés importés pour femmes, 5 millions de dollars dans le cas des vêtements de dessus, 2 millions de dollars dans le cas des tissus finis et écrus pour vêtements de dessus et 2 millions de dollars dans le cas des tissus pour chemises, devraient être répercutées aux distributeurs canadiens et devraient se traduire par des prix moins élevés pour les consommateurs. La libéralisation des contingents devrait aussi favoriser une baisse du prix de ces articles vestimentaires.

### ***Consultations***

De vastes consultations ont été menées auprès des parties intéressées de ces sous-secteurs de l'industrie depuis au moins un an. Un préavis des projets de fournir un allègement tarifaire sur ces vêtements et tissus, ainsi que l'ébauche de ces décrets de remise des droits de douane, a été publié dans la *Gazette du Canada* Partie I du 8 novembre 1997 pour inviter le public à en commenter les modalités. Ces décrets de remise des droits de douane et les propositions au sujet des contingents sont le résultat des consultations.

### ***Respect et exécution***

Les fonctionnaires du ministère du Revenu national vérifieront l'observation de ces décrets dans le cadre de l'administration du *Tarif des douanes* et de la législation douanière connexe.

### ***Personne-ressource***

Osborne Todd  
Division de la politique commerciale internationale  
Ministère des Finances  
Ottawa (Ontario)  
K1A 0G5  
Téléphone : (613) 996-6479  
Adresse Internet : Todd.Osborne@fin.gc.ca



Registration  
SOR/98-87 29 December, 1997

CUSTOMS TARIFF

### Shirting Fabrics Remission Order, 1998

P.C. 1997-2055 29 December, 1997

His Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Finance, pursuant to section 101 of the *Customs Tariff*<sup>a</sup>, hereby makes the annexed *Shirting Fabrics Remission Order, 1998*.

#### SHIRTING FABRICS REMISSION ORDER, 1998

##### INTERPRETATION

1. The definitions in this section apply in this Order.

“finished” means, in respect of a fabric, that the fabric has undergone all processes required to convert it from a greige fabric into a fabric sold to a shirt manufacturer; (*fini*)

“greige” means, in respect of a fabric, that the fabric has come directly from the loom and has not undergone any process required to convert it into a finished fabric and includes an unfinished fabric woven from coloured or dyed yarns; (*écru*)

“shirting fabric” means a broadwoven textile fabric, other than a fabric used for interlining or interfacing, used in the manufacture of tailored collar shirts; (*tissu pour chemises*)

“tailored collar shirt” means a man’s or boy’s fabric shirt of heading No. 62.05 of the *Customs Tariff*, with a collar that consists of one or more pieces of material that are cut and sewn or fused and that is designed with two pointed or round ends; (*chemise à col façonné*)

“yarn-dyed” means, in respect of a fabric, that the fabric is woven from at least one yarn that is dyed in a colour, other than the colour of the base, and is distributed in a predetermined and repetitive pattern in the warp direction, whether or not any dyed yarns have been distributed in the weft direction. (*à fils teints*)

##### REMISSION

2. Subject to sections 4 and 5, remission is hereby granted of the customs duties paid or payable under the schedule to the *Customs Tariff* to a tailored collar shirt manufacturer set out in Schedule A in respect of yarn-dyed shirting fabrics, imported into Canada by the manufacturer during the period beginning on January 1, 1998 and ending on December 31, 2004 for use in the manufacture of tailored collar shirts.

3. Subject to sections 4 and 5, remission is hereby granted of the customs duties paid or payable under the schedule to the *Customs Tariff* to a producer of finished shirting fabrics set out in Schedule B in respect of greige shirting fabrics, imported into Canada by the producer during the period beginning on January 1, 1998 and ending on December 31, 2004 for use in the manufacture of tailored collar shirts.

<sup>a</sup> R.S., c. 41 (3rd Supp.)

Enregistrement  
DORS/98-87 29 décembre 1997

TARIF DES DOUANES

### Décret de remise des droits de douane sur les tissus pour chemises (1998)

C.P. 1997-2055 29 décembre 1997

Sur recommandation du ministre des Finances et en vertu de l’article 101 du *Tarif des douanes*<sup>a</sup>, Son Excellence le Gouverneur général en conseil prend le *Décret de remise des droits de douane sur les tissus pour chemises (1998)*, ci-après.

#### DÉCRET DE REMISE DES DROITS DE DOUANE SUR LES TISSUS POUR CHEMISES (1998)

##### INTERPRÉTATION

1. Les définitions qui suivent s’appliquent au présent décret.

« à fils teints » Qualifie le tissu tissé d’au moins un fil qui est teint d’une couleur autre que la couleur de base et est distribué selon un motif prédéterminé et répétitif dans le sens de la chaîne, que des fils teints aient été distribués ou non dans le sens de la trame; (*yarn-dyed*)

« chemise à col façonné » Chemise de tissu pour homme ou garçonnet de la position 62.05 du *Tarif des douanes* ayant un col constitué d’une ou de plusieurs pièces de matières coupées et cousues ou incorporées, et comportant deux pointes ou deux bouts arrondis; (*tailored collar shirt*)

« écru » Qualifie le tissu qui provient directement du métier et qui n’a subi aucune transformation pour en faire un tissu fini. Se dit également du tissu non fini tissé à partir de fils colorés ou teints; (*greige*)

« fini » Qualifie le tissu qui a subi tous les procédés de transformation nécessaires pour faire d’un tissu écru un tissu vendu à un fabricant de vêtements de dessus; (*finished*)

« tissu pour chemises » Matières textiles tissées large, à l’exclusion des renforts et des toiles tailleurs, servant à la confection de chemises à col façonné. (*shirting fabric*)

##### REMISE

2. Sous réserve des articles 4 et 5, remise est accordée des droits de douane payés ou payables en vertu du *Tarif des douanes* au fabricant de chemises à col façonné énuméré à l’annexe A à l’égard des tissus pour chemises à fils teints qu’il a importés au Canada au cours de la période commençant le 1<sup>er</sup> janvier 1998 et se terminant le 31 décembre 2004 et devant servir à la confection de chemises à col façonné.

3. Sous réserve des articles 4 et 5, remise est accordée des droits de douane payés ou payables en vertu du *Tarif des douanes* au fabricant de tissus finis pour chemises énuméré à l’annexe B à l’égard des tissus écrus et fini pour chemises qu’il a importés au Canada au cours de la période commençant le 1<sup>er</sup> janvier 1998 et se terminant le 31 décembre 2004 et devant servir à la confection de chemises à col façonné.

<sup>a</sup> L.R., ch. 41 (3<sup>e</sup> suppl.)

4. The remission granted under this Order in respect of imports during any calendar year shall not exceed the total amount of customs duties remitted to the producer under the *Shirting Fabrics Remission Order, 1988* in respect of greige or yarn-dyed shirting fabrics imported during 1995.

5. Remission is granted on condition that a claim for remission is made to the Minister of National Revenue within three years after the day on which the finished and greige shirting fabrics are imported into Canada.

## COMING INTO FORCE

**6. This Order comes into effect on December 29, 1997.**

SCHEDULE A  
(Sections 2 and 4)

---

Behar Cline Mfg. Ltd.  
B.V.D. Shirts Inc.  
Chemise Empire Ltée  
Cluett, Peabody Canada Inc.  
John Forsyth Shirt Company Ltd., The  
Hathaway Canada Ltd.  
J.M.L. Shirts Ltd.  
Marv Holland Industries Inc.  
Mr. Jeff Inc.  
MWG Apparel Corporation  
Rennie Inc.  
R. Nicholls Distributors Inc.  
T. Lipson & Sons Ltd.

---

SCHEDULE B  
(Sections 3 and 4)

---

Doubletex Inc.

---

**N.B. The Regulatory Impact Analysis Statement for this Order appears at page 294, following SOR/98-86.**

4. La remise accordée aux termes du présent décret en ce qui a trait aux importations effectuées pour n'importe laquelle année n'excédera pas le total des droits de douane remis au fabricant à l'égard de tissus écrus ou à fils teints pour chemises importés en 1995 aux termes du *Décret de remise des droits de douane sur les tissus pour chemises (1988)*.

5. La remise est accordée à la condition qu'une demande soit présentée au ministre du Revenu national dans les trois ans suivant la date où les tissus écrus et finis pour chemises sont importés au Canada.

## ENTRÉE EN VIGUEUR

**6. Le décret entre en vigueur le 29 décembre 1997.**

ANNEXE A  
(articles 2 et 4)

---

Behar Cline Mfg. Ltd.  
B.V.D. Shirts Inc.  
Chemise Empire Ltée  
Cluett, Peabody Canada Inc.  
John Forsyth Shirt Company Ltd., The  
Hathaway Canada Ltd.  
J.M.L. Shirts Ltd.  
Marv Holland Industries Inc.  
Mr. Jeff Inc.  
MWG Apparel Corporation  
Rennie Inc.  
R. Nicholls Distributors Inc.  
T. Lipson & Sons Ltd.

---

ANNEXE B  
(articles 3 and 4)

---

Doubletex Inc.

---

**N.B. Le résumé de l'étude d'impact de la réglementation de ce décret se trouve à la page 294, suite au DORS/98-86.**

Registration  
SOR/98-88 29 December, 1997

CUSTOMS TARIFF

### Outerwear Apparel Remission Order, 1998

P.C. 1997-2056 29 December, 1997

His Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Finance, pursuant to section 101 of the *Customs Tariff*<sup>a</sup>, hereby makes the annexed *Outerwear Apparel Remission Order, 1998*.

#### OUTERWEAR APPAREL REMISSION ORDER, 1998

##### INTERPRETATION

1. The definitions in this section apply in this Order.

“outerwear apparel” means children’s and infants’ coats, jackets and snow and ski wear; women’s and girls’ jackets and snow and ski wear; men’s and boys’ jackets and snow and ski wear; women’s and girls’ coats; and, men’s and boys’ coats, made from outerwear fabric; (*vêtement de dessus*)

“outerwear fabric” means broadwoven fabrics consisting solely of one generic man-made fibre or broadwoven fabrics consisting solely of cotton fibres, of cotton fibres mixed solely with man-made fibres or of man-made fibres mixed solely with other man-made fibres. (*tissu pour vêtements de dessus*)

##### REMISSION

2. Subject to sections 3 and 4, remission is hereby granted of the customs duties paid or payable under the *Customs Tariff*, to a manufacturer of outerwear apparel set out in the schedule in respect of outerwear apparel imported into Canada by the manufacturer during the period beginning on January 1, 1998 and ending on December 31, 2004.

3. The remission granted under this Order in respect of imports during any calendar year shall not exceed the total amount of customs duties remitted to the manufacturer under the *Outerwear Fabrics and Outerwear Apparel Remission Order* in respect of outerwear apparel imported during 1995.

4. Remission is granted on condition that a claim for remission is made to the Minister of National Revenue within three years after the day on which the outerwear apparel is imported into Canada.

<sup>a</sup> R.S., c. 41 (3rd Supp.)

Enregistrement  
DORS/98-88 29 décembre 1997

TARIF DES DOUANES

### Décret de remise des droits de douane sur les vêtements de dessus (1998)

C.P. 1997-2056 29 décembre 1997

Sur recommandation du ministre des Finances et en vertu de l’article 101 du *Tarif des douanes*<sup>a</sup>, Son Excellence le Gouverneur général en conseil prend le *Décret de remise des droits de douane sur les vêtements de dessus (1998)*, ci-après.

#### DÉCRET DE REMISE DES DROITS DE DOUANE SUR LES VÊTEMENTS DE DESSUS (1998)

##### INTERPRÉTATION

1. Les définitions qui suivent s’appliquent au présent décret.

« tissu pour vêtements de dessus » Matière textile tissée large composée exclusivement de nylon ou exclusivement d’autres fibres et filaments de polyamide; matière textile tissée large composée exclusivement de fibres ou de filaments de polyester; matière textile tissée large composée exclusivement de fibres ou de filaments d’acétate, exclusivement de triacétate ou exclusivement de rayonne; ou matière textile tissée large composée exclusivement de fibres de coton, de fibres de coton mêlées exclusivement à des fibres artificielles ou de fibres artificielles mêlées exclusivement à d’autres fibres artificielles; (*outerwear fabric*)

« vêtements de dessus » Manteaux, vestes et vêtements de neige et de ski pour enfants et bébés; vestes et vêtements de neige et de ski pour femmes et fillettes; vestes et vêtements de neige et de ski pour hommes et garçonnetts; manteaux pour femmes et fillettes; et manteaux pour hommes et garçonnetts confectionnés avec des tissus pour vêtements de dessus. (*outerwear apparel*)

##### REMISE

2. Sous réserve des articles 3 et 4, remise est accordée des droits de douane payés ou payables en vertu du *Tarif des douanes* au fabricant de vêtements de dessus énuméré à l’annexe à l’égard de vêtements de dessus qu’il a importés au Canada au cours de la période commençant le 1<sup>er</sup> janvier 1998 et se terminant le 31 décembre 2004.

3. La remise accordée aux termes du présent décret en ce qui a trait aux importations effectuées pour n’importe laquelle année n’excédera pas le total des droits de douane remis au fabricant à l’égard de vêtements de dessus importés en 1995 aux termes du *Décret de remise des droits de douane sur les tissus pour vêtements de dessus et les vêtements de dessus*.

4. La remise est accordée à la condition qu’une demande soit présentée au ministre du Revenu national dans les trois ans suivant la date où les vêtements de dessus sont importés au Canada.

<sup>a</sup> L.R., ch. 41 (3<sup>e</sup> suppl.)

## COMING INTO FORCE

## ENTRÉE EN VIGUEUR

**5. This Order comes into effect on December 29, 1997.****5. Le décret entre en vigueur le 29 décembre 1997.**SCHEDULE  
(Sections 2 and 3)ANNEXE  
(articles 2 et 3)

---

Amerella Canada Ltée  
 Astro Sportswear Ltd.  
 Atlantic Sportswear  
 Audvik Ltée  
 Bertrand Croft Inc.  
 Camoplast Inc. Division Roski  
 Camoplast Inc. Groupe Couture (Richmond)  
 Canadian Sportswear Co. Ltd.  
 Century 21 Apparels Ltd.  
 Compagnie Canadienne de Montreal  
 DDI Fashion Design Inc.  
 Diffusion Bell-Gam Inc.  
 E. & J. Manufacturing Ltd.  
 Ested Industries  
 Fen-Nelli Fashions Inc.  
 Freed & Freed International Ltd.  
 Gemini Fashions of Canada Ltd.  
 Gusti Vetements Tabco Inc.  
 Hiverna Inc.  
 Irwin Togs Inc.  
 Kelsey Sportswear Ltd.  
 K-Way Canada Inc.  
 Les Confections Lamartine  
 Linda Lundstrom Ltd.  
 Louis Garneau Sports Inc.  
 L.W.L. Ltee  
 Mac Mor of Canada Ltd.  
 Maywest Manufacturing Ltd.  
 Me-Jay Modes Inc.  
 Metro Sportswear Ltd.  
 Modern Headwear Ltd.  
 Morlies Sportswear Ltd.  
 Mustang Engineered Techn. Apparel  
 Mustang Industries Inc.  
 New West Sportswear Ltd.  
 Nikaldi Sportswear Inc.  
 Peerless Garments Inc.  
 Richlu Sportswear Ltd.  
 Robin International Inc.  
 Sport-Ease Fashions Ltd.  
 Trans-Continental Sales  
 Vetements D'Enfants Allen Inc.  
 Vetements Irwin Inc.

---



---

Amerella Canada Ltée  
 Astro Sportswear Ltd.  
 Atlantic Sportswear  
 Audvik Ltée  
 Bertrand Croft Inc.  
 Camoplast Inc. Division Roski  
 Camoplast Inc. Groupe Couture (Richmond)  
 Canadian Sportswear Co. Ltd.  
 Century 21 Apparels Ltd.  
 Compagnie Canadienne de Montreal  
 DDI Fashion Design Inc.  
 Diffusion Bell-Gam Inc.  
 E. & J. Manufacturing Ltd.  
 Ested Industries  
 Fen-Nelli Fashions Inc.  
 Freed & Freed International Ltd.  
 Gemini Fashions of Canada Ltd.  
 Gusti Vetements Tabco Inc.  
 Hiverna Inc.  
 Irwin Togs Inc.  
 Kelsey Sportswear Ltd.  
 K-Way Canada Inc.  
 Les Confections Lamartine  
 Linda Lundstrom Ltd.  
 Louis Garneau Sports Inc.  
 L.W.L. Ltee  
 Mac Mor of Canada Ltd.  
 Maywest Manufacturing Ltd.  
 Me-Jay Modes Inc.  
 Metro Sportswear Ltd.  
 Modern Headwear Ltd.  
 Morlies Sportswear Ltd.  
 Mustang Engineered Techn. Apparel  
 Mustang Industries Inc.  
 New West Sportswear Ltd.  
 Nikaldi Sportswear Inc.  
 Peerless Garments Inc.  
 Richlu Sportswear Ltd.  
 Robin International Inc.  
 Sport-Ease Fashions Ltd.  
 Trans-Continental Sales  
 Vetements D'Enfants Allen Inc.  
 Vetements Irwin Inc.

---

**N.B. The Regulatory Impact Analysis Statement for this Order appears at page 294, following SOR/98-86.**

**N.B. Le résumé de l'étude d'impact de la réglementation de ce décret se trouve à la page 294, suite au DORS/98-86.**

Registration  
SOR/98-89 29 December, 1997

CUSTOMS TARIFF

**Blouses, Shirts and Co-ordinates Remission Order, 1998**

P.C. 1997-2057 29 December, 1997

His Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Finance, pursuant to section 101 of the *Customs Tariff*<sup>a</sup>, hereby makes the annexed *Blouses, Shirts and Co-ordinates Remission Order, 1998*.

**BLOUSES, SHIRTS AND CO-ORDINATES REMISSION ORDER, 1998**

INTERPRETATION

1. The definitions in this section apply in this Order.

“blouse and shirt” means a woman’s or girl’s apparel made from a woven fabric, designed to cover the upper part of the body, whether or not having sleeves and whether or not having a full or partial opening that starts at the neckline, but does not include such apparel as an undershirt, T-shirt, and sweatshirt; (*blouse et chemisier*)

“co-ordinated apparel” means a woman’s or girl’s jacket that is co-ordinated with a skirt or pants or a co-ordinated two-piece dress, linked by colour, shape or detail with the express purpose of being sold and worn together, but does not include such apparel as an athletic suit, outerwear apparel and co-ordinated denim apparel. (*coordonné*)

REMISSION

2. Subject to sections 3 and 4, remission is hereby granted of the customs duties paid or payable under the *Customs Tariff* to a woman’s blouse, shirt or co-ordinated apparel manufacturer, set out in the schedule in respect of blouses, shirts or co-ordinated apparel imported into Canada by the manufacturer during the period beginning on January 1, 1998 and ending on December 31, 2004.

3. The remission granted under this Order in respect of imports during any calendar year shall not exceed the total amount of customs duties remitted to the manufacturer under the *Blouses and Shirts Remission Order* in respect of blouses and shirts imported during 1995.

4. Remission is granted on condition that a claim for remission is made to the Minister of National Revenue within three years after the day on which the blouses, shirts and co-ordinated apparel are imported into Canada.

COMING INTO FORCE

5. This Order comes into effect on December 29, 1997.

<sup>a</sup> R.S., c. 41 (3rd Supp.)

Enregistrement  
DORS/98-89 29 décembre 1997

TARIF DES DOUANES

**Décret de remise concernant les blouses, les chemisiers et les coordonnés pour femmes (1998)**

C.P. 1997-2057 29 décembre 1997

Sur recommandation du ministre des Finances et en vertu de l’article 101 du *Tarif des douanes*<sup>a</sup>, Son Excellence le Gouverneur général en conseil prend le *Décret de remise concernant les blouses, les chemisiers et les coordonnés pour femmes (1998)*, ci-après.

**DÉCRET DE REMISE CONCERNANT LES BLOUSES, LES CHEMISIERS ET LES COORDONNÉS POUR FEMMES (1998)**

INTERPRÉTATION

1. Les définitions qui suivent s’appliquent au présent décret.

« blouse et chemisier » Vêtement en matière textile tissée pour femme ou fillette, conçu pour recouvrir la partie supérieure du corps, muni ou non de manches et muni ou non d’une ouverture totale ou partielle à partir de l’encolure. Sont exclus de la présente définition les vêtements tels les gilets de corps, les tee-shirts et les sweat-shirts; (*blouse and shirt*)

« coordonné » Vêtements pour femme ou fillette constitués d’une veste coordonnée avec une jupe ou un pantalon ou d’un ensemble deux pièces, qui ont des couleurs, formes et détails apparentés et qui sont conçus expressément pour être vendus et portés ensemble. Sont exclus de la présente définition les vêtements de sport, les vêtements de dessus et les vêtements coordonnés en denim. (*co-ordinated apparel*)

REMISE

2. Sous réserve des articles 3 et 4, remise est accordée des droits de douane payés ou payables en vertu du *Tarif des douanes* à un fabricant de blouses et chemisiers ou coordonnés pour femmes énuméré à l’annexe à l’égard des blouses, chemisiers ou coordonnés qu’il a importés au Canada au cours de la période commençant le 1<sup>er</sup> janvier 1998 et se terminant le 31 décembre 2004.

3. La remise accordée aux termes du présent décret en ce qui a trait aux importations effectuées pour n’importe laquelle année n’excédera pas le total des droits de douane remis au fabricant à l’égard de blouses et de chemisiers importés en 1995 aux termes du *Décret de remise des droits de douane sur les blouses et chemisiers*.

4. La remise est accordée à la condition qu’une demande soit présentée au ministre du Revenu national dans les trois ans suivant la date où les blouses, chemisiers et coordonnés sont importés au Canada.

ENTRÉE EN VIGUEUR

5. Le décret entre en vigueur le 29 décembre 1997.

<sup>a</sup> L.R., ch. 41 (3<sup>e</sup> suppl.)

SCHEDULE  
(Sections 2 and 3)

ANNEXE  
(articles 2 et 3)

---

122206 Canadian Fleecewear  
 141368 Canada Inc.  
 158329 Canada Inc. (Les Modes Clientele)  
 2791056 Canada Inc.  
 3103-2964 Quebec Inc.  
 526832 Ontario Ltd.  
 537508 Ontario Ltd.  
 Admire Inc.  
 Aero Garments Ltd.  
 Algo Industries Ltd.  
 A & R Dress Co. Inc.  
 Basic International  
 Beker Fashion Enterprises  
 Berkeley Dress Co. Ltd.  
 Bottoms Up Fashions Inc.  
 Boutique Jacob Inc.  
 Boutique Knitting Mills Inc.  
 Bozart Knitting Mills Ltd.  
 Café au Lait Fashions Inc.  
 Camice Ltd.  
 Carla Jane Dress & Sportswear  
 Carlton Enterprises Ltd.  
 Cin Cin Industries Inc.  
 Clockwise Fashions Ltd.  
 Collection Conrad C. Inc.  
 Collection Leyla Inc.  
 Colour Works Clothing Co. Ltd.  
 Contempra Fashions International Ltd.  
 C.Q.C. Manufacturing  
 Creation Marie Galant Inc.  
 Creations A.I. Inc.  
 Creations Dan Valy Inc.  
 Creations Les Enfants Joyeux  
 Dash Manufacturing Ltd.  
 David Bradley Fashions Inc.  
 Dizaro Clothins Inc.  
 Elite Blouse & Skirt Mfg. Inc.  
 Explosive Fashions Inc.  
 Fashion Gallery Industries Inc.  
 Femme de Carriere  
 Fersten Originals Inc.  
 First Class Fashions  
 Franco Mirabelli Design Inc.  
 Fred David International Inc.  
 Fredas Originals  
 Freed & Freed International  
 Glensport Inc.  
 Happy Rompers Inc.  
 Hiroko Originals Inc.  
 Honey Fashions

---

122206 Canadian Fleecewear  
 141368 Canada Inc.  
 158329 Canada Inc. (Les Modes Clientele)  
 2791056 Canada Inc.  
 3103-2964 Quebec Inc.  
 526832 Ontario Ltd.  
 537508 Ontario Ltd.  
 Admire Inc.  
 Aero Garments Ltd.  
 Algo Industries Ltd.  
 A & R Dress Co. Inc.  
 Basic International  
 Beker Fashion Enterprises  
 Berkeley Dress Co. Ltd.  
 Bottoms Up Fashions Inc.  
 Boutique Jacob Inc.  
 Boutique Knitting Mills Inc.  
 Bozart Knitting Mills Ltd.  
 Café au Lait Fashions Inc.  
 Camice Ltd.  
 Carla Jane Dress & Sportswear  
 Carlton Enterprises Ltd.  
 Cin Cin Industries Inc.  
 Clockwise Fashions Ltd.  
 Collection Conrad C. Inc.  
 Collection Leyla Inc.  
 Colour Works Clothing Co. Ltd.  
 Contempra Fashions International Ltd.  
 C.Q.C. Manufacturing  
 Creation Marie Galant Inc.  
 Creations A.I. Inc.  
 Creations Dan Valy Inc.  
 Creations Les Enfants Joyeux  
 Dash Manufacturing Ltd.  
 David Bradley Fashions Inc.  
 Dizaro Clothins Inc.  
 Elite Blouse & Skirt Mfg. Inc.  
 Explosive Fashions Inc.  
 Fashion Gallery Industries Inc.  
 Femme de Carriere  
 Fersten Originals Inc.  
 First Class Fashions  
 Franco Mirabelli Design Inc.  
 Fred David International Inc.  
 Fredas Originals  
 Freed & Freed International  
 Glensport Inc.  
 Happy Rompers Inc.  
 Hiroko Originals Inc.  
 Honey Fashions

SCHEDULE—*Continued*ANNEXE (*suite*)

I.D. Fashions Ltd.  
 Importations Jeremy D Limited  
 Impromptu Fashions  
 Jackie K  
 Jalpico  
 J. C. Kids Apparel Inc.  
 Jeno Neuman & Fils Inc.  
 Jeune Chic Fashions Inc.  
 JMJ Fashions Ltd.  
 Jones Apparel Group Canada Inc.  
 Jones Designs  
 Junior Scene, Div. Algo Industries Ltd.  
 Junior Scene 1971 Inc.  
 Katescorp Inc.  
 Kimme-O  
 Koret Canada Inc.  
 Kovac Manufacturing  
 K. T. H. Creations Inc.  
 Lacharite Apparels (1989)  
 La Chemise Lapointe Inc.  
 Lana-Lee Fashions Inc.  
 Layette Minimome Inc.  
 Le Groupe Vetements Yonkers  
 Le Kidz  
 Leslie Belle Manufacturing Ltd.  
 Les Modes Internationales  
 Les Modes JMS Fashions Int'l  
 Les Modes Nouvelle-Vie Ltée  
 Les Modes Premiere Class Inc.  
 Linda Lundstrom Ltd.  
 Lionel Victor Limited  
 Lori Ann  
 Louben Sportswear Inc.  
 Looks Sportswear Ltd.  
 Mandaly Imports  
 Marli Fashions (Div. 171685 Can. Inc.)  
 Meris Fashion Imports  
 Michael Phillips Ltée  
 Milton Selections Inc.  
 Mister Leonard Inc.  
 Moda Vero Limited  
 Mode Pinpoint Fashions  
 Moderama Sportswear Inc.  
 Modes Mercedes Inc.  
 Modes Precious Times Fashions Inc.  
 Mr. Jax Fashions Inc.  
 Multiwear Inc.  
 Nancy G Dress Corp  
 Niba Original Ltée  
 Nu-Mode Dress Co.  
 Nygard International Ltd.

I.D. Fashions Ltd.  
 Importations Jeremy D Limited  
 Impromptu Fashions  
 Jackie K  
 Jalpico  
 J. C. Kids Apparel Inc.  
 Jeno Neuman & Fils Inc.  
 Jeune Chic Fashions Inc.  
 JMJ Fashions Ltd.  
 Jones Apparel Group Canada Inc.  
 Jones Designs  
 Junior Scene, Div. Algo Industries Ltd.  
 Junior Scene 1971 Inc.  
 Katescorp Inc.  
 Kimme-O  
 Koret Canada Inc.  
 Kovac Manufacturing  
 K. T. H. Creations Inc.  
 Lacharite Apparels (1989)  
 La Chemise Lapointe Inc.  
 Lana-Lee Fashions Inc.  
 Layette Minimome Inc.  
 Le Groupe Vetements Yonkers  
 Le Kidz  
 Leslie Belle Manufacturing Ltd.  
 Les Modes Internationales  
 Les Modes JMS Fashions Int'l  
 Les Modes Nouvelle-Vie Ltée  
 Les Modes Premiere Class Inc.  
 Linda Lundstrom Ltd.  
 Lionel Victor Limited  
 Lori Ann  
 Louben Sportswear Inc.  
 Looks Sportswear Ltd.  
 Mandaly Imports  
 Marli Fashions (Div. 171685 Can. Inc.)  
 Meris Fashion Imports  
 Michael Phillips Ltée  
 Milton Selections Inc.  
 Mister Leonard Inc.  
 Moda Vero Limited  
 Mode Pinpoint Fashions  
 Moderama Sportswear Inc.  
 Modes Mercedes Inc.  
 Modes Precious Times Fashions Inc.  
 Mr. Jax Fashions Inc.  
 Multiwear Inc.  
 Nancy G Dress Corp  
 Niba Original Ltée  
 Nu-Mode Dress Co.  
 Nygard International Ltd.

SCHEDULE—*Continued*ANNEXE (*suite*)

---

Oodles Children's Wear Inc.  
 O T L Industries Inc.  
 Pantel Inc.  
 Paris Sportswear Ltd.  
 Paris Star Knitting Mills Inc.  
 Powerline  
 Private Collections Ltd.  
 Private Source Inc.  
 Put-Em On Fashions  
 Re-Al-Ge (Canada) Inc.  
 Royal Shirt Co. Ltd.  
 S C & Co. (Sportswear) Inc.  
 Simon Chang Concepts Inc.  
 Sports Collection Paris Inc.  
 Style 1 Designs Ltd.  
 Style Queen Dress Inc. (Robes)  
 Tabah International  
 Tell-Ex Fashions International  
 Tess Sportswear Ltd.  
 Texport Trading Inc.  
 Top This Fashions Inc.  
 Tribal Sportswear Inc.  
 Universal Sales Inc.  
 Utility Garments Inc.  
 Valia Sportswear Ltd.  
 Venture III Industries Inc.  
 Vetements de Sport Looks Ltée  
 Vetements Junior Club X Inc.  
 Vetements Va-Yola Ltée  
 West Coast Apparel Inc.  
 Young Scene Sportswear Inc.

---



---

Oodles Children's Wear Inc.  
 O T L Industries Inc.  
 Pantel Inc.  
 Paris Sportswear Ltd.  
 Paris Star Knitting Mills Inc.  
 Powerline  
 Private Collections Ltd.  
 Private Source Inc.  
 Put-Em On Fashions  
 Re-Al-Ge (Canada) Inc.  
 Royal Shirt Co. Ltd.  
 S C & Co. (Sportswear) Inc.  
 Simon Chang Concepts Inc.  
 Sports Collection Paris Inc.  
 Style 1 Designs Ltd.  
 Style Queen Dress Inc. (Robes)  
 Tabah International  
 Tell-Ex Fashions International  
 Tess Sportswear Ltd.  
 Texport Trading Inc.  
 Top This Fashions Inc.  
 Tribal Sportswear Inc.  
 Universal Sales Inc.  
 Utility Garments Inc.  
 Valia Sportswear Ltd.  
 Venture III Industries Inc.  
 Vetements de Sport Looks Ltée  
 Vetements Junior Club X Inc.  
 Vetements Va-Yola Ltée  
 West Coast Apparel Inc.  
 Young Scene Sportswear Inc.

---

**N.B. The Regulatory Impact Analysis Statement for this Order appears at page 294, following SOR/98-86.**

**N.B. Le résumé de l'étude d'impact de la réglementation de ce décret se trouve à la page 294, suite au DORS/98-86.**



Registration  
SOR/98-90 29 December, 1997

CUSTOMS TARIFF

### Outerwear Fabrics Remission Order, 1998

P.C. 1997-2058 29 December, 1997

His Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Finance, pursuant to section 101 of the *Customs Tariff*<sup>a</sup>, hereby makes the annexed *Outerwear Fabrics Remission Order, 1998*.

#### OUTERWEAR FABRICS REMISSION ORDER, 1998

##### INTERPRETATION

1. The definitions in this section apply in this Order.

“outerwear apparel” means children’s and infants’ coats, jackets and snow and ski wear; women’s and girls’ jackets and snow and ski wear; men’s and boys’ jackets and snow and ski wear; women’s and girls’ coats; and, men’s and boys’ coats made from outerwear fabric; (*vêtement de dessus*)

“outerwear fabric” means broadwoven fabrics consisting solely of nylon or solely of other polyamide fibres or filaments; broadwoven fabrics consisting solely of polyester fibres or filaments; broadwoven fabrics consisting solely of fibres or filaments solely of acetate, solely of triacetate or solely of rayon; or broadwoven fabrics consisting solely of cotton fibres, of cotton fibres mixed solely with man-made fibres or of man-made fibres mixed solely with other man-made fibres. (*tissu pour vêtements de dessus*)

##### REMISSION

2. Subject to sections 3 and 4, remission is hereby granted of the customs duties paid or payable under the *Customs Tariff*, to a manufacturer of outerwear fabrics set out in the schedule in respect of outerwear fabrics imported into Canada by the manufacturer during the period beginning on January 1, 1998 and ending on December 31, 2004 for use in the manufacture of outerwear apparel.

3. The remission granted under this Order in respect of imports during any calendar year shall not exceed the total amount of customs duties remitted to the manufacturer under the *Outerwear Fabrics and Outerwear Apparel Remission Order* in respect of outerwear fabrics imported during 1995.

4. Remission is granted on condition that a claim for remission is made to the Minister of National Revenue within three years after the day on which the outerwear fabrics are imported into Canada.

<sup>a</sup> R.S., c. 41 (3rd Supp.)

Enregistrement  
DORS/98-90 29 décembre 1997

TARIF DES DOUANES

### Décret de remise des droits de douane sur les tissus pour vêtements de dessus (1998)

C.P. 1997-2058 29 décembre 1997

Sur recommandation du ministre des Finances et en vertu de l’article 101 du *Tarif des douanes*<sup>a</sup>, Son Excellence le Gouverneur général en conseil prend le *Décret de remise des droits de douane sur les tissus pour vêtements de dessus (1998)*, ci-après.

#### DÉCRET DE REMISE DES DROITS DE DOUANE SUR LES TISSUS POUR VÊTEMENTS DE DESSUS (1998)

##### INTERPRÉTATION

1. Les définitions qui suivent s’appliquent au présent décret.

« tissu pour vêtements de dessus » Matière textile tissée large composée exclusivement de nylon ou exclusivement d’autres fibres et filaments de polyamide; matière textile tissée large composée exclusivement de fibres ou de filaments de polyester; matière textile tissée large composée exclusivement de fibres ou de filaments d’acétate, exclusivement de triacétate ou exclusivement de rayonne; ou matière textile tissée large composée exclusivement de fibres de coton, de fibres de coton mêlées exclusivement à des fibres artificielles ou de fibres artificielles mêlées exclusivement à d’autres fibres artificielles; (*outerwear fabric*)

« vêtements de dessus » Manteaux, vestes et vêtements de neige et de ski pour enfants et bébés; vestes et vêtements de neige et de ski pour femmes et fillettes; vestes et vêtements de neige et de ski pour hommes et garçonnetts; manteaux pour femmes et fillettes; et manteaux pour hommes et garçonnetts confectionnés avec des tissus pour vêtements de dessus. (*outerwear apparel*)

##### REMISE

2. Sous réserve des articles 3 et 4, remise est accordée des droits de douane payés ou payables en vertu du *Tarif des douanes* au fabricant de tissus pour vêtements de dessus énuméré à l’annexe à l’égard de tissus pour vêtements de dessus qu’il a importés au Canada au cours de la période commençant le 1<sup>er</sup> janvier 1998 et se terminant le 31 décembre 2004 et devant servir à la confection de vêtements de dessus.

3. La remise accordée aux termes du présent décret en ce qui a trait aux importations effectuées pour n’importe laquelle année n’excédera pas le total des droits de douane remis au fabricant à l’égard de tissus pour vêtements de dessus importés en 1995 aux termes du *Décret de remise des droits de douane sur les tissus pour vêtements de dessus et les vêtements de dessus*.

4. La remise est accordée à la condition qu’une demande soit présentée au ministre du Revenu national dans les trois ans suivant la date où les tissus pour vêtements de dessus sont importés au Canada.

<sup>a</sup> L.R., ch. 41 (3<sup>e</sup> suppl.)

COMING INTO FORCE

ENTRÉE EN VIGUEUR

**5. This Order comes into effect on December 29, 1997.**

**5. Le décret entre en vigueur le 29 décembre 1997.**

SCHEDULE  
*(Sections 2 and 3)*

ANNEXE  
*(articles 2 et 3)*

---

---

Consoltex Inc.

---

---

Consoltex Inc.

**N.B. The Regulatory Impact Analysis Statement for this Order appears at page 294, following SOR/98-86.**

**N.B. Le résumé de l'étude d'impact de la réglementation de ce décret se trouve à la page 294, suite au DORS/98-86.**

Registration  
SOR/98-91 6 January, 1998

FINANCIAL ADMINISTRATION ACT

**Order Amending the Telecommunications  
Apparatus Assessment and Testing Fees Order**

The Minister of Industry, pursuant to paragraph 19(1)(b)<sup>a</sup> of the *Financial Administration Act* and Order in Council P.C. 1993-428 of March 9, 1993<sup>b</sup>, hereby makes the annexed *Order Amending the Telecommunications Apparatus Assessment and Testing Fees Order*.

Ottawa, January 6, 1998

John Manley  
Minister of Industry

**ORDER AMENDING THE TELECOMMUNICATIONS  
APPARATUS ASSESSMENT AND TESTING FEES  
ORDER**

AMENDMENTS

**1. Section 5 of the English version of the *Telecommunications Apparatus Assessment and Testing Fees Order*<sup>1</sup> is replaced by the following:**

**5.** Where a person applies to the Minister for the assessment or testing of a telecommunications apparatus, for the purpose of determining compliance with technical requirements, specifications or standards established by the Minister in connection with the issuance of radio licences, the exemption of radio apparatus from licensing or the sale of terminal equipment or terminal connecting equipment and also applies to the Minister for certification of the telecommunications apparatus, the person shall pay, in addition to any applicable fee for the assessment or testing, a certification fee of \$45.

**2. Subsection 6(2) of the Order is repealed.**

**3. Subsection 8(2) of the Order is repealed.**

**4. Subsection 9(1) of the English version of the Order is amended by replacing the word “minister” with the word “Minister”.**

COMING INTO FORCE

**5. This Order comes into force on January 6, 1998.**

Enregistrement  
DORS/98-91 6 janvier 1998

LOI SUR LA GESTION DES FINANCES PUBLIQUES

**Arrêté correctif visant l'Arrêté sur les prix à payer  
pour l'évaluation et l'essai des appareils de  
télécommunication**

En vertu de l'alinéa 19(1)b)<sup>a</sup> de la *Loi sur la gestion des finances publiques* et du décret C.P. 1993-428 du 9 mars 1993<sup>b</sup>, le ministre de l'Industrie prend l'*Arrêté correctif visant l'Arrêté sur les prix à payer pour l'évaluation et l'essai des appareils de télécommunication*, ci-après.

Ottawa, le 6 janvier 1998

Le ministre de l'Industrie,  
John Manley

**ARRÊTÉ CORRECTIF VISANT L'ARRÊTÉ SUR LES  
PRIX À PAYER POUR L'ÉVALUATION ET L'ESSAI DES  
APPAREILS DE TÉLÉCOMMUNICATION**

MODIFICATIONS

**1. L'article 5 de la version anglaise de l'Arrêté sur les prix à payer pour l'évaluation et l'essai des appareils de télécommunication<sup>1</sup> est remplacé par ce qui suit :**

**5.** Where a person applies to the Minister for the assessment or testing of a telecommunications apparatus, for the purpose of determining compliance with technical requirements, specifications or standards established by the Minister in connection with the issuance of radio licences, the exemption of radio apparatus from licensing or the sale of terminal equipment or terminal connecting equipment and also applies to the Minister for certification of the telecommunications apparatus, the person shall pay, in addition to any applicable fee for the assessment or testing, a certification fee of \$45.

**2. Le paragraphe 6(2) du même arrêté est abrogé.**

**3. Le paragraphe 8(2) du même arrêté est abrogé.**

**4. Dans le paragraphe 9(1) de la version anglaise du même arrêté, « minister » est remplacé par « Minister ».**

ENTRÉE EN VIGUEUR

**5. Le présent arrêté entre en vigueur le 6 janvier 1998.**

<sup>a</sup> S.C. 1991, c. 24, s. 6

<sup>b</sup> SI/93-32

<sup>1</sup> SOR/93-365

<sup>a</sup> L.C. 1991, ch. 24, art. 6

<sup>b</sup> TR/93-32

<sup>1</sup> DORS/93-365

**REGULATORY IMPACT  
ANALYSIS STATEMENT***(This statement is not part of the Order.)***Description**

The Department is making modifications to section 5 and subsections 6(2), 8(2) and 9(1) of the *Telecommunications Apparatus Assessment and Testing Fees Order*. These changes are being made at the request of the Standing Joint Committee for the Scrutiny of Regulations (SJC).

A grammatical error is being corrected in section 5 of the English version of the Order. The word "and" has been added before the words "also applies to the Minister". Subsection 6(2) is revoked because the Order authorizing the Minister to prescribe fees does not provide the Minister with the authority to make this provision. Subsection 8(2) is being revoked because the subsection enumerates the fees payable which are covered by other sections of the *Telecommunications Apparatus Assessment and Testing Fees Order*. Finally, the word "minister" in subsection 9(1) is replaced by the word "Minister" in the English version of the Order.

The Miscellaneous Amendments Regulations were developed to streamline the regulatory process for non-substantive amendments and those requested by the SJC.

**Contact**

Marie R. Lefebvre  
Regulatory Management Officer  
National and International Regulations  
Radiocommunications and Broadcasting  
Regulatory Branch  
Industry Canada  
300 Slater Street  
Ottawa, Ontario  
K1A 0C8  
Tel.: (613) 998-2927  
FAX: (613) 993-4433  
Internet address: lefebvre.marie@ic.gc.ca

**RÉSUMÉ DE L'ÉTUDE D'IMPACT  
DE LA RÉGLEMENTATION***(Ce résumé ne fait pas partie de l'arrêté.)***Description**

Le ministère apporte des modifications à l'article 5 et aux paragraphes 6(2), 8(2) et 9(1) de l'*Arrêté sur les prix à payer pour l'évaluation et l'essai des appareils de télécommunication* suite à une demande apportée par le Comité mixte permanent d'examen de la réglementation.

Une erreur de grammaire est corrigée à l'article 5 de la version anglaise de l'Arrêté. Le mot « and » est ajouté pour précéder les mots « also applies to the Minister ». Le paragraphe 6(2) est abrogé car le Décret autorisant le ministre à fixer les prix n'accorde pas l'autorité nécessaire au Ministre pour établir en droit cette disposition. Le paragraphe 8(2) est abrogé car il consiste en une énumération des prix payables déjà couverts par d'autres articles dans l'*Arrêté sur les prix à payer pour l'évaluation et l'essai des appareils de télécommunication*. Finalement, le mot « minister » retrouvé au paragraphe 9(1) de la version anglaise de l'Arrêté est remplacé par le mot « Minister ».

Les règlements correctifs ont été développés pour réduire à l'essentiel le processus de réglementation pour les modifications qui n'ont aucun impact sur le fond et pour les modifications demandées par le Comité mixte permanent d'examen de la réglementation.

**Personne-ressource**

Marie R. Lefebvre  
Agente de la gestion de la réglementation  
Réglementation nationale et internationale  
Direction générale de la réglementation des radiocommunications et de la radiodiffusion  
Industrie Canada  
300, rue Slater  
Ottawa, (Ontario)  
K1A 0C8  
Téléphone : (613) 998-2927  
TÉLÉCOPIEUR : (613) 993-4433  
Adresse Internet : lefebvre.marie@ic.gc.ca

Registration  
SI/97-141 22 December, 1997

Enregistrement  
TR/97-141 22 décembre 1997

CONSTITUTION ACT, 1982

LOI CONSTITUTIONNELLE DE 1982

**Constitution Amendment, 1997 (Quebec)**

**Modification constitutionnelle de 1997 (Québec)**

**PUBLISHED AS AN EXTRA ON DECEMBER 22, 1997.**

**PUBLIÉ EN ÉDITION SPÉCIALE LE 22 DÉCEMBRE 1997.**

Registration  
SI/98-5 21 January, 1998

FINANCIAL ADMINISTRATION ACT

**Order Repealing Certain Orders Made under the Financial Administration Act (Tariff Simplification)**

P.C. 1997-2000 29 December, 1997

His Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Finance, considering that it is in the public interest to do so, pursuant to subsection 23(2)<sup>a</sup> of the *Financial Administration Act*, hereby makes the annexed *Order Repealing Certain Orders Made under the Financial Administration Act (Tariff Simplification)*.

**ORDER REPEALING CERTAIN ORDERS MADE UNDER THE FINANCIAL ADMINISTRATION ACT (TARIFF SIMPLIFICATION)**

REVOCATION

**1. The orders set out in the schedule are repealed.**

COMING INTO FORCE

**2. This Order comes into force on January 1, 1998.**

**SCHEDULE**  
*(Section 1)*

	Column 1	Column 2
Item	Title	Citation
1.	Carbon Fibres and Filaments Remission Order	C.R.C., c. 748
2.	Military Surveillance System Equipment Remission Order	SI/82-142
3.	Computer Parts & Semiconductor Remission Order, 1987	SI/87-70
4.	Toyota Remission Order, 1988	SI/89-14
5.	Honda Remission Order, 1988	SI/89-15
6.	Hyundai Remission Order, 1988-2	SI/89-16

**N.B. The Regulatory Impact Analysis Statement for this Order appears at page 131, following SOR/98-28.**

<sup>a</sup> S.C. 1991, c. 24, s. 7(2)

Enregistrement  
TR/98-5 21 janvier 1998

LOI SUR LA GESTION DES FINANCES PUBLIQUES

**Décret abrogeant certains décrets pris en vertu de la Loi sur la gestion des finances publiques (simplification du régime tarifaire)**

C.P. 1997-2000 29 décembre 1997

Sur recommandation du ministre des Finances et en vertu du paragraphe 23(2)<sup>a</sup> de la *Loi sur la gestion des finances publiques*, Son Excellence le Gouverneur général en conseil, estimant que l'intérêt public le justifie, prend le *Décret abrogeant certains décrets pris en vertu de la Loi sur la gestion des finances publiques (simplification du régime tarifaire)*, ci-après.

**DÉCRET ABROGEANT CERTAINS DÉCRETS PRIS EN VERTU DE LA LOI SUR LA GESTION DES FINANCES PUBLIQUES (SIMPLIFICATION DU RÉGIME TARIFAIRE)**

ABROGATION

**1. Les décrets visés à l'annexe sont abrogés.**

ENTRÉE EN VIGUEUR

**2. Le présent décret entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1998.**

**ANNEXE**  
*(article 1)*

	Colonne 1	Colonne 2
Article	Titre	Renvoi
1.	Décret de remise visant les fibres et les filaments de carbone	C.R.C., ch. 748
2.	Décret de remise relatif au matériel du système militaire de surveillance	TR/82-142
3.	Décret de remise de 1987 sur les pièces d'ordinateurs et les semi-conducteurs	TR/87-70
4.	Décret de remise de 1988 visant Toyota	TR/89-14
5.	Décret de remise de 1988 visant Honda	TR/89-15
6.	Décret de remise visant Hyundai (1988-2)	TR/89-16

**N.B. Le résumé de l'étude d'impact de la réglementation de ce décret se trouve à la page 131, suite au DORS/98-28.**

<sup>a</sup> L.C. 1991, ch. 24, par. 7(2)

Registration  
SI/98-6 21 January, 1998

FINANCIAL ADMINISTRATION ACT

**Order Amending Certain Remission Orders Made under the Financial Administration Act (Tariff Simplification)**

P.C. 1997-2013 29 December, 1997

His Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Finance, considering that it is in the public interest to do so, pursuant to subsection 23(2)<sup>a</sup> of the *Financial Administration Act*, hereby makes the annexed *Order Amending Certain Remission Orders Made under the Financial Administration Act (Tariff Simplification)*.

**ORDER AMENDING CERTAIN REMISSION ORDERS MADE UNDER THE FINANCIAL ADMINISTRATION ACT (TARIFF SIMPLIFICATION)**

SPECIFIED COMMERCIAL VEHICLES, UNIVERSAL CARRIER REMISSION ORDER

**1. Subsection 2(1) of the *Specified Commercial Vehicles, Universal Carrier Remission Order*<sup>1</sup> is replaced by the following:**

**2. (1)** Subject to subsection (2), all words and expressions used in this Order have the same meaning as in the *Motor Vehicles Tariff Order, 1988*.

**2. The portion of section 3 of the Order before paragraph (a) is replaced by the following:**

**3.** Remission is hereby granted of the customs duties paid or payable under the *Customs Tariff* in respect of specified commercial vehicles and in respect of all parts for such vehicles except tires, tubes or other equipment to be mounted on or attached to such a vehicle for purposes other than loading or unloading of the vehicle, on condition that

**3. The Order is amended by replacing the words “parts and accessories and parts” with the word “parts” in the following provisions:**

- (a) the portion of paragraph 3(b) before subparagraph (i);
- (b) subparagraphs 3(d)(i) and (ii);
- (c) subparagraphs 3(e)(i) and (ii); and
- (d) section 6.

REPRESENTATIONAL GIFTS REMISSION ORDER

**4. The long title<sup>2</sup> of the *Representational Gifts Remission Order*<sup>3</sup> is replaced by the following:**

REPRESENTATIONAL GIFTS REMISSION ORDER

Enregistrement  
TR/98-6 21 janvier 1998

LOI SUR LA GESTION DES FINANCES PUBLIQUES

**Décret modifiant certains décrets de remise pris en vertu de la Loi sur la gestion des finances publiques (simplification du régime tarifaire)**

C.P. 1997-2013 29 décembre 1997

Sur recommandation du ministre des Finances et en vertu du paragraphe 23(2)<sup>a</sup> de la *Loi sur la gestion des finances publiques*, Son Excellence le Gouverneur général en conseil, estimant que l'intérêt public le justifie, prend le *Décret modifiant certains décrets de remise pris en vertu de la Loi sur la gestion des finances publiques (simplification du régime tarifaire)*, ci-après.

**DÉCRET MODIFIANT CERTAINS DÉCRETS DE REMISE PRIS EN VERTU DE LA LOI SUR LA GESTION DES FINANCES PUBLIQUES (SIMPLIFICATION DU RÉGIME TARIFAIRE)**

DÉCRET CONCERNANT LA REMISE DES DROITS DE DOUANE SUR LES VÉHICULES COMMERCIAUX SPÉCIFIÉS UNIVERSAL CARRIER

**1. Le paragraphe 2(1) du *Décret concernant la remise de droits de douane sur les véhicules commerciaux spécifiés Universal Carrier*<sup>1</sup> est remplacé par ce qui suit :**

**2. (1)** Sous réserve du paragraphe (2), les termes du présent décret s'entendent au sens du *Décret de 1988 sur le tarif des véhicules automobiles*.

**2. Le passage de l'article 3 du même décret précédant l'alinéa a) est remplacé par ce qui suit :**

**3.** Remise est accordée des droits de douane payés ou payables en vertu du *Tarif des douanes* sur les véhicules commerciaux spécifiés et leurs pièces, à l'exception des pneus, chambres à air ou autres équipements destinés à être fixés à un tel véhicule à des fins autres que son chargement ou son déchargement, à la condition :

**3. Dans les dispositions suivantes du même décret, « pièces, des accessoires et des pièces d'accessoires » est remplacé par « parties » :**

- a) le passage du paragraphe 3b) précédant le sous-alinéa (i);
- b) les sous-alinéas 3d)(i) et (ii);
- c) les sous-alinéas 3e)(i) et (ii);
- d) l'article 6.

DÉCRET DE REMISE SUR LES PRÉSENTS OFFICIELS

**4. Le titre intégral<sup>2</sup> du *Décret de remise sur les présents officiels*<sup>3</sup> est remplacé par ce qui suit :**

DÉCRET DE REMISE SUR LES PRÉSENTS OFFICIELS

<sup>a</sup> S.C. 1991, c. 24, s. 7(2)

<sup>1</sup> SOR/67-575

<sup>2</sup> SI/91-12

<sup>3</sup> C.R.C., c. 785

<sup>a</sup> L.C. 1991, ch. 24, par. 7(2)

<sup>1</sup> DORS/67-575

<sup>2</sup> TR/91-12

<sup>3</sup> C.R.C., ch. 785

5. Section 1 of the Order and the heading before it are repealed.

6. The portion of section 3<sup>2</sup> of the Order before paragraph (a) is replaced by the following:

3. Remission is hereby granted of the additional duties paid or payable under section 21 of the *Customs Tariff* and of the taxes paid or payable under Division III of Part IX and under any other Part of the *Excise Tax Act* on a representational gift that

CRUISER REMISSION ORDER

7. The portion of subsection 5(1)<sup>4</sup> of the *Cruiser Remission Order*<sup>5</sup> before paragraph (a) is replaced by the following:

5. (1) Subject to subsection (2) and sections 7 and 10, on the election of a class B manufacturer pursuant to section 7, remission is hereby granted to that manufacturer of the customs duties paid or payable under the *Customs Tariff* in respect of cruisers imported or taken out of warehouse prior to January 1, 1998 by the manufacturer or on the manufacturer's behalf during the initial production period, the aggregate of the value for duty of which does not exceed the amount by which the sum of

PACCAR CANADA LIMITED REMISSION ORDER

8. Section 2 of the *Paccar Canada Limited Remission Order*<sup>6</sup> is replaced by the following:

2. (1) In this Order, "Paccar" means Paccar Canada Limited Remission Order.

(2) All other words and expressions used in this Order have the same meaning as in the *Motor Vehicles Tariff Order, 1988*.

9. The portion of section 3 of the Order before paragraph (a) is replaced by the following:

3. Remission is hereby granted of the customs duties paid or payable under the *Customs Tariff* in respect of specified commercial vehicles and in respect of all parts for such vehicles, except tires, tubes or other equipment to be mounted on or attached to such a vehicle for purposes other than loading or unloading of the vehicle, on condition that

10. Section 8 of the Order is replaced by the following:

8. The remission granted by this Order is on condition that Paccar submit to the Minister of National Revenue and to the Minister of Industry such reports as may be required by those Ministers respecting the production and sales by Paccar of specified commercial vehicles and parts thereof.

11. The Order is amended by replacing the words "parts and accessories and parts" with the word "parts" in the following provisions:

(a) paragraph 3(b);

(b) subparagraphs 3(d)(i) and (ii); and

(c) section 7.

5. L'article 1 du même décret et l'intertitre le précédant sont abrogés.

6. Le passage de l'article 3<sup>2</sup> du même décret précédant l'alinéa a) est remplacé par ce qui suit :

3. Remise est accordée des droits supplémentaires payés ou payables en vertu de l'article 21 du *Tarif des douanes* et des taxes payées ou payables en vertu de la section III de la partie IX et en vertu de toute autre partie de la *Loi sur la taxe d'accise* sur les présents officiels :

DÉCRET DE REMISE SUR LES YACHTS DE CROISIÈRE

7. Le passage du paragraphe 5(1)<sup>4</sup> du *Décret de remise sur les yachts de croisière*<sup>5</sup> précédant l'alinéa a) est remplacé par ce qui suit :

5. (1) Sous réserve du paragraphe (2) et des articles 7 et 10 et selon le choix d'un fabricant de la catégorie B conformément à l'article 7, remise est accordée à ce fabricant des droits de douane payés ou payables en vertu du *Tarif des douanes* sur les yachts de croisière, importés ou sortis d'entrepôt avant le 1<sup>er</sup> janvier 1998 par lui ou en son nom au cours de la période initiale de production, dont le total de la valeur en douane ne dépasse pas l'excédent :

DÉCRET DE REMISE DE DOUANE (PACCAR CANADA LIMITED)

8. L'article 2 du *Décret de remise de douane (Paccar Canada Limited)*<sup>6</sup> est remplacé par ce qui suit :

2. (1) Dans le présent décret, « Paccar » désigne la société Paccar Canada Limited.

(2) Les autres termes utilisés dans le présent décret s'entendent au sens du *Décret de 1988 sur le tarif des véhicules automobiles*.

9. Le passage de l'article 3 du même décret précédant l'alinéa a) est remplacé par ce qui suit :

3. Remise est accordée des droits de douane payés ou payables en vertu du *Tarif des douanes* sur les véhicules commerciaux spécifiés et leurs pièces, à l'exception des pneus, chambres à air ou autres équipements destinés à être fixés à un tel véhicule à des fins autres que son chargement ou son déchargement :

10. L'article 8 du même décret est remplacé par ce qui suit :

8. Les remises sont assujetties à la présentation par Paccar au ministre du Revenu national et au ministre de l'Industrie des rapports qu'ils peuvent exiger sur la production et les ventes de Paccar à l'égard des véhicules commerciaux spécifiés et de leurs pièces.

11. Dans les dispositions suivantes au même décret, « pièces » est remplacé par « parties » :

a) l'alinéa 3b);

b) les sous-alinéas 3d)(i) et (ii);

c) l'article 7.

<sup>4</sup> SI/88-17

<sup>5</sup> SI/78-57

<sup>6</sup> SI/78-151

<sup>4</sup> TR/88-17

<sup>5</sup> TR/78-57

<sup>6</sup> TR/78-151



## FRONT END WHEEL LOADER REMISSION ORDER

**12. The portion of subsection 5(1)<sup>7</sup> of the *Front End Wheel Loader Remission Order*<sup>8</sup> before paragraph (a) is replaced by the following:**

**5.** (1) Subject to section 7, remission is hereby granted of the customs duties paid or payable under the *Customs Tariff* on the following goods imported or taken out of warehouse prior to January 1, 1998 by the manufacturer or on the manufacturer's behalf:

REPAIR ABROAD OF CANADIAN CIVIL AIRCRAFT, CANADIAN AIRCRAFT ENGINES AND FLIGHT SIMULATORS REMISSION ORDER

**13. The definition "part"<sup>9</sup> in section 2 of the *Repair Abroad of Canadian Civil Aircraft, Canadian Aircraft Engines and Flight Simulators Remission Order*<sup>10</sup> is replaced by the following:**

"part" means a part that can be classified under tariff item No. 9967.00.00 and

- (a) that was manufactured in Canada, or
- (b) on which customs duties and taxes were paid under the *Customs Tariff* and the *Excise Tax Act*; (*partie*)

**14. Paragraph 3(c)<sup>2</sup> of the Order is replaced by the following:**

(c) no claim for relief of the tax imposed under Division III of Part IX of the *Excise Tax Act* has been applied for under section 101 of the *Customs Tariff* in respect of the goods temporarily exported.

## VISITING FORCES PERSONNEL REMISSION ORDER

**15. The long title<sup>2</sup> of the *Visiting Forces Personnel Remission Order*<sup>11</sup> is replaced by the following:**

## VISITING FORCES PERSONNEL REMISSION ORDER

**16. Section 1 of the Order and the heading before it are repealed.**

**17. The heading<sup>2</sup> before section 3 of the Order is replaced by the following:**

## REMISSION

**18. The portion of section 3<sup>2</sup> of the Order before paragraph (a) is replaced by the following:**

**3.** Subject to section 5, remission is hereby granted of the additional duties paid or payable under section 21 of the *Customs Tariff* and of the taxes paid or payable under Division III of Part IX and under any other Part of the *Excise Tax Act* on consumable goods, other than alcoholic beverages in excess of 1.14 L and tobacco products in excess of 50 cigars, 200 cigarettes, 200 tobacco sticks and 200 g of manufactured tobacco, where

<sup>7</sup> SI/89-5

<sup>8</sup> SI/80-176

<sup>9</sup> SI/92-203

<sup>10</sup> SI/82-131

<sup>11</sup> SI/83-136

## DÉCRET DE REMISE SUR LES CHARGEURS À BENNE FRONTALE SUR PNEUS

**12. Le passage du paragraphe 5(1)<sup>7</sup> du *Décret de remise sur les chargeurs à benne frontale sur pneus*<sup>8</sup> précédant l'alinéa a) est remplacé par ce qui suit :**

**5.** (1) Sous réserve de l'article 7, remise est accordée des droits de douane payés ou payables en vertu du *Tarif des douanes* sur les articles suivants qui ont été importés ou sortis d'entrepôt avant le 1<sup>er</sup> janvier 1998 par le fabricant ou en son nom :

DÉCRET DE REMISE SUR LES AÉRONEFS CIVILS CANADIENS, LES MOTEURS D'AÉRONEFS CANADIENS ET LES SIMULATEURS DE VOL CANADIENS RÉPARÉS À L'ÉTRANGER

**13. La définition de « partie »<sup>9</sup>, à l'article 2 du *Décret de remise sur les aéronefs civils canadiens, les moteurs d'aéronefs canadiens et les simulateurs de vol canadiens réparés à l'étranger*<sup>10</sup>, est remplacée par ce qui suit :**

« partie » Toute partie qui peut être classée dans le n° tarifaire 9967.00.00 et, selon le cas :

- a) qui a été fabriquée au Canada;
- b) à l'égard de laquelle les droits de douane et les taxes ont été acquittés conformément au *Tarif des douanes* et à la *Loi sur la taxe d'accise*. (*part*)

**14. L'alinéa 3c)<sup>2</sup> du même décret est remplacé par ce qui suit :**

c) aucune demande de remise de la taxe imposée en vertu de la section III de la partie IX de la *Loi sur la taxe d'accise* n'a été présentée en vertu de l'article 101 du *Tarif des douanes* à l'égard des marchandises exportées temporairement.

## DÉCRET DE REMISE RELATIF AU PERSONNEL DES FORCES ÉTRANGÈRES

**15. Le titre intégral<sup>2</sup> du *Décret de remise relatif au personnel des Forces étrangères*<sup>11</sup> est remplacé par ce qui suit :**

## DÉCRET DE REMISE RELATIF AU PERSONNEL DES FORCES ÉTRANGÈRES

**16. L'article 1 du même décret et l'intertitre le précédant sont abrogés.**

**17. L'intertitre<sup>2</sup> précédant l'article 3 du même décret est remplacé par ce qui suit :**

*Remise*

**18. Le passage de l'article 3<sup>2</sup> du même décret précédant l'alinéa a) est remplacé par ce qui suit :**

**3.** Sous réserve de l'article 5, remise est accordée des droits supplémentaires payés ou payables en vertu de l'article 21 du *Tarif des douanes* et des taxes payées ou payables en vertu de la section III de la partie IX et en vertu de toute autre partie de la *Loi sur la taxe d'accise* sur les biens de consommation, à l'exclusion des boissons alcoolisées en quantité supérieure à 1,14 L et des produits de tabac en quantité supérieure à 50 cigares, 200 cigarettes, 200 bâtonnets de tabac ou 200 g de tabac manufacturé, si les conditions suivantes sont réunies :

<sup>7</sup> TR/89-5

<sup>8</sup> TR/80-176

<sup>9</sup> TR/92-203

<sup>10</sup> TR/82-131

<sup>11</sup> TR/83-136

**19. (1) The portion of section 4<sup>2</sup> of the Order before paragraph (a) is replaced by the following:**

4. Subject to section 5, remission is hereby granted of the additional duties paid or payable under section 21 of the *Customs Tariff* and of the taxes paid or payable under Division III of Part IX and any other Part of the *Excise Tax Act* on durable goods acquired abroad by visiting forces personnel, if

**(2) Paragraph 4(c)<sup>2</sup> of the Order is replaced by the following:**

(c) the durable goods are not sold or otherwise disposed of, except by destruction under the supervision of a Customs officer, by exportation or by sale to other visiting forces personnel, or unless, prior to the sale or other disposition, the goods are accounted for by the importer or owner and taxes imposed under Division III of Part IX and under any other Part of the *Excise Tax Act*, are paid in respect of the goods; and

COMING INTO FORCE

**20. This Order comes into force on January 1, 1998.**

**N.B. The Regulatory Impact Analysis Statement for this Order appears at page 131, following SOR/98-28.**

**19. (1) Le passage de l'article 4<sup>2</sup> du même décret précédant l'alinéa a) est remplacé par ce qui suit :**

4. Sous réserve de l'article 5, remise est accordée des droits supplémentaires payés ou payables en vertu de l'article 21 du *Tarif des douanes* et des taxes payées ou payables en vertu de la section III de la partie IX et en vertu de toute autre partie de la *Loi sur la taxe d'accise* sur les biens durables acquis à l'étranger par le personnel des forces étrangères en visite, si les conditions suivantes sont réunies :

**(2) L'alinéa 4c)<sup>2</sup> du même décret est remplacé par ce qui suit :**

c) les biens durables ne sont pas vendus ou autrement aliénés, sauf destruction sous la surveillance d'un agent des douanes, exportation ou vente à d'autres membres du personnel des Forces étrangères, ou à moins que, avant leur vente ou aliénation, ils aient été déclarés par l'importateur ou le propriétaire et que les taxes imposées en vertu de la section III de la partie IX et en vertu de toute autre partie de la *Loi sur la taxe d'accise* aient été payées sur ces biens;

ENTRÉE EN VIGUEUR

**20. Le présent décret entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1998.**

**N.B. Le résumé de l'étude d'impact de la réglementation de ce décret se trouve à la page 131, suite au DORS/98-28.**

Registration  
SI/98-7 21 January, 1998

FINANCIAL ADMINISTRATION ACT

### Order Amending the Advertising Material Remission Order

P.C. 1997-2036 29 December, 1997

His Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of National Revenue, pursuant to subsection 23(2)<sup>a</sup> of the *Financial Administration Act*, hereby makes the annexed *Order Amending the Advertising Material Remission Order*.

#### ORDER AMENDING THE ADVERTISING MATERIAL REMISSION ORDER

##### AMENDMENTS

1. The long title<sup>1</sup> of the *Advertising Material Remission Order*<sup>2</sup> is replaced by the following:

ORDER RESPECTING THE REMISSION OF TAXES PAID OR PAYABLE UNDER DIVISION III OF PART IX AND UNDER ANY OTHER PART OF THE EXCISE TAX ACT ON CERTAIN KINDS OF ADVERTISING MATERIAL

2. The portion of section 3<sup>1</sup> of the Order before paragraph (a) is replaced by the following:

3. Subject to section 4, remission is hereby granted of all taxes paid or payable under Division III of Part IX and under any other Part of the *Excise Tax Act* on advertising material imported into Canada on or after January 1, 1991, relating to

##### COMING INTO FORCE

3. This Order comes into force on January 1, 1998.

#### EXPLANATORY NOTE

(This note is not part of the Order.)

This Order is amended to reflect the new *Customs Tariff*. The relief from customs duties formerly granted by this Order has been moved to Tariff Item No. 44911.10.10 of the List of Tariff Provisions of the schedule to the *Customs Tariff*. However, the Order is being retained for the purposes of GST and excise tax relief.

Enregistrement  
TR/98-7 21 janvier 1998

LOI SUR LA GESTION DES FINANCES PUBLIQUES

### Décret modifiant le Décret de remise sur le matériel publicitaire

C.P. 1997-2036 29 décembre 1997

Sur recommandation du ministre du Revenu national et en vertu du paragraphe 23(2)<sup>a</sup> de la *Loi sur la gestion des finances publiques*, Son Excellence le Gouverneur général en conseil prend le *Décret modifiant le Décret de remise sur le matériel publicitaire*, ci-après.

#### DÉCRET MODIFIANT LE DÉCRET DE REMISE SUR LE MATÉRIEL PUBLICITAIRE

##### MODIFICATIONS

1. Le titre intégral<sup>1</sup> du *Décret de remise sur le matériel publicitaire*<sup>2</sup> est remplacé par ce qui suit :

DÉCRET CONCERNANT LA REMISE DES TAXES PAYÉES OU PAYABLES EN VERTU DE LA SECTION III DE LA PARTIE IX ET EN VERTU DE TOUTE AUTRE PARTIE DE LA LOI SUR LA TAXE D'ACCISE SUR CERTAINS GENRES DE MATÉRIEL PUBLICITAIRE

2. Le passage de l'article 3<sup>1</sup> du même décret précédant l'alinéa a) est remplacé par ce qui suit :

3. Sous réserve de l'article 4, remise est accordée des taxes payées ou payables en vertu de la section III de la partie IX et en vertu de toute autre partie de la *Loi sur la taxe d'accise* sur le matériel publicitaire importé au Canada au plus tôt le 1<sup>er</sup> janvier 1991 et se rapportant :

##### ENTRÉE EN VIGUEUR

3. Le présent décret entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1998.

#### NOTE EXPLICATIVE

(La présente note ne fait pas partie du décret.)

Le décret est modifié pour tenir compte du nouveau *Tarif des douanes*. L'exonération des droits de douane qui était auparavant accordé par le décret est maintenant prévue au n° tarifaire 4911.10.10 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*. Toutefois, le décret est maintenu aux fins de l'exonération de la TPS et de la taxe d'accise.

<sup>a</sup> S.C. 1991, c. 24, s. 7(2)

<sup>1</sup> SI/91-8

<sup>2</sup> C.R.C., c. 739

<sup>a</sup> L.C. 1991, ch. 24, par. 7(2)

<sup>1</sup> TR/91-8

<sup>2</sup> C.R.C., ch. 739

Registration  
SI/98-8 21 January, 1998

FINANCIAL ADMINISTRATION ACT

### Charitable Goods Remission Order

P.C. 1997-2037 29 December, 1997

His Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of National Revenue, pursuant to subsection 23(2)<sup>a</sup> of the *Financial Administration Act*, hereby makes the annexed *Charitable Goods Remission Order*.

#### CHARITABLE GOODS REMISSION ORDER

##### REMISSION

1. Remission is hereby granted of all the taxes paid or payable under Division III of Part IX and under any other Part of the *Excise Tax Act*, and of the customs duties paid or payable under section 21 of the *Customs Tariff*, on goods donated by a non-resident of Canada to religious, charitable or educational institutions in Canada.

##### REPEAL

2. The *Charitable Goods and Official Uniform Dress of Militia Remission Order*<sup>1</sup> is repealed.

##### COMING INTO FORCE

3. This Order comes into force on January 1, 1998.

#### EXPLANATORY NOTE

(This note is not part of the Order.)

This Order is revised to reflect the new *Customs Tariff*. The former *Charitable Goods and Official Uniform Dress of Militia Remission Order* provided for relief from customs duties on charitable goods and official uniform dress of militia, and relief from GST and excise tax on charitable goods only. The relief from customs duties has been moved to Tariff Item Nos. 9815.00.00 and 9939.00.00 of the List of Tariff Provisions of the schedule to the *Customs Tariff*. Therefore, the Order is revised to provide for the relief of GST, excise tax and customs duties imposed under section 21 of the *Customs Tariff* on charitable goods only.

Enregistrement  
TR/98-8 21 janvier 1998

LOI SUR LA GESTION DES FINANCES PUBLIQUES

### Décret de remise relatif à des articles de charité

C.P. 1997-2037 29 décembre 1997

Sur recommandation du ministre du Revenu national et en vertu du paragraphe 23(2)<sup>a</sup> de la *Loi sur la gestion des finances publiques*, Son Excellence le Gouverneur général en conseil prend le *Décret de remise relatif à des articles de charité*, ci-après.

#### DÉCRET DE REMISE RELATIF À DES ARTICLES DE CHARITÉ

##### REMISE

1. Remise est accordée des taxes payées ou payables en vertu de la section III de la partie IX et en vertu de toute autre partie de la *Loi sur la taxe d'accise*, ainsi que des droits de douane payés ou payables en vertu de l'article 21 du *Tarif des douanes*, à l'égard des marchandises données aux institutions religieuses, aux établissements de charité ou aux maisons d'enseignement au Canada par des personnes ne résidant pas au Canada.

##### ABROGATION

2. Le *Décret de remise relatif à des articles de charité et des uniformes officiels de la milice*<sup>1</sup> est abrogé.

##### ENTRÉE EN VIGUEUR

3. Le présent décret entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1998.

#### NOTE EXPLICATIVE

(La présente note ne fait pas partie du décret.)

Le décret est révisé pour tenir compte du nouveau *Tarif des douanes*. L'ancien *Décret de remise relatif à des articles de charité et uniformes officiels de la milice* accordait l'exonération des droits de douane sur les articles de charité et la TPS et de la taxe d'accise sur les articles de charité uniquement. L'exonération des droits de douane a été convertie aux n<sup>os</sup> tarifaires 9815.00.00 et 9939.00.00 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*. Par conséquent, le décret est révisé pour accorder l'exonération de la TPS, de la taxe d'accise et des droits de douane imposés en vertu de l'article 21 du *Tarif des douanes* sur les articles de charité uniquement.

<sup>a</sup> S.C. 1991, c. 24, s. 7(2)

<sup>1</sup> C.R.C., c. 749; SI/88-18

<sup>a</sup> L.C. 1991, ch. 24, par. 7(2)

<sup>1</sup> C.R.C., ch. 749; TR/88-18

Registration  
SI/98-9 21 January, 1998

FINANCIAL ADMINISTRATION ACT

### Order Amending the Coffin or Casket Remission Order

P.C. 1997-2038 29 December, 1997

His Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of National Revenue, pursuant to subsection 23(2)<sup>a</sup> of the *Financial Administration Act*, hereby makes the annexed *Order Amending the Coffin or Casket Remission Order*.

#### ORDER AMENDING THE COFFIN OR CASKET REMISSION ORDER

##### AMENDMENTS

1. The long title<sup>1</sup> of the *Coffin or Casket Remission Order*<sup>2</sup> is replaced by the following:

ORDER RESPECTING THE REMISSION OF TAXES IMPOSED UNDER DIVISION III OF PART IX AND UNDER ANY OTHER PART OF THE EXCISE TAX ACT ON IMPORTED COFFINS OR CASKETS

2. The portion of section 2<sup>1</sup> of the Order before paragraph (a) is replaced by the following:

2. Subject to section 3, remission is hereby granted of the taxes paid or payable under Division III of Part IX and under any other Part of the *Excise Tax Act* on any imported coffin or casket that

##### COMING INTO FORCE

3. This Order comes into force on January 1, 1998.

#### EXPLANATORY NOTE

(This note is not part of the Order.)

This Order is amended to reflect the new *Customs Tariff*. The relief from customs duties formerly granted by this Order has been moved to Tariff Item No. 9832.00.00 of the List of Tariff Provisions of the schedule to the *Customs Tariff*. However, the Order is being retained for the purposes of GST and excise tax relief.

<sup>a</sup> S.C. 1991, c. 24, s. 7(2)

<sup>1</sup> SI/91-8

<sup>2</sup> SI/83-88

Enregistrement  
TR/98-9 21 janvier 1998

LOI SUR LA GESTION DES FINANCES PUBLIQUES

### Décret modifiant le Décret de remise sur les bières et cercueils importés

C.P. 1997-2038 29 décembre 1997

Sur recommandation du ministre du Revenu national et en vertu du paragraphe 23(2)<sup>a</sup> de la *Loi sur la gestion des finances publiques*, Son Excellence le Gouverneur général en conseil prend le *Décret modifiant le Décret de remise sur les bières et cercueils importés*, ci-après.

#### DÉCRET MODIFIANT LE DÉCRET DE REMISE SUR LES BIÈRES ET CERCUEILS IMPORTÉS

##### MODIFICATIONS

1. Le titre intégral<sup>1</sup> du *Décret de remise sur les bières et cercueils importés*<sup>2</sup> est remplacé par ce qui suit :

DÉCRET CONCERNANT LA REMISE DES TAXES IMPOSÉES EN VERTU DE LA SECTION III DE LA PARTIE IX ET EN VERTU DE TOUTE AUTRE PARTIE DE LA LOI SUR LA TAXE D'ACCISE SUR LES BIÈRES ET LES CERCUEILS IMPORTÉS

2. Le passage de l'article 2<sup>1</sup> du même décret précédant l'alinéa a) est remplacé par ce qui suit :

2. Sous réserve de l'article 3, remise est accordée des taxes payées ou payables en vertu de la section III de la partie IX et en vertu de toute autre partie de la *Loi sur la taxe d'accise* sur une bière ou un cercueil :

##### ENTRÉE EN VIGUEUR

3. Le présent décret entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1998.

#### NOTE EXPLICATIVE

(La présente note ne fait pas partie du décret.)

Le décret est modifié pour tenir compte du nouveau *Tarif des douanes*. L'exonération des droits de douane qui était auparavant accordé par le décret est maintenant prévue au n° tarifaire 9832.00.00 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*. Toutefois, le décret est maintenu aux fins de l'exonération de la TPS et de la taxe d'accise.

<sup>a</sup> L.C. 1991, ch. 24, par. 7(2)

<sup>1</sup> TR/91-8

<sup>2</sup> TR/83-88

Registration  
SI/98-10 21 January, 1998

FINANCIAL ADMINISTRATION ACT

### Order Amending the Commercial Samples Remission Order

P.C. 1997-2039 29 December, 1997

His Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of National Revenue, pursuant to subsection 23(2)<sup>a</sup> of the *Financial Administration Act*, hereby makes the annexed *Order Amending the Commercial Samples Remission Order*.

#### ORDER AMENDING THE COMMERCIAL SAMPLES REMISSION ORDER

##### AMENDMENTS

**1. The long title<sup>1</sup> of the *Commercial Samples Remission Order*<sup>2</sup> is replaced by the following:**

ORDER RESPECTING THE REMISSION OF TAXES IMPOSED UNDER DIVISION III OF PART IX AND UNDER ANY OTHER PART OF THE EXCISE TAX ACT AND CUSTOMS DUTIES IMPOSED UNDER SECTION 21 OF THE CUSTOMS TARIFF, PAID OR PAYABLE ON COMMERCIAL SAMPLES TEMPORARILY IMPORTED FOR EXHIBITION OR DEMONSTRATION

**2. Section 3<sup>1</sup> of the Order is replaced by the following:**

**3.** Subject to sections 4 and 5, remission is hereby granted of all taxes imposed under Division III of Part IX and under any other Part of the *Excise Tax Act* and customs duties imposed under section 21 of the *Customs Tariff*, paid or payable on any commercial sample imported into Canada on or after January 1, 1991 for a temporary period.

**3. Subsection 4(2) of the Order is replaced by the following:**

(2) The Deputy Minister of National Revenue may extend the one-year period mentioned in paragraph (1)(f) by an additional six months in any case where, in his opinion, it is impracticable or impossible for the importer to comply with that one-year period.

**4. (1) Subsection 5(1)<sup>1</sup> of the order is replaced by the following:**

**5.** (1) Where the commercial sample being imported into Canada for a temporary period is not accompanied by a valid carnet, the chief officer of customs may require the importer to give security to ensure compliance with the conditions set out in paragraphs 4(1)(a) to (f), in an amount not exceeding the aggregate of the taxes imposed under Division III of Part IX and under any other Part of the *Excise Tax Act* and the customs duties imposed under section 21 of the *Customs Tariff*, that would be payable if this Order did not apply.

Enregistrement  
TR/98-10 21 janvier 1998

LOI SUR LA GESTION DES FINANCES PUBLIQUES

### Décret modifiant le Décret de remise sur les échantillons commerciaux

C.P. 1997-2039 29 décembre 1997

Sur recommandation du ministre du Revenu national et en vertu du paragraphe 23(2)<sup>a</sup> de la *Loi sur la gestion des finances publiques*, Son Excellence le Gouverneur général en conseil prend le *Décret modifiant le Décret de remise sur les échantillons commerciaux*, ci-après.

#### DÉCRET MODIFIANT LE DÉCRET DE REMISE SUR LES ÉCHANTILLONS COMMERCIAUX

##### MODIFICATIONS

**1. Le titre intégral<sup>1</sup> du Décret de remise sur les échantillons commerciaux<sup>2</sup> est remplacé par ce qui suit :**

DÉCRET CONCERNANT LA REMISE DES TAXES IMPOSÉES EN VERTU DE LA SECTION III DE LA PARTIE IX ET EN VERTU DE TOUTE AUTRE PARTIE DE LA LOI SUR LA TAXE D'ACCISE ET DES DROITS DE DOUANE IMPOSÉS EN VERTU DE L'ARTICLE 21 DU TARIF DES DOUANES PAYÉS OU PAYABLES SUR LES ÉCHANTILLONS COMMERCIAUX IMPORTÉS TEMPORAIREMENT AUX FINS D'EXPOSITION OU DE DÉMONSTRATION

**2. L'article 3<sup>1</sup> du même décret est remplacé par ce qui suit :**

**3.** Sous réserve des articles 4 et 5, remise est accordée des taxes imposées en vertu de la section III de la partie IX et en vertu de toute autre partie de la *Loi sur la taxe d'accise* et des droits de douane imposés en vertu de l'article 21 du *Tarif des douanes*, payés ou payables sur les échantillons commerciaux importés temporairement au Canada le 1<sup>er</sup> janvier 1991 ou après cette date.

**3. Le paragraphe 4(2) du même décret est remplacé par ce qui suit :**

(2) Le sous-ministre du Revenu national peut prolonger le délai visé à l'alinéa (1)(f) d'une période de six mois dans le cas où il estime qu'il est incommode ou impossible pour l'importateur de se conformer au délai d'un an.

**4. (1) Le paragraphe 5(1)<sup>1</sup> du même décret est remplacé par ce qui suit :**

**5.** (1) Lorsque l'échantillon commercial importé temporairement au Canada n'est pas accompagné d'un carnet valide, l'agent en chef des douanes peut exiger de l'importateur qu'il fournisse une garantie visant à assurer que soient remplies les conditions énoncées aux alinéas 4(1)(a) à (f), le montant de la garantie ne devant pas dépasser le montant total des taxes imposées en vertu de la section III de la partie IX et en vertu de toute autre partie de la *Loi sur la taxe d'accise* et des droits de douane imposés en vertu de l'article 21 du *Tarif des douanes* qui seraient payables si le présent décret ne s'appliquait pas.

<sup>a</sup> S.C. 1991, c. 24, s. 7(2)

<sup>1</sup> SI/91-8

<sup>2</sup> C.R.C., c. 751

<sup>a</sup> L.C. 1991, ch. 24, par. 7(2)

<sup>1</sup> TR/91-8

<sup>2</sup> C.R.C., ch. 751

**(2) Paragraph 5(3)(c) of the Order is replaced by the following:**

(c) exported, with such exportation certified by a customs officer on a form entitled "Temporary Admission Permit" obtained from the Department of National Revenue,

COMING INTO FORCE

**5. This Order comes into force on January 1, 1998.**

**EXPLANATORY NOTE**

*(This note is not part of the Order.)*

This Order is amended to reflect the new *Customs Tariff*. The relief from customs duties formerly granted by this Order has been moved to Tariff Item No. 9993.00.00 of the List of Tariff Provisions of the schedule to the *Customs Tariff*. However, the Order is being retained for the purposes of relief of GST, excise tax and customs duties imposed under section 21 of the *Customs Tariff*.

**(2) L'alinéa 5(3)c) du même décret est remplacé par ce qui suit :**

c) exporté et que l'exportation a été certifiée par un préposé des douanes sur un permis d'admission temporaire obtenu du ministère du Revenu national,

ENTRÉE EN VIGUEUR

**5. Le présent décret entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1998.**

**NOTE EXPLICATIVE**

*(La présente note ne fait pas partie du décret.)*

Le décret est modifié pour tenir compte du nouveau *Tarif des douanes*. L'exonération des droits de douane qui était auparavant accordée par le décret est maintenant prévue au n° tarifaire 9993.00.00 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*. Toutefois, le décret est maintenu aux fins de l'exonération de la TPS, de la taxe d'accise et des droits de douane imposés en vertu de l'article 21 du *Tarif des douanes*.

Registration  
SI/98-11 21 January, 1998

FINANCIAL ADMINISTRATION ACT

### **Order Amending the Defence Production and Development Sharing Remission Order**

P.C. 1997-2040 29 December, 1997

His Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of National Revenue, pursuant to subsection 23(2)<sup>a</sup> of the *Financial Administration Act*, hereby makes the annexed *Order Amending the Defence Production and Development Sharing Remission Order*.

#### **ORDER AMENDING THE DEFENCE PRODUCTION AND DEVELOPMENT SHARING REMISSION ORDER**

AMENDMENTS

**1. The long title<sup>1</sup> of the *Defence Production and Development Sharing Remission Order*<sup>2</sup> is replaced by the following:**

ORDER RESPECTING THE REMISSION AND REFUND OF TAXES IMPOSED UNDER THE EXCISE TAX ACT, OTHER THAN THE TAX UNDER PART IX, IN RESPECT OF THE CANADA-UNITED STATES DEFENCE PRODUCTION AND DEVELOPMENT SHARING PROGRAM

**2. The portion of section 2<sup>1</sup> of the Order before paragraph (a) is replaced by the following:**

2. Subject to sections 3 and 4, remission is hereby granted of the taxes paid or payable under the *Excise Tax Act*, other than the tax under Part IX, on articles and materials that

**3. (1) The portion of section 3<sup>1</sup> of the Order before paragraph (a) is replaced by the following:**

3. A person claiming a remission under this Order shall produce, together with the customs accounting document or refund claim for the articles or materials referred to in section 2,

**(2) Paragraph 3(b) of the Order is replaced by the following:**

(b) a certificate by the importer of the articles and materials, in such form as the Deputy Minister of National Revenue may prescribe, certifying that the articles and materials have been or are to be used for the purposes described in paragraph 2(b).

COMING INTO FORCE

**4. This Order comes into force on January 1, 1998.**

Enregistrement  
TR/98-11 21 janvier 1998

LOI SUR LA GESTION DES FINANCES PUBLIQUES

### **Décret modifiant le Décret de remise relatif à la production et à la mise au point du matériel de défense**

C.P. 1997-2040 29 décembre 1997

Sur recommandation du ministre du Revenu national et en vertu du paragraphe 23(2)<sup>a</sup> de la *Loi sur la gestion des finances publiques*, Son Excellence le Gouverneur général en conseil prend le *Décret modifiant le Décret de remise relatif à la production et à la mise au point du matériel de défense*, ci-après.

#### **DÉCRET MODIFIANT LE DÉCRET DE REMISE RELATIF À LA PRODUCTION ET À LA MISE AU POINT DU MATÉRIEL DE DÉFENSE**

MODIFICATIONS

**1. Le titre intégral<sup>1</sup> du Décret de remise relatif à la production et à la mise au point du matériel de défense<sup>2</sup> est remplacé par ce qui suit :**

DÉCRET CONCERNANT LA REMISE ET LE REMBOURSEMENT DES TAXES IMPOSÉES EN VERTU DE LA LOI SUR LA TAXE D'ACCISE, SAUF LA TAXE PRÉVUE À LA PARTIE IX, À L'ÉGARD DU PROGRAMME CANADO-AMÉRICAIN DE PRODUCTION ET DE MISE AU POINT DU MATÉRIEL DE DÉFENSE

**2. Le passage de l'article 2<sup>1</sup> du même décret précédant l'alinéa a) est remplacé par ce qui suit :**

2. Sous réserve des articles 3 et 4, remise est accordée des taxes payées ou payables en vertu de la *Loi sur la taxe d'accise*, sauf la taxe prévue à la partie IX, sur les articles et matières qui sont :

**3. (1) Le passage de l'article 3<sup>1</sup> du même décret précédant l'alinéa a) est remplacé par ce qui suit :**

3. La personne qui demande une remise en vertu du présent décret doit produire, avec la déclaration en détail ou la demande de remboursement concernant les articles et les matières visés à l'article 2 :

**(2) L'alinéa 3b) du même décret est remplacé par ce qui suit :**

b) un certificat délivré par l'importateur des articles et des matières, en la forme prescrite par le sous-ministre du Revenu national, attestant que ceux-ci ont été ou seront utilisés aux fins mentionnées à l'alinéa 2b).

ENTRÉE EN VIGUEUR

**4. Le présent décret entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1998.**

<sup>a</sup> S.C. 1991, c. 24, s. 7(2)

<sup>1</sup> SI/88-18

<sup>2</sup> C.R.C., c. 755

<sup>a</sup> L.C. 1991, ch. 24, par. 7(2)

<sup>1</sup> TR/88-18

<sup>2</sup> C.R.C., ch. 755



**EXPLANATORY NOTE**

*(This note is not part of the Order.)*

This Order is amended to reflect the new *Customs Tariff*. The relief from customs duties formerly granted by this Order has been moved to Tariff Item No. 9982.00.00 of the List of Tariff Provisions of the schedule to the *Customs Tariff*. However, the Order is being retained for the purposes of excise tax relief.

**NOTE EXPLICATIVE**

*(La présente note ne fait pas partie du décret.)*

Le décret est modifié pour tenir compte du nouveau *Tarif des douanes*. L'exonération des droits de douane qui était auparavant accordée par le décret est maintenant prévue au n° tarifaire 9982.00.00 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*. Toutefois, le décret est maintenu aux fins de l'exonération de la taxe d'accise.

Registration  
SI/98-12 21 January, 1998

FINANCIAL ADMINISTRATION ACT

### Order Amending the Exposed and Processed Film and Recorded Video Tape Remission Order

P.C. 1997-2041 29 December, 1997

His Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of National Revenue, pursuant to subsection 23(2)<sup>a</sup> of the *Financial Administration Act*, hereby makes the annexed *Order Amending the Exposed and Processed Film and Recorded Video Tape Remission Order*.

#### ORDER AMENDING THE EXPOSED AND PROCESSED FILM AND RECORDED VIDEO TAPE REMISSION ORDER

##### AMENDMENTS

1. The long title<sup>1</sup> of the *Exposed and Processed Film and Recorded Video Tape Remission Order*<sup>2</sup> is replaced by the following:

ORDER RESPECTING THE REMISSION OF THE TAX IMPOSED UNDER DIVISION III OF PART IX OF THE EXCISE TAX ACT, PAID OR PAYABLE ON EXPOSED AND PROCESSED FILM AND RECORDED VIDEO TAPE

2. (1) The definition “duties”<sup>3</sup> in section 2 of the Order is repealed.

(2) The definition “Deputy Minister” in section 2 of the Order is replaced by the following:

“Deputy Minister” means the Deputy Minister of National Revenue. (*sous-ministre*)

3. The portion of section 3<sup>1</sup> of the Order before paragraph (a) is replaced by the following:

3. Subject to section 7, remission is hereby granted of the tax imposed under Division III of Part IX of the *Excise Tax Act*, paid or payable on

4. The portion of section 4<sup>1</sup> of the Order before paragraph (a) is replaced by the following:

4. Subject to sections 6 and 7, remission is hereby granted of the tax imposed under Division III of Part IX of the *Excise Tax Act*, paid or payable on importation into Canada of commercial Canadian film or commercial Canadian video tape if

5. Section 6<sup>4</sup> of the Order is replaced by the following:

6. No remission shall be granted in respect of any goods described in section 4 where, due to exportation, a refund or

Enregistrement  
TR/98-12 21 janvier 1998

LOI SUR LA GESTION DES FINANCES PUBLIQUES

### Décret modifiant le Décret de remise sur des films exposés et traités et des bandes magnétoscopiques enregistrées

C.P. 1997-2041 29 décembre 1997

Sur recommandation du ministre du Revenu national et en vertu du paragraphe 23(2)<sup>a</sup> de la *Loi sur la gestion des finances publiques*, Son Excellence le Gouverneur général en conseil prend le *Décret modifiant le Décret de remise sur des films exposés et traités et des bandes magnétoscopiques enregistrées*, ci-après.

#### DÉCRET MODIFIANT LE DÉCRET DE REMISE SUR DES FILMS EXPOSÉS ET TRAITÉS ET DES BANDES MAGNÉTOSCOPIQUES ENREGISTRÉES

##### MODIFICATIONS

1. Le titre intégral<sup>1</sup> du *Décret de remise sur des films exposés et traités et des bandes magnétoscopiques enregistrées*<sup>2</sup> est remplacé par ce qui suit :

DÉCRET CONCERNANT LA REMISE DE LA TAXE IMPOSÉE EN VERTU DE LA SECTION III DE LA PARTIE IX DE LA LOI SUR LA TAXE D'ACCISE, PAYÉE OU PAYABLE SUR LES FILMS EXPOSÉS ET TRAITÉS ET LES BANDES MAGNÉTOSCOPIQUES ENREGISTRÉES

2. (1) La définition de « droits »<sup>3</sup>, à l'article 2 du même décret, est abrogée.

(2) La définition de « sous-ministre », à l'article 2 du même décret, est remplacée par ce qui suit :

« sous-ministre » Le sous-ministre du Revenu national. (*Deputy Minister*)

3. Le passage de l'article 3<sup>1</sup> du même décret précédant l'alinéa a) est remplacé par ce qui suit :

3. Sous réserve de l'article 7, remise est accordée de la taxe imposée en vertu de la section III de la partie IX de la *Loi sur la taxe d'accise*, payée ou payable sur :

4. Le passage de l'article 4<sup>1</sup> du même décret précédant l'alinéa a) est remplacé par ce qui suit :

4. Sous réserve des articles 6 et 7, remise est accordée de la taxe imposée en vertu de la section III de la partie IX de la *Loi sur la taxe d'accise*, payée ou payable au moment de l'importation au Canada d'un film canadien commercial ou d'une bande magnétoscopique canadienne commerciale, si :

5. L'article 6<sup>4</sup> du même décret est remplacé par ce qui suit :

6. Aucune remise n'est accordée à l'égard des marchandises visées à l'article 4 pour lesquelles, à cause de leur exportation, un

<sup>a</sup> S.C. 1991, c. 24, s. 7(2)

<sup>1</sup> SI/91-8

<sup>2</sup> C.R.C., c. 763

<sup>3</sup> SI/88-18

<sup>4</sup> SI/89-249

<sup>a</sup> L.C. 1991, ch. 24, par. 7(2)

<sup>1</sup> TR/91-8

<sup>2</sup> C.R.C., ch. 763

<sup>3</sup> TR/88-18

<sup>4</sup> TR/89-249

drawback or exemption of tax imposed under Division III of Part IX of the *Excise Tax Act* is claimed or has been granted, except where the tax equal to the refund, drawback or exemption have been paid.

**6. Section 7 of the Order is replaced by the following:**

7. No remission shall be granted of tax imposed under Division III of Part IX of the *Excise Tax Act*, paid on any goods described in sections 3 and 4 at the time of importation unless application therefor is made within two years after the date of importation.

COMING INTO FORCE

**7. This Order comes into force on January 1, 1998.**

**EXPLANATORY NOTE**

*(This note is not part of the Order.)*

This Order is amended to reflect the new *Customs Tariff*. The relief from customs duties formerly granted by this Order has been moved to Tariff Item No. 9831.00.00 of the List of Tariff Provisions of the schedule to the *Customs Tariff*. However, the Order is being retained for the purposes of GST relief.

remboursement, un drawback ou une exemption de la taxe imposée en vertu de la section III de la partie IX de la *Loi sur la taxe d'accise* est réclamé ou a été accordé, sauf si la taxe — équivalente au remboursement, au drawback ou à l'exemption — a été payée.

**6. L'article 7<sup>1</sup> du même décret est remplacé par ce qui suit :**

7. Aucune remise n'est accordée de la taxe imposée en vertu de la section III de la partie IX de la *Loi sur la taxe d'accise*, payée sur les marchandises visées aux articles 3 et 4 au moment de l'importation, à moins qu'une demande en ce sens ne soit présentée dans les deux ans suivant la date d'importation.

ENTRÉE EN VIGUEUR

**7. Le présent décret entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1998.**

**NOTE EXPLICATIVE**

*(La présente note ne fait pas partie du décret.)*

Le décret est modifié pour tenir compte du nouveau *Tarif des douanes*. L'exonération des droits de douane qui était auparavant accordée par le présent décret est maintenant prévue au n<sup>o</sup> tarifaire 9831.00.00 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*. Toutefois, le décret est maintenu aux fins de l'exonération de la TPS.

Registration  
SI/98-13 21 January, 1998

FINANCIAL ADMINISTRATION ACT

### **Order Amending the Foreign Organizations Remission Order, 1983**

P.C. 1997-2042 29 December, 1997

His Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of National Revenue, pursuant to subsection 23(2)<sup>a</sup> of the *Financial Administration Act*, hereby makes the annexed *Order Amending the Foreign Organizations Remission Order, 1983*.

#### **ORDER AMENDING THE FOREIGN ORGANIZATIONS REMISSION ORDER, 1983**

##### AMENDMENTS

**1. The long title<sup>1</sup> of the *Foreign Organizations Remission Order, 1983*<sup>2</sup> is replaced by the following:**

ORDER RESPECTING THE REMISSION OF TAXES IMPOSED UNDER DIVISION III OF PART IX AND UNDER ANY OTHER PART OF THE EXCISE TAX ACT ON GOODS IMPORTED FOR MEETINGS IN CANADA OF FOREIGN ORGANIZATIONS

**2. The portion of section 4<sup>1</sup> of the Order before paragraph (a) is replaced by the following:**

4. Subject to section 7, remission is hereby granted of all taxes paid or payable under Division III of Part IX and under any other Part of the *Excise Tax Act* on or in respect of the following goods:

**3. The portion of section 5<sup>1</sup> of the Order before paragraph (a) is replaced by the following:**

5. Subject to sections 7 and 8, remission is hereby granted of all taxes paid or payable under Division III of Part IX and under any other Part of the *Excise Tax Act* on or in respect of the following goods:

**4. The portion of section 6<sup>1</sup> of the Order before paragraph (a) is replaced by the following:**

6. Subject to sections 7 and 8, remission of all taxes paid or payable under Division III of Part IX and under any other Part of the *Excise Tax Act* on official paraphernalia imported by a foreign organization for sale at a meeting or convention and sold at the meeting or convention is hereby granted in an amount equivalent to the percentage of non-residents officially in attendance at the meeting or convention on condition that

**5. (1) Subsection 8(1) of the order is replaced by the following:**

8. (1) Where goods referred to in section 5 or 6 are imported into Canada for a temporary period and are not accompanied by a valid carnet, remission is hereby granted in respect of the goods

Enregistrement  
TR/98-13 21 janvier 1998

LOI SUR LA GESTION DES FINANCES PUBLIQUES

### **Décret modifiant le Décret de remise de 1983 visant les organisations étrangères**

C.P. 1997-2042 29 décembre 1997

Sur recommandation du ministre du Revenu national et en vertu du paragraphe 23(2)<sup>a</sup> de la *Loi sur la gestion des finances publiques*, Son Excellence le Gouverneur général en conseil prend le *Décret modifiant le Décret de remise de 1983 visant les organisations étrangères*, ci-après.

#### **DÉCRET MODIFIANT LE DÉCRET DE REMISE DE 1983 VISANT LES ORGANISATIONS ÉTRANGÈRES**

##### MODIFICATIONS

**1. Le titre intégral<sup>1</sup> du Décret de remise de 1983 visant les organisations étrangères<sup>2</sup> est remplacé par ce qui suit :**

DÉCRET CONCERNANT LA REMISE DES TAXES IMPOSÉES EN VERTU DE LA SECTION III DE LA PARTIE IX ET EN VERTU DE TOUTE AUTRE PARTIE DE LA LOI SUR LA TAXE D'ACCISE SUR LES MARCHANDISES IMPORTÉES AU CANADA POUR DES RÉUNIONS D'ORGANISATIONS ÉTRANGÈRES

**2. Le passage de l'article 4<sup>1</sup> du même décret précédant l'alinéa a) est remplacé par ce qui suit :**

4. Sous réserve de l'article 7, remise est accordée des taxes payées ou payables en vertu de la section III de la partie IX et en vertu de toute autre partie de la *Loi sur la taxe d'accise* sur les marchandises suivantes :

**3. Le passage de l'article 5<sup>1</sup> du même décret précédant l'alinéa a) est remplacé par ce qui suit :**

5. Sous réserve des articles 7 et 8, remise est accordée des taxes payées ou payables en vertu de la section III de la partie IX et en vertu de toute autre partie de la *Loi sur la taxe d'accise* sur les marchandises suivantes :

**4. Le passage de l'article 6<sup>1</sup> du même décret précédant l'alinéa a) est remplacé par ce qui suit :**

6. Sous réserve des articles 7 et 8, remise est accordée des taxes payées ou payables en vertu de la section III de la partie IX et en vertu de toute autre partie de la *Loi sur la taxe d'accise* sur les accessoires officiels importés par une organisation étrangère pour être vendus lors d'une réunion ou d'un congrès et vendus lors de cette réunion ou de ce congrès, d'un montant égal au pourcentage de non-résidents officiellement présents à la réunion ou au congrès, si :

**5. (1) Le paragraphe 8(1)<sup>1</sup> du même décret est remplacé par ce qui suit :**

8. (1) Les marchandises visées aux articles 5 ou 6 qui sont importées temporairement au Canada et qui ne sont pas accompagnées d'un carnet valide font l'objet d'une remise à la condition

<sup>a</sup> S.C. 1991, c. 24, s. 7(2)

<sup>1</sup> SI/91-8

<sup>2</sup> SI/84-50

<sup>a</sup> L.C. 1991, ch. 24, par. 7(2)

<sup>1</sup> TR/91-8

<sup>2</sup> TR/84-50

on the condition that the importer of those goods, on request of the chief officer of customs, posts security in an amount not exceeding the aggregate of the taxes imposed under Division III of Part IX and under any other Part of the *Excise Tax Act* that would be payable if this Order did not apply.

**(2) Paragraph 8(3)(c)<sup>1</sup> of the order is replaced by the following:**

(c) all taxes payable under Division III of Part IX and under any other Part of the *Excise Tax Act* are paid.

COMING INTO FORCE

**6. This Order comes into force on January 1, 1998.**

**EXPLANATORY NOTE**

*(This note is not part of the Order.)*

This Order is amended to reflect the new *Customs Tariff*. The relief from customs duties formerly granted by this Order has been moved to Tariff Item Nos. 9830.00.00 and 9993.00.00 of the List of Tariff Provisions of the schedule to the *Customs Tariff*. However, the Order is being retained for the purposes of GST and excise tax relief.

que, si l'agent en chef des douanes en fait la demande, l'importateur fournisse une garantie d'un montant égal ou inférieur au montant total des taxes imposées en vertu de la section III de la partie IX et en vertu de toute autre partie de la *Loi sur la taxe d'accise* qui seraient payables si le présent décret ne s'appliquait pas.

**(2) L'alinéa 8(3)c)<sup>1</sup> du même décret est remplacé par ce qui suit :**

c) les taxes payables en vertu de la section III de la partie IX et en vertu de toute autre partie de la *Loi sur la taxe d'accise* sont payées.

ENTRÉE EN VIGUEUR

**6. Le présent décret entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1998.**

**NOTE EXPLICATIVE**

*(La présente note ne fait pas partie du décret.)*

Le décret est modifié pour tenir compte du nouveau *Tarif des douanes*. L'exonération des droits de douane qui était auparavant accordée par le présent décret est maintenant prévue aux n<sup>os</sup> tarifaires 9830.00.00 et 9993.00.00 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*. Toutefois, le décret est maintenu aux fins de l'exonération de la TPS et de la taxe d'accise.

Registration  
SI/98-14 21 January, 1998

FINANCIAL ADMINISTRATION ACT

### **Order Amending the Goods for Emergency Use Remission Order**

P.C. 1997-2043 29 December, 1997

His Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of National Revenue, pursuant to subsection 23(2)<sup>a</sup> of the *Financial Administration Act*, hereby makes the annexed *Order Amending the Goods for Emergency Use Remission Order*.

#### **ORDER AMENDING THE GOODS FOR EMERGENCY USE REMISSION ORDER**

##### AMENDMENTS

**1. The long title<sup>1</sup> of the *Goods for Emergency Use Remission Order*<sup>2</sup> is replaced by the following:**

ORDER RESPECTING THE REMISSION OF TAXES IMPOSED UNDER DIVISION III OF PART IX AND UNDER ANY OTHER PART OF THE EXCISE TAX ACT ON GOODS FOR USE IN CASES OF EMERGENCY

**2. Section 2<sup>1</sup> of the Order is replaced by the following:**

2. Subject to section 3, remission is hereby granted of all taxes payable under Division III of Part IX and under any other Part of the *Excise Tax Act* on goods that are temporarily imported into Canada and that are required for an emergency.

##### COMING INTO FORCE

**3. This Order comes into force on January 1, 1998.**

#### **EXPLANATORY NOTE**

*(This note is not part of the Order.)*

This Order is amended to reflect the new *Customs Tariff*. The relief from customs duties formerly granted by this Order has been moved to Tariff Item No. 9993.00.00 of the List of Tariff Provisions of the schedule to the *Customs Tariff*. However, the Order is being retained for the purposes of GST and excise tax relief.

<sup>a</sup> S.C. 1991, c. 24, s. 7(2)

<sup>1</sup> SI/91-8

<sup>2</sup> C.R.C., c. 768

Enregistrement  
TR/98-14 21 janvier 1998

LOI SUR LA GESTION DES FINANCES PUBLIQUES

### **Décret modifiant le Décret de remise à l'égard de marchandises devant être utilisées dans des cas d'urgence**

C.P. 1997-2043 29 décembre 1997

Sur recommandation du ministre du Revenu national et en vertu du paragraphe 23(2)<sup>a</sup> de la *Loi sur la gestion des finances publiques*, Son Excellence le Gouverneur général en conseil prend le *Décret modifiant le Décret de remise à l'égard de marchandises devant être utilisées dans des cas d'urgence*, ci-après.

#### **DÉCRET MODIFIANT LE DÉCRET DE REMISE À L'ÉGARD DE MARCHANDISES DEVANT ÊTRE UTILISÉES DANS DES CAS D'URGENCE**

##### MODIFICATIONS

**1. Le titre intégral<sup>1</sup> du Décret de remise à l'égard de marchandises devant être utilisées dans des cas d'urgence<sup>2</sup> est remplacé par ce qui suit :**

DÉCRET CONCERNANT LA REMISE DES TAXES IMPOSÉES EN VERTU DE LA SECTION III DE LA PARTIE IX ET EN VERTU DE TOUTE AUTRE PARTIE DE LA LOI SUR LA TAXE D'ACCISE SUR LES MARCHANDISES DEVANT ÊTRE UTILISÉES DANS DES CAS D'URGENCE

**2. L'article 2<sup>1</sup> du même décret est remplacé par ce qui suit :**

2. Sous réserve de l'article 3, remise est accordée des taxes payables en vertu de la section III de la partie IX et en vertu de toute autre partie de la *Loi sur la taxe d'accise* sur les marchandises importées temporairement au Canada pour parer à une urgence.

##### ENTRÉE EN VIGUEUR

**3. Le présent décret entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1998.**

#### **NOTE EXPLICATIVE**

*(La présente note ne fait pas partie du décret.)*

Le décret est modifié pour tenir compte du nouveau *Tarif des douanes*. L'exonération des droits de douane qui était auparavant accordée par le décret est maintenant prévue au n<sup>o</sup> tarifaire 9993.00.00 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*. Toutefois, le décret est maintenu aux fins de l'exonération de la TPS et de la taxe d'accise.

<sup>a</sup> L.C. 1991, ch. 24, par. 7(2)

<sup>1</sup> TR/91-8

<sup>2</sup> C.R.C., ch. 768

Registration  
SI/98-15 21 January, 1998

FINANCIAL ADMINISTRATION ACT

### Order Amending the Goods Imported for Certification Remission Order

P.C. 1997-2044 29 December, 1997

His Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of National Revenue, pursuant to subsection 23(2)<sup>a</sup> of the *Financial Administration Act*, hereby makes the annexed *Order Amending the Goods Imported for Certification Remission Order*.

#### ORDER AMENDING THE GOODS IMPORTED FOR CERTIFICATION REMISSION ORDER

##### AMENDMENTS

1. The long title<sup>1</sup> of the *Goods Imported for Certification Remission Order*<sup>2</sup> is replaced by the following:

ORDER RESPECTING THE REMISSION OF TAXES IMPOSED UNDER DIVISION III OF PART IX AND UNDER ANY OTHER PART OF THE EXCISE TAX ACT AND CUSTOMS DUTIES IMPOSED UNDER SECTION 21 OF THE CUSTOMS TARIFF, PAID OR PAYABLE ON GOODS IMPORTED INTO CANADA TO BE TESTED OR EXAMINED FOR CERTIFICATION BY AN ACCREDITED ORGANIZATION

2. Section 3<sup>1</sup> of the order is replaced by the following:

3. Subject to section 4, remission is hereby granted of the taxes imposed under Division III of Part IX and under any other Part of the *Excise Tax Act* and customs duties imposed under section 21 of the *Customs Tariff*, paid or payable on goods that are imported and used solely for testing or examination for certification by an accredited organization.

##### COMING INTO FORCE

3. This Order comes into force on January 1, 1998.

#### EXPLANATORY NOTE

(This note is not part of the Order.)

The Order is amended to reflect the new *Customs Tariff*. The relief from customs duties formerly granted by the Order has been moved to Tariff Item No. 9993.00.00 in the List of Tariff Provisions of the schedule to the *Customs Tariff*. However, the Order is being retained for the purposes of relief of GST, excise tax and customs duties imposed under section 21 of the *Customs Tariff*.

<sup>a</sup> S.C. 1991, c. 24, s. 7(2)

<sup>1</sup> SI/91-8

<sup>2</sup> SI/87-102

Enregistrement  
TR/98-15 21 janvier 1998

LOI SUR LA GESTION DES FINANCES PUBLIQUES

### Décret modifiant le Décret de remise visant les marchandises importées aux fins de certification

C.P. 1997-2044 29 décembre 1997

Sur recommandation du ministre du Revenu national et en vertu du paragraphe 23(2)<sup>a</sup> de la *Loi sur la gestion des finances publiques*, Son Excellence le Gouverneur général en conseil prend le *Décret modifiant le Décret de remise visant les marchandises importées aux fins de certification*, ci-après.

#### DÉCRET MODIFIANT LE DÉCRET DE REMISE VISANT LES MARCHANDISES IMPORTÉES AUX FINS DE CERTIFICATION

##### MODIFICATIONS

1. Le titre intégral<sup>1</sup> du *Décret de remise visant les marchandises importées aux fins de certification*<sup>2</sup> est remplacé par ce qui suit :

DÉCRET CONCERNANT LA REMISE DES TAXES IMPOSÉES EN VERTU DE LA SECTION III DE LA PARTIE IX ET EN VERTU DE TOUTE AUTRE PARTIE DE LA LOI SUR LA TAXE D'ACCISE ET DES DROITS DE DOUANE IMPOSÉS EN VERTU DE L'ARTICLE 21 DU TARIF DES DOUANES, PAYÉS OU PAYABLES SUR LES MARCHANDISES IMPORTÉES AU CANADA POUR ÊTRE MISES À L'ÉPREUVE OU EXAMINÉES AUX FINS DE CERTIFICATION PAR UN ORGANISME ACCRÉDITÉ

2. L'article 3<sup>1</sup> du même décret est remplacé par ce qui suit :

3. Sous réserve de l'article 4, remise est accordée des taxes imposées en vertu de la section III de la partie IX et en vertu de toute autre partie de la *Loi sur la taxe d'accise* et des droits de douane imposés en vertu de l'article 21 du *Tarif des douanes*, payés ou payables sur les marchandises importées qui sont utilisées dans le seul but d'être mises à l'épreuve ou examinées aux fins de certification par un organisme accrédité.

##### ENTRÉE EN VIGUEUR

3. Le présent décret entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1998.

#### NOTE EXPLICATIVE

(La présente note ne fait pas partie du décret.)

Le décret est modifié pour tenir compte du nouveau *Tarif des douanes*. L'exonération des droits de douane qui était auparavant accordée par le présent décret est maintenant prévue au n° tarifaire 9993.00.00 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*. Toutefois, le décret est maintenu aux fins de l'exonération de la TPS, de la taxe d'accise et des droits de douane imposés en vertu de l'article 21 du *Tarif des douanes*.

<sup>a</sup> L.C. 1991, ch. 24, par. 7(2)

<sup>1</sup> TR/91-8

<sup>2</sup> TR/87-102

Registration  
SI/98-16 21 January, 1998

FINANCIAL ADMINISTRATION ACT

### **Order Amending the Merchandise for Photographic Layouts Remission Order**

P.C. 1997-2045 29 December, 1997

His Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of National Revenue, pursuant to subsection 23(2)<sup>a</sup> of the *Financial Administration Act*, hereby makes the annexed *Order Amending the Merchandise for Photographic Layouts Remission Order*.

#### **ORDER AMENDING THE MERCHANDISE FOR PHOTOGRAPHIC LAYOUTS REMISSION ORDER**

AMENDMENTS

**1. The long title<sup>1</sup> of the *Merchandise for Photographic Layouts Remission Order*<sup>2</sup> is replaced by the following:**

ORDER RESPECTING THE REMISSION OF THE TAX IMPOSED UNDER DIVISION III OF PART IX OF THE EXCISE TAX ACT AND CUSTOMS DUTIES IMPOSED UNDER SECTION 21 OF THE CUSTOMS TARIFF ON MERCHANDISE TEMPORARILY IMPORTED BY A PUBLISHER FOR THE PURPOSE OF PRODUCING A LAYOUT

**2. Section 3<sup>3</sup> of the Order is replaced by the following:**

**3. Subject to section 5, remission is hereby granted of the customs duties paid or payable under section 21 of the *Customs Tariff* on merchandise temporarily imported by a publisher.**

COMING INTO FORCE

**3. This Order comes into force on January 1, 1998.**

#### **EXPLANATORY NOTE**

*(This note is not part of the Order.)*

This Order is amended to reflect the new *Customs Tariff*. The relief from customs duties formerly granted by this Order has been moved to Tariff Item No. 9993.00.00 of the List of Tariff Provisions of the schedule to the *Customs Tariff*. However, the Order is being retained for the purposes of relief of GST and customs duties imposed under section 21 of the *Customs Tariff*.

<sup>a</sup> S.C. 1991, c. 24, s. 7(2)

<sup>1</sup> SI/91-8

<sup>2</sup> SI/85-219

<sup>3</sup> SI/91-31

Enregistrement  
TR/98-16 21 janvier 1998

LOI SUR LA GESTION DES FINANCES PUBLIQUES

### **Décret modifiant le Décret de remise visant les marchandises utilisées à des fins de mise en page**

C.P. 1997-2045 29 décembre 1997

Sur recommandation du ministre du Revenu national et en vertu du paragraphe 23(2)<sup>a</sup> de la *Loi sur la gestion des finances publiques*, Son Excellence le Gouverneur général en conseil prend le *Décret modifiant le Décret de remise visant les marchandises utilisées à des fins de mise en page*, ci-après.

#### **DÉCRET MODIFIANT LE DÉCRET DE REMISE VISANT LES MARCHANDISES UTILISÉES À DES FINS DE MISE EN PAGE**

MODIFICATIONS

**1. Le titre intégral<sup>1</sup> du Décret de remise visant les marchandises utilisées à des fins de mise en page<sup>2</sup> est remplacé par ce qui suit :**

DÉCRET CONCERNANT LA REMISE DE LA TAXE IMPOSÉE EN VERTU DE LA SECTION III DE LA PARTIE IX DE LA LOI SUR LA TAXE D'ACCISE ET DES DROITS DE DOUANE IMPOSÉS EN VERTU DE L'ARTICLE 21 DU TARIF DES DOUANES À L'ÉGARD DES MARCHANDISES IMPORTÉES TEMPORAIREMENT PAR UN ÉDITEUR POUR SERVIR À LA RÉALISATION D'UNE MISE EN PAGE

**2. L'article 3<sup>3</sup> du même décret est remplacé par ce qui suit :**

**3. Sous réserve de l'article 5, remise est accordée des droits de douane payés ou payables en vertu de l'article 21 du *Tarif des douanes* à l'égard des marchandises importées temporairement par un éditeur.**

ENTRÉE EN VIGUEUR

**3. Le présent décret entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1998.**

#### **NOTE EXPLICATIVE**

*(La présente note ne fait pas partie du décret.)*

Le décret est modifié pour tenir compte du nouveau *Tarif des douanes*. L'exonération des droits de douane qui était auparavant accordée par le décret est maintenant prévue au n<sup>o</sup> tarifaire 9993.00.00 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*. Toutefois, le décret est maintenu aux fins de l'exonération de la TPS et des droits de douane imposés en vertu de l'article 21 du *Tarif des douanes*.

<sup>a</sup> L.C. 1991, ch. 24, par. 7(2)

<sup>1</sup> TR/91-8

<sup>2</sup> TR/85-219

<sup>3</sup> TR/91-31



Registration  
SI/98-17 21 January, 1998

FINANCIAL ADMINISTRATION ACT

### Order Amending the Passover Products Remission Order

P.C. 1997-2046 29 December, 1997

His Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of National Revenue, pursuant to subsection 23(2)<sup>a</sup> of the *Financial Administration Act*, hereby makes the annexed *Order Amending the Passover Products Remission Order*.

#### ORDER AMENDING THE PASSOVER PRODUCTS REMISSION ORDER

##### AMENDMENTS

**1. The long title of the *Passover Products Remission Order*<sup>1</sup> is replaced by the following:**

ORDER RESPECTING THE REMISSION OF TAXES IMPOSED UNDER DIVISION III OF PART IX AND UNDER ANY OTHER PART OF THE EXCISE TAX ACT, PAYABLE ON PASSOVER FOODS AND PRODUCTS OF A CLASS NOT AVAILABLE IN CANADA

**2. Section 2<sup>2</sup> of the Order is replaced by the following:**

2. Subject to section 3, remission is hereby granted of taxes imposed under Division III of Part IX and under any other Part of the *Excise Tax Act*, payable on Passover foods and products of a class not available in Canada, that are for use during the Passover holiday and that are imported during the period beginning two months before the eve of the first day of that holiday and ending on the last day of that holiday.

**3. Section 2.1<sup>2</sup> of the Order is repealed.**

COMING INTO FORCE

**4. This Order comes into force on January 1, 1998.**

#### EXPLANATORY NOTE

*(This note is not part of the Order.)*

This Order is amended to reflect the new *Customs Tariff*. The relief from customs duties formerly granted by this Order has been moved to Tariff Item No. 9905.00.00 of the List of Tariff Provisions of the schedule to the *Customs Tariff*. However, the Order is being retained for the purposes of GST and excise tax relief.

<sup>a</sup> S.C. 1991, c. 24, s. 7(2)

<sup>1</sup> SI/91-10

<sup>2</sup> SOR/95-25

Enregistrement  
TR/98-17 21 janvier 1998

LOI SUR LA GESTION DES FINANCES PUBLIQUES

### Décret modifiant le Décret de remise sur les produits de la pâque

C.P. 1997-2046 29 décembre 1997

Sur recommandation du ministre du Revenu national et en vertu du paragraphe 23(2)<sup>a</sup> de la *Loi sur la gestion des finances publiques*, Son Excellence le Gouverneur général en conseil prend le *Décret modifiant le Décret de remise sur les produits de la pâque*, ci-après.

#### DÉCRET MODIFIANT LE DÉCRET DE REMISE SUR LES PRODUITS DE LA PÂQUE

##### MODIFICATIONS

**1. Le titre intégral du *Décret de remise sur les produits de la pâque*<sup>1</sup> est remplacé par ce qui suit :**

DÉCRET CONCERNANT LA REMISE DES TAXES IMPOSÉES EN VERTU DE LA SECTION III DE LA PARTIE IX ET DE TOUTE AUTRE PARTIE DE LA LOI SUR LA TAXE D'ACCISE, PAYABLES SUR DES ALIMENTS ET PRODUITS DE LA PÂQUE D'UNE CATÉGORIE NON EXISTANTE AU CANADA

**2. L'article 2<sup>2</sup> du même décret est remplacé par ce qui suit :**

2. Sous réserve de l'article 3, remise est accordée des taxes imposées en vertu de la section III de la partie IX et de toute autre partie de la *Loi sur la taxe d'accise*, payables sur les aliments et produits de la pâque d'une catégorie non existante au Canada qui sont destinés à être utilisés durant la fête de la pâque et qui sont importés pendant la période commençant deux mois avant la veille du premier jour de cette fête et se terminant le dernier jour de cette fête.

**3. L'article 2.1<sup>2</sup> du même décret est abrogé.**

ENTRÉE EN VIGUEUR

**4. Le présent décret entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1998.**

#### NOTE EXPLICATIVE

*(La présente note ne fait pas partie du décret.)*

Le décret est modifié pour tenir compte du nouveau *Tarif des douanes*. L'exonération des droits de douane qui était auparavant accordée par le décret est maintenant prévue au n° tarifaire 9905.00.00 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*. Toutefois, le décret est maintenu aux fins de l'exonération de la TPS et de la taxe d'accise.

<sup>a</sup> L.C. 1991, ch. 24, par. 7(2)

<sup>1</sup> TR/91-10

<sup>2</sup> TR/95-25

Registration  
SI/98-18 21 January, 1998

FINANCIAL ADMINISTRATION ACT

### **Order Amending the Samples of Negligible Value Remission Order**

P.C. 1997-2047 29 December, 1997

His Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of National Revenue, pursuant to subsection 23(2)<sup>a</sup> of the *Financial Administration Act*, hereby makes the annexed *Order Amending the Samples of Negligible Value Remission Order*.

#### **ORDER AMENDING THE SAMPLES OF NEGLIGIBLE VALUE REMISSION ORDER**

##### AMENDMENTS

**1. The long title<sup>1</sup> of the *Samples of Negligible Value Remission Order*<sup>2</sup> is replaced by the following:**

ORDER RESPECTING THE REMISSION OF TAXES PAID OR PAYABLE UNDER DIVISION III OF PART IX AND UNDER ANY OTHER PART OF THE EXCISE TAX ACT AND CUSTOMS DUTIES PAID OR PAYABLE UNDER SECTION 21 OF THE CUSTOMS TARIFF ON SAMPLES OF NEGLIGIBLE VALUE

**2. (1) The portion of subsection 3(1)<sup>1</sup> of the Order before paragraph (a) is replaced by the following:**

**3. (1)** Remission is hereby granted of taxes paid or payable under Division III of Part IX and under any other Part of the *Excise Tax Act* and customs duties paid or payable under section 21 of the *Customs Tariff* in respect of consignments of imported samples of goods of all kinds where

**(2) Subsection 3(2)<sup>1</sup> of the Order is replaced by the following:**

(2) For the purpose of paragraph (1)(a), a sample in a consignment shall be deemed to be of negligible value where the taxes imposed under Division III of Part IX and under any other Part of the *Excise Tax Act* and the customs duties imposed under section 21 of the *Customs Tariff* payable on the sample would not exceed two dollars if this Order did not apply.

##### COMING INTO FORCE

**3. This Order comes into force on January 1, 1998.**

Enregistrement  
TR/98-18 21 janvier 1998

LOI SUR LA GESTION DES FINANCES PUBLIQUES

### **Décret modifiant le Décret de remise sur les échantillons de valeur négligeable**

C.P. 1997-2047 29 décembre 1997

Sur recommandation du ministre du Revenu national et en vertu du paragraphe 23(2)<sup>a</sup> de la *Loi sur la gestion des finances publiques*, Son Excellence le Gouverneur général en conseil prend le *Décret modifiant le Décret de remise sur les échantillons de valeur négligeable*, ci-après.

#### **DÉCRET MODIFIANT LE DÉCRET DE REMISE SUR LES ÉCHANTILLONS DE VALEUR NÉGLIGEABLE**

##### MODIFICATIONS

**1. Le titre intégral<sup>1</sup> du Décret de remise sur les échantillons de valeur négligeable<sup>2</sup> est remplacé par ce qui suit :**

DÉCRET CONCERNANT LA REMISE DES TAXES PAYÉES OU PAYABLES EN VERTU DE LA SECTION III DE LA PARTIE IX ET EN VERTU DE TOUTE AUTRE PARTIE DE LA LOI SUR LA TAXE D'ACCISE ET DES DROITS DE DOUANE PAYÉS OU PAYABLES EN VERTU DE L'ARTICLE 21 DU TARIF DES DOUANES SUR LES ÉCHANTILLONS DE VALEUR NÉGLIGEABLE

**2. (1) Le passage du paragraphe 3(1)<sup>1</sup> du même décret précédant l'alinéa a) est remplacé par ce qui suit :**

**3. (1)** Remise est accordée des taxes payées ou payables en vertu de la section III de la partie IX et en vertu de toute autre partie de la *Loi sur la taxe d'accise* et des droits de douane payés ou payables en vertu de l'article 21 du *Tarif des douanes* sur des envois d'échantillons importés de marchandises de toutes sortes, lorsque :

**(2) Le paragraphe 3(2)<sup>1</sup> du même décret est remplacé par ce qui suit :**

(2) Pour l'application de l'alinéa (1)a), l'échantillon d'un envoi est réputé être de valeur négligeable lorsque les taxes imposées en vertu de la section III de la partie IX et en vertu de toute autre partie de la *Loi sur la taxe d'accise* et les droits de douane imposés en vertu de l'article 21 du *Tarif des douanes*, payables à l'égard de cet échantillon, ne dépasseraient pas deux dollars si le présent décret ne s'appliquait pas.

##### ENTRÉE EN VIGUEUR

**3. Le présent décret entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1998.**

<sup>a</sup> S.C. 1991, c. 24, s. 7(2)

<sup>1</sup> SI/91-8

<sup>2</sup> C.R.C., c. 786

<sup>a</sup> L.C. 1991, ch. 24, par. 7(2)

<sup>1</sup> TR/91-8

<sup>2</sup> C.R.C., ch. 786

**EXPLANATORY NOTE**

*(This note is not part of the Order.)*

This Order is amended to reflect the new *Customs Tariff*. The relief from customs duties formerly granted by this Order has been moved to Tariff Item No. 9991.00.00 of the List of Tariff Provisions of the schedule to the *Customs Tariff*. However, the Order is being retained for the purposes of relief of GST, excise tax and customs duties imposed under section 21 of the *Customs Tariff*.

**NOTE EXPLICATIVE**

*(La présente note ne fait pas partie du décret.)*

Le décret est modifié pour tenir compte du nouveau *Tarif des douanes*. L'exonération des droits de douane qui était auparavant accordée par le décret est maintenant prévue au n° tarifaire 9991.00.00 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*. Toutefois, le décret est maintenu aux fins de l'exonération de la TPS, de la taxe d'accise et des droits de douane imposés en vertu de l'article 21 du *Tarif des douanes*.

Registration  
SI/98-19 21 January, 1998

FINANCIAL ADMINISTRATION ACT

### Order Amending the Side Shows and Concessions Remission Order

P.C. 1997-2048 29 December, 1997

His Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of National Revenue, pursuant to subsection 23(2)<sup>a</sup> of the *Financial Administration Act*, hereby makes the annexed *Order Amending the Side Shows and Concessions Remission Order*.

#### ORDER AMENDING THE SIDE SHOWS AND CONCESSIONS REMISSION ORDER

##### AMENDMENT

1. The portion of subsection 3(1)<sup>1</sup> of the *Side Shows and Concessions Remission Order*<sup>2</sup> before paragraph (a) is replaced by the following:

3. (1) Subject to subsection (2) and section 4, remission is hereby granted of all taxes paid or payable under Division III of Part IX and under any other part of the *Excise Tax Act* on goods imported into Canada and used as a side show or a concession in excess of

##### COMING INTO FORCE

2. This Order comes into force on January 1, 1998.

#### EXPLANATORY NOTE

(This note is not part of the Order.)

This Order is amended to reflect the new *Customs Tariff*. The relief from customs duties formerly granted by this Order has been moved to Tariff Item No. 9993.00.00 of the List of Tariff Provisions of the schedule to the *Customs Tariff*. However, the Order is being retained for the purposes of GST and excise tax relief.

Enregistrement  
TR/98-19 21 janvier 1998

LOI SUR LA GESTION DES FINANCES PUBLIQUES

### Décret modifiant le Décret de remise sur les attractions foraines et les concessions de carnivals

C.P. 1997-2048 29 décembre 1997

Sur recommandation du ministre du Revenu national et en vertu du paragraphe 23(2)<sup>a</sup> de la *Loi sur la gestion des finances publiques*, Son Excellence le Gouverneur général en conseil prend le *Décret modifiant le Décret de remise sur les attractions foraines et les concessions de carnivals*, ci-après.

#### DÉCRET MODIFIANT LE DÉCRET DE REMISE SUR LES ATTRACTIONS FORAINES ET LES CONCESSIONS DE CARNAVALS

##### MODIFICATION

1. Le passage du paragraphe 3(1)<sup>1</sup> du *Décret de remise sur les attractions foraines et les concessions de carnivals*<sup>2</sup> précédant l'alinéa a) est remplacé par ce qui suit :

3. (1) Sous réserve du paragraphe (2) et de l'article 4, remise est accordée des taxes payées ou payables en vertu de la section III de la partie IX et en vertu de toute autre partie de la *Loi sur la taxe d'accise* à l'égard des marchandises importées au Canada et utilisées pour des attractions foraines ou des concessions de carnivals, en sus de :

##### ENTRÉE EN VIGUEUR

2. Le présent décret entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1998.

#### NOTE EXPLICATIVE

(La présente note ne fait pas partie du décret.)

Le décret est modifié pour tenir compte du nouveau *Tarif des douanes*. L'exonération des droits de douane qui était auparavant accordée par le décret est maintenant prévue au n° tarifaire 9993.00.00 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*. Toutefois, le décret est maintenu aux fins de l'exonération de la TPS et de la taxe d'accise.

<sup>a</sup> S.C. 1991, c. 24, s. 7(2)

<sup>1</sup> SI/91-8

<sup>2</sup> C.R.C., c. 791

<sup>a</sup> L.C. 1991, ch. 24, par. 7(2)

<sup>1</sup> TR/91-8

<sup>2</sup> C.R.C., ch. 791

Registration  
SI/98-20 21 January, 1998

FINANCIAL ADMINISTRATION ACT

### **Order Amending the Seasonal Residents' Remission Order, 1991**

P.C. 1997-2049 29 December, 1997

His Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of National Revenue, pursuant to subsection 23(2)<sup>a</sup> of the *Financial Administration Act*, hereby makes the annexed *Order Amending the Seasonal Residents' Remission Order, 1991*.

#### **ORDER AMENDING THE SEASONAL RESIDENTS' REMISSION ORDER, 1991**

##### AMENDMENTS

**1. The long title of the *Seasonal Residents' Remission Order, 1991*<sup>1</sup> is replaced by the following:**

ORDER RESPECTING THE REMISSION OF TAXES IMPOSED UNDER DIVISION III OF PART IX AND ANY OTHER PART OF THE EXCISE TAX ACT, PAID OR PAYABLE ON THE IMPORTATION OF GOODS BY SEASONAL RESIDENTS

**2. The definition "duties" in section 2 of the Order is repealed.**

**3. The portion of subsection 3(1) of the Order before paragraph (a) is replaced by the following:**

3. (1) Subject to subsection (2) and section 4, remission is hereby granted of the taxes imposed under Division III of Part IX and any other part of the *Excise Tax Act*, paid or payable on the importation of household effects by a seasonal resident where the household effects

##### COMING INTO FORCE

**4. This Order comes into force on January 1, 1998.**

#### **EXPLANATORY NOTE**

*(This note is not part of the Order.)*

This Order is amended to reflect the new *Customs Tariff*. The relief from customs duties formerly granted by this Order has been moved to Tariff Item No. 9829.00.00 of the List of Tariff Provisions of the schedule to the *Customs Tariff*. However, the Order is being retained for the purposes of GST and excise tax relief.

Enregistrement  
TR/98-20 21 janvier 1998

LOI SUR LA GESTION DES FINANCES PUBLIQUES

### **Décret modifiant le Décret de remise visant les résidents saisonniers (1991)**

C.P. 1997-2049 29 décembre 1997

Sur recommandation du ministre du Revenu national et en vertu du paragraphe 23(2)<sup>a</sup> de la *Loi sur la gestion des finances publiques*, Son Excellence le Gouverneur général en conseil prend le *Décret modifiant le Décret de remise visant les résidents saisonniers (1991)*, ci-après.

#### **DÉCRET MODIFIANT LE DÉCRET DE REMISE VISANT LES RÉSIDENTS SAISONNIERS (1991)**

##### MODIFICATIONS

**1. Le titre intégral du *Décret de remise visant les résidents saisonniers (1991)*<sup>1</sup> est remplacé par ce qui suit :**

DÉCRET CONCERNANT LA REMISE DES TAXES IMPOSÉES EN VERTU DE LA SECTION III DE LA PARTIE IX ET EN VERTU DE TOUTE AUTRE PARTIE DE LA LOI SUR LA TAXE D'ACCISE, PAYÉES OU PAYABLES SUR LES PRODUITS IMPORTÉS PAR LES RÉSIDENTS SAISONNIERS

**2. La définition de « droits », à l'article 2 du même décret, est abrogée.**

**3. Le passage du paragraphe 3(1) du même décret précédant l'alinéa a) est remplacé par ce qui suit :**

3. (1) Sous réserve du paragraphe (2) et de l'article 4, remise est accordée des taxes imposées en vertu de la section III de la partie IX et en vertu de toute autre partie de la *Loi sur la taxe d'accise*, payées ou payables sur les effets domestiques importés par un résident saisonnier qui, à la fois :

##### ENTRÉE EN VIGUEUR

**4. Le présent décret entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1998.**

#### **NOTE EXPLICATIVE**

*(La présente note ne fait pas partie du décret.)*

Le décret est modifié pour tenir compte du nouveau *Tarif des douanes*. L'exonération des droits de douane qui était auparavant accordée par le décret est maintenant prévue au n° tarifaire 9829.00.00 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*. Toutefois, le décret est maintenu aux fins de l'exonération de la TPS et de la taxe d'accise.

<sup>a</sup> S.C. 1991, c. 24, s. 7(2)

<sup>1</sup> SI/91-84

<sup>a</sup> L.C. 1991, ch. 24, par. 7(2)

<sup>1</sup> TR/91-84

Registration  
SI/98-21 21 January, 1998

FINANCIAL ADMINISTRATION ACT

**Order Amending Certain Remission Orders made under the Financial Administration Act (Tariff Simplification)**

P.C. 1997-2050 29 December, 1997

His Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of National Revenue, pursuant to subsection 23(2)<sup>a</sup> of the *Financial Administration Act*, hereby makes the annexed *Order Amending Certain Remission Orders made under the Financial Administration Act (Tariff Simplification)*.

**ORDER AMENDING CERTAIN REMISSION ORDERS MADE UNDER THE FINANCIAL ADMINISTRATION ACT (TARIFF SIMPLIFICATION)**

POSTAL IMPORTS REMISSION ORDER

**1. The definition “goods”<sup>1</sup> in section 2 of the *Postal Imports Remission Order*<sup>2</sup> is replaced by the following:**

“goods”, with the exception of a publication or book classified under tariff item No. 9812.00.00 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*, does not include

- (a) alcoholic beverages, cigars, cigarettes and manufactured tobacco;
- (b) goods classified under tariff item No. 9816.00.00 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff* and goods for which the value for duty is reduced by the application of section 85 of the *Customs Tariff*; and
- (c) books, newspapers, magazines, periodicals and other similar publications, where the supplier is required to register under Subdivision d of Division V of Part IX of the *Excise Tax Act* and is not so registered. (*marchandises*)

COURIER IMPORTS REMISSION ORDER

**2. The definition “goods”<sup>3</sup> in section 2 of the *Courier Imports Remission Order*<sup>3</sup> is replaced by the following:**

“goods”, with the exception of a publication or book classified under tariff item No. 9812.00.00 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*, does not include

- (a) alcoholic beverages, cigars, cigarettes and manufactured tobacco;
- (b) goods classified under tariff item No. 9816.00.00 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the

Enregistrement  
TR/98-21 21 janvier 1998

LOI SUR LA GESTION DES FINANCES PUBLIQUES

**Décret modifiant certains décrets de remise pris en vertu de la Loi sur la gestion des finances publiques (simplification du régime tarifaire)**

C.P. 1997-2050 29 décembre 1997

Sur recommandation du ministre du Revenu national et en vertu du paragraphe 23(2)<sup>a</sup> de la *Loi sur la gestion des finances publiques*, Son Excellence le Gouverneur général en conseil prend le *Décret modifiant certains décrets de remise pris en vertu de la Loi sur la gestion des finances publiques (simplification du régime tarifaire)*, ci-après.

**DÉCRET MODIFIANT CERTAINS DÉCRETS DE REMISE PRIS EN VERTU DE LA LOI SUR LA GESTION DES FINANCES PUBLIQUES (SIMPLIFICATION DU RÉGIME TARIFAIRE)**

DÉCRET DE REMISE VISANT LES IMPORTATIONS PAR LA POSTE

**1. La définition de « marchandises »<sup>1</sup>, à l'article 2 du *Décret de remise visant les importations par la poste*<sup>2</sup>, est remplacée par ce qui suit :**

« marchandises » À l'exception des publications et des livres classés dans le n° tarifaire 9812.00.00 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*, ne vise pas :

- a) les boissons alcoolisées, les cigares, les cigarettes et le tabac fabriqué;
- b) les marchandises classées dans le n° tarifaire 9816.00.00 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes* et les marchandises pour lesquelles la valeur en douane est réduite par l'application de l'article 85 du *Tarif des douanes*;
- c) les livres, les journaux, les périodiques, les revues et autres publications semblables dont le fournisseur n'est pas inscrit aux termes de la sous-section d de la section V de la partie IX de la *Loi sur la taxe d'accise* alors qu'il est tenu de l'être. (*goods*)

DÉCRET DE REMISE VISANT LES IMPORTATIONS PAR MESSAGER

**2. La définition de « marchandises »<sup>3</sup>, à l'article 2 du *Décret de remise visant les importations par messenger*<sup>4</sup>, est remplacée par ce qui suit :**

« marchandises » À l'exception des publications et des livres classés dans le n° tarifaire 9812.00.00 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*, ne vise pas :

- a) les boissons alcoolisées, les cigares, les cigarettes et le tabac fabriqué;
- b) les marchandises classées dans le n° tarifaire 9816.00.00 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des*

<sup>a</sup> S.C. 1991, c. 24, s. 7(2)

<sup>1</sup> SI/92-129

<sup>2</sup> SI/85-181

<sup>3</sup> SI/92-128

<sup>4</sup> SI/85-182; SI/92-128

<sup>a</sup> L.C. 1991, ch. 24, par. 7(2)

<sup>1</sup> TR/92-129

<sup>2</sup> TR/85-181

<sup>3</sup> TR/92-128

<sup>4</sup> TR/85-182; TR/92-128

*Customs Tariff* and goods for which the value for duty is reduced by the application of section 85 of the *Customs Tariff*; and

(c) books, newspapers, magazines, periodicals and other similar publications where the supplier is required to register under Subdivision d of Division V of Part IX of the *Excise Tax Act* and is not so registered. (*marchandises*)

COMING INTO FORCE

**3. This Order comes into force on January 1, 1998.**

#### EXPLANATORY NOTE

*(This note is not part of the Order.)*

This Order amends the *Courier Imports Remission Order* and the *Postal Imports Remission Order* to effect changes to legislative references. These changes have been necessitated by the passage of Bill C-11, which includes a complete revision to the *Customs Tariff*, together with a new List of Tariff Provisions that is now the only schedule to that Act.

The amendments are of a minor technical nature and reflect no substantive changes to the various instruments. They are however, integral to the Tariff Simplification exercise and are needed to keep the legislative references current.

*douanes* et les marchandises pour lesquelles la valeur en douane est réduite par l'application de l'article 85 du *Tarif des douanes*;

c) les livres, les journaux, les périodiques, les revues et autres publications semblables dont le fournisseur n'est pas inscrit aux termes de la sous-section d de la section V de la partie IX de la *Loi sur la taxe d'accise* alors qu'il est tenu de l'être. (*goods*)

ENTRÉE EN VIGUEUR

**3. Le présent décret entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1998.**

#### NOTE EXPLICATIVE

*(La présente note ne fait pas partie du décret.)*

Ce décret modifie les renvois législatifs du *Décret de remise visant les importations par messenger* et du *Décret de remise visant les importations par la poste*. Ces modifications découlent de l'adoption du projet de loi C-11 qui comprend une révision complète du *Tarif des douanes*, ainsi qu'une nouvelle liste des dispositions tarifaires, qui est maintenant la seule annexe de cette loi.

Ce sont des modifications de forme mineures qui n'apportent aucun changement de fond aux écrits. Elles font cependant partie intégrante de la simplification du régime tarifaire et sont nécessaires pour que les renvois législatifs soient à jour.

Registration  
SI/98-22 21 January, 1998

Enregistrement  
TR/98-22 21 janvier 1998

FINANCIAL ADMINISTRATION ACT

LOI SUR LA GESTION DES FINANCES PUBLIQUES

**Order Repealing certain Orders made under the  
Financial Administration Act, No. 1**

**Décret N° 1 abrogeant certains décrets pris en  
vertu de la Loi sur la gestion des finances  
publiques**

P.C. 1997-2051 29 December, 1997

C.P. 1997-2051 29 décembre 1997

His Excellency the Governor General in Council, considering that it is in the public interest to do so, on the recommendation of the Minister of National Revenue, pursuant to subsection 23(2)<sup>a</sup> of the *Financial Administration Act*, hereby makes the annexed *Order Repealing certain Orders made under the Financial Administration Act, No. 1*.

Sur recommandation du ministre du Revenu national et en vertu du paragraphe 23(2)<sup>a</sup> de la *Loi sur la gestion des finances publiques*, Son Excellence le Gouverneur général en conseil, estimant que l'intérêt public le justifie, prend le *Décret N° 1 abrogeant certains décrets pris en vertu de la Loi sur la gestion des finances publiques*, ci-après.

**ORDER REPEALING CERTAIN ORDERS MADE UNDER  
THE FINANCIAL ADMINISTRATION ACT, NO. 1**

**DÉCRET N° 1 ABROGEANT CERTAINS DÉCRETS PRIS  
EN VERTU DE LA LOI SUR LA GESTION DES  
FINANCES PUBLIQUES**

REPEAL

ABROGATION

**1. The Orders set out in the schedule are repealed.**

**1. Les décrets mentionnés à l'annexe sont abrogés.**

COMING INTO FORCE

ENTRÉE EN VIGUEUR

**2. This Order comes into force on January 1, 1998.**

**2. Le présent décret entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1998.**

**SCHEDULE  
(Section 1)**

Item	Order	Reference
1.	<i>Automotive Machinery and Equipment Remission Order, 1992-1</i>	SI/93-24
2.	<i>BER-VAC Incorporated Remission Order</i>	SI/90-17
3.	<i>Damaged Goods Remission Order</i>	SI/82-222
4.	<i>Defective Spare Parts of Aircraft (Air Jamaica) Remission Order, 1987</i>	SI/88-16
5.	<i>Goods Not As Ordered Remission Order</i>	C.R.C., c. 769
6.	<i>Railway Rolling Stock (Canadian Domestic Service) Remission Order No. 2</i>	C.R.C., c. 781
7.	<i>Railway Rolling Stock (International Service) Remission Order No. 3</i>	C.R.C., c. 782
8.	<i>Railway Rolling Stock (International Service) Remission Order No. 4</i>	C.R.C., c. 783
9.	<i>TIR Carnet Remission Order</i>	SI/75-48
10.	<i>United States Bases in Newfoundland Remission Order</i>	C.R.C., c. 800

**ANNEXE  
(article 1)**

Article	Décret	Renvoi
1.	<i>Décret de remise visant la machinerie et l'équipement pour automobiles 1992-1</i>	TR/93-24
2.	<i>Décret de remise visant BER-VAC Incorporated</i>	TR/90-17
3.	<i>Décret de remise sur les marchandises endommagées ou détruites</i>	TR/82-222
4.	<i>Décret de remise de 1987 sur les pièces de rechange défectueuses des aéronefs (Air Jamaica)</i>	TR/88-16
5.	<i>Décret de remise sur les marchandises différentes de celles qui ont été commandées</i>	C.R.C., ch. 769
6.	<i>Décret de remise n° 2 visant le matériel roulant de chemin de fer (service intérieur au Canada)</i>	C.R.C., ch. 781
7.	<i>Décret de remise n° 3 visant le matériel roulant de chemin de fer (service international)</i>	C.R.C., ch. 782
8.	<i>Décret de remise n° 4 visant le matériel roulant de chemin de fer (service international)</i>	C.R.C., ch. 783
9.	<i>Décret de remise sur les Carnets TIR</i>	TR/75-48
10.	<i>Décret de remise relatif aux bases des États-Unis à Terre-Neuve</i>	C.R.C., ch. 800

<sup>a</sup> S.C. 1991, c. 24, s. 7(2)

<sup>a</sup> L.C. 1991, ch. 24, par. 7(2)



**EXPLANATORY NOTE**

*(This note is not part of the Order.)*

This repeal order eliminates a number of standing remission orders. Most of the remission orders named in the schedule, notably items 1 to 5, 9 and 10, are being fully repealed with no provision for continued tax relief or for the continuation of customs duty relief in the revised *Customs Tariff*. However, the railway rolling stock covered by the remission orders 6 to 8, inclusive, will continue to enjoy customs duty relief under Tariff Item No. 9801.20.00 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the new *Customs Tariff*.

Early notice of the intent to repeal a number of remission orders was provided by means of a public notice from the Department of Finance that appeared in the *Canada Gazette Part I* on November 11, 1995, as well as in a list of "Future Initiatives" contained in the 1997 Federal Regulatory Plan.

**NOTE EXPLICATIVE**

*(Cette note ne fait pas partie du décret.)*

Le présent décret d'abrogation élimine plusieurs décrets de remise permanents. La plupart des décrets de remise mentionnés dans l'annexe, particulièrement aux articles 1 à 5, et 9 et 10, sont sur le point d'être totalement abrogés sans qu'il y ait une disposition prévoyant une exonération de taxe continue ou la continuation de l'exonération des droits de douane dans le *Tarif des douanes* visé. Cependant, le matériel ferroviaire visé par les décrets de remise cité aux articles 6 à 8, inclusivement, continuera de bénéficier de l'exonération des droits de douane en vertu du numéro tarifaire 9801.20.00 dans la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du nouveau *Tarif des douanes*.

Un préavis de l'intention d'abroger plusieurs décrets de remise a été donné au moyen d'un avis public diffusé par le ministère des Finances dans la *Gazette du Canada Parties I* du 11 novembre 1995, ainsi que dans une liste des « Initiatives futures » figurant dans les Projets de réglementation fédérale de 1997.

Registration  
SI/98-23 21 January, 1998

FINANCIAL ADMINISTRATION ACT

**Order Repealing certain Orders made under the  
Financial Administration Act, No. 2**

P.C. 1997-2052 29 December, 1997

His Excellency the Governor General in Council, considering that it is in the public interest to do so, on the recommendation of the Minister of National Revenue, pursuant to subsection 23(2)<sup>a</sup> of the *Financial Administration Act*, hereby makes the annexed *Order Repealing certain Orders made under the Financial Administration Act, No. 2*.

**ORDER REPEALING CERTAIN ORDERS  
MADE UNDER THE FINANCIAL  
ADMINISTRATION ACT, NO. 2**

REPEALS

1. Order in Council P.C. 1955-1/350 of March 12, 1955, is repealed.
2. Order in Council P.C. 1968-24/185 of February 1, 1968, is repealed.
3. Order in Council P.C. 1968-23/1710 of September 17, 1968, is repealed.
4. Order in Council P.C. 1963-15/1854 of December 20, 1963, is repealed.
5. Order in Council P.C. 1967-27/1778 of September 21, 1967, is repealed.
6. Order in Council P.C. 1981-4/3401 of December 3, 1981, is repealed.
7. Order in Council P.C. 1953-18/894 of June 9, 1953, is repealed.

COMING INTO FORCE

8. This Order comes into force on January 1, 1998.

**EXPLANATORY NOTE**

*(This note is not part of the Order.)*

This repeal order eliminates a number of standing remission orders. These Orders, which were never formally registered or published in the *Canada Gazette* Part II, provided remission of customs duty and, in a few cases, relief of excise taxes, on goods imported for a variety of purposes. However, these Orders have not been used for several years and are no longer needed.

Although the resulting administrative savings for Revenue Canada will be minimal, this repeal order is important from a general "housekeeping" perspective, given the Department's desire to eliminate as many obsolete statutory instruments as possible.

<sup>a</sup> S.C. 1991, c. 24, s. 7(2)

Enregistrement  
TR/98-23 21 janvier 1998

LOI SUR LA GESTION DES FINANCES

**Décret N° 2 abrogeant certains décrets pris en  
vertu de la Loi sur la gestion des finances  
publiques**

C.P. 1997-2052 29 décembre 1997

Sur recommandation du ministre du Revenu national et en vertu du paragraphe 23(2)<sup>a</sup> de la *Loi sur la gestion des finances publiques*, Son Excellence le Gouverneur général en conseil, estimant que l'intérêt public le justifie, prend le *Décret N° 2 abrogeant certains décrets pris en vertu de la Loi sur la gestion des finances publiques*, ci-après.

**DÉCRET N° 2 ABROGEANT CERTAINS DÉCRETS  
PRIS EN VERTU DE LA LOI SUR LA GESTION  
DES FINANCES PUBLIQUES**

ABROGATIONS

1. Le décret C.P. 1955-1/350 du 12 mars 1955 est abrogé.
2. Le décret C.P. 1968-24/185 du 1<sup>er</sup> février 1968 est abrogé.
3. Le décret C.P. 1968-23/1710 du 17 septembre 1968 est abrogé.
4. Le décret C.P. 1963-15/1854 du 20 décembre 1963 est abrogé.
5. Le décret C.P. 1967-27/1778 du 21 septembre 1967 est abrogé.
6. Le décret C.P. 1981-4/3401 du 3 décembre 1981 est abrogé.
7. Le décret C.P. 1953-18/894 du 9 juin 1953 est abrogé.

ENTRÉE EN VIGUEUR

8. Le présent décret entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1998.

**NOTE EXPLICATIVE**

*(La présente note ne fait pas partie du décret.)*

Le présent décret d'abrogation élimine plusieurs décrets de remise permanents. Ces décrets, qui n'ont jamais été officiellement enregistrés ou publiés dans la *Gazette du Canada* Partie II, prévoyaient la remise des droits de douane et, dans quelques cas, l'exonération des taxes d'accise sur les marchandises importées à diverses fins. Cependant, ces décrets n'ont pas été utilisés durant plusieurs années et ne sont plus nécessaires.

Bien que les économies d'ordre administratif en résultant pour le Revenu Canada seront minimales, le présent décret d'abrogation est important d'un point de vue général d'administration interne, étant donné le désir qu'a le Ministère d'éliminer autant de textes réglementaires désuets que possible.

<sup>a</sup> L.C. 1991, ch. 24, par. 7(2)

Registration  
SI/98-24 21 January, 1998

Enregistrement  
TR/98-24 21 janvier 1998

CANADA PENSION PLAN INVESTMENT BOARD ACT

LOI SUR L'OFFICE D'INVESTISSEMENT DU RÉGIME DE PENSIONS DU CANADA

**Order Fixing January 1, 1998 and April 1, 1998 as the Dates of the Coming into Force of Certain Sections of the Act**

**Décret fixant au 1<sup>er</sup> janvier 1998 et au 1<sup>er</sup> avril 1998 les dates d'entrée en vigueur de certains articles de la Loi**

P.C. 1997-2053 29 December, 1997

C.P. 1997-2053 29 décembre 1997

Whereas subsection 114(4)<sup>a</sup> of the *Canada Pension Plan* provides, among other things, that where any enactment of Parliament contains any provision that alters, or the effect of which is to alter, either directly or indirectly and either immediately or in the future,

Attendu que le paragraphe 114(4)<sup>a</sup> du *Régime de pensions du Canada* prévoit notamment que lorsqu'un texte législatif fédéral renferme une disposition qui modifie, ou dont l'effet est de modifier, directement ou indirectement, immédiatement ou à une date ultérieure :

- (a) the general level of benefits provided by that Act,
- (b) the classes of benefits provided by that Act,
- (c) the contribution rate for employees, employers or self-employed persons for any year, or
- (d) the formulae for calculating the contributions and benefits payable under that Act,

- a) soit le niveau général des prestations que prévoit cette loi,
- b) soit les catégories de prestations que prévoit cette loi,
- c) soit le taux de cotisation des employés, des employeurs ou des travailleurs autonomes pour une année donnée,
- d) soit les formules de calcul des cotisations et des prestations payables en vertu de cette loi,

it shall be deemed to be a term of that enactment, whether or not it is expressly stated therein, that the provision shall come into force only on a day to be fixed by order of the Governor in Council, which order may not be issued and shall not in any case have any force or effect unless the lieutenant governor in council of each of at least two thirds of the included provinces, having in the aggregate not less than two thirds of the population of all the included provinces, has signified the consent of that province to the enactment;

ce texte législatif est réputé, même s'il ne le déclare pas expressément, décréter que cette disposition n'entrera en vigueur qu'à la date fixée par décret du gouverneur en conseil, lequel décret ne peut être fait et ne doit en aucun cas avoir de valeur ou d'effet tant que les lieutenants-gouverneurs en conseil d'au moins les deux tiers des provinces incluses, comptant au total les deux tiers au moins de la population de toutes les provinces incluses n'ont pas signifié le consentement de leur province respective à la modification envisagée;

Whereas, by *An Act to establish the Canada Pension Plan Investment Board and to amend the Canada Pension Plan and the Old Age Security Act and to make consequential amendments to other Acts*, being chapter 40 of the Statutes of Canada, 1997, the *Canada Pension Plan* was amended with respect to the matters referred to in subsection 114(4) of the *Canada Pension Plan*;

Attendu que par la *Loi constituant l'Office d'investissement du régime de pensions du Canada et modifiant le Régime de pensions du Canada, la Loi sur la sécurité de la vieillesse et d'autres lois en conséquence*, chapitre 40 des Lois du Canada (1997), le *Régime de pensions du Canada* a été modifié relativement aux sujets visés au paragraphe 114(4) de cette loi;

And whereas the lieutenant governors in council of at least two thirds of the included provinces, having in the aggregate not less than two thirds of the population of all the included provinces, have signified the consent of those provinces to those amendments;

Attendu que les lieutenants-gouverneurs en conseil d'au moins les deux tiers des provinces incluses, comptant au total les deux tiers au moins de la population de toutes les provinces incluses, ont signifié le consentement de leur province respective à ces modifications,

Therefore, His Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Finance, pursuant to subsection 110(1) of *An Act to establish the Canada Pension Plan Investment Board and to amend the Canada Pension Plan and the Old Age Security Act and to make consequential amendments to other Acts*, assented to on December 18, 1997, being chapter 40 of the Statutes of Canada, 1997, hereby fixes

À ces causes, sur recommandation du ministre des Finances et en vertu du paragraphe 110(1) de la *Loi constituant l'Office d'investissement du régime de pensions du Canada et modifiant le Régime de pensions du Canada, la Loi sur la sécurité de la vieillesse et d'autres lois en conséquence*, sanctionnée le 18 décembre 1997, chapitre 40 des Lois du Canada (1997), Son Excellence le Gouverneur général en conseil :

- (a) January 1, 1998 as the day on which sections 58 and 59, 61, 69 to 71, 74 and 76, subsection 77(1) and sections 81, 83, 92 to 94 and 96 to 98 of that Act come into force, and
- (b) April 1, 1998 as the day on which sections 1 to 57, 89 to 91 and 108 and 109 of that Act come into force.

- a) fixe au 1<sup>er</sup> janvier 1998 la date d'entrée en vigueur des articles 58 et 59, 61, 69 à 71, 74 et 76, le paragraphe 77(1) et les articles 81, 83, 92 à 94 et 96 à 98 de cette loi;
- b) fixe au 1<sup>er</sup> avril 1998 la date d'entrée en vigueur des articles 1 à 57, 89 à 91 et 108 et 109 de cette loi.

<sup>a</sup> S.C. 1997, c. 40

<sup>a</sup> L.C. 1997, ch. 40

Registration  
SI/98-25 14 January, 1998

CONSTITUTION ACT, 1982

**Constitution Amendment, 1998  
(Newfoundland Act)**

Enregistrement  
TR/98-25 14 janvier 1998

LOI CONSTITUTIONNELLE DE 1982

**Modification constitutionnelle de 1998 (Loi sur  
Terre-Neuve)**

**PUBLISHED AS AN EXTRA ON JANUARY 14, 1998.**

**PUBLIÉ EN ÉDITION SPÉCIALE LE 14 JANVIER 1998.**

**TABLE OF CONTENTS**    **SOR: Statutory Instruments (Regulations)**  
**SI: Statutory Instruments and Other Documents (Other than Regulations)**

Registration No.	P.C. 1997	Department	Name of Statutory Instrument or Other Document	Page
SOR/98-20	1991	Transport	Regulations Amending the Canadian Aviation Regulations (Part I).....	98
SOR/98-21		Finance	Order Amending the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the Customs Tariff.....	104
SOR/98-22	1992	Finance	Technical Amendments Order (Customs Tariff), No. 9.....	105
SOR/98-23	1993	Finance	Remission Order in Respect of Goods Under the Customs Duties Reduction or Removal Order, 1988.....	111
SOR/98-24	1994	Foreign Affairs	Order Amending the Import Control List.....	116
SOR/98-25	1995	Foreign Affairs	Order Amending the Export Control List.....	122
SOR/98-26	1996	Foreign Affairs	Regulations Amending the Issuance of Certificates Regulations.....	123
SOR/98-27	1997	Foreign Affairs	Order Amending the Order Specifying Limits on the Annual Aggregate Quantity of Goods of Tariff Item No. 0603.10.21 that are Entitled to the Benefit of the Canada-Israel Free Trade Agreement Tariff.....	124
SOR/98-28	1998	Finance	Regulations Amending Certain Instruments Made Under the Customs Tariff (Tariff Simplification).....	125
SOR/98-29	1999	Finance	Order Repealing Certain Regulations and Orders under the Customs Tariff (Tariff Simplification).....	137
SOR/98-30	2001	Finance	Remission Order Respecting Imports of Goods Originating in Commonwealth Developing Countries.....	140
SOR/98-31	2002	Finance	Order Respecting the Remission of a Portion of the Customs Duties and Excise Taxes on Imports of certain Woollen Fabrics.....	147
SOR/98-32	2003	Finance	Regulations Respecting the Customs Duty Payable on Woollen Fabrics Originating in Commonwealth Countries.....	151
SOR/98-33	2004	Finance	Most-Favoured-Nation Tariff Rules of Origin Regulations.....	154
SOR/98-34	2005	Finance	General Preferential Tariff and Least Developed Country Tariff Rules of Origin Regulations.....	156
SOR/98-35	2006	Finance	Australia Tariff and New Zealand Tariff Rules of Origin Regulations.....	159
SOR/98-36	2007	Finance	Commonwealth Caribbean Countries Tariff Rules of Origin Regulations....	161
SOR/98-37	2008	Finance	Mexico Deemed Direct Shipment (General Preferential Tariff) Regulations.....	163
SOR/98-38	2009	Finance	Regulations Exempting Certain Goods From the Application of Subsection 118(1) of the Customs Tariff.....	164
SOR/98-39	2010	Finance	Rules Amending the Canadian International Trade Tribunal Rules.....	165
SOR/98-40	2011	Finance	Order Designating Certain Countries and Military Service Agencies for the Purposes of Tariff Item No. 9810.00.00.....	167
SOR/98-41	2012	Finance	Prison Manufactured or Produced Goods Regulations, 1998.....	169
SOR/98-42	2014	Finance	Used or Second-hand Motor Vehicles Regulations.....	170
SOR/98-43	2015	Finance	Motor Vehicles Tariff Order, 1998.....	173
SOR/98-44	2016	National Revenue	Determination, Re-determination and Further Re-determination of Origin, Tariff Classification and Value for Duty Regulations.....	181
SOR/98-45	2017	National Revenue	Verification of Origin, Tariff Classification and Value for Duty of Imported Goods Regulations (Non-Free Trade Partners).....	189
SOR/98-46	2018	National Revenue	Prescribed Classes of Persons in Respect of Diversion of Imported Goods Regulations.....	191
SOR/98-47	2019	National Revenue	Tariff Item Nos. 9971.00.00 and 9992.00.00 Accounting Regulations.....	192
SOR/98-48	2020	National Revenue	Refund of Duties Regulations.....	194
SOR/98-49	2021	National Revenue	NAFTA Marking Determination, Re-determination and Further Re-determination Regulations.....	204
SOR/98-50	2022	National Revenue	Diversion of Imported Goods Exemption Regulations.....	206
SOR/98-51	2023	National Revenue	Regulations Repealing Certain Regulations under the Customs Act.....	207

## TABLE OF CONTENTS—Continued

Registration No.	P.C. 1997	Department	Name of Statutory Instruments or Other Document	Page
SOR/98-52	2024	National Revenue Finance	Proof of Origin of Imported Goods Regulations.....	208
SOR/98-53	2025	National Revenue	Regulations Amending Certain Regulations Made under the Customs Act (Tariff Simplification - Miscellaneous Program).....	215
SOR/98-54	2026	National Revenue	Regulations Amending the Goods Imported and Exported Refund and Drawback Regulations.....	220
SOR/98-55	2027	National Revenue	Regulations Amending the Duties Relief Regulations .....	226
SOR/98-56	2028	National Revenue	Refund of Duties on Obsolete or Surplus Goods Regulations.....	228
SOR/98-57	2029	National Revenue	Goods Imported by Designated Foreign Countries, Military Service Agencies and Institutions (Tariff Item No. 9810.00.00) Regulations .....	229
SOR/98-58	2030	National Revenue	Temporary Importation (Tariff Item No. 9993.00.00) Regulations .....	231
SOR/98-59	2031	National Revenue	Time Limit for the Application of Subsection 118(1) of the Customs Tariff Regulations.....	234
SOR/98-60	2032	National Revenue	Order Amending the Scientific or Exploratory Expeditions Remission Order, 1994.....	235
SOR/98-61	2033	National Revenue	Returning Persons Exemption Regulations.....	237
SOR/98-62	2034	National Revenue	Regulations Amending Certain Instruments Made under the Customs Tariff (Tariff Simplification - Miscellaneous Program) .....	239
SOR/98-63	2035	National Revenue	Regulations Repealing Certain Regulations and Orders Made under the Customs Tariff, No. 1 .....	243
SOR/98-64		Foreign Affairs	Order Amending the General Import Permit No. 100 - Eligible Agricultural Goods .....	249
SOR/98-65		Foreign Affairs	Order Amending the General Import Permit No. 20 - Wheat and Wheat Products and Barley and Barley Products.....	253
SOR/98-66		Foreign Affairs	Order Amending the General Import Permit No. 13 - Beef and Veal for Personal Use .....	256
SOR/98-67		Foreign Affairs	Order Amending the General Import Permit No. 3 - Wheat and Wheat Products and Barley and Barley Products for Personal Use .....	257
SOR/98-68		Foreign Affairs	Order Amending General Import Permit No. 80 - Carbon Steel.....	260
SOR/98-69		Foreign Affairs	Order Amending General Import Permit No. 2 - Chickens and Chicken Products for Personal Use.....	261
SOR/98-70		Foreign Affairs	Order Amending the General Import Permit No. 1 - Dairy Products for Personal Use .....	263
SOR/98-71		Foreign Affairs	Order Amending the Allocation Methods Order - Hatching Eggs, Live Broilers, Eggs and Egg Products .....	265
SOR/98-72		Foreign Affairs	Order Amending the Allocation Method Order - Chicken and Chicken Products.....	267
SOR/98-73		Foreign Affairs	Order Amending the Allocation Method Order (Beef and Veal) .....	269
SOR/98-74		Foreign Affairs	Order Amending the Allocation Methods Order - Cheese and Cheese Products, Ice Cream, Yogurt, Powdered Buttermilk and Concentrated Milk .....	270
SOR/98-75		Foreign Affairs	Order Amending General Export Permit No. Ex. 31 - Peanut Butter .....	271
SOR/98-76		Foreign Affairs	Order Amending General Import Permit No. 193 - Roses .....	272
SOR/98-77		Foreign Affairs	Order Amending the General Import Permit No. 81 - Specialty Steel Products .....	273
SOR/98-78		Foreign Affairs	Order Amending the Allocation Method Order - Turkey and Turkey Products .....	274
SOR/98-79		Foreign Affairs	Order Amending General Import Permit No. 14 - Margarine for Personal Use.....	275
SOR/98-80		Foreign Affairs	Order Amending General Import Permit No. 8 - Eggs for Personal Use .....	276
SOR/98-81		Foreign Affairs	Order Amending the General Import Permit No. 6 - Roses for Personal Use.....	277

## TABLE OF CONTENTS—Continued

Registration No.	P.C. 1997	Department	Name of Statutory Instruments or Other Document	Page
SOR/98-82		Foreign Affairs	Order Amending General Import Permit No. 7 - Turkeys and Turkey Products for Personal Use.....	278
SOR/98-83		National Revenue	Regulations Amending Certain Regulations made under the Customs Tariff and the Excise Act (Tariff Simplification - Miscellaneous Program).....	279
SOR/98-84		National Revenue	Regulations Repealing Certain Regulations Made under the Customs Tariff, No. 2.....	281
SOR/98-85		Finance	Technical Amendments Order (Customs Tariff), 1998-1 .....	288
SOR/98-86	2054	Finance	Outerwear Greige Fabrics Remission Order, 1998.....	293
SOR/98-87	2055	Finance	Shirting Fabrics Remission Order, 1998.....	296
SOR/98-88	2056	Finance	Outerwear Apparel Remission Order, 1998.....	298
SOR/98-89	2057	Finance	Blouses, Shirts and Co-ordinates Remission Order, 1998 .....	300
SOR/98-90	2058	Finance	Outerwear Fabrics Remission Order, 1998.....	304
SOR/98-91		Industry	Order Amending the Telecommunications Apparatus Assessment and Testing Fees Order.....	306
SI/97-141		Prime Minister	Constitution Amendment, 1997 (Quebec) .....	308
SI/98-5	2000	Finance	Order Repealing Certain Orders Made under the Financial Administration Act (Tariff Simplification).....	309
SI/98-6	2013	Finance	Order Amending Certain Remission Orders Made under the Financial Administration Act (Tariff Simplification).....	310
SI/98-7	2036	National Revenue	Order Amending the Advertising Material Remission Order.....	314
SI/98-8	2037	National Revenue	Charitable Goods Remission Order .....	315
SI/98-9	2038	National Revenue	Order Amending the Coffin or Casket Remission Order .....	316
SI/98-10	2039	National Revenue	Order Amending the Commercial Samples Remission Order .....	317
SI/98-11	2040	National Revenue	Order Amending the Defence Production and Development Sharing Remission Order .....	319
SI/98-12	2041	National Revenue	Order Amending the Exposed and Processed Film and Recorded Video Tape Remission Order .....	321
SI/98-13	2042	National Revenue	Order Amending the Foreign Organizations Remission Order, 1983 .....	323
SI/98-14	2043	National Revenue	Order Amending the Goods for Emergency Use Remission Order.....	325
SI/98-15	2044	National Revenue	Order Amending the Goods Imported for Certification Remission Order....	326
SI/98-16	2045	National Revenue	Order Amending the Merchandise for Photographic Layouts Remission Order.....	327
SI/98-17	2046	National Revenue	Order Amending the Passover Products Remission Order.....	328
SI/98-18	2047	National Revenue	Order Amending the Samples of Negligible Value Remission Order .....	329
SI/98-19	2048	National Revenue	Order Amending the Side Shows and Concessions Remission Order.....	331
SI/98-20	2049	National Revenue	Order Amending the Seasonal Residents' Remission Order, 1991 .....	332
SI/98-21	2050	National Revenue	Order Amending Certain Remission Orders made under the Financial Administration Act (Tariff Simplification).....	333
SI/98-22	2051	National Revenue	Order Repealing certain Orders made under the Financial Administration Act, No. 1 .....	335
SI/98-23	2052	National Revenue	Order Repealing certain Orders made under the Financial Administration Act, No. 2 .....	337
SI/98-24	2053	Finance	Order Fixing January 1, 1998 and April 1, 1998 as the Dates of the Coming into Force of Certain Sections of the Canada Pension Plan Investment Board Act .....	338
SI/98-25		Justice	Constitution Amendment, 1998 (Newfoundland Act) .....	339

**INDEX SOR: Statutory Instruments (Regulations)****SI: Statutory Instruments and Other Documents (Other than Regulations)**

Abbreviations: e — erratum  
n — new  
r — revises  
x — revokes

Regulations Statutes	Registration No.	Date	Page	Comments
Advertising Material Remission Order—Order Amending ..... Financial Administration Act	SI/98-7	21/01/98	314	
Allocation Method Order (Beef and Veal)—Order Amending..... Export and Import Permits Act	SOR/98-73	29/12/97	269	
Allocation Method Order - Chicken and Chiken Products—Order Amending ..... Export and Import Permits Act	SOR/98-72	29/12/97	267	
Allocation Method Order - Turkey and Turkey Products—Order Amending ..... Export and Import Permits Act	SOR/98-78	29/12/97	274	
Allocation Methods Order - Cheese and Cheese Products, Ice Cream, Yogurt, Powdered Buttermilk and Concentrated Milk—Order Amending ..... Export and Import Permits Act	SOR/98-74	29/12/97	270	
Allocation Methods Order - Hatching Eggs, Live Broilers, Eggs and Egg Products—Order Amending ..... Export and Import Permits Act	SOR/98-71	29/12/97	265	
Australia Tariff and New Zealand Tariff Rules of Origin Regulations ..... Customs Tariff	SOR/98-35	29/12/97	159	n
Blouses, Shirts and Co-ordinates Remission Order, 1998..... Customs Tariff	SOR/98-89	29/12/97	300	n
Canadian Aviation Regulations (Part I)—Regulations Amending ..... Aeronautics Act	SOR/98-20	29/12/97	98	
Canadian International Trade Tribunal Rules—Rules Amending ..... Canadian International Trade Tribunal Act	SOR/98-39	29/12/97	165	
Certain Instruments Made Under the Customs Tariff (Tariff Simplification)— Regulations Amending..... Customs Tariff	SOR/98-28	29/12/97	125	
Certain Instruments Made under the Customs Tariff (Tariff Simplification - Miscellaneous Program)—Regulations Amending ..... Customs Tariff	SOR/98-62	29/12/97	239	
Certain Orders Made under the Financial Administration Act (Tariff Simplification)—Order Repealing..... Financial Administration Act	SI/98-5	21/01/98	309	x
Certain Orders made under the Financial Administration Act, No. 1—Order Repealing ..... Financial Administration Act	SI/98-22	21/01/98	335	x
Certain Orders made under the Financial Administration Act, No. 2—Order Repealing ..... Financial Administration Act	SI/98-23	21/01/98	337	x
Certain Regulations and Orders Made under the Customs Tariff, No. 1— Regulations Repealing ..... Customs Tariff	SOR/98-63	29/12/97	243	x
Certain Regulations and Orders under the Customs Tariff (Tariff Simplification)— Order Repealing..... Customs Tariff	SOR/98-29	29/12/97	137	x
Certain Regulations Made under the Customs Act (Tariff Simplification - Miscellaneous Program)—Regulations Amending ..... Customs Act	SOR/98-53	29/12/97	215	
Certain Regulations made under the Customs Tariff and the Excise Act (Tariff Simplification - Miscellaneous Program)—Regulations Amending ..... Customs Tariff Excise Act	SOR/98-83	29/12/97	279	
Certain Regulations Made under the Customs Tariff, No. 2—Regulations Repealing ..... Customs Tariff	SOR/98-84	29/12/97	281	x



## INDEX—Continued

Regulations Statutes	Registration No.	Date	Page	Comments
Certain Regulations under the Customs Act—Regulations Repealing ..... Customs Act	SOR/98-51	29/12/97	207	x
Certain Remission Orders Made under the Financial Administration Act (Tariff Simplification)—Order Amending ..... Financial Administration Act	SI/98-6	21/01/98	310	
Certain Remission Orders made under the Financial Administration Act (Tariff Simplification)—Order Amending ..... Financial Administration Act	SI/98-21	21/01/98	333	
Charitable Goods Remission Order ..... Financial Administration Act	SI/98-8	21/01/98	315	n
Coffin or Casket Remission Order—Order Amending..... Financial Administration Act	SI/98-9	21/01/98	316	
Commercial Samples Remission Order—Order Amending ..... Financial Administration Act	SI/98-10	21/01/98	317	
Commonwealth Caribbean Countries Tariff Rules of Origin Regulations ..... Customs Tariff	SOR/98-36	29/12/97	161	n
Constitution Amendment, 1997 (Quebec)..... Constitution Act, 1982	SI/97-141	22/12/97	308	
Constitution Amendment, 1998 (Newfoundland Act)..... Constitution Act, 1982	SI/98-25	12/01/98	122	
Customs Duty Payable on Woollen Fabrics Originating in Commonwealth Countries—Regulations..... Customs Tariff	SOR/98-32	29/12/97	151	n
Defence Production and Development Sharing Remission Order—Order Amending ..... Financial Administration Act	SI/98-11	21/01/98	319	
Designating Certain Countries and Military Service Agencies for the Purposes of Tariff Item No. 9810.00.00—Order ..... Customs Tariff	SOR/98-40	29/12/97	167	n
Determination, Re-determination and Further Re-determination of Origin, Tariff Classification and Value for Duty Regulations..... Customs Act	SOR/98-44	29/12/97	181	n
Diversion of Imported Goods Exemption Regulations ..... Customs Act	SOR/98-50	29/12/97	206	n
Duties Relief Regulations—Regulations Amending ..... Customs Tariff	SOR/98-55	29/12/97	226	
Export Control List—Order Amending..... Export and Import Permits Act	SOR/98-25	29/12/97	122	
Exposed and Processed Film and Recorded Video Tape Remission Order—Order Amending ..... Financial Administration Act	SI/98-12	21/01/98	321	
Foreign Organizations Remission Order, 1983—Order Amending..... Financial Administration Act	SI/98-13	21/01/98	323	
General Export Permit No. Ex. 31 - Peanut Butter—Order Amending ..... Export and Import Permits Act	SOR/98-75	29/12/97	271	
General Import Permit No. 1 - Dairy Products for Personal Use—Order Amending. Export and Import Permits Act	SOR/98-70	29/12/97	263	
General Import Permit No. 100 - Eligible Agricultural Goods—Order Amending .... Export and Import Permits Act	SOR/98-64	29/12/97	249	
General Import Permit No. 13 - Beef and Veal for Personal Use—Order Amending Export and Import Permits Act	SOR/98-66	29/12/97	256	
General Import Permit No. 14 - Margarine for Personal Use—Order Amending ..... Export and Import Permits Act	SOR/98-79	29/12/97	275	
General Import Permit No. 193 - Roses—Order Amending..... Export and Import Permits Act	SOR/98-76	29/12/97	272	

## INDEX—Continued

Regulations Statutes	Registration No.	Date	Page	Comments
General Import Permit No. 2 - Chickens and Chicken Products for Personal Use— Order Amending ..... Export and Import Permits Act	SOR/98-69	29/12/97	261	
General Import Permit No. 20 - Wheat and Wheat Products and Barley and Barley Products—Order Amending ..... Export and Import Permits Act	SOR/98-65	29/12/97	253	
General Import Permit No. 3 - Wheat and Wheat Products and Barley and Barley Products for Personal Use—Order Amending ..... Export and Import Permits Act	SOR/98-67	29/12/97	257	
General Import Permit No. 6 - Roses for Personal Use—Order Amending .....	SOR/98-81	29/12/97	277	
General Import Permit No. 7 - Turkeys and Turkey Products for Personal Use— Order Amending ..... Export and Import Permits Act	SOR/98-82	29/12/97	278	
General Import Permit No. 8 - Eggs for Personal Use—Order Amending .....	SOR/98-80	29/12/97	276	
General Import Permit No. 80 - Carbon Steel—Order Amending..... Export and Import Permits Act	SOR/98-68	29/12/97	260	
General Import Permit No. 81 - Specialty Steel Products—Order Amending..... Export and Import Permits Act	SOR/98-77	29/12/97	273	
General Preferential Tariff and Least Developed Country Tariff Rules of Origin Regulations ..... Customs Tariff	SOR/98-34	29/12/97	156	n
Goods for Emergency Use Remission Order—Order Amending ..... Financial Administration Act	SI/98-14	21/01/98	325	
Goods Imported and Exported Refund and Drawback Regulations—Regulations Amending ..... Customs Tariff	SOR/98-54	29/12/97	220	
Goods Imported by Designated Foreign Countries, Military Service Agencies and Institutions (Tariff Item No. 9810.00.00) Regulations ..... Customs Tariff	SOR/98-57	29/12/97	229	n
Goods Imported for Certification Remission Order—Order Amending..... Financial Administration Act	SI/98-15	21/01/98	326	
Goods Under the Customs Duties Reduction or Removal Order, 1988—Remission Order..... Customs Tariff	SOR/98-23	29/12/97	111	n
Import Control List—Order Amending ..... Export and Import Permits Act	SOR/98-24	29/12/97	116	
Imports of Goods Originating in Commonwealth Developing Countries— Remission Order ..... Customs Tariff	SOR/98-30	29/12/97	140	n
Issuance of Certificates Regulations—Regulations Amending ..... Export and Import Permits Act	SOR/98-26	29/12/97	123	
List of Tariff Provisions set out in the schedule to the Customs Tariff—Order Amending ..... Customs Tariff	SOR/98-21	29/12/97	104	
Merchandise for Photographic Layouts Remission Order—Order Amending .....	SI/98-16	21/01/98	327	
Mexico Deemed Direct Shipment (General Preferential Tariff) Regulations..... Customs Tariff	SOR/98-37	29/12/97	328	n
Most-Favoured-Nation Tariff Rules of Origin Regulations..... Customs Tariff	SOR/98-33	29/12/97	154	n
Motor Vehicles Tariff Order, 1998 ..... Customs Tariff	SOR/98-43	29/12/97	173	n

## INDEX—Continued

Regulations Statutes	Registration No.	Date	Page	Comments
NAFTA Marking Determination, Re-determination and Further Re-determination Regulations ..... Customs Act	SOR/98-49	29/12/97	204	n
Order Fixing January 1, 1998 and April 1, 1998 as the Dates of the Coming into Force of Certain Sections of the Canada Pension Plan Investment Board Act..... Canada Pension Plan Investment Board Act	SI/98-24	21/01/98	338	
Outerwear Apparel Remission Order, 1998 ..... Customs Tariff	SOR/98-88	29/12/97	298	n
Outerwear Fabrics Remission Order, 1998 ..... Customs Tariff	SOR/98-90	29/12/97	304	n
Outerwear Greige Fabrics Remission Order, 1998..... Customs Tariff	SOR/98-86	29/12/97	293	n
Passover Products Remission Order—Order Amending ..... Financial Administration Act	SI/98-17	21/01/98	328	
Portion of the Customs Duties and Excise Taxes on Imports of certain Woollen Fabrics— Order Respecting the Remission ..... Customs Tariff	SOR/98-31	29/12/97	147	n
Prescribed Classes of Persons in Respect of Diversion of Imported Goods Regulations ..... Customs Act	SOR/98-46	29/12/97	191	n
Prison Manufactured or Produced Goods Regulations, 1998 ..... Customs Tariff	SOR/98-41	29/12/97	169	n
Proof of Origin of Imported Goods Regulations ..... Customs Act	SOR/98-52	29/12/97	208	n
Refund of Duties on Obsolete or Surplus Goods Regulations ..... Customs Tariff	SOR/98-56	29/12/97	228	n
Refund of Duties Regulations ..... Customs Act	SOR/98-48	29/12/97	194	n
Regulations Exempting Certain Goods From the Application of Subsection 118(1) of the Customs Tariff..... Customs Tariff	SOR/98-38	29/12/97	164	n
Returning Persons Exemption Regulations ..... Customs Act Customs Tariff	SOR/98-61	29/12/97	237	n
Samples of Negligible Value Remission Order—Order Amending ..... Financial Administration Act	SI/98-18	21/01/98	329	
Scientific or Exploratory Expeditions Remission Order, 1994—Order Amending .... Customs Tariff	SOR/98-60	29/12/97	235	
Seasonal Residents' Remission Order, 1991—Order Amending ..... Financial Administration Act	SI/98-20	21/01/98	332	
Shirting Fabrics Remission Order, 1998 ..... Customs Tariff	SOR/98-87	29/12/97	296	n
Side Shows and Concessions Remission Order—Order Amending ..... Financial Administration Act	SI/98-19	21/01/98	331	
Specifying Limits on the Annual Aggregate Quantity of Goods of Tariff Item No. 0603.10.21 that are Entitled to the Benefit of the Canada-Israel Trade Agreement Tariff—Order Amending the Order..... Customs Tariff	SOR/98-27	29/12/97	124	
Tariff Item Nos. 9971.00.00 and 9992.00.00 Accounting Regulations..... Customs Act	SOR/98-47	29/12/97	192	n
Technical Amendments Order (Customs Tariff), 1998-1 ..... Customs Tariff	SOR/98-85	29/12/97	288	
Technical Amendments Order (Customs Tariff), No. 9 ..... Customs Tariff	SOR/98-22	29/12/97	105	

**INDEX—Continued**

Regulations Statutes	Registration No.	Date	Page	Comments
Telecommunications Apparatus Assessment and Testing Fees Order—Order Amending ..... Financial Administration Act	<a href="#">SOR/98-91</a>	6/01/98	306	
Temporary Importation (Tariff Item No. 9993.00.00) Regulations..... Customs Tariff	<a href="#">SOR/98-58</a>	29/12/97	231	n
Time Limit for the Application of Subsection 118(1) of the Customs Tariff Regulations..... Customs Tariff	<a href="#">SOR/98-59</a>	29/12/97	234	n
Used or Second-hand Motor Vehicles Regulations ..... Customs Tariff	<a href="#">SOR/98-42</a>	29/12/97	170	n
Verification of Origin, Tariff Classification and Value for Duty of Imported Goods Regulations (Non-Free Trade Partners) ..... Customs Act	<a href="#">SOR/98-45</a>	29/12/97	189	n

**TABLE DES MATIÈRES DORS: Textes réglementaires (Règlements)**  
**TR: Textes réglementaires et autres documents (Autres que les Règlements)**

N° d'enregistrement.	C.P. 1997	Ministère	Titre du texte réglementaire ou autre document	Page
DORS/98-20	1991	Transports	Règlement modifiant le Règlement de l'aviation canadien (Partie I).....	98
DORS/98-21		Finances	Arrêté modifiant la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du Tarif des douanes.....	104
DORS/98-22	1992	Finances	Décret n° 9 de modifications techniques (Tarif des douanes) .....	105
DORS/98-23	1993	Finances	Décret de remise relatif aux marchandises visées par le Décret de 1988 sur la réduction ou la suppression des droits de douane .....	111
DORS/98-24	1994	Affaires étrangères	Décret modifiant la Liste des marchandises d'importation contrôlée .....	116
DORS/98-25	1995	Affaires étrangères	Décret modifiant la Liste des marchandises d'exportation contrôlée.....	122
DORS/98-26	1996	Affaires étrangères	Règlement modifiant le Règlement sur la délivrance de certificats .....	123
DORS/98-27	1997	Affaires étrangères	Décret modifiant le Décret limitant la quantité globale annuelle des marchandises du numéro tarifaire 0603.10.21 qui bénéficie du tarif de l'Accord de libre-échange Canada -- Israël .....	124
DORS/98-28	1998	Finances	Règlement modifiant certains textes pris en vertu du Tarif des douanes (simplification du régime tarifaire).....	125
DORS/98-29	1999	Finances	Décret abrogeant certains règlements et décrets pris en vertu du Tarif des douanes (simplification du régime tarifaire) .....	137
DORS/98-30	2001	Finances	Décret de remise visant les importations de marchandises originaires des pays en voie de développement du Commonwealth .....	140
DORS/98-31	2002	Finances	Décret concernant la remise d'une partie des droits de douane et taxes d'accise sur les importations de certains tissus de laine .....	147
DORS/98-32	2003	Finances	Règlement sur les droits de douane payables sur des tissus de laine originaires des pays du Commonwealth.....	151
DORS/98-33	2004	Finances	Règlement sur les règles d'origine (tarif de la nation la plus favorisée) .....	154
DORS/98-34	2005	Finances	Règlement sur les règles d'origine (tarif de préférence général et tarif des pays les moins développés).....	156
DORS/98-35	2006	Finances	Règlement sur les règles d'origine (tarif de l'Australie et tarif de la Nouvelle-Zélande) .....	159
DORS/98-36	2007	Finances	Règlement sur les règles d'origine (tarif des pays antillais du Commonwealth).....	161
DORS/98-37	2008	Finances	Règlement sur l'assimilation à l'expédition directe du Mexique (Tarif de préférence général) .....	163
DORS/98-38	2009	Finances	Règlement sur les marchandises soustraites à l'application du paragraphe 118(1) du Tarif des douanes.....	164
DORS/98-39	2010	Finances	Règles modifiant les Règles du Tribunal canadien du commerce extérieur ..	165
DORS/98-40	2011	Finances	Décret de désignation des pays et organismes militaires pour l'application du n° tarifaire 9810.00.00 .....	167
DORS/98-41	2012	Finances	Règlement de 1998 sur les articles fabriqués ou produits par des prisonniers .....	169
DORS/98-42	2014	Finances	Règlement sur les véhicules automobiles usagés ou d'occasion .....	170
DORS/98-43	2015	Finances	Décret de 1998 sur le tarif des véhicules automobiles.....	173
DORS/98-44	2016	Revenu national	Règlement sur la détermination, la révision et le réexamen de l'origine, du classement tarifaire et de la valeur en douane .....	181
DORS/98-45	2017	Revenu national	Règlement sur la vérification de l'origine, du classement tarifaire et de la valeur en douane des marchandises importées (partenaires non libres-échangistes) .....	189
DORS/98-46	2018	Revenu national	Règlement sur les catégories de personnes pour la réaffectation des marchandises importées.....	191
DORS/98-47	2019	Revenu national	Règlement sur la déclaration en détail ou provisoire de marchandises des n°s tarifaires 9971.00.00 et 9992.00.00.....	192
DORS/98-48	2020	Revenu national	Règlement sur le remboursement des droits.....	194

## TABLE DES MATIÈRES—Suite

N° d'enregistrement	C.P. 1997	Ministère	Titre du texte réglementaire ou autre document	Page
DORS/98-49	2021	Revenu national	Règlement sur la détermination de la conformité des marques ainsi que la révision et le réexamen des décisions sur la conformité des marques (ALÉNA).....	204
DORS/98-50	2022	Revenu national	Règlement sur l'exemption relative à la réaffectation de marchandises importées .....	206
DORS/98-51	2023	Revenu national	Règlement abrogeant certains règlements en vertu de la Loi sur les douanes .....	207
DORS/98-52	2024	Revenu national Finances	Règlement sur la justification de l'origine des marchandises importées.....	208
DORS/98-53	2025	Revenu national	Règlement correctif visant certains règlements pris en vertu de la Loi sur les douanes (simplification du régime tarifaire).....	215
DORS/98-54	2026	Revenu national	Règlement modifiant le Règlement sur le remboursement et le drawback relatifs aux marchandises importées et exportées .....	220
DORS/98-55	2027	Revenu national	Règlement modifiant le Règlement sur l'exonération de droits .....	226
DORS/98-56	2028	Revenu national	Règlement sur les remboursements de droits sur les marchandises surannées ou excédentaires .....	228
DORS/98-57	2029	Revenu national	Règlement sur les marchandises importées par des pays étrangers, organismes ou institutions militaires désignés -- n° tarifaire 9810.00.00 .....	229
DORS/98-58	2030	Revenu national	Règlement sur l'importation temporaire de marchandises -- n° tarifaire 9993.00.00 .....	231
DORS/98-59	2031	Revenu national	Règlement visant le délai d'application du paragraphe 118(1) du Tarif des douanes .....	234
DORS/98-60	2032	Revenu national	Décret modifiant le Décret de remise de 1994 relatif aux expéditions scientifiques ou exploratives.....	235
DORS/98-61	2033	Revenu national	Règlement sur l'exemption accordée aux personnes revenant au Canada.....	237
DORS/98-62	2034	Revenu national	Règlement correctif visant la modification de certains textes pris en vertu du Tarif des douanes (simplification du régime tarifaire).....	239
DORS/98-63	2035	Revenu national	Règlement abrogeant certains règlements et décrets pris en vertu du Tarif des douanes (n° 1).....	243
DORS/98-64		Affaires étrangères	Arrêté modifiant la Licence générale d'importation n° 100 - Marchandises agricoles admissibles .....	249
DORS/98-65		Affaires étrangères	Arrêté modifiant la Licence générale d'importation n° 20 - Froment (blé) et sous-produits du froment (blé) et orge et sous-produits de l'orge .....	253
DORS/98-66		Affaires étrangères	Arrêté modifiant la Licence générale d'importation n° 13 - Boeuf et veau pour usage personnel .....	256
DORS/98-67		Affaires étrangères	Arrêté modifiant la Licence générale d'importation n° 3 - Froment (blé) et sous-produits du froment (blé) et orge et sous-produits de l'orge pour usage personnel.....	257
DORS/98-68		Affaires étrangères	Arrêté modifiant la Licence générale d'importation n° 80 - Acier ordinaire.....	260
DORS/98-69		Affaires étrangères	Arrêté modifiant la Licence générale d'importation n° 2 - Volaille et produits de volaille pour usage personnel .....	261
DORS/98-70		Affaires étrangères	Arrêté modifiant la Licence générale d'importation n° 1 - Produits laitiers pour usage personnel .....	263
DORS/98-71		Affaires étrangères	Arrêté modifiant l'Arrêté sur les méthodes d'allocation de quotas - Oeufs d'incubation et poulets de chair, et oeufs et sous-produits des oeufs.....	265
DORS/98-72		Affaires étrangères	Arrêté modifiant l'Arrêté sur la méthode d'allocation de quotas (volaille et produits de volaille) .....	267
DORS/98-73		Affaires étrangères	Arrêté modifiant l'Arrêté sur la méthode d'allocation de quotas (boeuf et veau) .....	269
DORS/98-74		Affaires étrangères	Arrêté modifiant l'Arrêté sur les méthodes d'allocation de quotas (Fromages et produits fromagers, crème glacée, yoghourt, babeurre en poudre et lait concentré) .....	270

## TABLE DES MATIÈRES—Suite

N° d'enregistrement	C.P. 1997	Ministère	Titre du texte réglementaire ou autre document	Page
DORS/98-75		Affaires étrangères	Arrêté modifiant la Licence générale d'exportation n° 31 - Beurre d'arachides.....	271
DORS/98-76		Affaires étrangères	Arrêté modifiant la Licence générale d'importation n° 193 - Roses .....	272
DORS/98-77		Affaires étrangères	Arrêté modifiant la Licence générale d'importation n° 81 - Produits en acier spécialisé.....	273
DORS/98-78		Affaires étrangères	Arrêté modifiant l'Arrêté sur la méthode d'allocation de quotas de dindons, dindes et de leurs produits.....	274
DORS/98-79		Affaires étrangères	Arrêté modifiant la Licence générale d'importation n° 14 - Margarine pour usage personnel.....	275
DORS/98-80		Affaires étrangères	Arrêté modifiant la Licence générale d'importation n° 8 - Oeufs pour usage personnel.....	276
DORS/98-81		Affaires étrangères	Arrêté modifiant la Licence générale d'importation n° 6 - Roses pour usage personnel.....	277
DORS/98-82		Affaires étrangères	Arrêté modifiant la Licence générale d'importation n° 7 - Dindons et dindes et produits de dindons et dindes pour usage personnel .....	278
DORS/98-83		Revenu national	Règlement correctif visant la modification de certains règlements pris en vertu du Tarif des douanes et de la Loi sur l'accise (simplification du régime tarifaire).....	279
DORS/98-84		Revenu national	Règlement abrogeant certains règlements pris en vertu du Tarif des douanes (n° 2).....	281
DORS/98-85		Finances	Arrêté de modifications techniques (Tarif des douanes), 1998-1 .....	288
DORS/98-86	2054	Finances	Décret de remise des droits de douane sur les tissus écrus pour vêtements de dessus (1998) .....	293
DORS/98-87	2055	Finances	Décret de remise des droits de douane sur les tissus pour chemises (1998)..	296
DORS/98-88	2056	Finances	Décret de remise des droits de douane sur les vêtements de dessus (1998) ..	298
DORS/98-89	2057	Finances	Décret de remise concernant les blouses, les chemisiers et les coordonnés pour femmes (1998).....	300
DORS/98-90	2058	Finances	Décret de remise des droits de douane sur les tissus pour vêtements de dessus (1998).....	304
DORS/98-91		Industrie	Arrêté correctif visant l'Arrêté sur les prix à payer pour l'évaluation et l'essai des appareils de télécommunication .....	306
TR/97-141		Premier ministre	Modification constitutionnelle de 1997 (Québec).....	308
TR/98-5	2000	Finances	Décret abrogeant certains décrets pris en vertu de la Loi sur la gestion des finances publiques (simplification du régime tarifaire) .....	309
TR/98-6	2013	Finances	Décret modifiant certains décrets de remise pris en vertu de la Loi sur la gestion des finances publiques (simplification du régime tarifaire).....	310
TR/98-7	2036	Revenu national	Décret modifiant le Décret de remise sur le matériel publicitaire.....	314
TR/98-8	2037	Revenu national	Décret de remise relatif à des articles de charité.....	315
TR/98-9	2038	Revenu national	Décret modifiant le Décret de remise sur les bières et cercueils importés ....	316
TR/98-10	2039	Revenu national	Décret modifiant le Décret de remise sur les échantillons commerciaux.....	317
TR/98-11	2040	Revenu national	Décret modifiant le Décret de remise relatif à la production et à la mise au point du matériel de défense .....	319
TR/98-12	2041	Revenu national	Décret modifiant le Décret de remise sur des films exposés et traités et des bandes magnétoscopiques enregistrées.....	321
TR/98-13	2042	Revenu national	Décret modifiant le Décret de remise de 1983 visant les organisations étrangères.....	323
TR/98-14	2043	Revenu national	Décret modifiant le Décret de remise à l'égard de marchandises devant être utilisées dans des cas d'urgence.....	325
TR/98-15	2044	Revenu national	Décret modifiant le Décret de remise visant les marchandises importées aux fins de certification .....	326
TR/98-16	2045	Revenu national	Décret modifiant le Décret de remise visant les marchandises utilisées à des fins de mise en page .....	327

**TABLE DES MATIÈRES—Suite**

N° d'enregistrement	C.P. 1997	Ministère	Titre du texte réglementaire ou autre document	Page
TR/98-17	2046	Revenu national	Décret modifiant le Décret de remise sur les produits de la pâque .....	328
TR/98-18	2047	Revenu national	Décret modifiant le Décret de remise sur les échantillons de valeur négligeable.....	329
TR/98-19	2048	Revenu national	Décret modifiant le Décret de remise sur les attractions foraines et les concessions de carnivals .....	331
TR/98-20	2049	Revenu national	Décret modifiant le Décret de remise visant les résidents saisonniers (1991) .....	332
TR/98-21	2050	Revenu national	Décret modifiant certains décrets de remise pris en vertu de la Loi sur la gestion des finances publiques (simplification du régime tarifaire).....	333
TR/98-22	2051	Revenu national	Décret N° 1 abrogeant certains décrets pris en vertu de la Loi sur la gestion des finances publiques.....	335
TR/98-23	2052	Revenu national	Décret N° 2 abrogeant certains décrets pris en vertu de la Loi sur la gestion des finances publiques.....	337
TR/98-24	2053	Finances	Décret fixant au 1 <sup>er</sup> janvier 1998 et au 1 <sup>er</sup> avril 1998 les dates d'entrée en vigueur de certains articles de la Loi sur l'Office d'investissement du régime de pensions du Canada.....	338
TR/98-25		Justice	Modification constitutionnelle de 1998 (Loi sur Terre-Neuve) .....	339



**INDEX DORS: Textes réglementaires (Règlements)****TR: Textes réglementaires et autres documents (Autres que les Règlements)**

Abbreviations: e — erratum  
 n — nouveau  
 r — revise  
 a — abroge

Règlements Lois	Enregistrement N°	Date	Page	Commentaires
Arrêté de modifications techniques (Tarif des douanes), 1998-1 .....	DORS/98-85	29/12/97	288	
Tarif des douanes				
Articles de charité — Décret de remise.....	TR/98-8	21/01/98	315	n
Gestion des finances publiques (Loi)				
Articles fabriqués ou produits par des prisonniers — Règlement de 1998.....	DORS/98-41	29/12/97	169	n
Tarif des douanes				
Assimilation à l'expédition directe du Mexique (Tarif de préférence général) — Règlement.....	DORS/98-37	29/12/97	163	n
Tarif des douanes				
Attractions foraines et les concessions de carnivals — Décret modifiant le Décret de remise.....	TR/98-19	21/01/98	331	
Gestion des finances publiques (Loi)				
Aviation canadien (Partie I) — Règlement modifiant le Règlement .....	DORS/98-20	29/12/97	98	
Aéronautique (Loi)				
Bières et cercueils importés — Décret modifiant le Décret de remise .....	TR/98-9	21/01/98	316	
Gestion des finances publiques (Loi)				
Blouses, les chemisiers et les coordonnés pour femmes (1998) — Décret de remise Tarif des douanes	DORS/98-89	29/12/97	300	n
Catégories de personnes pour la réaffectation des marchandises importées — Règlement.....	DORS/98-46	29/12/97	191	n
Douanes (Loi)				
Certains décrets de remise pris en vertu de la Loi sur la gestion des finances publiques (simplification du régime tarifaire) — Décret modifiant.....	TR/98-6	21/01/98	310	
Gestion des finances publiques (Loi)				
Certains décrets de remise pris en vertu de la Loi sur la gestion des finances publiques (simplification du régime tarifaire) — Décret modifiant.....	TR/98-21	21/01/98	333	
Gestion des finances publiques (Loi)				
Certains décrets pris en vertu de la Loi sur la gestion des finances publiques (simplification du régime tarifaire) — Décret abrogeant.....	TR/98-5	21/01/98	309	a
Gestion des finances publiques (Loi)				
Certains règlements en vertu de la Loi sur les douanes — Règlement abrogeant.....	DORS/98-51	29/12/97	207	a
Douanes (Loi)				
Certains règlements et décrets pris en vertu du Tarif des douanes (simplification du régime tarifaire) — Décret abrogeant.....	DORS/98-29	29/12/97	137	a
Tarif des douanes				
Certains règlements et décrets pris en vertu du Tarif des douanes (n° 1) — Règlement abrogeant .....	DORS/98-63	29/12/97	243	a
Tarif des douanes				
Certains règlements pris en vertu de la Loi sur les douanes (simplification du régime tarifaire) — Règlement correctif visant .....	DORS/98-53	29/12/97	215	
Douanes (Loi)				
Certains règlements pris en vertu du Tarif des douanes (n° 2) — Règlement abrogeant .....	DORS/98-84	29/12/97	281	a
Tarif des douanes				
Certains règlements pris en vertu du Tarif des douanes et de la Loi sur l'accise (simplification du régime tarifaire) — Règlement correctif visant la modification.....	DORS/98-83	29/12/97	279	
Tarif des douanes				
Accise (Loi)				
Certains textes pris en vertu du Tarif des douanes (simplification du régime tarifaire) — Règlement correctif visant la modification .....	DORS/98-62	29/12/97	239	
Tarif des douanes				
Certains textes pris en vertu du Tarif des douanes (simplification du régime tarifaire) — Règlement modifiant.....	DORS/98-28	29/12/97	125	
Tarif des douanes				

## INDEX—Suite

Règlements Lois	Enregistrement N°	Date	Page	Commentaires
Déclaration en détail ou provisoire de marchandises des n <sup>os</sup> tarifaires 9971.00.00 et 9992.00.00 — Règlement .....	DORS/98-47	29/12/97	192	n
Douanes (Loi)				
Décret fixant au 1 <sup>er</sup> janvier 1998 et au 1 <sup>er</sup> avril 1998 les dates d'entrée en vigueur de certains articles de la Loi sur l'Office d'investissement du régime de pensions du Canada .....	TR/98-24	21/01/98	338	
Office d'investissement du régime de pensions du Canada (Loi)				
Décret limitant la quantité globale annuelle des marchandises du numéro tarifaire 0603.10.21 qui bénéficie du tarif de l'Accord de libre-échange Canada -- Israël — Décret modifiant .....	DORS/98-27	29/12/97	124	
Tarif des douanes				
Décret N° 1 abrogeant certains décrets pris en vertu de la Loi sur la gestion des finances publiques .....	TR/98-22	21/01/98	335	a
Gestion des finances publiques (Loi)				
Décret N° 2 abrogeant certains décrets pris en vertu de la Loi sur la gestion des finances publiques .....	TR/98-23	21/01/98	337	a
Gestion des finances publiques (Loi)				
Décret n° 9 de modifications techniques (Tarif des douanes).....	DORS/98-22	29/12/97	105	
Tarif des douanes				
Délai d'application du paragraphe 118(1) du Tarif des douanes — Règlement.....	DORS/98-59	29/12/97	234	n
Tarif des douanes				
Délivrance de certificats — Règlement modifiant le Règlement.....	DORS/98-26	29/12/97	123	
Licences d'exportation et d'importation (Loi)				
Désignation des pays et organismes militaires pour l'application du n° tarifaire 9810.00.00 — Décret.....	DORS/98-40	29/12/97	167	n
Tarif des douanes				
Détermination de la conformité des marques ainsi que la révision et le réexamen des décisions sur la conformité des marques (ALÉNA) — Règlement .....	DORS/98-49	29/12/97	204	n
Douanes (Loi)				
Détermination, la révision et le réexamen de l'origine, du classement tarifaire et de la valeur en douane — Règlement .....	DORS/98-44	29/12/97	181	n
Douanes (Loi)				
Droits de douane payables sur des tissus de laine originaires des pays du Commonwealth — Règlement.....	DORS/98-32	29/12/97	151	n
Tarif des douanes				
Droits de douane sur les tissus écrus pour vêtements de dessus (1998) — Décret de remise .....	DORS/98-86	29/12/97	293	n
Tarif des douanes				
Droits de douane sur les tissus pour chemises (1998) — Décret de remise.....	DORS/98-87	29/12/97	296	n
Tarif des douanes				
Droits de douane sur les tissus pour vêtements de dessus (1998) — Décret de remise .....	DORS/98-90	29/12/97	304	n
Tarif des douanes				
Droits de douane sur les vêtements de dessus (1998) — Décret de remise .....	DORS/98-88	29/12/97	298	n
Tarif des douanes				
Échantillons commerciaux — Décret modifiant le Décret de remise .....	TR/98-10	21/01/98	317	
Gestion des finances publiques (Loi)				
Échantillons de valeur négligeable — Décret modifiant le Décret de remise.....	TR/98-18	21/01/98	329	
Gestion des finances publiques (Loi)				
Exemption accordée aux personnes revenant au Canada — Règlement.....	DORS/98-61	29/12/97	237	n
Tarif des douanes				
Exemption relative à la réaffectation de marchandises importées — Règlement .....	DORS/98-50	29/12/97	206	n
Douanes (Loi)				
Exonération de droits — Règlement modifiant le Règlement .....	DORS/98-55	29/12/97	226	
Tarif des douanes				

## INDEX—Suite

Règlements Lois	Enregistrement N°	Date	Page	Commentaires
Expéditions scientifiques ou exploratives — Décret modifiant le Décret de remise de 1994 ..... Tarif des douanes	DORS/98-60	29/12/97	235	
Films exposés et traités et des bandes magnétoscopiques enregistrées — Décret modifiant le Décret de remise ..... Gestion des finances publiques (Loi)	TR/98-12	21/01/98	321	
Importation temporaire de marchandises -- n° tarifaire 9993.00.00 — Règlement .... Tarif des douanes	DORS/98-58	29/12/97	231	n
Importations de marchandises originaires des pays en voie de développement du Commonwealth — Décret de remise ..... Tarif des douanes	DORS/98-30	29/12/97	140	n
Justification de l'origine des marchandises importées — Règlement..... Douanes (Loi)	DORS/98-52	29/12/97	208	n
Licence générale d'exportation n° 31 - Beurre d'arachides — Arrêté modifiant ..... Licences d'exportation et d'importation (Loi)	DORS/98-75	29/12/97	271	
Licence générale d'importation n° 14 - Margarine pour usage personnel — Arrêté modifiant ..... Licences d'exportation et d'importation (Loi)	DORS/98-79	29/12/97	275	
Licence générale d'importation n° 1 - Produits laitiers pour usage personnel — Arrêté modifiant ..... Licences d'exportation et d'importation (Loi)	DORS/98-70	29/12/97	263	
Licence générale d'importation n° 100 - Marchandises agricoles admissibles — Arrêté modifiant ..... Licences d'exportation et d'importation (Loi)	DORS/98-64	29/12/97	249	
Licence générale d'importation n° 13 - Boeuf et veau pour usage personnel — Arrêté modifiant ..... Licences d'exportation et d'importation (Loi)	DORS/98-66	29/12/97	256	
Licence générale d'importation n° 193 - Roses — Arrêté modifiant..... Licences d'exportation et d'importation (Loi)	DORS/98-76	29/12/97	272	
Licence générale d'importation n° 2 - Volaille et produits de volaille pour usage personnel — Arrêté modifiant ..... Licences d'exportation et d'importation (Loi)	DORS/98-69	29/12/97	261	
Licence générale d'importation n° 20 - Froment (blé) et sous-produits du froment (blé) et orge et sous-produits de l'orge — Arrêté modifiant..... Licences d'exportation et d'importation (Loi)	DORS/98-65	29/12/97	253	
Licence générale d'importation n° 3 - Froment (blé) et sous-produits du froment (blé) et orge et sous-produits de l'orge pour usage personnel — Arrêté modifiant ..... Licences d'exportation et d'importation (Loi)	DORS/98-67	29/12/97	257	
Licence générale d'importation n° 6 - Roses pour usage personnel — Arrêté modifiant ..... Licences d'exportation et d'importation (Loi)	DORS/98-81	29/12/97	277	
Licence générale d'importation n° 7 - Dindons et dindes et produits de dindons et dindes pour usage personnel — Arrêté modifiant..... Licences d'exportation et d'importation (Loi)	DORS/98-82	29/12/97	278	
Licence générale d'importation n° 8 - Oeufs pour usage personnel — Arrêté modifiant ..... Licences d'exportation et d'importation (Loi)	DORS/98-80	29/12/97	276	
Licence générale d'importation n° 80 - Acier ordinaire — Arrêté modifiant..... Licences d'exportation et d'importation (Loi)	DORS/98-68	29/12/97	260	
Licence générale d'importation n° 81 - Produits en acier spécialisé — Arrêté modifiant ..... Licences d'exportation et d'importation (Loi)	DORS/98-77	29/12/97	273	
Liste des dispositions tarifaires de l'annexe du Tarif des douanes — Arrêté modifiant ..... Tarif des douanes	DORS/98-21	29/12/97	104	

## INDEX—Suite

Règlements Lois	Enregistrement N°	Date	Page	Commentaires
Liste des marchandises d'exportation contrôlée — Décret modifiant Licences d'exportation et d'importation (Loi)	DORS/98-25	29/12/97	122	
Liste des marchandises d'importation contrôlée — Décret modifiant Licences d'exportation et d'importation (Loi)	DORS/98-24	29/12/97	116	
Marchandises devant être utilisées dans des cas d'urgence — Décret modifiant le Décret de remise Gestion des finances publiques (Loi)	TR/98-14	21/01/98	325	
Marchandises importées aux fins de certification — Décret modifiant le Décret de remise Gestion des finances publiques (Loi)	TR/98-15	21/01/98	326	
Marchandises importées par des pays étrangers, organismes ou institutions militaires désignés -- n° tarifaire 9810.00.00 — Règlement Tarif des douanes	DORS/98-57	29/12/97	229	n
Marchandises soustraites à l'application du paragraphe 118(1) du Tarif des douanes — Règlement Tarif des douanes	DORS/98-38	29/12/97	164	n
Marchandises utilisées à des fins de mise en page — Décret modifiant le Décret de remise Gestion des finances publiques (Loi)	TR/98-16	21/01/98	327	
Marchandises visées par le Décret de 1988 sur la réduction ou la suppression des droits de douane — Décret de remise Tarif des douanes	DORS/98-23	29/12/97	111	n
Matériel publicitaire — Décret modifiant le Décret de remise Gestion des finances publiques (Loi)	TR/98-7	21/01/98	314	
Méthode d'allocation de quotas (boeuf et veau) — Arrêté modifiant l'Arrêté Licences d'exportation et d'importation (Loi)	DORS/98-73	29/12/97	269	
Méthode d'allocation de quotas (volaille et produits de volaille) — Arrêté modifiant l'Arrêté Licences d'exportation et d'importation (Loi)	DORS/98-72	29/12/97	267	
Méthode d'allocation de quotas de dindons, dindes et de leurs produits — Arrêté modifiant l'Arrêté Licences d'exportation et d'importation (Loi)	DORS/98-78	29/12/97	274	
Méthodes d'allocation de quotas (Fromages et produits fromagers, crème glacée, yoghourt, babeurre en poudre et lait concentré) — Arrêté modifiant l'Arrêté Licences d'exportation et d'importation (Loi)	DORS/98-74	29/12/97	270	
Méthodes d'allocation de quotas - Oeufs d'incubation et poulets de chair, et oeufs et sous-produits des oeufs — Arrêté modifiant l'Arrêté Licences d'exportation et d'importation (Loi)	DORS/98-71	29/12/97	265	
Modification constitutionnelle de 1997 (Québec) Constitutionnelle de 1982 (Loi)	TR/97-141	22/12/97	308	
Modification constitutionnelle de 1998 (Loi sur Terre-Neuve) Constitutionnelle de 1982 (Loi)	TR/98-25	12/01/98	339	
Organisations étrangères — Décret modifiant le Décret de remise de 1983 Gestion des finances publiques (Loi)	TR/98-13	21/01/98	323	
Prix à payer pour l'évaluation et l'essai des appareils de télécommunication — Arrêté correctif visant l'Arrêté Gestion des finances publiques (Loi)	DORS/98-91	6/01/98	306	
Production et à la mise au point du matériel de défense — Décret modifiant le Décret de remise Gestion des finances publiques (Loi)	TR/98-11	21/01/98	319	
Produits de la pâque — Décret modifiant le Décret de remise Gestion des finances publiques (Loi)	TR/98-17	21/01/98	328	
Règles d'origine (tarif de l'Australie et tarif de la Nouvelle-Zélande) — Règlement Tarif des douanes	DORS/98-35	29/12/97	159	n
Règles d'origine (tarif de la nation la plus favorisée) — Règlement Tarif des douanes	DORS/98-33	29/12/97	154	n

## INDEX—Suite

Règlements Lois	Enregistrement N°	Date	Page	Commentaires
Règles d'origine (tarif de préférence général et tarif des pays les moins développés) — Règlement..... Tarif des douanes	<a href="#">DORS/98-34</a>	29/12/97	156	n
Règles d'origine (tarif des pays antillais du Commonwealth) — Règlement..... Tarif des douanes	<a href="#">DORS/98-36</a>	29/12/97	161	n
Règles du Tribunal canadien du commerce extérieur — Règles modifiant..... Tribunal canadien du commerce extérieur (Loi)	<a href="#">DORS/98-39</a>	29/12/97	165	
Remboursement des droits — Règlement..... Douanes (Loi)	<a href="#">DORS/98-48</a>	29/12/97	194	n
Remboursement et le drawback relatifs aux marchandises importées et exportées — Règlement modifiant le Règlement..... Tarif des douanes	<a href="#">DORS/98-54</a>	29/12/97	220	
Remboursements de droits sur les marchandises surannées ou excédentaires — Règlement..... Tarif des douanes	<a href="#">DORS/98-56</a>	29/12/97	228	n
Remise d'une partie des droits de douane et taxes d'accise sur les importations de certains tissus de laine — Décret..... Tarif des douanes	<a href="#">DORS/98-31</a>	29/12/97	147	n
Résidents saisonniers (1991) — Décret modifiant le Décret de remise..... Gestion des finances publiques (Loi)	<a href="#">TR/98-20</a>	21/01/98	332	
Tarif des véhicules automobiles — Décret de 1998..... Tarif des douanes	<a href="#">DORS/98-43</a>	29/12/97	173	n
Véhicules automobiles usagés ou d'occasion — Règlement..... Tarif des douanes	<a href="#">DORS/98-42</a>	29/12/97	170	n
Vérification de l'origine, du classement tarifaire et de la valeur en douane des marchandises importées (partenaires non libres-échangistes) — Règlement..... Douanes (Loi)	<a href="#">DORS/98-45</a>	29/12/97	189	n



*If undelivered, return COVER ONLY to:*  
Canadian Government Publishing  
Public Works and Government Services  
Canada  
Ottawa, Canada K1A 0S9

*En cas de non-livraison,*  
*retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à :*  
Les Éditions du gouvernement du Canada  
Travaux publics et Services gouvernementaux  
Canada  
Ottawa, Canada K1A 0S9